

## COMPARATIVA COMENTADA<sup>1</sup> DEL TRATADO DE LISBOA

SUMARIO: PARTE I. TRATADO DE LA UNIÓN EUROPEA. *Texto consolidado*. PARTE II. EL TRATADO DE FUNCIONAMIENTO DE LA UNIÓN EUROPEA. *Texto consolidado*.

---

(1) Este trabajo ha sido realizado por Doña Loreto Gil-Robles Casanueva y comentado por Don José M<sup>a</sup> Gil-Robles Gil-Delgado.

## PARTE I

### TRATADO DE LA UNIÓN EUROPEA TEXTO CONSOLIDADO

#### ÍNDICE

|   |     |
|---|-----|
| <b>Preámbulo</b> .....  | 313 |
| <b>Título I.- Disposiciones Comunes. Artículos 1 a 8</b> .....  | 316 |
| <b>Título II.- Disposiciones sobre los principios democráticos.</b><br>Artículos 9 a 12.....  | 326 |
| <b>Título III.- Disposiciones sobre las Instituciones.</b><br>Artículos 13 a 19.....  | 329 |
| <b>Título IV.- Disposiciones sobre cooperaciones reforzadas.</b><br>Artículo 20.....  | 342 |
| <b>Título V.- Disposiciones generales relativas a la acción exterior de<br/>la Unión y disposiciones específicas relativas a la Política ex-<br/>terior y de Seguridad común.</b> ..... | 344 |
| <b>Capítulo I.- Disposiciones generales relativas a la acción exte-<br/>rior de la Unión. Artículos 21 y 22.</b> .....  | 344 |
| <b>Capítulo 2.- Disposiciones específicas sobre la Política exterior<br/>y de Seguridad común.</b> .....  | 348 |
| <i>Sección I.- Disposiciones comunes. Artículos 23 a 41.</i> ..   | 348 |
| <i>Sección II.- Disposiciones sobre la Política común de<br/>Seguridad y Defensa. Artículos 42 a 46.</i> .....  | 365 |
| <b>Título VI.- Disposiciones finales. Artículos 47 a 55</b> .....   | 374 |

## OBSERVACIONES A TENER EN CUENTA EN LA LECTURA DEL CUADRO COMPARATIVO

Los artículos recogidos en la columna del Nuevo Tratado de la Unión Europea (en adelante TUE) se deben interpretar del siguiente modo:

- Letra normal: significa que el texto del antiguo Tratado de la UE no sufre cambios y, por tanto, mantiene la misma redacción.
- *La letra cursiva negra*: viene a recoger los cambios introducidos en el antiguo texto del TUE y que son iguales al Tratado Constitucional.
- *La letra cursiva negra y subrayada*: viene a recoger los cambios introducidos en el antiguo texto del TUE y que son diferentes al Tratado Constitucional.

| <u>DENOMINACIÓN</u>                     |  |   |
|---|--|---|
| <u>TRATADO CONSTITUCIONAL</u><br>(2004) | <u>TRATADO DE LA UNIÓN EUROPEA</u><br>(2007) | <u>COMENTARIOS</u>  |
|   |  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• El Tratado de la Unión Europea conserva su denominación y el TCE cambia de nombre por el <i>Tratado de Funcionamiento de la Unión Europea</i> (se verá en el siguiente cuadro comparativo) ya que Unión tendrá una única personalidad jurídica.</li> <li>• La palabra Comunidad a lo largo de todo el Tratado se sustituye por Unión, que la sucede.</li> <li>• No tendrá carácter constitucional</li> </ul> |

| <u>PREÁMBULO</u>   |  |  |
|--|--|--|
| <u>T. CONSTITUCIONAL</u><br>(2004)   | <u>TRATADO DE LA UNIÓN EUROPEA</u><br>(2007)   | <u>COMENTARIOS</u>   |
| <p style="text-align: center;"><i>Preámbulo</i></p> <p>SU MAJESTAD (.)</p> <p>INSPIRÁNDOSE en la herencia cultural, religiosa y humanista de Europa, a partir de la cual se han desarrollado los valores universales de los derechos inalienables e inalienables de la persona humana, la democracia, la igualdad, la libertad y el Estado de Derecho;</p> <p>CONVENCIDOS de que Europa, ahora reunida tras dolorosas experiencias, se propone avanzar por la senda de la civilización, el progreso y la prosperidad por el bien de todos sus habitantes, sin olvidar a los más débiles y desfavorecidos; de que quiere seguir siendo un continente abierto a la cultura, al saber y al progreso social; de que desea ahondar en el carácter democrático y transparente de su vida pública y obrar en pro de la paz, la justicia y la solidaridad en el mundo;</p> <p>CONVENCIDOS de que los pueblos de Europa, sin dejar de sentirse orgullosos de su identidad y de su historia nacional, están decididos a superar sus antiguas divisiones y, cada vez más estrechamente unidos, a forjar un destino común,</p> | <p style="text-align: center;"><i>Preámbulo</i></p> <p>SU MAJESTAD (...)</p> <p>RESUELTOS a salvar una nueva etapa en el proceso de integración europea emprendido con la constitución de las Comunidades Europeas</p> <p>INSPIRÁNDOSE en la herencia cultural, religiosa y humanista de Europa, a partir de la cual se han desarrollado los valores universales de los derechos inalienables e inalienables de la persona así como, la democracia, la igualdad, la libertad y el Estado de Derecho.</p> <p>RECORDANDO la importancia histórica de que la división del continente europeo haya tocado su fin y la necesidad de sentar unas bases firmes para la construcción de la futura Europa,</p> <p>CONFIRMANDO su adhesión a los principios de libertad, democracia y respeto de los derechos humanos y de las libertades fundamentales y del Estado de Derecho,</p> <p>CONFIRMANDO su adhesión a los derechos sociales fundamentales tal y como se definen en la Carta Social Europea firmada en Turín el 18 de octubre de 1961 y en la Carta comunitaria de derechos sociales fundamentales de los trabajadores de 1989,</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se añade únicamente al Preámbulo del nuevo TUE respecto del anterior, el primer párrafo tomado del Preámbulo de la Constitución.</li> </ul> |

| <b>T. CONSTITUCIONAL</b><br><b>(2004)</b>  | <b>TRATADO DE LA UNIÓN EUROPEA</b><br><b>(2007)</b>   | <b>COMENTARIOS</b> |
|--|---|--------------------|
| <p>SEGUROS de que, "Unida en la diversidad", Europa les brinda las mejores posibilidades de proseguir, respetando los derechos de todos y conscientes de su responsabilidad para con las generaciones futuras y la Tierra, la gran aventura que hace de ella un espacio especialmente propicio para la esperanza humana.</p> <p>DECIDIDOS a continuar la obra realizada en el marco de los Tratados constitutivos de las Comunidades Europeas y del Tratado de la Unión Europea, garantizando la continuidad del acervo comunitario.</p> <p>AGRADECIDOS a los miembros de la Convención Europea por haber elaborado el proyecto de esta Constitución en nombre de los ciudadanos y de los Estados de Europa,</p> | <p>DESEANDO acrecentar la solidaridad entre sus pueblos, dentro del respeto de su historia, de su cultura y de sus tradiciones,</p> <p>DESEANDO fortalecer el funcionamiento democrático y eficaz de las instituciones, con el fin de que puedan desempeñar mejor las misiones que le son encomendadas, dentro de un marco institucional único,</p> <p>RESUELTOS a lograr el refuerzo y la convergencia de sus economías y a crear una unión económica y monetaria que incluya, de conformidad con lo dispuesto en el <u>presente Tratado y en el Tratado de Funcionamiento de la Unión Europea</u> (en adelante TFUE), una moneda estable única.</p> <p>DECIDIDOS a promover el progreso social y económico de sus pueblos, teniendo en cuenta el principio de desarrollo sostenible, dentro de la realización del mercado interior y del fortalecimiento de la cohesión y de la protección del medio ambiente, y a desarrollar políticas que garanticen que los avances en la integración económica vayan acompañados de progresos paralelos en otros ámbitos.</p> <p>RESUELTOS a crear una ciudadanía común a los nacionales de sus países.</p> <p>RESUELTOS a desarrollar una política exterior y de seguridad común que incluya la definición progresiva de una política de defensa común que podría conducir a una defensa común de acuerdo con las disposiciones del artículo 17, reforzando así la identidad y la independencia europeas con el fin de fomentar la paz, la seguridad y el progreso en Europa y en el mundo.</p> |                    |

| <b>T. CONSTITUCIONAL</b><br><b>(2004)</b>   | <b>TRATADO DE LA UNIÓN EUROPEA</b><br><b>(2007)</b>   | <b>COMENTARIOS</b> |
|---|---|--------------------|
| <p>HAN DESIGNADO COMO PLENIPOTENCIARIOS:<br/>SU MAJESTAD LA REINA DEL REINO UNIDO DE GRAN BRETAÑA E IRLANDA DEL NORTE (...)</p> <p>QUIENES, tras haber intercambiado sus plenos poderes, reconocidos en buena y debida forma, han convenido en las disposiciones siguientes:(...)</p> | <p>RESUELTOS a facilitar la libre circulación de personas, garantizando al mismo tiempo la seguridad y la protección de sus pueblos, mediante el establecimiento de un espacio de libertad, seguridad y justicia, de conformidad con las disposiciones del presente Tratado y del Tratado de Funcionamiento de la Unión Europea.</p> <p>RESUELTOS a continuar el proceso de creación de una unión cada vez más estrecha entre los pueblos de Europa, en la que las decisiones se tomen de la forma más próxima posible a los ciudadanos, de acuerdo con el principio de subsidiariedad,</p> <p>ANTE LA PERSPECTIVA de las ulteriores etapas que habrá que salvar para avanzar en la vía de la integración europea.</p> <p>HAN DECIDIDO crear una Unión Europea y han designado con tal fin como plenipotenciarios:<br/>SU MAJESTAD EL REY DE LOS BELGAS (...)</p> <p>QUIENES, tras haber intercambiado sus plenos poderes, reconocidos en buena y debida forma, han convenido en las disposiciones siguientes:(...)</p> |                    |

## TÍTULO I.- DISPOSICIONES COMUNES

| T. CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE LA UNIÓN<br>EUROPEA<br>(2007)   | COMENTARIOS  |
|--|--|--|
| <p><b>Artículo 1.1 Creación de la Unión</b></p> <p>1. La presente Constitución que nace de la voluntad de los ciudadanos y de los Estados de Europa de construir un futuro común, crea la Unión Europea, a la que los Estados miembros atribuyen competencias para alcanzar sus objetivos comunes. La Unión coordinará las políticas de los EEMM encaminadas a lograr dichos objetivos y ejercerá, de modo comunitario, las competencias que éstos le atribuyan.</p> <p>2. La Unión está abierta a todos los Estados europeos que respeten sus valores y se comprometan a promoverlos en común.</p> <p><b>Artículo 1.2 Valores de la Unión</b></p> <p>La Unión se fundamenta en los valores de respeto de la dignidad humana, libertad, democracia, igualdad, Estado de Derecho y respeto de los derechos humanos, incluidos los derechos de las personas pertenecientes a minorías. Estos valores son comunes a los Estados miembros en una sociedad caracterizada por el pluralismo, la no discriminación, la tolerancia, la justicia, la solidaridad y la igualdad entre hombres y mujeres.</p> | <p><b>Artículo 1</b></p> <p>1. Por el presente Tratado, las ALTAS PARTES CONTRATANTES constituyen entre sí una UNIÓN EUROPEA, en lo sucesivo denominada Unión, a la que los Estados miembros atribuyen competencias para alcanzar sus objetivos comunes.</p> <p>2. El presente Tratado constituye una nueva etapa en el proceso creador de una Unión cada vez más estrecha entre los pueblos de Europa, en la cual las decisiones serán tomadas de la forma más abierta y próxima a los ciudadanos que sea posible.</p> <p>3. <i>La Unión se fundamenta en el presente Tratado y en el T. sobre el Funcionamiento de la UE(en la sucesivo denominados Tratados). Ambos Tratados tienen el mismo valor jurídico. La Unión Este sustituirá y sucederá a la Comunidad Europea.</i></p> <p><b>Artículo 2</b></p> <p>La Unión se fundamenta en los valores de respeto de la dignidad humana, libertad, democracia, igualdad, Estado de Derecho y respeto de los derechos humanos, incluidos los derechos de las personas pertenecientes a minorías. Estos valores son comunes a los Estados miembros en una sociedad caracterizada por el pluralismo, la no discriminación, la tolerancia, la justicia, la solidaridad y la igualdad entre hombres y mujeres.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se introduce el título del artículo 1° de la Constitución.</li> <li>• Se añade a la primera frase la atribución de competencias para alcanzar objetivos comunes, tomada de la Constitución.</li> <li>• Se deja tal cual el párrafo 2° (nueva etapa, nueva unión,etc.)</li> <li>• Se sustituye párrafo 3° por otro más sencillo:             <ul style="list-style-type: none"> <li>o Fundamento=los dos tratados.</li> <li>o Sustitución y sucesión de la Comunidad.</li> </ul> </li> <li>• Se abandona la voluntad de los ciudadanos y Estados y diversas formas de actuar la Unión de la Constitución; así como la apertura de todos los Estados europeos.</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Es nuevo y reproduce literalmente el artículo 1-2 de la Constitución.</li> </ul> |

| T. CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE LA UNIÓN<br>EUROPEA<br>(2007)   | COMENTARIOS  |
|--|--|--|
| <p><b>Artículo 1.3 Objetivos de la Unión.</b></p> <p>1. La Unión tiene como finalidad promover la paz, sus valores y el bienestar de sus pueblos.</p> <p>2. La Unión ofrecerá a sus ciudadanos un espacio de libertad, seguridad y justicia sin fronteras interiores y un mercado interior en el que la competencia sea libre y no esté falseada.</p> <p>3. La Unión obrará en pro del desarrollo sostenible de Europa basado en un crecimiento económico equilibrado y en la estabilidad de precios, en una economía social altamente competitiva, tendente al pleno empleo y al progreso social, y en un nivel elevado de protección y mejora de la calidad del medio ambiente. Asimismo, promoverá el progreso científico y técnico.</p> <p>La Unión combatirá la exclusión social y al discriminación y fomentará la justicia y la protección sociales, la igualdad entre hombres y mujeres, la solidaridad entre generaciones y la protección de los derechos del niño.</p> <p>La Unión fomentará la cohesión económica, social y territorial y la solidaridad entre los EEMM.</p> <p>La Unión respetará la riqueza de su diversidad cultural y lingüística y velará por la conservación y el desarrollo del patrimonio cultural europeo.</p> | <p><b>Artículo 3</b></p> <p>1. La Unión tiene como finalidad promover la paz, sus valores y el bienestar de sus pueblos.</p> <p>2. La Unión ofrecerá a sus ciudadanos un espacio de libertad, seguridad y justicia sin fronteras interiores, en el que esté garantizada la libre circulación de personas, conjuntamente con medidas apropiadas en materia de control de fronteras exteriores, de asilo, inmigración y de prevención de la criminalidad y de lucha contra la delincuencia.</p> <p>3. La Unión establecerá un mercado interior. Obrará en pro del desarrollo sostenible de Europa basado en un crecimiento económico equilibrado y en la estabilidad de precios, en una economía social de mercado altamente competitiva, tendente al pleno empleo y al progreso social, y en un nivel elevado de protección y mejora de la calidad del medio ambiente. Asimismo, se promoverá el progreso científico y técnico.</p> <p>La Unión combatirá la exclusión social y la discriminación y fomentará la justicia y la protección sociales, la igualdad entre hombres y mujeres, la solidaridad entre generaciones y la protección de los derechos del niño.</p> <p>La Unión fomentará la cohesión económica, social y territorial y la solidaridad entre los EEMM.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sustituye al actual artículo 2° del TUE, que se reemplaza por el texto del artículo 1-3 del Tratado Constitucional con los siguientes cambios.             <ul style="list-style-type: none"> <li>o En el apartado 2° se desarrolla el contenido del espacio de libertad, seguridad y justicia y se suprime la referencia al Mercado interior que,</li> <li>o Se añade al apartado 3° pero omitiendo la referencia a la libre competencia.</li> </ul> </li> </ul> |

| T. CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE LA UNIÓN<br>EUROPEA<br>(2007)   | COMENTARIOS   |
|---|--|---|
| <p>4. En sus relaciones con el resto del mundo, la Unión afirmará y promoverá sus valores e intereses. Contribuirá a la paz, la seguridad, el desarrollo sostenible del planeta, la solidaridad y el respeto mutuo entre los pueblos, el comercio libre y justo, la erradicación de la pobreza y la protección de los derechos humanos, especialmente los derechos del niño, así como al estricto respeto y desarrollo del Derecho internacional, en particular el respeto de los principios de la Carta de las Naciones Unidas.</p> <p>5. La Unión perseguirá sus objetivos por los medios apropiados, de acuerdo con las competencias que se le atribuyen en la Constitución.</p> | <p><i>La Unión respetará la riqueza de su diversidad cultural y lingüística y velará por la conservación y el desarrollo del patrimonio cultural europeo.</i></p> <p><i>4. La Unión establecerá una unión económica y monetaria cuya moneda es el euro.</i></p> <p><i>5. En sus relaciones con el resto del mundo, la Unión afirmará y promoverá sus valores e intereses y contribuirá a la protección de sus ciudadanos. Contribuirá a la paz, la seguridad, el desarrollo sostenible del planeta, la solidaridad y el respeto mutuo entre los pueblos, el comercio libre y justo, la erradicación de la pobreza y la protección de los derechos humanos, especialmente los derechos del niño, así como al estricto respeto y desarrollo del Derecho internacional, en particular el respeto de los principios de la Carta de las Naciones Unidas.</i></p> <p><i>6. La Unión perseguirá sus objetivos por los medios apropiados, de acuerdo con las competencias que se le atribuyen en los Tratados.</i></p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se añade un nuevo apartado 4º sobre la unión económica y monetaria y el euro.</li> <li>• El apartado 4º pasa a ser el 5º con el mismo texto y el 5º pasa a ser el 6º con el único cambio de la “Constitución” por “Tratados”.</li> </ul> |

| T. CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE LA UNIÓN<br>EUROPEA<br>(2007)  | COMENTARIOS  |
|---|---|--|
| <p><u>Artículo 1-5 Relaciones entre la Unión y los Estados miembros.</u></p> <p>1. La Unión respetará la igualdad de los Estados miembros ante la Constitución, así como su identidad nacional, inherente a las estructuras fundamentales políticas y constitucionales de éstos, también en lo referente a la autonomía local y regional. Respetará las funciones esenciales del estado, especialmente las que tienen por objeto garantizar su integridad territorial, mantener el orden público y salvaguardar la seguridad nacional.</p> <p>2. Conforme al principio de la cooperación leal, la Unión y los Estados miembros se respetarán y asistirán mutuamente en el cumplimiento de las misiones derivadas de la Constitución. Los Estados miembros adoptarán todas las medidas generales o particulares apropiadas para asegurar el cumplimiento de las obligaciones derivadas de la Constitución o resultantes de los actos de las instituciones de la Unión. Los Estados miembros ayudarán a la Unión en el cumplimiento de su misión y se abstendrán de toda medida que pueda poner en peligro la consecución de los objetivos de la Unión.</p> | <p><u>Artículo 4</u></p> <p><i>1. De conformidad con el artículo 5, toda competencia no atribuida a la Unión en los Tratados corresponde a los EEMM.</i></p> <p><i>2. La Unión respetará la igualdad de los Estados miembros ante los Tratados, así como su identidad nacional, inherente a las estructuras fundamentales, políticas y constitucionales de éstos, también en lo referente a la autonomía local y regional. Respetará las funciones esenciales del Estado, especialmente las que tienen por objeto garantizar su integridad territorial, mantener el orden público y salvaguardar la seguridad nacional. En particular, la seguridad nacional seguirá siendo responsabilidad exclusiva de cada EEMM.</i></p> <p><i>3. Conforme al principio de la cooperación leal, la Unión y los Estados miembros se respetarán y asistirán mutuamente en el cumplimiento de las misiones derivadas de los Tratados. Los Estados miembros adoptarán todas las medidas generales o particulares apropiadas para asegurar el cumplimiento de las obligaciones derivadas de los Tratados o resultantes de los actos de las instituciones de la Unión. Los Estados miembros ayudarán a la Unión en el cumplimiento de su misión y se abstendrán de toda medida que pueda poner en peligro la consecución de los objetivos de la Unión.</i></p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reemplaza al artículo 3º por un nuevo texto que reproduce el artículo 1-5 del T. Constitucional añadiendo: <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Que toda competencia no atribuida a la Unión pertenece a los EEMM.</li> <li>○ Que éstos tomarán todas las medidas generales o particulares necesarias para garantizar la ejecución de obligaciones derivadas de los tratados o que resulten de los actos adoptados de las Instituciones de la Unión.</li> </ul> </li> <li>• Se sustituye “Constitución” por “Tratados”</li> </ul> |

| T. CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE LA UNIÓN<br>EUROPEA<br>(2007)  | COMENTARIOS  |
|--|---|--|
| <p><b>Artículo 1-11. Principios fundamentales.</b></p> <p>1. La delimitación de las competencias de la Unión se rige por el principio de atribución. El ejercicio de las competencias de la Unión se rige por los principios de subsidiariedad y proporcionalidad.</p> <p>2. En virtud del principio de atribución, la Unión actúa dentro de los límites de las competencias que le atribuyen los Estados miembros en la Constitución para lograr los objetivos que ésta determina. Toda competencia no atribuida a la Unión en la Constitución corresponde a los EEMM.</p> <p>3. En virtud del principio de subsidiariedad, en los ámbitos que no sean de su competencia exclusiva la Unión intervendrá sólo en caso de que, y en la medida en que, los objetivos de la acción pretendida no puedan ser alcanzados de manera suficiente por los Estados miembros, ni a nivel regional y local, sino que puedan alcanzarse mejor, debido a la dimensión o a los efectos de la acción pretendida, a escala de la Unión.</p> <p>Las instituciones de la Unión aplicarán el principio de subsidiariedad de conformidad con el Protocolo sobre la aplicación de los principios de subsidiariedad y proporcionalidad. Los Parlamentos nacionales velarán por el respeto de dicho principio con arreglo al procedimiento establecido en el mencionado Protocolo.</p> | <p><b>Artículo 5.</b></p> <p>1. La delimitación de las competencias de la Unión se rige por el principio de atribución. El ejercicio de las competencias de la Unión se rige por los principios de subsidiariedad y proporcionalidad.</p> <p>2. En virtud del principio de atribución, la Unión actúa dentro de los límites de las competencias que le atribuyen los Estados miembros en los Tratados para lograr los objetivos que éstos determina. Toda competencia no atribuida a la Unión en los Tratados corresponde a los EEMM.</p> <p>3. En virtud del principio de subsidiariedad, en los ámbitos que no sean de su competencia exclusiva la Unión intervendrá sólo en caso de que, y en la medida en que, los objetivos de la acción pretendida no puedan ser alcanzados de manera suficiente por los Estados miembros, ni a nivel central ni a nivel regional y local, sino que puedan alcanzarse mejor, debido a la dimensión o a los efectos de la acción pretendida, a escala de la Unión.</p> <p>Las instituciones de la Unión aplicarán el principio de subsidiariedad de conformidad con el Protocolo sobre la aplicación de los principios de subsidiariedad y proporcionalidad. Los Parlamentos nacionales velarán por el respeto de dicho principio con arreglo al procedimiento establecido en el mencionado Protocolo.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sustituye al artículo 4º por el texto del artículo 1-11 del T. Constitucional (<i>Principios sobre las competencias</i>).</li> <li>• El anterior artículo 5 TCE se deroga.</li> </ul> |

| T. CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE LA UNIÓN<br>EUROPEA<br>(2007)  | COMENTARIOS   |
|---|---|---|
| <p>4. En virtud del principio de proporcionalidad, el contenido y la forma de la acción de la Unión no excederán de lo necesario para alcanzar los objetivos de la Constitución.</p> <p>Las instituciones aplicarán el principio de proporcionalidad de conformidad con el Protocolo sobre la aplicación de los principios de subsidiariedad y proporcionalidad.</p> <p><b>Artículo 1-9 Derechos Fundamentales.</b></p> <p>1. La Unión reconoce los derechos, libertades y principios enunciados en la Carta de los Derechos Fundamentales que constituye la Parte II.</p> <p>2. La Unión se adherirá al Convenio Europeo para la Protección de los derechos Humanos y de las Libertades Fundamentales. Esta adhesión no modificará las competencias de la Unión que se definen en la Constitución.</p> | <p>4. En virtud del principio de proporcionalidad, el contenido y la forma de la acción de la Unión no excederán de lo necesario para alcanzar los objetivos de los Tratados.</p> <p>Las instituciones aplicarán el principio de proporcionalidad de conformidad con el Protocolo sobre la aplicación de los principios de subsidiariedad y proporcionalidad.</p> <p><b>Artículo 6.</b></p> <p>1. La Unión reconoce los derechos, libertades y principios enunciados en la Carta de los Derechos Fundamentales del 7 de diciembre de 2000, tal como fue adoptada el 12 de diciembre de 2007 en Estrasburgo, y tendrá el mismo valor jurídico que los Tratados.</p> <p>Las disposiciones de la Carta no modificarán de ninguna manera las competencias de la Unión, tal cual están definidas en los Tratados.</p> <p>Los derechos, las libertades y los principios enunciados en la Carta serán interpretados conforme a las disposiciones generales del Título VII de la Carta rigiendo la interpretación y aplicación de la misma teniendo en consideración las explicaciones recogidas en la Carta que indican las fuentes de esas disposiciones.</p> <p>2. La Unión se adherirá al Convenio Europeo para la Protección de los Derechos Humanos y de las Libertades Fundamentales. Esta adhesión no modificará las competencias de la Unión que se definen en los Tratados.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se sustituye por un texto nuevo que:             <ul style="list-style-type: none"> <li>o Da valor jurídico de Tratado a la Carta de Derechos Fundamentales.</li> <li>o Adhiere la Unión a la Convención Europea de salvaguardia de los derechos humanos y libertades fundamentales.</li> </ul> </li> <li>• Reproduce los apartados 2º y 3º del artículo 1-9 del T. Constitucional.</li> </ul> |

| T. CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE LA UNIÓN<br>EUROPEA<br>(2007)   | COMENTARIOS   |
|---|--|---|
| <p>3. Los derechos fundamentales que garantiza el Convenio Europeo para la Protección de los Derechos Humanos y de las Libertades Fundamentales y los que son fruto de las tradiciones constitucionales comunes a los Estados miembros forman parte del Derecho de la Unión como principios generales.</p> <p>Artículo L-59. Suspensión de determinados derechos derivados de la pertenencia a la Unión.</p> <p>1. El Consejo, por iniciativa motivada de un tercio de los Estados miembros, por iniciativa motivada del Parlamento Europeo o a propuesta de la Comisión, podrá adoptar una decisión europea en la que haga constar que existe un riesgo claro de violación grave de los valores enunciados en el artículo L-2 por parte de un Estado miembro. El Consejo se pronunciará por mayoría de las cuatro quintas partes de sus miembros, previa aprobación del Parlamento Europeo.</p> <p>Antes de proceder a esta constatación, el Consejo oírà al Estado miembro de que se trate y por el mismo procedimiento podrá dirigirle recomendaciones.</p> <p>El Consejo comprobará de manera periódica si los motivos que han dado lugar a dicha constatación siguen siendo válidos.</p> | <p>3. <i>Los derechos fundamentales que garantiza el Convenio Europeo para la Protección de los Derechos Humanos y de las Libertades Fundamentales y los que son fruto de las tradiciones constitucionales comunes a los Estados miembros forman parte del Derecho de la Unión como principios generales.</i></p> <p><i>Artículo 7</i></p> <p>1. A propuesta motivada de un tercio de los Estados miembros, del Parlamento Europeo o de la Comisión, el Consejo por mayoría de cuatro quintos de sus miembros y <i>previa aprobación</i> del Parlamento Europeo podrá constatar la existencia de un riesgo claro de violación grave por parte de un Estado Miembro de <i>los valores contemplados en el Artículo 2. Antes de proceder a esta constatación, el Consejo oírà al Estado Miembro de que se trate y por el mismo procedimiento para dirigirle recomendaciones.</i></p> <p>El Consejo comprobará de manera periódica si los motivos que han dado lugar a dicha constatación siguen siendo válidos.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se sustituye en todo el artículo "dictamen conforme" por "aprobación" y se actualizan los reenvíos.</li> <li>• En el apartado 1º se suprime la posibilidad de un dictamen de personalidades independientes. La constatación del riesgo no entraña forzosamente la adopción de recomendaciones.</li> <li>• Antigua artículo 7 del TUE.</li> </ul> |

| T. CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE LA UNIÓN<br>EUROPEA<br>(2007)   | COMENTARIOS   |
|--|--|---|
| <p>2. El Consejo Europeo, por iniciativa de un tercio de los Estados miembros o a propuesta de la Comisión, podrá adoptar una decisión europea en la que haga constar que exista una violación grave y persistente de los valores enunciados en el artículo L-2 por parte de un Estado miembro, tras invitar a dicho Estado miembro a que presente sus observaciones al respecto. El Consejo Europeo se pronunciará por unanimidad, previa aprobación del Parlamento Europeo.</p> <p>3. Cuando se haya efectuado la constatación contemplada en el apartado 2º, el Consejo podrá adoptar, por mayoría cualificada, una decisión europea que suspenda determinados derechos derivados de la aplicación de la Constitución al Estado miembro que se trate, incluido el derecho a voto del miembro del Consejo que represente a dicho Estado. El Consejo tendrá en cuenta las posibles consecuencias de tal suspensión para las personas físicas y jurídicas.</p> <p>En cualquier caso, este Estado seguirá vinculado por las obligaciones que le incumben en virtud de la Constitución.</p> <p>4. El Consejo podrá adoptar, por mayoría cualificada, una decisión europea que modifique o derogue las medidas adoptadas en virtud del apartado 3, como respuesta a cambios en la situación que motivó la imposición de las mismas.</p> | <p>2. <i>El Consejo Europeo, por unanimidad</i> y a iniciativa de un tercio de los Estados miembros o de la Comisión y <i>previa aprobación</i> del Parlamento Europeo, podrá constatar que exista una violación grave y persistente de los valores enunciados en el artículo 2 por parte de un Estado miembro, tras invitar a <i>dicho Estado miembro</i> a que presente sus observaciones al respecto.</p> <p>3. Cuando se haya efectuado la constatación contemplada en el apartado 2º, el Consejo podrá decidir, por mayoría cualificada, que se suspenda determinados derechos derivados de la aplicación de <i>los Tratados</i> al Estado miembro que se trate, incluidos los derechos a voto del miembro del Consejo que represente a dicho Estado. Al proceder a dicha suspensión, el Consejo tendrá en cuenta las posibles consecuencias de tal suspensión para los derechos y obligaciones de las personas físicas y jurídicas.</p> <p>Las obligaciones del Estado miembro de que se trate derivadas de <i>los Tratados</i> continuarán, en cualquier caso, siendo vinculantes para dicho Estado.</p> <p>4. El Consejo podrá decidir posteriormente, por mayoría cualificada, la modificación o revocación de las medidas adoptadas en virtud del apartado 3, como respuesta a cambios en la situación que motivó la imposición de las mismas.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• En el apartado 2º se sustituye "el Consejo, reunido en su formación de Jefes de Estado o de Gobierno" por "el Consejo Europeo".</li> </ul> |



| T. CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE LA UNIÓN<br>EUROPEA<br>(2007)   | COMENTARIOS   |
|---|--|---|
| <p>5. A efectos del presente artículo, el miembro del Consejo Europeo o del Consejo que represente al Estado miembro que se trate no participará en la votación y el Estado miembro de que se trate no será tenido en cuenta en el cálculo de la tercera parte o de las cuatro quintas partes de los Estados miembros contemplado en los apartados 1 y 2. La abstención de los miembros presentes o representados no obstará a la adopción de las decisiones europeas contempladas en el apartado 2.</p> <p>Para la adopción de las decisiones europeas contempladas en los apartados 3 y 4, la mayoría cualificada se definirá como mínimo del 72 por 100 de los miembros del Consejo que represente a Estados miembros participantes que reúnan como mínimo el 65 por 100 de la población de dichos Estados.</p> <p>Cuando a raíz de una decisión de suspensión del derecho a voto adoptada de conformidad con el apartado 3, el Consejo se pronuncie por mayoría cualificada se definirá de la misma manera que en el segundo párrafo o, si el Consejo actúa a propuesta de la Comisión o del Ministro de Asuntos exteriores de la Unión, como mínimo del 55 por 100 de los miembros del Consejo que represente a Estados miembros participantes que reúnan como mínimo el 65 por 100 de la población de dichos Estados. En este último caso, una minoría de bloqueo estará compuesta al menos por el número mínimo de miembros participantes, más un miembro, a falta de lo cual la mayoría cualificada se considerará alcanzada.</p> | <p>5. <i>Las modalidades de voto que, a fin del presente artículo, se apliquen al Parlamento Europeo, al Consejo Europeo y al Consejo se establecen en el artículo 354 del T. De Funcionamiento de la Unión.</i></p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Los apartados 5º y 6º sobre modalidades de voto se sustituyen por una referencia al artículo 354 del T. De Funcionamiento de la UE.</li> </ul> |

| T. CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE LA UNIÓN<br>EUROPEA<br>(2007)   | COMENTARIOS  |
|---|--|--|
| <p>6. A efectos del presente artículo, el Parlamento Europeo se pronunciará por mayoría cualificada de dos tercios de los votos emitidos que representen la mayoría de los miembros que lo componen.</p> <p><b>Artículo 1-57. La Unión y su entorno próximo.</b></p> <p>1. La Unión desarrollará con los países vecinos relaciones preferentes, con el objetivo de establecer un espacio de prosperidad y de buena vecindad basado en los valores de la Unión y caracterizado por unas relaciones estrechas y pacíficas fundadas en la cooperación.</p> <p>2. A efectos del apartado 1, la Unión podrá celebrar acuerdos específicos con dichos países. Estos acuerdos podrán incluir derechos y obligaciones recíprocos, así como la posibilidad de realizar acciones en común. Su aplicación será objeto de una concertación periódica.</p> | <p><i>Artículo 8.</i></p> <p>1. <i>La Unión desarrollará con los países vecinos relaciones preferentes, con el objetivo de establecer un espacio de prosperidad y de buena vecindad basado en los valores de la Unión y caracterizado por unas relaciones estrechas y pacíficas fundadas en la cooperación.</i></p> <p>2. <i>A efectos del apartado 1, la Unión podrá celebrar acuerdos específicos con dichos países. Estos acuerdos podrán incluir derechos y obligaciones recíprocos, así como la posibilidad de realizar acciones en común. Su aplicación será objeto de una concertación periódica.</i></p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• NUEVO</li> <li>• Reproduce el artículo 1-57 del T. Constitucional.</li> </ul> |

| TITULO II.- DISPOSICIONES SOBRE LOS PRINCIPIOS DEMOCRÁTICOS   |   |  |
|---|---|--|
| T.CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE LA UNIÓN<br>EUROPEA<br>(2007)  | COMENTARIOS  |
| <p><b>Artículo I-45.</b><br/><b>Principio de igualdad democrática.</b><br/>La Unión respetará en todas sus actividades el principio de la igualdad de sus ciudadanos, que se beneficiarán por igual de la atención de sus instituciones, órganos y organismos.</p>  | <p><b>Artículo 9.</b><br/><i>La Unión respetará en todas sus actividades el principio de la igualdad de sus ciudadanos, que se beneficiarán por igual de la atención de sus instituciones, órganos y organismos.</i><br/>Será ciudadano de la Unión toda persona que tenga la nacionalidad de un Estado miembro. La ciudadanía de la Unión se añade a la ciudadanía nacional sin sustituiría.</p>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• NUEVO</li> <li>• Reproduce el artículo I-45 del T. Constitucional.</li> </ul> |
| <p><b>Artículo I-46. Principio de democracia representativa.</b><br/>1. El funcionamiento de la Unión se basa en la democracia representativa.<br/>2. Los ciudadanos estarán directamente representados en la Unión a través del Parlamento Europeo. Los Estados miembros estarán representados en el Consejo Europeo por su Jefe de Estado o de Gobierno y en el Consejo por sus Gobiernos, que serán democráticamente responsables, bien ante sus Parlamentos nacionales, bien ante sus Parlamentos nacionales, bien ante sus Parlamentos nacionales.<br/>3. Todo ciudadano tiene derecho a participar en la vida democrática de la Unión. Las decisiones serán tomadas de la forma más abierta y próxima posible a los ciudadanos.<br/>4. Los partidos políticos de dimensión europea contribuirán a formar la conciencia política europea y a expresar la voluntad de los ciudadanos de la Unión.</p> | <p><b>Artículo 10.</b><br/><i>1. El funcionamiento de la Unión se basa en la democracia representativa.</i><br/><i>2. Los ciudadanos estarán directamente representados en la Unión a través del Parlamento Europeo. Los Estados miembros estarán representados en el Consejo Europeo por su Jefe de Estado o de Gobierno y en el Consejo por sus Gobiernos, que serán democráticamente responsables, bien ante sus Parlamentos nacionales, bien ante sus Parlamentos nacionales.</i><br/><i>3. Todo ciudadano tiene derecho a participar en la vida democrática de la Unión. Las decisiones serán tomadas de la forma más abierta y próxima posible a los ciudadanos.</i><br/><i>4. Los partidos políticos de dimensión europea contribuirán a formar la conciencia política europea y a expresar la voluntad de los ciudadanos de la Unión.</i></p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• NUEVO</li> <li>• Reproduce el artículo I-46 del T. Constitucional.</li> </ul> |

| T.CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE LA UNIÓN<br>EUROPEA<br>(2007)  | COMENTARIOS   |
|---|---|---|
| <p><b>Artículo I-47.</b><br/><b>Principio de democracia participativa.</b><br/>1. Las instituciones darán a los ciudadanos y a las asociaciones representativas, por los cauces apropiados, la posibilidad de expresar e intercambiar públicamente sus opiniones en todos los ámbitos de actuación de la Unión.<br/>2. Las instituciones mantendrán un diálogo abierto, transparente y regular con las asociaciones representativas y la sociedad civil.<br/>3. Con objeto de garantizar la coherencia y la transparencia de las acciones de la Unión, la Comisión mantendrá amplias consultas con las partes interesadas.<br/>4. Un grupo de al menos un millón de ciudadanos de la Unión, que sean nacionales de un número significativo de Estados miembros, podrá tomar la iniciativa de invitar a la Comisión, en el marco de sus atribuciones, a que presente una propuesta sobre cuestiones que estos ciudadanos estimen que requiere un acto jurídico de la Unión para los fines de la Constitución. La ley europea establecerá las disposiciones relativas a los procedimientos y condiciones necesarios para la presentación de esta iniciativa ciudadana, incluido el número mínimo de Estados miembros de los que deben proceder los ciudadanos que la presenten.</p> | <p><b>Artículo 11.</b><br/><i>1. Las instituciones darán a los ciudadanos y a las asociaciones representativas, por los cauces apropiados, la posibilidad de expresar e intercambiar públicamente sus opiniones en todos los ámbitos de actuación de la Unión.</i><br/><i>2. Las instituciones mantendrán un diálogo abierto, transparente y regular con las asociaciones representativas y la sociedad civil.</i><br/><i>3. Con objeto de garantizar la coherencia y la transparencia de las acciones de la Unión, la Comisión mantendrá amplias consultas con las partes interesadas.</i><br/><i>4. Un grupo de al menos un millón de ciudadanos de la Unión, que sean nacionales de un número significativo de Estados miembros, podrá tomar la iniciativa de invitar a la Comisión, en el marco de sus atribuciones, a que presente una propuesta adecuada sobre cuestiones que estos ciudadanos estimen que requiere un acto jurídico de la Unión para los fines de la aplicación de los Tratados.</i><br/><i>Las procedimientos y condiciones que se requieran para la presentación de esta iniciativa se fijarán conforme al artículo 24 párrafo primero del T. de Funcionamiento de la Unión.</i></p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• NUEVO</li> <li>• Reproduce el artículo I-47 del T. Constitucional salvo la previsión de la ley europea que debía regular el procedimiento de iniciativa, cuestión que se remite al artículo I-47 (9) del Tratado de Funcionamiento de la Unión.</li> </ul> |

| I. CONSTITUCIONAL<br>(2004) | TRATADO DE LA UNIÓN<br>EUROPEA<br>(2007)  | COMENTARIOS   |
|-----------------------------|---|---|
|                             | <p>Artículo 12.</p> <p><i>Los parlamentos nacionales contribuirán activamente en el buen funcionamiento de la Unión, para lo cual:</i></p> <p><i>a) Serán informados por las instituciones de la Unión y recibirán notificación de los proyectos de actos legislativos de la Unión conforme al Protocolo sobre el cometido de los Parlamentos nacionales b) velarán por el respeto del principio de subsidiariedad conforme a los procedimientos establecidos por el Protocolo sobre la aplicación de los principios de subsidiariedad y de proporcionalidad;</i></p> <p><i>c) participarán, en el marco del espacio de libertad, seguridad y justicia, en los mecanismos de evaluación para la puesta en práctica de las políticas de la Unión en dicho ámbito, conforme al artículo 70 del T. de funcionamiento de la Unión y estarán asociados al control político de Eurojust y la evaluación de las actividades de Eurojust, conforme a los artículos 88 y 85 del Tratado;</i></p> <p><i>d) participarán en los procedimientos de revisión de los Tratados, conforme al artículo 48 del presente Tratado;</i></p> <p><i>e) serán informados de las solicitudes de adhesión a la Unión, conforme al artículo 49 del presente tratado;</i></p> <p><i>f) participarán en la cooperación interparlamentaria entre los parlamentos nacionales y el PE, conforme al Protocolo sobre el cometido de los Parlamentos nacionales.</i></p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• NUEVO</li> <li>• Se refiere al papel de los Parlamento Nacionales y consiste en seis remisiones a los protocolos y a otros artículos de los tratados.</li> </ul> |

| TITULO III.- DISPOSICIONES SOBRE LAS INSTITUCIONES  |  |   |
|---|--|---|
| I. CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE LA UNIÓN<br>EUROPEA<br>(2007)   | COMENTARIOS   |
| <p><b>Artículo 1-19. Instituciones de la Unión.</b></p> <p>1. La Unión dispone de un marco institucional que tiene como finalidad:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>o promover sus valores,</li> <li>o perseguir sus objetivos;</li> <li>o defender sus intereses, los de sus ciudadanos y los de los Estados miembros;</li> <li>o garantizar la coherencia, la eficacia y la continuidad de sus políticas y acciones.</li> </ul> <p>Este marco institucional está formado por:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>o el Parlamento Europeo,</li> <li>o el Consejo Europeo,</li> <li>o el Consejo de Ministros (denominado en lo sucesivo "Consejo"),</li> <li>o la Comisión Europea (denominada en lo sucesivo "Comisión"),</li> <li>o el Tribunal de Justicia de la Unión Europea.</li> </ul> <p>2. Cada institución actuará dentro de los límites de las atribuciones que le confiere la Constitución, con arreglo a los procedimientos y condiciones establecidos en las mismas. Las instituciones mantendrán entre sí una cooperación leal.</p> | <p>Artículo 13</p> <p>1. <i>La Unión dispone de un marco institucional que tiene como finalidad promover sus valores, perseguir sus objetivos; defender sus intereses, los de sus ciudadanos y los de los Estados miembros; garantizar la coherencia, eficacia y continuidad de sus políticas y acciones.</i></p> <p><i>Las instituciones son:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>o el Parlamento Europeo,</li> <li>o el Consejo Europeo,</li> <li>o el Consejo,</li> <li>o la Comisión Europea (denominada en lo sucesivo "Comisión"),</li> <li>o el Tribunal de Justicia de la Unión Europea ;</li> <li>o El Banco Central Europeo,</li> <li>o El Tribunal de Cuentas.</li> </ul> <p>2. <i>Cada institución actuará dentro de los límites de las atribuciones que le confieren los Tratados, con arreglo a los procedimientos y condiciones establecidos en las mismas. Las instituciones mantendrán entre sí una cooperación leal.</i></p> <p>3. <i>Las disposiciones relativas al Banco Central Europeo y al Tribunal de Cuentas así como las disposiciones detalladas sobre las demás instituciones figurarán en el T. de Funcionamiento de la Unión Europea.</i></p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• NUEVO</li> <li>• Derogación del Título III y sustitución por uno nuevo relativo a las instituciones.</li> <li>• Reproduce el artículo 1-19 del T. Constitucional, añadiendo dos nuevas Instituciones: el Banco Central Europeo y el Tribunal de Cuentas.</li> <li>• Estas dos últimas las reenvía al T. De Funcionamiento de la Unión Europea</li> </ul> |

| T. CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE LA UNIÓN<br>EUROPEA<br>(2007)  | COMENTARIOS  |
|--|---|--|
| <p><b>Artículo I-20. El Parlamento Europeo.</b></p> <p>1. El Parlamento Europeo ejercerá conjuntamente con el Consejo la función legislativa y la función presupuestaria. Ejercerá funciones de control político y consultivas, en las condiciones establecidas en la Constitución. Elegirá al Presidente de la Comisión.</p> <p>2. El Parlamento Europeo estará compuesto por representantes de los ciudadanos de la Unión. Su número no excederá de seiscientos cincuenta. La representación de los ciudadanos será decrecientemente proporcional, con un mínimo seis diputados por Estado miembro. No se asignará a ningún Estado miembro más de noventa y seis escaños.</p> <p>El Consejo europeo adoptará por unanimidad, a iniciativa del Parlamento Europeo y con su aprobación, una decisión europea por la que se fije la composición del Parlamento Europeo conforme a los principios a que se refiere el primer párrafo.</p> <p>3. Los diputados al Parlamento Europeo serán elegidos por sufragio universal directo, libre y secreto, para un mandato de cinco años.</p> <p>4. El Parlamento Europeo elegirá a su Presidente y a la Mesa de entre sus diputados.</p> | <p>4. El PE, el Consejo y la Comisión estarán asistidas por un Comité Económico y Social y por un Comité de Regiones que ejercerán sus funciones consultivas.</p> <p><b>Artículo 14.</b></p> <p>1. <i>El Parlamento Europeo ejercerá conjuntamente con el Consejo la función legislativa y la función presupuestaria. Ejercerá funciones de control político y consultivas, en las condiciones establecidas en los Tratados. Elegirá al Presidente de la Comisión.</i></p> <p>2. <i>El Parlamento Europeo estará compuesto por representantes de los ciudadanos de la Unión. Su número no excederá de seiscientos cincuenta más el Presidente. La representación de los ciudadanos será decrecientemente proporcional, con un mínimo seis diputados por Estado miembro. No se asignará a ningún Estado miembro más de noventa y seis escaños.</i></p> <p><i>El Consejo Europeo adoptará por unanimidad, a iniciativa del Parlamento Europeo y con su aprobación, una decisión por la que se fije la composición del Parlamento Europeo conforme a los principios a que se refiere el primer párrafo.</i></p> <p>3. <i>Los diputados al Parlamento Europeo serán elegidos por sufragio universal directo, libre y secreto, para un mandato de cinco años.</i></p> <p>4. <i>El Parlamento Europeo elegirá a su Presidente y a la Mesa de entre sus diputados.</i></p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• NUEVO</li> <li>• Reproduce el artículo I-20 del T. Constitucional.</li> <li>• Solución de compromiso de última hora, en la que la CIG decidió aumentar el n.º máximo de diputados para la legislatura 2009-2014 de 750 a 751. El escaño suplementario irá a Italia (73 escaños como GB y uno menos que Francia).</li> <li>• Número máximo de escaños por EEMM será 96.</li> </ul> |

| T. CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE LA UNIÓN<br>EUROPEA<br>(2007)   | COMENTARIOS   |
|---|--|---|
| <p><b>Artículo I-21. El Consejo Europeo.</b></p> <p>1. El Consejo europeo dará a la unión los impulsos necesarios para su desarrollo y definirá sus orientaciones y prioridades políticas generales. No ejercerá función legislativa alguna.</p> <p>2. El Consejo Europeo estará compuesto por los Jefes de Estado y de Gobierno de los Estados miembros, así como por su Presidente y por el Presidente de la Comisión. Participará en sus trabajos el Ministro de Asuntos Exteriores de la Unión.</p> <p>3. El Consejo Europeo se reunirá trimestralmente por convocatoria de su Presidente. Cuando el orden del día lo exija, los miembros del Consejo Europeo podrán decidir contar, cada uno de ellos, con la asistencia de un ministro y, en el caso del Presidente de la Comisión, con la de un miembro de la Comisión. Cuando la situación lo exija, el presidente convocará una reunión extraordinaria del Consejo Europeo.</p> <p>4. El Consejo Europeo se pronunciará por consenso, excepto cuando la Constitución disponga otra cosa.</p> <p><b>Artículo I-22. El Presidente del Consejo Europeo.</b></p> <p>1. El Consejo Europeo elegirá a su Presidente por mayoría cualificada para un mandato de dos años y medio, que podrá renovarse una sola vez. En caso de impedimento o falta grave, el Consejo Europeo podrá poner fin a su mandato por el mismo procedimiento.</p> | <p><b>Artículo 15.</b></p> <p>1. <i>El Consejo Europeo dará a la Unión los impulsos necesarios para su desarrollo y definirá sus orientaciones y prioridades políticas generales. No ejercerá función legislativa alguna.</i></p> <p>2. <i>El Consejo Europeo estará compuesto por los Jefes de Estado y de Gobierno de los Estados miembros, así como por su Presidente y por el Presidente de la Comisión. Participará en sus trabajos el Alto Representante de la Unión para Asuntos Exteriores y Política de Seguridad.</i></p> <p>3. <i>El Consejo Europeo se reunirá dos veces por semestre por convocatoria de su Presidente. Cuando el orden del día lo exija, los miembros del Consejo Europeo podrán decidir contar, cada uno de ellos, con la asistencia de un ministro y, en el caso del Presidente de la Comisión, con la de un miembro de la Comisión. Cuando la situación lo exija, el Presidente convocará una reunión extraordinaria del Consejo Europeo.</i></p> <p>4. <i>El Consejo Europeo se pronunciará por consenso, excepto cuando los Tratados dispongan otra cosa.</i></p> <p>5. <i>Consejo Europeo elegirá a su Presidente por mayoría cualificada para un mandato de dos años y medio, que podrá renovarse una sola vez. En caso de impedimento o falta grave, el Consejo Europeo podrá poner fin a su mandato por el mismo procedimiento.</i></p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• NUEVO</li> <li>• Reproduce los artículos I-21 y 22 del T. Constitucional, sustituyendo las referencias al "Ministro de Asuntos Exteriores de la Unión" por el "Alto Representante de la Unión para los asuntos exteriores y la política de seguridad"</li> </ul> |

| T. CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE LA UNIÓN<br>EUROPEA<br>(2007)  | COMENTARIOS  |
|--|---|--|
| <p>2. El Presidente del Consejo:</p> <p>a) presidirá e impulsará los trabajos del Consejo Europeo;</p> <p>b) velará por la preparación y continuidad de los trabajos del Consejo Europeo, en cooperación con el Presidente de la Comisión y basándose en los trabajos del Consejo de Asuntos Generales;</p> <p>c) se esforzará por facilitar la cohesión y el consenso en el seno del Consejo Europeo;</p> <p>d) al término de cada reunión del Consejo Europeo, presentará un informe al Parlamento Europeo</p> <p>El presidente del Consejo Europeo asumirá, en su rango y condición, la representación exterior de la Unión en los asuntos de política exterior y de seguridad común, sin perjuicio de las atribuciones del Ministro de Asuntos Exteriores de la Unión.</p> <p>3. El Presidente del Consejo europeo no podrá ejercer mandato nacional alguno.</p> <p><b>Artículo I-23. El Consejo de Ministros.</b></p> <p>1. El Consejo ejercerá conjuntamente con el Parlamento Europeo la función legislativa y la función presupuestaria. Ejercerá funciones de definición de políticas y coordinación, en las condiciones establecidas en la Constitución.</p> | <p>6 El Presidente del Consejo Europeo</p> <p>a) presidirá e impulsará los trabajos del Consejo Europeo;</p> <p>b) velará por la preparación y continuidad de los trabajos del Consejo Europeo, en cooperación con el Presidente de la Comisión y basándose en los trabajos del Consejo de Asuntos Generales;</p> <p>c) se esforzará por facilitar la cohesión y el consenso en el seno del Consejo Europeo;</p> <p>d) al término de cada reunión del Consejo Europeo, presentará un informe al Parlamento Europeo</p> <p>El Presidente del Consejo Europeo asumirá, en su rango y condición, la representación exterior de la Unión en los asuntos de política exterior y de seguridad común, sin perjuicio de las atribuciones del Alto Representante de la Unión para Asuntos Exteriores y Política de Seguridad.</p> <p>El Presidente del Consejo Europeo no podrá ejercer mandato nacional alguno.</p> <p><b>Artículo 16.</b></p> <p>1. El Consejo ejercerá conjuntamente con el Parlamento Europeo la función legislativa y la función presupuestaria. Ejercerá funciones de definición de políticas y coordinación, en las condiciones establecidas en los Tratados.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reproduce los artículos I-23, 24 y 25 apartado 1º del Tratado Constitucional.</li> <li>• Los demás aspectos del artículo I-25 y las modalidades de mayoría cualificada hasta el 31-10-2014 y en los tres años siguientes se remiten al artículo 238 del Tratado de Funcionamiento o al Protocolo sobre disposiciones transitorias.</li> </ul> |

| T. CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE LA UNIÓN<br>EUROPEA<br>(2007)  | COMENTARIOS |
|--|---|-------------|
| <p>2. El Consejo estará compuesto por un representante de cada Estado miembro, de rango ministerial, facultado para comprometer al Gobierno del Estado miembro al que represente y para ejercer el derecho a voto.</p> <p>3. El Consejo se pronunciará por mayoría cualificada, excepto cuando la Constitución disponga otra cosa.</p> <p><b>Artículo I-25. Definición de la mayoría cualificada en el Consejo Europeo y en el Consejo</b></p> <p>4. La mayoría cualificada se definirá como un mínimo del 55 por 100 de los miembros del Consejo que incluya al menos a quince de ellos y represente a Estados miembros que reúnan como mínimo el 65 por ciento del 65 por 100 de la población de la Unión.</p> <p>5. Una minoría de bloqueo estará compuesta al menos por cuatro miembros del Consejo, a falta de lo cual la mayoría cualificada se considerará alcanzada.</p> | <p>2. El Consejo estará compuesto por un representante de cada Estado miembro, de rango ministerial, facultado para comprometer al Gobierno del Estado miembro al que represente y para ejercer el derecho a voto.</p> <p>3. El Consejo se pronunciará por mayoría cualificada, excepto cuando los Tratados disponga otra cosa.</p> <p>4. A partir del 1 de noviembre 2014, la mayoría cualificada se definirá como un mínimo del 55 por 100 de los miembros del Consejo que incluya al menos a quince de ellos y represente a Estados miembros que reúnan como mínimo el 65 por 100 de la población de la Unión.</p> <p>Una minoría de bloqueo estará compuesta por al menos por cuatro miembros del Consejo, a falta de lo cual la mayoría cualificada se considerará alcanzada.</p> <p>Las demás modalidades reguladoras del voto por mayoría cualificada se fijarán en el artículo 238 apartado 2 del Tratado de Funcionamiento de la UE.</p> <p>5. Las disposiciones transitorias relativas a la definición de mayoría cualificada que sean aplicables hasta el 31 de octubre 2014, así como las que sean aplicables entre el 1º noviembre 2014 y el 31 de marzo 2017, estarán fijadas en el Protocolo sobre disposiciones transitorias.</p> |             |

| T. CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE LA UNIÓN<br>EUROPEA<br>(2007)  | COMENTARIOS |
|---|---|-------------|
| <p><b>Artículo 1-24. Formaciones del Consejo de Ministros</b></p> <p>1.El Consejo se reunirá en diferentes formaciones.</p> <p>2.El Consejo de Asuntos Generales velará por la coherencia de los trabajos de las diferentes formaciones del Consejo. Preparará las reuniones del Consejo Europeo y garantizará la actuación subsiguiente, en contacto con el Presidente del Consejo Europeo y la Comisión.</p> <p>3.El Consejo de Asuntos Exteriores elaborará la acción exterior de la Unión, atendiendo a las líneas estratégicas definidas por el Consejo Europeo y velará por la coherencia de la actuación de la Unión.</p> <p>4.El Consejo Europeo adoptará por mayoría cualificada una decisión europea por la que se establezca la lista de las demás formaciones del Consejo.</p> <p>5.Un Comité de Representantes permanentes de los Gobiernos de los EEMM se encargará de preparar los trabajos del Consejo.</p> <p>6.El Consejo se reunirá en público cuando delibere y vote sobre un proyecto de acto legislativo. Con este fin, cada sesión del Consejo se dividirá en dos partes, dedicadas respectivamente a las deliberaciones sobre los actos legislativos de la Unión y a las actividades no legislativas.</p> | <p>6. <i>El Consejo se reunirá en diferentes formaciones, cuya lista se adoptará de conformidad con el artículo 236 del Tratado de Funcionamiento de la UE.</i></p> <p><i>El Consejo de Asuntos Generales velará por la coherencia de los trabajos de las diferentes formaciones del Consejo. Preparará las reuniones del Consejo Europeo y garantizará la actuación subsiguiente, en contacto con el Presidente del Consejo Europeo y la Comisión.</i></p> <p><i>El Consejo de Asuntos Exteriores elaborará la acción exterior de la Unión, atendiendo a las líneas estratégicas definidas por el Consejo Europeo y velará por la coherencia de la actuación de la Unión.</i></p> <p>7. <i>Un Comité de Representantes Permanentes de los Gobiernos de los EEMM se encargará de preparar los trabajos del Consejo.</i></p> <p>8. <i>El Consejo se reunirá en público cuando delibere y vote sobre un proyecto de acto legislativo. Con este fin, cada sesión del Consejo se dividirá en dos partes, dedicadas respectivamente a las deliberaciones sobre los actos legislativos de la Unión y a las actividades no legislativas.</i></p> |             |

| T. CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE LA UNIÓN<br>EUROPEA<br>(2007)  | COMENTARIOS  |
|---|---|--|
| <p><b>Artículo 1-26. La Comisión Europea.</b></p> <p>1. La Comisión promoverá el interés general de la Unión y tomará las iniciativas adecuadas con este fin. Velará porque se apliquen la Constitución y las medidas adoptadas por las instituciones en virtud de ésta. Supervisará la aplicación del Derecho de la Unión bajo el control del Tribunal de Justicia de la Unión Europea. Ejecutará el Presupuesto de la Unión Europea. Ejercerá asimismo funciones de coordinación, ejecución y gestión, de conformidad con las condiciones establecidas en la Constitución. Con excepción de la política exterior y de seguridad común y de los casos previstos por la Constitución, asumirá la representación exterior de la Unión. Adoptará las iniciativas de la programación anual y plurianual de la Unión con el fin de alcanzar acuerdos institucionales.</p> | <p>9. <i>La presidencia de las formaciones del Consejo, con excepción de la de Asuntos Exteriores, será desempeñada por los representantes de los Estados miembros en el Consejo mediante un sistema de rotación igual, de conformidad con las condiciones fijadas conforme al artículo 236 del Tratado de Funcionamiento de la UE</i></p> <p style="text-align: center;"><i>Artículo 17.</i></p> <p>1. <i>La Comisión promoverá el interés general de la Unión y tomará las iniciativas adecuadas con este fin. Velará porque se apliquen los Tratados y las medidas adoptadas por las instituciones en virtud de éstos. Supervisará la aplicación del Derecho de la Unión bajo el control del Tribunal de Justicia de la Unión Europea. Ejecutará el Presupuesto y gestionará los programas. Ejercerá asimismo funciones de coordinación, ejecución y gestión, de conformidad con las condiciones establecidas en los Tratados. Con excepción de la política exterior y de seguridad común y de los demás casos previstos por los Tratados, asumirá la representación exterior de la Unión. Adoptará las iniciativas de la programación anual y plurianual de la Unión con el fin de alcanzar acuerdos institucionales.</i></p> | <p>• <b>NUEVO</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reproduce los artículos 1-26 y 27 del T. Constitucional con las siguientes modificaciones: <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Sustitución de "Constitución" por "Tratados".</li> <li>○ Fijación del 31 de octubre de 2014 como fecha de paso a la Comisión reducida.</li> <li>○ Cambio de orden de ciertos párrafos.</li> <li>○ Sustitución de "Ministro de Asuntos Exteriores" por "Alto Representante.."</li> </ul> </li> </ul> |

| <u>T. CONSTITUCIONAL</u><br>(2004)   | <u>TRATADO DE LA UNIÓN EUROPEA</u><br>(2007)  | COMENTARIOS |
|--|---|-------------|
| <p>2. Los actos legislativos de la Unión sólo podrán adoptarse a propuesta de la Comisión, excepto cuando la Constitución disponga otra cosa. Los demás actos se adoptarán a propuesta de la Comisión cuando así lo establezca la Constitución.</p> <p>3. El mandato de la Comisión será de cinco años.</p> <p>4. Los miembros de la Comisión serán elegidos en razón de su competencia general y de su compromiso europeo, de entre personalidades que ofrezcan plenas garantías de independencia.</p> <p>7. La Comisión ejercerá sus responsabilidades con plena independencia. Sin perjuicio del apartado 2º del artículo 1-28, los miembros de la Comisión no solicitarán ni aceptarán instrucciones de ningún gobierno, institución, órgano u organismo. Se abstendrán de todo acto incompatible con sus obligaciones o con el desempeño de sus funciones.</p> <p>5. La primera Comisión nombrada con arreglo a lo dispuesto en la Constitución estará compuesta por un nacional de cada Estado miembro, incluidos su Presidente y el Ministro de Asuntos Exteriores de la Unión, que será uno de sus Vicepresidentes.</p> <p>6. A partir del final del mandato de la Comisión a que se refiere el apartado 5º, la Comisión estará compuesta por un número de miembros correspondiente a los dos tercios del número de Estados miembros, que incluirá a su Presidente y al Ministro de Asuntos Exteriores de la Unión, a menos que el Consejo Europeo decida por unanimidad modificar dicho número.</p> | <p>2. Los actos legislativos de la Unión sólo podrán adoptarse a propuesta de la Comisión, excepto cuando los Tratados dispongan otra cosa. Los demás actos se adoptarán a propuesta de la Comisión cuando así lo establezcan los Tratados.</p> <p>3. El mandato de la Comisión será de cinco años.</p> <p>Los miembros de la Comisión serán elegidos en razón de su competencia general y de su compromiso europeo, de entre personalidades que ofrezcan plenas garantías de independencia.</p> <p>La Comisión ejercerá sus responsabilidades con plena independencia. Sin perjuicio del apartado 2º del artículo 18, los miembros de la Comisión no solicitarán ni aceptarán instrucciones de ningún gobierno, institución, órgano u organismo. Se abstendrán de todo acto incompatible con sus obligaciones o con el desempeño de sus funciones.</p> <p>4. La Comisión nombrada entre la fecha de entrada en vigor del Tratado de Lisboa y el 31 de octubre 2014) estará compuesta por un nacional de cada Estado miembro, incluidos su Presidente y el Alto Representante de la Unión para Asuntos Exteriores y Política de Seguridad, que será uno de sus Vicepresidentes.</p> <p>5. A partir del 1 de noviembre 2014, la Comisión estará compuesta por un número de miembros correspondiente a los dos tercios del número de Estados miembros, que incluirá a su Presidente y al Alto Representante de la Unión para Asuntos Exteriores y Política de Seguridad, a menos que el Consejo Europeo decida por unanimidad modificar dicho número.</p> |             |

| <u>T. CONSTITUCIONAL</u><br>(2004)  | <u>TRATADO DE LA UNIÓN EUROPEA</u><br>(2007)  | COMENTARIOS |
|---|---|-------------|
| <p>Los miembros de la Comisión serán seleccionados de entre los nacionales de los EEMM mediante un sistema de rotación igual entre los EEMM. Dicho sistema se establecerá por decisión europea adoptada por unanimidad por el Consejo Europeo y conforme a los siguientes principios:</p> <p>a) Se tratará a los Estados miembros en condiciones de rigurosa igualdad en lo que se refiere a la determinación del orden de turno y del periodo de permanencia de sus nacionales en la Comisión; por lo tanto, la diferencia entre el número total de los mandatos que ejerzan nacionales de los determinados Estados miembros nunca podrá ser superior a uno;</p> <p>b) Con sujeción a lo dispuesto en la letra a), cada una de las sucesivas Comisiones se constituirá de forma que refleje de manera satisfactoria la diversidad demográfica y geográfica del conjunto de los Estados miembros.</p> <p><b>Artículo 1-27. El Presidente de la Comisión Europea</b></p> <p>3. El Presidente de la Comisión:</p> <p>a) Definirá las orientaciones con arreglo a las cuales la Comisión desempeñará sus funciones;</p> <p>b) Determinará la organización interna de la Comisión velando por la coherencia, eficacia y colegialidad de su actuación;</p> | <p>Los miembros de la Comisión serán seleccionados de entre los nacionales de los EEMM mediante un sistema de rotación igual entre los EEMM que permita tener en cuenta la diversidad geográfica y demográfica del conjunto de dichos Estados. Dicho sistema se establecerá por unanimidad por el Consejo Europeo y conforme al artículo 244 del T. de Funcionamiento de la UE.</p> <p>6. El Presidente de la Comisión:</p> <p>a) definirá las orientaciones con arreglo a las cuales la Comisión desempeñará sus funciones;</p> <p>b) determinará la organización interna de la Comisión velando por la coherencia, eficacia y colegialidad de su actuación;</p> |             |

| T. CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE LA UNIÓN<br>EUROPEA<br>(2007)   | COMENTARIOS |
|---|--|-------------|
| <p>c) Nombrará Vicepresidentes, distintos del Ministro de Asuntos Exteriores de la Unión de entre los miembros de la Comisión.</p> <p>Un miembro de la Comisión presentará su dimisión si se lo pide el Presidente. El Ministro de Asuntos Exteriores de la Unión presentará su dimisión, con arreglo al procedimiento establecido en el apartado 1 del artículo 1-28, si se lo pide el Presidente</p> <p>1. Teniendo en cuenta el resultado de las elecciones al Parlamento Europeo y tras mantener las consultas apropiadas, el Consejo Europeo propondrá al Parlamento Europeo, por mayoría cualificada, un candidato al cargo de Presidente de la Comisión. El Parlamento Europeo elegirá al candidato por mayoría de los miembros que lo componen. Si el candidato no obtiene la mayoría necesaria, el Consejo Europeo propondrá en el plazo de un mes, por mayoría cualificada, un nuevo candidato, que será elegido por el mismo procedimiento.</p> <p>2. El Consejo, de común acuerdo con el Presidente electo, adoptará la lista de las demás personalidades que se proponga nombrar miembros de la Comisión. Éstas serán seleccionadas, a partir de las propuestas presentadas por los Estados miembros, de acuerdo con los criterios enunciados en el apartado 4 y en el segundo párrafo del apartado 6 del artículo 1-26.</p> | <p>c) nombrará Vicepresidentes, distintos del Alto Representante de la Unión para AE y PS de entre los miembros de la Comisión.</p> <p>Un miembro de la Comisión presentará su dimisión si se lo pide el Presidente. El Alto Representante de la Unión presentará su dimisión, con arreglo al procedimiento establecido en el apartado 1 del artículo 18, si se lo pide el Presidente</p> <p>7. Teniendo en cuenta el resultado de las elecciones al Parlamento Europeo y tras mantener las consultas apropiadas, el Consejo Europeo propondrá al Parlamento Europeo, por mayoría cualificada, un candidato al cargo de Presidente de la Comisión. El Parlamento Europeo elegirá al candidato por mayoría de los miembros que lo componen. Si el candidato no obtiene la mayoría necesaria, el Consejo Europeo propondrá en el plazo de un mes, por mayoría cualificada, un nuevo candidato, que será elegido por el Parlamento Europeo por el mismo procedimiento.</p> <p>El Consejo, de común acuerdo con el Presidente electo, adoptará la lista de las demás personalidades que se proponga nombrar miembros de la Comisión. Éstas serán seleccionadas, a partir de las propuestas presentadas por los Estados miembros, de acuerdo con los criterios enunciados en el párrafo 2 apartado 3, y en el párrafo 2, apartado quinto.</p> |             |

| T. CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE LA UNIÓN<br>EUROPEA<br>(2007)  | COMENTARIOS   |
|---|---|---|
| <p>El Presidente, el Ministro de Asuntos Exteriores de la Unión y los demás miembros de la Comisión se someterán colegiadamente al voto de aprobación del Parlamento Europeo. Sobre la base de dicha aprobación, la Comisión será nombrada por el Consejo Europeo, por mayoría cualificada.</p> <p>8. La Comisión tendrá una responsabilidad colegiada ante el Parlamento Europeo. El Parlamento Europeo podrá votar una moción de censura contra la Comisión de conformidad con el artículo III-340. Si se prueba dicha moción, los miembros de la Comisión deberán dimitir colectivamente de sus cargos y el Ministro de Asuntos Exteriores de la Unión deberá dimitir del cargo que ejerce en la Comisión.</p> | <p>El Presidente, el Alto Representante de la Unión y los demás miembros de la Comisión se someterán colegiadamente al voto de aprobación del Parlamento Europeo. Sobre la base de dicha aprobación, la Comisión será nombrada por el Consejo Europeo, por mayoría cualificada.</p> <p>8. La Comisión tendrá una responsabilidad colegiada ante el Parlamento Europeo. El Parlamento Europeo podrá votar una moción de censura contra la Comisión de conformidad con el artículo 234 del TFEU. Si se prueba dicha moción, los miembros de la Comisión deberán dimitir colectivamente de sus cargos y el Alto Representante de la Unión para Asuntos Extranjeros y Política de Seguridad deberá dimitir del cargo que ejerce en la Comisión.</p> |   |
| <p><b>Artículo 1-28. El Ministro de Asuntos Exteriores de la Unión</b></p> <p>1. El Consejo Europeo nombrará por mayoría cualificada, con la aprobación del Presidente de la Comisión, al Ministro de Asuntos Exteriores de la Unión. El Consejo Europeo podrá poner fin a su mandato por el mismo procedimiento.</p> <p>2. El Ministro de Asuntos Exteriores de la Unión estará al frente de la política exterior y de seguridad común de la Unión. Contribuirá con sus propuestas a elaborar dicha política y la ejecutará como mandatario del Consejo. Actuará del mismo modo en relación con la política común de seguridad y defensa.</p>  | <p><b>Artículo 18-</b></p> <p>1. El Consejo Europeo nombrará por mayoría cualificada, con la aprobación del Presidente de la Comisión, el Alto Representante de la Unión para AE y PS, podrá poner fin a su mandato por el mismo procedimiento.</p> <p>2. El Alto Representante de la Unión estará al frente de la política exterior y de seguridad común de la Unión. Contribuirá con sus propuestas a elaborar dicha política y la ejecutará como mandatario del Consejo. Actuará del mismo modo en relación con la política común de seguridad y defensa.</p>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• NUEVO</li> <li>• Reproduce el artículo 1-28 del T. Constitucional con la sustitución del "Ministro de Asuntos Exteriores" por "Alto Representante."</li> </ul> |



| T. CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE LA UNIÓN<br>EUROPEA<br>(2007)   | COMENTARIOS   |
|--|--|---|
| <p>3. El Ministro de Asuntos Exteriores de la Unión presidirá el Consejo de Asuntos Exteriores.</p> <p>4. El Ministro de Asuntos Exteriores de la Unión será uno de los Vicepresidentes de la Unión. Velará por la coherencia de la acción exterior de la Unión. Se encargará, dentro de la Comisión, de las responsabilidades que incumben a la misma en el ámbito de las relaciones exteriores y de la coordinación de los demás aspectos de la acción exterior de la Unión. En el ejercicio de estas responsabilidades dentro de la Comisión, y exclusivamente por lo que respecta a las mismas, el Ministro de Asuntos Exteriores de la Unión estará sujeto a los procedimientos por los que se rige el funcionamiento de la Comisión en la medida en que ello sea compatible con los apartados 2º y 3º.</p> <p><b>Artículo 1-29. El Tribunal de Justicia de la Unión Europea.</b></p> <p>1. El Tribunal de Justicia de la Unión Europea comprenderá el Tribunal de Justicia, el Tribunal Central y los tribunales especializados. Garantizará el respeto del Derecho en la interpretación y aplicación de la Constitución.</p> <p>Los Estados miembros establecerán las vías de recurso necesarias para garantizar la tutela judicial efectiva en los ámbitos cubiertos por el Derecho de la Unión.</p> <p>2. El Tribunal de Justicia estará compuesto por un juez por Estado miembro y estará asistido por abogados generales.</p> | <p>3. <i>El Alto Representante de la Unión presidirá el Consejo de Asuntos Exteriores.</i></p> <p>4. <i>El Alto Representante será uno de los Vicepresidentes de la Comisión. Velará por la coherencia de la acción exterior de la Unión. Se encargará, dentro de la Comisión, de las responsabilidades que incumben a la misma en el ámbito de las relaciones exteriores y de la coordinación de los demás aspectos de la acción exterior de la Unión. En el ejercicio de estas responsabilidades dentro de la Comisión, y exclusivamente por lo que respecta a las mismas, el Alto Representante de la Unión estará sujeto a los procedimientos por los que se rige el funcionamiento de la Comisión en la medida en que ello sea compatible con los apartados 2º y 3º.</i></p> <p><i>Artículo 19.</i></p> <p>1. <i>El Tribunal de Justicia de la Unión Europea comprenderá el Tribunal de Justicia, el Tribunal General y los tribunales especializados. Garantizará el respeto del Derecho en la interpretación y aplicación de los Tratados.</i></p> <p><i>Los Estados miembros establecerán las vías de recurso necesarias para garantizar la tutela judicial efectiva en los ámbitos cubiertos por el Derecho de la Unión.</i></p> <p>2. <i>El Tribunal de Justicia estará compuesto por un juez por Estado miembro y estará asistido por abogados generales.</i></p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• NUEVO</li> <li>• Reproduce el artículo 1-29 del T. Constitucional con los siguientes cambios:             <ul style="list-style-type: none"> <li>o Sustitución de Constitución por Tratados.</li> <li>o Remisión a los artículos 253 y 254 del T. de Funcionamiento en lugar de los mismos artículos del T. Constitucional.</li> </ul> </li> </ul> |

| T. CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE LA UNIÓN<br>EUROPEA<br>(2007)  | COMENTARIOS |
|--|---|-------------|
| <p>El Tribunal General dispondrá al menos de un juez por Estado miembro.</p> <p>Los jueces y abogados generales del Tribunal de Justicia y los jueces del Tribunal General serán elegidos de entre personalidades que ofrezcan plenas garantías de independencia y que reúnan las condiciones contempladas en los artículos III-355 y III-356. Serán nombrados de común acuerdo por los Gobiernos de los Estados miembros para un periodo de seis años. Los jueces y abogados generales salientes podrán ser nombrados de nuevo.</p> <p>3. El Tribunal de Justicia de la Unión Europea se pronunciará, de conformidad con la Parte III:</p> <p>a) Sobre los recursos interpuestos por un Estado miembro, por una institución o por personas físicas o jurídicas;</p> <p>b) Con carácter prejudicial, a petición de los órganos jurisdiccionales nacionales, sobre la interpretación del Derecho de la Unión o sobre la validez de los actos adoptados por las instituciones;</p> <p>c) En los demás casos previstos por la Constitución.</p> | <p><i>El Tribunal General dispondrá al menos de un juez por Estado miembro.</i></p> <p><i>Los jueces y abogados generales del Tribunal de Justicia y los jueces del Tribunal General serán elegidos de entre personalidades que ofrezcan plenas garantías de independencia y que reúnan las condiciones contempladas en los artículos 253 y 254 del TFUE. Serán nombrados de común acuerdo por los Gobiernos de los Estados miembros para un periodo de seis años. Los jueces y abogados generales salientes podrán ser nombrados de nuevo.</i></p> <p>3. <i>El Tribunal de Justicia de la Unión Europea se pronunciará, de conformidad con Los Tratados:</i></p> <p>a) <i>sobre los recursos interpuestos por un Estado miembro, por una institución o por personas físicas o jurídicas;</i></p> <p>b) <i>con carácter prejudicial, a petición de los órganos jurisdiccionales nacionales, sobre la interpretación del Derecho de la Unión o sobre la validez de los actos adoptados por las instituciones;</i></p> <p>c) <i>en los demás casos previstos por los Tratados</i></p> |             |

### TÍTULO IV.- DISPOSICIONES SOBRE COOPERACIONES REFORZADAS.

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE LA UNIÓN<br>EUROPEA<br>(2007)   | COMENTARIOS   |
|--|--|---|
| <p><b>Artículo I-44 del T. Constitucional.</b></p> <p>1. Los Estados miembros que deseen instaurar entre sí una cooperación reforzada en el marco de las competencias no exclusivas de la Unión podrán hacer uso de las instituciones de la Unión y ejercer dichas competencias aplicando las disposiciones pertinentes de la Constitución, dentro de los límites y con arreglo a las modalidades contempladas en el presente artículo y en los artículos III-416 a III-423.</p> <p>La finalidad de las cooperaciones reforzadas será impulsar los objetivos de la Unión, proteger sus intereses y reforzar su proceso de integración. La cooperación reforzada estará abierta permanentemente a todos los Estados miembros, de conformidad con el artículo III-418.</p> <p>2. La decisión europea de autorizar una cooperación reforzada será adoptada por el Consejo como último recurso, cuando haya llegado a la conclusión de que los objetivos perseguidos por dicha cooperación no pueden ser alcanzados en un plazo razonable por la Unión en su conjunto, y a condición de que participe en ella al menos un tercio de los estados miembros. El Consejo se pronunciará con arreglo al procedimiento establecido en el artículo III-419.</p> | <p><b>Artículo 20</b></p> <p>1. Los Estados miembros que deseen instaurar entre sí una cooperación reforzada en el marco de las competencias no exclusivas de la Unión podrán hacer uso de las instituciones de ésta y ejercer dichas competencias aplicando las disposiciones pertinentes en los Tratados, dentro de los límites y con arreglo a las modalidades contempladas en el presente artículo y en los artículos 326 a 334 del TFEU.</p> <p>La finalidad de las cooperaciones reforzadas será impulsar los objetivos de la Unión, proteger sus intereses y reforzar su proceso de integración. La cooperación reforzada estará abierta permanentemente a todos los Estados miembros, de conformidad con el artículo 328 del TFEU.</p> <p>2. La decisión de autorizar una cooperación reforzada será adoptada por el Consejo como último recurso, cuando haya llegado a la conclusión de que los objetivos perseguidos por dicha cooperación no pueden ser alcanzados en un plazo razonable por la Unión en su conjunto, y a condición de que participe en ella al menos 9 Estados Miembros. El Consejo se pronunciará con arreglo al procedimiento establecido en el artículo 329 del TFEU.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Son los antiguos artículos 27A a 27E, 40 a 40B y 43 a 45 del TUE y antiguos II y IIA del TCE.</li> <li>• Recoge parte del artículo I-44 del T. Constitucional en la siguiente forma:             <ul style="list-style-type: none"> <li>○ El apartado 1, párrafo 1, recoge la primera mitad del artículo I-44 del T. Constitucional y remite a los artículos 326 a 334 del T. De Funcionamiento de la Unión para los límites y condiciones.</li> <li>○ El apartado 2, párrafo 2, expresa la finalidad de las cooperaciones reforzadas y la frase inicial del artículo I-418 del T. Constitucional (apertura a todos los EEMM).</li> </ul> </li> <li>• Atribuye la decisión sobre autorización reforzada al Consejo, como el T. Constitucional y establece dos condiciones básicas y remite al artículo 329 del T. De funcionamiento de la Unión para los aspectos procesales.</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE LA UNIÓN<br>EUROPEA<br>(2007)   | COMENTARIOS   |
|---|--|---|
| <p>3. Todos los miembros del Consejo podrán participar en sus deliberaciones, pero únicamente participarán en la votación los miembros del Consejo que representen a los Estados miembros que participen en una cooperación reforzada.</p> <p>La unanimidad estará constituida únicamente por los votos de los representantes de los Estados miembros participantes.</p> <p>La mayoría cualificada se definirá como un mínimo del 55 por 100 de los miembros del Consejo que represente a Estados miembros participantes que reúnan como mínimo el 65 por 100 de la población de dichos Estados.</p> <p>Una minoría de bloqueo estará compuesta al menos por el número mínimo de miembros del Consejo que represente más del 35 por 100 de la población de los Estados miembros participantes, más un miembro, a falta de lo cual la mayoría cualificada se considerará alcanzada.</p> <p>No obstante lo dispuesto en los párrafos tercero y cuarto, cuando el Consejo no se pronuncie a propuesta de la Comisión o del Ministro de asuntos Exteriores de la Unión, la mayoría cualificada requerida se definirá como un mínimo del 72 por 100 de los miembros del Consejo que represente a Estados miembros participantes que reúnan como mínimo el 65 por 100 de la población de dichos Estados.</p> <p>4. Los actos adoptados en el marco de una cooperación reforzada vincularán únicamente a los Estados miembros participantes. Dichos actos no se considerarán acervo que deban aceptar los Estados candidatos a la adhesión a la Unión.</p> | <p>3. Todos los miembros del Consejo podrán participar en sus deliberaciones, pero únicamente participarán en la votación los miembros del Consejo que representen a los Estados miembros que participen en una cooperación reforzada. Las modalidades de voto están previstas en el artículo 330 del T. De funcionamiento de la Unión.</p> <p>4. Los actos adoptados en el marco de una cooperación reforzada vincularán únicamente a los Estados miembros participantes. Dichos actos no se considerarán acervo que deban aceptar los Estados candidatos a la adhesión a la Unión.</p> | <p>Establece qué Estados miembros pueden participar en las deliberaciones y votaciones del Consejo en caso de cooperación reforzada.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dispone que los actos adoptados en el marco de la cooperación reforzada no obligan más que a los EEMM participantes y no se considerarán parte del acervo comunitario que han de aceptar los candidatos de adhesión.</li> </ul> |

**TÍTULO V.- DISPOSICIONES GENERALES RELATIVAS A LA ACCIÓN EXTERIOR DE LA UNIÓN Y DISPOSICIONES ESPECÍFICAS RELATIVAS A LA POLÍTICA EXTERIOR Y DE SEGURIDAD COMÚN**

**CAPÍTULO I.- Disposiciones generales relativas a la acción exterior de la Unión.**

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)<br>Artículo III-292  | TRATADO DE LA UNIÓN EUROPEA<br>(2007)<br>Artículo 21  | COMENTARIOS  |
|---|---|--|
| <p>1. La acción de la Unión en la escena internacional se basará en los principios que han inspirado su creación, desarrollo y ampliación y que pretende fomentar en el resto del mundo: la democracia, el Estado de Derecho, la universalidad e indivisibilidad de los derechos humanos y de las libertades fundamentales, el respeto de la dignidad humana, los principios de igualdad y solidaridad y el respeto de los principios de la Carta de las Naciones Unidas y del Derecho internacional.</p> <p>La Unión procurará desarrollar relaciones y crear asociaciones con los terceros países y con las organizaciones internacionales, regionales o mundiales que compartan los principios mencionados en el primer párrafo. Propiciará soluciones multilaterales a los problemas comunes, en particular en el marco de las Naciones Unidas.</p> | <p>1. La acción de la Unión en la escena internacional se basará en los principios que han inspirado su creación, desarrollo y ampliación y que pretende fomentar en el resto del mundo: la democracia, el Estado de Derecho, la universalidad e indivisibilidad de los derechos humanos y de las libertades fundamentales, el respeto de la dignidad humana, los principios de igualdad y solidaridad y el respeto de los principios de la Carta de las Naciones Unidas y del Derecho internacional.</p> <p>La Unión procurará desarrollar relaciones y crear asociaciones con los terceros países y con las organizaciones internacionales, regionales o mundiales que compartan los principios mencionados en el primer párrafo. Propiciará soluciones multilaterales a los problemas comunes, en particular en el marco de las Naciones Unidas.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• NUEVO</li> <li>• Reproduce el artículo III-292 del T. Constitucional, sin más modificaciones que las terminológicas o de referencias</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE LA UNIÓN EUROPEA<br>(2007)  | COMENTARIOS |
|--|--|-------------|
| <p>2. La Unión definirá y ejecutará políticas comunes y acciones y se esforzará por lograr un alto grado de cooperación en todos los ámbitos de las relaciones internacionales con el fin de:</p> <p>a) defender sus valores, intereses fundamentales, seguridad, independencia e integridad;</p> <p>b) consolidar y respaldar la democracia, el Estado de Derecho, los derechos humanos y los principios del Derecho internacional;</p> <p>c) mantener la paz, prevenir los conflictos y fomentar la seguridad internacional, conforme a los propósitos y principios de la Carta de las Naciones Unidas, así como a los principios del Acta Final de Helsinki y a los objetivos de la Carta de París, incluidos los relacionados con las fronteras exteriores;</p> <p>d) apoyar el desarrollo sostenible en los planos económico, social y medioambiental de los países en desarrollo, con el objetivo fundamental de erradicar la pobreza;</p> <p>e) fomentar la integración de todos los países en la economía mundial, entre otras cosas mediante la supresión progresiva de los obstáculos al comercio internacional;</p> <p>f) contribuir a elaborar medidas internacionales de protección y mejora de la calidad del medio ambiente y de la gestión sostenible de los recursos naturales mundiales, para lograr el desarrollo sostenible;</p> | <p>2. La Unión definirá y ejecutará políticas comunes y acciones y se esforzará por lograr un alto grado de cooperación en todos los ámbitos de las relaciones internacionales con el fin de:</p> <p>a) defender sus valores, intereses fundamentales, seguridad, independencia e integridad;</p> <p>b) consolidar y respaldar la democracia, el Estado de Derecho, los derechos humanos y los principios del Derecho internacional;</p> <p>c) mantener la paz, prevenir los conflictos y fomentar la seguridad internacional, conforme a los propósitos y principios de la Carta de las Naciones Unidas, así como a los principios del Acta Final de Helsinki y a los objetivos de la Carta de París, incluidos los relacionados con las fronteras exteriores;</p> <p>d) apoyar el desarrollo sostenible en los planos económico, social y medioambiental de los países en desarrollo, con el objetivo fundamental de erradicar la pobreza;</p> <p>e) fomentar la integración de todos los países en la economía mundial, entre otras cosas mediante la supresión progresiva de los obstáculos al comercio internacional;</p> <p>f) contribuir a elaborar medidas internacionales de protección y mejora de la calidad del medio ambiente y de la gestión sostenible de los recursos naturales mundiales, para lograr el desarrollo sostenible;</p> |             |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE LA UNIÓN<br>EUROPEA<br>(2007)   | COMENTARIOS  |
|--|--|--|
| <p>g) ayudar a las poblaciones, países y regiones que se enfrenten a catástrofes naturales o de origen humano; y</p> <p>h) promover un sistema internacional basado en una cooperación multilateral sólida y en una buena gobernanza mundial.</p> <p>3. La Unión respetará los principios y perseguirá los objetivos mencionados en los apartados 1 y 2 al formular y llevar a cabo su acción exterior en los distintos ámbitos que trata el presente Título, así como los aspectos exteriores de sus demás políticas.</p> <p>La Unión velará por mantener la coherencia entre los distintos ámbitos de su acción exterior y entre éstos y sus demás políticas. El Consejo y la Comisión, asistidos por el Ministro de Asuntos Exteriores de la Unión, garantizarán dicha coherencia y cooperarán a tal efecto.</p> <p><b>Artículo III-293</b></p> <p>1. Basándose en los principios y objetivos enumerados en el artículo III-292, el Consejo Europeo determinará los intereses y objetivos estratégicos de la Unión.</p> <p>Las decisiones europeas del Consejo Europeo sobre los intereses y objetivos estratégicos de la Unión tratarán de la política exterior y de seguridad común y de otros ámbitos de la acción exterior de la Unión. Podrán referirse a las relaciones de la Unión con un país o una región, o tener un planeamiento temático. Definirán su duración y los medios que deberán facilitar la Unión y los Estados miembros.</p> | <p>g) ayudar a las poblaciones, países y regiones que se enfrenten a catástrofes naturales o de origen humano; y</p> <p>h) promover un sistema internacional basado en una cooperación multilateral sólida y en una buena gobernanza mundial.</p> <p>3. La Unión respetará los principios y perseguirá los objetivos mencionados en los apartados 1 y 2 al formular y llevar a cabo su acción exterior en los distintos ámbitos que trata el presente Título y la quinta parte del TFEU, así como los aspectos exteriores de sus demás políticas.</p> <p>La Unión velará por mantener la coherencia entre los distintos ámbitos de su acción exterior y entre éstos y sus demás políticas. El Consejo y la Comisión, asistidos por el Alto Representante de la Unión, garantizarán dicha coherencia y cooperarán a tal efecto.</p> <p><b>Artículo 22</b></p> <p>1. Basándose en los principios y objetivos enumerados en el artículo 21, el Consejo Europeo determinará los intereses y objetivos estratégicos de la Unión.</p> <p>Las decisiones del Consejo Europeo sobre los intereses y objetivos estratégicos de la Unión tratarán de la política exterior y de seguridad común y de otros ámbitos de la acción exterior de la Unión. Podrán referirse a las relaciones de la Unión con un país o una región, o tener un planeamiento temático. Definirán su duración y los medios que deberán facilitar la Unión y los Estados miembros.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• NUEVO</li> <li>• Reproduce el artículo III-293 del T. Constitucional, sin más modificaciones que las terminológicas o de referencias</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE LA UNIÓN<br>EUROPEA<br>(2007)   | COMENTARIOS |
|--|--|-------------|
| <p>El Consejo Europeo se pronunciará por unanimidad, basándose en una recomendación del Consejo adoptada por éste según las modalidades previstas para cada ámbito. Las decisiones europeas del Consejo Europeo se ejecutarán con arreglo a los procedimientos establecidos en la Constitución.</p> <p>2. El Ministro de Asuntos Exteriores de la Unión en el ámbito de la política exterior y de seguridad común, y la Comisión en los demás ámbitos de la acción exterior, podrán presentar propuestas conjuntas al Consejo.</p> | <p>El Consejo Europeo se pronunciará por unanimidad, basándose en una recomendación del Consejo adoptada por éste según las modalidades previstas para cada ámbito. Las decisiones del Consejo Europeo se ejecutarán con arreglo a los procedimientos establecidos en los Tratados.</p> <p>2. El Alto Representante de la Unión, en el ámbito de la política exterior y de seguridad común, y la Comisión, en los demás ámbitos de la acción exterior, podrán presentar propuestas conjuntas al Consejo.</p> |             |

## CAPÍTULO 2.- Disposiciones específicas sobre la Política exterior y de Seguridad común

### SECCIÓN I.- Disposiciones comunes

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE LA UNIÓN<br>EUROPEA<br>(2007)  | COMENTARIOS  |
|--|---|--|
| <p style="text-align: center;"><b>Artículo I-16. Política exterior y de seguridad común</b></p> <p>1. La competencia de la Unión en materia de política exterior y de seguridad común abarcará todos los ámbitos de la política exterior y todas las cuestiones relativas a la seguridad de la Unión, incluida la definición progresiva de una política común de defensa que podrá conducir a una defensa común.</p> | <p style="text-align: center;"><b>Artículo 23</b></p> <p><i>La acción de la Unión en la escena internacional, en virtud del presente capítulo, se basará en los principios, perseguirá los objetivos y se realizará de conformidad con las disposiciones generales contempladas en el capítulo I.</i></p> <p style="text-align: center;"><b>Artículo 24</b></p> <p>1. La competencia de la Unión en materia de política exterior y de seguridad común abarcará todos los ámbitos de la política exterior así como todas cuestiones relativas a la seguridad de la Unión, incluida una definición progresiva de una política de defensa común que podrá conducir a una defensa común.</p> <p>La Política Exterior y de Seguridad Común estará sometida a procedimientos específicos. Será definida y aprobada por el Consejo Europeo y el Consejo por unanimidad, salvo en los casos en que los tratados dispongan otra cosa. La adopción de los actos legislativos están excluidos. La PESC estará ejecutada por el Alto Representante de la Unión, de acuerdo con lo dispuesto en los tratados. El papel específico del Parlamento Europeo y el de la Comisión en esta materia son I</p> | <p>• Se somete la acción de la Unión en la escena internacional a los principios, objetivos y normas generales del capítulo.</p> <p>Se modifica de la siguiente forma:<br/>(a) El párrafo 1º se sustituye por los apartados siguientes:<br/>(1) El primer párrafo del apartado 1 reproduce el artículo I-16.1 del T. Constitucional. El párrafo segundo establece que la PESC:<br/>i. Está sometida a procedimientos específicos,<br/>ii. La definen el Consejo y el Consejo por unanimidad<br/>iii. Ejecutada por el Alto representante y por los EEMM de acuerdo con lo dispuesto en los tratados<br/>iv. El papel específico del parlamento europeo y el de la Comisión en esta materia son los establecidos por los tratados</p> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE LA UNIÓN<br>EUROPEA<br>(2007)  | COMENTARIOS  |
|---|---|--|
| <p style="text-align: center;"><b>Artículo I-40</b></p> <p>1. La Unión Europea llevará a cabo una política exterior y de seguridad común basada en el desarrollo de la solidaridad política mutua de los Estados miembros, en la definición de los asuntos que presenten un interés general y en la consecución de una convergencia cada vez mayor de la actuación de los Estados miembros.</p> <p style="text-align: center;"><b>Artículo I-16.2.</b></p> <p>Los Estados miembros apoyarán activamente y sin reservas la política exterior y de seguridad común de la Unión, con espíritu de lealtad y solidaridad mutua, y respetarán la actuación de la Unión en este ámbito. Se abstendrán de toda acción contraria a los intereses de la Unión o que pueda mermar su eficacia.</p> | <p><i>os. establecidos en los tratados. El Tribunal de Justicia no tendrá competencia respecto de estas disposiciones con la salvedad de su competencia para controlar el respeto del artículo 40 del presente Tratado y para controlar la legalidad de ciertas decisiones establecidas en el párrafo 2º del artículo 275 del Tratado de funcionamiento de la Unión.</i></p> <p>2. En el marco de los principios y de los objetivos de su acción exterior, la Unión Europea dirigirá, definirá y ejecutará una política exterior y de seguridad común basada en el desarrollo de la solidaridad política mutua de los Estados miembros, en la identificación de los asuntos que presenten un interés general y en consecuencia de una convergencia cada vez mayor de la actuación de los Estados miembros.</p> <p>3. Los Estados miembros apoyarán activamente y sin reservas la política exterior y de seguridad de la Unión, con espíritu de lealtad, solidaridad mutua y respetarán la acción de la Unión en este ámbito. Los Estados miembros trabajarán conjuntamente para intensificar y desarrollar su solidaridad política mutua. Se abstendrán de toda acción contraria a los intereses de la Unión o que pueda perjudicar su eficacia como fuerza de cohesión en las relaciones internacionales. El Consejo y el Alto Representante de la Unión velarán por que se respeten estos principios.</p> | <p>v. El tribunal de Justicia no es competente salvo las excepciones ya conocidas.</p> <p>(2) El apartado 2 reproduce parte del artículo I-40.1 del T. Constitucional.</p> <p>(b) El párrafo 2º pasa a ser el 3º, (artículo I-16.2 del T. Constitucional) con las siguientes modificaciones:<br/>(1) Se añade, al final del primer párrafo, “y respetarán la acción de la Unión en este ámbito”.</p> <p>(2) Se incluye, en el tercer párrafo, al Alto Representante.</p> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE LA UNIÓN<br>EUROPEA<br>(2007)   | COMENTARIOS  |
|--|--|--|
| <p>Artículo III-294.3.</p> <p>La Unión llevará a cabo la política exterior y de seguridad común:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Defendiendo sus orientaciones generales;</li> <li>Adoptando decisiones europeas por las que se establezcan               <ol style="list-style-type: none"> <li>Las acciones que va a realizar la Unión,</li> <li>Las posiciones que va a adoptar la Unión,</li> <li>Las modalidades de ejecución de las decisiones europeas contempladas en los incisos a. y b.</li> </ol> </li> <li>Fortaleciendo la cooperación sistemática entre los Estados miembros para llevar a cabo sus políticas.</li> </ol> | <p>Artículo 25.</p> <p>La Unión llevará a cabo la política exterior y de seguridad común:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>defendiendo sus orientaciones generales;</li> <li>adoptando decisiones europeas por las que se establezcan               <ol style="list-style-type: none"> <li>las acciones que va a realizar la Unión,</li> <li>las posiciones que va a adoptar la Unión,</li> <li>las modalidades de ejecución de las decisiones contempladas en los incisos a. y b.</li> </ol> </li> <li>fortaleciendo la cooperación sistemática entre los Estados miembros para llevar a cabo sus políticas.</li> </ol> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Se sustituye su texto por el del artículo III-294.3 del T. Constitucional.</li> <li>Antiguo artículo 12 del TUE.</li> </ul>   |
| <p>III-295</p> <p>1. El Consejo Europeo definirá las orientaciones generales de la política exterior y de seguridad común, también respecto de los asuntos que tengan repercusiones en el ámbito de la defensa.</p> <p>Si un acontecimiento internacional así lo exige, el Presidente del Consejo Europeo convocará una reunión extraordinaria del Consejo Europeo para definir las líneas estratégicas de la política de la Unión ante dicho acontecimiento.</p>  | <p>Artículo 26.</p> <p>1. El Consejo Europeo <i>determinará los intereses estratégicos de la Unión, fijará los objetivos y definirá las orientaciones generales</i> de la política exterior y de seguridad común, incluidos los asuntos que tengan repercusiones en el ámbito de defensa. <i>Adoptará las decisiones que resulten necesarias. Si un acontecimiento internacional así lo exige, el Presidente del Consejo Europeo convocará una reunión extraordinaria del Consejo Europeo para definir las líneas estratégicas de la política de la Unión ante dicho acontecimiento.</i></p>                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>Se modifica el apartado 1 para darle una redacción equivalente al apartado 1 del artículo III-295 del T. Constitucional, atribuyendo además al Consejo Europeo la facultad de tomar decisiones necesarias.</li> <li>Antiguo artículo 13 del TUE.</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE LA UNIÓN<br>EUROPEA<br>(2007)  | COMENTARIOS   |
|---|---|---|
| <p>2. Basándose en las orientaciones generales y en las líneas estratégicas definidas por el Consejo Europeo, el Consejo adoptará las decisiones europeas necesarias para definir y aplicar la política exterior y de seguridad común.</p>  | <p>2. Basándose en las orientaciones generales y en las líneas estratégicas definidas por el Consejo Europeo, el Consejo elaborará la PESC y adoptará las decisiones necesarias para definir y aplicar dicha política. El Consejo y el Alto Representante de la Unión velarán por la unidad, la coherencia y la eficacia de la acción de la Unión.</p> <p>3. La política exterior y de seguridad común se ejecutará por el Alto Representante para la Unión y los Estados miembros, utilizando los medios nacionales y los de la Unión.</p>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Se suprime el apartado 2 y se modifica el 3 para darle una redacción equivalente al apartado 2 del artículo III-295 del T. Constitucional.</li> <li>Se añade un nuevo apartado 3 según el cual la política exterior y de seguridad común se ejecutará por el Alto Representante y por los Estados miembros, utilizando los medios nacionales y los de la Unión.</li> </ul> |
| <p>Artículo III-296.</p> <p>1. El Ministro de Asuntos Exteriores de la Unión, que presidirá el Consejo de Asuntos Exteriores, contribuirá con sus propuestas a elaborar la política exterior y de seguridad común y se encargará de ejecutar las decisiones europeas adoptadas por el Consejo Europeo y el Consejo.</p> <p>2. El Ministro de Asuntos Exteriores representará a la Unión en las materias concernientes a la política exterior y de seguridad común. Dirigirá el diálogo político con terceros en nombre de la unión y expresará la posición de la Unión en las organizaciones internacionales y en las conferencias internacionales.</p> | <p>Artículo 27.</p> <p>1. El Alto Representante de la Unión, que presidirá el Consejo de Asuntos Exteriores, contribuirá con sus propuestas a elaborar la política exterior y de seguridad común y se encargará de ejecutar las decisiones adoptadas por el Consejo Europeo y el Consejo.</p> <p>2. El Alto Representante representará a la Unión en las materias concernientes a la política exterior y de seguridad común. Dirigirá el diálogo político con terceros en nombre de la Unión y expresará la posición de la Unión en las organizaciones internacionales y en las conferencias internacionales.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>NUEVO</li> <li>Reproduce el artículo III-296 del T. Constitucional, reemplazando "Ministro de Asuntos Exteriores" por "Alto Representante".</li> </ul>   |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE LA UNIÓN<br>EUROPEA<br>(2007)  | COMENTARIOS   |
|--|---|---|
| <p>3. En el ejercicio de su mandato, el Ministro de Asuntos Exteriores de la Unión se apoyará en un servicio europeo de acción exterior. Este servicio trabajará en colaboración con los servicios diplomáticos de los estados miembros y estará compuesto por funcionarios del Consejo y de la Comisión y por personal en comisión de servicios de los servicios diplomáticos nacionales. La organización y el funcionamiento del servicio europeo de acción exterior se establecerán mediante decisión europea del Consejo, que se pronunciará a propuesta del Ministro de Asuntos Exteriores de la Unión, previa consulta al Parlamento Europeo y previa aprobación de la Comisión.</p> <p><b>Artículo III-297.</b></p> <p>1. Cuando una situación internacional exija una acción operativa de la Unión, el Consejo adoptará las decisiones europeas necesarias. Estas decisiones fijarán los objetivos, el alcance y los medios que haya que facilitar a la Unión, así como las condiciones de ejecución de la acción y, si es necesario, su duración.</p> <p>Si se produce un cambio de circunstancias con clara incidencia sobre un asunto que sea objeto de una decisión europea, el Consejo revisará los principios y objetivos de dicha decisión y adoptará decisiones europeas necesarias.</p> <p>2. Las decisiones europeas contempladas en el apartado 1 serán vinculantes para los estados miembros al adoptar su posición y llevar a cabo su acción.</p> | <p>3. En el ejercicio de su mandato, el Alto Representante de la Unión se apoyará en un servicio europeo de acción exterior. Este servicio trabajará en colaboración con los servicios diplomáticos de los Estados miembros y estará compuesto por funcionarios de los servicios competentes de la Secretaría General del Consejo y de la Comisión y por personal en comisión de servicios de los servicios diplomáticos nacionales. La organización y el funcionamiento del servicio europeo de acción exterior se establecerán mediante decisión del Consejo, que se pronunciará a propuesta del Alto Representante de la Unión, previa consulta al Parlamento Europeo y previa aprobación de la Comisión.</p> <p><b>Artículo 28</b></p> <p>1. Cuando una situación internacional exija una acción operativa de la Unión, el Consejo adoptará las decisiones necesarias. Estas fijarán los objetivos, el alcance y los medios que haya que facilitar a la Unión, así como las condiciones de ejecución de la acción y, si es necesario, su duración.</p> <p>Si se produjera un cambio de circunstancias con clara incidencia sobre un asunto que sea objeto de tal decisión, el Consejo revisará los principios y objetivos de dicha decisión y adoptará decisiones necesarias.</p> <p>2. Las decisiones contempladas en el apartado 1 serán vinculantes para los Estados Miembros en las posiciones que adopten y en el desarrollo de su acción.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antigo artículo 14 del TUE.</li> <li>• Sustituye las dos primeras frases del apartado 1 por la primera frase del mismo apartado del artículo III-297 del T. Constitucional.</li> <li>• El apartado 1 se sustituye por el párrafo 2 del apartado 1 del artículo III-297 del T. Constitucional, reemplazando "decisión europea" por "decisión".</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE LA UNIÓN<br>EUROPEA<br>(2007)   | COMENTARIOS   |
|---|--|---|
| <p>3. Siempre que se prevea adoptar una posición nacional o emprender una acción nacional en aplicación de una decisión europea contemplada en el apartado 1, el Estado miembro interesado proporcionará información en un plazo que permita, en caso necesario, una concertación previa en el seno del Consejo. La obligación de información previa no se aplicará a las medidas que constituyan una mera transposición al ámbito nacional.</p> <p>4. En caso de imperiosa necesidad derivada de la evolución de la situación y a falta de una decisión contemplada en el apartado 1, los Estados miembros podrán adoptar con carácter de urgencia las medidas que sean de rigor, teniendo en cuenta los objetivos generales de dicha decisión. El Estado miembro que adopte tales medidas informará de ello inmediatamente al Consejo.</p> <p>5. Si un Estado miembro tiene dificultades importantes para aplicar una decisión contemplada en el presente artículo, planteará el asunto al Consejo, que deliberará al respecto y tratará de hallar las soluciones adecuadas. Estas soluciones no podrán ser contrarias a los objetivos de la acción ni mermar su eficacia.</p> <p><b>Artículo III-298.</b></p> <p>El Consejo Europeo adoptará decisiones europeas que definan la posición de la Unión sobre un asunto concreto de carácter geográfico o temático. Los Estados miembros velarán porque sus políticas nacionales sean acordes con las posiciones de la Unión.</p> | <p>3. Cuando exista cualquier plan para adoptar una posición nacional o emprender una acción nacional en aplicación de las decisiones contempladas en el apartado 1, el Estado miembro interesado proporcionará información en un plazo que permita, en caso necesario, una concertación previa en el seno del Consejo. La obligación de información previa no se aplicará a las medidas que constituyan una mera transposición al ámbito nacional de la decisión del Consejo.</p> <p>4. En caso de imperiosa necesidad derivada de la evolución de la situación y a falta de una decisión del Consejo contemplada en el apartado 1, los Estados miembros podrán adoptar con carácter de urgencia las medidas necesarias, teniendo en cuenta los objetivos generales de dicha decisión. El Estado miembro que adopte tales medidas informará de ello inmediatamente al Consejo.</p> <p>5. En caso de que un Estado miembro tenga dificultades importantes para aplicar una decisión contemplada en el presente artículo, solicitará al Consejo, que deliberará al respecto y trate de hallar las soluciones adecuadas. Estas soluciones no podrán ser contrarias a los objetivos de la decisión contemplada en el apartado 1 ni mermar su eficacia.</p> <p><b>Artículo 29</b></p> <p>El Consejo Europeo adoptará decisiones que definan el enfoque de la Unión sobre un asunto concreto de carácter geográfico o temático. Los Estados miembros velarán porque sus políticas nacionales sean acordes con las posiciones de la Unión.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• En el apartado 3 se cambio "acciones comunes" por "decisiones referidas en el apartado 1".</li> <li>• Se suprime el apartado 4 (antes 5) y se le da una redacción equivalente al artículo III-297.3 del T. Constitucional.</li> <li>• Al nuevo apartado 4 (antes 6) se le da una nueva redacción equivalente al artículo III-297.4 del T. Constitucional.</li> <li>• Igualmente al nuevo apartado 5 (antes 7) se modifica haciéndolo equivalente al artículo III-297.5 del T. Constitucional.</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE LA UNIÓN<br>EUROPEA<br>(2007)  | COMENTARIOS   |
|--|---|---|
| <p><b>Artículo III-299</b></p> <p>1. Cualquier Estado miembro, el Ministro de Asuntos Exteriores de la Unión, o éste con el apoyo de la Comisión, podrá plantear al Consejo cualquier cuestión relacionada con la política exterior y de seguridad común y presentarle respectivamente iniciativas o propuestas.</p> <p>2. En los casos que exijan una decisión rápida, el Ministro de Asuntos Exteriores de la Unión convocará, de oficio o a petición de un Estado miembro, una reunión extraordinaria del Consejo, en un plazo de cuarenta y ocho horas o, en caso de necesidad absoluta, en un plazo más breve.</p> <p><b>Artículo III-300</b></p> <p>1. El Consejo adoptará por unanimidad las decisiones que se rijan por el presente capítulo.</p> <p>En caso de que un miembro del Consejo se abstuviera en una votación, podrá acompañar su abstención de una declaración formal efectuada de conformidad con el presente párrafo. En ese caso, no estará obligado a aplicar la decisión, pero admitirá que ésta sea vinculante para la Unión. En aras de la solidaridad mutua, el Estado miembro de que se trate se abstendrá de cualquier acción que pudiera obstaculizar o impedir la acción de la Unión basada en dicha decisión y los demás Estados miembros respetarán su posición. En caso</p> | <p><b>Artículo 30</b></p> <p>1. Cualquier Estado miembro, el <i>Alto Representante de la Unión</i>, con el apoyo de la Comisión, podrá plantear al Consejo cualquier cuestión relacionada con la política exterior y de seguridad común y presentar respectivamente iniciativas o propuestas.</p> <p>2. En los casos que exijan una decisión rápida, el <i>Alto Representante</i> de la Unión convocará, de oficio o a petición de un Estado miembro, una reunión extraordinaria del Consejo, en un plazo de cuarenta y ocho horas o, en caso de necesidad absoluta, en un plazo más breve.</p> <p><b>Artículo 31</b></p> <p>1. El Consejo y el <i>Consejo Europeo</i> adoptarán por unanimidad las decisiones que se rijan por el presente capítulo, <i>salvo en los casos en que el presente capítulo disponga otra cosa. La adopción de actos legislativos está excluida.</i></p> <p>En caso de que un miembro del Consejo se abstuviera en una votación, podrá acompañar su abstención de una declaración formal efectuada de conformidad con el presente párrafo. En ese caso, no estará obligado a aplicar la decisión, pero admitirá que ésta sea vinculante para la Unión. En aras de la solidaridad mutua, el Estado miembro de que se trate se abstendrá de cualquier acción que pudiera obstaculizar o impedir la acción de la Unión basada en dicha decisión y los demás Estados miembros respetarán su posición. En caso</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antigua artículo 22 TUE.</li> <li>• Es el texto del artículo III-299 del T. Constitucional con la sustitución de "Ministro de Asuntos Exteriores" por "Alto Representante".</li> </ul> |
| <p>de que el número de miembros del Consejo que acompañará su abstención de tal declaración representará al menos 1/3 de los Estados miembros que reúnan como mínimo 1/3 de la población de la Unión, no se adoptará la decisión.</p> <p>2. No obstante lo dispuesto en el apartado 1, el Consejo se pronunciará por mayoría cualificada:</p> <p>a) Una decisión europea que establezca una acción o una posición de la Unión a partir de una decisión europea del Consejo Europeo relativa a los intereses y objetivos estratégicos de la Unión prevista en el apartado 1 del artículo III-293.</p> <p>b) Una decisión europea que establezca una acción o posición común de la Unión a partir de una propuesta presentada por el Ministro de Asuntos Exteriores de la Unión en respuesta a una petición específica que el Consejo Europeo le haya dirigido bien por propia iniciativa, bien por iniciativa del Ministro de Asuntos Exteriores de la Unión.</p> <p>c) Una decisión europea por la que se aplique una decisión europea que establezca una acción o una posición de la Unión.</p> <p>d) Una decisión europea relativa al nombramiento de un representante especial de conformidad con el artículo III-302.</p>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antigua artículo 23 del TUE.</li> <li>• Es el Texto del artículo 23 del TUE (artículo III-300) con las importantes modificaciones que se detallan a continuación:             <ol style="list-style-type: none"> <li>a) En el apartado 1                 <ol style="list-style-type: none"> <li>a. Se adapta el texto a la posibilidad de que el Consejo Europeo también adopte decisiones,</li> <li>b. Excluye la posibilidad de adoptar actos legislativos</li> <li>c. Establece el quórum para el veto en 1/3 de la población de la Unión.</li> </ol> </li> </ol> </li> </ul>   |   |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE LA UNIÓN<br>EUROPEA<br>(2007)   | COMENTARIOS  |
|---|--|--|
| <p>de que el número de miembros del Consejo que acompañará su abstención de tal declaración representará al menos 1/3 de los Estados miembros que reúnan como mínimo 1/3 de la población de la Unión, no se adoptará la decisión.</p> <p>2. No obstante lo dispuesto en el apartado 1, el Consejo se pronunciará por mayoría cualificada:</p> <p>a) Una decisión europea que establezca una acción o una posición de la Unión a partir de una decisión europea del Consejo Europeo relativa a los intereses y objetivos estratégicos de la Unión prevista en el apartado 1 del artículo III-293.</p> <p>b) Una decisión europea que establezca una acción o posición común de la Unión a partir de una propuesta presentada por el Ministro de Asuntos Exteriores de la Unión en respuesta a una petición específica que el Consejo Europeo le haya dirigido bien por propia iniciativa, bien por iniciativa del Ministro de Asuntos Exteriores de la Unión.</p> <p>c) Una decisión europea por la que se aplique una decisión europea que establezca una acción o una posición de la Unión.</p> <p>d) Una decisión europea relativa al nombramiento de un representante especial de conformidad con el artículo III-302.</p> | <p>de que el número de miembros del Consejo que acompañará su abstención de tal declaración representará al menos 1/3 de los Estados miembros que reúnan como mínimo 1/3 de la población de la Unión, no se adoptará la decisión.</p> <p>2. Con excepción a lo dispuesto en el apartado 1, el Consejo adoptará por mayoría cualificada:</p> <p>a) <i>una decisión que establezca una acción o una posición de la Unión a partir de una decisión del Consejo Europeo relativa a los intereses y objetivos estratégicos de la Unión prevista en el apartado 1 del artículo 22.</i></p> <p>b) <i>una decisión que establezca una acción o posición de la Unión a partir de una propuesta presentada por el Alto Representante de la Unión en respuesta a una petición específica que el Consejo Europeo le haya dirigido bien por propia iniciativa, bien por iniciativa del Alto Representante.</i></p> <p>c) <i>Cualquier decisión por la que se aplique una decisión que establezca una acción o una posición de la Unión.</i></p> <p>d) <i>La designación de un representante especial de conformidad con el artículo 33.</i></p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>b) Los apartados 2 a 4 recogen los apartados 2 a 4 del artículo III-300 de la Constitución con los obligados cambios terminológicos.</li> </ul> |



| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE LA UNIÓN<br>EUROPEA<br>(2007)   | COMENTARIOS                           |
|--|--|---------------------------------------|
| <p>Si un miembro del Consejo declara que, por motivos vitales y explícitos de política nacional, tiene intención de oponerse a la adopción de una decisión europea que se deba adoptar por mayoría cualificada, no se procederá a la votación. El Ministro de Asuntos Exteriores de la Unión intentará hallar, en estrecho contacto con el Estado miembro de que se trate, una solución aceptable para éste. De no hallarse dicha solución, el Consejo, por mayoría cualificada, podrá pedir que el asunto se remita al Consejo Europeo para que adopte al respecto una decisión europea por unanimidad.</p> <p>3. De conformidad con el apartado 7 del artículo I-40, el Consejo Europeo podrá adoptar por unanimidad una decisión europea que establezca que el Consejo se pronuncie por mayoría cualificada en casos distintos de los previstos en el apartado 2 del presente artículo.</p> <p>4. Los apartados 2 y 3 no se aplicarán a las decisiones que tengan repercusiones militares o en el ámbito de la defensa.</p> | <p>Si un miembro del Consejo declarase que, por motivos vitales y explícitos de política nacional, tiene intención de oponerse a la adopción de una decisión que se deba adoptar por mayoría cualificada, no se procederá a la votación. <i>El Alto Representante de la Unión intentará hallar, en estrecho contacto con el Estado miembro de que se trate, una solución aceptable para éste. De no hallarse dicha solución, el Consejo, por mayoría cualificada, podrá pedir que el asunto se remita al Consejo Europeo para que adopte al respecto una decisión por unanimidad.</i></p> <p>3. <i>El Consejo Europeo podrá adoptar por unanimidad una decisión que establezca que el Consejo se pronuncie por mayoría cualificada en casos distintos de los previstos en el apartado 2 del presente artículo.</i></p> <p>4. <i>Los apartados 2 y 3 no se aplicarán a las decisiones que tengan repercusiones militares o en el ámbito de la defensa.</i></p> <p>5. En lo que se refiere a cuestiones de procedimiento, el Consejo se pronunciará por mayoría de los miembros que la componen.</p> | <p>c) El apartado 3 queda como 5.</p> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE LA UNIÓN<br>EUROPEA<br>(2007)  | COMENTARIOS   |
|--|---|---|
| <p><i>Artículo I-40.5</i></p> <p>5. Los Estados miembros se concertarán en el seno del Consejo Europeo y del Consejo sobre todo asunto de política exterior y de seguridad que presente un interés general para establecer un enfoque que común. Antes de emprender cualquier acción en la escena internacional o de asumir cualquier compromiso que pueda afectar a los intereses de la Unión, cada Estado miembro consultará a los demás en el seno del Consejo Europeo o del Consejo. Los Estados miembros garantizarán, mediante la convergencia de su actuación, que la Unión pueda defender sus intereses y valores en la escena internacional. Los Estados miembros serán solidarios entre sí.</p> <p><i>Artículo III-301</i></p> <p>1. Cuando el Consejo Europeo o el Consejo haya establecido un enfoque común de la Unión en el sentido del apartado 5 del artículo I-40, el Ministro de Asuntos Exteriores de la Unión y los Ministros de Asuntos Exteriores de los Estados miembros coordinarán su actuación en el seno del Consejo.</p> <p>2. Las misiones diplomáticas de los Estados miembros y las delegaciones de la Unión en los terceros países y ante las organizaciones internacionales cooperarán entre sí y contribuirán a la formulación y puesta en práctica del enfoque común mencionado en el apartado 1.</p> | <p><i>Artículo 32</i></p> <p>Los Estados miembros se consultarán mutuamente en el seno del Consejo y del Consejo Europeo sobre cualquier cuestión de política exterior y de seguridad común que revista un interés general, a fin de <i>definir un enfoque común. Antes de emprender cualquier actuación en la escena internacional o de asumir cualquier compromiso que pueda afectar a los intereses de la Unión, cada Estado miembro consultará a los demás en el seno del Consejo Europeo o del Consejo. Los Estados miembros garantizarán, mediante la convergencia de su actuación, que la Unión pueda defender sus intereses y valores en la escena internacional. Los Estados miembros serán solidarios entre sí.</i></p> <p><i>Cuando el Consejo Europeo o el Consejo haya establecido un enfoque común de la Unión en el sentido del primer párrafo, el Alto Representante de la Unión y los Ministros de Asuntos Exteriores de los Estados miembros coordinarán su actuación en el seno del Consejo. Las misiones diplomáticas de los Estados miembros y las delegaciones de la Unión en los terceros países y ante las organizaciones internacionales cooperarán entre sí y contribuirán a la formulación y puesta en práctica del enfoque común.</i></p> | <p>• Antiguo artículo 16. Además del cambio de enumeración, se introducen los siguientes cambios y apartados:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>o Se suprime la obligación de información mutua y las consultas podrán llevarse a cabo también en el seno del Consejo Europeo.</li> <li>o Se reduce el propósito de la consulta a la búsqueda de un enfoque común (primera frase del artículo I-40, apartado 5 del T. Constitucional).</li> <li>o Se añade la segunda frase del artículo I-40, apartado 5 del T. Constitucional.</li> </ul> <p>• Se añaden dos párrafos que reproduce el artículo III-301 del T. Constitucional.</p> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE LA UNIÓN<br>EUROPEA<br>(2007)   | COMENTARIOS  |
|--|--|--|
| <p><b>Artículo III-302</b></p> <p>El Consejo podrá nombrar, a propuesta del Ministro de Asuntos Exteriores de la Unión, un representante especial al que conferirá un mandato en relación con cuestiones políticas específicas. El representante especial ejercerá su mandato bajo la autoridad del Ministro.</p>  | <p><b>Artículo 33</b></p> <p><i>A propuesta del Alto Representante de la Unión,</i> el Consejo podrá designar un representante especial provisto de un mandato en relación con cuestiones políticas concretas. <i>El representante especial ejercerá su mandato bajo la autoridad del Alto Representante.</i></p>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antigua artículo 18 TUE.</li> <li>• El artículo 33 queda sin más contenido que el último párrafo (5) del artículo III-302.</li> <li>• Facultad de nombrar a representantes especiales que ejercerán su mandato bajo la autoridad del Alto Representante.</li> </ul> |
| <p><b>Artículo III-305</b></p> <p>1. Los Estados miembros coordinarán su acción en las organizaciones internacionales y con ocasión de las conferencias internacionales. Los Estados miembros defenderán en esos foros las posiciones de la Unión. El Ministro de Asuntos Exteriores de la Unión organizará dicha coordinación.</p> <p>En las organizaciones internacionales y en las conferencias internacionales en las que no participen todos los Estados miembros, aquellos que participen defenderán las posiciones de la Unión.</p> | <p><b>Artículo 34</b></p> <p>1. Los Estados miembros coordinarán su acción en las organizaciones internacionales y con ocasión de las conferencias internacionales. Los Estados miembros defenderán en esos foros las <b>posiciones de la Unión</b>. <i>El Alto Representante de la Unión organizará dicha coordinación.</i></p> <p>En las organizaciones internacionales y en las conferencias internacionales en las que no participen todos los Estados miembros, aquellos que participen defenderán <b>las posiciones de la Unión</b>.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antigua artículo 19 TUE.</li> <li>• Se modifica su terminología y en lo demás se adapta al artículo III-305 del Tratado Constitucional.</li> </ul>  |
| <p>2. De conformidad con el apartado 2 del artículo I-16, los Estados miembros representados en organizaciones internacionales o en conferencias internacionales en las que no participen todos los Estados miembros mantendrán informados a los demás, así como el Ministro de Asuntos Exteriores de la Unión, sobre cualquier asunto que presente un interés común.</p>  | <p>2. <b>De conformidad con el apartado 3 del artículo 24,</b> los Estados miembros representados en organizaciones internacionales o en conferencias internacionales en las que no participen todos los Estados miembros mantendrán informados a los demás, <b>así como al Alto Representante de la Unión,</b> sobre cualquier asunto que presente un interés común.</p>  |  |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE LA UNIÓN<br>EUROPEA<br>(2007)   | COMENTARIOS   |
|---|--|---|
| <p>Los Estados miembros que también sean miembros del Consejo de Seguridad de Naciones Unidas se concertarán y mantendrán cumplidamente informados a los demás Estados miembros y al Ministro de Asuntos Exteriores de la Unión. Los Estados miembros que sean miembros del Consejo de Seguridad deberán defender, en el desempeño de sus funciones, las posiciones e intereses de la Unión, sin perjuicio de las responsabilidades que les incumban en virtud de las disposiciones de la Carta de Naciones Unidas.</p> <p>Cuando la Unión haya definido una posición sobre un tema incluido en el orden del día del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, los Estados miembros que sean miembros de éste pedirán que se invite al Ministro de Asuntos Exteriores de la Unión a presentar la posición de la Unión.</p> | <p>Los Estados miembros que también sean miembros del Consejo de Seguridad de Naciones Unidas se concertarán entre sí y tendrán cabalmente informados a los demás Estados miembros y al <b>Alto Representante de la Unión</b>. Los Estados miembros que son miembros del Consejo de Seguridad deberán defender, en el desempeño de sus funciones, <b>las posiciones e intereses de la Unión,</b> sin perjuicio de las responsabilidades que les incumban en virtud de las disposiciones de la Carta de Naciones Unidas.</p> <p><i>Cuando la Unión haya definido una posición sobre un tema incluido en el orden del día del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, los Estados miembros que sean miembros de éste pedirán que se invite al Alto Representante de la Unión a presentar la posición de la Unión.</i></p> |   |
| <p><b>Artículo III-306</b></p> <p>1. Cuando el Consejo o el Consejo haya establecido un enfoque común de la Unión en el sentido del apartado 5 del artículo I-40, el Ministro de Asuntos Exteriores de la Unión y los Ministros de Asuntos Exteriores de los Estados miembros coordinarán su actuación en el seno del Consejo.</p>  | <p><b>Artículo 35</b></p> <p>Las misiones diplomáticas y consulares de los Estados miembros y las <i>delegaciones de la Unión</i> en los terceros países y en las conferencias internacionales, así como sus representaciones ante las organizaciones cooperarán entre sí y contribuirán a la puesta <i>en práctica de decisiones que definen las posiciones y las acciones de la Unión adoptadas en virtud del presente Capítulo.</i></p> <p>Intensificarán su cooperación intercambiando información y procediendo a valoraciones comunes.</p>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antigua artículo 20 del TUE.</li> <li>• Se introducen las modificaciones exigidas por el cambio de terminología para adaptarlo al artículo III-306.2 del T. Constitucional.</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE LA UNIÓN<br>EUROPEA<br>(2007)   | COMENTARIOS  |
|---|--|--|
| <p>2. Las misiones diplomáticas de los Estados miembros y las delegaciones de la Unión en los terceros países y ante las organizaciones internacionales cooperarán entre sí y contribuirán a la formulación y puesta en práctica del enfoque común mencionado en el apartado 1.</p> <p><b>Artículo III-304</b></p> <p>1. El Ministro de Asuntos Exteriores de la Unión consultará e informará al Parlamento Europeo, de conformidad con el apartado 8 del artículo I-40 y con el apartado 8 del artículo I-41, Velará por que se tengan debidamente en cuenta las opiniones del Parlamento Europeo. Los representantes especiales podrán estar asociados a la información al Parlamento Europeo.</p> <p>2. El Parlamento Europeo podrá dirigir preguntas o formular recomendaciones al Consejo y al Ministro de Asuntos Exteriores de la Unión. Celebrará dos veces al año un debate sobre los avances realizados en la puesta en práctica de la política exterior y de seguridad común, incluida la política de seguridad y defensa.</p> | <p><i>Contribuirán a la aplicación del derecho de los ciudadanos de la Unión a gozar de protección en el territorio de terceros países establecido en la letra c del apartado 2 artículo 20 del TFUE, así como de las medidas adoptadas en aplicación del artículo 23 de dicho Tratado.</i></p> <p><b>Artículo 36</b></p> <p><i>1. El Alto Representante de la Unión consultará periódicamente al Parlamento Europeo, sobre los principales aspectos y las opciones fundamentales de la política exterior y de seguridad común y de la política de seguridad y defensa. Velará por que se tengan debidamente en cuenta las opiniones del Parlamento Europeo. Los representantes especiales podrán estar asociados a la información al Parlamento Europeo.</i></p> <p>2. El Parlamento Europeo podrá dirigir preguntas o formular recomendaciones al Consejo y al Alto Representante de la Unión. Celebrará dos veces al año un debate sobre los avances realizados en la puesta en práctica de la política exterior y de seguridad común, incluida la política común de seguridad y defensa.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antigua artículo 21 del TUE.</li> <li>• Se introducen las modificaciones necesarias para recoger el artículo III-304 del T. Constitucional y los cambios terminológicos de la nueva formulación del TUE.</li> </ul> |
| <p>La Unión podrá celebrar acuerdos con uno o varios Estados u organizaciones internacionales en los ámbitos que trata el presente Capítulo.</p> <p><b>Artículo III-303</b></p>   | <p><b>Artículo 37.</b></p> <p><i>La Unión podrá celebrar acuerdos con uno o varios Estados u organizaciones internacionales en los ámbitos que trata el presente Capítulo.</i></p>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo artículo 24.</li> <li>• Se sustituye por el texto de III-303 del T. Constitucional</li> </ul>   |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE LA UNIÓN<br>EUROPEA<br>(2007)   | COMENTARIOS  |
|--|--|--|
| <p><b>Artículo III-307.</b></p> <p>1. Sin perjuicio del artículo III-344, un Comité Político y de Seguridad seguirá la situación internacional en los ámbitos concernientes a la política exterior y de seguridad común y contribuirá a definir las políticas emitiendo dictámenes dirigidos al Consejo, bien a petición de éste o del Ministro de Asuntos Exteriores de la Unión, bien por propia iniciativa. Asimismo, supervisará la ejecución de las políticas acordadas, sin perjuicio de las competencias del Ministro de Asuntos Exteriores de la Unión.</p> <p>2. En el marco del presente Capítulo, el Comité Político y de Seguridad ejercerá, bajo la responsabilidad del Consejo y del Ministro de Asuntos Exteriores de la Unión, el control político y la dirección estratégica de las operaciones de gestión de crisis contempladas en el artículo III-309.</p> <p>A efectos de una operación de gestión de crisis y para la duración de la misma, tal como las determine el Consejo, éste podrá autorizar al Comité a adoptar las medidas adecuadas en lo que se refiere al control político y a la dirección estratégica de la operación.</p> | <p><b>Artículo 38.</b></p> <p><i>Sin perjuicio del artículo 240 del TFUE, un Comité Político y de Seguridad seguirá la situación internacional en los ámbitos concernientes a la política exterior y de seguridad común y contribuirá a definir las políticas emitiendo dictámenes dirigidos al Consejo, bien a petición de éste o del Alto Representante de la Unión, bien por propia iniciativa. Asimismo, supervisará la ejecución de las políticas acordadas, sin perjuicio de las competencias del Alto Representante de la Unión.</i></p> <p>En el marco del presente Capítulo, el Comité Político y de Seguridad ejercerá, bajo la responsabilidad del Consejo y del Alto Representante de la Unión, el control político y la dirección estratégica de las operaciones de gestión de crisis contempladas en el artículo 43.</p> <p>A efectos de una operación de gestión de crisis y para la duración de la misma, tal como las determine el Consejo, éste podrá autorizar al Comité a adoptar las medidas adecuadas en lo que se refiere al control político y a la dirección estratégica de la operación.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo artículo 25, pasa a ser el artículo 38.</li> <li>• Se modifica para recoger el artículo III-307 del T. Constitucional con la sola modificación terminológica de "Alto Representante" en lugar de "Ministro de Asuntos Exteriores".</li> </ul> |
| <p>Según el artículo 16 del Tratado sobre el funcionamiento de la Unión y como excepción a su apartado 2, el Consejo adoptará una decisión relativa a la protección de datos de carácter personal por los Estados miembros en ejercicio de actividades</p>   | <p><b>Artículo 39.</b></p> <p><i>Según el artículo 16 del Tratado sobre el funcionamiento de la Unión y como excepción a su apartado 2, el Consejo adoptará una decisión relativa a la protección de datos de carácter personal por los Estados miembros en ejercicio de actividades</i></p>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pasa a ser el artículo 39</li> <li>• Este artículo sustituirá al artículo 47 del TUE</li> </ul>   |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE LA UNIÓN<br>EUROPEA<br>(2007)   | COMENTARIOS   |
|--|--|---|
| <p><b>Artículo III-308.</b></p> <p>La ejecución de la política exterior y de seguridad común no afectará a la aplicación de los procedimientos y al alcance respectivo de las atribuciones de las instituciones establecidas en la Constitución para el ejercicio de las competencias de la Unión mencionadas en los artículos I-13 a I-15 y en el artículo I-17.</p> <p>Asimismo, la ejecución de las políticas mencionadas en dichos artículos no afectará a la aplicación de los procedimientos y al alcance respectivo de las atribuciones de las instituciones establecidas en la Constitución para el ejercicio de las competencias de la unión en virtud del presente Capítulo.</p> | <p><i>que correspondan al ámbito de aplicación de este capítulo y a la libre circulación de esos datos. El respeto a dichas normas se someterá al control de autoridades independientes.”</i></p> <p><b>Artículo 40</b></p> <p>La ejecución de la política exterior y de seguridad común no afectará a la aplicación de los procedimientos y al alcance respectivo de las atribuciones de las instituciones establecidas en los Tratados para el ejercicio de las competencias de la Unión mencionadas en los artículos 3 a 6 del Tratado de funcionamiento de la Unión.</p> <p>Asimismo, la ejecución de las políticas mencionadas en dichos artículos no afectará a la aplicación de los procedimientos y al alcance respectivo de las atribuciones de las instituciones establecidas en los Tratados para el ejercicio de las competencias de la unión en virtud del presente Capítulo.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antigua artículo 47 del TUE.</li> <li>• Pasa a ser el artículo 40 con el texto del artículo III-308 del T. Constitucional, hechas las modificaciones terminológicas y de remisiones correspondientes a la nueva inserción.</li> </ul>  |
| <p><b>Artículo III-313.</b></p> <p>1. Los gastos administrativos que la aplicación del presente Capítulo ocasione a las instituciones se imputarán al Presupuesto de la Unión.</p> <p>2. Los gastos operativos ocasionados por la aplicación del presente Capítulo también se imputarán al Presupuesto de la Unión, excepto los derivados de las operaciones que tengan repercusiones militares o en el ámbito militar y de la defensa y los casos en que el Consejo por unanimidad decida otra cosa.</p>  | <p><b>Artículo 41.</b></p> <p>1. Los gastos administrativos que la aplicación del presente Capítulo ocasione a las instituciones se imputarán al Presupuesto de la Unión.</p> <p>2. Los gastos operativos ocasionados por la aplicación del presente Capítulo también se imputarán al Presupuesto de la Unión, excepto los derivados de las operaciones que tengan repercusiones militares o en el ámbito militar y de la defensa y los casos en que el Consejo por unanimidad decida otra cosa.</p>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antigua artículo 28 del TUE.</li> <li>• Pasa a ser el artículo 26 con los siguientes cambios:             <ul style="list-style-type: none"> <li>o Se suprime el apartado 1.</li> <li>o Los apartados 2 y 3 pasan a enumerarse 1 y 2, adaptando su texto al del artículo III-313, apartado 1 y 2 del T. Constitucional.</li> </ul> </li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE LA UNIÓN<br>EUROPEA<br>(2007)   | COMENTARIOS   |
|--|--|---|
| <p>Cuando un gasto no se impute al Presupuesto de la Unión, será sufragado por los estados miembros con arreglo a una clave de reparto basada en el producto nacional bruto, a menos que el Consejo decida otra cosa por unanimidad. En cuanto a los gastos derivados de las operaciones que tengan repercusiones militares o en el ámbito de la defensa, los Estados miembros cuyos representantes en el Consejo hayan efectuado una declaración oficial con arreglo al segundo párrafo del apartado 1 del artículo III-300 no estarán obligados a contribuir a su financiación.</p> <p>3. El Consejo adoptará una decisión europea por la que se establezca los procedimientos específicos para garantizar el acceso rápido a los créditos del Presupuesto de la Unión destinados a la financiación urgente de iniciativas en el marco de la política exterior y de seguridad común, en particular los preparativos de una misión contemplada en el apartado 1 del artículo I-41 y en el artículo III-309. El Consejo se pronunciará previa consulta al Parlamento Europeo.</p> <p>Los preparativos de las misiones contempladas en el apartado 1 del artículo I-41 y en el artículo III-309 que no se imputen al Presupuesto de la Unión se financiarán mediante un fondo inicial constituido por contribuciones de los Estados miembros. El Consejo adoptará por mayoría cualificada, a propuesta del Ministro de Asuntos Exteriores de la Unión, las decisiones europeas que establezcan:</p> | <p>Cuando los gastos no corran a cargo del presupuesto de la Unión, correrán a cargo de los Estados Miembros con arreglo a una clave de reparto basada en el producto nacional bruto, a menos que el Consejo decida otra cosa por unanimidad. En cuanto a los gastos derivados de las operaciones que tengan repercusiones militares o en el ámbito de la defensa, los Estados miembros cuyos representantes en el Consejo hayan efectuado una declaración formal con arreglo al segundo párrafo del apartado 1 del artículo 31 no estarán obligados a contribuir a su financiación.</p> <p>3. El Consejo adoptará una decisión por la que se establezca los procedimientos específicos para garantizar el acceso rápido a los créditos del Presupuesto de la Unión destinados a la financiación urgente de iniciativas en el marco de la política exterior y de seguridad común, en particular los preparativos de una misión contemplada en el apartado 1 del artículo 42 y en el artículo 43. El Consejo se pronunciará previa consulta al Parlamento Europeo.</p> <p>Los preparativos de las misiones contempladas en el apartado 1 del artículo 42 y en el artículo 43 que no se imputen al Presupuesto de la Unión se financiarán mediante un fondo inicial constituido por contribuciones de los Estados miembros. El Consejo adoptará por mayoría cualificada, a propuesta del Alto Representante de la Unión, las decisiones que establezcan:</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se añade un nuevo apartado 3 que incorpora el artículo III-313.3 del Texto Constitucional con las adaptaciones terminológicas y de remisiones requeridas.</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE LA UNIÓN<br>EUROPEA<br>(2007)  | COMENTARIOS |
|--|---|-------------|
| <p>a. Las modalidades de constitución y de financiación del fondo inicial, en particular los importes financieros asignados al mismo;</p> <p>b. Las modalidades de gestión del fondo inicial;</p> <p>c. Las modalidades del control financiero</p> <p>Quando la misión prevista de conformidad con el apartado 1 del artículo I-41 y el artículo III-309 no pueda imputarse al Presupuesto de la Unión, el Consejo autorizará al Ministro de Asuntos Exteriores de la Unión a utilizar dicho fondo. El Ministro de Asuntos Exteriores de la Unión informará al Consejo acerca de la ejecución de este mandato.</p> | <p>a. <i>Las modalidades de constitución y de financiación del fondo inicial, en particular los importes financieros asignados al mismo;</i></p> <p>b. <i>Las modalidades de gestión del fondo inicial;</i></p> <p>c. <i>Las modalidades del control financiero</i></p> <p><i>Quando la misión prevista de conformidad con el apartado 1 del artículo 42 y el artículo 43 no pueda imputarse al Presupuesto de la Unión, el Consejo autorizará al Alto Representante de la Unión a utilizar dicho fondo. El Alto Representante de la Unión informará al Consejo acerca de la ejecución de este mandato.</i></p> |             |

| SECCIÓN II.- Disposiciones sobre la política común de seguridad y defensa   |  |   |
|---|--|---|
| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE LA UNIÓN<br>EUROPEA<br>(2007)   | COMENTARIOS   |
| <p>Artículo I-41. Disposiciones particulares relativas a la política común de seguridad y defensa</p> <p>1. La política común de seguridad y defensa forma parte integrante de la política exterior y de seguridad común. Ofrecerá a la Unión una capacidad operativa basada en medios civiles y militares. La Unión podrá recurrir a dichos medios en misiones fuera de la Unión que tengan por objetivo garantizar el mantenimiento de la paz, la prevención de conflictos y el fortalecimiento de la seguridad internacional, conforme a los principios de la Carta de las Naciones Unidas. La ejecución de estas tareas se apoyará en las capacidades proporcionadas por los Estados miembros.</p> <p>2. La política común de seguridad y defensa incluirá la definición progresiva de una política común de defensa de la Unión. Esta conducirá a una defensa común una vez que el Consejo Europeo lo haya decidido por unanimidad. En este caso, el Consejo Europeo recomendará a los Estados miembros que adopten una decisión en este sentido de conformidad con sus respectivas normas constitucionales.</p> | <p>Artículo 42</p> <p>1. <i>La política común de seguridad y defensa forma parte integrante de la política exterior y de seguridad común. Ofrecerá a la Unión una capacidad operativa basada en medios civiles y militares. La Unión podrá recurrir a dichos medios en misiones fuera de la Unión que tengan por objetivo garantizar el mantenimiento de la paz, la prevención de conflictos y el fortalecimiento de la seguridad internacional, conforme a los principios de la Carta de las Naciones Unidas. La ejecución de estas tareas se apoyará en las capacidades proporcionadas por los Estados miembros.</i></p> <p>2. <i>La política común de seguridad y defensa incluirá la definición progresiva de una política común de defensa de la Unión. Ésta conducirá a una defensa común una vez que el Consejo Europeo lo haya decidido por unanimidad. En este caso, el Consejo Europeo recomendará a los Estados miembros que adopten una decisión en este sentido de conformidad con sus respectivas normas constitucionales.</i></p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se coloca con esta enumeración el texto del artículo 17 del TUE adaptándolo al contenido del artículo I-41 del T. Constitucional, eliminando el apartado 8, consulta al Parlamento Europeo.</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE LA UNIÓN<br>EUROPEA<br>(2007)   | COMENTARIOS |
|--|--|-------------|
| <p>La política de la Unión con arreglo a la presente sección no afectará al carácter específico de la política de seguridad y defensa de determinados Estados miembros, respetará las obligaciones derivadas del Tratado del Atlántico Norte para determinados Estados miembros que consideraran que su defensa común se realiza en el marco de la Organización del Tratado del Atlántico Norte y será compatible con la política común de seguridad y defensa establecida en dicho marco.</p> <p>2. Los Estados miembros podrán a disposición de la Unión, a efectos de la aplicación de la política común de seguridad y defensa, capacidades civiles y militares para contribuir a los objetivos definidos por el Consejo. Los Estados miembros que constituyan entre ellos fuerzas multinacionales podrán asimismo ponerlas a disposición de la política común de seguridad y defensa.</p> <p>Los Estados miembros se comprometen a mejorar progresivamente sus capacidades militares. Se crea una Agencia en el ámbito de desarrollo de las capacidades de defensa, la investigación, la adquisición y el armamento (Agencia Europea de Defensa) para identificar las necesidades operativas, fomentar medidas para satisfacerlas, contribuir a identificar y, en su caso, aplicar cualquier medida oportuna para reforzar la base industrial y tecnológica del sector de defensa, para participar en la definición de una política europea de capacidades y de armamento, así como para asistir al Consejo en la evaluación de la mejora de las capacidades militares.</p> | <p>La política de la Unión con arreglo a la presente sección no afectará al carácter específico de la política de seguridad y defensa de determinados Estados miembros, respetará las obligaciones derivadas del Tratado del Atlántico Norte para determinados Estados miembros que consideraran que su defensa común se realiza en el marco de la Organización del Tratado del Atlántico Norte y será compatible con la política común de seguridad y defensa establecida en dicho marco.</p> <p>2. Los Estados miembros podrán a disposición de la Unión, a efectos de la aplicación de la política común de seguridad y defensa, capacidades civiles y militares para contribuir a los objetivos definidos por el Consejo. Los Estados miembros que constituyan entre ellos fuerzas multinacionales podrán asimismo ponerlas a disposición de la política común de seguridad y defensa.</p> <p>Los Estados miembros se comprometen a mejorar progresivamente sus capacidades militares. Se crea una Agencia en el ámbito de desarrollo de las capacidades de defensa, lo investigación, la adquisición y el armamento (Agencia Europea de Defensa) para identificar las necesidades operativas, fomentar medidas para satisfacerlas, contribuir a identificar y, en su caso, aplicar cualquier medida oportuna para reforzar la base industrial y tecnológica del sector de defensa, para participar en la definición de una política europea de capacidades y de armamento, así como para asistir al Consejo en la evaluación de la mejora de las capacidades militares.</p> |             |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE LA UNIÓN<br>EUROPEA<br>(2007)  | COMENTARIOS |
|---|---|-------------|
| <p>4. El Consejo adoptará por unanimidad, a propuesta del Ministro de Asuntos Exteriores de la Unión o a iniciativa de un Estado miembro, las decisiones europeas relativas a la política común de seguridad y defensa, incluidas las relativas al inicio de una misión contemplada en el presente artículo. El Ministro de Asuntos Exteriores de la Unión podrá proponer que se recurra a medios nacionales y a los instrumentos de la Unión, en su caso conjuntamente con la Comisión.</p> <p>5. El Consejo podrá encomendar la realización de una misión, en el marco de la Unión, a un grupo de Estados miembros a fin de defender los valores y favorecer los intereses de la Unión. La realización de esta misión se regirá por el artículo III-310.</p> <p>6. Los Estados miembros que cumplan criterios más elevados de capacidades militares y que hayan suscrito compromisos más vinculantes en la materia para realizar las misiones más exigentes establecerán una cooperación estructurada permanentemente en el marco de la Unión. Esta cooperación se regirá por el artículo III-312 y no afectará a lo dispuesto en el artículo III-309.</p> <p>7. Si un Estado miembro es objeto de una agresión armada en su territorio, los demás Estados miembros le deberán ayuda y asistencia con todos los medios a su alcance, de conformidad con el artículo 51 de la Carta de Naciones Unidas. Ello se entiende sin perjuicio del carácter específico de la política de seguridad y defensa de determinados Estados miembros.</p> | <p>4. El Consejo adoptará por unanimidad, a propuesta del Alto Representante de la Unión o a iniciativa de un Estado miembro, las decisiones relativas a la política común de seguridad y defensa, incluidas las relativas al inicio de una misión contemplada en el presente artículo. El Alto Representante de la Unión podrá proponer que se recurra a medios nacionales y a los instrumentos de la Unión, en su caso conjuntamente con la Comisión.</p> <p>5. El Consejo podrá encomendar la realización de una misión, en el marco de la Unión, a un grupo de Estados miembros a fin de defender los valores y favorecer los intereses de la Unión. La realización de esta misión se regirá por el artículo 44.</p> <p>6. Los Estados miembros que cumplan criterios más elevados de capacidades militares y que hayan suscrito compromisos más vinculantes en la materia para realizar las misiones más exigentes establecerán una cooperación estructurada permanentemente en el marco de la Unión. Esta cooperación se regirá por el artículo 46 y no afectará a lo dispuesto en el artículo 43.</p> <p>7. Si un Estado miembro es objeto de una agresión armada en su territorio, los demás Estados miembros le deberán ayuda y asistencia con todos los medios a su alcance, de conformidad con el artículo 51 de la Carta de Naciones Unidas. Ello se entiende sin perjuicio del carácter específico de la política de seguridad y defensa de determinados Estados miembros.</p> |             |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE LA UNIÓN<br>EUROPEA<br>(2007)   | COMENTARIOS   |
|--|--|---|
| <p>Los Compromisos y la cooperación en este ámbito seguirán ajustándose a los compromisos adquiridos en el marco de la Organización del Tratado del Atlántico Norte, que seguirá siendo, para los Estados miembros que forman parte de la misma, el fundamento de su defensa colectiva y el organismo de ejecución de ésta.</p> <p>8. Se consultará periódicamente al Parlamento Europeo sobre los aspectos principales y las opciones fundamentales de la política común de seguridad y defensa. Se le mantendrá informado de la evolución de la misma.</p> <p><b>Artículo III-309</b></p> <p>1. Las misiones contempladas en el apartado 1 del artículo I-41, en las que la Unión podrá recurrir medios civiles y militares, abarcarán las actuaciones conjuntas en materia de desarme, las misiones humanitarias y de rescate, las misiones de asesoramiento y asistencia en cuestiones militares, las misiones de prevención de conflictos y de mantenimiento de la paz, las misiones en las que intervengan fuerzas de combate para la gestión de crisis, incluidas las misiones de restablecimiento de la paz y las operaciones de estabilización al término de los conflictos. Todas estas misiones podrán contribuir a la lucha contra el terrorismo, entre otras cosas mediante el apoyo prestado a terceros países para combatirlo en su territorio.</p> | <p>Los compromisos y la cooperación en este ámbito seguirán ajustándose a los compromisos adquiridos en el marco de la Organización del Tratado del Atlántico Norte, que seguirá siendo, para los Estados miembros que forman parte de la misma, el fundamento de su defensa colectiva y el organismo de ejecución de ésta.</p>  |   |
| <p><b>Artículo III-310</b></p> <p>1. Las misiones contempladas en el apartado 1 del artículo I-41, en las que la Unión podrá recurrir medios civiles y militares, abarcarán las actuaciones conjuntas en materia de desarme, las misiones humanitarias y de rescate, las misiones de asesoramiento y asistencia en cuestiones militares, las misiones de prevención de conflictos y de mantenimiento de la paz, las misiones en las que intervengan fuerzas de combate para la gestión de crisis, incluidas las misiones de restablecimiento de la paz y las operaciones de estabilización al término de los conflictos. Todas estas misiones podrán contribuir a la lucha contra el terrorismo, entre otras cosas mediante el apoyo prestado a terceros países para combatirlo en su territorio.</p>  | <p><b>Artículo 43</b></p> <p>1. Las misiones contempladas en el apartado 1 del artículo 42, en las que la Unión podrá recurrir medios civiles y militares, abarcarán las actuaciones conjuntas en materia de desarme, las misiones humanitarias y de rescate, las misiones de asesoramiento y asistencia en cuestiones militares, las misiones de prevención de conflictos y de mantenimiento de la paz, las misiones en las que intervengan fuerzas de combate para la gestión de crisis, incluidas las misiones de restablecimiento de la paz y las operaciones de estabilización al término de los conflictos. Todas estas misiones podrán contribuir a la lucha contra el terrorismo, entre otras cosas mediante el apoyo prestado a terceros países para combatirlo en su territorio.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Los artículos 43 a 46 son NUEVOS.</li> <li>• Se insertan con el contenido de los artículos III-309 a III-312 del T. Constitucional hechas las oportunas adaptaciones.</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE LA UNIÓN<br>EUROPEA<br>(2007)  | COMENTARIOS |
|---|---|-------------|
| <p>2. El Consejo adoptará las decisiones europeas relativas a las misiones contempladas en el apartado 1, y en ellas definirá el objetivo y el alcance de estas misiones y las normas generales de su ejecución.</p> <p>El Ministro de Asuntos Exteriores de la Unión, bajo la autoridad del Consejo y en contacto estrecho y permanente con el Comité Político y de Seguridad, se hará cargo de la coordinación de los aspectos civiles y militares de dichas misiones.</p>  | <p>2. El Consejo adoptará las decisiones relativas a las misiones contempladas en el apartado 1, y en ellas definirá el objetivo y el alcance de estas misiones y las normas generales de su ejecución.</p> <p>El Alto Representante de la Unión, bajo la autoridad del Consejo y en contacto estrecho y permanente con el Comité Político y de Seguridad, se hará cargo de la coordinación de los aspectos civiles y militares de dichas misiones.</p>   |             |
| <p><b>Artículo III-310</b></p> <p>1. En el marco de las decisiones europeas que adopte de conformidad con el artículo III-309, el Consejo podrá encomendar la realización de una misión a un grupo de Estados miembros que lo deseen y que dispongan de las capacidades necesarias para tal misión. La gestión de la misión se acordará entre dichos Estados miembros, en asociación con el Ministro de Asuntos Exteriores de la Unión.</p> <p>2. Los Estados miembros que participen en la realización de la misión informarán periódicamente al Consejo acerca del desarrollo de la misma, por propia iniciativa o a petición de un Estado miembro. Los Estados miembros participantes comunicarán de inmediato al Consejo si la realización de la misión acarrea consecuencias importantes o exige una modificación del objetivo, alcance o condiciones de la misión establecidos en las decisiones europeas a que se refiere el apartado 1. En tales casos, el Consejo adoptará las decisiones europeas necesarias.</p> | <p><b>Artículo 44</b></p> <p>1. En el marco de las decisiones que adopte de conformidad con el artículo 43, el Consejo podrá encomendar la realización de una misión a un grupo de Estados miembros que lo deseen y que dispongan de las capacidades necesarias para tal misión. La gestión de la misión se acordará entre dichos Estados miembros, en asociación con el Alto Representante de la Unión.</p> <p>2. Los Estados miembros que participen en la realización de la misión informarán periódicamente al Consejo acerca del desarrollo de la misma, por propia iniciativa o a petición de un Estado miembro. Los Estados miembros participantes comunicarán de inmediato al Consejo si la realización de la misión acarrea consecuencias importantes o exige una modificación del objetivo, alcance o condiciones de la misión establecidos en las decisiones europeas a que se refiere el apartado 1. En tales casos, el Consejo adoptará las decisiones necesarias.</p> |             |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE LA UNIÓN<br>EUROPEA<br>(2007)  | COMENTARIOS |
|--|---|-------------|
| <p><b>Artículo III-311</b></p> <p>1. La Agencia en el ámbito del desarrollo de las capacidades de defensa, la investigación, la adopción y el armamento (Agencia Europea de Defensa) creada por el apartado 3 del artículo I-41 estará bajo la autoridad del Consejo y tendrá las siguientes funciones:</p> <p>a) contribuir a identificar los objetivos de capacidades militares de los Estados miembros y a evaluar el respeto de los compromisos de capacidades contraídos por los Estados miembros;</p> <p>b) fomentar la armonización de las necesidades operativas y la adopción de métodos de adquisición eficaces y compatibles;</p> <p>c) proponer proyectos multilaterales para cumplir los objetivos de capacidades militares y coordinar los programas ejecutados por los Estados miembros y la gestión de programas de cooperación específicos;</p> <p>d) apoyar la investigación sobre tecnología de defensa y coordinar y planificar actividades de investigación conjuntas y estudios de soluciones técnicas que respondan a las futuras necesidades operativas;</p> <p>e) contribuir a identificar y, en su caso, aplicar cualquier medida oportuna para reforzar la base industrial y tecnológica del sector de la defensa y para mejorar la eficacia de los gastos militares.</p> | <p><b>Artículo 45</b></p> <p><i>1. La Agencia Europea de Defensa a que se refiere el apartado 3 del artículo 42 estará bajo la autoridad del Consejo y tendrá las siguientes funciones:</i></p> <p><i>a) contribuir a definir los objetivos de capacidades militares de los Estados miembros y a evaluar el respeto de los compromisos de capacidades contraídos por los Estados miembros;</i></p> <p><i>b) fomentar la armonización de las necesidades operativas y la adopción de métodos de adquisición eficaces y compatibles;</i></p> <p><i>c) proponer proyectos multilaterales para cumplir los objetivos de capacidades militares y coordinar los programas ejecutados por los Estados miembros y la gestión de programas de cooperación específicos;</i></p> <p><i>d) apoyar la investigación sobre tecnología de defensa y coordinar y planificar actividades de investigación conjuntas y estudios de soluciones técnicas que respondan a las futuras necesidades operativas;</i></p> <p><i>e) contribuir a definir y, en su caso, aplicar cualquier medida oportuna para reforzar la base industrial y tecnológica del sector de la defensa y para mejorar la eficacia de los gastos militares.</i></p> |             |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE LA UNIÓN<br>EUROPEA<br>(2007)   | COMENTARIOS |
|---|--|-------------|
| <p>2. Podrán participar en la Agencia Europea de Defensa todos los Estados miembros que lo deseen. El Consejo adoptará por mayoría cualificada una decisión europea en la que se determinará el Estatuto, la sede y la forma de funcionamiento de la Agencia. La decisión tendrá en cuenta el grado de participación efectiva en las actividades de la Agencia. Dentro de ésta se constituirán grupos específicos, formados por los Estados miembros que realicen proyectos conjuntos. La Agencia desempeñará sus funciones manteniéndose, en caso necesario, en contacto con la Comisión.</p> <p><b>Artículo III-312</b></p> <p>1. Los Estados miembros que deseen participar en la cooperación estructurada permanente mencionada en el apartado 6 del artículo I-41 y que reúnan los criterios y asuman los compromisos en materia de capacidades militares que figuran en el Protocolo sobre la cooperación estructurada permanente notificarán su intención al Consejo y al Ministro de Asuntos Exteriores de la Unión.</p> <p>2. En un plazo de tres meses a partir de la notificación mencionada en el apartado 1, el Consejo adoptará una decisión europea por la que se establezca la cooperación estructurada permanente y se fije la lista de los Estados miembros participantes. El Consejo se pronunciará por mayoría cualificada previa consulta al Ministro de Asuntos Exteriores de la Unión.</p> | <p>2. Podrán participar en la Agencia Europea de Defensa todos los Estados miembros que lo deseen. El Consejo adoptará por mayoría cualificada una decisión en la que se determinará el Estatuto, la sede y la forma de funcionamiento de la Agencia. La decisión tendrá en cuenta el grado de participación efectiva en las actividades de la Agencia. Dentro de ésta se constituirán grupos específicos, formados por los Estados miembros que realicen proyectos conjuntos. La Agencia desempeñará sus funciones manteniéndose, en caso necesario, en contacto con la Comisión.</p> <p><b>Artículo 46</b></p> <p><i>1. Los Estados miembros que deseen participar en la cooperación estructurada permanente mencionada en el apartado 6 del artículo 42 y que reúnan los criterios y asuman los compromisos en materia de capacidades militares que figuran en el Protocolo sobre la cooperación estructurada permanente notificarán su intención al Consejo y al Alto Representante de la Unión.</i></p> <p><i>2. En un plazo de tres meses a partir de la notificación mencionada en el apartado 1, el Consejo adoptará una decisión por la que se establezca la cooperación estructurada permanente y se fije la lista de los Estados miembros participantes. El Consejo se pronunciará por mayoría cualificada previa consulta al Alto Representante de la Unión.</i></p> |             |



| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE LA UNIÓN<br>EUROPEA<br>(2007)   | COMENTARIOS |
|---|--|-------------|
| <p>3. Cualquier Estado miembro que, con posterioridad, desee participar en la cooperación estructurada permanente, notificará su intención al Consejo y al Ministro de Asuntos Exteriores de la Unión. El Consejo adoptará una decisión europea por la que se confirme la participación del Estado miembro de que se trate, que cumpla los criterios y asuma los compromisos contemplados en los artículos 1 y 2 del Protocolo sobre la cooperación estructurada permanente. El Consejo se pronunciará por mayoría cualificada previa consulta al Ministro de Asuntos Exteriores de la Unión. Únicamente participarán en la votación los miembros del Consejo que representen a los Estados miembros participantes. La mayoría cualificada se definirá como un mínimo del 55 % de los miembros del Consejo que represente a los Estados miembros participantes que reúnan como mínimo el 65 % de la población de dichos Estados.</p> <p>Una minoría de bloqueo estará compuesta al menos por el número mínimo de miembros del Consejo que represente más del 35 % de la población de los Estados miembros participantes, más un miembro, a falta de lo cual la mayoría cualificada se considerará alcanzada.</p> <p>4. Si un Estado miembro participante ya no cumple los criterios o ya no puede asumir los compromisos contemplados en los artículos 1 y 2 del Protocolo sobre la cooperación estructurada permanente, el Consejo podrá adoptar una decisión europea por la que se suspenda la participación de dicho Estado.</p> | <p>3. Cualquier Estado miembro que, con posterioridad, desee participar en la cooperación estructurada permanente, notificará su intención al Consejo y al Alto Representante de la Unión. El Consejo adoptará una decisión por la que se confirme la participación del Estado miembro de que se trate, que cumpla los criterios y asuma los compromisos contemplados en los artículos 1 y 2 del Protocolo sobre la cooperación estructurada permanente. El Consejo se pronunciará por mayoría cualificada previa consulta al Alto Representante de la Unión. Únicamente participarán en la votación los miembros del Consejo que representen a los Estados miembros participantes. La mayoría cualificada se definirá de conformidad con la letra a) apartado 3 del artículo 238 del TFUE.</p> <p>4. Si un Estado miembro participante ya no cumple los criterios o ya no puede asumir los compromisos contemplados en los artículos 1 y 2 del Protocolo sobre la cooperación estructurada permanente, el Consejo podrá adoptar una decisión por la que se suspenda la participación de dicho Estado.</p> |             |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE LA UNIÓN<br>EUROPEA<br>(2007)  | COMENTARIOS |
|---|---|-------------|
| <p>El Consejo se pronunciará por mayoría cualificada. Únicamente participarán en la votación los miembros del Consejo que representen a los Estados miembros participantes, con excepción del Estado miembro de que se trate.</p> <p>La mayoría cualificada se definirá como un mínimo del 55 % de los miembros del Consejo que represente a los Estados miembros participantes que reúnan como mínimo el 65 % de la población de dichos Estados.</p> <p>Una minoría de bloqueo estará compuesta al menos por el número mínimo de miembros del Consejo que represente más del 35 % de la población de los Estados miembros participantes, más un miembro, a falta de lo cual la mayoría cualificada se considerará alcanzada.</p> <p>5. Si un Estado miembro participante decide abandonar la cooperación estructurada permanente, notificará su decisión al Consejo, que tomará nota de que ha finalizado la participación de ese Estado miembro.</p> <p>6. Las decisiones europeas y las recomendaciones del Consejo en el marco de la cooperación estructurada permanente, distintas de las contempladas en los apartados 2 a 5, se adoptarán por unanimidad. A efectos de la aplicación del presente apartado, la unanimidad estará constituida únicamente por los votos de los representantes de los Estados miembros participantes.</p> | <p>El Consejo se pronunciará por mayoría cualificada. Únicamente participarán en la votación los miembros del Consejo que representen a los Estados miembros participantes, con excepción del Estado miembro de que se trate.</p> <p>La mayoría cualificada se definirá de conformidad con la letra a) apartado 2 del artículo 238 del TFUE.</p> <p>5. Si un Estado miembro participante decide abandonar la cooperación estructurada permanente, notificará su decisión al Consejo, que tomará nota de que ha finalizado la participación de ese Estado miembro.</p> <p>6. Las decisiones y las recomendaciones del Consejo en el marco de la cooperación estructurada permanente, distintas de las contempladas en los apartados 2 a 5, se adoptarán por unanimidad. A efectos de la aplicación del presente apartado, la unanimidad estará constituida únicamente por los votos de los representantes de los Estados miembros participantes.</p> |             |

| TÍTULO VI.-DISPOSICIONES FINALES.  |  |  |
|--|--|--|
| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE LA UNIÓN<br>EUROPEA<br>(2007)   | COMENTARIOS  |
| <p>Artículo I-7. Personalidad jurídica</p> <p>La Unión tiene personalidad jurídica</p>   | <p>Artículo 47.</p> <p>La Unión tiene personalidad jurídica</p>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• NUEVO</li> <li>• Reproduce el artículo I-7 del T. Constitucional.</li> </ul>  |
| <p>Artículo IV-443. Procedimiento de revisión ordinario</p> <p>1. El Gobierno de cualquier Estado miembro, el Parlamento Europeo o la Comisión podrán presentar al Consejo proyectos de revisión del presente Tratado. El Consejo remitirá dichos proyectos al Consejo Europeo y los notificará a los Parlamentos nacionales.</p> <p>2. Si el Consejo Europeo, previa consulta al Parlamento Europeo y a la Comisión, adopta por mayoría simple una decisión favorable al examen de las modificaciones propuestas, el Presidente del Consejo Europeo convocará una Conferencia compuesta por representantes de los Parlamentos</p> | <p>Artículo 48.</p> <p><i>L. Los tratados podrán ser modificados conforme a un procedimiento de revisión ordinario. Podrán igualmente ser modificados conforme a unos procedimientos simplificados</i></p> <p><i>Procedimiento de revisión ordinario.</i></p> <p>2. El Gobierno de cualquier Estado miembro, el Parlamento Europeo o la Comisión podrán presentar al Consejo proyectos de revisión de los Tratados. <i>Estos proyectos pueden tener, entre otras cosas, a aumentar o a reducir las competencias atribuidas a la Unión en los Tratados. El Consejo remitirá dichos proyectos al Consejo Europeo y los notificará a los Parlamentos nacionales.</i></p> <p>3. Si el Consejo Europeo, previa consulta al Parlamento Europeo y a la Comisión, adopta por mayoría simple una decisión favorable al examen de las modificaciones propuestas, el Presidente del Consejo Europeo convocará una Conferencia compuesta por representantes de los</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sustituye al artículo 48.</li> <li>• Su texto recoge los artículos IV-443 a IV-445 del T. Constitucional, con las siguientes modificaciones:             <ul style="list-style-type: none"> <li>o Se añade un párrafo inicial emmiciando que cabe un procedimiento de revisión ordinario y procedimientos simplificados.</li> <li>o Se añade al texto del IV-443-1 una frase diciendo que los proyectos de revisión "pueden tender a aumentar o a reducir las competencias atribuidas a la Unión en los Tratados."</li> <li>o Se cambia el orden de los procedimientos simplificados pasando el del artículo IV-445 a situarse antes que el artículo IV-444.</li> <li>o Se adaptan las referencias al nuevo sistema de los dos tratados.</li> </ul> </li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE LA UNIÓN<br>EUROPEA<br>(2007)   | COMENTARIOS |
|--|--|-------------|
| <p>nacionales, de los Jefes de Estado o de Gobierno de los estados miembros, del parlamento europeo y de la Comisión. Cuando se trate de modificaciones institucionales en el ámbito monetario, se consultará también al Banco Central Europeo. La Conferencia examinará los proyectos de revisión de los proyectos de revisión adoptará por consenso una recomendación a una Conferencia de los representantes de los Estados miembros según lo dispuesto en el apartado 3.</p> <p>El Consejo podrá decidir por mayoría simple, previa aprobación del Parlamento Europeo, no convocar una Conferencia cuando la importancia de las modificaciones no lo justifique. En este último caso, el Consejo Europeo establecerá un mandato para una Conferencia de los representantes de los Gobiernos de los Estados miembros.</p> <p>3. Una Conferencia de los representantes de los Gobiernos de los estados miembros será convocada por el Presidente del Consejo con el fin de que se aprueben de común acuerdo las modificaciones del presente Tratado.</p> <p>Las modificaciones entrarán en vigor después de haber sido ratificadas por todos los Estados miembros de conformidad con sus respectivas normas constitucionales.</p> <p>4. Si, transcurrido un plazo de dos años desde la firma del Tratado por el que se modifica el presente Tratado, las cuatro quintas partes de los Estados miembros lo han ratificado y uno o varios Estados miembros han encontrado dificultades para proceder a dicha ratificación, el Consejo Europeo examinará la cuestión.</p> | <p>Parlamentos nacionales, de los Jefes de Estado o de Gobierno de los estados miembros, del Parlamento Europeo y de la Comisión. Cuando se trate de modificaciones institucionales en el ámbito monetario, se consultará también al Banco Central Europeo. La Conferencia examinará los proyectos de revisión adoptará por consenso una recomendación a una Conferencia de los representantes de los Gobiernos de los Estados miembros según lo dispuesto en el apartado 4.</p> <p>El Consejo Europeo podrá decidir por mayoría simple, previa aprobación del Parlamento Europeo, no convocar una Conferencia cuando la importancia de las modificaciones no lo justifique. En este último caso, el Consejo Europeo establecerá un mandato para una Conferencia de los representantes de los Gobiernos de los Estados miembros.</p> <p>4. Una Conferencia de los representantes de los Gobiernos de los estados miembros será convocada por el Presidente del Consejo con el fin de que se aprueben de común acuerdo las modificaciones que deban introducirse en los Tratados.</p> <p>Las modificaciones entrarán en vigor después de haber sido ratificadas por todos los Estados miembros de conformidad con sus respectivas normas constitucionales.</p> <p>5. Si, transcurrido un plazo de dos años desde la firma de un Tratado modificativo de los Tratados, las cuatro quintas partes de los Estados miembros lo han ratificado y uno o varios Estados miembros han encontrado dificultades para proceder a dicha ratificación, el Consejo Europeo examinará la cuestión.</p> |             |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE LA UNIÓN<br>EUROPEA<br>(2007)   | COMENTARIOS |
|---|--|-------------|
| <p><u>Artículo I-445. Procedimiento de revisión simplificado relativo a las políticas y acciones internas de la Unión.</u></p> <p>1. El Gobierno de cualquier Estado miembro, el Parlamento europeo o la Comisión podrán presentar al Consejo Europeo proyectos de revisión de la totalidad o parte de las disposiciones del Título III de la Parte III relativas a las políticas y acciones internas de la Unión.</p> <p>2. El Consejo Europeo podrá adoptar una decisión europea que modifique la totalidad o parte de las disposiciones del Título III de la Parte III. El Consejo Europeo se pronunciará por unanimidad previa consulta al Parlamento Europeo y a la Comisión, así como al Banco Central Europeo en el caso de modificaciones institucionales en el ámbito monetario.</p> <p>Dicha decisión europea sólo entrará en vigor después de haber sido aprobada por los estados miembros, de conformidad con sus respectivas normas constitucionales.</p> <p>3. La decisión europea contemplada en el apartado 2 no podrá aumentar las competencias atribuidas a la Unión por el presente Tratado.</p> | <p><i>Procedimientos de revisión simplificados.</i></p> <p>6. <i>El Gobierno de cualquier Estado miembro, el Parlamento Europeo o la Comisión podrán presentar al Consejo Europeo proyectos de revisión de la totalidad o parte de las disposiciones de la Parte III del Tratado de funcionamiento de la Unión relativas a las políticas y acciones internas de la Unión.</i></p> <p><i>El Consejo Europeo podrá adoptar una decisión europea que modifique la totalidad o parte de las disposiciones de la Parte III del Tratado de funcionamiento de la Unión. El Consejo Europeo se pronunciará por unanimidad previa consulta al Parlamento Europeo y a la Comisión, así como al Banco Central Europeo en el caso de modificaciones institucionales en el ámbito monetario. Dicha decisión sólo entrará en vigor después de haber sido aprobada por los Estados miembros, de conformidad con sus respectivas normas constitucionales.</i></p> <p><i>La decisión contemplada en el párrafo 2 no podrá aumentar las competencias atribuidas a la Unión por los Tratados.</i></p> |             |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE LA UNIÓN<br>EUROPEA<br>(2007)   | COMENTARIOS |
|---|--|-------------|
| <p><u>Artículo I-444. Procedimiento de revisión simplificado.</u></p> <p>1. Cuando la Parte III disponga que el Consejo se pronuncie por unanimidad en un ámbito o en un caso determinado, el Consejo Europeo podrá adoptar una decisión europea que autorice al Consejo a pronunciarse por mayoría cualificada en dicho ámbito o caso.</p> <p>El presente apartado no se aplicará a las decisiones que tengan repercusiones militares o en el ámbito de la defensa.</p> <p>2. Cuando la Parte III disponga que el Consejo adopte leyes o leyes marco europeas por un procedimiento legislativo especial, el Consejo Europeo podrá adoptar una decisión europea que autorice a adoptar dichas leyes o leyes marco por el procedimiento legislativo ordinario.</p> <p>3. Cualquier iniciativa tomada por el Consejo Europeo en virtud de los apartados 1 ó 2 se transmitirá a los Parlamentos nacionales. En caso de oposición de un Parlamento nacional notificada en un plazo de seis meses a partir de esa transmisión, no se adoptará la decisión europea contemplada en los apartados 1 ó 2. A falta de oposición, el Consejo Europeo podrá adoptar la citada decisión.</p> <p>Para la adopción de las decisiones europeas contempladas en los apartados 1 y 2, el Consejo Europeo se pronunciará por unanimidad, previa aprobación del Parlamento Europeo, que se pronunciará por mayoría de los miembros que lo componen.</p> | <p>7. <i>Cuando el Tratado de funcionamiento de la Unión o el Título V del presente Tratado dispongan que el Consejo se pronuncie por unanimidad en un ámbito o en un caso determinado, el Consejo Europeo podrá adoptar una decisión que autorice al Consejo a pronunciarse por mayoría cualificada en dicho ámbito o en dicho caso. El presente apartado no se aplicará a las decisiones que tengan repercusiones militares o en el ámbito de la defensa.</i></p> <p><i>Cuando el Tratado de funcionamiento de la Unión disponga que el Consejo adopte actos legislativos por un procedimiento legislativo especial, el Consejo Europeo podrá adoptar una decisión que autorice a adoptar dichos actos por el procedimiento legislativo ordinario.</i></p> <p><i>Cualquier iniciativa tomada por el Consejo Europeo en virtud de los apartados 1 ó 2 se transmitirá a los Parlamentos nacionales. En caso de oposición de un Parlamento nacional notificada en un plazo de seis meses a partir de esa transmisión, no se adoptará la decisión contemplada en los apartados 1 ó 2. A falta de oposición, el Consejo Europeo podrá adoptar la citada decisión.</i></p> <p><i>Para la adopción de las decisiones contempladas en los apartados 1 y 2, el Consejo Europeo se pronunciará por unanimidad, previa aprobación del Parlamento Europeo, que se pronunciará por mayoría de los miembros que lo componen.</i></p> |             |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE LA UNIÓN<br>EUROPEA<br>(2007)   | COMENTARIOS   |
|---|--|---|
| <p><b>Artículo I-58 Requisitos de pertenencia y procedimiento de adhesión a la Unión.</b></p> <p>1. La Unión estará abierta a todos los Estados europeos que respeten los valores mencionados en el artículo I-2 y se comprometan a promoverlos en común.</p> <p>2. El Estado europeo que desee ser miembro de la Unión dirigirá su solicitud al Consejo. Se informará de esta solicitud al Parlamento Europeo y a los Parlamentos nacionales. El consejo se pronunciará por unanimidad, previa consulta a la Comisión y previa aprobación del Parlamento Europeo, que se pronunciará por mayoría de los miembros que lo componen. Las condiciones y el procedimiento de admisión se establecerán por acuerdo entre los Estados miembros y el Estado candidato. Este acuerdo deberá ser sometido a ratificación por todos los Estados contratantes, de conformidad con sus respectivas normas constitucionales.</p> | <p><b>Artículo 49.</b></p> <p>Cualquier Estado europeo que respete los valores mencionados en el artículo 2 y se comprometa a promoverlos podrá solicitar el ingreso como miembro de la Unión. Se informará de esta solicitud al PE y a los PN. El Estado peticionario dirigirá su solicitud al Consejo, que se pronunciará por unanimidad, después de haber consultado a la Comisión y previa aprobación del Parlamento Europeo, el cual se pronunciará por mayoría absoluta de los miembros que lo componen. Se acordará por el Consejo Europeo.</p> <p>Las condiciones y el procedimiento de admisión se establecerán por acuerdo entre los Estados miembros y el Estado candidato. Este acuerdo deberá ser sometido a ratificación por todos los Estados contratantes, de conformidad con sus respectivas normas constitucionales.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reproduce el artículo 49 del TUE con las siguientes modificaciones:             <ul style="list-style-type: none"> <li>o El artículo se titulará "Criterios de elegibilidad y procedimientos de adhesión a la Unión".</li> <li>o Se adapta el texto al del artículo I-58 del T. Constitucional.</li> <li>o Se añade esta frase "Los criterios de elegibilidad aprobados por el Consejo Europeo se tendrán en cuenta."</li> </ul> </li> </ul> |
| <p><b>Artículo I-60. Retirada voluntaria de la Unión.</b></p> <p>1. Todo Estado miembro podrá decidir, de conformidad con sus normas constitucionales, retirarse de la Unión.</p> <p>2. El Estado miembro que decida retirarse notificará su intención al Consejo europeo. A la luz de las orientaciones del Consejo Europeo, la Unión negociará y celebrará con ese Estado un acuerdo que establecerá la forma de su retirada, teniendo en cuenta el marco de sus relaciones futuras con la Unión. Este acuerdo se negociará de conformidad con el apartado 3 del artículo III-325. El Consejo lo celebrará en nombre de la Unión por mayoría cualificada, previa aprobación del Parlamento Europeo.</p>   | <p><b>Artículo 50.</b></p> <p>1. Todo Estado miembro podrá decidir, de conformidad con sus normas constitucionales, retirarse de la Unión.</p> <p>2. El Estado miembro que decida retirarse notificará su intención al Consejo Europeo. A la luz de las orientaciones del Consejo Europeo, la Unión negociará y celebrará con ese Estado un acuerdo que establecerá la forma de su retirada, teniendo en cuenta el marco de sus relaciones futuras con la Unión. Este acuerdo se negociará de conformidad con el apartado 3 artículo 218 del Tratado de Funcionamiento de la Unión. El Consejo lo celebrará en nombre de la Unión por mayoría cualificada, previa aprobación del Parlamento Europeo.</p>   | <p>NUEVO</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Retoma el texto del artículo I-60 del T. Constitucional.</li> </ul>   |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE LA UNIÓN<br>EUROPEA<br>(2007)  | COMENTARIOS  |
|--|---|--|
| <p>3. La Constitución dejará de aplicarse al Estado de que se trate a partir de la fecha de entrada en vigor del acuerdo de retirada o, en su defecto, a los dos años de la notificación a que se refiere el apartado 2, salvo si el Consejo Europeo, de acuerdo con dicho Estado, decide por unanimidad prorrogar dicho plazo.</p> <p>4. A efectos de los apartados 2 y 3, el miembro del Consejo Europeo y del Consejo que represente al Estado miembro que se retire no participará ni en las deliberaciones europeas del Consejo Europeo o del Consejo que le afecten. La mayoría cualificada se definirá como un mínimo del 72 por 1000 de los miembros del Consejo que represente a Estados miembros participantes que reúnan como mínimo el 65 por 100 de la población de dichos Estados.</p> <p>5. Si el Estado miembro que se ha retirado de la Unión solicita de nuevo la adhesión, su solicitud se someterá al procedimiento establecido en el artículo I-58.</p> | <p>3. Los Tratados dejarán de aplicarse al Estado de que se trate a partir de la fecha de entrada en vigor del acuerdo de retirada o, en su defecto, a los dos años de la notificación a que se refiere el apartado 2, salvo si el Consejo Europeo, de acuerdo con dicho Estado, decide por unanimidad prorrogar dicho plazo.</p> <p>4. A efectos de los apartados 2 y 3, el miembro del Consejo Europeo y del Consejo que represente al Estado miembro que se retire no participará ni en las deliberaciones ni en las decisiones del Consejo Europeo o del Consejo que le afecten. La mayoría cualificada se definirá conforme al artículo 238, párrafo 3 letra b) del Tratado de funcionamiento de la Unión.</p> <p>5. Si el Estado miembro que se ha retirado de la Unión solicita de nuevo la adhesión, su solicitud se someterá al procedimiento establecido en el artículo 49.</p> |  |
| <p><b>Artículo IV-442. Protocolos y anexos.</b></p> <p>Los Protocolos y anexos del presente Tratado forman parte integrante del mismo</p>  | <p><b>Artículo 51.</b></p> <p>Los Protocolos y anexos de los Tratados forman parte integrante del mismo.</p>  | <p>NUEVO</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reproduce el artículo IV-442 del Tratado Constitucional</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE LA UNIÓN<br>EUROPEA<br>(2007)   | COMENTARIOS  |
|--|--|--|
| <p><b>Artículo III-440. Ámbito de aplicación territorial</b></p> <p>1. El presente Tratado se aplica al Reino de Bélgica, a la República Checa, al Reino de Dinamarca, a la República Federal de Alemania, a la República de Estonia, a la República Helénica, al Reino de España, a la República Francesa (...) e Irlanda del Norte.</p> <p>2. El presente Tratado se aplica a Guadalupe, la Guayana francesa ....</p>  | <p><b>Artículo 52.</b></p> <p><i>1. El presente Tratado se aplica al Reino de Bélgica, a la República Checa, al Reino de Dinamarca, a la República Federal de Alemania, a la República de Estonia, a la República Helénica, al Reino de España, a la República Francesa (...) e Irlanda del Norte.</i></p> <p><i>2. El ámbito de aplicación territorial de los Tratados se especifica en el artículo 355 del Tratado de Funcionamiento de la UE.</i></p>   | <p>NUEVO</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• El apartado 1 reproduce el artículo IV-440 del T. Constitucional.</li> <li>• El apartado 2 remite para las disposiciones específicas sobre el ámbito territorial al Tratado de Funcionamiento de la Unión y al TUE.</li> </ul> |
| <p><b>Artículo IV-446. Duración.</b></p> <p>El presente Tratado se celebra por un periodo de tiempo ilimitado.</p>   | <p><b>Artículo 53.</b></p> <p><i>El presente Tratado se concluye por un periodo de tiempo ilimitado.</i></p>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Retoma el artículo 51 del TUE que coincide en los sustancial con el artículo IV-446 del T. Constitucional.</li> </ul>   |
| <p><b>Artículo IV-447. Ratificación y entrada en vigor.</b></p> <p>1. El presente Tratado será ratificado por las Altas Partes Contratantes, de conformidad con sus respectivas normas constitucionales. Los instrumentos de ratificación serán depositados ante el Gobierno de la República Italiana.</p> <p>2. El presente Tratado entrará en vigor el 1 de noviembre de 2006, siempre que se hayan depositado todos los instrumentos de ratificación o, en su defecto, el primer día del depósito del instrumento de ratificación del último Estado signatario que cumpla dicha formalidad.</p> | <p><b>Artículo 54.</b></p> <p><i>1. El presente Tratado será ratificado por las Altas Partes Contratantes, de conformidad con sus respectivas normas constitucionales. Los instrumentos de ratificación serán depositados ante el Gobierno de la República Italiana.</i></p> <p><i>2. El presente Tratado entrará en vigor el ... siempre que se hayan depositado todos los instrumentos de ratificación o, en su defecto, el primer día del segundo mes siguiente al del depósito del instrumento de ratificación del último Estado signatario que cumpla dicha formalidad.</i></p> | <p>NUEVO</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Retoma el artículo 52 del TUE, que coincide con el artículo IV-447, pero suprimiendo la referencia a la fecha concreta de entrada en vigor.</li> </ul>   |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE LA UNIÓN<br>EUROPEA<br>(2007)  | COMENTARIOS   |
|---|---|---|
| <p><b>Artículo IV-448. Textos auténticos y traducciones.</b></p> <p>1. El presente Tratado, redactado en un ejemplar único, en lenguas alemana, checa, danesa, eslovaca, española, estonia, finesa, francesa, griega, húngara, inglesa, irlandesa, italiana, lituana, maltesa, neerlandesa, polaca, portuguesa y sueca, cuyos textos en cada una de estas lenguas son igualmente auténticos, será depositado en los archivos del Gobierno de la República Italiana, que remitirá una copia autenticada a cada uno de los Gobiernos de los demás Estados signatarios.</p> <p>2. El presente Tratado podrá asimismo traducirse a cualquier otra lengua que determinen los Estados miembros entre aquellas que, de conformidad con sus ordenamientos constitucionales, tengan estatuto de lengua oficial en la totalidad o en parte de su territorio. El Estado miembro de que se trate facilitará una copia certificada de estas traducciones, que se depositará en los archivos del Consejo.</p> | <p><b>Artículo 55.</b></p> <p><i>1. El presente Tratado, redactado en un ejemplar único, en lenguas alemana, checa, danesa, eslovaca, búlgara, española, estonia, finesa, francesa, eslovvena, griega, húngara, inglesa, irlandesa, italiana, letona, lituana, maltesa, neerlandesa, polaca, rumana, portuguesa y sueca, cuyos textos en cada una de estas lenguas son igualmente auténticos, será depositado en los archivos del Gobierno de la República Italiana, que remitirá una copia autenticada a cada uno de los Gobiernos de los demás Estados signatarios.</i></p> <p><i>2. El presente Tratado podrá asimismo traducirse a cualquier otra lengua que determinen los Estados miembros entre aquellas que, de conformidad con sus ordenamientos constitucionales, tengan estatuto de lengua oficial en la totalidad o en parte de su territorio. El Estado miembro de que se trate facilitará una copia certificada de estas traducciones, que se depositará en los archivos del Consejo.</i></p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sustituye el artículo 53 del TUE por el texto del artículo IV-448 del T. Constitucional</li> </ul> |

## PARTE II

### EL TRATADO DE FUNCIONAMIENTO DE LA UNIÓN EUROPEA TEXTO CONSOLIDADO

#### ÍNDICE

|  |     |
|--|-----|
| <b>Preámbulo</b> .....   | 389 |
| <b>PRIMERA PARTE.- PRINCIPIOS.</b> Artículo.1.....   | 391 |
| <b>Título I. Categoría y ámbitos de competencias de la Unión.</b> Artículos 2 a 6.....                         | 392 |
| <b>Título II. Disposiciones de aplicación general.</b> Artículos 7 a 17 ...                                    | 397 |
| <b>SEGUNDA PARTE.- NO DISCRIMINACIÓN Y CIUDADANÍA DE LA UNIÓN.</b> Artículos. 18 a 25 .....                    | 402 |
| <b>TERCERA PARTE.- POLÍTICAS Y ACCIONES INTERNAS DE LA UNIÓN.</b> .....  | 408 |
| <b>Título I. Mercado interior.</b> Artículos 26 y 27.....  | 408 |
| <b>Título II. Libre circulación de mercancías.</b> Artículos 28 y 29.....                                      | 409 |
| Capítulo 1. Unión aduanera. Artículos 30 a 32.....   | 410 |
| Capítulo 2. Cooperación aduanera. Artículo 33 .....  | 412 |
| Capítulo 3. Prohibición de las restricciones cuantitativas entre los Estados miembros. Artículos 34 a 37 ..... | 412 |
| <b>Título III. Agricultura y pesca.</b> Artículos 38 a 44 .....  | 415 |
| <b>Título IV. Libre circulación de personas, servicios y capitales ....</b>                                    | 422 |

|   |     |
|---|-----|
| Capítulo 1. Trabajadores. Artículos 45 a 48 .....   | 422 |
| Capítulo 2. Derecho de establecimiento. Artículos 49 a 55.....  | 426 |
| Capítulo 3. Servicios. Artículos 56 a 62 .....  | 431 |
| Capítulo 4. Capitales y pagos. Artículos 63 a 66.....   | 434 |
| <b>Título V. Espacio de libertad, seguridad y justicia.....</b>   | 438 |
| Capítulo 1. Disposiciones generales. Artículos 67 a 76 .....  | 438 |
| Capítulo 2. Políticas sobre controles en las fronteras, asilo e<br>inmigración. Artículos 77 a 80 .....               | 443 |
| Capítulo 3. Cooperación Judicial en Materia Civil. Artículo<br>81 .....   | 448 |
| Capítulo 4. Cooperación Judicial en Materia Penal. Artículos<br>82 a 86 .....   | 450 |
| Capítulo 5. Cooperación policial. Artículos 87 a 89.....  | 459 |
| <b>Título VI. Transportes. Artículos 90 a 100.....</b>  | 463 |
| <b>Título VII. Normas comunes sobre competencia, fiscalidad y<br/>  aproximación de legislaciones .....</b>           | 468 |
| Capítulo 1. Normas sobre competencia.....   | 468 |
| <i>Sección primera. Disposiciones aplicables a las em-<br/>    presas.</i> Artículos 101 a 106.....                   | 468 |
| <i>Sección segunda. Ayudas otorgadas por los Estados.</i><br>Artículos 107 a 109 .....                                | 474 |
| Capítulo 2. Disposiciones fiscales. Artículos 110 a 113 .....   | 479 |
| Capítulo 3. Aproximación de legislaciones. Artículos 114 a 118  | 480 |
| <b>Título VIII. Política económica y monetaria.</b> Artículo 119 .....  | 486 |
| Capítulo 1. Política económica. Artículos 120 a 126 .....   | 487 |
| Capítulo 2. Política monetaria. Artículos 127 a 133.....  | 498 |
| Capítulo 3. Disposiciones institucionales. Artículos 134 y 135  | 505 |
| Capítulo 4. Disposiciones específicas para los Estados miem-<br>bros cuya moneda es el euro. Artículos 136 a 138..... | 508 |
| Capítulo 5. Disposiciones transitorias. Artículos 139 a 144....   | 511 |
| <b>Título IX. Empleo.</b> Artículos 145 a 150.....  | 521 |
| <b>Título X. Política social.</b> Artículos 151 a 161 .....   | 525 |
| <b>Título XI. Fondo social europeo.</b> Artículos 162 a 164.....  | 535 |
| <b>Título XII. Educación, formación profesional, juventud y deporte.</b><br>Artículos 165 y 166 .....                 | 536 |

|   |     |
|---|-----|
| <b>Título XIII. Cultura.</b> Artículo 167.....  | 540 |
| <b>Título XIV. Salud pública.</b> Artículo 168 .....  | 542 |
| <b>Título XV. Protección de los consumidores.</b> Artículo 169 .....  | 546 |
| <b>Título XVI. Redes transeuropeas.</b> Artículos 170 a 172.....  | 547 |
| <b>Título XVII. Industria.</b> Artículo 173.....  | 550 |
| <b>Título XVIII. Cohesión económica, social y territorial.</b> Artículos<br>174 a 178 .....   | 552 |
| <b>Título XIX. Investigación y desarrollo tecnológico y espacio.</b><br>Artículos 179 a 190.....  | 555 |
| <b>Título XX. Medio ambiente.</b> Artículos 191 a 193.....  | 562 |
| <b>Título XXI. Energía.</b> Artículo 194.....   | 566 |
| <b>Título XXII. Turismo.</b> Artículo 195.....  | 568 |
| <b>Título XXIII. Protección civil.</b> Artículo 196.....  | 569 |
| <b>Título XXIV. Cooperación administrativa.</b> Artículo 197 .....  | 570 |
| <b>CUARTA PARTE. ASOCIACIÓN DE LOS PAÍSES Y TERRI-<br/>  TORIOS DE ULTRAMAR.</b> Artículos. 198 a 204 .....   | 571 |
| <b>QUINTA PARTE. ACCIÓN EXTERIOR DE LA UNIÓN.</b> Artí-<br>culos. 205 a 222 .....   | 576 |
| <b>Título I. Disposiciones generales relativas a la acción exterior de<br/>  la Unión.</b> Artículo 205.....  | 576 |
| <b>Título II. Política comercial común.</b> Artículos. 206 y 207 .....  | 576 |
| <b>Título III. Cooperación con terceros países y ayuda humanitaria</b>  | 580 |
| Capítulo 1. Cooperación para el desarrollo. Artículos. 208 a 211  | 580 |
| Capítulo 2. Cooperación económica, financiera y técnica con<br>terceros países. Artículos. 212 y 213.....   | 583 |
| Capítulo 3. Ayuda humanitaria. Artículo 214 .....   | 585 |
| <b>Título IV. Medidas restrictivas.</b> Artículo 215 .....  | 587 |
| <b>Título V. Acuerdos internacionales.</b> Artículos. 216 a 219 .....   | 588 |
| <b>Título VI. Relaciones de la Unión con las Organizaciones inter-<br/>  nacionales y con terceros países y delegaciones de la Unión.</b><br>Artículos. 220 y 221 ..... | 594 |

|  |     |
|--|-----|
| <b>Título VII. Cláusula de solidaridad.</b> Artículo 222.....  | 595 |
| <b>SEXTA PARTE. DISPOSICIONES INSTITUCIONALES Y FINANCIERAS</b> .....  | 597 |
| <b>Título I. Disposiciones Institucionales</b> .....   | 597 |
| Capítulo 1. Instituciones.....   | 597 |
| <i>Sección Primera. El Parlamento Europeo.</i> Artículos. 223 a 234.....                                     | 597 |
| <i>Sección Segunda. El Consejo Europeo.</i> Artículos. 235 y 236.....  | 604 |
| <i>Sección Tercera. El Consejo.</i> Artículos. 237 a 243 .....   | 606 |
| <i>Sección Cuarta. La Comisión.</i> Artículos. 244 a 250 .....   | 610 |
| <i>Sección Quinta. El Tribunal de Justicia de la Unión Europea.</i> Artículos. 251 a 281.....                | 614 |
| <i>Sección Sexta. El Banco Central Europeo.</i> Artículos. 282 a 284.....                                    | 633 |
| <i>Sección Séptima. El Tribunal de Cuentas.</i> Artículos. 285 a 287.....                                    | 636 |
| Capítulo 2. Actos jurídicos, procedimiento de adopción y otras disposiciones .....                           | 641 |
| <i>Sección Primera. Actos jurídicos de la Unión.</i> Artículos 288 a 292.....                                | 641 |
| <i>Sección Segunda. Procedimientos de adopción de los actos y otras disposiciones.</i> Artículos. 293 a 299. | 645 |
| Capítulo 3. Los Órganos consultivos de la Unión. Artículo 300.....   | 653 |
| <i>Sección 1. El Comité Económico y Social.</i> Artículos. 301 a 304.....                                    | 654 |
| <i>Sección 2. El Comité de las regiones.</i> Artículos. 305 a 307.....                                       | 656 |
| Capítulo 4. El Banco Europeo de Inversiones. Artículos. 308 y 309.....                                       | 658 |
| <b>Título II. Disposiciones Financieras.</b> Artículo 310.....   | 660 |
| Capítulo 1. Recursos propios de la Unión. Artículo. 311 .....  | 662 |
| Capítulo 2. Marco financiero plurianual. Artículo. 312.....  | 663 |
| Capítulo 3. Presupuesto anual de la Unión. Artículos. 313 a 316.....   | 665 |

|  |     |
|--|-----|
| Capítulo 4. Ejecución del presupuesto y aprobación de la gestión. Artículos. 317 a 319 ..... | 671 |
| Capítulo 5. Disposiciones comunes. Artículos. 320 a 324 .....                                | 674 |
| Capítulo 6. Lucha contra el fraude. Artículo 325 .....                                       | 677 |
| <b>Título III. Cooperaciones reforzadas.</b> Artículos. 326 a 334 .....                      | 679 |
| <b>SÉPTIMA PARTE. DISPOSICIONES GENERALES Y FINALES</b><br>Artículos. 335 a 358.....         | 686 |



## OBSERVACIONES A TENER EN CUENTA EN LA LECTURA DEL CUADRO COMPARATIVO

Los artículos recogidos en la columna del Tratado de Funcionamiento de la UE se deben interpretar del siguiente modo:

- Letra normal: significa que el texto del antiguo Tratado de la CE no sufre cambios y, por tanto, mantiene la misma redacción.
- *La letra cursiva negrita*: viene a recoger los cambios introducidos en el antiguo texto del TCE y que son iguales al Tratado Constitucional.
- *La letra cursiva negrita y subrayada*: viene a recoger los cambios introducidos en el antiguo texto del TCE y que son diferentes al Tratado Constitucional.

| DENOMINACIÓN                       |   |   |
|------------------------------------|---|---|
| <b>T. CONSTITUCIONAL</b><br>(2004) | <b>TRATADO DE FUNCIONAMIENTO DE LA UE</b><br>(2007) | <b>COMENTARIOS</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• El Tratado de la Comunidad Europea (TCE) pasará a llamarse <i>Tratado de Funcionamiento de la Unión Europea</i>.</li> <li>• Denominación alejada del lenguaje constitucional y más acorde con la teoría funcionalista.</li> </ul> |

| PREÁMBULO   |  |   |
|---|--|---|
| <b>T. CONSTITUCIONAL</b><br>(2004)  | <b>TRATADO DE FUNCIONAMIENTO DE LA UE</b><br>(2007)  | <b>COMENTARIOS</b>  |
| SU MAJESTAD EL REY DE LOS BELGAS, (...) INSPIRÁNDOSE en la herencia cultural, religiosa y humanista de Europa, a partir de la cual se han desarrollado los valores universales de los derechos inalienables de la persona humana, la democracia, la igualdad, la libertad y el Estado de Derecho, CONVENCIDOS de que Europa, ahora reunida tras dolorosas experiencias, se propone avanzar por la senda de la civilización, el progreso y la prosperidad por el bien de todos sus habitantes, sin olvidar a los más débiles y desfavorecidos; de que quiere seguir siendo un continente abierto a la cultura, al saber y al progreso social; de que desea ahondar en el carácter democrático y transparente de su vida pública y obrar en pro de la paz, la justicia y la solidaridad en el mundo, CONVENCIDOS de que los pueblos de Europa, sin dejar de sentirse orgullosos de su identidad y de su historia nacional, están decididos a superar sus antiguas divisiones y, cada vez más estrechamente unidos, a forjar un destino común, SEGUROS de que, "Unida en la diversidad", Europa les brinda las mejores posibilidades de proseguir, respetando los derechos de todos y conscientes de su responsabilidad para con las generaciones futuras y la Tierra, la gran aventura que hace de ella un espacio especialmente propicio para la esperanza humana, | SU MAJESTAD EL REY DE LOS BELGAS, (...), RESUELTOS a sentar las bases de una unión cada vez más estrecha entre los pueblos europeos, DECIDIDOS a asegurar, mediante una acción común, el progreso económico y social de sus respectivos Estados, eliminando las barreras que dividen Europa, FIANDO como fin esencial de sus esfuerzos la constante mejora de las condiciones de vida y de trabajo de sus pueblos, RECONOCIENDO que la eliminación de los obstáculos existentes exige una acción concertada para garantizar un desarrollo económico estable, un intercambio comercial equilibrado y una competencia leal, PREOCUPADOS por reforzar la unidad de sus economías y asegurar su desarrollo armonioso, reduciendo las diferencias entre las diversas regiones y el retraso de las menos favorecidas, DESEOSOS de contribuir, mediante una política comercial común, a la progresiva supresión de las restricciones a los intercambios internacionales, PRETENDIENDO reforzar la solidaridad de Europa con los países de Ultramar y deseando asegurar el desarrollo de su prosperidad, de conformidad con los principios de la Carta de las Naciones Unidas, | <ul style="list-style-type: none"> <li>• El Preámbulo del T. de Funcionamiento de la UE es completamente distinto al del Tratado Constitucional, cuya mayor parte se recoge en el nuevo Tratado de la UE.</li> <li>• Reproduce el Preámbulo del Tratado de Roma.</li> </ul> |

| I. CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS |
|---|--|-------------|
| <p>DECIDIDOS a continuar la obra realizada en el marco de los Tratados constitutivos de las Comunidades Europeas y del Tratado de la Unión Europea, garantizando la continuidad del acervo comunitario, AGRADECIDOS a los miembros de la Convención Europea por haber elaborado el proyecto de esta Constitución en nombre de los ciudadanos y de los Estados de Europa.</p> <p>(.)</p> | <p>RESUELTOS a consolidar, mediante la constitución de este conjunto de recursos, la defensa de la paz y la libertad e invitando a los demás pueblos de Europa que participen de dicho ideal a asociarse a su esfuerzo.</p> <p>DECIDIDOS a promover el desarrollo del nivel de conocimiento más elevado posible para sus pueblos mediante un amplio acceso a la educación y mediante su continua actualización.</p> <p>(.)</p> |             |

| PRIMERA PARTE: PRINCIPIOS   |  |  |
|-----------------------------|--|--|
| I. CONSTITUCIONAL<br>(2004) | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS  |
|                             | <p><i>Artículo 1</i></p> <p>1. El presente Tratado organiza el funcionamiento de la Unión y determina los ámbitos, la delimitación y las condiciones de ejercicio de sus competencias.</p> <p>2. El presente Tratado y el Tratado de Unión Europea constituyen los Tratados sobre los que se fundamenta la Unión. Estos dos Tratados, que tienen el mismo valor jurídico, se designarán con la expresión «los Tratados».</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nuevo Artículo</li> <li>• Consecuencia del fracccionamiento del Tratado Constitucional en tres Tratados (puesto que la Carta de Derechos Fundamentales tiene valor de tal).</li> <li>• Este artículo define el ámbito del TFUE y su contenido.</li> </ul> |

## TÍTULO I: CATEGORÍAS Y ÁMBITOS DE COMPETENCIAS DE LA UNIÓN

| T. CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE LA FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS   |
|--|---|---|
| <p><b>ARTÍCULO I-12 Categorías de competencias</b></p> <p>1. Cuando la Constitución atribuya a la Unión una competencia exclusiva en un ámbito determinado, sólo la Unión podrá legislar y adoptar actos jurídicamente vinculantes, mientras que los Estados miembros, en cuanto tales, únicamente podrán hacerlo si son facultados por la Unión o para aplicar actos de la Unión.</p> <p>2. Cuando la Constitución atribuya a la Unión una competencia compartida con los Estados miembros en un ámbito determinado, la Unión y los Estados miembros podrán legislar y adoptar actos jurídicamente vinculantes en dicho ámbito. Los Estados miembros ejercerán su competencia en la medida en que la Unión no haya ejercido la suya o haya decidido dejar de ejercerla.</p> <p>3. Los Estados miembros coordinarán sus políticas económicas y de empleo según las modalidades establecidas en la Parte III, para cuya definición la Unión dispondrá de competencia.</p> <p>4. La Unión dispondrá de competencia para definir y aplicar una política exterior y de seguridad común, incluida la política común de defensa.</p> | <p><b>Artículo 2.</b></p> <p>1. Cuando los <u>Tratados</u> atribuyan a la Unión una competencia exclusiva en un ámbito determinado, sólo la Unión podrá legislar y adoptar actos jurídicamente vinculantes, mientras que los Estados miembros, en cuanto tales, únicamente podrán hacerlo si son facultados por la Unión o para aplicar actos de la Unión.</p> <p>2. Cuando los <u>Tratados</u> atribuyan a la Unión una competencia compartida con los Estados miembros en un ámbito determinado, la Unión y los Estados miembros podrán legislar y adoptar actos jurídicamente vinculantes en dicho ámbito. Los Estados miembros ejercerán su competencia en la medida en que la Unión no haya ejercido la suya. Los Estados miembros ejercerán de nuevo su competencia en la medida en que la Unión haya decidido dejar de ejercer la suya.</p> <p>3. Los Estados miembros coordinarán sus políticas económicas y de empleo según las modalidades establecidas en el presente <u>Tratado</u> para cuya definición la Unión dispondrá de competencia.</p> <p>4. La Unión dispondrá de competencia, de conformidad con lo dispuesto en el <u>Tratado de la Unión Europea</u>, para definir y aplicar una política exterior y de seguridad común, incluida la definición progresiva de una política común de defensa.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reproducción del artículo constitucional salvo la modificación de redacción de la última frase del apartado 2 que, simplemente, empeora el estilo.</li> <li>• Se añade al apartado 4 la referencia limitativa al TUE.</li> </ul> |

| T. CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE LA FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS  |
|--|--|--|
| <p>5. En determinados ámbitos y en las condiciones establecidas en la Constitución, la Unión dispondrá de competencia para llevar a cabo acciones con el fin de apoyar, coordinar o complementar la acción de los Estados miembros, sin por ello sustituir la competencia de éstos en dichos ámbitos. Los actos jurídicamente vinculantes de la Unión adoptados en virtud de las disposiciones de la Parte III relativas a esos ámbitos no podrán conllevar armonización alguna de las disposiciones legales y reglamentarias de los Estados miembros.</p> <p>6. El alcance y las condiciones de ejercicio de las competencias de la Unión se determinarán en las disposiciones de la Parte III relativas a cada ámbito.</p> | <p>5. En determinados ámbitos y en las condiciones establecidas en los <u>Tratados</u>, la Unión dispondrá de competencia para llevar a cabo acciones con el fin de apoyar, coordinar o complementar la acción de los Estados miembros, sin por ello sustituir la competencia de éstos en dichos ámbitos. Los actos jurídicamente vinculantes de la Unión adoptados en virtud de las disposiciones de los <u>Tratados</u> relativas a esos ámbitos no podrán conllevar armonización alguna de las disposiciones legales y reglamentarias de los Estados miembros.</p> <p>6. El alcance y las condiciones de ejercicio de las competencias de la Unión se determinarán en las disposiciones de los <u>Tratados</u> relativas a cada ámbito.</p> |  |
| <p><b>ARTÍCULO I-13 Ámbitos de competencia exclusiva</b></p> <p>1. La Unión dispondrá de competencia exclusiva en los ámbitos siguientes:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>la unión aduanera;</li> <li>el establecimiento de las normas sobre comercio necesarias para el funcionamiento del mercado interior;</li> <li>la política monetaria de los Estados miembros cuya moneda es el euro;</li> <li>la conservación de los recursos biológicos marinos dentro de la política pesquera común;</li> <li>la política comercial común.</li> </ol>   | <p><b>Artículo 3.</b></p> <p>1. La Unión dispondrá de competencia exclusiva en los ámbitos siguientes:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>la unión aduanera;</li> <li>el establecimiento de las normas sobre comercio necesarias para el funcionamiento del mercado interior;</li> <li>la política monetaria de los Estados miembros cuya moneda es el euro;</li> <li>la conservación de los recursos biológicos marinos dentro de la política pesquera común;</li> <li>la política comercial común.</li> </ol>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reproducción literal del artículo constitucional. Llevar los artículos 2 a 5 al TFUE no tiene más lógica que dividir entre dos tratados la materia constitucional.</li> </ul> |

| T. CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE LA FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS                                     |
|---|--|---|
| <p>2. La Unión dispondrá también de competencia exclusiva para la celebración de un acuerdo internacional cuando dicha celebración esté prevista en un acto legislativo de la Unión, cuando sea necesaria para permitirle ejercer su competencia interna o en la medida en que pueda afectar a normas comunes o alterar el alcance de las mismas.</p> <p><b>ARTÍCULO 14 Ámbitos de competencia compartida</b></p> <p>1. La Unión dispondrá de competencia compartida con los Estados miembros cuando la Constitución le atribuya una competencia que no corresponda a los ámbitos mencionados en los artículos 1-13 y 1-17.</p> <p>2. Las competencias compartidas entre la Unión y los Estados miembros se aplicarán a los siguientes ámbitos principales:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>el mercado interior;</li> <li>la política social, en los aspectos definidos en la Parte III;</li> <li>la cohesión económica, social y territorial;</li> <li>la agricultura y la pesca, con exclusión de la conservación de los recursos biológicos marinos;</li> <li>el medio ambiente;</li> <li>la protección de los consumidores;</li> <li>los transportes;</li> <li>las redes transeuropeas;</li> <li>la energía;</li> <li>el espacio de libertad, seguridad y justicia;</li> </ol> | <p>2. La Unión dispondrá también de competencia exclusiva para la celebración de un acuerdo internacional cuando dicha celebración esté prevista en un acto legislativo de la Unión, cuando sea necesaria para permitirle ejercer su competencia interna o en la medida en que pueda afectar a normas comunes o alterar el alcance de las mismas.</p> <p><b>Artículo 4</b></p> <p>1. La Unión dispondrá de competencia compartida con los Estados miembros cuando los <u>Tratados le atribuyan una competencia que no corresponda a los ámbitos mencionados en los artículos 3 y 6.</u></p> <p>2. Las competencias compartidas entre la Unión y los Estados miembros se aplicarán a los siguientes ámbitos principales:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>el mercado interior;</li> <li>la política social, en los aspectos definidos en el presente Tratado;</li> <li>la cohesión económica, social y territorial;</li> <li>la agricultura y la pesca, con exclusión de la conservación de los recursos biológicos marinos;</li> <li>el medio ambiente;</li> <li>la protección de los consumidores;</li> <li>los transportes;</li> <li>las redes transeuropeas;</li> <li>la energía;</li> <li>el espacio de libertad, seguridad y justicia;</li> </ol> | <p>• Reproducción del texto constitucional.</p> |

| T. CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE LA FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS   |
|---|---|---|
| <p>k) los asuntos comunes de seguridad en materia de salud pública, en los aspectos definidos en la Parte III.</p> <p>3. En los ámbitos de la investigación, el desarrollo tecnológico y el espacio, la Unión dispondrá de competencia para llevar a cabo acciones, en particular destinadas a definir y realizar programas, sin que el ejercicio de esta competencia pueda tener por efecto impedir a los Estados miembros ejercer la suya.</p> <p>4. En los ámbitos de la cooperación para el desarrollo y de la ayuda humanitaria, la Unión dispondrá de competencia para llevar a cabo acciones y una política común, sin que el ejercicio de esta competencia pueda tener por efecto impedir a los Estados miembros ejercer la suya.</p> <p><b>ARTÍCULO 15 Coordinación de las políticas económicas y de empleo</b></p> <p>1. Los Estados miembros coordinarán sus políticas económicas en la Unión. Con este fin, el Consejo de Ministros adoptará medidas, en particular las orientaciones generales de dichas políticas. Se aplicarán disposiciones particulares a los Estados miembros cuya moneda es el euro.</p> <p>2. La Unión tomará medidas para garantizar la coordinación de las políticas de empleo de los Estados miembros, en particular definiendo las orientaciones de dichas políticas.</p> <p>3. La Unión podrá tomar iniciativas para garantizar la coordinación de las políticas sociales de los Estados miembros.</p> | <p>k) los asuntos comunes de seguridad en materia de salud pública, en los aspectos definidos en el presente Tratado.</p> <p>3. En los ámbitos de la investigación, el desarrollo tecnológico y el espacio, la Unión dispondrá de competencia para llevar a cabo acciones, en particular destinadas a definir y realizar programas, sin que el ejercicio de esa competencia pueda tener por efecto impedir a los Estados miembros ejercer la suya.</p> <p>4. En los ámbitos de la cooperación para el desarrollo y de la ayuda humanitaria, la Unión dispondrá de competencia para llevar a cabo acciones y una política común, sin que el ejercicio de esta competencia pueda tener por efecto impedir a los Estados miembros ejercer la suya.</p> <p><b>Artículo 5</b></p> <p>1. Los Estados miembros coordinarán sus políticas económicas en el seno de la Unión. Con este fin, el Consejo adoptará medidas, en particular las orientaciones generales de dichas políticas. Se aplicarán disposiciones particulares a los Estados miembros cuya moneda es el euro.</p> <p>2. La Unión tomará medidas para garantizar la coordinación de las políticas de empleo de los Estados miembros, en particular definiendo las orientaciones de dichas políticas.</p> <p>3. La Unión podrá tomar iniciativas para garantizar la coordinación de las políticas sociales de los Estados miembros.</p> | <p>• El único cambio es el de la denominación del Consejo</p> |

| T. CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE LA FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS   |
|---|--|---|
| <p><b>ARTÍCULO I-17 Ámbitos de las acciones de apoyo, coordinación o complemento.</b></p> <p>La Unión dispondrá de competencia para llevar a cabo acciones de apoyo, coordinación o complemento. Los ámbitos de estas acciones serán, en su finalidad europea:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>la protección y mejora de la salud humana;</li> <li>la industria;</li> <li>la cultura;</li> <li>el turismo;</li> <li>la educación, la juventud, el deporte y la formación profesional;</li> <li>la protección civil;</li> <li>la cooperación administrativa.</li> </ol> | <p><b>Artículo 6</b></p> <p>La Unión dispondrá de competencia para llevar a cabo acciones con el fin de apoyar, coordinar o complementar la acción de los Estados miembros. Los ámbitos de estas acciones serán, en su finalidad europea:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>la protección y mejora de la salud humana;</li> <li>la industria;</li> <li>la cultura;</li> <li>el turismo;</li> <li>la educación, la formación profesional, la juventud y el deporte;</li> <li>la protección civil;</li> <li>la cooperación administrativa.</li> </ol> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Se añaden las palabras "la acción de los EEMM" que mejora el estilo y son clarificadoras.</li> </ul> |

## TÍTULO II.- DISPOSICIONES DE APLICACIÓN GENERAL

| T. CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE LA FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS  |
|---|--|--|
| <p><b>ARTÍCULO III-115</b></p> <p>La Unión velará por la coherencia entre las diferentes políticas y acciones contempladas en la presente Parte, teniendo en cuenta el conjunto de sus objetivos y observando el principio de atribución de competencias.</p>   | <p><b>Artículo 7</b></p> <p>La Unión velará por la coherencia entre sus diferentes políticas y acciones, teniendo en cuenta el conjunto de sus objetivos y observando el principio de atribución de competencias.</p>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Redacción más amplia que afecta a todas las políticas y acciones de la Unión.</li> </ul>  |
| <p><b>ARTÍCULO III-116</b></p> <p>En todas las acciones contempladas en la presente Parte, la Unión tratará de eliminar las desigualdades entre la mujer y el hombre y de promover su igualdad</p>  | <p><b>Artículo 8</b></p> <p>En todas sus acciones, la Unión se fijará el objetivo de eliminar las desigualdades entre el hombre y la mujer y promover su igualdad.</p>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Antiguo artículo 3 apartado 2º del TCE.</li> <li>Cambio de redacción que es puramente retórico, como todo el artículo.</li> </ul> |
| <p><b>ARTÍCULO III-117</b></p> <p>En la definición y ejecución de las políticas y acciones contempladas en la presente Parte, la Unión tendrá en cuenta las exigencias relacionadas con la promoción de un nivel de empleo elevado, con la garantía de una protección social adecuada, con la lucha contra la exclusión social y con un nivel elevado de educación, formación y protección de la salud humana</p> | <p><b>Artículo 9</b></p> <p>En la definición y ejecución de sus políticas y acciones, la Unión tendrá en cuenta las exigencias relacionadas con la promoción de un nivel de empleo elevado, con la garantía de una protección social adecuada, con la lucha contra la exclusión social y con un nivel elevado de educación, formación y protección de la salud humana.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Redacción también más amplia en paralelo con la del art.7.</li> </ul>   |
| <p><b>ARTÍCULO III-118</b></p> <p>En la definición y ejecución de las políticas y acciones contempladas en la presente Parte, la Unión tratará de luchar contra toda discriminación por razón de sexo, raza u origen étnico, religión o convicciones, discapacidad, edad u orientación sexual.</p>  | <p><b>Artículo 10</b></p> <p>En la definición y ejecución de sus políticas y acciones, la Unión tratará de luchar contra toda discriminación por razón de sexo, raza u origen étnico, religión o convicciones, discapacidad, edad u orientación sexual.</p>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ver los comentarios a los artículos 7 y 9.</li> </ul>   |

| T. CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE LA FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS  |
|---|---|--|
| <p><b>ARTÍCULO III-119</b></p> <p>Las exigencias de la protección del medio ambiente deberán integrarse en la definición y ejecución de las políticas y acciones contempladas en la presente Parte, en particular con objeto de fomentar un desarrollo sostenible.</p> <p><b>ARTÍCULO III-120</b></p> <p>Las exigencias de la protección de los consumidores se tendrán en cuenta en la definición y ejecución de otras políticas y acciones de la Unión</p>  | <p><b>Artículo II</b></p> <p>Las exigencias de la protección del medio ambiente deberán integrarse en la definición y en la realización de las políticas y acciones de la Unión, en particular con objeto de fomentar un desarrollo sostenible.</p> <p><b>Artículo 12</b></p> <p>Al definirse y ejecutarse otras políticas y acciones comunitarias se tendrán en cuenta las exigencias de la protección de los consumidores.</p> <p><b>Artículo 13</b></p> <p>Al formular y aplicar las políticas comunitarias en materia de agricultura, pesca, transporte, mercado interior, investigación y desarrollo tecnológico y espacio, la Unión y los Estados miembros tendrán plenamente en cuenta las exigencias en materia de bienestar de los animales, como seres sensibles, respetando al mismo tiempo las disposiciones legales o administrativas y las costumbres de los Estados miembros relativas, en particular, a ritos religiosos, tradiciones culturales y patrimonio regional.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo artículo 6 del TCE.</li> <li>• Ver los comentarios a los artículos 7 y 9.</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo artículo 153.2 TCE.</li> <li>• Cambio de redacción que limita las exigencias de la protección de los consumidores a las políticas y acciones comunitarias.</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cambio igualmente limitativo.</li> </ul> |
| <p><b>ARTÍCULO III-121</b></p> <p>Cuando definan y ejecuten la política de la Unión en los ámbitos de la agricultura, la pesca, los transportes, el mercado interior, la investigación y el desarrollo tecnológico y el espacio, la Unión y los Estados miembros tendrán plenamente en cuenta las exigencias del bienestar de los animales como seres sensibles, al tiempo que respetarán las disposiciones legales o administrativas y los usos de los Estados miembros, en particular por lo que respecta a los ritos religiosos, las tradiciones culturales y los patrimonios regionales.</p> <p><b>ARTÍCULO III-122</b></p> <p>Sin perjuicio de los artículos 1-5, III-166, III-167 y III-238, y dado el lugar que ocupan los servicios de interés económico general como servicios a los que todos conceden valor en la Unión, así como su papel en la promoción de la cohesión social y territorial de ésta, la Unión y los Estados miembros, dentro de sus competencias respectivas y en el ámbito de aplicación de la Constitución, velarán</p> | <p><b>Artículo 14</b></p> <p>Sin perjuicio del artículo 4 del Tratado de la Unión Europea y los artículos 93, 106 y 107 del presente Tratado, y a la vista del lugar que los servicios de interés económico general ocupan entre los valores comunes de la Unión, así como de su papel en la promoción de la cohesión social y territorial, la Unión y los Estados miembros, con arreglo a sus competencias respectivas y en el ámbito de aplica-</p>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo artículo 16 TCE.</li> <li>• Redacción sutilmente limitativa del valor de los servicios de interés económico general. Recoge la sustitución de la "ley europea" por "el reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo"</li> </ul>  |

| T. CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE LA FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS  |
|--|---|--|
| <p>por que dichos servicios funcionen conforme a principios y en condiciones, económicas y financieras en particular, que les permitan cumplir su cometido. Dichos principios y condiciones se establecerán mediante ley europea, sin perjuicio de la competencia de los Estados miembros, dentro del respeto a la Constitución, para prestar, encargar y financiar dichos servicios</p>   | <p>ción de los Tratados, velarán por que dichos servicios actúen con arreglo a principios y condiciones, en particular, económicas y financieras, que les permitan cumplir su cometido. El Parlamento Europeo y el Consejo establecerán dichos principios y condiciones mediante reglamentos con arreglo al procedimiento legislativo ordinario, sin perjuicio de la competencia que incumbe a los Estados miembros, dentro del respeto a los Tratados, para prestar, encargar y financiar dichos servicios.</p>  |  |
| <p><b>ARTÍCULO I-50-Transparencia de los trabajos de las instituciones, órganos y organismos de la Unión y II-102 y</b></p> <p>1. A fin de fomentar una buena gobernanza y de garantizar la participación de la sociedad civil, las instituciones, órganos y organismos de la Unión actuarán con el mayor respeto posible al principio de apertura.</p> <p>2. Las sesiones del Parlamento Europeo serán públicas, así como las del Consejo en las que éste delibere y vote sobre un proyecto de acto legislativo.</p> <p>3. Todo ciudadano de la Unión y toda persona física o jurídica que resida o tenga su domicilio social en un Estado miembro tendrá derecho, en las condiciones establecidas en la Parte III, a acceder a los documentos de las instituciones, órganos y organismos de la Unión, cualquiera que sea su soporte.</p> | <p><b>Artículo 15</b></p> <p>1. A fin de fomentar una buena gobernanza y de garantizar la participación de la sociedad civil, las instituciones, órganos y organismos de la Unión actuarán con el mayor respeto posible al principio de apertura.</p> <p>2. Las sesiones del Parlamento Europeo serán públicas, así como las del Consejo en las que éste delibere y vote sobre un proyecto de acto legislativo.</p> <p>3. Todo ciudadano de la Unión, así como toda persona física o jurídica que resida o tenga su domicilio social en un Estado miembro, tendrá derecho a acceder a los documentos de las instituciones, órganos y organismos de la Unión, cualquiera que sea su soporte, con arreglo a los principios y las condiciones que se establecerán de conformidad con el presente apartado.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo artículo 255 del TCE con adaptaciones a los artículos propios del Tratado constitucional.</li> <li>• Se suprime la referencia limitativa a las condiciones de la parte tercera y se sustituye por una referencia al párrafo siguiente.</li> </ul> |

| T. CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE LA FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS  |
|---|--|--|
| <p>La ley europea fijará los principios generales y límites que regirán, por motivos de interés público o privado, el ejercicio del derecho a acceder a dichos documentos.</p> <p>4. Cada institución, órgano u organismo establecido en su Reglamento Interno disposiciones específicas sobre el acceso a sus documentos, de conformidad con la ley europea contemplada en el apartado 3.</p>  | <p><i>El Parlamento Europeo y el Consejo, con arreglo al procedimiento legislativo ordinario, determinarán mediante reglamentos los principios generales y los límites, por motivos de interés público o privado, que regulan el ejercicio de este derecho de acceso a los documentos.</i></p>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Recoge la sustitución de la <i>ley europea por el reglamento.</i></li> </ul>                            |
| <p><b>ARTÍCULO III-399</b></p> <p>1. Las instituciones, órganos y organismos de la Unión garantizarán la transparencia de sus trabajos y definirán en sus reglamentos internos, en aplicación del artículo I-50, las disposiciones relativas al acceso del público a los documentos. El Tribunal de Justicia de la Unión Europea, el Banco Central Europeo y el Banco Europeo de Inversión sólo estarán sujetos al apartado 3 del artículo I-50 y al presente artículo cuando ejerzan funciones administrativas.</p> <p>2. El Parlamento Europeo y el Consejo velarán por que se hagan públicos los documentos relativos a los procedimientos legislativos en las condiciones establecidas por la ley europea contemplada en el apartado 4 del artículo I-50.</p> | <p>Cada una de las instituciones, órganos u organismos mencionados garantizará la transparencia de sus trabajos y elaborará en su reglamento interno disposiciones específicas sobre el acceso a sus documentos de conformidad con los reglamentos contemplados en el párrafo segundo.</p> <p><i>El Tribunal de Justicia de la Unión Europea, el Banco Central Europeo y el Banco Europeo de Inversión sólo estarán sujetos al presente apartado cuando ejerzan funciones administrativas.</i></p> <p><i>El Parlamento Europeo y el Consejo garantizarán la publicidad de los documentos relativos a los procedimientos legislativos en las condiciones establecidas por los reglamentos contemplados en el párrafo segundo.</i></p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se refunde este artículo con el anterior, con las consiguientes modificaciones de redacción.</li> </ul> |

| T. CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE LA FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS   |
|--|---|---|
| <p><b>ARTÍCULO I-51. Protección de datos de carácter personal</b></p> <p>1. Toda persona tiene derecho a la protección de los datos de carácter personal que la conciernan.</p> <p>2. La ley o ley marco europea establecerá las normas sobre protección de las personas físicas respecto del tratamiento de datos de carácter personal por las instituciones, órganos y organismos de la Unión, así como por los Estados miembros en el ejercicio de las actividades comprendidas en el ámbito de aplicación del Derecho de la Unión, y sobre la libre circulación de estos datos. El respeto de dichas normas estará sometido al control de autoridades independientes</p> | <p><i>Artículo I-6</i></p> <p><i>1. Toda persona tiene derecho a la protección de los datos de carácter personal que le conciernan.</i></p> <p><i>2. El Parlamento Europeo y el Consejo establecerán, con arreglo al procedimiento legislativo ordinario, las normas sobre protección de las personas físicas respecto del tratamiento de datos de carácter personal por las instituciones, órganos y organismos de la Unión, así como por los Estados miembros en el ejercicio de las actividades comprendidas en el ámbito de aplicación del Derecho de la Unión, y sobre la libre circulación de estos datos. El respeto de dichas normas estará sometido al control de autoridades independientes.</i></p> <p><i>Las normas que se adopten en virtud del presente artículo se entenderán sin perjuicio de las normas específicas previstas en el artículo 39 del Tratado de la Unión Europea.</i></p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo artículo 286 del TCE y reproducción del Texto constitucional.</li> <li>• Modificaciones consiguientes a la sustitución de la "ley europea por el reglamento" y a la existencia del TUE.</li> </ul> |
| <p><b>ARTÍCULO I-52. Estatuto de las iglesias y de las organizaciones no confesionales</b></p> <p>1. La Unión respetará y no prejuzgará el estatuto reconocido en los Estados miembros, en virtud del Derecho interno, a las iglesias y las asociaciones o comunidades religiosas.</p> <p>2. La Unión respetará asimismo el estatuto reconocido, en virtud del Derecho interno, a las organizaciones filosóficas y no confesionales.</p> <p>3. Reconociendo su identidad y su aportación específica, la Unión mantendrá un diálogo abierto, transparente y regular con dichas iglesias y organizaciones</p>  | <p><i>Artículo I-7</i></p> <p><i>1. La Unión respetará y no prejuzgará el estatuto reconocido en los Estados miembros, en virtud del Derecho interno, a las iglesias y las asociaciones o comunidades religiosas.</i></p> <p><i>2. La Unión respetará asimismo el estatuto reconocido, en virtud del Derecho interno, a las organizaciones filosóficas y no confesionales.</i></p> <p><i>3. Reconociendo su identidad y su aportación específica, la Unión mantendrá un diálogo abierto, transparente y regular con dichas iglesias y organizaciones.</i></p>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reproducción literal del artículo constitucional.</li> </ul>   |

| SEGUNDA PARTE.- NO DISCRIMINACIÓN Y CIUDADANÍA DE LA UNIÓN  |  |  |
|---|--|--|
| T.CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS  |
| <p><b>ARTÍCULO III-123</b></p> <p>La ley o ley marco europea podrá regular la prohibición de la discriminación por razón de nacionalidad contemplada en el apartado 2 del artículo I-4.</p>   | <p><b>Artículo 18</b></p> <p>En el ámbito de aplicación de los Tratados, y sin perjuicio de las disposiciones particulares previstas en los mismos, se prohibirá toda discriminación por razón de la nacionalidad.</p> <p><i>El Parlamento Europeo y el Consejo, con arreglo al procedimiento legislativo ordinario, podrán establecer la regulación necesaria para prohibir dichas discriminaciones.</i></p>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo artículo 12 del TCE.</li> <li>• Redacción más amplia y que recoge la prohibición general y la sustitución de " la ley europea por el reglamento".</li> </ul>  |
| <p><b>ARTÍCULO III-124</b></p> <p>1. Sin perjuicio de las demás disposiciones de la Constitución y dentro de las competencias que ésta atribuye a la Unión, una ley o ley marco europea del Consejo podrá establecer las medidas necesarias para luchar contra toda discriminación por razón de sexo, raza u origen étnico, religión o convicciones, discapacidad, edad u orientación sexual. El Consejo se pronunciará por unanimidad, previa aprobación del Parlamento Europeo.</p> <p>2. No obstante lo dispuesto en el apartado 1, la ley o ley marco europea podrá establecer los principios básicos de las medidas de fomento de la Unión y definir dichas medidas para apoyar las acciones emprendidas por los Estados miembros con el fin de contribuir a la consecución de los objetivos enunciados en el apartado 1, con exclusión de toda armonización de las disposiciones legales y reglamentarias de éstos.</p> | <p><b>Artículo 19</b></p> <p>1. Sin perjuicio de las demás disposiciones de los Tratados y dentro de los límites de las competencias atribuidas a la Unión por los mismos, el Consejo, por unanimidad y previa aprobación del Parlamento Europeo, podrá adoptar acciones adecuadas para luchar contra la discriminación por motivos de sexo, de origen racial o étnico, religión o convicciones, discapacidad, edad u orientación sexual.</p> <p>2. No obstante lo dispuesto en el apartado 1, el Parlamento Europeo y el Consejo podrán adoptar, con arreglo al procedimiento legislativo ordinario los principios básicos de las medidas comunitarias de estímulo para apoyar las acciones de los Estados miembros emprendidas con el fin de contribuir a la consecución de los objetivos enunciados en el apartado 1, con exclusión de toda armonización de las disposiciones legales y reglamentarias de los Estados miembros.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo artículo 13 del TCE.</li> <li>• Simple modificación de redacción.</li> <li>• Consecuencia de la sustitución de la "ley europea por el reglamento".</li> </ul> |

| T.CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS   |
|---|---|---|
| <p><b>ARTÍCULO I-10: Ciudadanía de la Unión</b></p> <p>1. Toda persona que tenga la nacionalidad de un Estado miembro posee la ciudadanía de la Unión, que se añade a la ciudadanía nacional sin sustituirla.</p> <p>2. Los ciudadanos de la Unión son titulares de los derechos y están sujetos a los deberes establecidos en la Constitución. Tienen el derecho:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a) de circular y residir libremente en el territorio de los Estados miembros;</li> <li>b) de sufragio activo y pasivo en las elecciones al Parlamento Europeo y en las elecciones municipales del Estado miembro en el que residen, en las mismas condiciones que los nacionales de dicho Estado;</li> <li>c) de acogerse, en el territorio de un tercer país en el que no esté representado el Estado miembro del que sean nacionales, a la protección de las autoridades diplomáticas y consulares de cualquier Estado miembro en las mismas condiciones que los nacionales de dicho Estado;</li> <li>d) de formular peticiones al Parlamento Europeo, de recurrir al Defensor del Pueblo Europeo, así como de dirigirse a las instituciones y a los órganos consultivos de la Unión en una de las lenguas de la Constitución y de recibir una contestación en esa misma lengua.</li> </ol> | <p><b>Artículo 20</b></p> <p>1. Se crea una ciudadanía de la Unión. Será ciudadano de la Unión toda persona que ostente la nacionalidad de un Estado miembro. La ciudadanía de la Unión se añade a la ciudadanía nacional, sin sustituirla.</p> <p>2. Los ciudadanos de la Unión son titulares de los derechos y están sujetos a los deberes establecidos en los Tratados. Tienen, entre otras cosas, el derecho:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a) de circular y residir libremente en el territorio de los Estados miembros;</li> <li>b) de sufragio activo y pasivo en las elecciones al Parlamento Europeo y en las elecciones municipales del Estado miembro en el que residen, en las mismas condiciones que los nacionales de dicho Estado;</li> <li>c) de acogerse, en el territorio de un tercer país en el que no esté representado el Estado miembro del que sean nacionales, a la protección de las autoridades diplomáticas y consulares de cualquier Estado miembro, en las mismas condiciones que los nacionales de dicho Estado;</li> <li>d) de formular peticiones al Parlamento Europeo, de recurrir al Defensor del Pueblo Europeo, así como de dirigirse a las instituciones, y a los órganos consultivos de la Unión en una de las lenguas de los Tratados y de recibir una contestación en esa misma lengua.</li> </ol> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Simple cambio de estilo del antiguo artículo 17 del TCE.</li> <li>• Precisa que la relación de los derechos de los ciudadanos no es exhaustiva.</li> </ul> |



| T. CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS   |
|---|---|---|
| <p>Estos derechos se ejercerán en las condiciones y dentro de los límites definidos por la Constitución y por las medidas adoptadas en aplicación de ésta</p> <p><b>ARTÍCULO III-125</b></p> <p>1. Si resulta necesaria una acción de la Unión para facilitar el ejercicio del derecho, establecido en la letra a) del apartado 2 del artículo I-10, de libre circulación y residencia de todo ciudadano de la Unión, y a menos que la Constitución haya previsto poderes de actuación a tal efecto, la ley o ley marco europea podrá establecer medidas con este fin.</p> <p>2. Con los mismos fines contemplados en el apartado 1 y a menos que la Constitución haya previsto poderes de actuación a tal efecto, una ley o ley marco europea del Consejo podrá establecer medidas referentes a los pasaportes, documentos de identidad, permisos de residencia o cualquier otro documento asimilado, así como medidas referentes a la seguridad social o a la protección social. El Consejo se pronunciará por unanimidad, previa consulta al Parlamento Europeo.</p> | <p><b>Artículo 21</b></p> <p>1. Todo ciudadano de la Unión tendrá derecho a circular y residir libremente en el territorio de los Estados miembros, con sujeción a las limitaciones y condiciones previstas en los <i>Tratados</i> y en las disposiciones adoptadas para su aplicación.</p> <p>2. Cuando una acción de la Unión resulte necesaria para alcanzar este objetivo, y a menos que los <i>Tratados</i> hayan previsto los poderes de acción al respecto, <i>el Parlamento Europeo y el Consejo podrán adoptar, con arreglo al procedimiento legislativo ordinario</i>, disposiciones destinadas a facilitar el ejercicio de los derechos contemplados en el apartado 1.</p> <p>3. <i>A los efectos contemplados en el apartado 1 y salvo que los Tratados establezcan poderes de actuación para ello, el Consejo podrá adoptar, con arreglo al procedimiento legislativo especial, medidas sobre seguridad social o protección social. El Consejo se pronunciará por unanimidad, previa consulta al Parlamento Europeo.</i></p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo artículo 18 del TCE.</li> <li>• Consecuencia de la sustitución de “la ley europea por el reglamento”.</li> <li>• Se suprime la posibilidad de establecer medidas sobre pasaportes, documentos de identidad o similares.</li> </ul> |

| T. CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS   |
|---|--|---|
| <p>Una ley o ley marco europea del Consejo establecerá los procedimientos para el ejercicio del derecho, contemplado en la letra b) del apartado 2 del artículo I-10, de sufragio activo y pasivo en las elecciones municipales y en las elecciones al Parlamento Europeo por todo ciudadano de la Unión en el Estado miembro en que resida sin ser nacional del mismo. El Consejo se pronunciará por unanimidad, previa consulta al Parlamento Europeo. Dichos procedimientos podrán establecer excepciones cuando así lo justifiquen problemas propios de un Estado miembro.</p> <p>El derecho de sufragio activo y pasivo en las elecciones al Parlamento Europeo se ejercerá sin perjuicio del apartado 1 del artículo III-330 y de las medidas adoptadas para su aplicación.</p> | <p><b>Artículo 22</b></p> <p>1. Todo ciudadano de la Unión que resida en un Estado miembro del que no sea nacional tendrá derecho a ser elector y elegible en las elecciones municipales del Estado miembro en el que resida, en las mismas condiciones que los nacionales de dicho Estado. Este derecho se ejercerá sin perjuicio de las modalidades que el Consejo adopte, <i>con arreglo a un procedimiento legislativo especial</i>, por unanimidad y previa consulta al Parlamento Europeo; dichas modalidades podrán establecer excepciones cuando así lo justifiquen problemas específicos de un Estado miembro.</p> <p>2. Sin perjuicio de lo dispuesto en el <i>apartado 4 del artículo 223</i> y en las normas adoptadas para su aplicación, todo ciudadano de la Unión que resida en un Estado miembro del que no sea nacional tendrá derecho a ser elector y elegible en las elecciones al Parlamento Europeo en el Estado miembro en el que resida, en las mismas condiciones que los nacionales de dicho Estado. Este derecho se ejercerá sin perjuicio de las modalidades que el Consejo adopte, <i>con arreglo a un procedimiento legislativo especial</i>, por unanimidad y previa consulta al Parlamento Europeo; dichas modalidades podrán establecer excepciones cuando así lo justifiquen problemas específicos de un Estado miembro.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo artículo 19 del TCE.</li> <li>• Cambio de redacción como consecuencia de la sustitución de “la ley europea por el reglamento”</li> </ul> |

| T. CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS  |
|---|--|--|
| <p><b>ARTÍCULO III-127</b></p> <p>Los Estados miembros adoptarán las disposiciones necesarias para garantizar la protección diplomática y consular de los ciudadanos de la Unión en terceros países contemplada en la letra c) del apartado 2 del artículo I-10.</p> <p>Los Estados miembros llevarán a cabo las negociaciones internacionales necesarias para garantizar dicha protección.</p> <p>Una ley europea del Consejo podrá establecer las medidas necesarias para facilitar esta protección.</p> <p>El Consejo se pronunciará previa consulta al Parlamento Europeo.</p>  | <p><b>Artículo 23.</b></p> <p>Todo ciudadano de la Unión podrá acogerse, en el territorio de un tercer país en el que no esté representado el Estado miembro del que sea nacional, a la protección de las autoridades diplomáticas y consulares de cualquier Estado miembro, en las mismas condiciones que los nacionales de dicho Estado. <b>Los Estados miembros tomarán las disposiciones necesarias</b> y entablarán las negociaciones internacionales requeridas para garantizar dicha protección.</p> <p><b>El Consejo podrá adoptar, con arreglo a un procedimiento legislativo especial y previa consulta al Parlamento Europeo, directivas en las que se establezcan las medidas de coordinación y de cooperación necesarias para facilitar dicha protección.</b></p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo artículo 20 del TCE.</li> <li>• Cambio de redacción como consecuencia de la sustitución de "la ley europea por el reglamento"</li> </ul>                  |
| <p><b>ARTÍCULOS I-47.4 y III-128</b></p> <p>4. Un grupo de al menos un millón de ciudadanos de la Unión, que sean nacionales de un número significativo de Estados miembros, podrá tomar la iniciativa de invitar a la Comisión, en el marco de sus atribuciones, a que presente una propuesta adecuada sobre cuestiones que estos ciudadanos estimen que requiere un acto jurídico de la Unión para los fines de la aplicación de la Constitución. La ley europea establecerá las disposiciones relativas a los procedimientos y condiciones necesarios para la presentación de esta iniciativa ciudadana, incluido el número mínimo de Estados miembros de los que deben proceder los ciudadanos que la presenten</p> | <p><b>Artículo 24</b></p> <p><b>El Parlamento Europeo y el Consejo adoptarán mediante reglamentos, con arreglo al procedimiento legislativo ordinario, las disposiciones relativas a los procedimientos y condiciones preceptivas para la presentación de una iniciativa ciudadana en el sentido del artículo II del Tratado de Estados miembros de los que han de proceder los ciudadanos que la presenten.</b></p> <p>Todo ciudadano de la Unión tendrá el derecho de petición ante el Parlamento Europeo, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 227.</p>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cambio de redacción como consecuencia de la sustitución de "la ley europea por el reglamento" y de remisiones.</li> <li>• Antiguo artículo 21 del TCE.</li> </ul> |

| T. CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS   |
|--|--|---|
| <p>Las lenguas en las que todo ciudadano de la Unión tendrá derecho a dirigirse a las instituciones u órganos en virtud de la letra d) del apartado 2 del artículo I-10 y a recibir una contestación son las que se enumeran en el apartado 1 del artículo IV-448. Las instituciones y órganos contemplados en la letra d) del apartado 2 del artículo I-10 son los que se enumeran en el segundo párrafo del apartado 1 del artículo I-19 y en los artículos I-30, I-31 y I-32, así como el Defensor del Pueblo Europeo.</p> <p><b>ARTÍCULO III-129</b></p> <p>Cada tres años la Comisión informará al Parlamento Europeo, al Consejo y al Comité Económico y Social sobre la aplicación del artículo I-10 y del presente Título. Dicho informe tendrá en cuenta el desarrollo de la Unión.</p> <p>A tenor de dicho informe, y sin perjuicio de las demás disposiciones de la Constitución, una ley marco europea del Consejo podrá completar los derechos establecidos en el artículo I-10. El Consejo se pronunciará por unanimidad, previa aprobación del Parlamento Europeo. Esta ley o ley marco sólo entrará en vigor una vez que haya sido aprobada por los Estados miembros de conformidad con sus respectivas normas constitucionales.</p> | <p>Todo ciudadano de la Unión podrá dirigirse al Defensor del Pueblo instituido en virtud de lo dispuesto en el artículo 228.</p> <p>Todo ciudadano de la Unión podrá dirigirse por escrito a cualquiera de las instituciones u organismos contemplados en el presente artículo o en el artículo 13 del Tratado de la Unión Europea en una de las lenguas mencionadas en el artículo 55, apartado 1 y recibir una contestación en esa misma lengua.</p> <p><b>Artículo 25</b></p> <p>Cada tres años la Comisión informará al Parlamento Europeo, al Consejo y al Comité Económico y Social sobre la aplicación de las disposiciones de la presente parte. Dicho informe tendrá en cuenta el desarrollo de la Unión.</p> <p>Sobre dicha base, y sin perjuicio de las restantes disposiciones de los Tratados, el Consejo <b>con arreglo a un procedimiento legislativo especial</b>, por unanimidad y previa aprobación del Parlamento Europeo, podrá adoptar disposiciones encaminadas a completar los derechos enumerados en el apartado 2 del artículo 20. Dichas disposiciones entrarán en vigor cuando hayan sido aprobadas por los Estados miembros de conformidad con sus respectivas normas constitucionales.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo artículo 22 del TCE.</li> <li>• Cambio de redacción como consecuencia de la sustitución de "la ley europea por el reglamento"</li> </ul> |

**TERCERA PARTE.- POLÍTICAS Y ACTUACIONES INTERNAS DE LA UNIÓN**

**TÍTULO I.- MERCADO INTERIOR**

| T. CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS   |
|---|--|---|
| <p><b>ARTÍCULO III-130.1.2 y 3</b></p> <p>1. La Unión adoptará las medidas destinadas a establecer el mercado interior o a garantizar su funcionamiento, de conformidad con las disposiciones pertinentes de la Constitución.</p> <p>2. El mercado interior supondrá un espacio sin fronteras interiores, en el que la libre circulación de personas, servicios, mercancías y capitales estará garantizada de acuerdo con la Constitución.</p> <p>3. El Consejo adoptará, a propuesta de la Comisión, los reglamentos o decisiones europeas que definan las orientaciones y condiciones necesarias para asegurar un progreso equilibrado en el conjunto de los sectores considerados.</p> | <p><b>Artículo 26</b></p> <p>1. La Unión adoptará las medidas destinadas a establecer el mercado interior o a garantizar su funcionamiento, de conformidad con las disposiciones pertinentes de los Tratados.</p> <p>2. El mercado interior implicará un espacio sin fronteras interiores, en el que la libre circulación de mercancías, personas, servicios y capitales estará garantizada de acuerdo con las disposiciones de los Tratados.</p> <p>3. El Consejo, a propuesta de la Comisión, definirá las orientaciones y condiciones necesarias para asegurar un progreso equilibrado en el conjunto de los sectores considerados.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reproducción del texto constitucional salvo la referencia en el apartado 3 a los instrumentos utilizados.</li> <li>• Antiguo artículo 14 del TCE.</li> </ul> |
| <p><b>ARTÍCULO III-130.4</b></p> <p>Al formular sus propuestas para la consecución de los objetivos enunciados en los apartados 1 y 2, la Comisión tendrá en cuenta la magnitud del esfuerzo que determinadas economías, que presenten un nivel de desarrollo diferente, tendrán que realizar para el establecimiento del mercado interior, y podrá proponer las medidas adecuadas.</p> <p>Si dichas medidas adoptan la forma de excepciones, deberán tener carácter temporal y perturbar lo menos posible el funcionamiento del mercado interior.</p>  | <p><b>Artículo 27</b></p> <p>En el momento de formular sus propuestas encaminadas a la consecución de los objetivos enunciados en el artículo 26, la Comisión tendrá en cuenta la importancia del esfuerzo que determinadas economías, que presenten un nivel de desarrollo diferente, tendrán que realizar para el establecimiento del mercado interior, y podrá proponer las disposiciones adecuadas.</p> <p>Si dichas disposiciones adoptaren la forma de excepciones, deberán tener carácter temporal y perturbar lo menos posible el funcionamiento del mercado interior.</p>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reproducción literal del texto constitucional.</li> <li>• Antiguo artículo 15 del TCE.</li> </ul>  |

**TÍTULO II.- LIBRE CIRCULACIÓN DE MERCANCÍAS.**

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS  |
|---|--|--|
| <p><b>ARTÍCULO III-151</b></p> <p>1. La Unión incluirá una unión aduanera, que abarcará la totalidad de los intercambios de mercancías y que supondrá la prohibición, entre los Estados miembros, de los derechos de aduana de importación y exportación y de cualesquiera exacciones de efecto equivalente, así como la adopción de un arancel aduanero común en sus relaciones con terceros países.</p> <p>2. El apartado 4 y la Subsección 3 relativa a la prohibición de las restricciones cuantitativas se aplicarán a los productos originarios de los Estados miembros y a los productos procedentes de terceros países que se encuentren en libre práctica en los Estados miembros.</p> | <p><b>Artículo 28</b></p> <p>1. La Unión comprenderá una unión aduanera, que abarcará la totalidad de los intercambios de mercancías y que implicará la prohibición, entre los Estados miembros, de los derechos de aduana de importación y exportación y de cualesquiera exacciones de efecto equivalente, así como la adopción de un arancel aduanero común en sus relaciones con terceros países.</p> <p>2. Las disposiciones del artículo 30 y las del capítulo 3 del presente título se aplicarán a los productos originarios de los Estados miembros y a los productos procedentes de terceros países que se encuentren en libre práctica en los Estados miembros.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reproducción literal del texto constitucional.</li> <li>• Mantenimiento del antiguo artículo 23 del TCE.</li> </ul> |
| <p><b>ARTÍCULO III-151</b></p> <p>3. Se considerará que se hallan en libre práctica en un Estado miembro los productos procedentes de terceros países respecto de los cuales se hayan cumplido, en dicho Estado miembro, las formalidades de importación y percibido los derechos de aduana y cualesquiera otras exacciones de efecto equivalente exigibles, siempre que no se hayan beneficiado de una devolución total o parcial de los mismos.</p>   | <p><b>Artículo 29</b></p> <p>Se considerarán en libre práctica en un Estado miembro los productos procedentes de terceros países respecto de los cuales se hayan cumplido, en dicho Estado miembro, las formalidades de importación y percibido los derechos de aduana y cualesquiera otras exacciones de efecto equivalente exigibles, siempre que no se hubieren beneficiado de una devolución total o parcial de los mismos.</p>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reproducción literal del texto constitucional.</li> <li>• Mantenimiento del antiguo artículo 24 del TCE.</li> </ul> |

## CAPITULO 1.- Unión Aduanera

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS   |
|---|---|---|
| <b>ARTÍCULO III-151.4</b><br>4. Quedan prohibidos entre los Estados miembros los derechos de aduana de importación y exportación o exacciones de efecto equivalente. Esta prohibición se aplicará también a los derechos de aduana de carácter fiscal.  | <b>Artículo 30.</b><br>Quedarán prohibidos entre los Estados miembros los derechos de aduana de importación y exportación o exacciones de efecto equivalente. Esta prohibición se aplicará también a los derechos de aduana de carácter fiscal.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reproducción literal del texto constitucional.</li> <li>• Mantenimiento del antiguo artículo 25 del TCE.</li> </ul>          |
| <b>ARTÍCULO III-151.5</b><br>5. El Consejo adoptará, a propuesta de la Comisión, los reglamentos o decisiones europeas por los que se fijan los derechos del arancel aduanero común.  | <b>Artículo 31.</b><br>El Consejo, a propuesta de la Comisión, fijará los derechos del arancel aduanero común   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reproducción en lo sustancial del texto constitucional y mantenimiento del antiguo artículo 26 del TCE.</li> </ul>           |
| <b>ARTÍCULO III-151.6</b><br>6. En el cumplimiento de las funciones que se le encomiendan en virtud del presente artículo, la Comisión se guiará por:<br>a) la necesidad de promover los intercambios comerciales entre los Estados miembros y terceros países;<br>b) la evolución de las condiciones de competencia dentro de la Unión, en la medida en que dicha evolución tenga por efecto el incremento de la competitividad de las empresas;<br>c) las necesidades de abastecimiento de la Unión en materias primas y productos semielaborados, procurando que no se falseen, entre los Estados miembros, las condiciones de competencia respecto de los productos acabados; | <b>Artículo 32.</b><br>En el cumplimiento de las funciones que le son atribuidas en el presente capítulo, la Comisión se guiará por:<br>a) la necesidad de promover los intercambios comerciales entre los Estados miembros y terceros países;<br>b) la evolución de las condiciones de competencia dentro de <i>la Unión</i> , en la medida en que dicha evolución tenga por efecto el incremento de la capacidad competitiva de las empresas;<br>c) las necesidades de abastecimiento de <i>la Unión</i> en materias primas y productos semielaborados, procurando que no se falseen, entre los Estados miembros, las condiciones de competencia de los productos acabados; | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reproducción en lo sustancial del texto constitucional.</li> <li>• Mantenimiento del antiguo artículo 27 del TCE.</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS |
|--|--|-------------|
| d) la necesidad de evitar perturbaciones graves en la vida económica de los Estados miembros y garantizar un desarrollo racional de la producción y una expansión del consumo en la Unión. | d) la necesidad de evitar perturbaciones graves en la vida económica de los Estados miembros y garantizar un desarrollo racional de la producción y una expansión del consumo en <i>la Unión</i> . |             |

| CAPITULO 2.- Cooperación aduanera   |  |  |
|---|--|--|
| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS  |
| <b>ARTÍCULO III-152</b><br>Dentro del ámbito de aplicación de la Constitución, la ley o ley marco europea establecerá medidas para intensificar la cooperación aduanera entre los Estados miembros y entre éstos y la Comisión. | <b>Artículo 33</b><br>Dentro del ámbito de aplicación de los Tratados, el Parlamento y el Consejo, con arreglo al procedimiento legislativo ordinario, adoptarán medidas destinadas a fortalecer la cooperación aduanera entre los Estados miembros y entre éstos y la Comisión. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cambio de redacción por la desaparición de la denominación ley europea.</li> <li>• Antiguo artículo 135 del TCE.</li> </ul> |

| CAPITULO 3.- Prohibición de las restricciones cuantitativas entre los Estados miembros.   |  |  |
|---|--|--|
| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS  |
| <b>ARTÍCULO III-153</b><br>Quedan prohibidas entre los Estados miembros las restricciones cuantitativas tanto a la importación como a la exportación, así como toda medida de efecto equivalente. | <b>Artículo 34</b><br>Quedarán prohibidas entre los Estados miembros las restricciones cuantitativas a la importación, así como todas las medidas de efecto equivalente. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reproducción literal del texto constitucional.</li> <li>• Antiguo artículo 28 del TCE.</li> </ul>                   |
| <b>ARTÍCULO III-153</b><br>Quedan prohibidas entre los Estados miembros las restricciones cuantitativas tanto a la importación como a la exportación, así como toda medida de efecto equivalente. | <b>Artículo 35</b><br>Quedarán prohibidas entre los Estados miembros las restricciones cuantitativas a la exportación, así como todas las medidas de efecto equivalente. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reproducción literal del texto constitucional.</li> <li>• Mantenimiento del antiguo artículo 29 del TCE.</li> </ul> |

| CAPITULO 3.- Prohibición de las restricciones cuantitativas entre los Estados miembros.   |   |  |
|---|---|--|
| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS  |
| <b>ARTÍCULO III-154</b><br>El artículo III-153 no obstará a las prohibiciones o restricciones a la importación, exportación o tránsito que estén justificadas por razones de orden público, moralidad o seguridad pública, protección de la salud y vida de las personas y animales o preservación de los vegetales, protección del patrimonio artístico, histórico o arqueológico nacional, o protección de la propiedad industrial y comercial. No obstante, tales prohibiciones o restricciones no deberán constituir un medio de discriminación arbitraria ni una restricción encubierta del comercio entre los Estados miembros. | <b>Artículo 36</b><br>Las disposiciones de los artículos 34 y 35 no serán obstáculo para las prohibiciones o restricciones a la importación, exportación o tránsito justificadas por razones de orden público, moralidad y seguridad pública, protección de la salud y vida de las personas y animales, preservación de los vegetales, protección del patrimonio artístico, histórico o arqueológico nacional o protección de la propiedad industrial y comercial. No obstante, tales prohibiciones o restricciones no deberán constituir un medio de discriminación arbitraria ni una restricción encubierta del comercio entre los Estados miembros.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reproducción literal del texto constitucional, salvo en la referencia a otros artículos.</li> <li>• Mantenimiento del antiguo texto del artículo 30 TCE.</li> </ul> |
| <b>ARTÍCULO III-155</b><br>1. Los Estados miembros adecuarán los monopolios nacionales de carácter comercial de tal modo que quede asegurada la exclusión de toda discriminación entre los nacionales de los Estados miembros respecto de las condiciones de abastecimiento y de mercado.<br>El presente artículo se aplicará a cualquier organismo mediante el cual un Estado miembro, de iure o de facto, directa o indirectamente, dirija o influya sensiblemente en las importaciones o las exportaciones entre los Estados miembros. Se aplicará igualmente a los monopolios cedidos por el Estado a terceros.                   | <b>Artículo 37</b><br>1. Los Estados miembros adecuarán los monopolios nacionales de carácter comercial de tal modo que quede asegurada la exclusión de toda discriminación entre los nacionales de los Estados miembros respecto de las condiciones de abastecimiento y de mercado.<br>Las disposiciones del presente artículo se aplicarán a cualquier organismo mediante el cual un Estado miembro, de iure o de facto, directa o indirectamente, dirija o influya sensiblemente en las importaciones o las exportaciones entre los Estados miembros. Tales disposiciones se aplicarán igualmente a los monopolios cedidos por el Estado a terceros. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reproducción literal del texto constitucional.</li> <li>• Mantenimiento del antiguo artículo 31 del TCE.</li> </ul>   |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS |
|---|--|-------------|
| <p>2. Los Estados miembros se abstendrán de toda nueva medida contraria a los principios enunciados en el apartado 1 o que restrinja el alcance de los artículos relativos a la prohibición de los derechos de aduana y de las restricciones cuantitativas entre los Estados miembros.</p> <p>3. Si un monopolio de carácter comercial supone una regulación destinada a facilitar la comercialización o a mejorar la rentabilidad de los productos agrícolas, deberán establecerse, en la aplicación del presente artículo, garantías equivalentes para el empleo y el nivel de vida de los productores interesados.</p> | <p>2. Los Estados miembros se abstendrán de cualquier nueva medida contraria a los principios enunciados en el apartado 1 o que restrinja el alcance de los artículos relativos a la prohibición de los derechos de aduana y de las restricciones cuantitativas entre los Estados miembros.</p> <p>3. En caso de que un monopolio de carácter comercial implique una regulación destinada a facilitar la comercialización o a mejorar la rentabilidad de los productos agrícolas, deberán adoptarse las medidas necesarias para asegurar, en la aplicación de las normas del presente artículo, garantías equivalentes para el empleo y el nivel de vida de los productores interesados.</p> |             |

## TÍTULO III.- AGRICULTURA Y PESCA

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS  |
|--|--|--|
| <p><b>ARTÍCULO III-225</b></p> <p>La Unión definirá y aplicará una política común de agricultura y pesca.</p> <p>Por "productos agrícolas" se entiende los productos de la tierra, de la ganadería y de la pesca, así como los productos de primera transformación directamente relacionados con aquéllos. Se entenderá que las referencias a la política agrícola común o a la agricultura y la utilización del término "agrícola" abarcan también la pesca, atendiendo a las características particulares de este sector.</p> <p><b>ARTÍCULO III-226</b></p> <p>1. El mercado interior abarcará la agricultura y el comercio de los productos agrícolas.</p> | <p><b>Artículo 38</b></p> <p>1. La Unión definirá y aplicará una política común de agricultura y pesca.</p> <p>El mercado interior abarcará la agricultura, la pesca y el comercio de los productos agrícolas. Por productos agrícolas se entienden los productos de la tierra, de la ganadería y de la pesca, así como los productos de primera transformación directamente relacionados con aquéllos. Se entenderá que las referencias a la política agrícola común o a la agricultura y la utilización del término agrícola abarcan también la pesca, atendiendo a las características particulares de este sector.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reproducción en lo sustancial de los artículos III-225 y III-226 del texto constitucional.</li> <li>• Modificaciones puntuales al antiguo artículo 32 del TCE.</li> </ul> |
| <p>2. Salvo disposición en contrario de los artículos III-227 a III-232, las normas previstas para el establecimiento o el funcionamiento del mercado interior serán aplicables a los productos agrícolas.</p> <p>3. Los productos enumerados en el Anexo I estarán sujetos a los artículos III-227 a III-232.</p> <p>4. El funcionamiento y desarrollo del mercado interior para los productos agrícolas deberán ir acompañados de una política agrícola común.</p>   | <p>2. Salvo disposición en contrario de los artículos 39 a 44, ambos inclusive, las normas previstas para el establecimiento o el funcionamiento del mercado interior serán aplicables a los productos agrícolas.</p> <p>3. Los productos a los que serán de aplicación los artículos 39 a 44, ambos inclusive, son los que figuran en la lista del Anexo I de los Tratados.</p> <p>4. El funcionamiento y desarrollo del mercado interior para los productos agrícolas deberán ir acompañados del establecimiento de una política agrícola común.</p>   |  |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)<br><i>ARTÍCULO III-227</i>   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)<br><i>Artículo 39</i>   | COMENTARIOS  |
|---|---|--|
| <p>1. Los objetivos de la política agrícola común serán:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>incrementar la productividad agrícola, fomentando el progreso técnico y asegurando el desarrollo racional de la producción agrícola, así como el empleo óptimo de los factores de producción, en particular de la mano de obra;</li> <li>garantizar así un nivel de vida equitativo a la población agrícola, en especial mediante el aumento de la renta individual de quienes trabajan en la agricultura;</li> <li>estabilizar los mercados;</li> <li>garantizar la seguridad de los abastecimientos;</li> <li>asegurar al consumidor suministros a precios razonables.</li> </ol> <p>2. En la elaboración de la política agrícola común y de los métodos especiales que ésta pueda llevar consigo, se tendrán en cuenta:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>las características especiales de la actividad agrícola, que se derivan de la estructura social de la agricultura y de las desigualdades estructurales y naturales entre las distintas regiones agrícolas;</li> <li>la necesidad de efectuar gradualmente las oportunas adaptaciones;</li> <li>el hecho de que, en los Estados miembros, la agricultura constituye un sector estrechamente vinculado al conjunto de la economía.</li> </ol> | <p>1. Los objetivos de la política agrícola común serán:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>incrementar la productividad agrícola, fomentando el progreso técnico, asegurando el desarrollo racional de la producción agrícola, así como el empleo óptimo de los factores de producción, en particular, de la mano de obra; garantizar así un nivel de vida equitativo a la población agrícola, en especial, mediante el aumento de la renta individual de los que trabajan en la agricultura;</li> <li>estabilizar los mercados;</li> <li>garantizar la seguridad de los abastecimientos;</li> <li>asegurar al consumidor suministros a precios razonables.</li> </ol> <p>2. En la elaboración de la política agrícola común y de los métodos especiales que ésta pueda llevar consigo, se deberán tener en cuenta:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>las características especiales de la actividad agrícola, que resultan de la estructura social de la agricultura y de las desigualdades estructurales y naturales entre las distintas regiones agrícolas;</li> <li>la necesidad de efectuar gradualmente las oportunas adaptaciones;</li> <li>el hecho de que, en los Estados miembros, la agricultura constituye un sector estrechamente vinculado al conjunto de la economía.</li> </ol> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Reproducción literal del texto constitucional.</li> <li>Mantenimiento del antiguo artículo 33 del TCE.</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)<br><i>ARTÍCULO III-228</i>   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)<br><i>Artículo 40</i>   | COMENTARIOS  |
|---|---|--|
| <p>1. Para alcanzar los objetivos enunciados en el artículo III-227, se crea una organización común de mercados agrícolas.</p> <p>Según los productos, esta organización adoptará una de las formas siguientes:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>normas comunes sobre la competencia;</li> <li>una coordinación obligatoria de las diversas organizaciones nacionales de mercado;</li> <li>una organización europea del mercado.</li> </ol> <p>2. La organización común establecida bajo una de las formas indicadas en el apartado 1 podrá comprender todas las medidas necesarias para alcanzar los objetivos enunciados en el artículo III-227, en particular la regulación de precios, subvenciones a la producción y a la comercialización de los diversos productos, sistemas de almacenamiento y de compensación de remanentes y mecanismos comunes de estabilización de las importaciones o exportaciones.</p> <p>La organización común deberá limitarse a perseguir los objetivos enunciados en el artículo III-227 y excluir toda discriminación entre productores o consumidores de la Unión.</p> <p>Cualquier política común de precios deberá basarse en criterios comunes y en métodos de cálculo uniformes.</p> <p>3. Para hacer posible que la organización común mencionada en el apartado 1 alcance sus objetivos, se podrán crear uno o varios fondos de orientación y de garantía agrícola.</p> | <p>1. Para alcanzar los objetivos previstos en el artículo 39, se crea una organización común de los mercados agrícolas.</p> <p>Según los productos, esta organización adoptará una de las formas siguientes:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>normas comunes sobre la competencia;</li> <li>una coordinación obligatoria de las diversas organizaciones nacionales de mercado;</li> <li>una organización europea del mercado.</li> </ol> <p>2. La organización común establecida bajo una de las formas indicadas en el apartado 1 podrá comprender todas las medidas necesarias para alcanzar los objetivos definidos en el artículo 39, en particular, la regulación de precios, subvenciones a la producción y a la comercialización de los diversos productos, sistemas de almacenamiento y de compensación de remanentes, mecanismos comunes de estabilización de las importaciones o exportaciones. La organización común deberá limitarse a conseguir los objetivos enunciados en el artículo 39 y deberá excluir toda discriminación entre productores o consumidores de la Unión.</p> <p>Cualquier política común de precios deberá basarse en criterios comunes y en métodos uniformes de cálculo.</p> <p>3. Para permitir que la organización común a que hace referencia el apartado 1 alcance sus objetivos, se podrán crear uno o más fondos de orientación y de garantía agrícolas.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Reproducción literal del texto constitucional.</li> <li>Mantenimiento del texto del antiguo artículo 34 del TCE.</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)<br><i>ARTÍCULO III-229</i>  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)<br><i>Artículo 41</i>   | COMENTARIOS  |
|--|---|--|
| <p>Para alcanzar los objetivos enunciatos en el artículo III-227, podrán establecerse, en el ámbito de la política agrícola común, medidas tales como:</p> <p>a) una coordinación eficaz de los esfuerzos emprendidos en los sectores de la formación profesional, la investigación y la divulgación de conocimientos agrónómicos, que podrá comprender proyectos o instituciones financiados en común;</p> <p>b) actuaciones conjuntas para el desarrollo del consumo de determinados productos.</p> <p><i>ARTÍCULO III-230</i></p>   | <p>Para alcanzar los objetivos definidos en el artículo 39, podrán preverse, en el ámbito de la política agrícola común, medidas tales como:</p> <p>a) una eficaz coordinación de los esfuerzos emprendidos en los sectores de la formación profesional, investigación y divulgación de conocimientos agrónómicos, que podrá comprender proyectos o instituciones financiados en común;</p> <p>b) acciones comunes para el desarrollo del consumo de determinados productos.</p>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reproducción literal del texto constitucional.</li> <li>• Antiguo artículo 35 del TCE.</li> </ul>   |
| <p>1. La Sección relativa a las normas sobre la competencia se aplicará a la producción y al comercio de los productos agrícolas tan solo en la medida que determine la ley o ley marco europea de conformidad con el apartado 2 del artículo III-231, habida cuenta de los objetivos enunciatos en el artículo III-227.</p> <p>2. El Consejo, a propuesta de la Comisión, podrá adoptar un reglamento europeo o una decisión europea que autorice la concesión de ayudas:</p> <p>a) para la protección de las explotaciones desfavorecidas por condiciones estructurales o naturales;</p> <p>b) en el marco de programas de desarrollo económico.</p> | <p>Las disposiciones del capítulo relativo a las normas sobre la competencia serán aplicables a la producción y al comercio de los productos agrícolas sólo en la medida determinada por el <i>Parlamento Europeo</i> y el Consejo, en el marco de las disposiciones de acuerdo con el procedimiento previsto en el <i>apartado 2 del artículo 43</i>, teniendo en cuenta los objetivos enunciatos en el <i>artículo 39</i>.</p> <p>El Consejo, a propuesta de la Comisión, podrá autorizar la concesión de ayudas:</p> <p>a) para la protección de las explotaciones desfavorecidas por condiciones estructurales o naturales;</p> <p>b) en el marco de programas de desarrollo económico.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cambio de redacción como consecuencia de la desaparición de la denominación "ley europea y ley marco europea".</li> <li>• Mantenimiento del antiguo artículo 36 del TCE.</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)<br><i>ARTÍCULO III-231</i>  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)<br><i>Artículo 43</i>   | COMENTARIOS   |
|--|---|---|
| <p>1. La Comisión presentará propuestas relativas a la elaboración y ejecución de la política agrícola común, incluida la sustitución de las organizaciones nacionales por alguna de las formas de organización común previstas en el apartado 1 del artículo III-228, así como a la aplicación de las medidas contempladas en la presente Sección.</p> <p>Tales propuestas tendrán en cuenta la interdependencia de las cuestiones agrícolas contempladas en la presente Sección.</p> <p>2. La ley o ley marco europea establecerá la organización común de mercados agrícolas prevista en el apartado 1 del artículo III-228, así como las demás disposiciones necesarias para perseguir los objetivos de la política común de agricultura y pesca. Dicha ley o ley marco se adoptará previa consulta al Comité Económico y Social.</p> <p>3. El Consejo, a propuesta de la Comisión, adoptará los reglamentos o decisiones europeas relativos a la fijación de los precios, las exacciones, las ayudas y las limitaciones cuantitativas, así como a la fijación y el reparto de las posibilidades de pesca.</p> <p>4. En las condiciones establecidas en el apartado 2, las organizaciones nacionales de mercado podrán sustituirse por la organización común prevista en el apartado 1 del artículo III-228:</p> | <p>1. La Comisión presentará propuestas relativas a la elaboración y ejecución de la política agrícola común, incluida la sustitución de las organizaciones nacionales por alguna de las formas de organización común previstas en el <i>apartado 1 del artículo 40</i>, así como a la aplicación de las medidas especificadas en el <i>presente título</i>.</p> <p>Tales propuestas deberán tener en cuenta la interdependencia de las cuestiones agrícolas mencionadas en el <i>presente título</i>.</p> <p>2. El <i>Parlamento Europeo</i> y el Consejo establecerán, con arreglo al procedimiento legislativo ordinario y previa consulta al Comité Económico y Social, la organización común de los mercados agrícolas prevista en el <i>apartado 1 del artículo 40</i>, así como las demás disposiciones que resulten necesarias para la consecución de los objetivos de la política común de agricultura y pesca.</p> <p>3. El Consejo, a propuesta de la Comisión, adoptará las medidas relativas a la fijación de los precios, las exacciones, las ayudas y las limitaciones cuantitativas, así como la fijación y el reparto de las posibilidades de pesca.</p> <p>4. En las condiciones previstas en el apartado precedente, se podrá sustituir las organizaciones nacionales de mercado por la organización común prevista en el <i>apartado 1 del artículo 40</i>:</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reproducción en lo sustancial del texto constitucional con las modificaciones consignadas a las denominaciones "ley marco y ley europea".</li> <li>• Mantenimiento del antiguo artículo 37 del TCE.</li> </ul> |



| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS   |
|--|---|---|
| <p>a) cuando la organización común ofrezca a los Estados miembros que se opongan a esta medida y dispongan de una organización nacional para la producción de que se trate garantías equivalentes para el empleo y el nivel de vida de los productores interesados, teniendo en cuenta el ritmo de las posibles adaptaciones y de las necesarias especializaciones, y</p> <p>b) cuando dicha organización asegure a los intercambios dentro de la Unión condiciones análogas a las existentes en un mercado nacional.</p> <p>5. En caso de crearse una organización común para determinadas materias primas, sin que exista todavía una organización común para los correspondientes productos transformados, tales materias primas utilizadas en los productos transformados destinados a la exportación a terceros países podrán importarse desde fuera de la Unión.</p> | <p>a) cuando la organización común ofrezca a los Estados miembros que se opongan a esta medida y dispongan de una organización nacional para la producción de que se trate garantías equivalentes para el empleo y el nivel de vida de los productores interesados, teniendo en cuenta el ritmo de las posibles adaptaciones y de las necesarias especializaciones, y</p> <p>b) cuando dicha organización asegure a los intercambios dentro de la Unión condiciones análogas a las existentes en un mercado nacional.</p> <p>5. En caso de crearse una organización común para determinadas materias primas, sin que exista todavía una organización común para los correspondientes productos transformados, tales materias primas utilizadas en los productos transformados destinados a la exportación a terceros países podrán ser importadas del exterior de la Unión.</p> |   |
| <p><b>ARTICULO III-232</b></p> <p>Cuando en un Estado miembro un producto esté sujeto a una organización nacional de mercado o a cualquier reglamentación interna de efecto equivalente que afecte a la situación competitiva de una producción similar en otro Estado miembro, los Estados miembros aplicarán un gravamen compensatorio a la entrada de este producto procedente del Estado miembro que posea la citada organización o reglamentación, a menos que dicho Estado aplique ya un gravamen compensatorio a la salida del producto.</p>  | <p><b>Artículo 44</b></p> <p>Cuando en un Estado miembro un producto este sujeto a una organización nacional de mercado o a cualquier regulación interna de efecto equivalente que afecte a la situación competitiva de una producción similar en otro Estado miembro, los Estados miembros aplicarán un gravamen compensatorio a la entrada de este producto procedente del Estado miembro que posea la organización o la regulación anteriormente citadas, a menos que dicho Estado aplique ya un gravamen compensatorio a la salida del producto.</p>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reproducción en lo sustancial del texto constitucional.</li> <li>• Antiguo artículo 38 del TCE.</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS |
|--|---|-------------|
| <p>La Comisión adoptará reglamentos o decisiones que fijarán el importe de dichos gravámenes en la medida necesaria para restablecer el equilibrio. Podrá autorizar igualmente la adopción de otras medidas en las condiciones y según las modalidades que ella determine.</p> | <p>La Comisión fijará el importe de dichos gravámenes en la medida necesaria para restablecer el equilibrio, pudiendo autorizar igualmente la adopción de otras medidas en las condiciones y modalidades que determine.</p> |             |

## TÍTULO IV.- LIBRE CIRCULACIÓN DE PERSONAS, SERVICIOS Y CAPITALES

### CAPÍTULO I.- Trabajadores

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS  |
|---|--|--|
| <p><b>ARTÍCULO III-133</b></p> <p>1. Los trabajadores tienen derecho a circular libremente dentro de la Unión.</p> <p>2. Se prohíbe toda discriminación por razón de nacionalidad entre los trabajadores de los Estados miembros con respecto al empleo, la retribución y las demás condiciones de trabajo.</p> <p>3. Sin perjuicio de las limitaciones justificadas por razones de orden público, seguridad y salud públicas, los trabajadores tienen derecho a:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>responder a ofertas efectivas de trabajo;</li> <li>desplazarse libremente a tal efecto por el territorio de los Estados miembros;</li> <li>residir en uno de los Estados miembros con objeto de ejercer en él un empleo, de conformidad con las disposiciones legales, reglamentarias y administrativas que rigen el empleo de los trabajadores nacionales;</li> <li>permanecer en el territorio de un Estado miembro después de haber ejercido en él un empleo, en las condiciones que fijan los reglamentos europeos adoptados por la Comisión.</li> </ol> <p>4. El presente artículo no se aplicará a los empleos en la administración pública.</p> | <p><b>Artículo 45</b></p> <p>1. Quedará asegurada la libre circulación de los trabajadores dentro de la Unión.</p> <p>2. La libre circulación supondrá la abolición de toda discriminación por razón de la nacionalidad entre los trabajadores de los Estados miembros, con respecto al empleo, la retribución y las demás condiciones de trabajo.</p> <p>3. Sin perjuicio de las limitaciones justificadas por razones de orden público, seguridad y salud públicas, la libre circulación de los trabajadores implicará el derecho:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a) de responder a ofertas efectivas de trabajo;</li> <li>b) de desplazarse libremente para este fin en el territorio de los Estados miembros;</li> <li>c) de residir en uno de los Estados miembros con objeto de ejercer en él un empleo, de conformidad con las disposiciones legales, reglamentarias y administrativas aplicables al empleo de los trabajadores nacionales;</li> <li>d) de permanecer en el territorio de un Estado miembro después de haber ejercido en él un empleo, en las condiciones previstas en los reglamentos establecidos por la Comisión.</li> </ol> <p>4. Las disposiciones del presente artículo no serán aplicables a los empleos en la administración pública.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mantenimiento del antiguo artículo 39 del TCE.</li> <li>• Cambios puramente terminológicos que parecen dirigidos a conservar la expresión "libre circulación" en lugar de "derecho a circular libremente".</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS  |
|---|--|--|
| <p><b>ARTÍCULO III-134</b></p> <p>La ley o ley marco europea establecerá las medidas necesarias para hacer efectiva la libre circulación de los trabajadores, tal como queda definida en el artículo III-133. Se adoptará previa consulta al Comité Económico y Social.</p> <p>La ley o ley marco europea tendrá como finalidad, en particular:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>asegurar una estrecha colaboración entre las administraciones nacionales del trabajo;</li> <li>eliminar aquellos procedimientos y prácticas administrativos, así como los plazos de acceso a los empleos disponibles, que se derivan de la legislación nacional o de acuerdos celebrados con anterioridad entre los Estados miembros, cuyo mantenimiento suponga un obstáculo para la liberalización de los movimientos de los trabajadores;</li> <li>eliminar todos los plazos y demás restricciones establecidos por las legislaciones nacionales o por los acuerdos celebrados con anterioridad entre los Estados miembros, que impongan a los trabajadores de los demás Estados miembros condiciones distintas de las impuestas a los trabajadores nacionales para la libre elección de un empleo;</li> <li>establecer mecanismos adecuados para poner en relación las ofertas y las demandas de empleo y facilitar su equilibrio en condiciones tales que no se ponga en grave peligro el nivel de vida y de empleo en las diversas regiones e industrias.</li> </ol> | <p><b>Artículo 46</b></p> <p><i>El Parlamento Europeo y el Consejo, con arreglo al procedimiento legislativo ordinario y previa consulta al Comité Económico y Social, adoptarán, mediante directivas o reglamentos, las medidas necesarias a fin de hacer efectiva la libre circulación de los trabajadores, tal como queda definida en el artículo 45, en especial:</i></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a) asegurando una estrecha colaboración entre las administraciones nacionales de trabajo;</li> <li>b) eliminando aquellos procedimientos y prácticas administrativos, así como los plazos de acceso a los empleos disponibles, que resulten de la legislación nacional o de acuerdos celebrados con anterioridad entre los Estados miembros, cuyo mantenimiento suponga un obstáculo para la liberalización de los movimientos de los trabajadores;</li> <li>c) eliminando todos los plazos y demás restricciones previstos en las legislaciones nacionales o en los acuerdos celebrados con anterioridad entre los Estados miembros, que impongan a los trabajadores de los demás Estados miembros condiciones distintas de las impuestas a los trabajadores nacionales para la libre elección de un empleo;</li> <li>d) estableciendo los mecanismos adecuados para poner en relación las ofertas y las demandas de empleo y facilitar su equilibrio en condiciones tales que no se ponga en grave peligro el nivel de vida y de empleo en las diversas regiones e industrias.</li> </ol> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Modificación de redacción derivada de la desaparición de las denominaciones "ley europea o ley marco europea".</li> <li>• Mantenimiento del antiguo artículo 40 del TCE.</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS   |
|---|--|---|
| <p><b>ARTÍCULO III-135</b></p> <p>Los Estados miembros propiciarán, en el marco de un programa común, el intercambio de trabajadores jóvenes.</p> <p><b>ARTÍCULO III-136</b></p> <p>1. En el ámbito de seguridad social, la ley o ley marco europea establecerá las medidas necesarias para realizar la libre circulación de los trabajadores, creando, en particular, un sistema que permita garantizar a los trabajadores migrantes por cuenta ajena y por cuenta propia, así como a sus derechohabientes:</p> <p>a) la acumulación de todos los períodos tomados en consideración por las distintas legislaciones nacionales para adquirir y conservar el derecho a las prestaciones sociales, así como para calcularlas;</p> <p>b) el pago de las prestaciones a las personas que residen en el territorio de los Estados miembros.</p> <p>2. Cuando un miembro del Consejo considere que un proyecto de ley o de ley marco europea de las previstas en el apartado 1 perjudica a aspectos fundamentales de su sistema de seguridad social, como su ámbito de aplicación, coste o estructura financiera, o afecta al equilibrio financiero de dicho sistema, podrá solicitar que el asunto se remita al Consejo Europeo, en cuyo caso quedará suspendido el procedimiento establecido en el artículo III-396. Tras deliberar al respecto, el Consejo Europeo, en un plazo de cuatro meses desde dicha suspensión:</p> | <p>Los Estados miembros facilitarán, en el marco de un programa común, el intercambio de trabajadores jóvenes.</p> <p><b>Artículo 48</b></p> <p><i>El Parlamento Europeo y el Consejo, con arreglo al procedimiento legislativo ordinario, adoptará, en materia de seguridad social, las medidas necesarias para el establecimiento de la libre circulación de los trabajadores, creando, en especial, un sistema que permita garantizar a los trabajadores migrantes por cuenta ajena y por cuenta propia, así como a sus derechohabientes:</i></p> <p>a) la acumulación de todos los períodos tomados en consideración por las distintas legislaciones nacionales para adquirir y conservar el derecho a las prestaciones sociales, así como para el cálculo de éstas;</p> <p>b) el pago de las prestaciones a las personas que residen en los territorios de los Estados miembros.</p> <p><i>Cuando un miembro del Consejo declare que un proyecto de acto legislativo de los previstos en el párrafo primero perjudica a aspectos importantes de su sistema de seguridad social, como su ámbito de aplicación, coste o estructura financiera, o afecta al equilibrio financiero de dicho sistema, podrá solicitar que el asunto se remita al Consejo Europeo, en cuyo caso quedará suspendido el procedimiento legislativo ordinario. Previa deliberación, y en un plazo de cuatro meses a partir de dicha suspensión, el Consejo Europeo:</i></p> | <p>• Reproducción en lo sustancial del texto consuetudinal.</p> <p>• Mantenimiento del artículo 41 del TCE.</p> <p>• Reproducción en lo sustancial del texto consuetudinal con las modificaciones consiguientes a las denominaciones "ley marco y ley europea".</p> <p>• Antíguo artículo 42 del TCE.</p> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS |
|--|--|-------------|
| <p>a) devolverá el proyecto al Consejo, poniendo fin con ello a la suspensión del procedimiento establecido en el artículo III-396, o</p> <p>b) pedirá a la Comisión que presente una nueva propuesta, en cuyo caso se considerará que no ha sido adoptado el acto propuesto inicialmente.</p> | <p>a) <i>devolverá el proyecto al Consejo, poniendo fin con ello a la suspensión del procedimiento legislativo ordinario, o bien</i></p> <p>b) <i>no se pronunciará o pedirá a la Comisión que presente una nueva propuesta. En tal caso el acto propuesto -inicialmente se considerará no adoptado.</i></p> |             |

| CAPÍTULO 2.-Derecho de Establecimiento.   |   |  |
|---|---|--|
| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS  |
| <p><b>ARTÍCULO III-137</b></p> <p>1. En el marco de la presente Subsección, quedarán prohibidas las restricciones a la libertad de establecimiento de los nacionales de un Estado miembro en el territorio de otro Estado miembro. Esta prohibición se extenderá también a las restricciones relativas a la apertura de agencias, sucursales o filiales por los nacionales de un Estado miembro establecidos en el territorio de otro Estado miembro.</p> <p>Los nacionales de un Estado miembro tendrán derecho, en el territorio de otro Estado miembro, a acceder a las actividades por cuenta propia y a ejercerlas, así como a constituir y gestionar empresas y, especialmente, sociedades, tal como se definen en el segundo párrafo del artículo III-142, en las condiciones definidas por la legislación del Estado miembro de establecimiento para sus propios nacionales, sin perjuicio de la Sección 4 relativa a los capitales y pagos.</p> <p><b>ARTÍCULO III-138</b></p> <p>1. La ley marco europea establecerá las medidas para realizar la libertad de establecimiento en una determinada actividad. Se adoptará previa consulta al Comité Económico y Social.</p> <p>2. El Parlamento Europeo, el Consejo y la Comisión ejercerán las funciones que les asigna el apartado 1, en particular:</p>  | <p>En el marco de las disposiciones siguientes, quedarán prohibidas las restricciones a la libertad de establecimiento de los nacionales de un Estado miembro en el territorio de otro Estado miembro. Dicha prohibición se extenderá igualmente a las restricciones relativas a la apertura de agencias, sucursales o filiales por los nacionales de un Estado miembro establecidos en el territorio de otro Estado miembro.</p> <p>La libertad de establecimiento comprenderá el acceso a las actividades no asalariadas y su ejercicio, así como la constitución y gestión de empresas y, especialmente, de sociedades, tal como se definen en el <b>párrafo segundo del artículo 54</b>, en las condiciones fijadas por la legislación del país de establecimiento para sus propios nacionales, sin perjuicio de las disposiciones del capítulo relativo a los capitales.</p> <p><b>Artículo 49</b></p> <p>1. A efectos de alcanzar la libertad de establecimiento en una determinada actividad, <b>el Parlamento Europeo y el Consejo decidirán, mediante directivas, con arreglo al procedimiento legislativo ordinario</b> y previa consulta al Comité Económico y Social.</p>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reproducción en lo sustancial del texto consuetudinario con las modificaciones consiguientes a las denominaciones "ley marco y ley europea".</li> <li>• Antigua artículo 43 del TCE.</li> </ul> |
| <p><b>TRATADO CONSTITUCIONAL</b><br/>(2004)</p> <p>a) ocupándose, en general, con prioridad, de las actividades en las que la libertad de establecimiento contribuya de manera especialmente útil al desarrollo de la producción y de los intercambios;</p> <p>b) asegurando una estrecha colaboración entre las administraciones nacionales competentes a fin de conocer las situaciones particulares, en la Unión, de las distintas actividades afectadas;</p> <p>c) eliminando aquellos procedimientos y prácticas administrativos derivados de la legislación nacional o de acuerdos celebrados con anterioridad entre los Estados miembros, cuyo mantenimiento suponga un obstáculo para la libertad de establecimiento;</p> <p>d) velando por que los trabajadores por cuenta ajena de un Estado miembro, empleados en el territorio de otro Estado miembro, puedan permanecer en dicho territorio para emprender una actividad por cuenta propia cuando cumplan las condiciones que les serían exigibles si entraran en el citado Estado en el momento de querer iniciar dicha actividad;</p> <p>e) haciendo posible la adquisición y la explotación de propiedades inmuebles situadas en el territorio de un Estado miembro por un nacional de otro Estado miembro, en la medida en que no se vulneren los principios enunciados en el apartado 2 del artículo III-227;</p> | <p><b>TRATADO DE FUNCIONAMIENTO DE LA UE</b><br/>(2007)</p> <p>2. <b>El Parlamento Europeo</b>, el Consejo y la Comisión ejercerán las funciones que les atribuyen las disposiciones precedentes, en particular:</p> <p>a) ocupándose, en general, con prioridad, de las actividades en las que la libertad de establecimiento contribuya de manera especialmente útil al desarrollo de la producción y de los intercambios;</p> <p>b) asegurando una estrecha colaboración entre las administraciones nacionales competentes a fin de conocer las situaciones particulares, dentro de la Unión, de las distintas actividades afectadas;</p> <p>c) eliminando aquellos procedimientos y prácticas administrativos que resulten de la legislación nacional o de acuerdos celebrados con anterioridad entre los Estados miembros, cuyo mantenimiento suponga un obstáculo para la libertad de establecimiento;</p> <p>d) velando por que los trabajadores asalariados de uno de los Estados miembros, empleados en el territorio de otro Estado miembro, puedan permanecer en dicho territorio para emprender una actividad no asalariada, cuando cumplan las condiciones que les serán exigibles si entraran en el citado Estado en el momento de querer iniciar dicha actividad;</p> <p>e) haciendo posible la adquisición y el aprovechamiento de propiedades inmuebles situadas en el territorio de un Estado miembro por un nacional de otro Estado miembro, en la medida en que no se contravengan los principios establecidos en el <b>apartado 2 del artículo 39</b>;</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cambio de redacción como consecuencia de la desaparición de la denominación "ley marco europea".</li> <li>• Antigua artículo 44 del TCE.</li> </ul>   |
| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS  |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS   |
|--|--|---|
| <p>f) aplicando la supresión progresiva de las restricciones a la libertad de establecimiento, en cada rama de actividad contemplada, tanto por lo que respecta a las condiciones de apertura de agencias, sucursales o filiales en el territorio de un Estado miembro, como a las condiciones de admisión del personal de la sede central en los órganos de gestión o de control de aquéllas;</p> <p>g) coordinando, en la medida necesaria y con objeto de hacerlas equivalentes, las garantías exigidas en los Estados miembros a las sociedades definidas en el segundo párrafo del artículo III-142, para proteger los intereses de socios y terceros;</p> <p>h) asegurándose de que las condiciones de establecimiento no resulten falseadas mediante ayudas otorgadas por los Estados miembros.</p> <p><b>ARTÍCULO III-139</b></p> <p>La presente Subsección no se aplicará, en lo que respecta al Estado miembro interesado, a las actividades que, en dicho Estado, estén relacionadas, aunque sólo sea de manera ocasional, con el ejercicio del poder público.</p> <p>La ley o ley marco europea podrá excluir determinadas actividades de la aplicación de lo dispuesto en la presente Subsección.</p> | <p>f) aplicando la supresión progresiva de las restricciones a la libertad de establecimiento, en cada rama de actividad contemplada, tanto en lo que respecta a las condiciones de apertura, en el territorio de un Estado miembro, de agencias, sucursales o filiales, como a las condiciones de admisión del personal de la sede central en los órganos de gestión o de control de aquéllas;</p> <p>g) coordinando, en la medida necesaria y con objeto de hacerlas equivalentes, las garantías exigidas en los Estados miembros a las sociedades definidas en el párrafo segundo del artículo 54, para proteger los intereses de socios y terceros;</p> <p>h) asegurándose de que las condiciones para el establecimiento no resultan falseadas mediante ayudas otorgadas por los Estados miembros.</p> <p><b>Artículo 51</b></p> <p>Las disposiciones del presente capítulo no se aplicarán, en lo que respecta al Estado miembro interesado, a las actividades que, en dicho Estado, estén relacionadas, aunque sólo sea de manera ocasional, con el ejercicio del poder público.</p> <p><i>El Parlamento Europeo y el Consejo, con arreglo al procedimiento legislativo ordinario, podrán excluir determinadas actividades de la aplicación de las disposiciones del presente capítulo.</i></p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antigua artículo 45 del TCE.</li> <li>• Cambio de redacción como consecuencia de la desaparición de las denominaciones "ley europea y ley marco europea".</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS   |
|---|--|---|
| <p>1. La presente Subsección y las medidas adoptadas en virtud de la misma no prejuzgarán la aplicabilidad de las disposiciones legales, reglamentarias y administrativas de los Estados miembros que prevean un régimen especial para los extranjeros y que estén justificadas por razones de orden público, seguridad y salud públicas.</p> <p>2. La ley marco europea coordinará las disposiciones nacionales contempladas en el apartado 1.</p> <p><b>ARTÍCULO III-141</b></p> <p>1. La ley marco europea facilitará el acceso a las actividades por cuenta propia y su ejercicio. Tendrá como finalidad:</p> <p>a) el reconocimiento mutuo de diplomas, certificados y otros títulos;</p> <p>b) la coordinación de las disposiciones legales, reglamentarias y administrativas de los Estados miembros relativas al acceso a las actividades por cuenta propia y a su ejercicio.</p> <p>2. En cuanto a las profesiones médicas, paramédicas y farmacéuticas, la progresiva supresión de las restricciones quedará sujeta a la coordinación de las condiciones exigidas para el ejercicio de dichas profesiones en los diferentes Estados miembros.</p> | <p>1. Las disposiciones del presente capítulo y las medidas adoptadas en virtud de las mismas no prejuzgarán la aplicabilidad de las disposiciones legales, reglamentarias y administrativas que prevean un régimen especial para los extranjeros y que estén justificadas por razones de orden público, seguridad y salud públicas.</p> <p>2. <i>El Parlamento Europeo y el Consejo, con arreglo al procedimiento legislativo ordinario, adoptarán directivas para la coordinación de las mencionadas disposiciones.</i></p> <p><b>Artículo 53</b></p> <p>1. A fin de facilitar el acceso a las actividades no asalariadas y su ejercicio, <i>el Parlamento Europeo y el Consejo, con arreglo al procedimiento legislativo ordinario</i>, adoptarán directivas para el reconocimiento mutuo de diplomas, certificados y otros títulos, <i>así como para la coordinación de las disposiciones legales, reglamentarias y administrativas de los Estados miembros relativas al acceso a las actividades por cuenta propia y a su ejercicio.</i></p> <p>2. En cuanto a las profesiones médicas, paramédicas y farmacéuticas, la progresiva supresión de las restricciones quedará subordinada a la coordinación de las condiciones exigidas para su ejercicio en los diferentes Estados miembros.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cambio de redacción por la desaparición de la denominación "ley marco europea".</li> <li>• Antigua artículo 46 del TCE.</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS   |
|---|--|---|
| <p><b>ARTÍCULO III-142</b></p> <p>Las sociedades constituidas de conformidad con la legislación de un Estado miembro y cuyo domicilio social, administración central o centro de actividad principal se encuentre dentro de la Unión quedarán equiparadas, a efectos de la aplicación de la presente Subsección, a las personas físicas nacionales de los Estados miembros.</p> <p>Por "sociedades" se entiende las sociedades de Derecho civil o mercantil, incluidas las sociedades cooperativas, y las demás personas jurídicas de Derecho público o privado, con excepción de las que no persigan un fin lucrativo.</p> | <p><b>Artículo 54</b></p> <p>Las sociedades constituidas de conformidad con la legislación de un Estado miembro y cuya sede social, administración central o centro de actividad principal se encuentre dentro de la Unión quedarán equiparadas, a efectos de aplicación de las disposiciones del presente <i>capítulo</i>, a las personas físicas nacionales de los Estados miembros.</p> <p>Por sociedades se entiende las sociedades de Derecho civil o mercantil, incluso las sociedades cooperativas, y las demás personas jurídicas de Derecho público o privado, con excepción de las que no persigan un fin lucrativo.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reproducción literal del texto constitucional.</li> <li>• Antiguo artículo 48 del TCE.</li> </ul>  |
| <p><b>ARTÍCULO III-143</b></p> <p>Los Estados miembros otorgarán a los nacionales de los demás Estados miembros el trato de nacional en lo que respecta a su participación financiera en el capital de las sociedades definidas en el segundo párrafo del artículo III-142, sin perjuicio de la aplicación de las restantes disposiciones</p>   | <p><b>Artículo 55</b></p> <p>Los Estados miembros aplicarán a los nacionales de los demás Estados miembros el trato de nacional en lo que respecta a su participación financiera en el capital de las sociedades definidas en el artículo 54, sin perjuicio de la aplicación de las restantes disposiciones de <i>los Tratados</i>.</p>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reproducción literal del texto constitucional.</li> <li>• Antiguo artículo 294 del TCE.</li> </ul> |

| CAPÍTULO 3.-Servicios   |  |   |
|---|--|---|
| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS   |
| <p><b>ARTÍCULO III-144</b></p> <p>En el marco de la presente Subsección, quedarán prohibidas las restricciones a la libre prestación de servicios dentro de la Unión para los nacionales de los Estados miembros establecidos en un Estado miembro distinto del destinatario de la prestación.</p> <p>La ley o ley marco europea podrá extender el beneficio de las disposiciones de la presente Subsección a los prestadores de servicios que sean nacionales de un tercer Estado y estén establecidos dentro de la Unión.</p>         | <p><b>Artículo 56</b></p> <p>En el marco de las disposiciones siguientes, quedarán prohibidas las restricciones a la libre prestación de servicios dentro de la Unión para los nacionales de los Estados miembros establecidos en un Estado miembro que no sea el del destinatario de la prestación.</p> <p><i>El Parlamento Europeo y el Consejo, con arreglo al procedimiento legislativo ordinario</i> podrán extender el beneficio de las disposiciones del presente <i>capítulo</i> a los prestadores de servicios que sean nacionales de un tercer Estado y se hallen establecidos dentro de la Unión.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cambio de redacción por la desaparición de las denominaciones "<i>ley europea y ley marco europea</i>".</li> <li>• Antiguo artículo 49 del TCE.</li> </ul> |
| <p><b>ARTÍCULO III-145</b></p> <p>A efectos de la Constitución, se considerarán como servicios las prestaciones realizadas normalmente a cambio de una remuneración, en la medida en que no se rijan por las disposiciones relativas a la libre circulación de personas, mercancías y capitales.</p> <p>Los servicios comprenderán, en particular:</p> <p>a) actividades de carácter industrial,<br/>b) actividades de carácter mercantil,<br/>c) actividades artesanales,<br/>d) actividades propias de las profesiones liberales.</p> | <p><b>Artículo 57</b></p> <p>Con arreglo a <i>los Tratados</i>, se considerarán como servicios las prestaciones realizadas normalmente a cambio de una remuneración, en la medida en que no se rijan por las disposiciones relativas a la libre circulación de mercancías, capitales y personas.</p> <p>Los servicios comprenderán, en particular:</p> <p>a) actividades de carácter industrial;<br/>b) actividades de carácter mercantil;<br/>c) actividades artesanales;<br/>d) actividades propias de las profesiones liberales.</p>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reproducción prácticamente literal del texto constitucional.</li> <li>• Antiguo artículo 50 del TCE.</li> </ul>  |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS  |
|---|---|--|
| Sin perjuicio de la Subsección 2 relativa a la libertad de establecimiento, para realizar la prestación de un servicio el prestador podrá ejercer temporalmente su actividad en el Estado miembro en el que se realice la prestación, en las mismas condiciones que imponga ese Estado a sus propios nacionales.  | Sin perjuicio de <i>las disposiciones del capítulo relativo al derecho de establecimiento</i> , el prestador de un servicio podrá, con objeto de realizar dicha prestación, ejercer temporalmente su actividad en el <i>Estado miembro</i> donde se lleve a cabo la prestación, en las mismas condiciones que imponga ese Estado a sus propios nacionales.  |  |
| <b>ARTÍCULO III-146</b><br><br>1. La libre prestación de servicios en materia de transportes se registrará por la Sección 7 del Capítulo III relativa a los transportes.<br><br>2. La liberalización de los servicios bancarios y de seguros vinculados a los movimientos de capitales se realizará en armonía con la liberalización de la circulación de capitales.  | <b>Artículo 58</b><br><br>1. La libre prestación de servicios, en materia de transportes, se registrará por las disposiciones del título relativo a los transportes.<br><br>2. La liberalización de los servicios bancarios y de seguros vinculados a los movimientos de capitales se realizará en armonía con la liberalización de la circulación de capitales.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reproducción prácticamente literal del texto constitucional y mantenimiento del antiguo artículo 51 del TCE.</li> </ul>                   |
| <b>ARTÍCULO III-147</b><br><br>1. La ley marco europea establecerá las medidas para alcanzar la liberalización de un servicio determinado. Se adoptará previa consulta al Comité Económico y Social.<br><br>2. La ley marco europea contemplada en el apartado 1 se referirá en general, con prioridad, a los servicios que influyan de forma directa en los costes de producción o cuya liberalización contribuya a facilitar los intercambios de mercancías | <b>Artículo 59</b><br><br>1. A efectos de alcanzar la liberalización de un servicio determinado, <i>el Parlamento Europeo y el Consejo, con arreglo al procedimiento legislativo ordinario y previa consulta al Comité Económico y Social, decidirán</i> mediante directivas.<br><br>2. Las directivas previstas en el apartado 1 se referirán, en general, con prioridad, a los servicios que influyan de forma directa en los costes de producción o cuya liberalización contribuya a facilitar los intercambios de mercancías. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cambio de redacción por la desaparición de la denominación <i>"ley marco europea"</i>.</li> <li>• Antiguo artículo 52 del TCE.</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS   |
|---|--|---|
| <b>ARTÍCULO III-148</b><br><br>Los Estados miembros se esforzarán por proceder a una liberalización de los servicios más amplia que la exigida en virtud de la ley marco europea adoptada en aplicación del apartado 1 del artículo III-147, si su situación económica general y la del sector afectado se lo permiten.<br>La Comisión dirigirá recomendaciones a tal efecto a los Estados miembros interesados | <b>Artículo 60</b><br><br>Los Estados miembros <i>se esforzarán por proceder a una liberalización</i> de los servicios más amplia que la exigida en virtud de las directivas adoptadas en aplicación del <i>apartado 1 del artículo 59</i> , si su situación económica general y la del sector afectado se lo permiten.<br>La Comisión dirigirá, a este fin, recomendaciones a los Estados miembros interesados. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cambio de redacción como consecuencia de la modificación del artículo 59.</li> <li>• Antiguo artículo 53 del TCE.</li> </ul>               |
| <b>ARTÍCULO III-149</b><br><br>En tanto no se supriman las restricciones a la libre prestación de servicios, los Estados miembros las aplicarán, sin distinción de nacionalidad o residencia, a todos los prestadores de servicios a que se refiere el primer párrafo del artículo III-144.   | <b>Artículo 61</b><br><br>En tanto no se supriman las restricciones a la libre prestación de servicios, cada uno de los Estados miembros aplicará tales restricciones, sin distinción de nacionalidad o residencia, a todos los prestadores de servicios a que se refiere <i>el párrafo primero del artículo 56</i> .  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reproducción prácticamente literal del texto constitucional y mantenimiento del artículo 54 del TCE.</li> </ul>                            |
| <b>ARTÍCULO III-150</b><br><br>Los artículos III-139 a III-142 serán aplicables a las materias reguladas por la presente Subsección.  | <b>Artículo 62</b><br><br>Las disposiciones de los <i>artículos 51 a 54</i> , ambos inclusive, serán aplicables a las materias reguladas por <i>el presente capítulo</i> .   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo artículo 55 del TCE.</li> <li>• Modificación como consecuencia de las introducidas en los otros artículos del capítulo.</li> </ul> |

| <b>CAPÍTULO 4.- Capital y Pagos</b>   |  |   |
|---|--|---|
| <b>TRATADO CONSTITUCIONAL<br/>(2004)</b>  | <b>TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br/>DE LA UE<br/>(2007)</b>   | <b>COMENTARIOS</b>  |
| <p style="text-align: center;"><b>ARTÍCULO III-156</b></p> <p>En el marco de la presente Sección, quedan prohibidas las restricciones tanto a los movimientos de capitales como a los pagos entre Estados miembros y entre Estados miembros y terceros países.</p>  | <p style="text-align: center;"><b>Artículo 63</b></p> <p>1. En el marco de las disposiciones del presente capítulo, quedan prohibidas todas las restricciones a los movimientos de capitales entre Estados miembros y entre Estados miembros y terceros países.</p> <p>2. En el marco de las disposiciones del presente capítulo, quedan prohibidas cualesquiera restricciones sobre los pagos entre Estados miembros y entre Estados miembros y terceros países.</p>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se divide el texto constitucional en dos, uno referente a los movimientos de capitales y otro a los pagos, sin más objeto, al parecer que distinguirse de la Constitución.</li> <li>• Antiguo artículo 56 del TCE.</li> </ul>  |
| <p style="text-align: center;"><b>ARTÍCULO III-157</b></p> <p>1. El artículo III-156 se entenderá sin perjuicio de la aplicación a terceros países de las restricciones que existían el 31 de diciembre de 1993 de conformidad con el Derecho interno o con el Derecho de la Unión en materia de movimientos de capitales, con destino a terceros países o procedentes de ellos, que supongan inversiones directas, incluidas las inmobiliarias, el establecimiento, la prestación de valores en los mercados de capitales. En lo que se refiere a las restricciones existentes en virtud de la legislación nacional de Estonia y de Hungría, la fecha en cuestión será el 31 de diciembre de 1999.</p> <p>2. La ley o ley marco europea establecerá medidas relativas a los movimientos de capitales, con destino a terceros países o procedentes de ellos, que supongan inversiones directas, incluidas las inmobiliarias, el establecimiento, la prestación de</p>   | <p style="text-align: center;"><b>Artículo 64</b></p> <p>1. Lo dispuesto en el <b>artículo 63</b> se entenderá sin perjuicio de la aplicación a terceros países de las restricciones que existían el 31 de diciembre de 1993 de conformidad con el Derecho nacional o con el Derecho comunitario en materia de movimientos de capitales, con destino a terceros países o procedentes de ellos, que supongan inversiones directas, incluidas las inmobiliarias, el establecimiento, la prestación de servicios financieros o la admisión de valores en los mercados de capitales. Respecto de las restricciones existentes en virtud de la legislación nacional de Estonia y Hungría, la fecha aplicable será el 31 de diciembre de 1999.</p> <p>2. Aunque procurando alcanzar el objetivo de la libre circulación de capitales entre Estados miembros y terceros países en el mayor grado posible, y sin perjuicio de lo dispuesto en los demás <b>capítulos de los Tratados, el Parlamento Europeo y el Consejo,</b></p>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reproducción sustancial del texto constitucional sustituyendo, como en los demás casos, "<i>ley europea</i>" y "<i>ley marco europea</i>" por una perífrasis.</li> <li>• Antiguo artículo 57 del TCE.</li> </ul>   |
| <p style="text-align: center;"><b>TRATADO CONSTITUCIONAL<br/>(2004)</b></p> <p>servicios financieros o la admisión de valores en los mercados de capitales.</p> <p>El Parlamento Europeo y el Consejo tratarán de alcanzar el objetivo de la libre circulación de capitales entre Estados miembros y terceros países en el mayor grado posible, y sin perjuicio de las demás disposiciones de la Constitución.</p> <p>3. No obstante lo dispuesto en el apartado 2, sólo una ley o ley marco europea del Consejo podrá establecer medidas que supongan un retroceso en el Derecho de la Unión respecto de la liberalización de los movimientos de capitales con destino a terceros países o procedentes de ellos.</p> <p>El Consejo se pronunciará por unanimidad, previa consulta al Parlamento Europeo.</p> <p style="text-align: center;"><b>ARTÍCULO III-158</b></p> <p>1. El artículo III-156 se aplicará sin perjuicio del derecho de los Estados miembros a:</p> <p>a) aplicar las disposiciones pertinentes de su Derecho fiscal que distingua entre contribuyentes cuya situación difiera con respecto a su lugar de residencia o con respecto a los lugares donde esté invertido su capital;</p> <p>b) adoptar todas las medidas indispensables para impedir las infracciones de sus disposiciones legales y reglamentarias, en particular en materia fiscal y de supervisión prudencial de entidades financieras, establecer procedimientos de declaración de movimientos de capitales a efectos de información administrativa o estadística o tomar medidas justificadas por razones de orden público o de seguridad pública.</p> | <p style="text-align: center;"><b>TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br/>DE LA UE<br/>(2007)</b></p> <p><b>con arreglo al procedimiento legislativo ordinario, adoptarán medidas</b> relativas a los movimientos de capitales, con destino a terceros países o procedentes de ellos, que supongan inversiones directas, incluidas las inmobiliarias, el establecimiento, la prestación de servicios financieros o la admisión de valores en los mercados de capitales.</p> <p>3. <b>No obstante lo dispuesto en el apartado 2, sólo el Consejo, con arreglo a un procedimiento legislativo especial, por unanimidad y previa consulta al Parlamento Europeo, podrá establecer medidas que supongan un retroceso en el Derecho de la Unión respecto de la liberalización de los movimientos de capitales con destino a terceros países o procedentes de ellos.</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Artículo 65</b></p> <p>1. Lo dispuesto en el <b>artículo 63</b> se aplicará sin perjuicio del derecho de los Estados miembros a:</p> <p>a) aplicar las disposiciones pertinentes de su Derecho fiscal que distingua entre contribuyentes cuya situación difiera con respecto a su lugar de residencia o con respecto a los lugares donde esté invertido su capital;</p> <p>b) adoptar las medidas necesarias para impedir las infracciones a su Derecho y normativas nacionales, en particular en materia fiscal y de supervisión prudencial de entidades financieras, establecer procedimientos de declaración de movimientos de capitales a efectos de información administrativa o estadística o tomar medidas justificadas por razones de orden público o de seguridad pública.</p> | <p style="text-align: center;"><b>COMENTARIOS</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reproducción sustancial del texto constitucional sustituyendo, como en los demás casos, "<i>ley europea</i>" y "<i>ley marco europea</i>" por una perífrasis.</li> <li>• Antiguo artículo 58 del TCE.</li> </ul> |



| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS   |
|--|---|---|
| <p>2. La presente Sección se entenderá sin perjuicio de la aplicación de restricciones del derecho de establecimiento que sean compatibles con la Constitución.</p> <p>3. Las medidas y procedimientos contemplados en los apartados 1 y 2 no deberán constituir ni un medio de discriminación arbitraria ni una restricción encubierta de la libre circulación de capitales y pagos definida en el artículo III-156.</p> <p>4. A falta de una ley o ley marco europea conforme a lo previsto en el apartado 3 del artículo III-157, la Comisión o, a falta de una decisión europea de la Comisión dentro de un período de tres meses a partir de la solicitud del Estado miembro interesado, el Consejo podrá adoptar una decisión europea que declare que unas medidas fiscales restrictivas adoptadas por un Estado miembro con respecto a varios terceros países deben considerarse compatibles con la Constitución</p> <p>en la medida en que las justifique uno de los objetivos de la Unión y sean compatibles con el correcto funcionamiento del mercado interior. El Consejo se pronunciará por unanimidad a instancia de un Estado miembro.</p> <p><b>ARTÍCULO III-159</b></p> <p>Cuando en circunstancias excepcionales los movimientos de capitales con destino a terceros países o procedentes de ellos causen, o amenacen causar, dificultades graves para el funcionamiento de la unión económica y monetaria, el Consejo podrá</p> | <p>2. Las disposiciones del presente capítulo no serán obstatuadas para la aplicación de restricciones del derecho de establecimiento compatibles con los Tratados.</p> <p>3. Las medidas y procedimientos a que se hace referencia en los apartados 1 y 2 no deberán constituir ni un medio de discriminación arbitraria ni una restricción encubierta de la libre circulación de capitales y pagos tal y como la define el artículo 63.</p> <p>4. A falta de medidas de aplicación del apartado 3 del artículo 64, la Comisión o, a falta de una decisión de la Comisión dentro de un período de tres meses a partir de la solicitud del Estado miembro interesado, el Consejo podrá adoptar una decisión que declare que las medidas fiscales restrictivas adoptadas por un Estado miembro con respecto a uno o varios terceros países deben considerarse compatibles con los Tratados en la medida en que las justifique uno de los objetivos de la Unión y sean compatibles con el correcto funcionamiento del mercado interior. El Consejo se pronunciará por unanimidad a instancia de un Estado miembro.</p> <p><b>Artículo 66</b></p> <p>Cuando en circunstancias excepcionales los movimientos de capitales con destino a terceros países o procedentes de ellos causen, o amenacen causar, dificultades graves para el funcionamiento de la unión económica y monetaria, el Consejo, a propuesta</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reproducción en lo sustancial del texto constitucional con mínimos cambios de presentación.</li> <li>• Antiguo artículo 59 del TCE.</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS |
|--|--|-------------|
| <p>adoptar, a propuesta de la Comisión, reglamentos o decisiones europeos que establezcan medidas de salvaguardia respecto de terceros países, por un plazo no superior a seis meses, siempre que dichas medidas sean estrictamente necesarias. Se pronunciará previa consulta al Banco Central Europeo.</p> | <p>de la Comisión y previa consulta al Banco Central Europeo, podrá adoptar respecto a terceros países, por un plazo que no sea superior a seis meses, las medidas de salvaguardia estrictamente necesarias.</p> |             |

## TÍTULO V.- ESPACIO DE LIBERTAD, SEGURIDAD Y JUSTICIA

## CAPÍTULO 1.- Disposiciones Generales

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS  |
|--|--|--|
| <p><b>ARTÍCULO III-257</b></p> <p>1. La Unión constituye un espacio de libertad, seguridad y justicia dentro del respeto de los derechos fundamentales y de los distintos sistemas y tradiciones jurídicas de los Estados miembros.</p> <p>2. Garantizará la ausencia de controles de las personas en las fronteras interiores y desarrollará una política común de asilo, inmigración y control de las fronteras exteriores que esté basada en la solidaridad entre Estados miembros y sea equitativa para con los nacionales de terceros países. A efectos del presente Capítulo, los apátridas se asimilarán a los nacionales de terceros países.</p> <p>3. La Unión se esforzará por garantizar un nivel elevado de seguridad mediante medidas de prevención de la delincuencia, el racismo y la xenofobia y de lucha en contra de ellos, medidas de coordinación y cooperación entre autoridades policiales y judiciales y otras autoridades competentes, así como mediante el reconocimiento mutuo de las resoluciones judiciales en materia penal y, si es necesario, mediante la aproximación de las legislaciones penales.</p> <p>4. La Unión facilitará la tutela judicial, garantizando en especial el principio de reconocimiento mutuo de las resoluciones judiciales y extrajudiciales en materia civil.</p> | <p><b>Artículo 67</b></p> <p>1. La Unión constituye un espacio de libertad, seguridad y justicia dentro del respeto de los derechos fundamentales y de los distintos sistemas y tradiciones jurídicas de los Estados miembros.</p> <p>2. Garantizará la ausencia de controles de las personas en las fronteras interiores y desarrollará una política común de asilo, inmigración y control de las fronteras exteriores que esté basada en la solidaridad entre Estados miembros y sea equitativa respecto de los nacionales de terceros países. A efectos del presente título, los apátridas se asimilarán a los nacionales de terceros países.</p> <p>3. La Unión se esforzará por garantizar un nivel elevado de seguridad mediante medidas de prevención de la delincuencia, el racismo y la xenofobia y de lucha en contra de ellos, medidas de coordinación y cooperación entre autoridades policiales y judiciales y otras autoridades competentes, así como mediante el reconocimiento mutuo de las resoluciones judiciales en materia penal y, si es necesario, mediante la aproximación de las legislaciones penales.</p> <p>4. La Unión facilitará la tutela judicial, garantizando en especial el principio de reconocimiento mutuo de las resoluciones judiciales y extrajudiciales en materia civil.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reproducción literal del texto constitucional.</li> <li>• Refundición de los antiguos artículos 61 del TCE y 29 del TUE.</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS  |
|--|---|--|
| <p><b>ARTÍCULO III-258</b></p> <p>El Consejo Europeo definirá las orientaciones estratégicas de la programación legislativa y operativa en el espacio de libertad, seguridad y justicia.</p>   | <p><b>Artículo 68</b></p> <p>El Consejo Europeo definirá las orientaciones estratégicas de la programación legislativa y operativa en el espacio de libertad, seguridad y justicia.</p>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nuevo.</li> <li>• Reproducción literal del texto constitucional.</li> </ul>                                       |
| <p><b>ARTÍCULO III-259</b></p> <p>En relación con las propuestas e iniciativas legislativas presentadas en el marco de las Secciones 4 y 5, los Parlamentos nacionales velarán por que se respete el principio de subsidiariedad, de conformidad con el Protocolo sobre la aplicación de los principios de subsidiariedad y proporcionalidad.</p>  | <p><b>Artículo 69</b></p> <p>En relación con las propuestas e iniciativas legislativas presentadas en el marco de los capítulos 4 y 5, los Parlamentos nacionales velarán por que se respete el principio de subsidiariedad, de conformidad con el Protocolo sobre la aplicación de los principios de subsidiariedad y proporcionalidad.</p>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nuevo.</li> <li>• Reproducción literal del texto constitucional, con el sólo cambio de las remisiones.</li> </ul> |
| <p><b>ARTÍCULO III-260</b></p> <p>Sin perjuicio de los artículos III-360 a III-362, el Consejo podrá adoptar, a propuesta de la Comisión, reglamentos o decisiones europeas que establezcan los procedimientos que seguirán los Estados miembros para efectuar, en colaboración con la Comisión, una evaluación objetiva e imparcial de la aplicación, por las autoridades de los Estados miembros, de las políticas de la Unión contempladas en el presente Capítulo, en particular con objeto de favorecer la plena aplicación del principio de reconocimiento mutuo. Se informará al Parlamento Europeo y a los Parlamentos nacionales del contenido y los resultados de esta evaluación.</p> | <p><b>Artículo 70</b></p> <p>Sin perjuicio de los artículos 258 a 260, el Consejo podrá adoptar, a propuesta de la Comisión, medidas que establezcan los procedimientos que seguirán los Estados miembros para efectuar, en colaboración con la Comisión, una evaluación objetiva e imparcial de la aplicación, por las autoridades de los Estados miembros, de las políticas de la Unión contempladas en el presente título, en particular con objeto de favorecer la plena aplicación del principio de reconocimiento mutuo. Se informará al Parlamento Europeo y a los Parlamentos nacionales del contenido y los resultados de esta evaluación.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nuevo.</li> <li>• Reproducción literal del texto constitucional, con el sólo cambio de las remisiones.</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS  |
|--|---|--|
| <p><b>ARTÍCULO III-261</b></p> <p>Se creará un comité permanente en el Consejo con objeto de garantizar dentro de la Unión el fomento y la intensificación de la cooperación operativa en materia de seguridad interior. Sin perjuicio del artículo III-344, dicho comité propiciará la coordinación de la actuación de las autoridades competentes de los Estados miembros. Podrán participar en sus trabajos los representantes de los órganos y organismos de la Unión afectados. Se mantendrá informado de dichos trabajos al Parlamento Europeo y a los Parlamentos nacionales.</p> | <p><b>Artículo 71</b></p> <p><i>Se creará un comité permanente en el Consejo con el objeto de garantizar dentro de la Unión el fomento y la intensificación de la cooperación operativa en materia de seguridad interior. Sin perjuicio del artículo 240, dicho comité propiciará la coordinación de la actuación de las autoridades competentes de los Estados miembros. Podrán participar en sus trabajos los representantes de los órganos y organismos de la Unión afectados. Se mantendrá informado de dichos trabajos al Parlamento Europeo y a los Parlamentos nacionales.</i></p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo art. 36 TUE.</li> <li>• Reproducción literal del texto constitucional, con el sólo cambio de las remisiones</li> </ul>  |
| <p><b>ARTÍCULO III-262</b></p> <p>El presente Capítulo se entenderá sin perjuicio del ejercicio de las responsabilidades que incumben a los Estados miembros en cuanto al mantenimiento del orden público y la salvaguardia de la seguridad interior.</p>  | <p><b>Artículo 72</b></p> <p><i>El presente Título se entenderá sin perjuicio del ejercicio de las responsabilidades que incumben a los Estados miembros en cuanto al mantenimiento del orden público y la salvaguardia de la seguridad interior.</i></p> <p><b>Artículo 73</b></p> <p><i>Los Estados miembros tendrán la posibilidad de organizar entre ellos y bajo su responsabilidad formas de cooperación y coordinación en la medida en que lo estimen apropiado, entre los servicios competentes de sus administraciones responsables de velar por la seguridad nacional.</i></p>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo art. 64, apartado 1 TCE y antiguo art. 33 TUE.</li> <li>• Reproducción literal del texto constitucional.</li> <li>• Novedad que consiste en una autorización general y excepcional para crear una cooperación reforzada sin condiciones.</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS   |
|---|---|---|
| <p><b>ARTÍCULO III-263</b></p> <p>El Consejo adoptará reglamentos europeos para garantizar la cooperación administrativa entre los servicios competentes de los Estados miembros en los ámbitos a que se refiere el presente Capítulo, así como entre dichos servicios y la Comisión. Se pronunciará a propuesta de la Comisión, sin perjuicio del artículo III-264 y previa consulta al Parlamento Europeo.</p>  | <p><b>Artículo 74</b></p> <p><i>El Consejo adoptará medidas para garantizar la cooperación administrativa entre los servicios competentes de los Estados miembros en los ámbitos a que se refiere el presente título, así como entre dichos servicios y la Comisión. Se pronunciará a propuesta de la Comisión, sin perjuicio del artículo 76 y previa consulta al Parlamento Europeo.</i></p>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo art. 66 del TCE.</li> <li>• Modificación consistente a la desaparición del “<i>reglamento europeo</i>” y los cambios imprescindibles en las remisiones.</li> </ul>   |
| <p><b>ARTÍCULO III-160</b></p> <p>Cuando sea necesario para lograr los objetivos enunciados en el artículo III-257, en lo que se refiere a la prevención y lucha contra el terrorismo y las actividades con él relacionadas, la ley europea definirá un marco de medidas administrativas sobre movimiento de capitales y pagos, tales como la inmovilización de fondos, activos financieros o tenencia osinten personas físicas o jurídicas, grupos o entidades no estatales.</p> <p>El Consejo adoptará, a propuesta de la Comisión, reglamentos o decisiones europeas a fin de aplicar la ley europea mencionada en el primer párrafo. Los actos contemplados en el presente artículo incluirán las disposiciones necesarias en materia de garantías jurídicas.</p> | <p><b>Artículo 75</b></p> <p><i>Cuando sea necesario para lograr los objetivos enunciados en el artículo 67, en lo que se refiere a la prevención y lucha contra el terrorismo y las actividades con él relacionadas, el Parlamento Europeo y el Consejo definirán mediante reglamentos con arreglo al procedimiento legislativo ordinario, un marco de medidas administrativas sobre movimiento de capitales y pagos, tales como la inmovilización de fondos, activos financieros o beneficios económicos cuya propiedad, posesión o tenencia osinten personas físicas o jurídicas, grupos o entidades no estatales.</i></p> <p><i>El Consejo adoptará, a propuesta de la Comisión, medidas para aplicar el marco mencionado en el párrafo primero.</i></p> <p><i>Los actos contemplados en el presente artículo incluirán las disposiciones necesarias en materia de garantías jurídicas.</i></p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo art. 60 del TCE.</li> <li>• Reproducción sustancial del texto constitucional sustituyendo, como en los demás casos “<i>ley europea</i>” y “<i>ley marco europea</i>” por una perífrasis y “<i>reglamento europeo</i>” por “<i>medidas</i>”, así como los cambios imprescindibles en las remisiones.</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS  |
|---|--|--|
| <p><b>ARTÍCULO III-264</b></p> <p>Los actos contemplados en las Secciones 4 y 5, así como los reglamentos europeos mencionados en el artículo III-263 que garanticen la cooperación administrativa en los ámbitos a que se refieren esas Secciones, se adoptarán:</p> <p>a) a propuesta de la Comisión, o<br/>b) por iniciativa de la cuarta parte de los Estados miembros.</p> | <p><b>Artículo 76</b></p> <p>Los actos contemplados en los capítulos 4 y 5, así como las medidas mencionadas en el artículo 74 que garanticen la cooperación administrativa en los ámbitos a que se refieren esos capítulos, se adoptarán:</p> <p>a) a propuesta de la Comisión, o<br/>b) por iniciativa de la cuarta parte de los Estados miembros.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reproducción del texto constitucional con el sólo cambio de las remisiones así como de "reglamentos europeos" por "medidas".</li> </ul> |

### CAPÍTULO 2.- Políticas sobre controles en las fronteras, asilo e inmigración

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS  |
|--|--|--|
| <p><b>ARTÍCULO III-265</b></p> <p>1. La Unión desarrollará una política que tendrá por objetivo:</p> <p>a) garantizar la ausencia total de controles de las personas, sea cual sea su nacionalidad, cuando crucen las fronteras interiores;</p> <p>b) garantizar los controles de las personas y la vigilancia eficaz en el cruce de las fronteras exteriores;</p> <p>c) instaurar progresivamente un sistema integrado de gestión de las fronteras exteriores.</p> <p>2. A los efectos del apartado 1, la ley o ley marco europea establecerá las medidas relativas a:</p> <p>a) la política común de visados y otros permisos de residencia de corta duración;</p> <p>b) los controles a los cuales se someterá a las personas que crucen las fronteras exteriores;</p> <p>c) las condiciones en las que los nacionales de terceros países podrán circular libremente por la Unión durante un corto período;</p> <p>d) cualquier medida necesaria para el establecimiento progresivo de un sistema integrado de gestión de las fronteras exteriores;</p> <p>e) la ausencia de controles de las personas, sea cual sea su nacionalidad, cuando crucen las fronteras interiores.</p> | <p><b>Artículo 77</b></p> <p>1. La Unión desarrollará una política que tendrá por objetivo:</p> <p>a) garantizar la ausencia total de controles de las personas, sea cual sea su nacionalidad, cuando crucen las fronteras interiores;</p> <p>b) garantizar los controles de las personas y la vigilancia eficaz en el cruce de las fronteras exteriores;</p> <p>c) instaurar progresivamente un sistema integrado de gestión de las fronteras exteriores.</p> <p>2. A efectos del apartado 1, el Parlamento Europeo y el Consejo adoptarán con arreglo al procedimiento legislativo ordinario medidas relativas a:</p> <p>a) la política común de visados y otros permisos de residencia de corta duración;</p> <p>b) los controles a los cuales se someterá a las personas que crucen las fronteras exteriores;</p> <p>c) las condiciones en las que los nacionales de terceros países podrán circular libremente por la Unión durante un corto período;</p> <p>d) cualquier medida necesaria para el establecimiento progresivo de un sistema integrado de gestión de las fronteras exteriores;</p> <p>e) la ausencia total de controles de las personas, sea cual sea su nacionalidad, cuando crucen las fronteras interiores.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo art. 62 del TCE.</li> <li>• Reproducción literal del texto constitucional.</li> <li>• Reproducción sustancial del texto constitucional sustituyendo, como en los demás casos, "ley europea" y "ley marco europea" por una perífrasis.</li> <li>• Novedad que amplía los poderes del Consejo.</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS   |
|---|---|---|
| <p>3. El presente artículo no afectará a la competencia de los Estados miembros respecto de la delimitación geográfica de sus fronteras, de conformidad con el Derecho internacional.</p> <p><b>ARTÍCULO III-266</b></p> <p>1. La Unión desarrollará una política común en materia de asilo, protección subsidiaria y protección temporal destinada a ofrecer un estatuto apropiado a todo nacional de un tercer país que necesite protección internacional y a garantizar el respeto del principio de no devolución. Esta política deberá ajustarse a la Convención de Ginebra de 28 de julio de 1951 y al Protocolo de 31 de enero de 1967, sobre el Estatuto de los Refugiados, así como a los demás tratados pertinentes.</p> <p>2. A los efectos del apartado 1, la ley o ley marco europea establecerá las medidas relativas a un sistema europeo común de asilo que incluya:</p> | <p>3. Si resulta necesaria una acción de la Unión para facilitar el ejercicio del derecho, establecido en la letra a) del apartado 2 del artículo 20 y a menos que los Estados hayan previsto poderes de actuación a tal efecto, el Consejo podrá establecer, con arreglo al procedimiento legislativo especial, disposiciones relativas a los pasaportes, documentos de identidad, permisos de residencia o cualquier otro documento asimilado. El Consejo se pronunciará por unanimidad previa consulta al Parlamento Europeo.</p> <p>4. El presente artículo no afectará a la competencia de los Estados miembros respecto de la delimitación geográfica de sus fronteras, de conformidad con el Derecho internacional.</p> <p><b>Artículo 28</b></p> <p>1. La Unión desarrollará una política común en materia de asilo, protección subsidiaria y protección temporal destinada a ofrecer un estatuto apropiado a todo nacional de un tercer país que necesite protección internacional y a garantizar el respeto del principio de no devolución. Esta política deberá ajustarse a la Convención de Ginebra de 28 de julio de 1951 y al Protocolo de 31 de enero de 1967 sobre el Estatuto de los Refugiados, así como a los demás tratados pertinentes.</p> <p>2. A efectos del apartado 1, el Parlamento Europeo y el Consejo adaptarán, con arreglo al procedimiento legislativo ordinario, las medidas relativas a un sistema europeo común de asilo que incluya:</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reproducción literal del texto constitucional.</li> </ul>  |
| <p>1. La Unión desarrollará una política común en materia de asilo, protección subsidiaria y protección temporal destinada a ofrecer un estatuto apropiado a todo nacional de un tercer país que necesite protección internacional y a garantizar el respeto del principio de no devolución. Esta política deberá ajustarse a la Convención de Ginebra de 28 de julio de 1951 y al Protocolo de 31 de enero de 1967, sobre el Estatuto de los Refugiados, así como a los demás tratados pertinentes.</p> <p>2. A los efectos del apartado 1, la ley o ley marco europea establecerá las medidas relativas a un sistema europeo común de asilo que incluya:</p>  | <p>1. La Unión desarrollará una política común en materia de asilo, protección subsidiaria y protección temporal destinada a ofrecer un estatuto apropiado a todo nacional de un tercer país que necesite protección internacional y a garantizar el respeto del principio de no devolución. Esta política deberá ajustarse a la Convención de Ginebra de 28 de julio de 1951 y al Protocolo de 31 de enero de 1967 sobre el Estatuto de los Refugiados, así como a los demás tratados pertinentes.</p> <p>2. A efectos del apartado 1, el Parlamento Europeo y el Consejo adaptarán, con arreglo al procedimiento legislativo ordinario, las medidas relativas a un sistema europeo común de asilo que incluya:</p>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reproducción literal del texto constitucional que vienen a refundir los textos de los antiguos arts. 63, puntos 1 y 2 y antiguo art. 64, apartado 2 del TCE.</li> <li>• Reproducción sustancial del texto constitucional sustituyendo, como en los demás casos, "ley europea" y "ley marco europea" por una perifrasis.</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS  |
|--|---|--|
| <p>a) un estatuto uniforme de asilo para nacionales de terceros países, válido en toda la Unión;</p> <p>b) un estatuto uniforme de protección subsidiaria para los nacionales de terceros países que, sin obtener el asilo europeo, necesiten protección internacional;</p> <p>c) un sistema común para la protección temporal de las personas desplazadas, en caso de afluencia masiva;</p> <p>d) procedimientos comunes para conceder o retirar el estatuto uniforme de asilo o de protección subsidiaria;</p> <p>e) criterios y mecanismos para determinar el Estado miembro responsable de examinar una solicitud de asilo o de protección subsidiaria;</p> <p>f) normas relativas a las condiciones de acogida de los solicitantes de asilo o de protección subsidiaria;</p> <p>g) la asociación y la cooperación con terceros países para gestionar los flujos de personas que solicitan asilo o una protección subsidiaria o temporal.</p> <p>3. Si uno o varios Estados miembros se enfrentan a una situación de emergencia caracterizada por la afluencia repentina de nacionales de terceros países, el Consejo podrá adoptar, a propuesta de la Comisión, reglamentos o decisiones europeas que establezcan medidas provisionales en beneficio de los Estados miembros afectados. Se pronunciará previa consulta al Parlamento Europeo.</p> | <p>a) un estatuto uniforme de asilo para nacionales de terceros países, válido en toda la Unión;</p> <p>b) un estatuto uniforme de protección subsidiaria para los nacionales de terceros países que, sin obtener el asilo europeo, necesiten protección internacional;</p> <p>c) un sistema común para la protección temporal de las personas desplazadas, en caso de afluencia masiva;</p> <p>d) procedimientos comunes para conceder o retirar el estatuto uniforme de asilo o de protección subsidiaria;</p> <p>e) criterios y mecanismos para determinar el Estado miembro responsable de examinar una solicitud de asilo o de protección subsidiaria;</p> <p>f) normas relativas a las condiciones de acogida de los solicitantes de asilo o de protección subsidiaria;</p> <p>g) la asociación y la cooperación con terceros países para gestionar los flujos de personas que solicitan asilo o una protección subsidiaria o temporal.</p> <p>3. Si uno o varios Estados miembros se enfrentan a una situación de emergencia caracterizada por la afluencia repentina de nacionales de terceros países, el Consejo podrá adoptar, a propuesta de la Comisión, medidas provisionales en beneficio de los Estados miembros afectados. El Consejo se pronunciará previa consulta al Parlamento.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Redacción simplificada para obviar los términos "reglamentos o decisiones europeas".</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)<br><b>ARTÍCULO III-26Z</b>  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)<br><b>Artículo 79</b>  | COMENTARIOS  |
|--|--|--|
| <p>1. La Unión desarrollará una política común de inmigración destinada a garantizar, en todo momento, una gestión eficaz de los flujos migratorios, un trato equitativo de los nacionales de terceros países que residan legalmente en los Estados miembros, así como una prevención de la inmigración ilegal y de la trata de seres humanos y una lucha reforzada contra ambas.</p> <p>2. A los efectos del apartado 1, la ley o ley marco europea establecerá las medidas en los ámbitos siguientes:</p> <p>a) las condiciones de entrada y residencia y las normas relativas a la expedición por los Estados miembros de visados y permisos de residencia de larga duración, incluidos los destinados a la reagrupación familiar;</p> <p>b) la definición de los derechos de los nacionales de terceros países que residan legalmente en un Estado miembro, con inclusión de las condiciones que rigen la libertad de circulación y de residencia en los demás Estados miembros; c) la inmigración y residencia ilegales, incluidas la expulsión y la repatriación de residentes en situación ilegal;</p> <p>d) la lucha contra la trata de seres humanos, en particular de mujeres y niños.</p> | <p>1. La Unión desarrollará una política común de inmigración destinada a garantizar, en todo momento, una gestión eficaz de los flujos migratorios, un trato equitativo de los nacionales de terceros países que residan legalmente en los Estados miembros, así como una prevención de la inmigración ilegal y de la trata de seres humanos y una lucha reforzada contra ambas.</p> <p>2. A efectos del apartado 1, el Parlamento Europeo y el Consejo adaptarán, con arreglo al procedimiento legislativo ordinario, medidas en los ámbitos siguientes:</p> <p>a) las condiciones de entrada y residencia y las normas relativas a la expedición por los Estados miembros de visados y permisos de residencia de larga duración, incluidos los destinados a la reagrupación familiar;</p> <p>b) la definición de los derechos de los nacionales de terceros países que residan legalmente en un Estado miembro, con inclusión de las condiciones que rigen la libertad de circulación y de residencia en los demás Estados miembros;</p> <p>c) la inmigración y residencia ilegales, incluidas la expulsión y la repatriación de residentes en situación ilegal;</p> <p>d) la lucha contra la trata de seres humanos, en particular de mujeres y niños.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antigua artículo 63, punto 3 y 4 del TCE.</li> <li>• Reproducción literal del texto constitucional.</li> <li>• Reproducción sustancial del texto constitucional sustituyendo, como en los demás casos, "ley europea" y "ley marco europea" por una perifrasis.</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS  |
|--|--|--|
| <p>3. La Unión podrá celebrar con terceros países acuerdos para la readmisión, en sus países de origen o de procedencia, de nacionales de terceros países que no cumplan o que hayan dejado de cumplir las condiciones de entrada, presencia o residencia en el territorio de uno de los Estados miembros.</p> <p>4. La ley o ley marco europea podrá establecer medidas para fomentar y apoyar la acción de los nacionales de terceros países que residan legalmente en su territorio, con exclusión de toda armonización de las disposiciones legales y reglamentarias de los Estados miembros.</p> <p>5. El presente artículo no afectará al derecho de los Estados miembros a establecer volúmenes de admisión en su territorio de nacionales de terceros países procedentes de terceros países con el fin de buscar trabajo por cuenta ajena o por cuenta propia.</p> <p><b>ARTÍCULO III-268</b></p> <p>Las políticas de la Unión mencionadas en la presente Sección y su ejecución se regirán por el principio de solidaridad y de reparto equitativo de la responsabilidad entre los Estados miembros, también en el aspecto financiero. Cada vez que sea necesario, los actos de la Unión adoptados en virtud de la presente Sección contendrán medidas apropiadas para la aplicación de este principio.</p> | <p>3. La Unión podrá celebrar con terceros países acuerdos para la readmisión, en sus países de origen o de procedencia, de nacionales de terceros países que no cumplan o que hayan dejado de cumplir las condiciones de entrada, presencia o residencia en el territorio de uno de los Estados miembros.</p> <p>4. El Parlamento Europeo y el Consejo podrán establecer, con arreglo al procedimiento legislativo ordinario, medidas para fomentar y apoyar la acción de los Estados miembros destinadas a promover la integración de los nacionales de terceros países que residan legalmente en su territorio, con exclusión de toda armonización de las disposiciones legales y reglamentarias de los Estados miembros.</p> <p>5. El presente artículo no afectará al derecho de los Estados miembros a establecer volúmenes de admisión en su territorio de nacionales de terceros países procedentes de terceros países con el fin de buscar trabajo por cuenta ajena o por cuenta propia.</p> <p><b>Artículo 80</b></p> <p>Las políticas de la Unión mencionadas en el presente capítulo y su ejecución se regirán por el principio de solidaridad y de reparto equitativo de la responsabilidad entre los Estados miembros, también en el aspecto financiero. Cada vez que sea necesario, los actos de la Unión adoptados en virtud del presente capítulo contendrán medidas apropiadas para la aplicación de este principio.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reproducción literal del texto constitucional.</li> <li>• Reproducción sustancial del texto constitucional sustituyendo, como en los demás casos, "ley europea" y "ley marco europea" por una perifrasis.</li> <li>• Nuevo.</li> <li>• Reproducción del texto constitucional con el sólo cambio de las remisiones.</li> </ul> |

## CAPÍTULO 3- Cooperación Judicial en Materia Civil

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS   |
|---|--|---|
| <p><b>ARTÍCULO III-269</b></p> <p>1. La Unión desarrollará una cooperación judicial en asuntos civiles con repercusión transfronteriza, basada en el principio de reconocimiento mutuo de las resoluciones judiciales y extrajudiciales. Esta cooperación podrá incluir la adopción de medidas de aproximación de las disposiciones legales y reglamentarias de los Estados miembros.</p> <p>2. A los efectos del apartado 1, la ley o ley marco europea establecerá, en particular cuando resulte necesario para el buen funcionamiento del mercado interior, medidas para garantizar, entre otras cosas:</p> <p>a) el reconocimiento mutuo, entre los Estados miembros, de las resoluciones judiciales y extrajudiciales, así como su ejecución;</p> <p>b) la notificación y el traslado transfronterizos de documentos judiciales y extrajudiciales;</p> <p>c) la compatibilidad de las normas aplicables en los Estados miembros en materia de conflictos de leyes y de jurisdicción;</p> <p>d) la cooperación en la obtención de pruebas;</p> <p>e) una tutela judicial efectiva;</p> <p>f) la eliminación de los obstáculos al buen funcionamiento de los procedimientos civiles, fomentando si es necesario la compatibilidad de las normas de procedimiento civil aplicables en los Estados miembros;</p> | <p><b>Artículo 81</b></p> <p>1. La Unión desarrollará una cooperación judicial en asuntos civiles con repercusión transfronteriza, basada en el principio de reconocimiento mutuo de las resoluciones judiciales y extrajudiciales. Esta cooperación podrá incluir la adopción de medidas de aproximación de las disposiciones legales y reglamentarias de los Estados miembros.</p> <p>2. A los efectos del apartado 1 y en particular cuando resulte necesario para el buen funcionamiento del mercado interior, el Parlamento Europeo y el Consejo adoptarán, con arreglo al procedimiento legislativo ordinario, medidas para garantizar:</p> <p>a) el reconocimiento mutuo, entre los Estados miembros, de las resoluciones judiciales y extrajudiciales, así como su ejecución;</p> <p>b) la notificación y el traslado transfronterizos de documentos judiciales y extrajudiciales;</p> <p>c) la compatibilidad de las normas aplicables en los Estados miembros en materia de conflictos de leyes y de jurisdicción;</p> <p>d) la cooperación en la obtención de pruebas;</p> <p>e) una tutela judicial efectiva;</p> <p>f) la eliminación de los obstáculos al buen funcionamiento de los procedimientos civiles, fomentando si es necesario la compatibilidad de las normas de procedimiento civil aplicables en los Estados miembros;</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo art. 65 del TCE.</li> <li>• Reproducción literal del texto constitucional.</li> <li>• Reproducción sustancial del texto constitucional sustituyendo, como en los demás casos, "ley europea" y "ley marco europea" por una perifrasis.</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS  |
|---|---|--|
| <p>g) el desarrollo de métodos alternativos de resolución de litigios;</p> <p>h) el apoyo a la formación de magistrados y del personal al servicio de la administración de justicia.</p> <p>3. No obstante lo dispuesto en el apartado 2, las medidas relativas al Derecho de familia con repercusión transfronteriza se establecerán mediante una ley o ley marco europea del Consejo, que se pronunciará por unanimidad, previa consulta al Parlamento Europeo.</p> <p>El Consejo podrá adoptar, a propuesta de la Comisión, una decisión europea que determine los aspectos del Derecho de familia con repercusión transfronteriza que puedan ser objeto de actos adoptados por el procedimiento legislativo ordinario. El Consejo se pronunciará por unanimidad, previa consulta al Parlamento Europeo.</p> | <p>g) el desarrollo de métodos alternativos de resolución de litigios;</p> <p>h) el apoyo a la formación de magistrados y del personal al servicio de la administración de justicia.</p> <p>3. No obstante lo dispuesto en el apartado 2, las medidas relativas al Derecho de familia con repercusión transfronteriza se establecerán por el Consejo, que actuará con arreglo a un procedimiento legislativo especial. El Consejo se pronunciará por unanimidad previa consulta al Parlamento Europeo.</p> <p>El Consejo, a propuesta de la Comisión, podrá adoptar una decisión que determine los aspectos del Derecho de familia con repercusión transfronteriza que puedan ser objeto de actos adoptados mediante el procedimiento legislativo ordinario. El Consejo se pronunciará por unanimidad previa consulta al Parlamento Europeo.</p> <p>La propuesta a que se refiere el párrafo segundo se comunicará a los Parlamentos nacionales. En caso de que un Parlamento nacional notifique su oposición en los seis meses posteriores a la comunicación, la decisión no será adoptada. En ausencia de oposición, el Consejo podrá adoptar la citada decisión.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reproducción sustancial del texto constitucional sustituyendo, como en los demás casos, "ley europea" y "ley marco europea" por una perifrasis y "decisión europea" por "decisión".</li> <li>• El último párrafo introduce un derecho de veto para todos y cada uno de los parlamentos nacionales de los Estados miembros.</li> </ul> |

## CAPÍTULO 4.- Cooperación Judicial en Materia Penal

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS  |
|---|--|--|
| <p><b>ARTÍCULO III-270</b></p> <p>1. La cooperación judicial en materia penal en la Unión se basará en el principio de reconocimiento mutuo de las sentencias y resoluciones judiciales e incluye la aproximación de las disposiciones legales y reglamentarias de los Estados miembros en los ámbitos inencionados en el apartado 2 y en el artículo III-271.</p> <p>La ley o ley marco europea establecerá medidas para:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>establecer normas y procedimientos para garantizar el reconocimiento en toda la Unión de las sentencias y resoluciones judiciales en todas sus formas;</li> <li>prevenir y resolver los conflictos de jurisdicción entre los Estados miembros;</li> <li>apoyar la formación de magistrados y del personal al servicio de la administración de justicia;</li> <li>facilitar la cooperación entre las autoridades judiciales o equivalentes de los Estados miembros en el marco del procedimiento penal y de la ejecución de resoluciones.</li> </ol> <p>2. En la medida en que sea necesario para facilitar el reconocimiento mutuo de las sentencias y resoluciones judiciales y la cooperación policial y judicial en asuntos penales con dimensión transfronteriza, la ley marco europea podrá establecer</p> | <p><b>Artículo 82</b></p> <p>La cooperación judicial en materia penal en la Unión se basará en el principio de reconocimiento mutuo de las sentencias y resoluciones judiciales e incluye la aproximación de las disposiciones legales y reglamentarias de los Estados miembros en los ámbitos mencionados en el apartado 2 y en el artículo 83.</p> <p>El Parlamento Europeo y el Consejo adoptarán, con arreglo al procedimiento legislativo ordinario, medidas tendientes a:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>establecer normas y procedimientos para garantizar el reconocimiento en toda la Unión de las sentencias y resoluciones judiciales en todas sus formas;</li> <li>prevenir y resolver los conflictos de jurisdicción entre los Estados miembros;</li> <li>apoyar la formación de magistrados y del personal al servicio de la administración de justicia;</li> <li>facilitar la cooperación entre las autoridades judiciales o equivalentes de los Estados miembros en el marco del procedimiento penal y de la ejecución de resoluciones.</li> </ol> <p>2. En la medida en que sea necesario para facilitar el reconocimiento mutuo de las sentencias y resoluciones judiciales y la cooperación policial y judicial en asuntos penales con dimensión transfronteriza, el Parlamento Europeo y</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antigua art. 31 TUE.</li> <li>• Reproducción del texto constitucional con el cambio de las remisiones</li> <li>• Reproducción sustancial del texto constitucional sustituyendo, como en los demás casos, "ley europea" y "ley marco europea" por una perífrasis.</li> <li>• Reproducción sustancial del texto constitucional sustituyendo, como en los demás casos, "ley europea" y "ley marco europea" por una perífrasis y "decisión europea" por "decisión"</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS |
|---|---|-------------|
| <p>normas mínimas. Estas normas mínimas tendrán en cuenta las diferencias entre las tradiciones y los sistemas jurídicos de los Estados miembros.</p> <p>Estas normas se referirán a:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>la admisibilidad mutua de pruebas entre los Estados miembros;</li> <li>los derechos de las personas durante el procedimiento penal;</li> <li>los derechos de las víctimas de los delitos;</li> <li>otros elementos específicos del procedimiento penal, que el Consejo habrá determinado previamente mediante una decisión europea.</li> </ol> <p>Para la adopción de esta decisión, el Consejo se pronunciará por unanimidad, previa aprobación del Parlamento Europeo.</p> <p>La adopción de las normas mínimas contempladas en el presente apartado no impedirá que los Estados miembros mantengan o instauren un nivel más elevado de protección de las personas.</p> <p>3. Cuando un miembro del Consejo considere que el apartado 2 afecta a aspectos fundamentales de su sistema de justicia penal, podrá solicitar que el asunto se remita al Consejo Europeo, en cuyo caso quedará suspendido el procedimiento establecido en el artículo III-396. Previa deliberación, el Consejo Europeo, en el plazo de cuatro meses a partir de dicha suspensión:</p> | <p>el Consejo podrá establecer normas mínimas mediante directivas adoptadas con arreglo al procedimiento legislativo ordinario. Estas normas mínimas tendrán en cuenta las diferencias entre las tradiciones y los sistemas jurídicos de los Estados miembros.</p> <p>Estas normas se referirán a:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>la admisibilidad mutua de pruebas entre los Estados miembros;</li> <li>los derechos de las personas durante el procedimiento penal;</li> <li>los derechos de las víctimas de los delitos;</li> <li>otros elementos específicos del procedimiento penal, que el Consejo habrá determinado previamente mediante una decisión. Para la adopción de esta decisión, el Consejo se pronunciará por unanimidad previa aprobación del Parlamento Europeo.</li> </ol> <p>La adopción de las normas mínimas contempladas en el presente apartado no impedirá que los Estados miembros mantengan o instauren un nivel más elevado de protección de las personas.</p> <p>3. Cuando un miembro del Consejo considere que un proyecto de directiva contemplado en el apartado 2 afecta a aspectos fundamentales de su sistema de justicia penal, podrá solicitar que el asunto se remita al Consejo Europeo, en cuyo caso quedará suspendido el procedimiento legislativo ordinario. Previa deliberación, y en caso de que se alcance un consenso, el Consejo Europeo, en el plazo de cuatro meses a partir de dicha suspensión, devolverá el proyecto al Consejo, poniendo fin con ello a la suspensión del procedimiento legislativo ordinario.</p> |             |



| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS  |
|---|--|--|
| <p>a) devolverá el proyecto al Consejo, poniendo fin con ello a la suspensión del procedimiento establecido en el artículo III-396, o bien</p> <p>b) pedirá a la Comisión o al grupo de Estados miembros del que emane el proyecto, que presente un nuevo proyecto, en cuyo caso se considerará que no ha sido adoptado el acto propuesto inicialmente.</p> <p>4. Si, al término del plazo mencionado en el apartado 3, el Consejo Europeo no ha tomado medida alguna o si, en el plazo de doce meses a partir de la presentación de un nuevo proyecto en virtud de la letra b) del apartado 3, la ley marco europea no ha sido adoptada y al menos un tercio de los Estados miembros quiere establecer una cooperación reforzada con arreglo al proyecto de ley marco de que se trate, lo comunicarán al Parlamento Europeo, al Consejo y a la Comisión.</p> <p>En tal caso, la autorización para iniciar la cooperación reforzada a que se refieren el apartado 2 del artículo I-44 y el apartado 1 del artículo III-419 se considerará concedida, y se aplicarán las disposiciones relativas a la cooperación reforzada.</p> | <p><i>Si no hay acuerdo dentro de ese mismo plazo, y al menos nueve Estados quieren establecer una cooperación reforzada con arreglo al proyecto de directiva de que se trate, lo comunicarán al Parlamento Europeo, al Consejo y a la Comisión. En tal caso, la autorización para iniciar la cooperación reforzada a que se refieren el apartado 2 del artículo 20 del Tratado de la Unión Europea y el apartado 1 del artículo 329 del presente Tratado se considerará concedida, y se aplicarán las disposiciones relativas a la cooperación reforzada.</i></p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cambio sustancial y poco afortunado, pues no se prevé que ocurra a falta de consenso en el Consejo Europeo. Hay que deducir que seguirá indefinidamente en suspensión, sin posibilidad de salir de ella ni siquiera por consenso después de los cuatro meses, salvo que se haga uso de la cooperación reforzada.</li> </ul> |
| <p><b>ARTÍCULO III-271</b></p> <p>1. La ley marco europea podrá establecer normas mínimas relativas a la definición de las infracciones penales y de las sanciones en ámbitos delictivos que sean de especial gravedad y tengan una dimensión transfronteriza derivada del carácter o</p>   | <p><b>Artículo 83</b></p> <p>1. El Parlamento Europeo y el Consejo podrán establecer mediante directivas adoptadas con arreglo al procedimiento legislativo ordinario, normas mínimas relativas a la definición de las infracciones penales y de las sanciones en ámbitos</p>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo artículo 31 del TUE.</li> <li>• Reproducción sustancial del texto constitucional sustituyendo, como en los demás casos, "ley europea" y "ley marco europea" por una perifrasis.</li> </ul>  |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS   |
|---|--|---|
| <p>de las repercusiones de dichas infracciones o de una necesidad particular de combatirlos según criterios comunes.</p> <p>Estos ámbitos delictivos son los siguientes: el terrorismo, la trata de seres humanos y la explotación sexual de mujeres y niños, el tráfico ilícito de drogas, el tráfico ilícito de armas, el blanqueo de capitales, la corrupción, la falsificación de medios de pago, la delincuencia informática y la delincuencia organizada.</p> <p>Teniendo en cuenta la evolución de la delincuencia, el Consejo podrá adoptar una decisión europea que determine otros ámbitos delictivos que respondan a los criterios previstos en el presente apartado. Se pronunciará por unanimidad, previa aprobación del Parlamento Europeo.</p> <p>2. Cuando la aproximación de las disposiciones legales y reglamentarias de los Estados miembros en materia penal resulte imprescindible para garantizar la ejecución eficaz de una política de la Unión en un ámbito que haya sido objeto de medidas de armonización, la ley marco europea podrá establecer normas mínimas relativas a la definición de las infracciones penales y de las sanciones en el ámbito de que se trate. Dicha ley marco se adoptará por el mismo procedimiento empleado para la adopción de las medidas de armonización en cuestión, sin perjuicio del artículo III-264.</p> | <p><i>delictivos que sean de especial gravedad y tengan una dimensión transfronteriza derivada del carácter o de las repercusiones de dichas infracciones o de una necesidad particular de combatirlos según criterios comunes.</i></p> <p><i>Estos ámbitos delictivos son los siguientes: el terrorismo, la trata de seres humanos y la explotación sexual de mujeres y niños, el tráfico ilícito de drogas, el tráfico ilícito de armas, el blanqueo de capitales, la corrupción, la falsificación de medios de pago, la delincuencia informática y la delincuencia organizada.</i></p> <p><i>Teniendo en cuenta la evolución de la delincuencia, el Consejo podrá adoptar una decisión que determine otros ámbitos delictivos que respondan a los criterios previstos en el presente apartado. Se pronunciará por unanimidad, previa aprobación del Parlamento Europeo.</i></p> <p><i>2. Cuando la aproximación de las disposiciones legales y reglamentarias de los Estados miembros en materia penal resulte imprescindible para garantizar la ejecución eficaz de una política de la Unión en un ámbito que haya sido objeto de medidas de armonización, se podrá establecer, mediante directivas, normas mínimas relativas a la definición de las infracciones penales y de las sanciones en el ámbito de que se trate. Dichas directivas se adoptarán con arreglo al procedimiento legislativo ordinario o especial idéntico al empleado para la adopción de las medidas de armonización en cuestión, sin perjuicio del artículo 76.</i></p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reproducción sustancial del texto constitucional sustituyendo, como en los demás casos, "ley europea" y "ley marco europea" por una perifrasis.</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS   |
|--|---|---|
| <p>3. Cuando un miembro del Consejo considere que un proyecto de ley marco europea contemplada en los apartados 1 o 2 afecta a aspectos fundamentales de su sistema de justicia penal, podrá solicitar que el asunto se remita al Consejo Europeo, en cuyo caso quedará suspendido el procedimiento establecido en el artículo III-396, de ser aplicable. Previa deliberación, el Consejo Europeo, en el plazo de cuatro meses a partir de dicha suspensión:</p> <p>a) devolverá el proyecto al Consejo, poniendo fin con ello a la suspensión del procedimiento establecido en el artículo III-396, de ser aplicable, o bien</p> <p>b) pedirá a la Comisión o al grupo de Estados miembros del que emane el proyecto, que presente un nuevo proyecto, en cuyo caso se considerará que no ha sido adoptado el acto propuesto inicialmente.</p> <p>4. Si, al término del plazo mencionado en el apartado 3, el Consejo Europeo no ha tomado medida alguna o si, en el plazo de doce meses a partir de la presentación de un nuevo proyecto en virtud de la letra b) del apartado 3, la ley marco europea no ha sido adoptada y al menos un tercio de los Estados miembros quiere establecer una cooperación reforzada con arreglo al proyecto de ley marco de que se trate, lo comunicarán al Parlamento Europeo, al Consejo y a la Comisión.</p> | <p>3. Cuando un miembro del Consejo considere que un proyecto de <u>directiva contemplado en los apartados 1 ó 2 afecta a aspectos fundamentales de su sistema de justicia penal</u> podrá solicitar que el asunto se remita al Consejo Europeo, en cuyo caso quedará suspendido el procedimiento legislativo ordinario. Previa deliberación, y en caso de que se alcance un consenso, el Consejo Europeo, en el plazo de cuatro meses a partir de dicha suspensión, devolverá el proyecto al Consejo, poniendo fin con ello a la suspensión del procedimiento legislativo ordinario.</p> <p><u>Si no hay acuerdo dentro de ese mismo plazo, y al menos nueve Estados miembros quieren establecer una cooperación reforzada con arreglo al proyecto de directiva de que se trate, lo comunicarán al Parlamento Europeo, el Consejo y la Comisión.</u></p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cambio similar al del artículo precedente, susceptible de la misma crítica.</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS  |
|--|--|--|
| <p>En tal caso, la autorización para iniciar la cooperación reforzada contemplada en el apartado 2 del artículo I-44 y el apartado 1 del artículo III-419 se considerará concedida, y se aplicarán las disposiciones relativas a la cooperación reforzada.</p> <p><b>ARTÍCULO III-272</b></p> <p>La ley o ley marco europea podrá establecer medidas que impulsen y apoyen la actuación de los Estados miembros en el ámbito de la prevención de la delincuencia, con exclusión de toda armonización de las disposiciones legales y reglamentarias de los Estados miembros.</p> <p><b>ARTÍCULO III-273</b></p> <p>1. La función de Eurojust es apoyar y reforzar la coordinación y la cooperación entre las autoridades nacionales encargadas de investigar y perseguir la delincuencia grave que afecte a dos o más Estados miembros o que deba perseguirse según criterios comunes, basándose en las operaciones efectuadas y en la información proporcionada por las autoridades de los Estados miembros y por Eurojust.</p> <p>A tal fin, la ley europea determinará la estructura, el funcionamiento, el ámbito de actuación y las competencias de Eurojust. Estas competencias podrán incluir:</p> | <p><i>En tal caso, la autorización para iniciar la cooperación reforzada a que se refieren el apartado 2 del artículo 20 del Tratado de la Unión Europea y el apartado 1 del artículo 329 del presente Tratado se considerará concedida y se aplicarán las disposiciones relativas a la cooperación reforzada.</i></p> <p><u>Artículo 84</u></p> <p><u>El Parlamento Europeo y el Consejo podrán establecer, con arreglo al procedimiento legislativo ordinario, medidas que impulsen y apoyen la actuación de los Estados miembros en el ámbito de la prevención de la delincuencia, con exclusión de toda armonización de las disposiciones legales y reglamentarias de los Estados miembros.</u></p> <p><u>Artículo 85</u></p> <p><u>1. La función de Eurojust es apoyar y reforzar la coordinación y la cooperación entre las autoridades nacionales encargadas de investigar y perseguir la delincuencia grave que afecte a dos o más Estados miembros o que deba perseguirse según criterios comunes, basándose en las operaciones efectuadas y en la información proporcionada por las autoridades de los Estados miembros y por Eurojust.</u></p> <p><u>A tal fin, el Parlamento Europeo y el Consejo determinarán, mediante reglamentos adoptados con arreglo al procedimiento legislativo ordinario, la estructura, el funcionamiento, el ámbito de actuación y las competencias de Eurojust. Estas competencias podrán incluir:</u></p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reproducción sustancial del texto constitucional sustituyendo, como en los demás casos, "ley europea" y "ley marco europea" por una perifrasis.</li> </ul>  |
| <p>1. La función de Eurojust es apoyar y reforzar la coordinación y la cooperación entre las autoridades nacionales encargadas de investigar y perseguir la delincuencia grave que afecte a dos o más Estados miembros o que deba perseguirse según criterios comunes, basándose en las operaciones efectuadas y en la información proporcionada por las autoridades de los Estados miembros y por Eurojust.</p> <p>A tal fin, la ley europea determinará la estructura, el funcionamiento, el ámbito de actuación y las competencias de Eurojust. Estas competencias podrán incluir:</p>  | <p><u>Artículo 85</u></p> <p><u>1. La función de Eurojust es apoyar y reforzar la coordinación y la cooperación entre las autoridades nacionales encargadas de investigar y perseguir la delincuencia grave que afecte a dos o más Estados miembros o que deba perseguirse según criterios comunes, basándose en las operaciones efectuadas y en la información proporcionada por las autoridades de los Estados miembros y por Eurojust.</u></p> <p><u>A tal fin, el Parlamento Europeo y el Consejo determinarán, mediante reglamentos adoptados con arreglo al procedimiento legislativo ordinario, la estructura, el funcionamiento, el ámbito de actuación y las competencias de Eurojust. Estas competencias podrán incluir:</u></p>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiquo art. 31 del TUE.</li> <li>• Reproducción literal del texto constitucional.</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reproducción sustancial del texto constitucional sustituyendo "ley europea" por "reglamento".</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS   |
|---|---|---|
| <p>a) el inicio de diligencias de investigación penal, así como la propuesta de incoación de procedimientos penales por las autoridades nacionales competentes, en particular los relativos a infracciones que perjudiquen a los intereses financieros de la Unión;</p> <p>b) la coordinación de las investigaciones y los procedimientos mencionados en la letra a);</p> <p>c) la intensificación de la cooperación judicial, entre otras cosas mediante la resolución de conflictos de jurisdicción y una estrecha cooperación con la Red Judicial Europea.</p> <p>La ley europea determinará asimismo el procedimiento de participación del Parlamento Europeo y de los Parlamentos nacionales en la evaluación de las actividades de Eurojust.</p> <p>2. En el contexto de las acciones penales contempladas en el apartado 1, y sin perjuicio del artículo III-274, los actos formales de carácter procesal serán llevados a cabo por los funcionarios nacionales competentes.</p> <p><b>ARTÍCULO III-274</b></p> <p>1. Para combatir las infracciones que perjudiquen a los intereses financieros de la Unión, una ley europea del Consejo podrá crear una Fiscalía Europea a partir de Eurojust. El Consejo se pronunciará por unanimidad, previa aprobación del Parlamento Europeo.</p> | <p>a) el inicio de diligencias de investigación penal, así como la propuesta de incoación de procedimientos penales por las autoridades nacionales competentes, en particular los relativos a las infracciones que perjudiquen a los intereses financieros de la Unión;</p> <p>b) la coordinación de las investigaciones y los procedimientos mencionados en la letra a);</p> <p>c) la intensificación de la cooperación judicial, entre otras cosas mediante la resolución de conflictos de jurisdicción y una estrecha cooperación con la Red Judicial Europea.</p> <p>En dichos reglamentos se determinará asimismo el procedimiento de participación del Parlamento Europeo y de los Parlamentos nacionales en la evaluación de las actividades de Eurojust.</p> <p>2. En el contexto de las acciones penales contempladas en el apartado 1, y sin perjuicio del artículo 86, los actos formales de carácter procesal serán llevados a cabo por los funcionarios nacionales competentes.</p> <p><b>Artículo 86</b></p> <p>1. Para combatir las infracciones que perjudiquen a los intereses financieros de la Unión, el Consejo podrá crear, mediante reglamentos adaptados con arreglo a un procedimiento legislativo especial, una Fiscalía Europea a partir de Eurojust. El Consejo se pronunciará por unanimidad, previa aprobación del Parlamento Europeo.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reproducción del texto constitucional con el cambio de remisiones.</li> <li>• Reproducción sustancial del texto constitucional sustituyendo, como en los demás casos, "ley europea" y "ley marco europea" por una perífrasis pero añadiendo dos novedades importantes, que son dos procedimientos para superar el veto.</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS  |
|---|---|--|
| <p>2. La Fiscalía Europea, en su caso en colaboración con Europol, será competente para descubrir a los autores y cómplices de infracciones que perjudiquen a los intereses financieros de la Unión definidos en la ley europea contemplada en el apartado 1, y para incoar un procedimiento penal y solicitar la apertura de juicio contra ellos. Ejercerá ante los órganos jurisdiccionales competentes de los Estados miembros la acción penal relativa a dichas infracciones.</p> | <p><i>En caso de falta de unanimidad, un grupo de al menos nueve Estados miembros podrá solicitar que el proyecto de reglamento se remita al Consejo Europeo, en cuyo caso quedará suspendido el procedimiento en el Consejo. Previa deliberación, y en caso de alcanzarse un consenso, el Consejo Europeo, en el plazo de cuatro meses a partir de dicha suspensión, devolverá el proyecto al Consejo para su adopción.</i></p> <p><i>Si no hay acuerdo dentro de ese mismo plazo, y al menos nueve Estados miembros quieren establecer una cooperación reforzada con arreglo al proyecto de reglamento del que se trate, lo comunicarán al Parlamento Europeo, al Consejo y a la Comisión. En tal caso, la autorización para iniciar la cooperación reforzada a que se refieren el apartado 2 del artículo 20 del Tratado de la Unión Europea y el apartado 1 del artículo 329 del presente Tratado se considerará concedida, y se aplicarán las disposiciones relativas a la cooperación reforzada.</i></p> <p>2. La Fiscalía Europea, en su caso en colaboración con Europol, será competente para descubrir a los autores y cómplices de infracciones de la Unión definidos en el reglamento contemplado en el apartado 1 y para incoar un procedimiento penal y solicitar la apertura del juicio contra ellos. Ejercerá ante los órganos jurisdiccionales competentes de los Estados miembros la acción penal relativa a dichas infracciones.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Novedad en el Tratado de Funcionamiento de la UE, permitiendo una cooperación reforzada, en su caso, en esta materia.</li> <li>• Reproducción sustancial del texto constitucional sustituyendo "ley europea" por "reglamento".</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS   |
|--|--|---|
| <p>3. La ley europea contemplada en el apartado 1 fijará el Estatuto de la Fiscalía Europea, las condiciones para el desempeño de sus funciones, las normas de procedimiento aplicables a sus actividades y aquellas que rijan la admisibilidad de las pruebas, así como las normas aplicables al control jurisdiccional de los actos procesales realizados en el desempeño de sus funciones.</p> <p>4. Simultáneamente o con posterioridad, el Consejo Europeo podrá adoptar una decisión europea que modifique el apartado 1 con el fin de ampliar las competencias de la Fiscalía Europea a la lucha contra la delincuencia grave que tenga una dimensión transfronteriza, y que modifique en consecuencia el apartado 2 en lo referente a los autores y cómplices de delitos graves que afectan a varios Estados miembros. El Consejo Europeo se pronunciará por unanimidad, previa aprobación del Parlamento Europeo y previa consulta a la Comisión.</p> | <p>3. Los reglamentos contemplados en el apartado 1, fijarán el estatuto de la Fiscalía Europea, las condiciones para el desempeño de sus funciones, las normas de procedimiento aplicables a sus actividades y aquellas que rijan la admisibilidad de las pruebas, así como las normas aplicables al control jurisdiccional de los actos procesales realizados en el desempeño de sus funciones.</p> <p>4. Simultáneamente o con posterioridad, el Consejo Europeo podrá adoptar una decisión que modifique el apartado 1 con el fin de ampliar las competencias de la Fiscalía Europea a la lucha contra la delincuencia grave que tenga una dimensión transfronteriza, y que modifique en consecuencia el apartado 2 en lo referente a los autores y cómplices de delitos graves que afectan a varios Estados miembros. El Consejo Europeo se pronunciará por unanimidad, previa aprobación del Parlamento Europeo y previa consulta a la Comisión.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reproducción sustancial del texto constitucional sustituyendo "ley europea" por "reglamento".</li> <li>• Reproducción literal del texto constitucional, con la sola sustitución de "decisión europea" por "decisión".</li> </ul> |

### CAPÍTULO 5. - Cooperación policial

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS   |
|--|---|---|
| <p><u>ARTÍCULO III-275</u></p> <p>1. La Unión desarrollará una cooperación policial en la que participen todas las autoridades competentes de los Estados miembros, incluidos los servicios de policía, los servicios de aduanas y otros servicios con funciones coercitivas especializados en la prevención y en la detección e investigación de infracciones penales.</p> <p>2. A los efectos del apartado 1, la ley o ley marco europea podrá establecer medidas sobre:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a) la recogida, almacenamiento, tratamiento, análisis e intercambio de información pertinente;</li> <li>b) el apoyo a la formación de personal, así como la cooperación para el intercambio de personal, los equipos y la investigación científica policial;</li> <li>c) las técnicas comunes de investigación relacionadas con la detección de formas graves de delincuencia organizada.</li> </ol> <p>3. Una ley o ley marco europea del Consejo podrá establecer medidas relativas a la cooperación operativa entre las autoridades a que se refiere el presente artículo. El Consejo se pronunciará por unanimidad, previa consulta al Parlamento Europeo.</p> | <p><u>Artículo 87</u></p> <p>1. La Unión desarrollará una cooperación policial en la que participen las autoridades competentes de los Estados miembros, incluidos los servicios de policía, los servicios de aduanas y otros servicios con funciones coercitivas especializadas en la prevención y en la detección e investigación de infracciones penales.</p> <p>2. A los efectos del apartado 1, el Parlamento Europeo y el Consejo podrán adoptar con arreglo al procedimiento legislativo ordinario medidas relativas a:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a) la recogida, almacenamiento, tratamiento, análisis e intercambio de información pertinente;</li> <li>b) el apoyo a la formación de personal, así como la cooperación para el intercambio de personal, los equipos y la investigación científica policial;</li> <li>c) las técnicas comunes de investigación relacionadas con la detección de formas graves de delincuencia organizada.</li> </ol> <p>3. El Consejo podrá establecer, con arreglo a un procedimiento legislativo especial, medidas relativas a la cooperación operativa entre las autoridades a que se refiere el presente artículo. El Consejo se pronunciará por unanimidad, previa consulta al Parlamento Europeo.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reproducción literal del texto constitucional y antiguo texto del art. 36 del TUE..</li> <li>• Reproducción sustancial del texto constitucional sustituyendo, como en los demás casos, "ley europea" y "ley marco europea" por una perífrasis.</li> <li>• Reproducción sustancial del texto constitucional sustituyendo, como en los demás casos, "ley europea" y "ley marco europea" por una perífrasis y adición de dos párrafos nuevos para superar la posible falta de unanimidad salvo en los actos de desarrollo de Schengen.</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS  |
|---|--|--|
| <p>1. La función de Europol es apoyar y reforzar la actuación de las autoridades policiales y de los demás servicios con funciones coercitivas de los Estados miembros, así como su colaboración mutua en la prevención de la delincuencia grave que afecte a dos o más Estados miembros, del terrorismo y de las formas de delincuencia que lesionen un interés común que sea objeto de una política de la Unión, así como en la lucha en contra de ellos.</p> <p>2. La ley europea determinará la estructura, el funcionamiento, el ámbito de actuación y las competencias de Europol. Estas competencias podrán incluir:</p> <p>a) la recogida, almacenamiento, tratamiento, análisis e intercambio de la información, en particular la transmitida por las autoridades de los Estados miembros o de terceros países o terceras instancias;</p> <p>b) la coordinación, organización y realización de investigaciones y actividades operativas, llevadas a cabo conjuntamente con las autoridades competentes de los Estados miembros o en el marco de equipos conjuntos de investigación, en su caso en colaboración con Eurojust.</p> <p>La ley europea fijará asimismo el procedimiento de control de las actividades de Europol por el Parlamento Europeo, control en el que participarán los Parlamentos nacionales.</p> | <p><i>En caso de falta de unanimidad, un grupo de al menos nueve Estados miembros podrá solicitar que el proyecto de medida se remita al Consejo Europeo, en cuyo caso quedará suspendido el procedimiento en el Consejo. Previa deliberación, y en caso de alcanzarse un consenso, el Consejo Europeo, en el plazo de cuatro meses a partir de dicha suspensión, devolverá el proyecto al Consejo para su adopción.</i></p> <p><i>Si no hay acuerdo dentro de ese mismo plazo, y al menos nueve Estados miembros quieren establecer una cooperación reforzada con arreglo al proyecto de reglamento de que se trate, lo comunicarán al Parlamento Europeo, al Consejo y a la Comisión. En tal caso, la autorización para iniciar la cooperación reforzada a que se refieren el apartado 2 del artículo 20 del Tratado de la Unión Europea y el apartado 1 del artículo 329 del presente Tratado se considerará concedida, y se aplicarán las disposiciones relativas a la cooperación reforzada.</i></p> <p><i>El procedimiento específico establecido en los párrafos segundo y tercero no será de aplicación a los actos que constituyan un desarrollo del acervo de Schengen</i></p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Novedad del Tratado de Funcionamiento de la UE, permitiendo una cooperación reforzada, en su caso, al igual caso anterior.</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS  |
|--|---|--|
| <p><b>ARTÍCULO III-276</b></p> <p>1. La función de Europol es apoyar y reforzar la actuación de las autoridades policiales y de los demás servicios con funciones coercitivas de los Estados miembros, así como su colaboración mutua en la prevención de la delincuencia grave que afecte a dos o más Estados miembros, del terrorismo y de las formas de delincuencia que lesionen un interés común que sea objeto de una política de la Unión, así como en la lucha en contra de ellos.</p> <p>2. La ley europea determinará la estructura, el funcionamiento, el ámbito de actuación y las competencias de Europol. Estas competencias podrán incluir:</p> <p>a) la recogida, almacenamiento, tratamiento, análisis e intercambio de la información, en particular la transmitida por las autoridades de los Estados miembros o de terceros países o terceras instancias;</p> <p>b) la coordinación, organización y realización de investigaciones y actividades operativas, llevadas a cabo conjuntamente con las autoridades competentes de los Estados miembros o en el marco de equipos conjuntos de investigación, en su caso en colaboración con Eurojust.</p> <p>La ley europea fijará asimismo el procedimiento de control de las actividades de Europol por el Parlamento Europeo, control en el que participarán los Parlamentos nacionales.</p> | <p><b>Artículo 88</b></p> <p><i>1. La función de Europol es apoyar y reforzar la actuación de las autoridades policiales y de los demás servicios con funciones coercitivas de los Estados miembros, así como su colaboración mutua en la prevención de la delincuencia grave que afecte a dos o más Estados miembros, del terrorismo y de las formas de delincuencia que lesionen un interés común que sea objeto de una política de la Unión, así como en la lucha en contra de ellos.</i></p> <p><i>2. El Parlamento Europeo y el Consejo determinarán, mediante reglamentos adaptados con arreglo al procedimiento legislativo ordinario, la estructura, el funcionamiento, el ámbito de actuación y las competencias de Europol. Estas competencias podrán incluir:</i></p> <p><i>a) la recogida, almacenamiento, tratamiento, análisis e intercambio de la información en particular la transmitida por las autoridades de los Estados miembros o de terceros países o terceras instancias;</i></p> <p><i>b) la coordinación, organización y realización de investigaciones y actividades operativas llevadas a cabo conjuntamente con las autoridades competentes de los Estados miembros o en el marco de equipos conjuntos de investigación, en su caso en colaboración con Eurojust.</i></p> <p><i>En dichos reglamentos se fijará asimismo el procedimiento de control de las actividades de Europol por el Parlamento Europeo, control en el que participarán los Parlamentos nacionales.</i></p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo art. 30 TUE.</li> <li>• Reproducción literal del texto constitucional.</li> <li>• Reproducción sustancial del texto constitucional sustituyendo "ley europea" por reglamento y por una perifrasis.</li> <li>• Reproducción literal del texto constitucional.</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS   |
|---|--|---|
| 3. Cualquier actividad operativa de Europol deberá llevarse a cabo en contacto y de acuerdo con las autoridades de los Estados miembros cuyo territorio resulte afectado. La aplicación de medidas coercitivas corresponderá exclusivamente a las autoridades nacionales competentes.   | 3. Cualquier actividad operativa de Europol deberá llevarse a cabo en contacto y de acuerdo con las autoridades de los Estados miembros cuyo territorio resulte afectado. La aplicación de medidas coercitivas corresponderá exclusivamente a las autoridades nacionales competentes.  |   |
| <p style="text-align: center;"><b>ARTÍCULO III-277</b></p> <p>Una ley o ley marco europea del Consejo fijará las condiciones y límites con arreglo a los cuales las autoridades competentes de los Estados miembros mencionadas en los artículos III-270 y III-275 podrán actuar en el territorio de otro Estado miembro en contacto y de acuerdo con las autoridades de dicho Estado. El Consejo se pronunciará por unanimidad, previa consulta al Parlamento Europeo.</p> | <p style="text-align: center;"><b>Artículo 89</b></p> <p><i>El Consejo fijará, con arreglo a un procedimiento legislativo especial, las condiciones y límites dentro de los cuales las autoridades competentes de los Estados miembros mencionadas en los artículos 82 y 87 podrán actuar en el territorio de otro Estado miembro en contacto y de acuerdo con las autoridades de dicho Estado. El Consejo se pronunciará por unanimidad, previa consulta al Parlamento Europeo.</i></p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antigua artículo 32 del TUE.</li> <li>• Reproducción sustancial del texto constitucional sustituyendo "ley europea" por una perífrasis y actualizando las remisiones.</li> </ul> |

## TÍTULO VI.-TRANSPORTES

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS   |
|---|---|---|
| <p style="text-align: center;"><b>ARTÍCULO III-236</b></p> <p>1. Los objetivos de la Constitución se perseguirán, en la materia regulada por la presente Sección, en el marco de una política común de transportes.</p>   | <p style="text-align: center;"><b>Artículo 90</b></p> <p>1. Los objetivos de los Tratados se perseguirán, en la materia regulada por el presente título, en el marco de una política común de transportes.</p>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antigua artículo 70 del TCE.</li> <li>• Reproducción literal del texto constitucional con el sólo cambio de "Constitución" por "Tratados".</li> </ul>      |
| <p style="text-align: center;"><b>ARTÍCULO III-236</b></p> <p>2. El apartado 1 se aplicará, teniendo en cuenta las peculiaridades del sector de los transportes, mediante ley o ley marco europea, que se adoptará previa consulta al Comité de las Regiones y al Comité Económico y Social.</p> <p>La ley o ley marco europea establecerá:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a) normas comunes aplicables a los transportes internacionales efectuados desde o hacia el territorio de un Estado miembro, o a través del territorio de uno o varios Estados miembros;</li> <li>b) las condiciones de acceso de los transportistas no residentes a los servicios de transportes nacionales en un Estado miembro;</li> <li>c) las medidas que permitan mejorar la seguridad de los transportes;</li> <li>d) cualesquiera otras medidas oportunas.</li> </ol> | <p style="text-align: center;"><b>Artículo 91</b></p> <p>1. Para la aplicación del artículo 90, y teniendo en cuenta las peculiaridades del sector de los transportes, el Parlamento Europeo y el Consejo, con arreglo al procedimiento legislativo ordinario y previa consulta al Comité Económico y Social y al Comité de las Regiones, establecerán:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a) normas comunes aplicables a los transportes internacionales efectuados desde el territorio de un Estado miembro o con destino al mismo o a través del territorio de uno o varios Estados miembros;</li> <li>b) condiciones con arreglo a las cuales los transportistas no residentes podrán prestar servicios de transportes en un Estado miembro;</li> <li>c) medidas que permitan mejorar la seguridad en los transportes;</li> <li>d) cualesquiera otras disposiciones oportunas.</li> </ol> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reproducción sustancial del texto constitucional sustituyendo, como en los demás casos, "ley europea" y "ley marco europea" por una perífrasis.</li> </ul> |
| <p>3. Cuando se adopte la ley o ley marco europea contemplada en el apartado 2, se tendrán en cuenta los casos en que su aplicación pueda afectar gravemente al nivel de vida y al empleo de algunas regiones, así como a la explotación del material de transporte.</p>  | <p>2. Cuando se adopten las medidas contempladas en el apartado 1, se tendrán en cuenta los casos en que su aplicación pueda afectar gravemente al nivel de vida y al empleo de ciertas regiones, así como a la explotación del material de transporte.</p>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reproducción sustancial del texto constitucional sustituyendo, como en los demás casos, "ley europea" y "ley marco europea" por una perífrasis.</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS  |
|---|---|--|
| <p><b>ARTÍCULO III-237</b></p> <p>Hasta la adopción de la ley o ley marco europea contemplada en el apartado 2 del artículo III-236, y salvo que el Consejo adopte por unanimidad una decisión europea por la que se conceda una excepción, ningún Estado miembro podrá hacer que las diferentes disposiciones que estuvieran regulando esta materia el 1 de enero de 1958 o, para los Estados que se hayan adherido, en la fecha de su adhesión, produzcan efectos que, directa o indirectamente, desfavorezcan a los transportistas de los demás Estados miembros con respecto a los transportistas nacionales.</p> | <p><b>Artículo 92</b></p> <p>Hasta la adopción de las disposiciones a que se refiere el apartado 1 del artículo 91, ningún Estado miembro podrá, salvo que el Consejo adopte por unanimidad una medida por la que se conceda una excepción, hacer que las diferentes disposiciones que estuvieran regulando esta materia el 1 de enero de 1958 o, para los Estados que se hayan adherido, en la fecha de su adhesión, produzcan efectos que, directa o indirectamente, desfavorezcan a los transportistas de los demás Estados miembros con respecto a los transportistas nacionales.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo artículo 72 TCE.</li> <li>• Armonización con el artículo precedente.</li> </ul>       |
| <p><b>ARTÍCULO III-238</b></p> <p>Serán compatibles con la Constitución las ayudas que respondan a las necesidades de coordinación de los transportes o que correspondan al reembolso de determinadas obligaciones inherentes a la noción de servicio público.</p>  | <p><b>Artículo 93</b></p> <p>Serán compatibles con los Tratados las ayudas que respondan a las necesidades de coordinación de los transportes o que correspondan al reembolso de determinadas obligaciones inherentes a la noción de servicio público.</p>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo artículo 73 TCE.</li> <li>• Reproducción literal del texto constitucional.</li> </ul> |
| <p><b>ARTÍCULO III-239</b></p> <p>Toda medida en materia de precios y condiciones de transporte que se adopte en el marco de la Constitución deberá tener en cuenta la situación económica de los transportistas.</p>   | <p><b>Artículo 94</b></p> <p>Toda medida en materia de precios y condiciones de transporte, adoptada en el marco de los Tratados, deberá tener en cuenta la situación económica de los transportistas.</p>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo artículo 74 TCE.</li> <li>• Reproducción literal del texto constitucional.</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS   |
|---|---|---|
| <p><b>ARTÍCULO III-240</b></p> <p>1. Quedan prohibidas, respecto del tráfico dentro de la Unión, las discriminaciones que consistan en la aplicación por un transportista, para las mismas mercancías y las mismas relaciones de tráfico, de precios y condiciones de transporte diferentes en razón del Estado miembro de origen o de destino de los productos transportados.</p> <p>2. El apartado 1 no excluye que puedan adoptarse otras leyes o leyes marco europeas en aplicación del apartado 2 del artículo III-236.</p> <p>3. El Consejo adoptará, a propuesta de la Comisión, reglamentos o decisiones europeas que garanticen la aplicación del apartado 1. Se pronunciará previa consulta al Parlamento Europeo y al Comité Económico y Social.</p> <p>El Consejo podrá adoptar, en particular, los reglamentos y decisiones europeas necesarios para permitir a las instituciones velar por que se cumpla la norma establecida en el apartado 1 y asegurar a los usuarios el pleno beneficio de ella.</p> <p>4. La Comisión, por propia iniciativa o a instancia de un Estado miembro, examinará los casos de discriminación a que se hace referencia en el apartado 1 y, previa consulta a cualquier Estado miembro interesado, adoptará, en el marco de los reglamentos y decisiones europeas contemplados en el apartado 3, las decisiones europeas necesarias.</p> | <p><b>Artículo 95</b></p> <p>1. Quedan prohibidas, respecto del tráfico dentro de la Unión, las discriminaciones que consistan en la aplicación por un transportista, para las mismas mercancías y las mismas relaciones de tráfico, de precios y condiciones de transporte diferentes en razón del país de origen o de destino de los productos transportados.</p> <p>2. El apartado 1 no excluye que el Parlamento Europeo y el Consejo puedan adoptar otras medidas en aplicación del apartado 1 del artículo 91.</p> <p>3. El Consejo a propuesta de la Comisión y previa consulta al Parlamento Europeo y al Comité Económico y Social establecerá una regulación que garantice la aplicación de lo dispuesto en el apartado 1.</p> <p>En particular, podrá adoptar las disposiciones necesarias para permitir a las instituciones de la Unión controlar el cumplimiento de lo dispuesto en el apartado 1 y asegurar a los usuarios el pleno beneficio de tal disposición.</p> <p>4. La Comisión, por propia iniciativa o a instancia de un Estado miembro, examinará los casos de discriminación a que se hace referencia en el apartado 1 y, previa consulta a cualquier Estado miembro interesado, tomará las decisiones que considere necesarias en el ámbito de la regulación establecida de conformidad con lo dispuesto en el apartado 3.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo artículo 75 TCE.</li> <li>• Reproducción del texto constitucional con el sólo cambio de remisiones y sustituyendo, como en los demás casos, "ley europea" y "ley marco europea" por una perfrasis, en este caso "decisiones europeas" por "decisiones".</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS   |
|---|---|---|
| <p><b>ARTÍCULO III-241</b></p> <p>1. Queda prohibida la imposición por un Estado miembro, al transporte dentro de la Unión, de precios y condiciones que supongan cualquier forma de ayuda o protección a una o varias empresas o industrias determinadas, a menos que tal imposición haya sido autorizada mediante decisión europea de la Comisión.</p> <p>2. La Comisión, por propia iniciativa o a instancia de un Estado miembro, examinará los precios y condiciones mencionados en el apartado 1, teniendo especialmente en cuenta, por una parte, las exigencias de una política económica regional adecuada, las necesidades de las regiones subdesarrolladas y los problemas de las regiones gravemente afectadas por circunstancias políticas y, por otra, la repercusión de dichos precios y condiciones en la competencia entre los distintos modos de transporte.</p> <p>La Comisión, previa consulta a todos los Estados miembros interesados, adoptará las decisiones europeas necesarias.</p> <p>3. La prohibición mencionada en el apartado 1 no se aplicará a las tarifas de competencia.</p> | <p><b>Artículo 96</b></p> <p>1. Quedará prohibida la imposición por un Estado miembro, al transporte dentro de la Unión, de precios y condiciones que impliquen en cualquier forma una ayuda o protección a una o más empresas o industrias determinadas, a menos que tal imposición haya sido autorizada por la Comisión.</p> <p>2. La Comisión, por propia iniciativa o a instancia de un Estado miembro, examinará los precios y condiciones mencionados en el apartado 1, teniendo especialmente en cuenta, por una parte, las exigencias de una política económica regional adecuada, las necesidades de las regiones subdesarrolladas y los problemas de las regiones gravemente afectadas por circunstancias políticas y, por otra, la incidencia de tales precios y condiciones en la competencia entre los distintos tipos de transporte.</p> <p>La Comisión, previa consulta a todos los Estados miembros interesados, tomará las decisiones necesarias.</p> <p>3. La prohibición a que se alude en el apartado 1 no afectará a las tarifas de competencia.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo artículo 76 del TCE.</li> <li>• Reproducción literal del texto constitucional.</li> </ul>          |
| <p><b>ARTÍCULO III-242</b></p> <p>Los derechos o cánones que, independientemente de los precios de transporte, perciba un transportista por cruzar las fronteras no deberán sobrepasar una cuantía razonable, teniendo en cuenta los gastos reales a que efectivamente dé lugar dicho cruce.</p> <p>Los Estados miembros procurarán reducir dichos gastos.</p>  | <p><b>Artículo 97</b></p> <p>Los derechos o cánones que, independientemente de los precios de transporte, exija un transportista por cruzar las fronteras no deberán sobrepasar un nivel razonable, teniendo en cuenta los gastos reales a que efectivamente dé lugar el paso por esas fronteras.</p> <p>Los Estados miembros procurarán reducir progresivamente dichos gastos.</p>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo artículo 77 del TCE.</li> <li>• Reproducción en lo sustancial del texto constitucional.</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS  |
|--|---|--|
| <p>La Comisión podrá dirigir a los Estados miembros recomendaciones relativas a la aplicación del presente artículo.</p>   | <p>La Comisión podrá dirigir a los Estados miembros recomendaciones relativas a la aplicación del presente artículo.</p>  |  |
| <p><b>ARTÍCULO III-243</b></p> <p>Las disposiciones de la presente Sección no obstarán a las medidas adoptadas en la República Federal de Alemania, en la medida en que sean necesarias para compensar las desventajas económicas ocasionadas por la división de Alemania a la economía de determinadas regiones de la República Federal afectadas por esta división. Cinco años después de la entrada en vigor del Tratado por el que se establece una Constitución para Europa, el Consejo podrá adoptar, a propuesta de la Comisión, una decisión europea por la que se derogue el presente artículo.</p> | <p><b>Artículo 98</b></p> <p>Las disposiciones del presente título no obstarán a las medidas adoptadas en la República Federal de Alemania, siempre que fueren necesarias para compensar las desventajas económicas que la división de Alemania ocasiona a la economía de determinadas regiones de la República Federal, afectadas por esta división. Cinco años después de la entrada en vigor del Tratado de Lisboa, el Consejo podrá adoptar, a propuesta de la Comisión, una decisión por la que se derogue el presente artículo.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo artículo 78 TCE.</li> <li>• Reproducción del texto constitucional con las adaptaciones terminológicas imprescindibles.</li> </ul>   |
| <p><b>ARTÍCULO III-244</b></p> <p>Se crea un Comité Consultivo adjunto a la Comisión, compuesto por expertos designados por los Gobiernos de los Estados miembros. La Comisión consultará a este Comité sobre asuntos de transportes siempre que lo estime conveniente.</p>  | <p><b>Artículo 99</b></p> <p>Se crea un Comité Consultivo adjunto a la Comisión, compuesto por expertos designados por los Gobiernos de los Estados miembros. La Comisión consultará a este Comité en materia de transportes, siempre que lo estime conveniente.</p>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo artículo 79 TCE.</li> <li>• Reproducción literal del texto constitucional.</li> </ul>   |
| <p><b>ARTÍCULO III-245</b></p> <p>1. La presente Sección se aplicará a los transportes por ferrocarril, carretera o vías navegables.</p> <p>2. La ley o ley marco europea podrá establecer medidas apropiadas para la navegación marítima y aérea. Se adoptará previa consulta al Comité de las Regiones y al Comité Económico y Social.</p>   | <p><b>Artículo 100</b></p> <p>1. Las disposiciones del presente título se aplicarán a los transportes por ferrocarril, carretera o vías navegables.</p> <p>2. El Parlamento Europeo y el Consejo podrán establecer, con arreglo al procedimiento legislativo ordinario, disposiciones apropiadas para la navegación marítima y aérea. Se pronunciarán previa consulta al Comité Económico y Social y al Comité de las Regiones.</p>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo artículo 80 TCE.</li> <li>• Reproducción sustancial del texto constitucional sustituyendo, como en los demás casos, "ley europea" y "ley marco europea" por una <i>perífrasis</i>.</li> </ul> |



**TÍTULO VII.- NORMAS COMUNES SOBRE COMPETENCIA, FISCALIDAD  
Y APROXIMACIÓN DE LAS LEGISLACIONES**

**CAPÍTULO I.- Normas sobre competencia**

**Sección Primera.- Disposiciones aplicables a las empresas**

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS   |
|--|--|---|
| <p align="center"><b>ARTÍCULO III-161</b></p> <p>1. Serán incompatibles con el mercado interior y quedarán prohibidos todos los acuerdos entre empresas, las decisiones de asociaciones de empresas y las prácticas concertadas que puedan afectar al comercio entre los Estados miembros y que tengan por objeto o efecto impedir, restringir o falsear el juego de la competencia dentro del mercado interior y, en particular, los que consistan en:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>afijar directa o indirectamente los precios de compra o de venta u otras condiciones de transacción;</li> <li>limitar o controlar la producción, el mercado, el desarrollo técnico o las inversiones;</li> <li>repartirse los mercados o las fuentes de abastecimiento;</li> <li>aplicar a terceros contratantes condiciones desiguales para prestaciones equivalentes, que ocasionen a éstos una desventaja competitiva;</li> <li>subordinar la celebración de contratos a la aceptación, por los otros contratantes, de prestaciones suplementarias que, por su naturaleza o según los usos mercantiles, no guarden relación alguna con el objeto de dichos contratos.</li> </ol> | <p align="center"><b>Artículo 101</b></p> <p>1. Serán incompatibles con el <i>mercado interior</i> y quedarán prohibidos todos los acuerdos entre empresas, las decisiones de asociaciones de empresas y las prácticas concertadas que puedan afectar al comercio entre los Estados miembros y que tengan por objeto o efecto impedir, restringir o falsear el juego de la competencia dentro del <i>mercado interior</i> y, en particular, los que consistan en:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>afijar directa o indirectamente los precios de compra o de venta u otras condiciones de transacción;</li> <li>limitar o controlar la producción, el mercado, el desarrollo técnico o las inversiones;</li> <li>repartirse los mercados o las fuentes de abastecimiento;</li> <li>aplicar a terceros contratantes condiciones desiguales para prestaciones equivalentes, que ocasionen a éstos una desventaja competitiva;</li> <li>subordinar la celebración de contratos a la aceptación, por los otros contratantes, de prestaciones suplementarias que, por su naturaleza o según los usos mercantiles, no guarden relación alguna con el objeto de dichos contratos.</li> </ol> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reproducción literal del texto constitucional con un cambio de estilo en el apartado 3.</li> <li>• Mantenimiento del antiguo artículo 81 del TCE.</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS  |
|---|--|--|
| <p>2. Los acuerdos o decisiones prohibidos por el presente artículo serán nulos de pleno derecho.</p> <p>3. No obstante, el apartado 1 podrá ser declarado inaplicable a:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- cualquier acuerdo o categoría de acuerdos entre empresas;</li> <li>- cualquier decisión o categoría de decisiones de asociaciones de empresas;</li> <li>- cualquier práctica concertada o categoría de prácticas concertadas,</li> </ul> <p>que contribuyan a mejorar la producción o la distribución de los productos o a fomentar el progreso técnico o económico, y reserven al mismo tiempo a los usuarios una participación equitativa en el beneficio resultante, y sin que:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>impongan a las empresas interesadas restricciones que no sean indispensables para alcanzar tales objetivos;</li> <li>ofrezcan a dichas empresas la posibilidad de eliminar la competencia respecto de una parte sustancial de los productos de que se trate.</li> </ol> <p align="center"><b>ARTÍCULO III-162</b></p> <p>Será incompatible con el mercado interior y quedará prohibida, en la medida en que pueda afectar al comercio entre los Estados miembros, la explotación abusiva, por parte de una o más empresas, de una posición dominante en el mercado interior o en una parte sustancial del mismo.</p> | <p>2. Los acuerdos o decisiones prohibidos por el presente artículo serán nulos de pleno derecho.</p> <p>3. No obstante, <i>las disposiciones</i> del apartado 1 podrán ser declaradas inaplicables a:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- cualquier acuerdo o categoría de acuerdos entre empresas;</li> <li>- cualquier decisión o categoría de decisiones de asociaciones de empresas;</li> <li>- cualquier práctica concertada o categoría de prácticas concertadas,</li> </ul> <p>que contribuyan a mejorar la producción o la distribución de los productos o a fomentar el progreso técnico o económico, y reserven al mismo tiempo a los usuarios una participación equitativa en el beneficio resultante, y sin que:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>impongan a las empresas interesadas restricciones que no sean indispensables para alcanzar tales objetivos;</li> <li>ofrezcan a dichas empresas la posibilidad de eliminar la competencia respecto de una parte sustancial de los productos de que se trate.</li> </ol> <p align="center"><b>Artículo 102</b></p> <p>Será incompatible con el <i>mercado interior</i> y quedará prohibida, en la medida en que pueda afectar al comercio entre los Estados miembros, la explotación abusiva, por parte de una o más empresas, de una posición dominante en el <i>mercado interior</i> o en una parte sustancial del mismo.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reproducción literal del texto constitucional y mantenimiento del antiguo artículo 82 del TCE.</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS   |
|---|--|---|
| <p>Tales prácticas abusivas podrán consistir, particularmente, en:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>imponer directa o indirectamente precios de compra, de venta u otras condiciones de transacción no equitativas;</li> <li>limitar la producción, el mercado o el desarrollo técnico en perjuicio de los consumidores;</li> <li>aplicar a terceros contratantes condiciones desiguales para prestaciones equivalentes, que ocasionen a éstos una desventaja competitiva;</li> <li>subordinar la celebración de contratos a la aceptación, por los otros contratantes, de prescripciones suplementarias que, por su naturaleza o según los usos mercantiles, no guarden relación alguna con el objeto de dichos contratos.</li> </ol> <p><b>ARTÍCULO III-163</b></p> <p>El Consejo adoptará, a propuesta de la Comisión, los reglamentos europeos para la aplicación de los principios enunciados en los artículos III-161 y III-162. Se pronunciará previa consulta al Parlamento Europeo.</p> <p>Dichos reglamentos tendrán especialmente por objeto:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>garantizar la observancia de las prohibiciones mencionadas en el apartado 1 del artículo III-161 y en el artículo III-162, mediante el establecimiento de multas y multas coercitivas;</li> </ol> | <p>Tales prácticas abusivas podrán consistir, particularmente, en:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>imponer directa o indirectamente precios de compra, de venta u otras condiciones de transacción no equitativas;</li> <li>limitar la producción, el mercado o el desarrollo técnico en perjuicio de los consumidores;</li> <li>aplicar a terceros contratantes condiciones desiguales para prestaciones equivalentes, que ocasionen a éstos una desventaja competitiva;</li> <li>subordinar la celebración de contratos a la aceptación, por los otros contratantes, de prescripciones suplementarias que, por su naturaleza o según los usos mercantiles, no guarden relación alguna con el objeto de dichos contratos.</li> </ol> <p><b>Artículo 103</b></p> <p>1. El Consejo, a propuesta de la Comisión y previa consulta al Parlamento Europeo, adoptará <i>los reglamentos o directivas</i> apropiados para la aplicación de los principios enunciados en los <i>artículos 101 y 102</i>.</p> <p>2. Las disposiciones a que se refiere el apartado 1 tendrán especialmente por objeto:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>garantizar la observancia de las prohibiciones mencionadas en los artículos <i>101</i>, <i>apartado 1</i>, y <i>102</i>, mediante el establecimiento de multas y multas coercitivas;</li> </ol> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antigua artículo 83 TCE.</li> <li>• Reproducción del texto constitucional con el cambio de remisiones y denominaciones.</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS   |
|---|---|---|
| <p>b) determinar las modalidades de aplicación del apartado 3 del artículo III-161, teniendo en cuenta la necesidad, por una parte, de asegurar una vigilancia eficaz y, por otra, de simplificar en lo posible el control administrativo;</p> <p>c) precisar, eventualmente, respecto de los distintos sectores económicos, el ámbito de aplicación de los artículos III-161 y III-162;</p> <p>d) definir las respectivas funciones de la Comisión y del Tribunal de Justicia de la Unión Europea en la aplicación de las disposiciones establecidas en el presente párrafo;</p> <p>e) definir las relaciones entre las legislaciones nacionales, por una parte, y la presente Subsección y los reglamentos europeos adoptados en aplicación del presente artículo, por otra.</p> <p><b>ARTÍCULO III-164</b></p> <p>Hasta la entrada en vigor de los reglamentos europeos adoptados en aplicación del artículo III-163, las autoridades de los Estados miembros decidirán sobre la admisibilidad de los acuerdos, decisiones y prácticas concertadas y sobre la explotación abusiva de una posición dominante en el mercado interior, de conformidad con su Derecho interno y con los artículos III-161, en particular su apartado 3, y III-162.</p> | <p>b) determinar las modalidades de aplicación del apartado 3 del <i>artículo 101</i>, teniendo en cuenta la necesidad, por una parte, de asegurar una vigilancia eficaz y, por otra, de simplificar en lo posible el control administrativo;</p> <p>c) precisar, eventualmente, respecto de los distintos sectores económicos, el ámbito de aplicación <i>de los artículos 101 y 102</i>;</p> <p>d) definir las respectivas funciones de la Comisión y del <i>Tribunal de Justicia de la Unión Europea</i> en la aplicación de las disposiciones establecidas en el presente apartado;</p> <p>e) definir las relaciones entre las legislaciones nacionales, por una parte, y las disposiciones de la presente sección y las adoptadas en aplicación del presente artículo, por otra.</p> <p><b>Artículo 104</b></p> <p>Hasta la entrada en vigor de las disposiciones adoptadas en aplicación del artículo 103, las autoridades de los Estados miembros decidirán sobre la admisibilidad de los acuerdos, decisiones y prácticas concertadas y sobre la explotación abusiva de una posición dominante en el <i>mercado interior</i>, de conformidad con su propio Derecho y las <i>disposiciones del artículo 101, en particular las de su apartado 3, y las del artículo 102</i>.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antigua artículo 84 del TCE.</li> <li>• Reproducción del texto constitucional con el sólo cambio de remisiones.</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS  |
|--|--|--|
| <p><b>ARTÍCULO III-165</b></p> <p>1. Sin perjuicio del artículo III-164, la Comisión velará por la aplicación de los principios enunciados en los artículos III-161 y III-162. A instancia de un Estado miembro o de oficio, y en colaboración con las autoridades competentes de los Estados miembros, que le prestarán su asistencia, la Comisión investigará los casos de supuesta infracción de dichos principios. Si comprueba la existencia de una infracción, propondrá las medidas adecuadas para ponerle término.</p> <p>2. Si no se pone término a las infracciones mencionadas en el apartado 1, la Comisión adoptará una decisión europea motivada que haga constar la infracción de los principios. Podrá publicar dicha decisión y autorizar a los Estados miembros a que adopten las medidas necesarias, en las condiciones y modalidades que ella determine, para remediar esta situación.</p> <p>3. La Comisión podrá adoptar reglamentos europeos relativos a las categorías de acuerdos sobre el que el Consejo haya adoptado un reglamento europeo con arreglo a la letra b) del segundo párrafo del artículo III-163.</p> | <p><b>Artículo 105</b></p> <p>1. Sin perjuicio de lo dispuesto en el artículo 104, la Comisión velará por la aplicación de los principios enunciados en <b>los artículos 101 y 102</b>. A instancia de un Estado miembro o de oficio, y en colaboración con las autoridades competentes de los Estados miembros, que le prestarán su asistencia, la Comisión investigará los casos de supuesta infracción de los principios antes mencionados. Si comprueba la existencia de una infracción, propondrá las medidas adecuadas para poner término a ella.</p> <p>2. En caso de que no se ponga fin a tales infracciones, la Comisión hará constar su existencia mediante una decisión motivada. Podrá publicar dicha decisión y autorizar a los Estados miembros para que adopten las medidas necesarias, en las condiciones y modalidades que ella determine, para remediar esta situación.</p> <p><b>3. La Comisión podrá adoptar reglamentos relativos a las categorías de acuerdos sobre las que el Consejo haya adoptado un reglamento o directiva con arreglo a la letra b) del apartado 2 del artículo 103.</b></p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo artículo 85 del TCE.</li> <li>• Reproducción literal del texto constitucional con el sólo cambio de remisiones y denominaciones.</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS   |
|--|---|---|
| <p><b>ARTÍCULO III-166</b></p> <p>1. Los Estados miembros no tomarán ni mantendrán, respecto de las empresas públicas y de las empresas a las que concedan derechos especiales o exclusivos, ninguna medida contraria a la Constitución, en particular al apartado 2 del artículo I-4 y a los artículos III-161 a III-169.</p> <p>2. Las empresas encargadas de la gestión de servicios de interés económico general o que tengan el carácter de monopolio fiscal estarán sujetas a las disposiciones de la Constitución, en particular a las normas sobre competencia, en la medida en que la aplicación de dichas disposiciones no impida, de hecho o de derecho, el cumplimiento de la misión específica a ellas confiada. El desarrollo del comercio no deberá verse afectado de forma contraria al interés de la Unión.</p> <p>3. La Comisión velará por la aplicación del presente artículo y adoptará, según sea necesario, los reglamentos o decisiones europeas apropiados.</p> | <p><b>Artículo 106</b></p> <p>1. Los Estados miembros no adoptarán ni mantendrán, respecto de las empresas públicas y aquellas empresas a las que concedan derechos especiales o exclusivos, ninguna medida contraria a las normas de <b>los Tratados</b>, especialmente las previstas en <b>los artículos 18 y 101 a 109 del presente Tratado, ambos inclusive</b>.</p> <p>2. Las empresas encargadas de la gestión de servicios de interés económico general o que tengan el carácter de monopolio fiscal quedarán sometidas a las normas de <b>los Tratados</b>, en especial a las normas sobre competencia, en la medida en que la aplicación de dichas normas no impida, de hecho o de derecho, el cumplimiento de la misión específica a ellas confiada. El desarrollo de los intercambios no deberá quedar afectado en forma tal que sea contraria al interés de <b>la Unión</b>.</p> <p>3. La Comisión velará por la aplicación de las disposiciones del presente artículo y, en tanto fuere necesario, dirigirá a los Estados miembros directivas o decisiones apropiadas.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reproducción literal del texto constitucional con el cambio de remisiones y denominaciones.</li> </ul> |

## Sección segunda.- Ayudas otorgadas por los Estados

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS   |
|---|--|---|
| <p><b>ARTÍCULO III-162</b></p> <p>1. Salvo que la Constitución disponga otra cosa, serán incompatibles con el mercado interior, en la medida en que afecten a los intercambios entre Estados miembros, las ayudas otorgadas por los Estados miembros o mediante fondos estatales, bajo cualquier forma, que falseen o amenacen falsear la competencia, favoreciendo a determinadas empresas o producciones.</p> <p>2. Serán compatibles con el mercado interior:</p> <p>a) las ayudas de carácter social concedidas a los consumidores individuales, siempre que se otorguen sin discriminaciones basadas en el origen de los productos;</p> <p>b) las ayudas destinadas a reparar los perjuicios causados por desastres naturales o por otros acontecimientos de carácter excepcional;</p> <p>c) las ayudas concedidas para favorecer la economía de determinadas regiones de la República Federal de Alemania, afectadas por la división de Alemania, en la medida en que sean necesarias para compensar las desventajas ocasionadas por esta división. Cinco años después de la entrada en vigor del Tratado por el que se establece una Constitución para Europa, el Consejo podrá adoptar, a propuesta de la Comisión, una decisión europea por la que se derogue la presente letra.</p> | <p><b>Artículo 107</b></p> <p>1. Salvo que los <i>Tratados</i> dispongan otra cosa, serán incompatibles con el <i>mercado interior</i>, en la medida en que afecten a los intercambios comerciales entre Estados miembros, las ayudas otorgadas por los Estados o mediante fondos estatales, bajo cualquier forma, que falseen o amenacen falsear la competencia, favoreciendo a determinadas empresas o producciones.</p> <p>2. Serán compatibles con el <i>mercado interior</i>:</p> <p>a) las ayudas de carácter social concedidas a los consumidores individuales, siempre que se otorguen sin discriminaciones basadas en el origen de los productos;</p> <p>b) las ayudas destinadas a reparar los perjuicios causados por desastres naturales o por otros acontecimientos de carácter excepcional;</p> <p>c) las ayudas concedidas con objeto de favorecer la economía de determinadas regiones de la República Federal de Alemania, afectadas por la división de Alemania, en la medida en que sean necesarias para compensar las desventajas ocasionadas por esta división. <i>Cinco años después de la entrada en vigor del Tratado de Lisboa, el Consejo podrá adoptar, a propuesta de la Comisión, una decisión por la que se derogue la presente letra.</i></p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reproducción literal del texto constitucional con el cambio de remisiones y denominaciones.</li> <li>• Antiguo artículo 87 del TCE.</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS |
|---|---|-------------|
| <p>3. Podrán considerarse compatibles con el mercado interior:</p> <p>a) las ayudas destinadas a favorecer el desarrollo económico de regiones en las que el nivel de vida sea anormalmente bajo o en las que exista una grave situación de subempleo, así como el de las regiones contempladas en el artículo III-424, habida cuenta de su situación estructural, económica y social;</p> <p>b) las ayudas para fomentar la realización de un proyecto importante de interés común europeo o destinadas a poner remedio a una grave perturbación en la economía de un Estado miembro;</p> <p>c) las ayudas destinadas a facilitar el desarrollo de determinadas actividades o de determinadas regiones económicas, siempre que no alteren las condiciones de los intercambios en forma contraria al interés común;</p> <p>d) las ayudas destinadas a promover la cultura y la conservación del patrimonio, cuando no alteren las condiciones de los intercambios y de la competencia en la Unión en contra del interés común;</p> <p>e) las demás categorías de ayudas que se determinen mediante reglamentos o decisiones europeas adoptados por el Consejo a propuesta de la Comisión.</p> | <p>3. Podrán considerarse compatibles con el <i>mercado interior</i>:</p> <p>a) las ayudas destinadas a favorecer el desarrollo económico de regiones en las que el nivel de vida sea anormalmente bajo o en las que exista una grave situación de subempleo, <i>así como el de las regiones contempladas en el artículo 349, habida cuenta de su situación estructural, económica y social.</i></p> <p>b) las ayudas para fomentar la realización de un proyecto importante de interés común europeo o destinadas a poner remedio a una grave perturbación en la economía de un Estado miembro;</p> <p>c) las ayudas destinadas a facilitar el desarrollo de determinadas actividades o de determinadas regiones económicas, siempre que no alteren las condiciones de los intercambios en forma contraria al interés común;</p> <p>d) las ayudas destinadas a promover la cultura y la conservación del patrimonio, cuando no alteren las condiciones de los intercambios y de la competencia en <i>la Unión</i> en contra del interés común;</p> <p>e) las demás categorías de ayudas que determine el Consejo por <i>decisión</i> a propuesta de la Comisión.</p> |             |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS   |
|---|--|---|
| <p><b>ARTÍCULO III-168</b></p> <p>1. La Comisión examinará permanentemente, junto con los Estados miembros, los regímenes de ayudas existentes en dichos Estados. Propondrá a éstos las medidas apropiadas que exija el desarrollo progresivo o el funcionamiento del mercado interior.</p> <p>2. Si, después de haber emplazado a los interesados para que presenten sus observaciones, la Comisión comprueba que una ayuda otorgada por un Estado miembro o mediante fondos estatales no es compatible con el mercado interior en virtud del artículo III-167, o que dicha ayuda se aplica de manera abusiva, adoptará una decisión europea para que el Estado miembro interesado la suprima o modifique en el plazo que ella misma determine.</p> <p>Si el Estado miembro de que se trate no cumple esta decisión europea en el plazo establecido, la Comisión o cualquier otro Estado miembro interesado podrá recurrir directamente al Tribunal de Justicia de la Unión Europea, no obstante lo dispuesto en los artículos III-360 y III-361.</p> <p>A petición de un Estado miembro, el Consejo podrá adoptar por unanimidad una decisión europea según la cual, y no obstante lo dispuesto en el artículo III-167 o en los reglamentos europeos previstos en el artículo III-169, la ayuda que ha concedido o va a conceder dicho Estado sea considerada compatible con el mercado interior, cuando circunstancias excepcionales justifiquen dicha decisión. Si, con</p> | <p><b>Artículo 108</b></p> <p>1. La Comisión examinará permanentemente, junto con los Estados miembros, los regímenes de ayudas existentes en dichos Estados. Propondrá a éstos las medidas apropiadas que exija el desarrollo progresivo o el funcionamiento del mercado interior.</p> <p>2. Si, después de haber emplazado a los interesados para que presenten sus observaciones, la Comisión comprueba que una ayuda otorgada por un Estado o mediante fondos estatales no es compatible con el mercado interior en virtud del artículo 107, o que dicha ayuda se aplica de manera abusiva, decidirá que el Estado interesado la suprima o modifique en el plazo que ella misma determine.</p> <p>Si el Estado de que se trate no cumple esta decisión en el plazo establecido, la Comisión o cualquier otro Estado interesado podrá recurrir directamente al Tribunal de Justicia de la Unión Europea, no obstante lo dispuesto en los artículos 258 y 259.</p> <p>A petición de un Estado miembro, el Consejo podrá decidir, por unanimidad y no obstante lo dispuesto en el artículo 107 o en los reglamentos previstos en el artículo 109, que la ayuda que ha concedido o va a conceder dicho Estado sea considerada compatible con el mercado interior, cuando circunstancias excepcionales justifiquen dicha decisión. Si, con respecto a esta ayuda, la Comisión</p> | <p>• Reproducción literal del texto constitucional con el cambio de remisiones.</p> <p>• Antiguo artículo 88 del TCE.</p> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS |
|--|---|-------------|
| <p>respecto a esta ayuda, la Comisión ha iniciado el procedimiento establecido en el primer párrafo del presente apartado, la petición del Estado miembro interesado dirigida al Consejo tendrá por efecto la suspensión de dicho procedimiento hasta que este último se haya pronunciado sobre la cuestión.</p> <p>Sin embargo, si el Consejo no se ha pronunciado dentro de los tres meses siguientes a la petición, la Comisión decidirá al respecto.</p> <p>3. Los Estados miembros informarán a la Comisión de sus proyectos de conceder o modificar ayudas con la suficiente antelación para que ésta pueda presentar sus observaciones. Si considera que un proyecto no es compatible con el mercado interior con arreglo al artículo III-167, la Comisión iniciará sin demora el procedimiento establecido en el apartado 2 del presente artículo. El Estado miembro interesado no podrá ejecutar las medidas proyectadas antes de que en dicho procedimiento haya recaído decisión definitiva.</p> <p>4. La Comisión podrá adoptar reglamentos europeos relativos a las categorías de ayudas públicas sobre las que el Consejo haya determinado, con arreglo al artículo III-169, que pueden quedar exentas del procedimiento establecido en el apartado 3 del presente artículo.</p> | <p>hubiere iniciado el procedimiento previsto en el párrafo primero del presente apartado, la petición del Estado interesado dirigida al Consejo tendrá por efecto la suspensión de dicho procedimiento hasta que este último se haya pronunciado sobre la cuestión.</p> <p>Sin embargo, si el Consejo no se hubiere pronunciado dentro de los tres meses siguientes a la petición, la Comisión decidirá al respecto.</p> <p>3. La Comisión será informada de los proyectos dirigidos a conceder o modificar ayudas con la suficiente antelación para poder presentar sus observaciones. Si considera que un proyecto no es compatible con el mercado interior con arreglo al artículo 107, la Comisión iniciará sin demora el procedimiento previsto en el apartado anterior. El Estado miembro interesado no podrá ejecutar las medidas proyectadas antes de que en dicho procedimiento haya recaído decisión definitiva.</p> <p>4. La Comisión podrá adoptar reglamentos relativos a las categorías de ayudas públicas sobre las que el Consejo haya determinado, con arreglo al artículo 109, que pueden quedar exentas del procedimiento establecido en el apartado 3 del presente artículo.</p> |             |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS  |
|---|---|--|
| <p><b>ARTÍCULO III-169</b></p> <p>El Consejo podrá adoptar, a propuesta de la Comisión, los reglamentos europeos para la aplicación de los artículos III-167 y III-168 y, en particular, para determinar las condiciones de aplicación del apartado 3 del artículo III-168 y las categorías de ayudas que quedan exentas del procedimiento establecido en dicho apartado. Se pronunciará previa consulta al Parlamento Europeo.</p> | <p><b>Artículo 109</b></p> <p>El Consejo a propuesta de la Comisión y previa consulta al Parlamento Europeo, podrá adoptar los reglamentos apropiados para la aplicación de los artículos 107 y 108 y determinar, en particular, las condiciones para la aplicación del apartado 3 del artículo 108 y las categorías de ayudas que quedan excluidas de tal procedimiento.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo artículo 89 del TCE.</li> <li>• Reproducción literal del texto constitucional con el cambio de remisiones.</li> </ul> |

## CAPÍTULO 2.- Disposiciones fiscales

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS  |
|--|---|--|
| <p><b>ARTÍCULO III-170</b></p> <p>1. Ningún Estado miembro gravará directa o indirectamente los productos de los demás Estados miembros con tributos internos, cualquiera que sea su naturaleza, superiores a los que graven directa o indirectamente los productos nacionales similares. Asimismo, ningún Estado miembro gravará los productos de los demás Estados miembros con tributos internos que puedan proteger indirectamente otras producciones.</p>   | <p><b>Artículo 110</b></p> <p>Ningún Estado miembro gravará directa o indirectamente los productos de los demás Estados miembros con tributos internos, cualquiera que sea su naturaleza, superiores a los que graven directa o indirectamente los productos nacionales similares. Asimismo, ningún Estado miembro gravará los productos de los demás Estados miembros con tributos internos que puedan proteger indirectamente otras producciones.</p>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reproducción literal del texto constitucional y mantenimiento del antiguo texto del artículo 90 TCE.</li> </ul> |
| <p><b>ARTÍCULO III-170</b></p> <p>2. Los productos exportados de un Estado miembro al territorio de otro Estado miembro no podrán beneficiarse de ninguna devolución de tributos internos superior al importe de aquellos con que hayan sido gravados directa o indirectamente.</p>  | <p><b>Artículo 111</b></p> <p>Los productos exportados al territorio de uno de los Estados miembros no podrán beneficiarse de ninguna devolución de tributos internos superior al importe de aquellos con que hayan sido gravados directa o indirectamente.</p>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reproducción literal del antiguo texto del artículo 91 TCE.</li> </ul>  |
| <p><b>ARTÍCULO III-170</b></p> <p>3. En cuanto a los tributos distintos de los impuestos sobre el volumen de negocios, los impuestos sobre consumos específicos y los otros impuestos indirectos, no se podrán conceder exoneraciones ni reembolsos a las exportaciones a los demás Estados miembros ni imponer gravámenes compensatorios a las importaciones procedentes de los Estados miembros, a menos que las disposiciones proyectadas hayan sido previamente aprobadas para un período de tiempo limitado por una decisión europea adoptada por el Consejo, a propuesta de la Comisión.</p> | <p><b>Artículo 112</b></p> <p>En cuanto a los tributos distintos de los impuestos sobre el volumen de negocios, los impuestos sobre consumos específicos y los otros impuestos indirectos, no se podrán conceder exoneraciones ni reembolsos a las exportaciones a los demás Estados miembros ni imponer gravámenes compensatorios a las importaciones procedentes de los Estados miembros, a menos que las medidas proyectadas hubieren sido previamente aprobadas por el Consejo, a propuesta de la Comisión, para un período de tiempo limitado.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reproducción literal del texto constitucional y mantenimiento del antiguo artículo 92 TCE.</li> </ul>           |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS   |
|--|--|---|
| <p><b>ARTÍCULO III-171</b></p> <p>Una ley o ley marco europea del Consejo establecerá las medidas referentes a la armonización de las legislaciones relativas a los impuestos sobre el volumen de negocios, los impuestos sobre consumos específicos y otros impuestos indirectos, siempre que dicha armonización sea necesaria para garantizar el establecimiento o el funcionamiento del mercado interior y evitar las distorsiones de la competencia. El Consejo se pronunciará por unanimidad, previa consulta al Parlamento Europeo y al Comité Económico y Social.</p> | <p><b>Artículo 113</b></p> <p><i>El Consejo, con arreglo a un procedimiento legislativo especial</i>, por unanimidad y previa consulta al Parlamento Europeo y al Comité Económico y Social, adoptará las disposiciones referentes a la armonización de las legislaciones relativas a los impuestos sobre el volumen de negocios, los impuestos sobre consumos específicos y otros impuestos indirectos, en la medida en que dicha armonización sea necesaria para garantizar el establecimiento y el funcionamiento del mercado interior y evitar las distorsiones de la competencia.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reproducción sustancial del texto constitucional sustituyendo, como en los demás casos, "ley europea" y "ley marco europea" por una perifrasis.</li> <li>• Antiguo artículo 93 TCE.</li> </ul> |

### CAPÍTULO 3.- Aproximación de las legislaciones

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS   |
|--|--|---|
| <p><b>ARTÍCULO III-172</b></p> <p>1. Salvo que la Constitución disponga otra cosa, se aplicará el presente artículo para la consecución de los objetivos enunciados en el artículo III-130. La ley o ley marco europea establecerá las medidas relativas a la aproximación de las disposiciones legales, reglamentarias y administrativas de los Estados miembros que tengan por objeto el establecimiento o el funcionamiento del mercado interior. Dicha ley o ley marco se adoptará previa consulta al Comité Económico y Social.</p> | <p><b>Artículo 114</b></p> <p>1. Salvo que <i>los Tratados</i> dispongan otra cosa, se aplicarán las disposiciones siguientes para la consecución de los objetivos enunciados <i>en el artículo 108. El Parlamento Europeo y el Consejo, con arreglo al procedimiento legislativo ordinario</i> y previa consulta al Comité Económico y Social, adoptará las medidas relativas a la aproximación de las disposiciones legales, reglamentarias y administrativas de los Estados miembros que tengan por objeto el establecimiento y el funcionamiento del mercado interior.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reproducción sustancial del texto constitucional sustituyendo, como en los demás casos, "ley europea" y "ley marco europea" por una perifrasis.</li> <li>• Antiguo artículo 94 TCE.</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS        |
|--|--|--------------------|
| <p>2. El apartado 1 no se aplicará a las disposiciones fiscales, a las disposiciones relativas a la libre circulación de personas ni a las relativas a los derechos e intereses de los trabajadores por cuenta ajena.</p> <p>3. En sus propuestas presentadas con arreglo al apartado 1 en materia de salud, seguridad, protección del medio ambiente y protección de los consumidores, la Comisión se basará en un nivel elevado de protección, teniendo en cuenta especialmente cualquier novedad fundada en hechos científicos. En el marco de sus respectivas atribuciones, el Parlamento Europeo y el Consejo procurarán también alcanzar ese objetivo.</p> <p>4. Si, tras la adopción de una medida de armonización mediante una ley o ley marco europea o un Estado miembro estima necesario mantener disposiciones nacionales justificadas por alguna de las razones importantes contempladas en el artículo III-154 o relacionadas con la protección del medio de trabajo o del medio ambiente, dicho Estado miembro notificará a la Comisión dichas disposiciones así como los motivos de su mantenimiento.</p> <p>5. Asimismo, sin perjuicio del apartado 4, si, tras la adopción de una medida de armonización mediante una ley o ley marco europea o mediante un reglamento europeo de la Comisión, un Estado miembro estima necesario establecer nuevas disposiciones nacionales fundadas en novedades científicas</p> | <p>2. El apartado 1 no se aplicará a las disposiciones fiscales, a las disposiciones relativas a la libre circulación de personas ni a las relativas a los derechos e intereses de los trabajadores por cuenta ajena.</p> <p>3. La Comisión, en sus propuestas previstas en el apartado 1 referentes a la aproximación de las legislaciones en materia de salud, seguridad, protección del medio ambiente y protección de los consumidores, se basará en un nivel de protección elevado, teniendo en cuenta especialmente cualquier novedad basada en hechos científicos. En el marco de sus respectivas competencias, el Parlamento Europeo y el Consejo procurarán también alcanzar ese objetivo.</p> <p>4. <i>Si, tras la adopción por el Parlamento Europeo y el Consejo, por el Consejo o por la Comisión de una medida de armonización</i>, un Estado miembro estime necesario mantener disposiciones nacionales, justificadas por alguna de las razones importantes contempladas <i>en el artículo 36</i> o relacionadas con la protección del medio de trabajo o del medio ambiente, dicho Estado miembro notificará a la Comisión dichas disposiciones así como los motivos de su mantenimiento.</p> <p>5. <i>Asimismo, sin perjuicio del apartado 4, si tras la adopción de una medida de armonización por el Parlamento Europeo y el Consejo, por el Consejo o por la Comisión</i>, un Estado miembro estimara necesario establecer nuevas disposiciones nacionales basadas en novedades científicas relativas a la protección del medio de trabajo o</p> | <p>COMENTARIOS</p> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS |
|--|--|-------------|
| <p>relativas a la protección del medio de trabajo o del medio ambiente y justificadas por un problema específico de dicho Estado miembro surgido con posterioridad a la adopción de la medida de armonización, notificará a la Comisión las disposiciones previstas así como los motivos de su adopción.</p> <p>6. La Comisión adoptará, en un plazo de seis meses a partir de las notificaciones a que se refieren los apartados 4 y 5, una decisión europea que apruebe o rechace las disposiciones nacionales mencionadas, después de haber comprobado si constituyen o no un medio de discriminación arbitraria o una restricción encubierta del comercio entre Estados miembros y si constituyen o no un obstáculo para el funcionamiento del mercado interior.</p> <p>Si la Comisión no ha adoptado una decisión en el citado plazo, las disposiciones nacionales a que se refieren los apartados 4 y 5 se considerarán aprobadas.</p> <p>Cuando esté justificado por la complejidad del asunto y no haya riesgos para la salud humana, la Comisión podrá notificar al Estado miembro de que se trate que el plazo mencionado en este apartado se amplía por un nuevo período de hasta seis meses.</p> <p>7. Cuando, de conformidad con el apartado 6, se autorice a un Estado miembro a mantener o establecer disposiciones nacionales que se aparten de una medida de armonización, la Comisión estudiará inmediatamente la posibilidad de proponer una adaptación a dicha medida.</p> | <p>del medio ambiente y justificadas por un problema específico de dicho Estado miembro surgido con posterioridad a la adopción de la medida de armonización, notificará a la Comisión las disposiciones previstas así como los motivos de su adopción.</p> <p>6. La Comisión aprobará o rechazará, en un plazo de seis meses a partir de las notificaciones a que se refieren los apartados 4 y 5, las disposiciones nacionales mencionadas, después de haber comprobado si se trata o no de un medio de discriminación arbitraria o de una restricción encubierta del comercio entre Estados miembros y si constituyen o no un obstáculo para el funcionamiento del mercado interior.</p> <p>Si la Comisión no se hubiera pronunciado en el citado plazo, las disposiciones nacionales a que se refieren los apartados 4 y 5 se considerarán aprobadas.</p> <p>Cuando esté justificado por la complejidad del asunto y no haya riesgos para la salud humana, la Comisión podrá notificar al Estado miembro afectado que el plazo mencionado en este apartado se amplía por un período adicional de hasta seis meses.</p> <p>7. Cuando, de conformidad con el apartado 6, se autorice a un Estado miembro a mantener o establecer disposiciones nacionales que se aparten de una medida de armonización, la Comisión estudiará inmediatamente la posibilidad de proponer una adaptación a dicha medida.</p> |             |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS   |
|--|---|---|
| <p>8. Cuando un Estado miembro plantee un problema concreto relacionado con la salud pública en un ámbito que previamente haya sido objeto de medidas de armonización, deberá informar de ello a la Comisión, que examinará inmediatamente la conveniencia de proponer las medidas adecuadas.</p> <p>9. Como excepción al procedimiento establecido en los artículos III-360 y III-361, la Comisión y cualquier Estado miembro podrán recurrir directamente al Tribunal de Justicia de la Unión Europea si consideran que otro Estado miembro abusa de las facultades previstas en el presente artículo.</p> <p>10. Las medidas de armonización contempladas en el presente artículo incluirán, en los casos apropiados, una cláusula de salvaguardia que autorice a los Estados miembros a adoptar, por uno o varios de los motivos no económicos indicados en el artículo III-154, medidas provisionales sometidas a un procedimiento de control de la Unión.</p> <p><b>ARTÍCULO III-173</b></p> <p>Sin perjuicio del artículo III-172, una ley marco europea del Consejo establecerá las medidas encaminadas a la aproximación de las disposiciones legales, reglamentarias y administrativas de los Estados miembros que incidan directamente en el establecimiento o funcionamiento del mercado interior. El Consejo se pronunciará por unanimidad, previa consulta al Parlamento Europeo y al Comité Económico y Social.</p> | <p>8. Cuando un Estado miembro plantee un problema concreto relacionado con la salud pública en un ámbito que haya sido objeto de medidas de armonización previas, deberá informar de ello a la Comisión, la cual examinará inmediatamente la conveniencia de proponer al Consejo las medidas adecuadas.</p> <p>9. Como excepción al procedimiento previsto en los artículos 258 y 259, la Comisión y cualquier Estado miembro podrá recurrir directamente al Tribunal de Justicia de la Unión Europea si considera que otro Estado miembro abusa de las facultades previstas en el presente artículo.</p> <p>10. Las medidas de armonización anteriormente mencionadas incluirán, en los casos apropiados, una cláusula de salvaguardia que autorice a los Estados miembros a adoptar, por uno o varios de los motivos no económicos indicados en el artículo 36, medidas provisionales sometidas a un procedimiento de control de la Unión.</p> <p><b>Artículo 115</b></p> <p>Sin perjuicio del artículo 114, el Consejo adoptará, con arreglo a un procedimiento legislativo especial, por unanimidad y previa consulta al Parlamento Europeo y al Comité Económico y Social, directivas para la aproximación de las disposiciones legales, reglamentarias y administrativas de los Estados miembros que incidan directamente en el establecimiento o funcionamiento del mercado interior.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reproducción sustancial del texto constitucional sustituyendo, como en los demás casos, “ley europea” y “ley marco europea” por una perifrasis.</li> <li>• Antiguo artículo 94 TCE.</li> </ul> |



| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS  |
|--|--|--|
| <p><b>ARTÍCULO III-174</b></p> <p>Si la Comisión comprueba que una divergencia entre las disposiciones legales, reglamentarias o administrativas de los Estados miembros falsea las condiciones de competencia en el mercado interior y provoca una distorsión que deba eliminarse, consultará a los Estados miembros interesados.</p> <p>Si tales consultas no permiten llegar a un acuerdo, la ley marco europea establecerá las medidas necesarias para eliminar la distorsión de que se trate. Podrán adoptarse cualesquiera otras medidas apropiadas previstas por la Constitución.</p>   | <p><b>Artículo 116</b></p> <p>En caso de que la Comisión compruebe que una divergencia entre las disposiciones legales, reglamentarias o administrativas de los Estados miembros falsea las condiciones de competencia en el mercado interior y provoca, por tal motivo, una distorsión que deba eliminarse, procederá a celebrar consultas con los Estados miembros interesados.</p> <p>Si tales consultas no permitieren llegar a un acuerdo para suprimir dicha distorsión, el Parlamento Europeo y el Consejo adoptarán, con arreglo al procedimiento legislativo ordinario las directivas necesarias a este fin. Podrán adoptarse cualesquiera otras medidas apropiadas previstas en los Tratados.</p>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo artículo 96 TCE.</li> <li>• Reproducción sustancial del texto constitucional sustituyendo, como en los demás casos, "ley europea" y "ley marco europea" por una perfrasis.</li> </ul> |
| <p><b>ARTÍCULO III-175</b></p> <p>1. Cuando exista motivo para temer que la adopción o la modificación de una disposición legal, reglamentaria o administrativa de un Estado miembro pueda provocar una distorsión en el sentido del artículo III-174, el Estado miembro que pretenda adoptar tales medidas consultará a los Estados miembros, la Comisión dirigirá a los Estados miembros interesados una recomendación sobre las medidas apropiadas para evitar tal distorsión.</p> <p>2. Si el Estado miembro que pretende adoptar o modificar disposiciones nacionales no se atiene a la recomendación que la Comisión le haya dirigido, no podrá pedirse a los demás Estados miembros, en aplicación del artículo III-174, que modifiquen</p> | <p><b>Artículo 117</b></p> <p>1. Cuando exista motivo para temer que la adopción o la modificación de una disposición legal, reglamentaria o administrativa pueda provocar una distorsión en el sentido definido en el artículo 96, el Estado miembro que pretenda adoptar tales medidas consultará a la Comisión. Después de haber consultado a los Estados miembros, la Comisión recomendará a los Estados interesados las medidas apropiadas para evitar tal distorsión.</p> <p>2. Si el Estado que pretendiere adoptar o modificar disposiciones nacionales no se atiene a la recomendación que la Comisión le haya dirigido, no podrá pedirse a los demás Estados miembros, en aplicación del artículo 116, que modifiquen sus disposiciones nacionales para eliminar</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reproducción del texto constitucional con el cambio de remisiones.</li> <li>• Antiguo artículo 97 TCE.</li> </ul>   |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS  |
|--|--|--|
| <p>sus disposiciones nacionales para eliminar dicha distorsión. Si el Estado miembro que no ha tenido en cuenta la recomendación de la Comisión provoca una distorsión únicamente en perjuicio propio, no se aplicará el artículo III-174.</p> <p><b>ARTÍCULO III-176</b></p> <p>En el ámbito del establecimiento o del funcionamiento del mercado interior, la ley o ley marco europea establecerá las medidas relativas a la creación de títulos europeos para garantizar una protección uniforme de los derechos de propiedad intelectual en la Unión y al establecimiento de regímenes de autorización, coordinación y control centralizados a escala de la Unión.</p> <p>Una ley europea del Consejo establecerá los regímenes lingüísticos de los títulos europeos. El Consejo se pronunciará por unanimidad, previa consulta al Parlamento Europeo.</p> | <p>dieta distorsión. Si el Estado miembro que no ha tenido en cuenta la recomendación de la Comisión provocare una distorsión únicamente en perjuicio propio, no serán aplicables las disposiciones del artículo 116.</p> <p><b>Artículo 118</b></p> <p>En el ámbito del establecimiento o del funcionamiento del mercado interior, el Parlamento Europeo y el Consejo establecerán, con arreglo al procedimiento legislativo ordinario, las medidas relativas a la creación de títulos europeos para garantizar una protección uniforme de los derechos de propiedad intelectual e industrial en la Unión y al establecimiento de regímenes de autorización, coordinación y control centralizados a escala de la Unión.</p> <p>El Consejo establecerá, con arreglo a un procedimiento legislativo especial, mediante reglamentos, los regímenes lingüísticos de los títulos europeos. El Consejo se pronunciará por unanimidad previa consulta al Parlamento Europeo.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nuevo.</li> <li>• Reproducción sustancial del texto constitucional sustituyendo, como en los demás casos, "ley europea" y "ley marco europea" por una perfrasis.</li> </ul> |

**TÍTULO VIII.- POLÍTICA ECONÓMICA Y MONETARIA**

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS   |
|---|---|---|
| <p><b>ARTÍCULO III-177</b></p> <p>Para alcanzar los fines enunciados en el artículo I-3, la acción de los Estados miembros y de la Unión incluirá, en las condiciones fijadas por la Constitución, la instauración de una política económica que se basará en la estrecha coordinación de las políticas económicas de los Estados miembros, en el mercado interior y en la definición de objetivos comunes, y que se llevará a cabo de conformidad con el principio de una economía de mercado abierta y de libre competencia.</p> <p>Paralelamente, en las condiciones y según los procedimientos establecidos en la Constitución, dicha acción supondrá una moneda única, el euro, y la definición y ejecución de una política monetaria y de tipos de cambio única cuyo objetivo primordial sea mantener la estabilidad de precios y, sin perjuicio de dicho objetivo, el apoyo a la política general de la Unión, de conformidad con el principio de una economía de mercado abierta y de libre competencia.</p> <p>Dicha acción de los Estados miembros y de la Unión conlleva el respeto de los siguientes principios rectores: precios estables, finanzas públicas y condiciones monetarias saneadas y balanza de pagos estable.</p> | <p><b>Artículo 119</b></p> <p>1. Para alcanzar los fines enunciados en el artículo 3 del Tratado de la Unión Europea, la acción de los Estados miembros y de la Unión incluirá, en las condiciones previstas en los Tratados, la adopción de una política económica que se basará en la estrecha coordinación de las políticas económicas de los Estados miembros, en el mercado interior y en la definición de objetivos comunes, y que se llevará a cabo de conformidad con el respeto al principio de una economía de mercado abierta y de libre competencia.</p> <p>2. Paralelamente, en las condiciones y según los procedimientos previstos en los Tratados, dicha acción supondrá una moneda única, el euro, la definición y la aplicación de una política monetaria y de tipos de cambio única cuyo objetivo primordial sea mantener la estabilidad de precios y, sin perjuicio de dicho objetivo, el apoyo a la política económica general de la Unión, de conformidad con los principios de una economía de mercado abierta y de libre competencia.</p> <p>3. Dichas acciones de los Estados miembros y de la Unión implican el respeto de los siguientes principios rectores: precios estables, finanzas públicas y condiciones monetarias sólidas y balanza de pagos estable.</p> | <p><b>COMENTARIOS</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo artículo 4 TCE.</li> <li>• Reproducción del texto constitucional con el cambio de remisiones.</li> </ul> |

**CAPÍTULO 1.- Política económica**

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS  |
|--|---|--|
| <p><b>ARTÍCULO III-178</b></p> <p>Los Estados miembros llevarán a cabo sus políticas económicas con el objetivo de contribuir a la consecución de los objetivos de la Unión, definidos en el artículo I-3, y en el marco de las orientaciones generales contempladas en el apartado 2 del artículo III-179. Los Estados miembros y la Unión actuarán respetando el principio de una economía de mercado abierta y de libre competencia, favoreciendo una eficiente asignación de recursos y de conformidad con los principios enunciados en el artículo III-177.</p>   | <p><b>Artículo 120</b></p> <p>Los Estados miembros llevarán a cabo sus políticas económicas con vistas a contribuir a la realización de los objetivos de la Unión, definidos en el artículo 3 del Tratado de la Unión Europea, y en el marco de las orientaciones generales contempladas en el apartado 2 del artículo 121. Los Estados miembros y la Unión actuarán respetando el principio de una economía de mercado abierta y de libre competencia, favoreciendo una eficiente asignación de recursos y de conformidad con los principios enunciados en el artículo 119.</p>  | <p><b>COMENTARIOS</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reproducción del texto constitucional con el cambio de remisiones.</li> <li>• Antiguo artículo 98 TCE.</li> </ul> |
| <p><b>ARTÍCULO III-179</b></p> <p>1. Los Estados miembros considerarán sus políticas económicas como una cuestión de interés común y las coordinarán en el seno del Consejo, de conformidad con el artículo III-178.</p> <p>2. El Consejo, por recomendación de la Comisión, elaborará un proyecto de orientaciones generales de las políticas económicas de los Estados miembros y de la Unión y presentará un informe al respecto al Consejo Europeo.</p> <p>El Consejo Europeo, basándose en el informe del Consejo, debatirá unas conclusiones sobre las orientaciones generales de las políticas económicas de los Estados miembros y de la Unión. Con arreglo a estas conclusiones, el Consejo adoptará una recomendación en la que establecerá dichas orientaciones generales. Informará de ello al Parlamento Europeo.</p> | <p><b>Artículo 121</b></p> <p>1. Los Estados miembros considerarán sus políticas económicas como una cuestión de interés común y las coordinarán en el seno del Consejo, conforme a lo dispuesto en el artículo 120.</p> <p>2. El Consejo, sobre la base de una recomendación de la Comisión, elaborará un proyecto de orientaciones generales para las políticas económicas de los Estados miembros y de la Unión y presentará un informe al respecto al Consejo Europeo.</p> <p>Sobre la base del informe del Consejo, el Consejo Europeo debatirá unas conclusiones sobre las orientaciones generales de las políticas económicas de los Estados miembros y de la Unión. Con arreglo a estas conclusiones, el Consejo adoptará una recomendación en la que establecerá dichas orientaciones generales. El Consejo informará de su recomendación al Parlamento Europeo.</p> | <p><b>COMENTARIOS</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reproducción del texto constitucional con el cambio de remisiones.</li> <li>• Antiguo artículo 99 TCE.</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS |
|---|---|-------------|
| <p>3. Con el fin de garantizar una coordinación más estrecha de las políticas económicas y una convergencia sostenida de los resultados económicos de los Estados miembros, el Consejo, basándose en informes presentados por la Comisión, supervisará la evolución económica de cada Estado miembro y de la Unión, así como la coherencia de las políticas económicas con las orientaciones generales contempladas en el apartado 2, y procederá regularmente a una evaluación global.</p> <p>A efectos de esta supervisión multilateral, los Estados miembros informarán a la Comisión acerca de las medidas importantes que hayan adoptado en relación con su política económica, así como de todos los demás aspectos que consideren necesarios.</p> <p>4. Cuando, con arreglo al procedimiento establecido en el apartado 3, se compruebe que la política económica de un Estado miembro contradice las orientaciones generales mencionadas en el apartado 2 o puede poner en peligro el correcto funcionamiento de la unión económica y monetaria, la Comisión podrá dirigir una advertencia a dicho Estado miembro. El Consejo por recomendaciones necesarias al Estado miembro de que se trate. El Consejo podrá decidir, a propuesta de la Comisión, hacer públicas sus recomendaciones. A efectos del presente apartado, el Consejo se pronunciará sin tomar en consideración el voto del miembro del Consejo que represente al Estado miembro de que se trate.</p> | <p>3. Con el fin de garantizar una coordinación más estrecha de las políticas económicas y una convergencia sostenida de los resultados económicos de los Estados miembros, el Consejo, basándose en informes presentados por la Comisión, supervisará la evolución económica de cada uno de los Estados miembros y de la Unión, así como la coherencia de las políticas económicas con las orientaciones generales contempladas en el apartado 2, y procederá regularmente a una evaluación global.</p> <p>A efectos de esta supervisión multilateral, los Estados miembros informarán a la Comisión acerca de las medidas importantes que hayan adoptado en relación con su política económica, así como de todos los demás aspectos que consideren necesarios.</p> <p>4. Cuando, con arreglo al procedimiento establecido en el apartado 3, se compruebe que la política económica de un Estado miembro contradice las orientaciones generales mencionadas en el apartado 2 o puede poner en peligro el correcto funcionamiento de la unión económica y monetaria, la Comisión podrá dirigir una advertencia a dicho Estado miembro. El Consejo, por recomendaciones necesarias al Estado miembro de que se trate. El Consejo, a propuesta de la Comisión, podrá decidir hacer públicas sus recomendaciones. A efectos del presente apartado, el Consejo se pronunciará sin tomar en consideración el voto del miembro del Consejo que represente al Estado miembro de que se trate.</p> |             |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS   |
|--|--|---|
| <p>La mayoría cualificada se definirá como un mínimo del 55% de los demás miembros del Consejo que represente a Estados miembros que reúnan como mínimo el 65% de la población de los Estados miembros participantes.</p> <p>Una minoría de bloqueo deberá sumar por lo menos el número mínimo de esos otros miembros del Consejo que represente más del 35% de la población de los Estados miembros participantes, más un miembro, a falta de lo cual la mayoría cualificada se considerará alcanzada.</p> <p>5. El Presidente del Consejo y la Comisión informarán al Parlamento Europeo acerca de los resultados de la supervisión multilateral. Si el Consejo ha hecho públicas sus recomendaciones, se podrá invitar a su Presidente a que comparezca ante la comisión competente del Parlamento Europeo.</p> <p>6. La ley europea podrá establecer las normas relativas al procedimiento de supervisión multilateral contemplado en los apartados 3 y 4.</p> | <p><i>La mayoría cualificada de los demás miembros del Consejo se definirá de conformidad con la letra a) del apartado 3 del artículo 238.</i></p> <p>5. El presidente del Consejo y la Comisión informarán al Parlamento Europeo acerca de los resultados de la supervisión multilateral. Si el Consejo hubiere hecho públicas sus recomendaciones, se podrá invitar a su Presidente a que comparezca ante la comisión competente del Parlamento Europeo.</p> <p>6. <u>El Parlamento Europeo y el Consejo podrán adoptar mediante reglamentos con arreglo al procedimiento legislativo ordinario</u>, normas relativas al procedimiento de supervisión multilateral contemplado en los apartados 3 y 4.</p> |   |
| <p><b>ARTÍCULO III-180</b></p> <p>1. Sin perjuicio de los demás procedimientos establecidos en la Constitución, el Consejo podrá adoptar, a propuesta de la Comisión, una decisión europea por la que se establezcan medidas adecuadas a la situación económica, en particular si surgen dificultades graves en el suministro de determinados productos.</p>   | <p><b>Artículo 122</b></p> <p>1. Sin perjuicio de los demás procedimientos establecidos en los Tratados, el Consejo, a propuesta de la Comisión, podrá decidir con un espíritu de solidaridad entre Estados miembros, medidas adecuadas a la situación económica, en particular si surgieren dificultades graves de suministro de determinados productos, especialmente en el ámbito de la energía.</p>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antigua artículo 100 TCE.</li> <li>• Introduce dos novedades:             <ul style="list-style-type: none"> <li>o El criterio de la solidaridad como motivación.</li> <li>o La referencia especial al ámbito de energía.</li> </ul> </li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS  |
|--|---|--|
| <p>2. Cuando un Estado miembro tenga dificultades o corra serio riesgo de tener dificultades graves por causa de catástrofes naturales o acontecimientos excepcionales que dicho Estado no puede controlar, el Consejo podrá adoptar, a propuesta de la Comisión, una decisión europea por la que se conceda al Estado miembro, en determinadas condiciones, una ayuda financiera de la Unión. El Presidente del Consejo informará de ello al Parlamento Europeo.</p> <p><b>ARTÍCULO III-181</b></p> <p>1. Queda prohibida la autorización de descubiertos o la concesión de cualquier otro tipo de créditos por el Banco Central Europeo y por los bancos centrales de los Estados miembros, denominados en lo sucesivo "bancos centrales nacionales", en favor de instituciones, órganos u organismos de la Unión, administraciones centrales, autoridades regionales o locales u otras autoridades públicas, organismos de Derecho público o empresas públicas de los Estados miembros, así como la adquisición directa a los mismos de instrumentos de deuda por el Banco Central Europeo o los bancos centrales nacionales.</p> <p>2. El apartado 1 no se aplicará a las entidades de crédito públicas, que, en el marco de la provisión de reservas por los bancos centrales, deberán recibir de los bancos centrales nacionales y del Banco Central Europeo el mismo trato que las entidades de crédito privadas.</p> | <p>2. En caso de dificultades o en caso de serio riesgo de dificultades graves en un Estado miembro, ocasionadas por catástrofes naturales o acontecimientos excepcionales que dicho Estado no pudiere controlar, el Consejo, a propuesta de la Comisión, podrá acordar, en determinadas condiciones, una ayuda financiera comunitaria al Estado miembro en cuestión. El Presidente del Consejo informará al Parlamento Europeo acerca de la decisión tomada.</p> <p><b>Artículo 123</b></p> <p>1. Queda prohibida la autorización de descubiertos o la concesión de cualquier otro tipo de créditos por el Banco Central Europeo y por los bancos centrales de los Estados miembros, denominados en lo sucesivo «bancos centrales nacionales», en favor de <i>instituciones, órganos u organismos de la Unión</i>, Gobiernos centrales, autoridades regionales o locales u otras autoridades públicas, organismos de Derecho público o empresas públicas de los Estados miembros, así como la adquisición directa a los mismos de instrumentos de deuda por el <i>Banco Central Europeo</i> o los bancos centrales nacionales.</p> <p>2. Las disposiciones del apartado 1 no afectarán a las entidades de crédito públicas, que, en el marco de la provisión de reservas por los bancos centrales, deberán recibir por parte de los bancos centrales nacionales y del <i>Banco Central Europeo</i> el mismo trato que las entidades de crédito privadas.</p> | <p>• Reproducción literal del texto constitucional.</p>                                    |
|  |   | <p>• Reproducción literal del texto constitucional.</p> <p>• Antiguo artículo 101 TCE.</p> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS   |
|--|---|---|
| <p>Quedan prohibidas todas las medidas y disposiciones que no se basen en consideraciones prudenciales y que establezcan un acceso privilegiado a las entidades financieras para las instituciones, órganos u organismos de la Unión, administraciones centrales, autoridades regionales o locales u otras autoridades públicas, organismos de Derecho público o empresas públicas, organismos de Derecho público o empresas públicas de los Estados miembros.</p> <p><b>ARTÍCULO III-182</b></p> <p>1. La Unión no asumirá ni responderá de los compromisos de las administraciones centrales, autoridades regionales o locales u otras autoridades públicas, organismos de Derecho público o empresas públicas de los Estados miembros, sin perjuicio de las garantías financieras mutuas para la realización conjunta de proyectos específicos. Los Estados miembros no asumirán ni responderán de los compromisos de las administraciones centrales, autoridades regionales o locales u otras autoridades públicas, organismos de Derecho público o empresas públicas de otro Estado miembro, sin perjuicio de las garantías financieras mutuas para la realización conjunta de proyectos específicos.</p> <p>2. El Consejo podrá adoptar, a propuesta de la Comisión, reglamentos o decisiones europeas que especifiquen las definiciones para la aplicación de las prohibiciones a que se refieren los artículos III-181 y III-182 y el presente artículo. Se pronunciará previa consulta al Parlamento Europeo.</p> | <p>Queda prohibida cualquier medida que no se base en consideraciones prudenciales que establezca un acceso privilegiado a las entidades financieras para <i>las instituciones, órganos u organismos de la Unión</i>, Gobiernos centrales, autoridades regionales, locales u otras autoridades públicas, organismos de Derecho público o empresas públicas de los Estados miembros.</p> <p><b>Artículo 124</b></p> <p>1. <i>La Unión</i> no asumirá ni responderá de los compromisos de los Gobiernos centrales, autoridades regionales o locales u otras autoridades públicas, organismos de Derecho público o empresas públicas de los Estados miembros, sin perjuicio de las garantías financieras mutuas para la realización conjunta de proyectos específicos. Los Estados miembros no asumirán ni responderán de los compromisos de los Gobiernos centrales, autoridades regionales o locales u otras autoridades públicas, organismos de Derecho público o empresas públicas de otro Estado miembro, sin perjuicio de las garantías financieras mutuas para la realización conjunta de proyectos específicos.</p> <p><b>Artículo 125</b></p> <p>2. <i>Si fuese necesario, el Consejo a propuesta de la Comisión y previa consulta al Parlamento Europeo podrá especificar las definiciones para la aplicación de las prohibiciones a que se refieren los artículos 123 y 124 y el presente artículo.</i></p> | <p>• Reproducción literal del texto constitucional.</p> <p>• Antiguo artículo 102 TCE.</p>  |
|  |   | <p>• Antiguo artículo 103 TCE.</p> <p>• Reproducción literal del texto constitucional.</p> <p>• Simplificación para obviar la referencia a reglamentos o decisiones europeas.</p> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)<br><b>ARTÍCULO III-184</b>   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)<br><b>Artículo 126</b>   | COMENTARIOS   |
|---|--|---|
| <p>1. Los Estados miembros evitarán déficit públicos excesivos.</p> <p>2. La Comisión supervisará la evolución de la situación presupuestaria y del nivel de endeudamiento público de los Estados miembros con el fin de detectar errores manifiestos. En particular, examinará si se respeta la disciplina presupuestaria atendiendo a los dos criterios siguientes:</p> <p>a) si la proporción entre el déficit público previsto o real y el producto interior bruto supera un valor de referencia, a menos:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>i. que la proporción haya disminuido de forma considerable y continuada y llegado a un nivel próximo al valor de referencia, o</li> <li>ii. que el valor de referencia se supere sólo de forma excepcional y temporal y la proporción se mantenga próxima al valor de referencia;</li> </ol> <p>b) si la proporción entre la deuda pública y el producto interior bruto supera un valor de referencia, a menos que la proporción disminuya suficientemente y se aproxime a un ritmo satisfactorio al valor de referencia.</p> <p>Los valores de referencia se especifican en el Protocolo sobre el procedimiento aplicable en caso de déficit excesivo.</p> | <p>1. Los Estados miembros evitarán déficit públicos excesivos.</p> <p>2. La Comisión supervisará la evolución de la situación presupuestaria y del nivel de endeudamiento público de los Estados miembros con el fin de detectar errores manifiestos. En particular, examinará la observancia de la disciplina presupuestaria atendiendo a los dos criterios siguientes:</p> <p>a) si la proporción entre el déficit público previsto o real y el producto interior bruto sobrepasa un valor de referencia, a menos</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>i. que la proporción haya descendido sustancial y continuadamente y llegado a un nivel que se aproxime al valor de referencia;</li> <li>ii. que el valor de referencia se sobrepase sólo excepcional y temporalmente, y la proporción se mantenga cercana al valor de referencia;</li> </ol> <p>b) si la proporción entre la deuda pública y el producto interior bruto rebasa un valor de referencia, a menos que la proporción disminuya suficientemente y se aproxime a un ritmo satisfactorio al valor de referencia.</p> <p>Los valores de referencia se especifican en el Protocolo sobre el procedimiento aplicable en caso de déficit excesivo, <i>anexo a los Tratados</i>.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antigua artículo 104 TCE.</li> <li>• Largo artículo, que mantiene en lo sustancial el texto constitucional pero reduciéndolo y simplificándolo en lo que afecta a los procedimientos de votación, ampliando el supuesto del apartado y se reordena el artículo.</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS |
|---|---|-------------|
| <p>3. Si un Estado miembro no cumple los requisitos de uno de estos criterios o de ambos, la Comisión elaborará un informe, en el que también se tendrá en cuenta si el déficit público supera los gastos públicos de inversión, así como todos los demás factores pertinentes, incluida la situación presupuestaria a medio plazo del Estado miembro. La Comisión también podrá elaborar un informe cuando considere que, aun cumpliéndose los requisitos derivados de los criterios, existe el riesgo de un déficit excesivo en un Estado miembro.</p> <p>4. El Comité Económico y Financiero instituido con arreglo al artículo III-192 emitirá un dictamen sobre el informe de la Comisión.</p> <p>5. Si la Comisión considera que un Estado miembro presenta o puede presentar un déficit excesivo, remitirá un dictamen a dicho Estado miembro e informará de ello al Consejo.</p> <p>6. El Consejo, a propuesta de la Comisión, considerando las posibles observaciones del Estado miembro de que se trate y tras una valoración global, decidirá si existe un déficit excesivo. En caso afirmativo, adoptará sin demora injustificada, por recomendación de la Comisión, unas recomendaciones dirigidas al Estado miembro de que se trate para que éste ponga fin a esta situación en un plazo determinado. Salvo lo dispuesto en el apartado 8, dichas recomendaciones no se harán públicas.</p> <p>A efectos del presente apartado, el Consejo se pronunciará si tomar en consideración el voto del miembro del Consejo que represente al Estado miembro de que se trate.</p> | <p>3. Si un Estado miembro no cumple los requisitos de uno de estos criterios o de ambos, la Comisión elaborará un informe, en el que también se tendrá en cuenta si el déficit público supera los gastos públicos de inversión, así como todos los demás factores pertinentes, incluida la situación económica y presupuestaria a medio plazo del Estado miembro.</p> <p>La Comisión también podrá elaborar un informe cuando considere que, aun cumpliéndose los requisitos inherentes a los criterios, existe el riesgo de un déficit excesivo en un Estado miembro.</p> <p>4. El Comité Económico y Financiero emitirá un dictamen sobre el informe de la Comisión.</p> <p>5. Si la Comisión <i>considerare</i> que un Estado miembro <i>presenta o puede presentar un déficit excesivo, remitirá un dictamen a dicho Estado miembro e informará de ello al Consejo</i>.</p> <p>6. El Consejo, sobre la base de una <i>propuesta</i> de la Comisión, considerando las posibles observaciones que formule el Estado miembro de que se trate, y tras una valoración global, decidirá si existe un déficit excesivo.</p> <p>7. <i>Cuando el Consejo, de conformidad con el apartado 6, decida declarar la existencia de un déficit excesivo, adoptará sin demora injustificada, sobre la base de una recomendación de la Comisión, las recomendaciones dirigidas al Estado miembro de que se trate para que éste ponga fin a esta situación en un plazo determinado. Salvo lo dispuesto en el apartado 8, dichas recomendaciones no se harán públicas.</i></p> |             |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007) | COMENTARIOS |
|--|---|-------------|
| <p>La mayoría cualificada se definirá como un mínimo del 55% de los demás miembros del Consejo que represente a Estados miembros que reúnan como mínimo el 65% de la población de los Estados miembros participantes.</p> <p>Una minoría de bloqueo deberá sumar por lo menos el número mínimo de esos otros miembros del Consejo que represente más del 35% de la población de los Estados miembros participantes, más un miembro, a falta de lo cual la mayoría cualificada se considerará alcanzada.</p> <p>7. El Consejo adoptará, por recomendación de la Comisión, las decisiones europeas y recomendaciones contempladas en los apartados 8 a 11.</p> <p>El Consejo se pronunciará sin tomar en consideración el voto del miembro del Consejo que represente al Estado miembro de que se trate.</p> <p>La mayoría cualificada se definirá como un mínimo del 55% de los demás miembros del Consejo que represente a Estados miembros que reúnan como mínimo el 65% de la población de los Estados miembros participantes.</p> <p>Una minoría de bloqueo deberá sumar por lo menos el número mínimo de esos otros miembros del Consejo que represente más del 35% de la población de los Estados miembros participantes, más un miembro, a falta de lo cual la mayoría cualificada se considerará alcanzada.</p> |   |             |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS |
|---|--|-------------|
| <p>8. Cuando el Consejo adopte una decisión europea en la que constate que no ha habido acción efectiva alguna en respuesta a sus recomendaciones en el plazo fijado, podrá hacer públicas esas recomendaciones.</p> <p>9. Si un Estado miembro persiste en no dar curso a las recomendaciones del Consejo, éste podrá adoptar una decisión europea por la que se emplazará a dicho Estado miembro a adoptar, en un plazo determinado, medidas dirigidas a la reducción del déficit que el Consejo considere necesaria para remediar la situación.</p> <p>En tal caso, el Consejo podrá exigir al Estado miembro de que se trate que presente informes con arreglo a un calendario específico para poder examinar los esfuerzos de ajuste realizados por dicho Estado miembro.</p> <p>10. En tanto un Estado miembro no cumpla una decisión europea adoptada de conformidad con el apartado 9, el Consejo podrá decidir que se le aplique o, en su caso, se refuerce una o varias de las siguientes medidas:</p> <p>a) exigir a ese Estado miembro que publique información adicional, que el Consejo deberá especificar, antes de emitir obligaciones y valores;</p> | <p>8. Cuando el Consejo compruebe que no se han seguido efectivamente sus recomendaciones en el plazo fijado, el Consejo podrá hacerlas públicas.</p> <p>9. Si un Estado miembro persistiere en no llevar a efecto las recomendaciones del Consejo, éste podrá decidir que se formule una advertencia a dicho Estado miembro para que adopte, en un plazo determinado, las medidas dirigidas a la reducción del déficit que el Consejo considere necesaria para poner remedio a la situación.</p> <p>En tal caso, el Consejo podrá exigir al Estado miembro de que se trate la presentación de informes con arreglo a un calendario específico para examinar los esfuerzos de ajuste de dicho Estado miembro.</p> <p>10. En el marco de los apartados 1 a 9 del presente artículo, no podrá ejercerse el derecho de recurso previsto en los artículos 258 y 259.</p> <p>11. Si un Estado miembro incumpliere una decisión adoptada de conformidad con el apartado 9, el Consejo podrá decidir que se aplique o, en su caso, que se refuerce una o varias de las siguientes medidas.</p> <p>— exigir al Estado miembro de que se trate que publique una información adicional, que el Consejo deberá especificar, antes de emitir obligaciones y valores;</p> |             |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS |
|--|--|-------------|
| <p>b) invitar al Banco Europeo de Inversiones a que reconsidere su política de préstamos respecto de ese Estado miembro;</p> <p>c) exigir que ese Estado miembro efectúe ante la Unión un depósito sin devengo de intereses, por un importe apropiado, hasta que el Consejo considere que se ha corregido el déficit excesivo;</p> <p>d) imponer multas por un importe apropiado. El Presidente del Consejo informará al Parlamento Europeo acerca de las medidas adoptadas.</p> <p>11. El Consejo derogará algunas o todas las medidas mencionadas en los apartados 6, 8, 9 y 10 cuando considere que se ha corregido el déficit excesivo del Estado miembro de que se trate. Si anteriormente el Consejo ha hecho públicas sus recomendaciones, en cuanto haya sido derogada la decisión europea adoptada en virtud del apartado 8, declarará públicamente que el déficit excesivo ha dejado de existir en ese Estado miembro.</p> <p>12. Los derechos de recurso contemplados en los artículos III-360 y III-361 no podrán ejercerse en el marco de los apartados 1 a 6, 8 y 9.</p> | <p>— recomendar al BEI que reconsidere su política de préstamos respecto al Estado miembro en cuestión;</p> <p>— exigir que el Estado miembro de que se trate efectúe ante la Unión un depósito sin devengo de intereses por un importe apropiado, hasta que el Consejo considere que se ha corregido el déficit excesivo;</p> <p>— imponer multas de una magnitud apropiada. El presidente del Consejo informará al Parlamento Europeo acerca de las decisiones tomadas.</p> <p>12. El Consejo derogará algunas o la totalidad de sus <u>decisiones o recomendaciones mencionadas en los apartados 6 a 9 y 11</u> cuando considere que el déficit excesivo del Estado miembro en cuestión se ha corregido. Si anteriormente el Consejo hubiere hecho públicas sus recomendaciones, hará, en cuanto haya sido derogada la decisión adoptada en virtud del apartado 8, una declaración pública en la que se afirme que el déficit excesivo ha dejado de existir en el Estado miembro en cuestión.</p> <p>13. <u>Por lo que respecta a las decisiones o recomendaciones del Consejo mencionadas en los apartados 8, 9, 11 y 12, el Consejo se pronunciará sobre la base de una recomendación de la Comisión.</u></p> <p><u>Cuando el Consejo adopte las medidas contempladas en los apartados 6 a 9, 11 y 12, el Consejo se pronunciará sin tomar en consideración el voto del miembro del Consejo que represente al Estado miembro de que se trate.</u></p> |             |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS |
|--|--|-------------|
| <p>13. En el Protocolo sobre el procedimiento aplicable en caso de déficit excesivo se recogen disposiciones complementarias sobre la aplicación del procedimiento establecido en el presente artículo.</p> <p>Una ley europea del Consejo establecerá las medidas apropiadas en sustitución del mencionado Protocolo. El Consejo se pronunciará por unanimidad, previa consulta al Parlamento Europeo y al Banco Central Europeo.</p> <p>Sin perjuicio de las restantes disposiciones del presente apartado, el Consejo adoptará, a propuesta de la Comisión, los reglamentos o decisiones europeas que establezcan las modalidades y definiciones para la aplicación del mencionado Protocolo. Se pronunciará previa consulta al Parlamento Europeo.</p> | <p><u>La mayoría cualificada de los demás miembros del Consejo se definirá de conformidad con la letra a) del apartado 3 del artículo 238.</u></p> <p>14. En el Protocolo sobre el procedimiento aplicable en caso de déficit excesivo anejo a los <u>Tratados</u> se recogen disposiciones adicionales relacionadas con la aplicación del procedimiento descrito en el presente artículo.</p> <p>El Consejo, <u>con arreglo a un procedimiento legislativo especial</u>, por unanimidad y previa consulta al Parlamento Europeo y al <u>Banco Central Europeo</u>, adoptará las disposiciones apropiadas que sustituirán al mencionado Protocolo.</p> <p>Sin perjuicio de las restantes disposiciones del presente apartado, el Consejo, a propuesta de la Comisión y previa consulta al Parlamento Europeo, fijará normas de desarrollo y definiciones para la aplicación de las disposiciones del mencionado Protocolo.</p> |             |

| CAPÍTULO 2.- Política monetaria   |  |  |
|---|--|--|
| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS  |
| <p><b>ARTÍCULO III-185</b></p> <p>1. El objetivo principal del Sistema Europeo de Bancos Centrales será mantener la estabilidad de precios. Sin perjuicio de este objetivo, el Sistema Europeo de Bancos Centrales apoyará las políticas económicas generales de la Unión para contribuir a la realización de los objetivos de ésta definidos en el artículo I-3. El Sistema Europeo de Bancos Centrales actuará de conformidad con el principio de una economía de mercado abierta y de libre competencia, fomentando una eficiente asignación de recursos con los principios enunciados en el artículo III-177.</p> <p>2. Las funciones básicas correspondientes al Sistema Europeo de Bancos Centrales serán:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a) definir y ejecutar la política monetaria de la Unión;</li> <li>b) realizar operaciones de divisas de conformidad con el artículo III-326;</li> <li>c) poseer y gestionar las reservas oficiales de divisas de los Estados miembros;</li> <li>d) promover el buen funcionamiento de los sistemas de pago.</li> </ol> <p>3. La letra c) del apartado 2 se entenderá sin perjuicio de la posesión y gestión de fondos de manobra en divisas por parte de los Gobiernos de los Estados miembros.</p>   | <p><b>Artículo 127</b></p> <p>1. El objetivo principal del Sistema Europeo de Bancos Centrales, denominado en lo sucesivo "SEBC", será mantener la estabilidad de precios. Sin perjuicio de este objetivo, el SEBC apoyará las políticas económicas generales de la Unión con el fin de contribuir a la realización de los objetivos comunitarios establecidos en el artículo 3 del Tratado de la Unión Europea. El SEBC actuará con arreglo al principio de una economía de mercado abierta y de libre competencia, fomentando una eficiente asignación de recursos de conformidad con los principios expuestos en el artículo 119.</p> <p>2. Las funciones básicas que se llevarán a cabo a través del SEBC serán:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— definir y ejecutar la política monetaria de la Unión;</li> <li>— realizar operaciones de divisas coherentes con las disposiciones del artículo 219;</li> <li>— poseer y gestionar las reservas oficiales de divisas de los Estados miembros;</li> <li>— promover el buen funcionamiento de los sistemas de pago.</li> </ul> <p>3. Lo dispuesto en el tercer guión del apartado 2 se entenderá sin perjuicio de la posesión y gestión de fondos de manobra en divisas por parte de los Gobiernos de los Estados miembros.</p>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo artículo 105 TCE.</li> <li>• Reproducción del texto constitucional con el cambio de remisiones.</li> </ul>                  |
| <p><b>TRATADO CONSTITUCIONAL<br/>(2004)</b></p> <p>4. El Banco Central Europeo será consultado:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a) sobre cualquier propuesta de acto de la Unión que entre en el ámbito de sus atribuciones;</li> <li>b) por las autoridades nacionales acerca de cualquier proyecto de normativa que entre en el ámbito de sus atribuciones, pero dentro de los límites y en las condiciones fijadas por el Consejo con arreglo al procedimiento establecido en el apartado 4 del artículo III-187.</li> </ol> <p>El Banco Central Europeo podrá presentar dictámenes a las instituciones, órganos u organismos de la Unión o a las autoridades nacionales acerca de materias que entren en el ámbito de sus atribuciones.</p> <p>5. El Sistema Europeo de Bancos Centrales contribuirá a la buena gestión de las políticas que lleven a cabo las autoridades competentes con respecto a la supervisión prudencial de las entidades de crédito y a la estabilidad del sistema financiero.</p> <p>6. Una ley europea del Consejo podrá encomendar al Banco Central Europeo funciones específicas respecto de políticas relacionadas con la supervisión prudencial de las entidades de crédito y otras entidades financieras, con excepción de las empresas de seguros. El Consejo se pronunciará por unanimidad, previa consulta al Parlamento Europeo y al Banco Central Europeo.</p> | <p><b>TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br/>DE LA UE<br/>(2007)</b></p> <p>4. El Banco Central Europeo será consultado:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— sobre cualquier propuesta de acto comunitario que entre en su ámbito de competencia;</li> <li>— por las autoridades nacionales acerca de cualquier proyecto de disposición legal que entre en su ámbito de competencias, pero dentro de los límites y en las condiciones establecidas por el Consejo con arreglo al procedimiento previsto en el apartado 4 del artículo 129.</li> </ul> <p>El Banco Central Europeo podrá presentar dictámenes a las instituciones u organismos comunitarios o a las autoridades nacionales pertinentes acerca de materias que pertenezcan al ámbito de sus competencias.</p> <p>5. El SEBC contribuirá a la buena gestión de las políticas que lleven a cabo las autoridades competentes con respecto a la supervisión prudencial de las entidades de crédito y a la estabilidad del sistema financiero.</p> <p>6. El Consejo mediante reglamentos adoptados con arreglo a un procedimiento legislativo especial, por unanimidad y previa consulta al Parlamento Europeo y al Banco Central Europeo, podrá encomendar al Banco Central Europeo tareas específicas respecto de políticas relacionadas con la supervisión prudencial de las entidades de crédito y otras entidades financieras, con excepción de las empresas de seguros.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reproducción sustancial del texto constitucional sustituyendo, como en los demás casos, "ley europea" por una perfrasis.</li> </ul> |



| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS   |
|---|---|---|
| <p><b>ARTÍCULO III-186</b></p> <p>1. Corresponderá en exclusiva al Banco Central Europeo autorizar la emisión de billetes de banco en euros en la Unión. El Banco Central Europeo y los bancos centrales nacionales podrán emitir dichos billetes. Los billetes emitidos por el Banco Central Europeo y los bancos centrales nacionales serán los únicos billetes de curso legal en la Unión.</p> <p>2. Los Estados miembros podrán emitir moneda metálica en euros, previa aprobación del volumen de emisión por el Banco Central Europeo. El Consejo podrá adoptar, a propuesta de la Comisión, reglamentos europeos por los que se establezcan medidas para armonizar los valores nominales y las especificaciones técnicas de las monedas destinadas a la circulación, en la medida en que ello sea necesario para su buena circulación en la Unión. El Consejo se pronunciará previa consulta al Parlamento Europeo y al Banco Central Europeo.</p> <p><b>ARTÍCULO III-187</b></p> <p>1. El Sistema Europeo de Bancos Centrales será dirigido por los órganos rectores del Banco Central Europeo, que serán el Consejo de Gobierno y el Comité Ejecutivo.</p> <p>2. Los Estatutos del Sistema Europeo de Bancos Centrales figuran en el Protocolo sobre los Estatutos del Sistema Europeo de Bancos Centrales y del Banco Central Europeo.</p> | <p><b>Artículo 128</b></p> <p>1. El Banco Central Europeo tendrá el derecho exclusivo de autorizar la emisión de billetes de banco en euros en la Unión. El Banco Central Europeo y los bancos centrales nacionales podrán emitir billetes. Los billetes emitidos por el Banco Central Europeo y los bancos centrales nacionales serán los únicos billetes de curso legal en la Unión.</p> <p>2. Los Estados miembros podrán realizar emisiones de moneda metálica en euros, para las cuales será necesaria la aprobación del Banco Central Europeo en cuanto al volumen de emisión. El Consejo, a propuesta de la Comisión y previa consulta al Parlamento Europeo y al Banco Central Europeo, podrá adoptar medidas para armonizar los valores nominales y las especificaciones técnicas de todas las monedas destinadas a la circulación en la medida necesaria para su buena circulación dentro de la Unión.</p> <p><b>Artículo 129</b></p> <p>1. El SEBC será dirigido por los órganos rectores del Banco Central Europeo que serán el Consejo de Gobierno y el Comité Ejecutivo.</p> <p>2. Los Estatutos del Sistema Europeo de Bancos Centrales y del Banco Central Europeo, denominados en lo sucesivo «Estatutos del SEBC y del BCE», figuran en un Protocolo anejo al presente Tratado.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reproducción literal del texto constitucional.</li> <li>• Antiguo artículo 106 TCE.</li> </ul> |
|   |   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo artículo 107 del TCE.</li> </ul>   |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS   |
|---|--|---|
| <p>3. Los apartados 1, 2 y 3 del artículo 5, los artículos 17 y 18, el apartado 1 del artículo 19, los artículos 22, 23, 24 y 26, los apartados 2, 3, 4 y 6 del artículo 32, la letra a) del apartado 1 del artículo 33 y el artículo 36 de los Estatutos del Sistema Europeo de Bancos Centrales y del Banco Central Europeo podrán ser modificados mediante ley europea:</p> <p>a) bien a propuesta de la Comisión y previa consulta al Banco Central Europeo;</p> <p>b) bien por recomendación del Banco Central Europeo y previa consulta a la Comisión.</p> <p>4. El Consejo adoptará los reglamentos y decisiones europeas por los que se establezcan las medidas contempladas en el artículo 4, el apartado 4 del artículo 5, el apartado 2 del artículo 19, el artículo 20, el apartado 1 del artículo 28, el apartado 2 del artículo 29, el apartado 4 del artículo 30 y el apartado 3 del artículo 34 de los Estatutos del Sistema Europeo de Bancos Centrales y del Banco Central Europeo. Se pronunciará previa consulta al Parlamento Europeo:</p> <p>a) bien a propuesta de la Comisión y previa consulta al Banco Central Europeo;</p> <p>b) bien por recomendación del Banco Central Europeo y previa consulta a la Comisión.</p> | <p><b>Artículo 128</b></p> <p>3. Los artículos 5.1.5.2, 5.3, 17, 18, 19.1, 22, 23, 24, 26, 32.2, 32.3, 32.4, 32.6, 33.1a) y 36 de los Estatutos del SEBC y del BCE podrán ser modificados por el Parlamento Europeo y el Consejo con arreglo al procedimiento legislativo ordinario. Se pronunciarán bien sobre la base de una recomendación del Banco Central Europeo y previa consulta a la Comisión, bien a propuesta de la Comisión y previa consulta al Banco Central Europeo.</p> <p>4. El Consejo, bien a propuesta de la Comisión y previa consulta al Parlamento Europeo y al Banco Central Europeo, bien sobre la base de una recomendación del Banco Central Europeo y previa consulta al Parlamento Europeo y a la Comisión, adoptará las disposiciones contempladas en los artículos 4, 5.4, 19.2, 20, 28.1, 29.2, 30.4 y 34.3 de los Estatutos del SEBC y del BCE.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reproducción del texto constitucional con el cambio de remisiones.</li> <li>• Reproducción sustancial del texto constitucional sustituyendo, como en los demás casos, "ley europea" por una perífrasis.</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS   |
|---|---|---|
| <p><b>ARTÍCULO III-188</b></p> <p>En el ejercicio de los poderes y en el desempeño de las funciones y obligaciones que les atribuyen la Constitución y los Estatutos del Sistema Europeo de Bancos Centrales y del Banco Central Europeo, ni el Banco Central Europeo, ni los bancos centrales nacionales, ni ninguno de los miembros de sus órganos rectores podrán solicitar o aceptar instrucciones de las instituciones, órganos u organismos de la Unión, ni de los Gobiernos de los Estados miembros, ni de ningún otro órgano. Las instituciones, órganos u organismos de la Unión, así como los Gobiernos de los Estados miembros, se comprometen a respetar este principio y a no tratar de influir en los miembros de los órganos rectores del Banco Central Europeo y de los bancos centrales nacionales en el desempeño de sus funciones.</p> | <p><b>Artículo 130</b></p> <p>En el ejercicio de las facultades y en el desempeño de las funciones y obligaciones que les asignan los <i>Tratados</i> y los Estatutos del SEBC y del BCE, ni el Banco Central Europeo, ni los bancos centrales nacionales, ni ninguno de los miembros de sus órganos rectores podrán solicitar o aceptar instrucciones de las instituciones, órganos y organismos de la Unión, ni de los Gobiernos de los Estados miembros, ni de ningún otro órgano. Las instituciones, órganos y organismos de la Unión, así como los Gobiernos de los Estados miembros, se comprometen a respetar este principio y a no tratar de influir en los miembros de los órganos rectores del Banco Central Europeo y de los bancos centrales nacionales en el ejercicio de sus funciones.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo artículo 108 TCE.</li> <li>• Reproducción literal del texto constitucional, con la sólo sustitución de "poderes" por "funciones".</li> </ul> |
| <p><b>ARTÍCULO III-189</b></p> <p>Cada Estado miembro velará por que su legislación nacional, incluidos los Estatutos de su banco central nacional, sea compatible con la Constitución y con los Estatutos del Sistema Europeo de Bancos Centrales y del Banco Central Europeo.</p>   | <p><b>Artículo 131</b></p> <p>Cada uno de los Estados miembros velará por que su legislación nacional, incluidos los Estatutos de su banco central nacional, sea compatible con los <i>Tratados</i> y con los Estatutos del SEBC y del BCE.</p>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo artículo 109 TCE.</li> <li>• Reproducción literal del texto constitucional.</li> </ul>   |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS   |
|--|--|---|
| <p><b>ARTÍCULO III-190</b></p> <p>1. Para el desempeño de las funciones encomendadas al Sistema Europeo de Bancos Centrales, el Banco Central Europeo, de conformidad con la Constitución y en las condiciones fijadas por los Estatutos del Sistema Europeo de Bancos Centrales y del Banco Central Europeo, adoptará:</p> <p>a) reglamentos europeos en la medida en que ello sea necesario para el desempeño de las funciones definidas en la letra a) del apartado 1 del artículo 3 y en el apartado 2 del artículo 19, el artículo 22 o el apartado 2 del artículo 25 de los Estatutos del Sistema Europeo de Bancos Centrales y del Banco Central Europeo, y en los casos que se establezcan en los reglamentos y decisiones europeos mencionados en el apartado 4 del artículo III-187;</p> <p>b) las decisiones europeas necesarias para el desempeño de las funciones encomendadas al Sistema Europeo de Bancos Centrales por la Constitución y por los Estatutos del Sistema Europeo de Bancos Centrales y del Banco Central Europeo;</p> <p>c) recomendaciones y dictámenes.</p> <p>2. El Banco Central Europeo podrá decidir que se publiquen sus decisiones europeas, recomendaciones y dictámenes.</p> | <p><b>Artículo 132</b></p> <p>1. Para el ejercicio de las funciones encomendadas al SEBC, el Banco Central Europeo, con arreglo a las disposiciones de los <i>Tratados</i> y en las condiciones previstas en los Estatutos del SEBC y del BCE:</p> <p>— elaborará reglamentos en la medida en que ello sea necesario para el ejercicio de las funciones definidas en el primer guión del artículo 3.1 y en los artículos 19.1, 22 o 25.2 de los Estatutos del SEBC y del BCE, y en los casos que se establezcan en los actos del Consejo mencionados en el apartado 4 del artículo 129.</p> <p>— tomará las decisiones necesarias para el ejercicio de las funciones encomendadas al SEBC por los <i>Tratados</i> y por los Estatutos del SEBC y del BCE;</p> <p>— formulará recomendaciones y emitirá dictámenes.</p> <p>2. El Banco Central Europeo podrá decidir hacer públicos sus decisiones, recomendaciones y dictámenes.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo artículo 110 TCE.</li> <li>• Reproducción del texto constitucional con el cambio de remisiones.</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS   |
|--|---|---|
| <p>3. El Consejo adoptará, con arreglo al procedimiento establecido en el apartado 4 del artículo III-187, los reglamentos europeos por los que se fijan los límites y las condiciones en que el Banco Central Europeo estará autorizado a imponer multas y multas coercitivas a las empresas que no cumplan sus reglamentos y decisiones europeos</p> | <p>3. Dentro de los límites y en las condiciones adoptados por el Consejo con arreglo al procedimiento establecido en el apartado 4 del artículo 129, el Banco Central Europeo estará autorizado a imponer multas y pagos periódicos de penalización a las empresas que no cumplan con sus obligaciones respecto de los reglamentos y decisiones del mismo.</p> |   |
| <p><b>ARTÍCULO III-191</b></p> <p>Sin perjuicio de las atribuciones del Banco Central Europeo, la ley o ley marco europea establecerá las medidas necesarias para la utilización del euro como moneda única. Dicha ley o ley marco se adoptará previa consulta al Banco Central Europeo.</p>   | <p><b>Artículo 133</b></p> <p><i>Sin perjuicio de las atribuciones del Banco Central Europeo, el Parlamento Europeo y el Consejo establecerán, con arreglo al procedimiento legislativo ordinario, las medidas necesarias para la utilización del euro como moneda única. Dichas medidas se adoptarán previa consulta al Banco Central Europeo.</i></p>         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nuevo.</li> <li>• Reproducción sustancial del texto constitucional sustituyendo, como en los demás casos, "ley europea" por una perifrasis.</li> </ul> |

| CAPÍTULO 3.- Disposiciones institucionales  |   |   |
|---|---|---|
| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS   |
| <p><b>ARTÍCULO III-192</b></p> <p>1. A fin de promover la coordinación de las políticas de los Estados miembros en todo lo necesario para el funcionamiento del mercado interior, se crea un Comité Económico y Financiero.</p> <p>2. El Comité tendrá las siguientes funciones:</p> <p>a) emitir dictámenes, bien a petición del Consejo o de la Comisión, bien por propia iniciativa, destinados a dichas instituciones;</p> <p>b) supervisar la situación económica y financiera de los Estados miembros y de la Unión e informar regularmente al Consejo y a la Comisión, en particular sobre las relaciones financieras con terceros países y con instituciones internacionales;</p> <p>c) contribuir, sin perjuicio del artículo III-344, a la preparación de los trabajos del Consejo a que se refieren el artículo III-159, los apartados 2, 3, 4 y 6 del artículo III-179, los artículos III-180, III-182, III-183 y III-184, el apartado 6 del artículo III-185, el apartado 2 del artículo III-186, los apartados 3 y 4 del artículo III-187, los artículos III-191, III-196, los apartados 2 y 3 del artículo III-198, el artículo III-201, los apartados 2 y 3 del artículo III-202 y los artículos III-322 y III-326, y llevar a cabo otras funciones consultivas y preparatorias que le encomiende el Consejo;</p> | <p><b>Artículo 134</b></p> <p>1. A fin de promover la coordinación de las políticas de los Estados miembros en todo lo necesario para el funcionamiento del mercado interior, se crea un Comité Económico y Financiero.</p> <p>2. El Comité Económico y Financiero tendrá las siguientes funciones:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— emitir dictámenes, bien a petición del Consejo o de la Comisión, bien por iniciativa propia, destinados a dichas instituciones;</li> <li>— seguir la situación económica y financiera de los Estados miembros y de la Unión e informar regularmente al Consejo y a la Comisión, especialmente sobre las relaciones financieras con terceros países y con instituciones internacionales;</li> <li>— colaborar, sin perjuicio de lo dispuesto en el artículo 240, en la preparación de los trabajos del Consejo a que se refieren los artículos 66, 75, apartados 2, 3, 4 y 6 del artículo 121, artículo 127, apartado 2 del artículo 128, apartados 3 y 4 del artículo 129, artículos 138 y 143, y 3 del artículo 140 y el artículo 219 y llevar a cabo otras tareas consultivas y preparatorias que le encomiende el Consejo;</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo artículo 114 del TCE.</li> <li>• Reproducción del texto constitucional con el cambio de remisiones.</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS |
|---|--|-------------|
| <p>d) examinar, al menos una vez al año, la situación relativa a los movimientos de capitales y a la libertad de pagos, resultantes de la aplicación de la Constitución y de los actos de la Unión. Este examen comprenderá todas las medidas relativas a los movimientos de capitales y a los pagos. El Comité informará a la Comisión y al Consejo sobre el resultado de dicho examen.</p> <p>Los Estados miembros, la Comisión y el Banco Central Europeo nombrarán cada uno de ellos un máximo de dos miembros del Comité.</p> <p>3. El Consejo adoptará, a propuesta de la Comisión, una decisión europea que fije los procedimientos relativos a la composición del Comité Económico y Financiero. Se pronunciará previa consulta al Banco Central Europeo y a este Comité. El Presidente del Consejo informará al Parlamento Europeo sobre tal decisión.</p> <p>4. Además de las funciones expuestas en el apartado 2, si hay, y mientras haya, Estados miembros acogidos a una excepción con arreglo al artículo III-197, el Comité supervisará la situación monetaria y financiera y el sistema general de pagos de dichos Estados miembros e informará regularmente al respecto al Consejo y a la Comisión.</p> | <p>— examinar, al menos una vez al año, la situación relativa a los movimientos de capitales y a la libertad de pagos, tal y como resulten de la aplicación de los <i>Tratados</i>, y de las medidas adoptadas por el Consejo. Este examen comprenderá todas las medidas relativas a los movimientos de capitales y a los pagos. El Comité informará a la Comisión y al Consejo sobre el resultado de este examen.</p> <p>Los Estados miembros, la Comisión y el Banco Central Europeo designarán cada uno de ellos un máximo de dos miembros del Comité.</p> <p>3. El Consejo, a propuesta de la Comisión y previa consulta al Banco Central Europeo y al Comité mencionado en el presente artículo, establecerá las normas de desarrollo relativas a la composición del Comité Económico y Financiero. El Presidente del Consejo informará al Parlamento Europeo sobre tal decisión.</p> <p>4. Además de las funciones expuestas en el apartado 2, si hubiere y mientras haya Estados miembros acogidos a una excepción con arreglo al artículo 132, el Comité supervisará la situación monetaria y financiera y el sistema general de pagos de dichos Estados miembros e informará regularmente al respecto al Consejo y a la Comisión.</p> |             |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)<br><br>ARTÍCULO III-193   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)<br><br>Artículo 135   | COMENTARIOS   |
|--|---|---|
| <p>Respecto de los asuntos comprendidos en el ámbito de aplicación del apartado 4 del artículo III-179, del artículo III-184, excepto su apartado 13, de los artículos III-191, III-196 y III-197, del apartado 3 del artículo III-198 y del artículo III-326, el Consejo o un Estado miembro podrá solicitar de la Comisión que formule una recomendación o una propuesta, según proceda. La Comisión examinará la solicitud y presentará sin demora sus conclusiones al Consejo.</p> | <p>Respecto de los asuntos comprendidos en el ámbito de aplicación del apartado 4 del artículo 121, del artículo 126, excepto su apartado 14, del artículo 133, del apartado 1 y del párrafo 1 del apartado 2 y del apartado 3 del artículo 140 y del artículo 219, el Consejo o un Estado miembro podrán solicitar de la Comisión que presente una recomendación o una propuesta según sea pertinente. La Comisión examinará la solicitud y presentará sin demora sus conclusiones al Consejo.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo artículo 115 TCE.</li> <li>• Reproducción del texto constitucional con el cambio de remisiones.</li> </ul> |

| CAPÍTULO 4.- Disposiciones específicas para los Estados miembros cuya moneda es el euro   |   |  |
|---|---|--|
| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS  |
| <p><b>ARTÍCULO III-194</b></p> <p>1. Con el fin de contribuir al correcto funcionamiento de la unión económica y monetaria y de conformidad con las disposiciones pertinentes de la Constitución, el Consejo adoptará, con arreglo al procedimiento que corresponda de los contemplados en los artículos III-179 y III-184, con excepción del procedimiento establecido en el apartado 13 del artículo III-184, medidas relativas a los Estados miembros cuya moneda es el euro para:</p> <p>a) reforzar la coordinación y supervisión de su disciplina presupuestaria;</p> <p>b) elaborar las orientaciones de política económica referentes a dichos Estados, velando por que sean compatibles con las adoptadas para el conjunto de la Unión, y garantizar su vigilancia.</p> <p>2. Únicamente participarán en las votaciones sobre las medidas contempladas en el apartado 1 los miembros del Consejo que representen a los Estados miembros cuya moneda es el euro.</p> <p>La mayoría cualificada se definirá como un mínimo del 55% de dichos miembros del Consejo que represente a Estados miembros que reúnan como mínimo el 65% de la población de los Estados miembros participantes.</p> | <p><b>Artículo 136</b></p> <p>1. Con el fin de contribuir al correcto funcionamiento de la Unión Económica y Monetaria y de conformidad con las disposiciones pertinentes de los Tratados, el Consejo adoptará, con arreglo al procedimiento que corresponda de los contemplados en los artículos 121 y 126, con excepción del procedimiento establecido en el apartado 14 del artículo 126, medidas relativas a los Estados miembros cuya moneda es el euro para:</p> <p>a) reforzar la coordinación y supervisión de su disciplina presupuestaria;</p> <p>b) elaborar orientaciones de política económica referentes a dichos Estados, velando por que sean compatibles con las adoptadas para el conjunto de la Unión y garantizar su vigilancia.</p> <p>2. Únicamente participarán en las votaciones sobre las medidas contempladas en el apartado 1 los miembros del Consejo que representen a los Estados miembros cuya moneda es el euro.</p> <p>La mayoría cualificada de dichos miembros se definirá de conformidad con la letra a) del apartado 3 del artículo 238.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• El cálculo de la mayoría y de la minoría de bloqueo se remite al sistema general del artículo 238.3.</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS  |
|--|--|--|
| <p>Una minoría de bloqueo deberá sumar por lo menos el número mínimo de dichos miembros del Consejo que represente más del 35% de la población de los Estados miembros participantes, más un miembro, a falta de lo cual la mayoría cualificada se considerará alcanzada.</p> <p><b>ARTÍCULO III-195</b></p> <p>Las modalidades de las reuniones entre los ministros de los Estados miembros cuya moneda es el euro se establecen en el Protocolo sobre el Eurogrupo.</p> <p><b>ARTÍCULO III-196</b></p> <p>1. Para garantizar la posición del euro en el sistema monetario internacional, el Consejo adoptará, a propuesta de la Comisión, una decisión europea por la que se determinen las posiciones comunes sobre las cuestiones que revistan especial interés para la unión económica y monetaria en las instituciones y conferencias financieras internacionales competentes. El Consejo se pronunciará previa consulta al Banco Central Europeo.</p> <p>2. El Consejo podrá adoptar, a propuesta de la Comisión, las medidas adecuadas para contar con una representación única en las instituciones y conferencias financieras internacionales. El Consejo se pronunciará previa consulta al Banco Central Europeo.</p> <p>3. Únicamente participarán en las votaciones sobre las medidas contempladas en los apartados 1 y 2 los miembros del Consejo que representen a los Estados miembros cuya moneda es el euro.</p> | <p><b>Artículo 137</b></p> <p>Las modalidades de las reuniones entre los ministros de los Estados miembros cuya moneda es el euro se establecen en el Protocolo sobre el Eurogrupo.</p> <p><b>Artículo 138</b></p> <p>1. Para garantizar la posición del euro en el sistema monetario internacional, el Consejo adoptará, a propuesta de la Comisión, una decisión por la que se determinen las posiciones comunes sobre las cuestiones que revistan especial interés para la unión económica y monetaria en las instituciones y conferencias financieras internacionales competentes. El Consejo se pronunciará previa consulta al Banco Central Europeo.</p> <p>2. El Consejo podrá adoptar, a propuesta de la Comisión, las medidas adecuadas para contar con una representación única en las instituciones y conferencias financieras internacionales. El Consejo se pronunciará previa consulta al Banco Central Europeo.</p> <p>3. Únicamente participarán en las votaciones sobre las medidas contempladas en los apartados 1 y 2 los miembros del Consejo que representen a los Estados miembros cuya moneda es el euro.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reproducción literal del texto constitucional.</li> <li>• Reproducción del texto constitucional con el cambio de remisiones. El cálculo de la mayoría y el de la minoría de bloqueo se remite al sistema general del artículo 283.3.</li> <li>• Antiguo artículo 111 apartado 4 del TCE.</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS |
|--|---|-------------|
| <p>La mayoría cualificada se definirá como un mínimo del 55% de dichos miembros del Consejo que represente a Estados miembros que reúnan como mínimo el 65% de la población de los Estados miembros participantes.</p> <p>Una minoría de bloqueo deberá sumar por lo menos el número mínimo de dichos miembros del Consejo que represente más del 35% de la población de los Estados miembros participantes, más un miembro, a falta de lo cual la mayoría cualificada se considerará alcanzada.</p> | <p><i>La mayoría cualificada de dichos miembros se definirá de conformidad con la letra a) del apartado 3 del artículo 238.</i></p> |             |

| CAPÍTULO 5.-Disposiciones transitorias  |   |   |
|---|---|---|
| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS   |
| <p><b>ARTÍCULO III-197</b></p> <p>1. Los Estados miembros sobre los que el Consejo no haya decidido que cumplen las condiciones necesarias para la adopción del euro se denominarán en lo sucesivo "Estados miembros acogidos a una excepción".</p> <p>2. Las siguientes disposiciones de la Constitución no se aplicarán a los Estados miembros acogidos a una excepción:</p> <p>a) adopción de las partes de las orientaciones generales de las políticas económicas que afecten a la zona del euro de forma general (apartado 2 del artículo III-179);</p> <p>b) medios estrictos para remediar los déficit excesivos (apartados 9 y 10 del artículo III-184);</p> <p>c) objetivos y funciones del Sistema Europeo de Bancos Centrales (apartados 1, 2, 3 y 5 del artículo III-185);</p> <p>d) emisión del euro (artículo III-186);</p> <p>e) actos del Banco Central Europeo (artículo III-190);</p> <p>f) medidas relativas a la utilización del euro (artículo III-191);</p> <p>g) acuerdos monetarios y otras medidas relativas a la política de tipos de cambio (artículo III-326);</p> | <p><b>Artículo 139</b></p> <p><i>1. Los Estados miembros sobre los que el Consejo no haya decidido que cumplen las condiciones necesarias para la adopción del euro se denominarán en lo sucesivo «Estados miembros acogidos a una excepción».</i></p> <p><i>2. Las siguientes disposiciones de los Tratados no se aplicarán a los Estados miembros acogidos a una excepción:</i></p> <p><i>a) adopción de las partes de las orientaciones generales de las políticas económicas que afecten a la zona del euro de forma general (apartado 2 del artículo 121);</i></p> <p><i>b) medios estrictos para remediar los déficit excesivos (apartados 9 y 10 del artículo 126);</i></p> <p><i>c) objetivos y funciones del Sistema Europeo de Bancos Centrales (apartados 1, 2, 3 y 5 del artículo 127);</i></p> <p><i>d) emisión del euro (artículo 128);</i></p> <p><i>e) actos del Banco Central Europeo (artículo 132);</i></p> <p><i>f) medidas relativas a la utilización del euro (artículo 133);</i></p> <p><i>g) acuerdos monetarios y otras medidas relativas a la política de tipos de cambio (artículo 219);</i></p> | <p>• Reproducción del texto constitucional con el cambio de remisiones.</p> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS |
|--|---|-------------|
| <p>h) designación de los miembros del Comité Ejecutivo del Banco Central Europeo (apartado 2 del artículo III-382);</p> <p>i) decisiones europeas por las que se determinen posiciones comunes sobre cuestiones que revistan especial interés para la unión económica y monetaria en las instituciones y conferencias financieras internacionales competentes (apartado 1 del artículo III-196);</p> <p>j) medidas para contar con una representación única en las instituciones y conferencias financieras internacionales (apartado 2 del artículo III-196).</p> <p>Por consiguiente, en los artículos citados en las letras a) a j) se entenderá por "Estados miembros" los Estados miembros cuya moneda es el euro.</p> <p>3. Los Estados miembros acogidos a una excepción y sus bancos centrales nacionales estarán excluidos de los derechos y obligaciones en el marco del Sistema Europeo de Bancos Centrales de conformidad con el Capítulo IX de los Estatutos del Sistema Europeo de Bancos Centrales y del Banco Central Europeo.</p> <p>4. Los derechos de voto de los miembros del Consejo que representen a los Estados miembros acogidos a una excepción quedarán suspendidos cuando el Consejo adopte las medidas previstas en los artículos citados en el apartado 2, así como en los casos siguientes:</p> | <p>h) designación de los miembros del Comité Ejecutivo del Banco Central Europeo (apartado 2 del artículo 283);</p> <p>i) decisiones por las que se determinan posiciones comunes sobre cuestiones que revistan especial interés para la unión económica y monetaria en las instituciones y conferencias financieras internacionales competentes (apartado 1 del artículo 138);</p> <p>j) medidas para contar con una representación única en las instituciones y conferencias financieras internacionales (apartado 2 del artículo 138).</p> <p>Por consiguiente, en los artículos citados en las letras a) a j) se entenderá por «Estados miembros» los Estados miembros cuya moneda es el euro.</p> <p>3. Los Estados miembros acogidos a una excepción y sus bancos centrales nacionales estarán excluidos de los derechos y obligaciones en el marco del SEBC de conformidad con el capítulo IX de los Estatutos del SEBC y del BCE.</p> <p>4. Los derechos de voto de los miembros del Consejo que representen a los Estados miembros acogidos a una excepción quedarán suspendidos cuando el Consejo adopte las medidas previstas en los artículos citados en el apartado 2, así como en los casos siguientes:</p> |             |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS  |
|---|---|--|
| <p>a) recomendaciones dirigidas a los Estados miembros cuya moneda es el euro en el marco de la supervisión multilateral, incluidas las recomendaciones relativas a los programas de estabilidad y las advertencias (apartado 4 del artículo III-179);</p> <p>b) medidas relativas a los déficit excesivos que afecten a los Estados miembros cuya moneda es el euro (apartados 6, 7, 8 y 11 del artículo III-184).</p> <p>La mayoría cualificada se definirá como un mínimo del 55% de los demás miembros del Consejo que represente a Estados miembros que reúnan como mínimo el 65% de la población de los Estados miembros participantes.</p> <p>Una minoría de bloqueo deberá sumar por lo menos el número mínimo de esos otros miembros del Consejo que represente más del 35% de la población de los Estados miembros participantes, más un miembro, a falta de lo cual la mayoría cualificada se considerará alcanzada.</p> | <p>a) recomendaciones dirigidas a los Estados miembros cuya moneda es el euro en el marco de la supervisión multilateral, incluidas las recomendaciones relativas a los programas de estabilidad y las advertencias (apartado 4 del artículo 121);</p> <p>b) medidas relativas a los déficit excesivos que afecten a los Estados miembros cuya moneda es el euro (apartados 6, 7, 8, 12 y 13 del artículo 126).</p> <p>La mayoría cualificada de los demás miembros del Consejo se definirá de conformidad con la letra a) del apartado 3 del artículo 238.</p> | <p>La definición de la mayoría cualificada y de la minoría de bloqueo se reenvían a un precepto general.</p>   |
| <p><b>ARTÍCULO III-198</b></p> <p>1. Una vez cada dos años como mínimo, o a petición de cualquier Estado miembro acogido a una excepción, la Comisión y el Banco Central Europeo presentarán informes al Consejo acerca de los avances que hayan realizado los Estados</p>  | <p><b>Artículo 140</b></p> <p>Una vez cada dos años como mínimo, o a petición de cualquier Estado miembro acogido a una excepción, la Comisión y el BCE presentarán informes al Consejo acerca de los avances que hayan realizado los Estados miembros acogidos</p>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo artículo 121.1, 122.2 segunda frase y 123.5 del TCE.</li> <li>• Reproducción en lo sustancial del texto consuetudinal:             <ul style="list-style-type: none"> <li>o Redactando ciertos pasajes conforme a los textos hasta ahora en vigor.</li> <li>o Actualizando las remisiones.</li> </ul> </li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS   |
|--|--|---|
| <p>membros acogidos a una excepción en el cumplimiento de sus obligaciones en relación con la realización de la unión económica y monetaria. Estos informes examinarán, en particular, si la legislación nacional de cada uno de estos Estados miembros, incluidos los estatutos de su banco central nacional, es compatible con los artículos III-188 y III-189, así como con los Estatutos del Sistema Europeo de Bancos Centrales y del Banco Central Europeo. Los informes examinarán también si se ha alcanzado un alto grado de convergencia sostenible, atendiendo al cumplimiento de los siguientes criterios por parte de cada uno de estos Estados miembros:</p> <p>a) el logro de un alto grado de estabilidad de precios, que quedará de manifiesto en una tasa de inflación próxima a la de, como máximo, los tres Estados miembros con mejores resultados de estabilidad de precios;</p> <p>b) las finanzas públicas deberán encontrarse en una situación sostenible, lo que quedará de manifiesto en una situación del presupuesto sin un déficit público excesivo, definido de conformidad con lo dispuesto en el apartado 6 del artículo III-184;</p> <p>c) el respeto, durante dos años como mínimo, de los márgenes normales de fluctuación que establece el mecanismo de tipos de cambio del sistema monetario europeo, sin devaluación de la moneda frente al euro;</p> | <p>a una excepción en el cumplimiento de sus obligaciones en relación con la realización de la unión económica y monetaria. Estos informes incluirán un examen de la compatibilidad de la legislación nacional de cada uno de estos Estados miembros, incluidos los Estatutos de su banco central nacional, con el artículo 130 y el artículo 131 del Tratado, así como con los Estatutos del SEBC y del BCE. Estos informes examinarán también la consecución de un alto grado de convergencia sostenible, atendiendo al cumplimiento de los siguientes criterios por parte de cada uno de los Estados miembros:</p> <p>— el logro de un alto grado de estabilidad de precios, que deberá quedar de manifiesto a través de una tasa de inflación que esté próxima a la de, como máximo, los tres Estados miembros más eficaces en cuanto a la estabilidad de precios;</p> <p>— las finanzas públicas deberán encontrarse en una situación sostenible, lo que quedará de manifiesto en caso de haberse conseguido una situación del presupuesto sin un déficit público excesivo, definido de conformidad con lo dispuesto en el apartado 6 del artículo 126;</p> <p>— el respeto, durante dos años como mínimo, sin que se haya producido devaluación frente al euro, de los márgenes normales de fluctuación que establece el mecanismo de tipos de cambio del sistema monetario europeo;</p> | <p>o Remisión de las definiciones de mayoría cualificada y minoría de bloqueo a un precepto general.</p> <p>o Sustitución de las expresiones “reglamentos europeos” y “decisiones europeas” por expresiones de significado equivalente.</p> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS |
|--|--|-------------|
| <p>d) el carácter duradero de la convergencia conseguida por el Estado miembro acogido a una excepción y de su participación en el mecanismo de tipos de cambio, que se verá reflejado en los niveles de tipos de interés a largo plazo.</p> <p>Los cuatro criterios mencionados en el presente apartado y los períodos pertinentes durante los cuales deberán respetarse dichos criterios son desarrollados en el Protocolo sobre los criterios de convergencia. Los informes de la Comisión y del Banco Central Europeo deberán tomar en consideración asimismo los resultados de la integración de los mercados, la situación y la evolución de las balanzas de pagos por cuenta corriente y un estudio de la evolución de los costes laborales unitarios y de otros índices de precios.</p> <p>2. Previa consulta al Parlamento Europeo y una vez debatida la cuestión en el Consejo Europeo, el Consejo adoptará, a propuesta de la Comisión, una decisión europea que determinará qué Estados miembros acogidos a una excepción cumplen las condiciones necesarias con arreglo a los criterios expuestos en el apartado 1 y pondrá fin a las excepciones de esos Estados miembros.</p> <p>El Consejo se pronunciará tras recibir una recomendación de una mayoría cualificada de sus miembros que represente a los Estados miembros cuya moneda es el euro. Dichos Estados se pronunciarán en un plazo de seis meses a partir de la recepción por el Consejo de la propuesta de la Comisión.</p> | <p>— el carácter duradero de la convergencia conseguida por el Estado miembro acogido a una excepción y de su participación en el mecanismo de tipos de cambio deberá verse reflejado en los niveles de tipos de interés a largo plazo.</p> <p>Los cuatro criterios mencionados en el presente apartado y los períodos pertinentes durante los cuales deberán respetarse dichos criterios se explican más en un Protocolo anejo a los Tratados. Los informes de la Comisión y del BCE deberán tomar en consideración asimismo los resultados de la integración de los mercados, la situación y la evolución de las balanzas de pagos por cuenta corriente y un estudio de la evolución de los costes laborales unitarios y de otros índices de precios.</p> <p>2. Tras consultar al Parlamento Europeo y una vez debatida la cuestión en el Consejo Europeo, el Consejo, a propuesta de la Comisión, decidirá qué Estados miembros acogidos a una excepción reúnen las condiciones necesarias con arreglo a los criterios expuestos en el apartado 1 y suprimirá las excepciones de los Estados miembros de que se trate.</p> <p>El Consejo se pronunciará tras recibir una recomendación de una mayoría cualificada de sus miembros que represente a los Estados miembros cuya moneda es el euro. Dichos miembros se pronunciarán en un plazo de seis meses a partir de la recepción por el Consejo de la propuesta de la Comisión.</p> |             |



| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS  |
|--|---|--|
| <p>La mayoría cualificada a que se refiere el segundo párrafo se definirá como un mínimo del 55% de los miembros del Consejo que represente a Estados miembros que reúnan como mínimo el 65% de la población de los Estados miembros participantes. Una minoría de bloqueo deberá sumar por lo menos el número mínimo de dichos miembros del Consejo que represente más del 35% de la población de los Estados miembros participantes, más un miembro, a falta de lo cual la mayoría cualificada se considerará alcanzada.</p> <p>3. Si, con arreglo al procedimiento establecido en el apartado 2, se decide poner fin a una excepción, el Consejo, a propuesta de la Comisión, adoptará reglamentos o decisiones europeas por los que se fije irrevocablemente el tipo al que el euro sustituirá a la moneda del Estado miembro de que se trate y por los que se establezcan las restantes medidas necesarias para la introducción del euro como moneda única en ese Estado miembro. El Consejo, por unanimidad de los miembros representantes de los Estados miembros cuya moneda es el euro y del Estado miembro de que se trate, se pronunciará previa consulta al Banco Central Europeo.</p> | <p>La mayoría cualificada de los miembros, a los que se refiere el párrafo segundo, se definirá de conformidad con la letra a) del apartado 3 del artículo 238.</p> <p>3. Si, con arreglo al procedimiento establecido en el apartado 2, se decide poner fin a una excepción, el Consejo, por unanimidad de los Estados miembros no acogidos a excepción y del Estado miembro de que se trate, a propuesta de la Comisión y previa consulta al BCE, fijará irrevocablemente el tipo al que el euro sustituirá a la moneda del Estado miembro de que se trate, así como las restantes medidas necesarias para la introducción del euro como moneda única en el Estado miembro de que se trate.</p> |  |
| <p><b>ARTÍCULO III-192</b></p> <p>1. Mientras haya Estados miembros acogidos a una excepción y sin perjuicio del apartado 1 del artículo III-187, el Consejo General del Banco Central Europeo mencionado en el artículo 45 de los</p>   | <p><b>Artículo 141</b></p> <p>1. En caso de que haya Estados miembros acogidos a una excepción, y hasta tanto los haya, y sin perjuicio del apartado 1 del artículo 129, el Consejo General del BCE mencionado en el</p>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo artículo 123.3 y 117.2 cinco primeros apartados del TCE.</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS   |
|---|---|---|
| <p>Estatutos del Sistema Europeo de Bancos Centrales y del Banco Central Europeo se constituirá como tercer órgano rector del Banco Central Europeo.</p> <p>2. Mientras haya Estados miembros acogidos a una excepción, el Banco Central Europeo, en lo que se refiere a esos Estados miembros:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>reforzará la cooperación entre los bancos centrales nacionales;</li> <li>reforzará la coordinación de las políticas monetarias de los Estados miembros con el fin de garantizar la estabilidad de precios;</li> <li>supervisará el funcionamiento del mecanismo de tipos de cambio;</li> <li>celebrará consultas sobre asuntos que sean competencia de los bancos centrales nacionales y que afecten a la estabilidad de las entidades y mercados financieros;</li> <li>ejercerá las antiguas funciones del Fondo Europeo de Cooperación Monetaria, que anteriormente había asumido el Instituto Monetario Europeo.</li> </ol> | <p>artículo 44 de los Estatutos del SEBC y del BCE se constituirá como tercer órgano decisorio del BCE.</p> <p>2. Mientras haya Estados miembros acogidos a una excepción, el Banco Central Europeo, en lo que se refiere a esos Estados miembros:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— reforzará la cooperación entre los bancos centrales nacionales;</li> <li>— reforzará la coordinación de las políticas monetarias de los Estados miembros con el fin de garantizar la estabilidad de precios;</li> <li>— supervisará el funcionamiento del mecanismo de tipos de cambio;</li> <li>— celebrará consultas sobre asuntos que sean competencia de los bancos centrales nacionales y que afecten a la estabilidad de las entidades y mercados financieros;</li> <li>— ejercerá las antiguas funciones del Fondo Europeo de Cooperación Monetaria que anteriormente había asumido el Instituto Monetario Europeo.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reproducción literal del texto constitucional.</li> </ul>  |
| <p><b>ARTÍCULO III-200</b></p> <p>Cada Estado miembro acogido a una excepción considerará su política de cambio como una cuestión de interés común. Tendrá en cuenta, al hacerlo, las experiencias adquiridas mediante la cooperación en el marco del mecanismo de tipos de cambio.</p>   | <p><b>Artículo 142</b></p> <p>Cada Estado miembro acogido a una excepción considerará su política de cambio como una cuestión de interés común. Los Estados miembros tendrán en cuenta al hacerlo las experiencias adquiridas mediante la cooperación en el marco del mecanismo de tipos de cambio.</p>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo artículo 124.1 TCE.</li> <li>• Reproducción literal del texto constitucional.</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)<br><b>ARTÍCULO III-201</b>   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)<br><b>Artículo 143</b>   | COMENTARIOS   |
|---|--|---|
| <p>1. Si un Estado miembro acogido a una excepción tiene dificultades o corre serio riesgo de tener dificultades en la balanza de pagos, originadas por un desequilibrio global de dicha balanza o por el tipo de divisas de que disponga y que puedan, en particular, comprometer el funcionamiento del mercado interior o la realización de la política comercial común, la Comisión procederá sin demora a examinar la situación de dicho Estado, así como la acción que éste haya emprendido o pueda emprender de conformidad con la Constitución, recurriendo a todos los medios que estén a su alcance. La Comisión indicará las medidas cuya adopción recomienda al Estado miembro interesado. Si la acción emprendida por un Estado miembro acogido a una excepción y las medidas sugeridas por la Comisión resultan insuficientes para superar las dificultades surgidas o el riesgo de dificultades, la Comisión recomendará al Consejo, previa consulta al Comité Económico y Financiero, la concesión de asistencia mutua y los métodos pertinentes. La Comisión informará regularmente al Consejo sobre la situación y su evolución.</p> <p>2. El Consejo adoptará los reglamentos o decisiones mutua y se determinen las condiciones y modalidades de la misma. La asistencia mutua podrá asumirse, en particular, la forma de:</p> | <p>1. En caso de dificultades o de amenaza grave de dificultades en la balanza de pagos de un Estado miembro acogido a una excepción, originadas por un desequilibrio global de dicha balanza o por el tipo de divisas de que disponga, que puedan, en particular, comprometer el funcionamiento del mercado interior o la realización de la política comercial común, la Comisión procederá sin demora a examinar la situación de dicho Estado, así como la acción que éste haya emprendido o pueda emprender con arreglo a lo dispuesto en <i>los Tratados</i>, recurriendo a todos los medios que estén a su alcance. La Comisión indicará las medidas cuya adopción recomienda al Estado interesado. Si la acción emprendida por un Estado miembro acogido a una excepción y las medidas sugeridas por la Comisión resultaren insuficientes para superar las dificultades surgidas o la amenaza de dificultades, la Comisión recomendará al Consejo, previa consulta al Comité Económico y Financiero, la concesión de una asistencia mutua y los métodos pertinentes. La Comisión deberá informar regularmente al Consejo sobre la situación y su evolución.</p> <p>2. El Consejo concederá dicha asistencia mutua y adoptará directivas o tomará decisiones para determinar las condiciones y modalidades de la misma. La asistencia mutua podrá revestir, en particular, la forma de:</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo artículo 119 TCE.</li> <li>• Reproducción sustancial del texto constitucional.</li> <li>• Sustitución de las expresiones “<i>reglamento europeo</i>” y “<i>decisiones europeas</i>” por expresiones de significado equivalente.</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS   |
|---|---|---|
| <p>a) una acción concertada ante otras organizaciones internacionales a las que puedan recurrir los Estados miembros acogidos a una excepción;</p> <p>b) medidas necesarias para evitar desviaciones del tráfico comercial, cuando el Estado miembro acogido a una excepción que esté en dificultades mantenga o restablezca restricciones cuantitativas respecto de terceros países;</p> <p>c) concesión de créditos limitados por parte de otros Estados miembros, cuando éstos den su consentimiento.</p> <p>3. Si el Consejo no aprueba la asistencia mutua recomendada por la Comisión o si la asistencia mutua aprobada y las medidas adoptadas son insuficientes, la Comisión autorizará al Estado miembro acogido a una excepción que atraviese dificultades a adoptar medidas de salvaguardia en las condiciones y modalidades que ella determine. El Consejo podrá revocar dicha autorización y modificar sus condiciones y modalidades.</p> <p><b>ARTÍCULO III-202</b></p> <p>1. En caso de crisis súbita en la balanza de pagos y de no adoptarse inmediatamente una decisión europea contemplada en el apartado 2 del artículo III-201, un Estado miembro acogido a una excepción podrá tomar, con carácter cautelar, las medidas de salvaguardia necesarias. Dichas</p> | <p>a) una acción concertada ante otras organizaciones internacionales a las que puedan recurrir los Estados miembros acogidos a una excepción;</p> <p>b) medidas necesarias para evitar desviaciones del tráfico comercial, cuando el Estado miembro acogido a una excepción que esté en dificultades mantenga o restablezca restricciones cuantitativas respecto de terceros países;</p> <p>c) concesión de créditos limitados por parte de otros Estados miembros, cuando éstos den su consentimiento.</p> <p>3. Si el Consejo no aprobare la asistencia mutua recomendada por la Comisión o si la asistencia mutua aprobada y las medidas adoptadas fueren insuficientes, la Comisión autorizará al Estado miembro acogido a una excepción que atraviese dificultades para que adopte medidas de salvaguardia en las condiciones y modalidades que ella determine. El Consejo podrá revocar dicha autorización y modificar sus condiciones y modalidades.</p> <p><b>Artículo 144</b></p> <p>1. En caso de crisis súbita en la balanza de pagos y de no tomarse inmediatamente una decisión de acuerdo con lo establecido en el apartado 2 del artículo 143, el Estado miembro acogido a una excepción podrá adoptar, con carácter cautelar, las medidas de salvaguardia necesarias. Dichas</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo artículo 120 TCE.</li> <li>• Reproducción sustancial del texto constitucional.</li> <li>• Sustitución de las expresiones “<i>reglamento europeo</i>” y “<i>decisiones europeas</i>” por expresiones de significado equivalente.</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS |
|--|--|-------------|
| <p>medidas deberán perturbar lo menos posible el funcionamiento del mercado interior y no podrán tener mayor alcance que el estrictamente indispensable para superar las dificultades que hayan surgido súbitamente.</p> <p>2. La Comisión y los demás Estados miembros deberán ser informados de las medidas de salvaguardia previstas en el apartado 1, a más tardar en el momento de su entrada en vigor. La Comisión podrá recomendar al Consejo la concesión de asistencia mutua de conformidad con el artículo III-201.</p> <p>3. Por recomendación de la Comisión y previa consulta al Comité Económico y Financiero, el Consejo podrá adoptar una decisión europea que establezca que el Estado miembro interesado modifique, suspenda o suprima las medidas de salvaguardia previstas en el apartado 1.</p> | <p>medidas deberán producir la menor perturbación posible en el funcionamiento del <i>mercado interior</i> y no podrán tener mayor alcance del estrictamente indispensable para superar las dificultades que hayan surgido súbitamente.</p> <p>2. La Comisión y los demás Estados miembros deberán ser informados de dichas medidas de salvaguardia, a más tardar, en el momento de su entrada en vigor. La Comisión podrá recomendar al Consejo la concesión de una asistencia mutua con arreglo a lo previsto en el <i>artículo 143</i>.</p> <p>3. <i>Previa recomendación de la Comisión</i> y previa consulta al <i>Comité Económico y Financiero</i>, el Consejo podrá decidir que el <i>Estado miembro</i> interesado modifique, suspenda o suprima las medidas de salvaguardia antes mencionadas.</p> |             |

## TÍTULO IX.- EMPLEO

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS  |
|---|---|--|
| <p><b>ARTÍCULO III-203</b></p> <p>La Unión y los Estados miembros se esforzarán, de conformidad con la presente Sección, por desarrollar una estrategia coordinada para el empleo, en particular para potenciar una mano de obra cualificada, formada y adaptable, así como unos mercados laborales capaces de reaccionar rápidamente a la evolución de la economía, con vistas a lograr los objetivos enunciados en el artículo I-3.</p> <p><b>ARTÍCULO III-204</b></p> <p>1. Los Estados miembros contribuirán, mediante sus políticas de empleo, al logro de los objetivos enunciados en el artículo III-203, de forma compatible con las orientaciones generales de las políticas económicas de los Estados miembros y de la Unión adoptadas en aplicación del apartado 2 del artículo III-179.</p> <p>2. Teniendo en cuenta las prácticas nacionales relativas a las responsabilidades de los interlocutores sociales, los Estados miembros considerarán el fomento del empleo como un asunto de interés común y coordinarán sus actuaciones al respecto en el seno del Consejo, de conformidad con lo dispuesto en el artículo III-206.</p> | <p><b>Artículo 145</b></p> <p>Los Estados miembros y <i>la Unión</i> se esforzarán, de conformidad con el presente título, por desarrollar una estrategia coordinada para el empleo, en particular para potenciar una mano de obra cualificada, formada y adaptable y mercados laborales con capacidad de respuesta al cambio económico, con vistas a lograr los objetivos definidos en el <i>artículo 3 del Tratado de la Unión Europea</i>.</p> <p><b>Artículo 146</b></p> <p>1. Los Estados miembros, mediante sus políticas de empleo, contribuirán al logro de los objetivos contemplados en el <i>artículo 145</i>, de forma compatible con las orientaciones generales de las políticas económicas de los Estados miembros y de <i>la Unión</i> adoptadas con arreglo al apartado 2 del <i>artículo 121</i>.</p> <p>2. Teniendo en cuenta las prácticas nacionales relativas a las responsabilidades de los interlocutores sociales, los Estados miembros considerarán el fomento del empleo como un asunto de interés común y coordinarán sus actuaciones al respecto en el seno del <i>Consejo</i>, de conformidad con lo dispuesto en el <i>artículo 148</i>.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antigo artículo 125 TCE.</li> <li>• Reproducción del texto constitucional con el cambio de remisiones.</li> </ul> |
|   |   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antigo artículo 126 TCE.</li> <li>• Reproducción del texto constitucional con el cambio de remisiones.</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)<br><b>ARTÍCULO III-205</b>  | <b>TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br/>DE LA UE<br/>(2007)<br/>Artículo 147</b>   | COMENTARIOS  |
|--|---|--|
| <p>1. La Unión contribuirá a la consecución de un nivel elevado de empleo mediante el fomento de la cooperación entre los Estados miembros, así como apoyando y, en caso necesario, complementando su acción. Al hacerlo respetará plenamente las competencias de los Estados miembros.</p> <p>2. En la definición y ejecución de las políticas y acciones de la Unión deberá tenerse en cuenta el objetivo de alcanzar un nivel elevado de empleo.</p> <p><b>ARTÍCULO III-206</b></p>   | <p>1. La Unión contribuirá a un alto nivel de empleo mediante el fomento de la cooperación entre los Estados miembros, así como apoyando y, en caso necesario, complementando sus respectivas acciones. Al hacerlo, se respetarán las competencias de los Estados miembros.</p> <p>2. Al formular y aplicar las políticas y medidas comunitarias deberá tenerse en cuenta el objetivo de un alto nivel de empleo.</p> <p><b>Artículo 148</b></p>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reproducción en lo sustancial del texto constitucional.</li> <li>• Antigo artículo 127 TCE.</li> </ul>            |
| <p>1. El Consejo Europeo examinará cada año la situación del empleo en la Unión y adoptará conclusiones al respecto, basándose en un informe conjunto anual elaborado por el Consejo y la Comisión.</p> <p>2. Basándose en las conclusiones del Consejo Europeo, el Consejo adoptará cada año, a propuesta de la Comisión, orientaciones que los Estados miembros tendrán en cuenta en sus respectivas políticas de empleo. Se pronunciará previa consulta al Parlamento Europeo, al Comité de las Regiones, al Comité Económico y Social y al Comité de Empleo. Dichas orientaciones serán compatibles con las orientaciones generales adoptadas en aplicación del apartado 2 del artículo III-179.</p> | <p>1. El Consejo Europeo examinará anualmente la situación del empleo en la Unión y adoptará conclusiones al respecto, basándose en un informe conjunto anual elaborado por el Consejo y la Comisión.</p> <p>2. Basándose en las conclusiones del Consejo Europeo, el Consejo, a propuesta de la Comisión, previa consulta al Parlamento Europeo, al Comité Económico y Social, al Comité de las Regiones y al Comité de Empleo previsto en el artículo 150, elaborará anualmente orientaciones que los Estados miembros tendrán en cuenta en sus respectivas políticas de empleo. Dichas orientaciones serán compatibles con las orientaciones generales adoptadas con arreglo a lo dispuesto en el apartado 2 del artículo 121.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antigo artículo 128 TCE.</li> <li>• Reproducción del texto constitucional con el cambio de remisiones.</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | <b>TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br/>DE LA UE<br/>(2007)</b>  | COMENTARIOS   |
|--|---|---|
| <p>3. Cada Estado miembro facilitará al Consejo y a la Comisión un informe anual sobre las principales disposiciones que hayan adoptado para aplicar su política de empleo, a la luz de las orientaciones sobre el empleo contempladas en el apartado 2.</p> <p>4. El Consejo, basándose en los informes a que se refiere el apartado 3 y tras recibir el dictamen del Comité de Empleo, examinará cada año la aplicación de las políticas de empleo de los Estados miembros a la luz de las orientaciones sobre el empleo. El Consejo, por recomendación de la Comisión, podrá adoptar recomendaciones dirigidas a los Estados miembros.</p> <p>5. Sobre la base del resultado de dicho examen, el Consejo y la Comisión prepararán un informe anual conjunto para el Consejo Europeo acerca de la situación del empleo en la Unión y de la aplicación de las orientaciones sobre el empleo.</p> <p><b>ARTÍCULO III-207</b></p> | <p>3. Cada Estado miembro facilitará al Consejo y a la Comisión un informe anual sobre las principales medidas adoptadas para aplicar su política de empleo, a la vista de las orientaciones referentes al empleo contempladas en el apartado 2.</p> <p>4. El Consejo, basándose en los informes a que se refiere el apartado 3 y tras recibir las opiniones del Comité de Empleo, efectuará anualmente un examen de la aplicación de las políticas de empleo de los Estados miembros a la vista de las orientaciones referentes al empleo. El Consejo, sobre la base de una recomendación de la Comisión, podrá formular recomendaciones a los Estados miembros, si lo considera pertinente a la vista de dicho examen.</p> <p>5. Sobre la base del resultado de dicho examen, el Consejo y la Comisión prepararán un informe anual conjunto para el Consejo Europeo sobre la situación del empleo en la Unión y sobre la aplicación de las orientaciones para el empleo.</p> <p><b>Artículo 149</b></p> | <p>COMENTARIOS</p>  |
| <p>La ley o ley marco europea podrá establecer medidas de fomento para propiciar la cooperación entre los Estados miembros y apoyar su acción en el ámbito del empleo, a través de iniciativas destinadas a desarrollar el intercambio de información y buenas prácticas, facilitando análisis comparativos y asesoramiento, así como promoviendo planes de innovación y evaluando experiencias, en particular mediante proyectos piloto. La ley o</p>   | <p><b>El Parlamento Europeo y el Consejo, con arreglo al procedimiento legislativo ordinario y previa consulta al Comité Económico y Social y al Comité de las Regiones, podrán adoptar medidas de fomento para alentar la cooperación entre los Estados miembros y apoyar la actuación de estos últimos en el ámbito del empleo, a través de iniciativas destinadas a desarrollar los intercambios de información y buenas prácticas, facilitar</b></p>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antigo artículo 129 TCE.</li> <li>• Reproducción sustancial del texto constitucional sustituyendo, como en los demás casos, "ley o ley marco europea" por una perífrasis.</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS  |
|---|--|--|
| <p>ley marco se adoptará previa consulta al Comité de las Regiones y al Comité Económico y Social. La ley o ley marco europea no incluirá armonización alguna de las disposiciones legales y reglamentarias de los Estados miembros.</p>  | <p>análisis comparativos y asesoramiento, así como promover planteamientos innovadores y evaluar experiencias, en particular recurriendo a proyectos piloto.</p> <p>Estas medidas no incluirán armonización alguna de las disposiciones legales y reglamentarias de los Estados miembros.</p>  |  |
| <p><b>ARTÍCULO III-208</b></p> <p>El Consejo adoptará por mayoría simple una decisión europea por la que se cree un Comité de Empleo de carácter consultivo para fomentar la coordinación entre los Estados miembros de las políticas en materia de empleo y del mercado laboral. Se pronunciará previa consulta al Parlamento Europeo. El Comité tendrá las siguientes funciones:</p> <p>a) supervisar la evolución de la situación del empleo y de las políticas de empleo de la Unión y de los Estados miembros;</p> <p>b) sin perjuicio de lo dispuesto en el artículo III-344, formular dictámenes a petición del Consejo, de la Comisión o por propia iniciativa, y contribuir a la preparación de las medidas del Consejo contempladas en el artículo III-206.</p> <p>Para llevar a cabo su mandato, el Comité consultará a los interlocutores sociales.</p> <p>Cada Estado miembro y la Comisión nombrarán dos miembros del Comité.</p> | <p><b>Artículo 150</b></p> <p>El Consejo, por mayoría simple, previa consulta al Parlamento Europeo, creará un Comité de Empleo de carácter consultivo para fomentar la coordinación entre los Estados miembros en materia de políticas de empleo y del mercado laboral. Las tareas de dicho Comité serán las siguientes:</p> <p>— supervisar la situación del empleo y las políticas en materia de empleo de los Estados miembros y de la Unión;</p> <p>— elaborar, sin perjuicio de lo dispuesto en el artículo 240, dictámenes a petición del Consejo, de la Comisión o por propia iniciativa, y contribuir a la preparación de las medidas del Consejo a las que se refiere el artículo 148.</p> <p>Para llevar a cabo su mandato, el Comité deberá consultar a los interlocutores sociales.</p> <p>Cada uno de los Estados miembros y la Comisión designarán dos miembros del Comité.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo artículo 130 TCE.</li> <li>• Sustitución de las expresiones “<i>reglamento europeo</i>” y “<i>decisiones europeas</i>” por expresiones de significado equivalente.</li> <li>• Actualización de las remisiones.</li> </ul> |

## TÍTULO X.- POLÍTICA SOCIAL

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS  |
|--|--|--|
| <p><b>ARTÍCULO III-209</b></p> <p>La Unión y los Estados miembros, teniendo presentes derechos sociales fundamentales como los enunciados en la Carta Social Europea, firmada en Turín el 18 de octubre de 1961, y en la Carta comunitaria de los derechos sociales fundamentales de los trabajadores, de 1989, tendrán como objetivo el fomento del empleo, la mejora de las condiciones de vida y de trabajo para hacer posible equiparación por la vía del progreso, una protección social adecuada, el diálogo social, el desarrollo de los recursos humanos para conseguir un nivel de empleo elevado y duradero, y la lucha contra las exclusiones.</p> <p>Con este fin, la Unión y los Estados miembros actuarán teniendo en cuenta la diversidad de las prácticas nacionales, en particular en el ámbito de las relaciones contractuales, así como la necesidad de mantener la competitividad de la economía de la Unión.</p> <p>Consideran que esta evolución será consecuencia tanto del funcionamiento del mercado interior, que favorecerá la armonización de los sistemas sociales, como de los procedimientos establecidos en la Constitución y de la aproximación de las disposiciones legales, reglamentarias y administrativas de los Estados miembros.</p> | <p><b>Artículo 151</b></p> <p>La Unión y los Estados miembros, teniendo presentes derechos sociales fundamentales como los que se indican en la Carta Social Europea, firmada en Turín el 18 de octubre de 1961, y en la Carta comunitaria de los derechos sociales fundamentales de los trabajadores, de 1989, tendrán como objetivo el fomento del empleo, la mejora de las condiciones de vida y de trabajo, a fin de conseguir su equiparación por la vía del progreso, una protección social adecuada, el diálogo social, el desarrollo de los recursos humanos para conseguir un nivel de empleo elevado y duradero y la lucha contra las exclusiones.</p> <p>A tal fin, la Unión y los Estados miembros emprenderán acciones en las que se tenga en cuenta la diversidad de las prácticas nacionales, en particular en el ámbito de las relaciones contractuales, así como la necesidad de mantener la competitividad de la economía de la Unión.</p> <p>Consideran que esta evolución resultará tanto del funcionamiento del mercado interior que favorecerá la armonización de los sistemas sociales, como de los procedimientos previstos en los Tratados y de la aproximación de las disposiciones legales, reglamentarias y administrativas.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo artículo 136 TCE.</li> <li>• Reproducción del texto constitucional con alteraciones no significativas.</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS  |
|---|--|--|
| <p><b>ARTÍCULO I-48 <i>Interlocutores sociales y diálogo social autónomo</i></b></p> <p>La Unión reconocerá y promoverá el papel de los interlocutores sociales en su ámbito, teniendo en cuenta la diversidad de los sistemas nacionales. Facilitará el diálogo entre ellos, dentro del respeto de su autonomía.</p> <p>La cumbre social tripartita para el crecimiento y el empleo contribuirá al diálogo social.</p> <p><b>ARTÍCULO III-210</b></p> <p>1. Para alcanzar los objetivos mencionados en el artículo III-209, la Unión apoyará y complementará la acción de los Estados miembros en los siguientes ámbitos:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>la mejora, en particular, del entorno de trabajo, para proteger la salud y la seguridad de los trabajadores;</li> <li>las condiciones de trabajo;</li> <li>la seguridad social y la protección social de los trabajadores;</li> <li>la protección de los trabajadores en caso de resolución del contrato laboral;</li> <li>la información y la consulta a los trabajadores;</li> <li>la representación y la defensa colectiva de los intereses de los trabajadores y de los empresarios, incluida la cogestión, sin perjuicio del apartado 6;</li> <li>las condiciones de empleo de los nacionales de terceros países que residan legalmente en el territorio de la Unión;</li> </ol> | <p><b>Artículo 152.</b></p> <p><i>La Unión reconocerá y promoverá el papel de los interlocutores sociales en su ámbito, teniendo en cuenta la diversidad de los sistemas nacionales. Facilitará el diálogo entre ellos, dentro del respeto de su autonomía.</i></p> <p><i>La cumbre social tripartita para el crecimiento y el empleo contribuirá al diálogo social.</i></p> <p><b>Artículo 153.</b></p> <p>1. Para la consecución de los objetivos del artículo 151, la Unión apoyará y completará la acción de los Estados miembros en los siguientes ámbitos:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>la mejora, en concreto, del entorno de trabajo, para proteger la salud y la seguridad de los trabajadores;</li> <li>las condiciones de trabajo;</li> <li>la seguridad social y la protección social de los trabajadores;</li> <li>la protección de los trabajadores en caso de rescisión del contrato laboral;</li> <li>la información y la consulta a los trabajadores;</li> <li>la representación y la defensa colectiva de los intereses de los trabajadores y de los empresarios, incluida la cogestión, sin perjuicio de lo dispuesto en el apartado 5;</li> <li>las condiciones de empleo de los nacionales de terceros países que residan legalmente en el territorio de la Unión;</li> </ol> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Nuevo.</li> <li>Reproducción literal del texto constitucional.</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>Antiguo artículo 137 TCE.</li> <li>Reproducción sustancial del texto constitucional sustituyendo, como en los demás casos, "ley o ley marco europea" por una perífrasis.</li> <li>Actualización de las remisiones.</li> <li>Sustitución de las expresiones "reglamento europeo" y "decisiones europeas" por expresiones de significado equivalente.</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS |
|--|---|-------------|
| <p>h) la integración de las personas excluidas del mercado laboral, sin perjuicio del artículo III-283;</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>la igualdad entre mujeres y hombres por lo que respecta a las oportunidades en el mercado laboral y al trato en el trabajo;</li> <li>la lucha contra la exclusión social;</li> <li>la modernización de los sistemas de protección social, sin perjuicio de la letra c).</li> </ol> <p>2. A efectos del apartado 1:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>la ley o ley marco europea podrá establecer medidas destinadas a fomentar la cooperación entre los Estados miembros mediante iniciativas para mejorar los conocimientos, desarrollar el intercambio de buenas prácticas, promover planteamientos innovadores y evaluar experiencias, con exclusión de toda armonización de las disposiciones legales y reglamentarias de los Estados miembros;</li> <li>en los ámbitos mencionados en las letras a) a i) del apartado 1, la ley marco europea podrá establecer normas mínimas que habrán de aplicarse progresivamente, teniendo en cuenta las condiciones y reglamentaciones técnicas existentes en cada Estado miembro. Dicha ley marco europea evitará establecer trabas de carácter administrativo, financiero y jurídico que obstaculicen la creación y el desarrollo de pequeñas y medianas empresas.</li> </ol> | <p>h) la integración de las personas excluidas del mercado laboral, sin perjuicio de las disposiciones del artículo 166.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>la igualdad entre hombres y mujeres por lo que respecta a las oportunidades en el mercado laboral y al trato en el trabajo;</li> <li>la lucha contra la exclusión social;</li> <li>la modernización de los sistemas de protección social, sin perjuicio de la letra c).</li> </ol> <p>2. A tal fin, el <b>Parlamento Europeo y el Consejo</b>:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>podrán adoptar medidas destinadas a fomentar la cooperación entre los Estados miembros mediante iniciativas para mejorar los conocimientos, desarrollar el intercambio de información y de buenas prácticas, promover fórmulas innovadoras y evaluar experiencias, con exclusión de toda armonización de las disposiciones legales y reglamentarias de los Estados miembros;</li> <li>podrán adoptar en los ámbitos mencionados en las letras a) a i) del apartado 1, mediante <b>directivas</b>, las disposiciones mínimas que habrán de aplicarse progresivamente, teniendo en cuenta las condiciones y reglamentaciones técnicas existentes en cada uno de los Estados miembros. Tales <b>directivas</b> evitaron establecer trabas de carácter administrativo, financiero y jurídico que obstaculicen la creación y el desarrollo de pequeñas y medianas empresas.</li> </ol> |             |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS |
|---|--|-------------|
| <p>En todos los casos, la ley o ley marco europea se adoptará previa consulta al Comité de las Regiones y al Comité Económico y Social.</p> <p>3. No obstante lo dispuesto en el apartado 2, en los ámbitos contemplados en las letras c), d), f) y g) del apartado 1, el Consejo adoptará las leyes o leyes marco europeas por unanimidad, previa consulta al Parlamento Europeo, al Comité de las Regiones y al Comité Económico y Social.</p> <p>El Consejo podrá adoptar, a propuesta de la Comisión, una decisión europea para que el procedimiento legislativo ordinario sea aplicable a las letras d), f) y g) del apartado 1. Se pronunciará por unanimidad, previa consulta al Parlamento Europeo.</p> <p>4. Todo Estado miembro podrá confiar a los interlocutores sociales, a petición conjunta de éstos, la aplicación de las leyes marco europeas adoptadas con arreglo a los apartados 2 y 3 o, en su caso, la aplicación de los reglamentos o decisiones europeos adoptados de conformidad con el artículo III-212. En tal caso se asegurará de que, a más tardar en la fecha en que deba transponerse una ley marco europea y en la fecha en que deba aplicarse un reglamento europeo o una decisión europea, los interlocutores sociales hayan establecido, mediante acuerdo, las disposiciones necesarias; el Estado miembro interesado deberá tomar todas las disposiciones necesarias para poder garantizar, en todo momento, los resultados fijados por la ley marco, el reglamento o la decisión mencionados.</p> | <p><i>El Parlamento Europeo y el Consejo decidirá, con arreglo al procedimiento legislativo ordinario y previa consulta al Comité Económico y Social y al Comité de las Regiones.</i></p> <p><i>En los ámbitos mencionados en las letras c), d), f) y g) del apartado 1 del presente artículo, el Consejo decidirá con arreglo a un procedimiento legislativo especial, por unanimidad, previa consulta al Parlamento Europeo y a dichos Comités.</i></p> <p><i>El Consejo, por unanimidad, a propuesta de la Comisión y previa consulta al Parlamento Europeo, podrá decidir que el procedimiento legislativo ordinario sea aplicable a las letras d), f) y g) del apartado 1.</i></p> <p>3. Todo Estado miembro podrá confiar a los interlocutores sociales, a petición conjunta de estos últimos, la aplicación de las directivas adoptadas en virtud del apartado 2 <i>a. en su caso, la aplicación de una decisión del Consejo adoptada de conformidad con el artículo 155.</i> En tal caso se asegurará de que, a más tardar en la fecha en la que deba estar transpuesta o aplicada una directiva o una decisión, los interlocutores sociales hayan establecido, mediante acuerdo, las disposiciones necesarias <i>a dicha decisión</i>; el Estado miembro interesado deberá tomar todas las disposiciones necesarias para poder garantizar, en todo momento, los resultados fijados <i>por dicha directiva o dicha decisión.</i></p> |             |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS   |
|--|--|---|
| <p>5. Las leyes y leyes marco europeas adoptadas en virtud del presente artículo:</p> <p>a) no afectarán a la facultad reconocida a los Estados miembros de definir los principios fundamentales de su sistema de seguridad social, ni deberán afectar de manera significativa al equilibrio financiero de éste;</p> <p>b) no impedirán a los Estados miembros mantener o establecer medidas de protección más estrictas compatibles con la Constitución.</p> <p>6. El presente artículo no se aplicará a las retenciones, al derecho de asociación y sindicación, al derecho de huelga ni al derecho de cierre patronal.</p> <p><b>ARTÍCULO III-211</b></p> <p>1. La Comisión fomentará la consulta a los interlocutores sociales a escala de la Unión y adoptará cualquier medida oportuna para facilitar su diálogo, velando por que ambas partes reciban un apoyo equilibrado.</p> <p>2. A efectos del apartado 1, antes de presentar propuestas en el ámbito de la política social, la Comisión consultará a los interlocutores sociales sobre la posible orientación de una acción de la Unión.</p> <p>3. Si, tras la consulta contemplada en el apartado 2, la Comisión estima conveniente una acción de la Unión, consultará a los interlocutores sociales sobre el contenido de la propuesta considerada. Los interlocutores sociales remitirán a la Comisión un dictamen o, en su caso, una recomendación.</p> | <p>4. Las <i>disposiciones adoptadas</i> en virtud del presente artículo:</p> <p>— no afectarán a la facultad reconocida a los Estados miembros de definir los principios fundamentales de su sistema de seguridad social, ni deberán afectar de modo sensible al equilibrio financiero de éste;</p> <p>— no impedirán a los Estados miembros mantener o introducir medidas de protección más estrictas compatibles <i>con los Tratados.</i></p> <p>5. Las disposiciones <i>del presente artículo</i> no se aplicarán a las remuneraciones, al derecho de asociación y sindicación, al derecho de huelga ni al derecho de cierre patronal.</p> <p><b>Artículo 154</b></p> <p>1. La Comisión tendrá como cometido fomentar la consulta a los interlocutores sociales a nivel comunitario y adoptar todas las disposiciones necesarias para facilitar su diálogo, velando por que ambas partes reciban un apoyo equilibrado.</p> <p>2. A tal efecto, antes de presentar propuestas en el ámbito de la política social, la Comisión consultará a los interlocutores sociales sobre la posible orientación de una acción comunitaria.</p> <p>3. Si, tras dicha consulta, la Comisión estimase conveniente una acción comunitaria, consultará a los interlocutores sociales sobre el contenido de la propuesta contemplada. Los interlocutores sociales remitirán a la Comisión un dictamen o, en su caso, una recomendación.</p> |   |
|  |  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reproducción del texto constitucional con el cambio de remisiones.</li> <li>• Antiguo artículo 138 del TCE.</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS   |
|--|--|---|
| <p>4. Con ocasión de las consultas contempladas en los apartados 2 y 3, los interlocutores sociales podrán comunicar a la Comisión su voluntad de iniciar el proceso previsto en el apartado 1 del artículo III-212. La duración de dicho proceso no podrá exceder de nueve meses, salvo si los interlocutores sociales interesados deciden prolongarlo de común acuerdo con la Comisión.</p> <p><b>ARTÍCULO III-212</b></p>   | <p>4. <i>Con ocasión de las consultas contempladas en los apartados 2 y 3</i>, los interlocutores sociales podrán informar a la Comisión sobre su voluntad de iniciar el proceso previsto <i>en el artículo 155</i>. La duración de dicho proceso no podrá exceder de 9 meses, salvo si los interlocutores sociales afectados decidieran prolongarlo de común acuerdo con la Comisión.</p> <p><b>Artículo 155.</b></p>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo artículo 140 TCE.</li> <li>• Reproducción del texto constitucional con el cambio de remisiones.</li> </ul> |
| <p>1. El diálogo entre interlocutores sociales a escala de la Unión podrá conducir, si éstos lo desean, al establecimiento de relaciones convencionales, acuerdos incluidos.</p> <p>2. La aplicación de los acuerdos celebrados a escala de la Unión se realizará, ya sea según los procedimientos y prácticas propios de los interlocutores sociales y de los Estados miembros, ya sea, en los ámbitos que trata el artículo III-210, a petición conjunta de las partes firmantes, mediante reglamentos o decisiones europeas adoptados por el Consejo a propuesta de la Comisión. Se informará al Parlamento Europeo.</p> <p>Cuando el acuerdo en cuestión contenga una o varias disposiciones relativas a alguno de los ámbitos en los que se requiere la unanimidad en virtud del apartado 3 del artículo III-210, el Consejo se pronunciará por unanimidad.</p> | <p>1. El diálogo entre interlocutores sociales en el ámbito comunitario podrá conducir, si éstos lo desean, al establecimiento de relaciones convencionales, acuerdos incluidos.</p> <p>2. La aplicación de los acuerdos celebrados a nivel de la Unión se realizará, ya sea según los procedimientos y prácticas propios de los interlocutores sociales y de los Estados miembros, ya sea, en los ámbitos sujeto <i>al artículo 153</i>, y a petición conjunta de las partes firmantes, sobre la base de una decisión del Consejo adoptada a propuesta de la Comisión. <i>Se informará al Parlamento Europeo.</i></p> <p><i>El Consejo decidirá por unanimidad cuando el acuerdo en cuestión contenga una o más disposiciones relativas a alguno de los ámbitos para los que se requiere la unanimidad en virtud del apartado 2 del artículo 153.</i></p> |   |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS   |
|--|--|---|
| <p><b>ARTÍCULO III-213</b></p> <p>Para alcanzar los objetivos mencionados en el artículo III-209, y sin perjuicio de las demás disposiciones de la Constitución, la Comisión fomentará la cooperación entre los Estados miembros y facilitará la coordinación de sus acciones en los ámbitos de la política social tratados en la presente Sección, particularmente en las materias relacionadas con:</p> <p>a) el empleo;</p> <p>b) el Derecho del trabajo y las condiciones de trabajo;</p> <p>c) la formación y perfeccionamiento profesionales;</p> <p>d) la seguridad social;</p> <p>e) la protección contra los accidentes de trabajo y las enfermedades profesionales;</p> <p>f) la higiene en el trabajo;</p> <p>g) el derecho de sindicación y las negociaciones colectivas entre empresarios y trabajadores.</p> <p>Con este fin, la Comisión actuará en estrecho contacto con los Estados miembros, mediante estudios, dictámenes y la organización de consultas, tanto sobre los problemas que se planteen a escala nacional como sobre aquellos que interesen a las organizaciones internacionales, en particular mediante iniciativas tendentes a establecer orientaciones e indicadores, a organizar el intercambio de mejores prácticas y a preparar los elementos necesarios para el control y la evaluación periódicos. Se informará cumplidamente al Parlamento Europeo. Antes de emitir los dictámenes previstos en el presente artículo, la Comisión consultará al Comité Económico y Social.</p> | <p>Con el fin de alcanzar los objetivos expuestos <i>en el artículo 151</i>, y sin perjuicio de las demás disposiciones <i>de los Tratados</i>, la Comisión fomentará la colaboración entre los Estados miembros y facilitará la coordinación de sus acciones en los ámbitos de la política social tratados en el presente capítulo, particularmente en las materias relacionadas con:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— el empleo;</li> <li>— el Derecho del trabajo y las condiciones de trabajo;</li> <li>— la formación y perfeccionamiento profesionales;</li> <li>— la seguridad social;</li> <li>— la protección contra los accidentes de trabajo y las enfermedades profesionales;</li> <li>— la higiene del trabajo;</li> <li>— el derecho de sindicación y las negociaciones colectivas entre empresarios y trabajadores.</li> </ul> <p>A tal fin, la Comisión actuará en estrecho contacto con los Estados miembros, mediante estudios, dictámenes y la organización de consultas, tanto para los problemas que se planteen a nivel nacional como para aquellos que interesen a las organizaciones internacionales, <i>en particular mediante iniciativas tendentes a establecer orientaciones e indicadores, organizar el intercambio de mejores prácticas y preparar los elementos necesarios para el control y la evaluación periódicos. Se informará cumplidamente al Parlamento Europeo.</i> Antes de emitir los dictámenes previstos en el presente artículo, la Comisión consultará al Comité Económico y Social.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reproducción del texto constitucional con el cambio de remisiones.</li> <li>• Antiguo artículo 140 del TCE.</li> </ul> |



| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS  |
|--|---|--|
| <p><b>ARTÍCULO III-214</b></p> <p>1. Cada Estado miembro garantizará la aplicación del principio de igualdad de retribución entre trabajadores y trabajadoras por el mismo trabajo o por un trabajo de igual valor.</p> <p>2. A efectos del presente artículo, se entiende por "retribución" el salario o sueldo normal de base o mínimo, y cualesquiera otras gratificaciones salariales, directa o indirectamente, en dinero o en especie, por el empresario al trabajador en razón de la relación laboral.</p> <p>La igualdad de retribución, sin discriminación por razón de sexo, significa:</p> <p>a) que la retribución establecida para un mismo trabajo remunerado por unidad de obra se fije con arreglo a una misma unidad de medida;</p> <p>b) que la retribución establecida para un trabajo remunerado por unidad de tiempo sea igual para un mismo puesto de trabajo.</p> <p>3. La ley o ley marco europea establecerá las medidas para garantizar la aplicación del principio de igualdad de oportunidades e igualdad de trato entre mujeres y hombres en asuntos de empleo y ocupación, incluido el principio de igualdad de retribución por un mismo trabajo o por un trabajo de igual valor. La ley o ley marco se adoptará previa consulta al Comité Económico y Social.</p> | <p><b>Artículo 157</b></p> <p>1. Cada Estado miembro garantizará la aplicación del principio de igualdad de retribución entre trabajadores y trabajadoras para un mismo trabajo o para un trabajo de igual valor.</p> <p>2. Se entiende por retribución, a tenor del presente artículo, el salario o sueldo normal de base o mínimo, y cualesquiera otras gratificaciones salariales, directa o indirectamente, en dinero o en especie, por el empresario al trabajador en razón de la relación de trabajo.</p> <p>La igualdad de retribución, sin discriminación por razón de sexo, significa:</p> <p>a) que la retribución establecida para un mismo trabajo remunerado por unidad de obra realizada se fije sobre la base de una misma unidad de medida;</p> <p>b) que la retribución establecida para un trabajo remunerado por unidad de tiempo es igual para un mismo puesto de trabajo.</p> <p>3. <b>El Parlamento Europeo y el Consejo, con arreglo al procedimiento legislativo ordinario</b> y previa consulta al Comité Económico y Social, adoptarán medidas para garantizar la aplicación del principio de igualdad de oportunidades e igualdad de trato para hombres y mujeres en asuntos de empleo y ocupación, incluido el principio de igualdad de retribución para un mismo trabajo o para un trabajo de igual valor.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo artículo 141 TCE.</li> <li>• Reproducción sustancial del texto constitucional sustituyendo, como en los demás casos, "ley o ley marco europea" por una perífrasis.</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS  |
|--|---|--|
| <p><b>ARTÍCULO III-215</b></p> <p>Los Estados miembros procurarán mantener la equivalencia existente entre los regímenes de vacaciones retribuidas</p>   | <p><b>Artículo 158</b></p> <p>Los Estados miembros procurarán mantener la equivalencia existente entre los regímenes de vacaciones retribuidas.</p>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reproducción literal del texto constitucional y mantenimiento del antiguo artículo 142 TCE.</li> </ul>  |
| <p><b>ARTÍCULO III-216</b></p> <p>La Comisión elaborará un informe anual sobre la evolución en la consecución de los objetivos del artículo III-209, que incluirá la situación demográfica en la Unión. La Comisión remitirá dicho informe al Parlamento Europeo, al Consejo y al Comité Económico y Social.</p>   | <p><b>Artículo 159</b></p> <p>La Comisión elaborará un informe anual sobre la evolución en la consecución de los objetivos del artículo 151, que incluirá la situación demográfica en la Unión. La Comisión remitirá dicho informe al Parlamento Europeo, al Consejo y al Comité Económico y Social.</p>        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reproducción literal del texto constitucional con el único cambio de la remisión.</li> <li>• Antiguo artículo 143 del TCE.</li> </ul>   |
| <p><b>ARTÍCULO III-217</b></p> <p>El Consejo adoptará por mayoría simple una decisión europea por la que se cree un Comité de Protección Social de carácter consultivo, para fomentar la cooperación en materia de protección social entre los Estados miembros y con la Comisión. El Consejo se pronunciará previa consulta al Parlamento Europeo. El Comité tendrá las siguientes funciones:</p> | <p><b>Artículo 160</b></p> <p>El Consejo, por mayoría simple, previa consulta al Parlamento Europeo, creará un Comité de Protección Social, de carácter consultivo, para fomentar la cooperación en materia de protección social entre los Estados miembros y con la Comisión. El Comité tendrá por misión:</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo artículo 144 TCE.</li> <li>• Actualización de las remisiones.</li> <li>• Sustitución de las expresiones "reglamentos europeos" y "decisiones europeas" por expresiones equivalentes.</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS   |
|---|--|---|
| <p>a) supervisar la situación social y la evolución de las políticas de protección social de los Estados miembros y de la Unión;</p> <p>b) facilitar el intercambio de información, experiencias y buenas prácticas entre los Estados miembros y con la Comisión;</p> <p>c) sin perjuicio del artículo III-344, elaborar informes, emitir dictámenes o emprender otras actividades en los ámbitos referentes a sus atribuciones, ya sea a petición del Consejo o de la Comisión, ya sea por propia iniciativa.</p> <p>Para llevar a cabo su mandato, el Comité entablará los contactos adecuados con los interlocutores sociales. Cada Estado miembro y la Comisión nombrarán dos miembros del Comité.</p> <p><b>ARTICULO III-218</b></p> <p>La Comisión dedicará, en su informe anual al Parlamento Europeo, un capítulo especial a la evolución de la situación social en la Unión. El Parlamento Europeo podrá invitar a la Comisión a elaborar informes sobre problemas particulares relativos a la situación social.</p> | <p>— supervisar la situación social y la evolución de las políticas de protección social de los Estados miembros y de la Unión;</p> <p>— facilitar el intercambio de información, experiencias y buenas prácticas entre los Estados miembros y con la Comisión;</p> <p>— sin perjuicio de lo dispuesto en el artículo 240, elaborar informes, emitir dictámenes o emprender otras actividades en los ámbitos que sean de su competencia, ya sea a petición del Consejo o de la Comisión, ya por propia iniciativa.</p> <p>Para llevar a cabo su mandato, el Comité entablará los contactos adecuados con los interlocutores sociales. Cada uno de los Estados miembros y la Comisión designarán dos miembros del Comité</p> <p><b>Artículo 161</b></p> <p>La Comisión dedicará un capítulo especial de su informe anual al Parlamento Europeo a la evolución de la situación social en la Unión. El Parlamento Europeo podrá invitar a la Comisión a elaborar informes sobre problemas particulares relativos a la situación social.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo artículo 145 TCE.</li> <li>• Reproducción literal del texto constitucional.</li> </ul> |

### TÍTULO XI- FONDO SOCIAL EUROPEO

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS  |
|--|--|--|
| <p><b>ARTICULO III-219</b></p> <p>1. Para mejorar las posibilidades de empleo de los trabajadores en el mercado interior y contribuir así a la elevación del nivel de vida, se crea un Fondo Social Europeo destinado a fomentar, dentro de la Unión, las oportunidades de empleo y la movilidad geográfica y profesional de los trabajadores, así como a facilitar su adaptación a las transformaciones industriales y a la evolución de los sistemas de producción, en especial mediante la formación y la reconversión profesionales.</p> | <p><b>Artículo 162</b></p> <p>Para mejorar las posibilidades de empleo de los trabajadores en el mercado interior y contribuir así a la elevación del nivel de vida, se crea, en el marco de las disposiciones siguientes, un Fondo Social Europeo destinado a fomentar, dentro de la Unión, las oportunidades de empleo y la movilidad geográfica y profesional de los trabajadores, así como a facilitar su adaptación a las transformaciones industriales y a los cambios de los sistemas de producción, especialmente mediante la formación y la reconversión profesionales.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reproducción literal del texto constitucional.</li> <li>• Antiguo artículo 146 TCE.</li> </ul>  |
| <p><b>ARTICULO III-219</b></p> <p>2. La Comisión administrará el Fondo. En dicha tarea estará asistida por un comité, presidido por un miembro de la Comisión y compuesto por representantes de los Estados miembros, de las organizaciones sindicales de trabajadores y de las asociaciones empresariales.</p>  | <p><b>Artículo 163</b></p> <p>La administración del Fondo corresponderá a la Comisión. En dicha tarea, la Comisión estará asistida por un Comité, presidido por un miembro de la Comisión y compuesto por representantes de los Gobiernos, de las organizaciones sindicales de trabajadores y de las asociaciones empresariales.</p>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reproducción literal del texto constitucional.</li> <li>• Antiguo artículo 147 TCE.</li> </ul>  |
| <p><b>ARTICULO III-219</b></p> <p>3. La ley europea establecerá las medidas de aplicación relativas al Fondo. Se adoptará previa consulta al Comité de las Regiones y al Comité Económico y Social.</p>  | <p><b>Artículo 164</b></p> <p>El Parlamento Europeo y el Consejo adoptarán, con arreglo al procedimiento legislativo ordinario y previa consulta al Comité Económico y Social y al Comité de las Regiones, los reglamentos de aplicación relativos al Fondo Social Europeo.</p>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reproducción sustancial del texto constitucional sustituyendo, como en los demás casos, "ley o ley marco europea" por una perifrasis.</li> <li>• Antiguo artículo 148 TCE.</li> </ul> |

| TÍTULO XII.-EDUCACIÓN, FORMACIÓN PROFESIONAL, JUVENTUD Y DEPORTE  |   |   |
|---|---|---|
| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS   |
| <p><b>ARTÍCULO III-282</b></p> <p>1. La Unión contribuirá al desarrollo de una educación de calidad fomentando la cooperación entre Estados miembros y, si es necesario, apoyando y complementando la acción de éstos. Respetará plenamente la responsabilidad de los Estados miembros en cuanto a los contenidos de la enseñanza y la organización del sistema educativo, así como su diversidad cultural y lingüística.</p> <p>La Unión contribuirá a fomentar los aspectos europeos del deporte, teniendo en cuenta sus características específicas, sus estructuras basadas en el voluntariado y su función social y educativa.</p> <p>La acción de la Unión tendrá por objetivo:</p> <p>a) desarrollar la dimensión europea en la enseñanza y la difusión de las lenguas de los Estados miembros;</p> <p>b) favorecer la movilidad de estudiantes y profesores, fomentando en particular el reconocimiento académico de los títulos y de los períodos de estudios;</p> <p>c) promover la cooperación entre los centros docentes;</p> <p>d) incrementar el intercambio de información y experiencias sobre las cuestiones comunes a los sistemas educativos de los Estados miembros;</p>  | <p><b>Artículo 165</b></p> <p>1. La Unión contribuirá al desarrollo de una educación de calidad fomentando la cooperación entre los Estados miembros y, si fuere necesario, apoyando y completando la acción de éstos en el pleno respeto de sus responsabilidades en cuanto a los contenidos de la enseñanza y a la organización del sistema educativo, así como de su diversidad cultural y lingüística.</p> <p>La Unión contribuirá a fomentar los aspectos europeos del deporte, teniendo en cuenta sus características específicas, sus estructuras basadas en el voluntariado y su función social y educativa.</p> <p>2. La acción de la Unión se encaminará a:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— desarrollar la dimensión europea en la enseñanza, especialmente a través del aprendizaje y de la difusión de las lenguas de los Estados miembros;</li> <li>— favorecer la movilidad de estudiantes y profesores, fomentando en particular el reconocimiento académico de los títulos y de los períodos de estudios;</li> <li>— promover la cooperación entre los centros docentes;</li> <li>— incrementar el intercambio de información y de experiencias sobre las cuestiones comunes a los sistemas de formación de los Estados miembros;</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reproducción literal del texto constitucional.</li> <li>• Antigua artículo 149 TCE.</li> </ul>   |
| <p><b>TRATADO CONSTITUCIONAL<br/>(2004)</b></p> <p>e) favorecer el desarrollo de los intercambios de jóvenes y animadores socioeducativos y fomentar la participación de los jóvenes en la vida democrática de Europa;</p> <p>f) fomentar el desarrollo de la educación a distancia;</p> <p>g) desarrollar la dimensión europea del deporte, promoviendo la equidad y la apertura en las competiciones deportivas y la cooperación entre los organismos responsables del deporte, y protegiendo la integridad física y moral de los deportistas, especialmente la de los jóvenes.</p> <p>2. La Unión y los Estados miembros propiciarán la cooperación con los terceros países y con las organizaciones internacionales competentes en materia de educación y deporte, especialmente con el Consejo de Europa.</p> <p>3. Para contribuir a la consecución de los objetivos mencionados en el presente artículo:</p> <p>a) la ley o ley marco europea establecerá medidas de fomento, con exclusión de toda armonización de las disposiciones legales y reglamentarias de los Estados miembros. La ley o ley marco se adoptará previa consulta al Comité Económico y Social;</p> <p>b) el Consejo adoptará recomendaciones a propuesta de la Comisión.</p> | <p><b>TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br/>DE LA UE<br/>(2007)</b></p> <p>— favorecer el incremento de los intercambios de jóvenes y de animadores socioeducativos y fomentar la participación de los jóvenes en la vida democrática de Europa;</p> <p>— fomentar el desarrollo de la educación a distancia.</p> <p>— desarrollar la dimensión europea del deporte, promoviendo la equidad y la apertura en las competiciones deportivas y la cooperación entre los organismos responsables del deporte, y protegiendo la integridad física y moral de los deportistas, especialmente la de los más jóvenes.</p> <p>3. La Unión y los Estados miembros favorecerán la cooperación con terceros países y con las organizaciones internacionales competentes en materia de educación y de deporte, en particular, con el Consejo de Europa.</p> <p>4. Para contribuir a la realización de los objetivos contemplados en el presente artículo:</p> <p>— El Parlamento Europeo y el Consejo, con arreglo al procedimiento legislativo ordinario y previa consulta al Comité Económico y Social y al Comité de las Regiones, adoptarán medidas de fomento, con exclusión de toda armonización de las disposiciones legales y reglamentarias de los Estados miembros;</p> <p>— El Consejo adoptará, a propuesta de la Comisión, recomendaciones.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reproducción sustancial del texto constitucional sustituyendo, como en los demás casos, "ley o ley marco europea" por una perífrasis.</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS   |
|---|---|---|
| <p><b>ARTÍCULO III-283</b></p> <p>1. La Unión desarrollará una política de formación profesional que apoye y complemente las acciones de los Estados miembros, respetando plenamente la responsabilidad de los mismos en cuanto al contenido y la organización de dicha formación. La acción de la Unión tendrá por objetivo:</p> <p>a) facilitar la adaptación a las transformaciones industriales, en particular mediante la formación y la reconversión profesionales;</p> <p>b) mejorar la formación profesional inicial y permanente, para facilitar la inserción y la reinserción profesional en el mercado laboral;</p> <p>c) facilitar el acceso a la formación profesional y favorecer la movilidad de los educadores y de las personas en formación, especialmente de los jóvenes;</p> <p>d) estimular la cooperación en materia de formación entre centros de enseñanza o de formación profesional y empresas;</p> <p>e) incrementar el intercambio de información y experiencias sobre las cuestiones comunes a los sistemas de formación de los Estados miembros.</p> <p>2. La Unión y los Estados miembros propiciarán la cooperación con los terceros países y con las organizaciones internacionales competentes en materia de formación profesional.</p> | <p><b>Artículo 166</b></p> <p>1. <i>La Unión</i> desarrollará una política de formación profesional que refuerce y complete las acciones de los Estados miembros, respetando plenamente la responsabilidad de los mismos en lo relativo al contenido y a la organización de dicha formación.</p> <p>2. La acción <i>de la Unión</i> se encaminará a:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— facilitar la adaptación a las transformaciones industriales, especialmente mediante la formación y la reconversión profesionales;</li> <li>— mejorar la formación profesional inicial y permanente, para facilitar la inserción y la reinserción profesional en el mercado laboral;</li> <li>— facilitar el acceso a la formación profesional y favorecer la movilidad de los educadores y de las personas en formación, especialmente de los jóvenes;</li> <li>— estimular la cooperación en materia de formación entre centros de enseñanza y empresas;</li> <li>— incrementar el intercambio de información y de experiencias sobre las cuestiones comunes a los sistemas de formación de los Estados miembros.</li> </ul> <p>3. <i>La Unión</i> y los Estados miembros favorecerán la cooperación con terceros países y con las organizaciones internacionales competentes en materia de formación profesional.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reproducción literal del texto constitucional.</li> <li>• Antiguo artículo 150 del TCE.</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS  |
|--|---|--|
| <p>3. Para contribuir a la consecución de los objetivos mencionados en el presente artículo:</p> <p>a) la ley o ley marco europea establecerá las medidas necesarias, con exclusión de toda armonización de los Estados miembros. La ley o ley marco se adoptará previa consulta al Comité de las Regiones y al Comité Económico y Social.</p> <p>b) el Consejo adoptará recomendaciones a propuesta de la Comisión.</p> | <p>4. <i>El Parlamento Europeo y el Consejo, con arreglo al procedimiento legislativo ordinario</i> y previa consulta al Comité Económico y Social y al Comité de las Regiones, adoptarán medidas para contribuir a la realización de los objetivos establecidos en el presente artículo, con exclusión de toda armonización de las disposiciones legales y reglamentarias de los Estados miembros y <i>el Consejo adoptará, a propuesta de la Comisión, recomendaciones.</i></p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reproducción sustancial del texto constitucional sustituyendo, como en los demás casos, “<i>ley o ley marco europea</i>” por una perífrasis.</li> </ul> |

| TÍTULO XIII.- CULTURA   |   |   |
|---|---|---|
| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS   |
| <p><b>ARTÍCULO III-280</b></p> <p>1. La Unión contribuirá al florecimiento de las culturas de los Estados miembros, dentro del respeto de su diversidad nacional y regional, poniendo de relieve al mismo tiempo el patrimonio cultural común.</p> <p>2. La acción de la Unión tendrá por objetivo fomentar la cooperación entre Estados miembros y, si es necesario, apoyar y complementar la acción de éstos en los siguientes ámbitos:</p> <p>a) la mejora del conocimiento y la difusión de la cultura y la historia de los pueblos europeos;</p> <p>b) la conservación y protección del patrimonio cultural de importancia europea;</p> <p>c) los intercambios culturales no comerciales;</p> <p>d) la creación artística y literaria, incluido el sector audiovisual.</p> <p>3. La Unión y los Estados miembros propiciarán la cooperación con los terceros países y con las organizaciones internacionales competentes en el ámbito de la cultura, especialmente con el Consejo de Europa.</p> <p>4. La Unión tendrá en cuenta los aspectos culturales en la actuación que lleve a cabo en virtud de otras disposiciones de la Constitución, en particular a fin de respetar y fomentar la diversidad de sus culturas.</p> | <p><b>Artículo 167.</b></p> <p>1. <i>La Unión</i> contribuirá al florecimiento de las culturas de los Estados miembros, dentro del respeto de su diversidad nacional y regional, poniendo de relieve al mismo tiempo el patrimonio cultural común.</p> <p>2. La acción de <i>la Unión</i> favorecerá la cooperación entre Estados miembros y, si fuere necesario, apoyará y completará la acción de éstos en los siguientes ámbitos:</p> <p>— la mejora del conocimiento y la difusión de la cultura y la historia de los pueblos europeos;</p> <p>— la conservación y protección del patrimonio cultural de importancia europea;</p> <p>— los intercambios culturales no comerciales;</p> <p>— la creación artística y literaria, incluido el sector audiovisual.</p> <p>3. <i>La Unión</i> y los Estados miembros fomentarán la cooperación con los terceros países y con las organizaciones internacionales competentes en el ámbito de la cultura, especialmente con el Consejo de Europa.</p> <p>4. <i>La Unión</i> tendrá en cuenta los aspectos culturales en su actuación en virtud de otras disposiciones <i>del presente Tratado</i>, en particular a fin de respetar y fomentar la diversidad de sus culturas.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo artículo 151 del TCE.</li> <li>• Reproducción literal del texto constitucional.</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS  |
|--|--|--|
| <p>5. Para contribuir a la consecución de los objetivos enunciados en el presente artículo:</p> <p>a) la ley o ley marco europea establecerá medidas de fomento, con exclusión de toda armonización de las disposiciones legales y reglamentarias de los Estados miembros. La ley o ley marco se adoptará previa consulta al Comité de las Regiones;</p> <p>b) el Consejo adoptará recomendaciones a propuesta de la Comisión.</p> | <p>5. Para contribuir a la consecución de los objetivos del presente artículo:</p> <p>— <i>El Parlamento Europeo y el Consejo, por unanimidad, con arreglo al procedimiento legislativo ordinario y previa consulta al Comité de las Regiones, adoptarán medidas de fomento, con exclusión de toda armonización de las disposiciones legales y reglamentarias de los Estados miembros.</i></p> <p>— <i>El Consejo adoptará, a propuesta de la Comisión, recomendaciones.</i></p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reproducción sustancial del texto constitucional sustituyendo, como en los demás casos, “<i>ley o ley marco europea</i>” por una perifrasis.</li> </ul> |

## TÍTULO XIV.- SALUD PÚBLICA

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS   |
|---|--|---|
| <p><b>ARTÍCULO III-278</b></p> <p>1. En la definición y ejecución de todas las políticas y acciones de la Unión se garantizará un nivel elevado de protección de la salud humana. La acción de la Unión, que complementará las políticas nacionales, se encaminará a mejorar la salud pública y a prevenir las enfermedades humanas y las fuentes de peligro para la salud física y psíquica. Dicha acción abarcará también:</p> <p>a) la lucha contra las pandemias, promoviendo la investigación de su etiología, transmisión y prevención, así como la información y la educación sanitarias;</p> <p>b) la vigilancia de las amenazas transfronterizas graves para la salud, la alerta en caso de tales amenazas y la lucha contra ellas.</p> <p>La Unión complementará la acción de los Estados miembros dirigida a reducir la incidencia nociva de las drogas en la salud, entre otras cosas mediante la información y la prevención.</p> <p>2. La Unión fomentará la cooperación entre los Estados miembros en los ámbitos que abarca el presente artículo y, en caso necesario, apoyará su acción. Fomentará, en particular, la cooperación entre los Estados miembros destinada a mejorar la complementariedad de sus servicios de salud en las regiones fronterizas.</p> | <p><b>Artículo 168</b></p> <p>1. Al definirse y ejecutarse todas las políticas y acciones de la Unión se garantizará un alto nivel de protección de la salud humana. La acción de la Unión, que complementará las políticas nacionales, se encaminará a mejorar la salud pública, prevenir las enfermedades humanas y evitar las fuentes de peligro para la salud física y psíquica. Dicha acción abarcará la lucha contra las enfermedades más graves y ampliamente difundidas, apoyando la investigación de su etiología, de su transmisión y de su prevención, la información y la educación sanitarias, así como la vigilancia de las amenazas transfronterizas graves para la salud, la alerta en caso de tales amenazas y la lucha contra ellas.</p> <p>La Unión complementará la acción de los Estados miembros dirigida a reducir los daños a la salud producidos por las drogas, incluidas la información y la prevención.</p> <p>2. La Unión fomentará la cooperación entre los Estados miembros en los ámbitos contemplados en el presente artículo y, en caso necesario, prestará apoyo a su acción. Fomentará, en particular, la cooperación entre los Estados miembros destinada a mejorar la complementariedad de sus servicios de salud en las regiones fronterizas.</p> | <p>COMENTARIOS</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo artículo 152 del TCE.</li> <li>• Reproducción sustancial del texto constitucional sustituyendo, como en los demás casos, "ley o ley marco europea" por una perífrasis.</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS        |
|---|--|--------------------|
| <p>Los Estados miembros, en colaboración con la Comisión, coordinarán entre sí sus políticas y programas respectivos en los ámbitos a que se refiere el apartado 1. La Comisión, en estrecho contacto con los Estados miembros, podrá tomar cualquier iniciativa adecuada para fomentar dicha coordinación, en particular iniciativas tendientes a establecer orientaciones e indicadores, organizar el intercambio de mejores prácticas y preparar los elementos necesarios para el control y la evaluación periódicos. Se informará cumplidamente al Parlamento Europeo.</p> <p>3. La Unión y los Estados miembros propiciarán la cooperación con los terceros países y con las organizaciones internacionales competentes en materia de salud pública.</p> <p>4. No obstante lo dispuesto en el apartado 5 del artículo 1-12 y en la letra a) del artículo 1-17, y de conformidad con la letra k) del apartado 2 del artículo 1-14, la ley o ley marco europea contribuirá a la consecución de los objetivos enunciados en el presente artículo estableciendo las siguientes medidas para hacer frente a los problemas comunes de seguridad:</p> <p>a) medidas que establezcan normas elevadas de calidad y seguridad de los órganos y sustancias de origen humano, así como de la sangre y derivados de la sangre; estas medidas no impedirán a ningún Estado miembro mantener o instaurar medidas de protección más estrictas;</p> | <p>Los Estados miembros, en colaboración con la Comisión, coordinarán entre sí sus políticas y programas respectivos en los ámbitos a que se refiere el apartado 1. La Comisión, en estrecho contacto con los Estados miembros, podrá adoptar cualquier iniciativa útil para fomentar dicha coordinación, en particular iniciativas tendientes a establecer orientaciones e indicadores, organizar el intercambio de mejores prácticas y preparar los elementos necesarios para el control y la evaluación periódicos. Se informará cumplidamente al Parlamento Europeo.</p> <p>3. La Unión y los Estados miembros favorecerán la cooperación con terceros países y las organizaciones internacionales competentes en materia de salud pública.</p> <p>4. No obstante lo dispuesto en el apartado 5 del artículo 2 y en la letra a) del artículo 6, y de conformidad con la letra k) del apartado 2 del artículo 4, el Parlamento Europeo y el Consejo, con arreglo al procedimiento legislativo ordinario, y previa consulta al Comité Económico y Social y al Comité de las Regiones, contribuirán a la consecución de los objetivos del presente artículo estableciendo las siguientes medidas para hacer frente a los problemas comunes de seguridad:</p> <p>a) medidas que establezcan altos niveles de calidad y seguridad de los órganos y sustancias de origen humano, así como de la sangre y derivados de la sangre; estas medidas no impedirán a ningún Estado miembro mantener o introducir medidas de protección más estrictas.</p> | <p>COMENTARIOS</p> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS                        |
|---|--|------------------------------------|
| <p>b) medidas en los ámbitos veterinario y fitosanitario que tengan directamente como objetivo la protección de la salud pública.</p> <p>c) medidas que establezcan normas elevadas de calidad y seguridad de los medicamentos y productos sanitarios;</p> <p>d) medidas relativas a la vigilancia de las amenazas transfronterizas graves para la salud, la alerta en caso de tales amenazas y la lucha contra ellas.</p> <p>La ley o ley marco europea se adoptará previa consulta al Comité de las Regiones y al Comité Económico y Social.</p> <p>5. La ley o ley marco europea podrá establecer también medidas de fomento destinadas a proteger y mejorar la salud humana y, en particular, a luchar contra las pandemias transfronterizas, así como medidas que tengan directamente como objetivo la protección de la salud pública en lo que se refiere al tabaco y al consumo excesivo de alcohol, con exclusión de toda armonización de las disposiciones legales y reglamentarias de los Estados miembros. La ley o ley marco se adoptará previa consulta al Comité de las Regiones y al Comité Económico y Social.</p> <p>6. A efectos del presente artículo, el Consejo podrá adoptar también recomendaciones, a propuesta de la Comisión.</p> | <p>b) medidas en los ámbitos veterinario y fitosanitario que tengan como objetivo directo la protección de la salud pública;</p> <p>c) <i>medidas que establezcan normas elevadas de calidad y seguridad de los medicamentos y productos sanitarios.</i></p> <p>5. <i>El Parlamento Europeo y el Consejo, con arreglo al procedimiento legislativo ordinario, y previa consulta al Comité Económico y Social y al Comité de las Regiones, podrán adoptar también medidas de fomento destinadas a proteger y mejorar la salud humana y, en particular, a luchar contra las pandemias transfronterizas, así como medidas que tengan directamente como objetivo la protección de la salud pública en lo que se refiere al tabaco y al consumo excesivo de alcohol, con exclusión de toda armonización de las disposiciones legales y reglamentarias de los Estados miembros.</i></p> <p>6. El Consejo, a propuesta de la Comisión, podrá también adoptar recomendaciones para los fines establecidos en el presente artículo.</p> | <p>• Se suprime el apartado d)</p> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS |
|---|--|-------------|
| <p>7. La acción de la Unión en el ámbito de la salud pública respetará las responsabilidades de los Estados miembros por lo que respecta a la definición de su política de salud, así como a la organización y prestación de servicios sanitarios y atención médica. Las responsabilidades de los Estados miembros incluyen la gestión de los servicios de salud y de atención médica, así como la asignación de los recursos que se destinan a dichos servicios. Las medidas contempladas en la letra a) del apartado 4 se entenderán sin perjuicio de las disposiciones nacionales en materia de donaciones o uso médico de órganos y sangre.</p> | <p>7. <i>La acción de la Unión en el ámbito de la salud pública respetará las responsabilidades de los Estados miembros por lo que respecta a la definición de su política de salud, así como a la organización y prestación de servicios sanitarios y atención médica. Las responsabilidades de los Estados miembros incluyen la gestión de los servicios de salud y de atención médica, así como la asignación de los recursos que se destinan a dichos servicios. Las medidas contempladas en la letra a) del apartado 4 se entenderán sin perjuicio de las disposiciones nacionales en materia de donaciones o uso médico de órganos y sangre.</i></p> |             |

| TÍTULO XV.- PROTECCIÓN DE LOS CONSUMIDORES   |  |  |
|--|--|--|
| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)<br><b>ARTÍCULO III-235</b>  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)<br><b>Artículo 169</b>   | COMENTARIOS  |
| <p>1. Para promover los intereses de los consumidores y garantizarles un nivel elevado de protección, la Unión contribuirá a proteger la salud, la seguridad y los intereses económicos de los consumidores, así como a promover su derecho a la información, a la educación y a organizarse para defender sus intereses.</p> <p>2. La Unión contribuirá a que se alcancen los objetivos enunciados en el apartado 1 mediante:</p> <p>a) medidas adoptadas en aplicación del artículo III-172 en el marco del establecimiento o del funcionamiento del mercado interior;</p> <p>b) medidas que apoyen, complementen y superen la política llevada a cabo por los Estados miembros.</p> <p>3. La ley o ley marco europea establecerá las medidas mencionadas en la letra b) del apartado 2. Se adoptará previa consulta al Comité Económico y Social.</p> <p>4. Los actos adoptados en aplicación del apartado 3 no obstarán a que cada Estado miembro mantenga o adopte disposiciones de mayor protección. Estas deberán ser compatibles con la Constitución y se notificarán a la Comisión.</p> | <p>1. Para promover los intereses de los consumidores y garantizarles un alto nivel de protección, la Unión contribuirá a proteger la salud, la seguridad y los intereses económicos de los consumidores, así como a promover su derecho a la información, a la educación y a organizarse para salvaguardar sus intereses.</p> <p>2. La Unión contribuirá a que se alcancen los objetivos a que se refiere el apartado 1 mediante:</p> <p>a) medidas que adopte en virtud del artículo 114 en el marco de la realización del mercado interior;</p> <p>b) medidas que apoyen, complementen y superen la política llevada a cabo por los Estados miembros.</p> <p>3. El Parlamento Europeo y el Consejo, con arreglo al procedimiento legislativo ordinario y previa consulta al Comité Económico y Social, adoptarán las medidas mencionadas en la letra b) del apartado 2.</p> <p>4. Las medidas que se adopten en virtud del apartado 3 no obstarán para que cada uno de los Estados miembros mantenga y adopte medidas de mayor protección. Dichas medidas deberán ser compatibles con los Tratados. Se notificarán a la Comisión.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo artículo 153 del TCE.</li> <li>• Reproducción sustancial del texto constitucional sustituyendo, como en los demás casos, "ley o ley marco europea" por una perífrasis.</li> <li>• Actualización de remisiones.</li> </ul> |

| TÍTULO XVI.- REDES TRANSEUROPEAS  |  |   |
|---|--|---|
| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)<br><b>ARTÍCULO III-246</b>   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)<br><b>Artículo 170</b>   | COMENTARIOS   |
| <p>1. Para contribuir a la realización de los objetivos mencionados en los artículos III-130 y III-220 y hacer posible que los ciudadanos de la Unión, los operadores económicos y los entes regionales y locales participen plenamente de los beneficios derivados de la creación de un espacio sin fronteras interiores, la Unión contribuirá al establecimiento y al desarrollo de redes transeuropeas en los sectores de las infraestructuras de transportes, las telecomunicaciones y la energía.</p> <p>2. En el contexto de un sistema de mercados abiertos y competitivos, la acción de la Unión tendrá por objetivo favorecer la interconexión e interoperabilidad de las redes nacionales, así como el acceso a dichas redes. Tendrá en cuenta, en particular, la necesidad de conectar las regiones insulares, aisladas y periféricas con las regiones centrales de la Unión.</p> <p>1. Para alcanzar los objetivos mencionados en el artículo III-246, la Unión:</p> <p>a) elaborará un conjunto de orientaciones sobre los objetivos, prioridades y grandes líneas de las acciones previstas en el ámbito de las redes transeuropeas; estas orientaciones determinarán proyectos de interés común;</p> | <p>1. A fin de contribuir a la realización de los objetivos contemplados en los artículos 26 y 174 y de permitir que los ciudadanos de la Unión, los operadores económicos y los entes regionales y locales participen plenamente de los beneficios resultantes de la creación de un espacio sin fronteras interiores, la Unión contribuirá al establecimiento y al desarrollo de redes transeuropeas en los sectores de las infraestructuras de transportes, de las telecomunicaciones y de la energía.</p> <p>2. En el contexto de un sistema de mercados abiertos y competitivos, la acción de la Unión tendrá por objetivo favorecer la interconexión e interoperabilidad de las redes nacionales, así como el acceso a dichas redes. Tendrá en cuenta, en particular, la necesidad de establecer enlaces entre las regiones insulares, sin litoral y periféricas y las regiones centrales de la Unión.</p> <p>1. A fin de alcanzar los objetivos mencionados en el artículo 170, la Unión:</p> <p>— elaborará un conjunto de orientaciones relativas a los objetivos, prioridades y grandes líneas de las acciones previstas en el ámbito de las redes transeuropeas; estas orientaciones identificarán proyectos de interés común;</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reproducción del texto constitucional con el cambio de remisiones.</li> <li>• Antiguo artículo 154 del TCE.</li> </ul> |
| <p>1. Para alcanzar los objetivos mencionados en el artículo III-246, la Unión:</p> <p>a) elaborará un conjunto de orientaciones sobre los objetivos, prioridades y grandes líneas de las acciones previstas en el ámbito de las redes transeuropeas; estas orientaciones determinarán proyectos de interés común;</p>  | <p>1. A fin de alcanzar los objetivos mencionados en el artículo 170, la Unión:</p> <p>— elaborará un conjunto de orientaciones relativas a los objetivos, prioridades y grandes líneas de las acciones previstas en el ámbito de las redes transeuropeas; estas orientaciones identificarán proyectos de interés común;</p>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reproducción del texto constitucional con el cambio de remisiones.</li> <li>• Antiguo artículo 151 del TCE.</li> </ul> |



| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS |
|--|---|-------------|
| <p>b) realizará las acciones que puedan resultar necesarias para garantizar la interoperabilidad de las redes, especialmente en el ámbito de la armonización de las normas técnicas;</p> <p>c) podrá apoyar proyectos de interés común que reciban el apoyo de los Estados miembros y hayan sido determinados en el marco de las orientaciones mencionadas en la letra a), especialmente en forma de estudios de viabilidad, garantías de crédito o bonificaciones de interés; la Unión podrá aportar también una contribución financiera por medio del Fondo de Cohesión a proyectos específicos de infraestructuras del transporte en los Estados miembros.</p> <p>La acción de la Unión tendrá en cuenta la viabilidad económica potencial de los proyectos.</p> <p>3. Los Estados miembros coordinarán entre sí, en colaboración con la Comisión, las políticas que apliquen a escala nacional y que puedan tener una influencia significativa en la consecución de los objetivos mencionados en el artículo III-246. La Comisión, en estrecha colaboración con los Estados miembros, podrá tomar cualquier iniciativa adecuada para fomentar dicha coordinación.</p> <p>4. La Unión podrá cooperar con terceros países para fomentar proyectos de interés común y garantizar la interoperabilidad de las redes.</p> | <p>— realizará las acciones que puedan resultar necesarias para garantizar la interoperabilidad de las redes, especialmente en el ámbito de la armonización de las normas técnicas;</p> <p>— podrá apoyar proyectos de interés común apoyados por Estados miembros y determinados de acuerdo con las orientaciones mencionadas en el primer guión, especialmente mediante estudios de viabilidad, de garantías de crédito o de bonificaciones de interés; <i>la Unión</i> podrá aportar también una contribución financiera por medio del Fondo de Cohesión creado conforme a lo dispuesto en el artículo 177 a proyectos específicos en los Estados miembros en el ámbito de las infraestructuras del transporte.</p> <p>La acción de <i>la Unión</i> tendrá en cuenta la viabilidad económica potencial de los proyectos.</p> <p>2. Los Estados miembros coordinarán entre sí, en colaboración con la Comisión, las políticas que apliquen a escala nacional y que puedan tener una influencia significativa en la realización de los objetivos previstos en el artículo 170. La Comisión, en estrecha colaboración con los Estados miembros, podrá tomar cualquier iniciativa útil para fomentar dicha coordinación.</p> <p>3. <i>La Unión</i> podrá decidir cooperar con terceros países para el fomento de proyectos de interés común y para garantizar la interoperabilidad de las redes.</p> |             |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS   |
|--|--|---|
| <p><b>ARTÍCULO III-247</b></p> <p>2. La ley o ley marco europea establecerá las orientaciones y las restantes medidas contempladas en el apartado 1. Se adoptará previa consulta al Comité de las Regiones y al Comité Económico y Social.</p> <p>Las orientaciones y proyectos de interés común relativos al territorio de un Estado miembro requerirán la conformidad de tal Estado miembro.</p> | <p><b>Artículo 172</b></p> <p><i>El Parlamento Europeo y el Consejo adoptarán, con arreglo al procedimiento legislativo ordinario y previa consulta al Comité Económico y Social y al Comité de las Regiones, las orientaciones y las restantes medidas previstas en el apartado 1 del artículo 171.</i></p> <p>Las orientaciones y proyectos de interés común relativos al territorio de un Estado miembro requerirán la aprobación del Estado miembro de que se trate.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo artículo 156 TCE.</li> <li>• Reproducción sustancial del texto constitucional sustituyendo, como en los demás casos, “<i>ley o ley marco europea</i>” por una perífrasis.</li> </ul> |

| <b>TÍTULO XVII.-INDUSTRIA</b>   |  |   |
|---|--|---|
| <b>TRATADO CONSTITUCIONAL<br/>(2004)</b>  | <b>TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br/>DE LA UE<br/>(2007)</b>   | <b>COMENTARIOS</b>  |
| <b>ARTÍCULO III-279</b>   | <b>Artículo 173</b>  |   |
| <p>1. La Unión y los Estados miembros velarán por que se den las condiciones necesarias para la competitividad de la industria de la Unión. Con este fin, dentro de un sistema de mercados abiertos y competitivos, su acción tendrá por objetivo:</p> <p>a) acelerar la adaptación de la industria a los cambios estructurales;</p> <p>b) fomentar un entorno favorable a la iniciativa y al desarrollo de las empresas de toda la Unión, en particular de las pequeñas y medianas empresas;</p> <p>c) fomentar un entorno favorable a la cooperación entre empresas;</p> <p>d) favorecer un mejor aprovechamiento del potencial industrial de las políticas de innovación, investigación y desarrollo tecnológico.</p> <p>2. Los Estados miembros se consultarán mutuamente en colaboración con la Comisión y, siempre que sea necesario, coordinarán sus acciones. La Comisión podrá adoptar cualquier iniciativa adecuada para fomentar dicha coordinación, en particular iniciativas tendentes a establecer orientaciones e indicadores, organizar el intercambio de mejores prácticas y preparar los elementos necesarios para el control y la evaluación periódicos. Se informará cumplidamente al Parlamento Europeo.</p> | <p>1. <i>La Unión</i> y los Estados miembros asegurarán la existencia de las condiciones necesarias para la competitividad de la industria comunitaria. A tal fin, dentro de un sistema de mercados abiertos y competitivos, su acción estará encaminada a:</p> <p>— acelerar la adaptación de la industria a los cambios estructurales;</p> <p>— fomentar un entorno favorable a la iniciativa y al desarrollo de las empresas en el conjunto de <i>la Unión</i>, y, en particular, de las pequeñas y medianas empresas;</p> <p>— fomentar un entorno favorable a la cooperación entre empresas;</p> <p>— favorecer un mejor aprovechamiento del potencial industrial de las políticas de innovación, de investigación y de desarrollo tecnológico.</p> <p>2. Los Estados miembros se consultarán mutuamente en colaboración con la Comisión y, siempre que sea necesario, coordinarán sus acciones. La Comisión podrá adoptar cualquier iniciativa adecuada para fomentar dicha coordinación, <i>en particular iniciativas tendentes a establecer orientaciones e indicadores, organizar el intercambio de mejores prácticas y preparar los elementos necesarios para el control y la evaluación periódicos. Se informará cumplidamente al Parlamento Europeo.</i></p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo artículo 157 TCE.</li> <li>• Reproducción sustancial del texto constitucional sustituyendo, como en los demás casos, “<i>ley o ley marco europea</i>” por una <i>perfrasis</i>.</li> </ul> |

| <b>TRATADO CONSTITUCIONAL<br/>(2004)</b>   | <b>TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br/>DE LA UE<br/>(2007)</b>  | <b>COMENTARIOS</b> |
|--|---|--------------------|
| <p>3. La Unión contribuirá a la consecución de los objetivos mencionados en el apartado 1 mediante las políticas y acciones que lleva a cabo en virtud de otras disposiciones de la Constitución. La ley o ley marco europea podrá establecer medidas específicas destinadas a apoyar las acciones que se lleven a cabo en los Estados miembros para conseguir los objetivos mencionados en el apartado 1, con exclusión de toda armonización de las disposiciones legales y reglamentarias de los Estados miembros. La ley o ley marco se adoptará previa consulta al Comité Económico y Social.</p> <p>La presente Sección no constituirá una base para que la Unión instaure medida alguna que pueda falsear la competencia o incluya disposiciones fiscales o relativas a los derechos e intereses de los trabajadores por cuenta ajena.</p> | <p>3. <i>La Unión</i> contribuirá a alcanzar los objetivos estipulados en el apartado 1 mediante las políticas y actividades que lleva a cabo en virtud de otras disposiciones de <i>los Tratados. El Parlamento Europeo y el Consejo, de conformidad con el procedimiento legislativo ordinario</i>, y previa consulta al Comité Económico y Social podrá tomar medidas específicas destinadas a apoyar las acciones que se lleven a cabo en los Estados miembros a fin de realizar los objetivos contemplados en el apartado 1, <i>con exclusión de toda armonización de las disposiciones legales y reglamentarias de los Estados miembros.</i></p> <p>Este título no constituirá una base para el establecimiento por parte de <i>la Unión</i> de medidas que puedan falsear la competencia o incluyan disposiciones fiscales o relativas a los derechos e intereses de los trabajadores asalariados.</p> |                    |

| <b>TÍTULO XVIII.- COHESIÓN ECONÓMICA, SOCIAL Y TERRITORIAL</b>  |  |  |
|---|--|--|
| <b>TRATADO CONSTITUCIONAL<br/>(2004)</b>  | <b>TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br/>DE LA UE<br/>(2007)</b>   | <b>COMENTARIOS</b>   |
| <p style="text-align: center;"><b>ARTÍCULO III-220</b></p> <p>A fin de promover un desarrollo armonioso del conjunto de la Unión, ésta desarrollará y proseguirá su acción encaminada a reforzar su cohesión económica, social y territorial.</p> <p>En particular, la Unión intentará reducir las diferencias entre los niveles de desarrollo de las distintas regiones y el retraso de las regiones menos favorecidas.</p> <p>Entre las regiones afectadas se prestará especial atención a las zonas rurales, a las zonas afectadas por una transición industrial y a las regiones que padecen desventajas naturales o demográficas graves y permanentes como, por ejemplo, las regiones septentrionales con una escasa densidad de población y las regiones insulares, transfronterizas y de montaña.</p>  | <p style="text-align: center;"><b>Artículo 174</b></p> <p>A fin de promover un desarrollo armonioso del conjunto de la Unión, ésta desarrollará y proseguirá su acción encaminada a reforzar su cohesión económica, social y territorial.</p> <p>La Unión se propondrá, en particular, reducir las diferencias entre los niveles de desarrollo de las diversas regiones y el retraso de las regiones menos favorecidas.</p> <p><i>Entre las regiones afectadas se prestará especial atención a las zonas rurales, a las zonas afectadas por una transición industrial y a las regiones que padecen desventajas naturales o demográficas graves y permanentes como, por ejemplo, las regiones más septentrionales con una escasa densidad de población y las regiones insulares, transfronterizas y de montaña.</i></p>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reproducción literal del texto constitucional.</li> <li>• Antiguo artículo 158 TCE.</li> </ul>  |
| <p style="text-align: center;"><b>ARTÍCULO III-221</b></p> <p>Los Estados miembros conducirán su política económica y la coordinarán con miras a alcanzar también los objetivos enunciados en el artículo III-220. La definición y ejecución de las políticas y acciones de la Unión y la realización del mercado interior tendrán en cuenta estos objetivos y contribuirán a su consecución. La Unión apoyará asimismo dicha consecución a través de la actuación que realiza mediante los fondos con finalidad estructural (Fondo Europeo de Orientación y de Garantía Agrícola, sección «Orientación»; Fondo Europeo de Desarrollo Regional), el Banco Europeo de Inversiones y los demás instrumentos financieros existentes.</p> <p>Cada tres años, la Comisión presentará un informe al Parlamento Europeo, al Consejo, al Comité de las Regiones y al Comité Económico y Social sobre los avances realizados en la consecución de la cohesión económica, social y territorial y sobre la forma en que los distintos medios establecidos en el presente artículo hayan contribuido a ello. En su caso, el informe irá acompañado de las propuestas adecuadas. La ley o ley marco europea podrá establecer medidas específicas al margen de los fondos, sin perjuicio de las medidas que se adopten en el marco de las demás políticas de la Unión. La ley o ley marco se adoptará previa consulta al Comité de las Regiones y al Comité Económico y Social.</p> | <p style="text-align: center;"><b>Artículo 175</b></p> <p>Los Estados miembros conducirán su política económica y la coordinarán con miras a alcanzar también los objetivos enunciados en el artículo 174. Al formular y desarrollar las políticas y acciones de la Unión y al desarrollar el mercado interior, se tendrán en cuenta los objetivos enunciados en el artículo 174, participando en su consecución. La Unión apoyará asimismo dicha consecución a través de la actuación que realiza mediante los</p>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reproducción sustancial del texto constitucional sustituyendo, como en los demás casos, “ley o ley marco europea” por una perífrasis.</li> <li>• Antiguo artículo 159 TCE.</li> <li>• Actualización de las remisiones.</li> </ul> |
| <p style="text-align: center;"><b>TRATADO CONSTITUCIONAL<br/>(2004)</b></p> <p>estructural (Fondo Europeo de Orientación y de Garantía Agrícola, sección “Orientación”; Fondo Social Europeo; Fondo Europeo de Desarrollo Regional), el Banco Europeo de Inversiones y los demás instrumentos financieros existentes.</p> <p>Cada tres años, la Comisión presentará un informe al Parlamento Europeo, al Consejo, al Comité de las Regiones y al Comité Económico y Social sobre los avances realizados en la consecución de la cohesión económica, social y territorial y sobre la forma en que los distintos medios establecidos en el presente artículo hayan contribuido a ello. En su caso, el informe irá acompañado de las propuestas adecuadas. La ley o ley marco europea podrá establecer medidas específicas al margen de los fondos, sin perjuicio de las medidas que se adopten en el marco de las demás políticas de la Unión. La ley o ley marco se adoptará previa consulta al Comité de las Regiones y al Comité Económico y Social.</p>   | <p style="text-align: center;"><b>TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br/>DE LA UE<br/>(2007)</b></p> <p>fondos con finalidad estructural (Fondo Europeo de Orientación y de Garantía Agrícola, sección «Orientación»; Fondo Social Europeo; Fondo Europeo de Desarrollo Regional), el Banco Europeo de Inversiones y los otros instrumentos financieros existentes.</p> <p>Cada tres años, la Comisión presentará un informe al Parlamento Europeo, al Consejo, al Comité Económico y Social y al Comité de las Regiones sobre los avances realizados en la consecución de la cohesión económica, social y territorial y sobre la forma en que los distintos medios establecidos en el presente artículo hayan contribuido a ellos. En caso necesario, dicho informe deberá ir acompañado de propuestas adecuadas. Si se manifestare la necesidad de acciones específicas al margen de los fondos y sin perjuicio de las medidas decididas en el marco de las demás políticas comunitarias, <i>el Parlamento Europeo y el Consejo</i> podrán adoptar dichas acciones <i>de conformidad con el procedimiento legislativo ordinario</i> y previa consulta al Comité Económico y Social y al Comité de las Regiones.</p> | <p style="text-align: center;"><b>COMENTARIOS</b></p>  |
| <p style="text-align: center;"><b>ARTÍCULO III-222</b></p> <p>El Fondo Europeo de Desarrollo Regional estará destinado a contribuir a la corrección de los principales desequilibrios regionales dentro de la Unión mediante una participación en el desarrollo y en el ajuste estructural de las regiones menos desarrolladas y en la reconversión de las regiones industriales en declive.</p>  | <p style="text-align: center;"><b>Artículo 176</b></p> <p>El Fondo Europeo de Desarrollo Regional estará destinado a contribuir a la corrección de los principales desequilibrios regionales dentro de la Unión mediante una participación en el desarrollo y en el ajuste estructural de las regiones menos desarrolladas y en la reconversión de las regiones industriales en declive.</p>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reproducción literal del texto constitucional.</li> <li>• Antiguo artículo 160 TCE.</li> </ul>  |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS   |
|---|---|---|
| <p><b>ARTÍCULO III-223</b></p> <p>1. Sin perjuicio del artículo III-224, la ley europea determinará las funciones, los objetivos prioritarios y la organización de los fondos con finalidad estructural, lo que podrá conllevar la agrupación de los fondos, las normas generales aplicables a los fondos, así como las disposiciones necesarias para garantizar su eficacia y la coordinación de los fondos entre sí y con los demás instrumentos financieros existentes.</p> <p>Un Fondo de Cohesión, creado mediante ley europea, proporcionará una contribución financiera a la realización de proyectos en los sectores del medio ambiente y de las redes transeuropeas en materia de infraestructuras del transporte.</p> <p>En todos los casos, la ley europea se adoptará previa consulta al Comité de las Regiones y al Comité Económico y Social.</p> | <p><b>Artículo 177</b></p> <p><i>Sin perjuicio de lo establecido en el artículo 178, el Parlamento Europeo y el Consejo, mediante reglamentos adoptados con arreglo al procedimiento legislativo ordinario y tras consultar al Comité Económico y Social y al Comité de las Regiones, determinarán las funciones, los objetivos prioritarios y la organización de los fondos con finalidad estructural, lo que podrá suponer la agrupación de los fondos. Mediante el mismo procedimiento se determinarán las normas generales aplicables a los fondos, así como las disposiciones necesarias para garantizar su eficacia y la coordinación de los fondos entre sí y con los demás instrumentos financieros existentes.</i></p> <p>Un Fondo de Cohesión creado por el Consejo con arreglo al mismo procedimiento proporcionará una contribución financiera a proyectos en los sectores del medio ambiente y de las redes transeuropeas en materia de infraestructuras del transporte.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo artículo 161 TCE.</li> <li>• Reproducción sustancial del texto constitucional sustituyendo, como en los demás casos, "ley o ley marco europea" por una perfrasis.</li> </ul> |
| <p><b>ARTÍCULO III-224</b></p> <p>La ley europea establecerá las medidas de aplicación relativas al Fondo Europeo de Desarrollo Regional. Se adoptará previa consulta al Comité de las Regiones y al Comité Económico y Social.</p> <p>En cuanto al Fondo Europeo de Orientación y de Garantía Agrícola, sección "Orientación", y al Fondo Social Europeo, serán aplicables, respectivamente, el artículo III-231 y el apartado 3 del artículo III-219.</p>   | <p><b>Artículo 178</b></p> <p><i>Los reglamentos de aplicación relativos al Fondo Europeo de Desarrollo Regional serán adoptados por el Parlamento Europeo y el Consejo, con arreglo al procedimiento legislativo ordinario y previa consulta al Comité Económico y Social y al Comité de las Regiones.</i></p> <p>En cuanto al Fondo Europeo de Orientación y de Garantía Agrícola, sección «Orientación», y al Fondo Social Europeo, seguirán siendo aplicables, respectivamente, las disposiciones de los <b>artículos 43 y 164</b>.</p>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo artículo 162 TCE.</li> <li>• Reproducción sustancial del texto constitucional sustituyendo, como en los demás casos, "ley o ley marco europea" por una perfrasis.</li> </ul> |

### TÍTULO XIX.- INVESTIGACIÓN Y DESARROLLO TECNOLÓGICO Y ESPACIO

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS  |
|---|---|--|
| <p><b>ARTÍCULO III-248</b></p> <p>1. La acción de la Unión tendrá por objetivo fortalecer sus bases científicas y tecnológicas, mediante la realización de un espacio europeo de investigación en el que los investigadores, los conocimientos científicos y las tecnologías circulen libremente, favorecer el desarrollo de su competitividad, incluida la de su industria, así como fomentar las acciones de investigación que se consideren necesarias en virtud de los demás Capítulos de la Constitución.</p> <p>2. A los efectos contemplados en el apartado 1, la Unión estimulará en todo su territorio a las empresas, incluidas las pequeñas y medianas, a los centros de investigación y a las universidades en sus esfuerzos de investigación y de desarrollo de alta calidad; apoyará sus esfuerzos de cooperación con el fin, especialmente, de permitir que los investigadores cooperen libremente por encima de las fronteras y que las empresas aprovechen las posibilidades del mercado interior, en particular gracias a la apertura de la contratación pública nacional, la definición de normas comunes y la supresión de los obstáculos jurídicos y fiscales a dicha cooperación.</p> <p>3. Todas las acciones de la Unión en el ámbito de la investigación y del desarrollo tecnológico, incluidas las acciones de demostración, se decidirán y ejecutarán de conformidad con la presente Sección.</p> | <p><b>Artículo 179</b></p> <p><i>1. La Unión tendrá por objetivo fortalecer sus bases científicas y tecnológicas, mediante la realización de un espacio europeo de investigación en el que los investigadores, los conocimientos científicos y las tecnologías circulen libremente, y favorecer el desarrollo de su competitividad, incluida la de su industria, así como fomentar las acciones de investigación que se consideren necesarias en virtud de los demás capítulos de los Tratados.</i></p> <p>2. A tal fin, la Unión estimulará en todo su territorio a las empresas, incluidas las pequeñas y medianas, a los centros de investigación y a las universidades en sus esfuerzos de investigación y de desarrollo de alta calidad; apoyará sus esfuerzos de cooperación con el fin, especialmente, de permitir que los investigadores cooperen libremente por encima de las fronteras y que las empresas aprovechen las posibilidades del mercado interior, en particular por medio de la apertura de normas de contratación pública nacional, la definición de normas comunes y la supresión de los obstáculos jurídicos y fiscales que se opongan a dicha cooperación.</p> <p>3. Todas las acciones de la Unión que se realicen en virtud de los <b>Tratados</b>, incluidas las acciones de demostración, en el ámbito de la investigación y del desarrollo tecnológico se decidirán y se ejecutarán de conformidad con lo dispuesto en el presente <b>título</b>.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reproducción en lo sustancial del texto constitucional redactando ciertos pasajes conforme a los textos ahora en vigor.</li> <li>• Antiguo artículo 163 TCE.</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS  |
|---|--|--|
| <p><b>ARTÍCULO III-249</b></p> <p>Para perseguir los objetivos mencionados en el artículo III-248, la Unión realizará las siguientes acciones, que complementarán las acciones emprendidas en los Estados miembros:</p> <p>a) ejecución de programas de investigación, desarrollo tecnológico y demostración, promoviendo la cooperación con las empresas, los centros de investigación y las universidades, y de estas entidades entre sí;</p> <p>b) promoción de la cooperación en materia de investigación, desarrollo tecnológico y demostración de la Unión con los terceros países y las organizaciones internacionales;</p> <p>c) difusión y explotación de los resultados de las actividades en investigación, de desarrollo tecnológico y demostración de la Unión;</p> <p>d) estímulo a la formación y movilidad de los investigadores de la Unión.</p> | <p>Para la consecución de los mencionados objetivos, la Unión realizará las siguientes acciones, que, a su vez, completarán las acciones emprendidas en los Estados miembros:</p> <p>a) ejecución de programas de investigación, de desarrollo tecnológico y de demostración, promoviendo la cooperación con las empresas, los centros de investigación y las universidades, y de estas entidades entre sí;</p> <p>b) promoción de la cooperación en materia de investigación, de desarrollo tecnológico y de demostración comunitarios con los terceros países y las organizaciones internacionales;</p> <p>c) difusión y explotación de los resultados de las actividades en materia de investigación, de desarrollo tecnológico y de demostración comunitarios;</p> <p>d) estímulo a la formación y a la movilidad de los investigadores de la Unión.</p> | <p>• Antiquo artículo 164 TCE.</p> <p>• Reproducción literal del texto constitucional.</p> |
| <p><b>ARTÍCULO III-250</b></p> <p>1. La Unión y los Estados miembros coordinarán su acción en materia de investigación y desarrollo tecnológico, con el fin de garantizar la coherencia recíproca entre las políticas nacionales y la política de la Unión.</p> <p>2. La Comisión, en estrecha colaboración con los Estados miembros, podrá adoptar cualquier iniciativa adecuada para promover la coordinación prevista en el apartado 1, en particular iniciativas tendientes a establecer orientaciones e indicadores.</p>   | <p><b>Artículo 181</b></p> <p>1. La Unión y sus Estados miembros coordinarán su acción en materia de investigación y de desarrollo tecnológico, con el fin de garantizar la coherencia recíproca de las políticas nacionales y de la política de la Unión.</p> <p>2. La Comisión, en estrecha colaboración con los Estados miembros, podrá adoptar cualquier iniciativa apropiada para promover la coordinación prevista en el apartado 1, en particular <i>iniciativas tendientes a establecer orientaciones e indicadores</i>.</p>   | <p>• Antiquo artículo 165 TCE.</p> <p>• Reproducción literal del texto constitucional.</p> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS   |
|---|--|---|
| <p>organizar el intercambio de mejores prácticas y preparar los elementos necesarios para el control y la evaluación periódicos. Se informará cumplidamente al Parlamento Europeo.</p>  | <p><i>organizar el intercambio de mejores prácticas y preparar los elementos necesarios para el control y la evaluación periódicos. Se informará cumplidamente al Parlamento Europeo.</i></p>  |   |
| <p><b>ARTÍCULO III-251</b></p> <p>1. La ley europea establecerá el Programa Marco plurianual que incluirá el conjunto de las acciones financiadas por la Unión. Dicha ley se adoptará previa consulta al Comité Económico y Social.</p> <p>El Programa Marco:</p> <p>a) fijará los objetivos científicos y tecnológicos que deban alcanzarse mediante las acciones contempladas en el artículo III-249 y las prioridades correspondientes;</p> <p>b) indicará las grandes líneas de dichas acciones;</p> <p>c) fijará el importe global máximo y las normas de participación financiera de la Unión en el Programa Marco, así como la proporción representada por cada una de las acciones previstas.</p> <p>2. El Programa Marco plurianual se adaptará o completará en función de la evolución de las situaciones.</p> <p>3. Una ley europea del Consejo establecerá los programas específicos que desarrollen el Programa Marco plurianual en cada una de las acciones. Cada programa específico precisará los criterios de su realización, fijará su duración y preverá los medios que se estimen necesarios. La suma de los importes que se estimen necesarios fijados por los</p> | <p><b>Artículo 182</b></p> <p>1. El Parlamento Europeo y el Consejo, con arreglo al procedimiento legislativo ordinario y previa consulta al Comité Económico y Social, establecerá un programa marco plurianual que incluirá el conjunto de las acciones de la Unión.</p> <p>El Programa Marco:</p> <p>— fijará los objetivos científicos y tecnológicos que deban alcanzarse mediante las acciones contempladas en el artículo 180 y las prioridades correspondientes;</p> <p>— indicará las grandes líneas de dichas acciones;</p> <p>— fijará el importe global máximo y la participación financiera de la Unión en el programa marco, así como la proporción representada por cada una de las acciones previstas.</p> <p>2. El programa marco se adaptará o completará en función de la evolución de las situaciones.</p> <p>3. El programa marco se ejecutará mediante programas específicos desarrollados dentro de cada una de las acciones. Cada programa específico precisará las modalidades de su realización, fijará su duración y preverá los medios que se estimen necesarios. La suma de los importes que se estimen necesarios fijados para los programas específicos</p> | <p>• Antiquo artículo 166 TCE.</p> <p>• Reproducción sustancial del texto constitucional sustituyendo, como en los demás casos, "ley o ley marco europea" por una perífrasis.</p> <p>• Actualización de remisiones.</p> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS  |
|---|---|--|
| <p>programas específicos no podrá superar el importe global máximo fijado para el Programa Marco y para cada acción. Dicha ley se adoptará previa consulta al Parlamento Europeo y al Comité Económico y Social.</p> <p>4. Como complemento de las acciones previstas en el Programa Marco plurianual, la ley europea establecerá las medidas necesarias para la realización del espacio europeo de investigación. Dicha ley se adoptará previa consulta al Comité Económico y Social.</p> <p><b>ARTÍCULO III-252.1</b></p> <p>1. Para la ejecución del Programa Marco plurianual, la ley o ley marco europea establecerá:</p> <p>a) las normas para la participación de las empresas, los centros de investigación y las universidades;</p> <p>b) las normas aplicables a la difusión de los resultados de la investigación.</p> <p><b>ARTÍCULO III-252.2</b></p> <p>2. En la ejecución del Programa Marco plurianual, la ley europea podrá establecer programas complementarios en los que solamente participen determinados Estados miembros que garanticen su financiación, sin perjuicio de una posible participación de la Unión.</p> | <p>no podrá superar el importe global máximo fijado para el programa marco y para cada acción.</p> <p>4. Los programas específicos serán adoptados por el Consejo, con arreglo a un procedimiento legislativo especial, y previa consulta al Parlamento Europeo y al Comité Económico y Social.</p> <p>5. Como complemento de las acciones previstas en el programa marco plurianual, el Parlamento Europeo y el Consejo establecerán, con arreglo al procedimiento legislativo ordinario y previa consulta al Comité Económico y Social, las medidas necesarias para la realización del espacio europeo de investigación.</p> <p><b>Artículo 183</b></p> <p>Para la ejecución del programa marco plurianual, la Unión:</p> <p>— fijará las normas para la participación de las empresas, los centros de investigación y las universidades;</p> <p>— fijará las normas aplicables a la difusión de los resultados de la investigación.</p> <p><b>Artículo 184</b></p> <p>Al ejecutarse el Programa Marco plurianual, podrán aprobarse programas complementarios en los que solamente participen aquellos Estados miembros que aseguren su financiación, sin perjuicio de una posible participación de la Unión.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo artículo 167 TCE.</li> <li>• Desaparece la mención de con qué instrumento se fijarán las normas.</li> </ul> |
|   |   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo artículo 168 TCE.</li> <li>• Desaparece la mención de con qué instrumento se fijarán las normas.</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS  |
|--|--|--|
| <p>La ley europea establecerá las normas aplicables a los programas complementarios, en particular por lo que respecta a la difusión de los conocimientos y al acceso de otros Estados miembros. Se adoptará previa consulta al Comité Económico y Social y con la conformidad de los Estados miembros interesados.</p> <p><b>ARTÍCULO III-252.3</b></p> <p>3. En la ejecución del Programa Marco plurianual, la ley europea podrá establecer, de acuerdo con los Estados miembros interesados, una participación en programas de investigación y desarrollo emprendidos por varios Estados miembros, incluida la participación en las estructuras creadas para la ejecución de dichos programas.</p> <p>La ley europea se adoptará previa consulta al Comité Económico y Social.</p> <p><b>ARTÍCULO III-252.4</b></p> <p>4. En la ejecución del Programa Marco plurianual, la Unión podrá prever una cooperación en materia de investigación, desarrollo tecnológico y demostración de la Unión con terceros países o con organizaciones internacionales. Las modalidades de esta cooperación podrán ser objeto de acuerdos entre la Unión y las terceras partes interesadas.</p> | <p>La Unión establecerá las normas aplicables a los programas complementarios, especialmente en materia de difusión de los conocimientos y de acceso de otros Estados miembros.</p> <p><b>Artículo 185</b></p> <p>En la ejecución del Programa Marco plurianual, la Unión podrá prever, de acuerdo con los Estados miembros interesados, una participación en programas de investigación y desarrollo emprendidos por varios Estados miembros, incluida la participación en las estructuras creadas para la ejecución de dichos programas.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo artículo 169 TCE.</li> <li>• Desaparece la mención de con qué instrumento se fijarán las normas.</li> </ul> |
|  |  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo artículo 170 TCE.</li> <li>• Reproducción literal del texto constitucional.</li> </ul>                      |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)<br><b>ARTÍCULO III-253</b>   | <b>TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br/>DE LA UE<br/>(2007)<br/>Artículo 187</b>  | COMENTARIOS   |
|---|--|---|
| <p>El Consejo podrá adoptar, a propuesta de la Comisión, reglamentos o decisiones europeas destinados a crear empresas comunes o cualquier otra estructura que se considere necesaria para la correcta ejecución de los programas de investigación, de desarrollo tecnológico y de demostración de la Unión. Se pronunciará previa consulta al Parlamento Europeo y al Comité Económico y Social.</p> <p><b>ARTÍCULOS III-252.1. párrafo segundo y III-252.2. párrafo segundo</b></p> <p>1. La ley o ley marco europea se adoptará previa consulta al Comité Económico y Social.</p> <p>2. En la ejecución del Programa Marco plurianual, la ley europea podrá establecer programas complementarios en los que solamente participen determinados Estados miembros que garanticen su financiación, sin perjuicio de una posible participación de la Unión.</p> <p>La ley europea establecerá las normas aplicables a los programas complementarios, en particular por lo que respecta a la difusión de los conocimientos y al acceso de otros Estados miembros. Se adoptará previa consulta al Comité Económico y Social y con la conformidad de los Estados miembros interesados.</p> | <p>La Unión podrá crear empresas comunes o cualquier otra estructura que se considere necesaria para la correcta ejecución de los programas de investigación, de desarrollo tecnológico y de demostración de la Unión.</p> <p><b>Artículo 188</b></p> <p>El Consejo adoptará a propuesta de la Comisión y previa consulta al Parlamento Europeo y al Comité Económico y Social, las disposiciones previstas en el <b>artículo 187</b>.</p> <p><b>El Parlamento Europeo y el Consejo, con arreglo al procedimiento legislativo ordinario</b> y previa consulta al Comité Económico y Social, adoptará las disposiciones contempladas <b>en los artículos 183, 184 y 185</b>. La aprobación de los programas complementarios requerirá el acuerdo de los Estados miembros interesados.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo artículo 171 TCE.</li> <li>• Desaparece la mención de con qué instrumento se fijarán las normas.</li> </ul>                    |
|   |  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo artículo 172 TCE.</li> <li>• Fija los instrumentos suprimidos en los artículos anteriores y la forma de adoptarlos.</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)<br><b>ARTÍCULO III-254</b>  | <b>TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br/>DE LA UE<br/>(2007)<br/>Artículo 189</b>   | COMENTARIOS   |
|--|---|---|
| <p>1. A fin de favorecer el progreso científico y técnico, la competitividad industrial y la aplicación de sus políticas, la Unión elaborará una política espacial europea. Para ello podrá fomentar iniciativas comunes, apoyar la investigación y el desarrollo tecnológico y coordinar los esfuerzos necesarios para la exploración y utilización del espacio.</p> <p>2. Para contribuir a la consecución de los objetivos mencionados en el apartado 1, la ley o ley marco europea establecerá las medidas necesarias, que podrán tener la forma de un programa espacial europeo.</p> <p>3. La Unión establecerá las relaciones que sean apropiadas con la Agencia Espacial Europea.</p> | <p>1. <i>A fin de favorecer el progreso científico y técnico, la competitividad industrial y la aplicación de sus políticas, la Unión elaborará una política espacial europea. Para ello podrá fomentar iniciativas comunes, apoyar la investigación y el desarrollo tecnológico y coordinar los esfuerzos necesarios para la exploración y utilización del espacio.</i></p> <p>2. <i>Para contribuir a la consecución de los objetivos mencionados en el apartado 1, el Parlamento Europeo y el Consejo establecerán, con arreglo al procedimiento legislativo ordinario, las medidas necesarias, que podrán tener la forma de un programa espacial europeo, con exclusión de toda armonización de las disposiciones legales y reglamentarias de los Estados miembros.</i></p> <p>3. <i>La Unión establecerá las relaciones que sean apropiadas con la Agencia Espacial Europea.</i></p> <p>4. <i>El presente artículo se entenderá sin perjuicio de las demás disposiciones del presente título.</i></p> <p><b>Artículo 190</b></p> <p>Al principio de cada año, la Comisión presentará un informe al Parlamento Europeo y al Consejo. Dicho informe versará en particular sobre las actividades realizadas en materia de investigación y desarrollo tecnológico y de difusión de los resultados durante el año precedente, así como sobre el programa de trabajo del año en curso.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nuevo.</li> <li>• Reproducción sustancial del texto constitucional sustituyendo, como en los demás casos, "ley o ley marco europea" por una perífrasis.</li> <li>• Añade un párrafo para compatibilizar este artículo con los anteriores.</li> </ul> |
| <p>1. A fin de favorecer el progreso científico y técnico, la competitividad industrial y la aplicación de sus políticas, la Unión elaborará una política espacial europea. Para ello podrá fomentar iniciativas comunes, apoyar la investigación y el desarrollo tecnológico y coordinar los esfuerzos necesarios para la exploración y utilización del espacio.</p> <p>2. Para contribuir a la consecución de los objetivos mencionados en el apartado 1, la ley o ley marco europea establecerá las medidas necesarias, que podrán tener la forma de un programa espacial europeo.</p> <p>3. La Unión establecerá las relaciones que sean apropiadas con la Agencia Espacial Europea.</p> |   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo artículo 173 TCE.</li> <li>• Reproducción en lo sustancial del texto constitucional redactando ciertos pasajes conforme a los textos ahora en vigor.</li> </ul>  |

## TÍTULO XX.- MEDIO AMBIENTE

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS   |
|---|--|---|
| <p><b>ARTÍCULO III-233</b></p> <p>1. La política medioambiental de la Unión contribuirá a alcanzar los siguientes objetivos:</p> <p>a) preservar, proteger y mejorar la calidad del medio ambiente;</p> <p>b) proteger la salud de las personas;</p> <p>c) utilizar los recursos naturales de forma prudente y racional;</p> <p>d) promover medidas a escala internacional destinadas a hacer frente a los problemas regionales o mundiales del medio ambiente.</p> <p>2. La política medioambiental de la Unión tendrá como objetivo un nivel elevado de protección, teniendo presente la diversidad de situaciones existentes en las distintas regiones de la Unión. Se basará en los principios de precaución y de acción preventiva, en el principio de corrección de los daños al medio ambiente, preferentemente en el origen, y en el principio de que quien contamina paga. En este contexto, las medidas de armonización que respondan a exigencias de la protección del medio ambiente incluirán, en los casos apropiados, una cláusula de salvaguardia que autorice a los Estados miembros a adoptar, por motivos medioambientales no económicos, disposiciones provisionales sometidas a un procedimiento de control de la Unión.</p> | <p><b>Artículo 191</b></p> <p>1. La política de la Unión en el ámbito del medio ambiente contribuirá a alcanzar los siguientes objetivos:</p> <p>— la conservación, la protección y la mejora de la calidad del medio ambiente;</p> <p>— la protección de la salud de las personas;</p> <p>— la utilización prudente y racional de los recursos naturales;</p> <p>— <i>el fomento de medidas a escala internacional destinadas a hacer frente a los problemas regionales o mundiales del medio ambiente, y en particular a luchar contra el cambio climático.</i></p> <p>2. La política de la Unión en el ámbito del medio ambiente tendrá como objetivo alcanzar un nivel de protección elevado, teniendo presente la diversidad de situaciones existentes en las distintas regiones de la Unión. Se basará en los principios de cautela y de acción preventiva, en el principio de corrección de los atentados al medio ambiente, preferentemente en la fuente misma, y en el principio de quien contamina paga. En este contexto, las medidas de armonización necesarias para responder a exigencias de la protección del medio ambiente incluirán, en los casos apropiados, una cláusula de salvaguardia que autorice a los Estados miembros a adoptar, por motivos medioambientales no económicos, medidas provisionales sometidas a un procedimiento de control de la Unión.</p> | <p>• Antiguo artículo 174 TCE.</p> <p>• Reproducción literal del texto constitucional añadiendo la lucha contra el cambio climático que no se incluyó en el texto constitucional.</p> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS  |
|---|--|--|
| <p><b>ARTÍCULO III-234</b></p> <p>1. La ley o ley marco europea establecerá las acciones que deban emprenderse para alcanzar los objetivos fijados en el artículo III-233. Se adoptará previa consulta al Comité de las Regiones y al Comité Económico y Social.</p> <p>2. No obstante lo dispuesto en el apartado 1 y sin perjuicio del artículo III-172, el Consejo adoptará por unanimidad leyes o leyes marco europeas que establezcan:</p> | <p>3. En la elaboración de su política en el área del medio ambiente, la Unión tendrá en cuenta:</p> <p>— los datos científicos y técnicos disponibles;</p> <p>— las condiciones del medio ambiente en las diversas regiones de la Unión;</p> <p>— las ventajas y las cargas que puedan resultar de la acción o de la falta de acción;</p> <p>— el desarrollo económico y social de la Unión en su conjunto y el desarrollo equilibrado de sus regiones.</p> <p>4. En el marco de sus respectivas competencias, la Unión y los Estados miembros cooperarán con los terceros países y las organizaciones internacionales competentes. Las modalidades de la cooperación de la Unión podrán ser objeto de acuerdos entre ésta y las terceras partes interesadas. El primer párrafo se entenderá sin perjuicio de las competencias de los Estados miembros para negociar en los foros internacionales y para celebrar acuerdos internacionales.</p> <p><b>Artículo 192</b></p> <p>1. El Parlamento Europeo y el Consejo, con arreglo al procedimiento legislativo ordinario y previa consulta al Comité Económico y Social y al Comité de las Regiones, decidirá las acciones que deba emprender la Unión para la realización de los objetivos fijados en el artículo 191.</p> <p>2. No obstante, el procedimiento de toma de decisiones contemplado en el apartado 1, y sin perjuicio del artículo 114, el Consejo, con arreglo a un procedimiento legislativo especial, por unanimidad, y adoptará:</p> | <p>• Antiguo artículo 175 TCE.</p> <p>• Reproducción sustancial del texto constitucional sustituyendo, como en los demás casos, “ley o ley marco europea” por una perfrasis.</p> <p>• Actualización de las remisiones.</p> |



| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS |
|---|--|-------------|
| <p>a) disposiciones esencialmente de carácter fiscal;</p> <p>b) medidas que afecten:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a la ordenación del territorio;</li> <li>a la gestión cuantitativa de los recursos hídricos o, directa o indirectamente, a la disponibilidad de dichos recursos;</li> <li>a la utilización del suelo, con excepción de la gestión de los residuos;</li> </ol> <p>c) medidas que afecten de forma significativa a la elección por un Estado miembro entre diferentes fuentes de energía y a la estructura general de su abastecimiento energético.</p> <p>El Consejo podrá adoptar por unanimidad, a propuesta de la Comisión, una decisión europea para que pueda aplicarse el procedimiento legislativo ordinario a los ámbitos mencionados en el primer párrafo.</p> <p>En todos los casos, el Consejo se pronunciará previa consulta al Parlamento Europeo, al Comité de las Regiones y al Comité Económico y Social.</p> <p>3. La ley europea establecerá programas de acción de carácter general que fijen los objetivos prioritarios que hayan de alcanzarse. Dicha ley se adoptará previa consulta al Comité de las Regiones y al Comité Económico y Social.</p> <p>Las medidas necesarias para la ejecución de dichos programas se adoptarán de conformidad con las condiciones contempladas en los apartados 1 o 2, según proceda.</p> | <p>a) disposiciones esencialmente de carácter fiscal;</p> <p>b) las medidas que afecten a:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— la ordenación territorial;</li> <li>— la gestión cuantitativa de los recursos hídricos o que afecten directa o indirectamente a la disponibilidad de dichos recursos;</li> <li>— la utilización del suelo con excepción de la gestión de los residuos;</li> </ul> <p>c) las medidas que afecten de forma significativa a la elección por un Estado miembro entre diferentes fuentes de energía y a la estructura general de su abastecimiento energético.</p> <p><i>El Consejo, por unanimidad, a propuesta de la Comisión y previa consulta al Parlamento Europeo, al Comité Económico y Social y al Comité de las Regiones, podrá disponer que el procedimiento legislativo ordinario sea aplicable a los ámbitos mencionados en el párrafo primero.</i></p> <p><b>3. El Parlamento Europeo y el Consejo adoptarán, con arreglo al procedimiento legislativo ordinario y previa consulta al Comité Económico y Social y al Comité de las Regiones, programas de acción de carácter general que fijen los objetivos prioritarios que hayan de alcanzarse.</b></p> <p><b>Las medidas necesarias para la ejecución de dichos programas se adoptarán de conformidad con las condiciones contempladas en los apartados 1 o en el apartado 2, según proceda.</b></p> |             |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS  |
|--|---|--|
| <p>4. Sin perjuicio de determinadas medidas adoptadas por la Unión, los Estados miembros tendrán a su cargo la financiación y la ejecución de la política medioambiental.</p> <p>5. Sin perjuicio del principio de que quien contamina paga, cuando una medida basada en el apartado 1 conlleve costes considerados desproporcionados para las autoridades públicas de un Estado miembro, dicha medida establecerá de la forma adecuada una de las siguientes posibilidades o ambas:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>excepciones de carácter temporal,</li> <li>apoyo financiero con cargo al Fondo de Cohesión.</li> </ol> <p><b>ARTÍCULO III-234.g</b></p> <p>6. Las medidas de protección adoptadas en virtud del presente artículo no obstarán a que cada Estado miembro mantenga o adopte medidas de mayor protección. Estas deberán ser compatibles con la Constitución y se notificarán a la Comisión.</p> | <p>4. Sin perjuicio de determinadas medidas adoptadas por la Unión, los Estados miembros tendrán a su cargo la financiación y la ejecución de la política en materia de medio ambiente.</p> <p>5. Sin perjuicio del principio de quien contamina paga, cuando una medida adoptada con arreglo a lo dispuesto en el apartado 1 implique costes que se consideren desproporcionados para las autoridades públicas de un Estado miembro, dicha medida establecerá las disposiciones adecuadas en forma de:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— excepciones de carácter temporal,</li> <li>— apoyo financiero con cargo al Fondo de Cohesión creado de conformidad con lo dispuesto en el artículo 177, o ambas posibilidades.</li> </ul> <p><b>Artículo 193</b></p> <p>Las medidas de protección adoptadas en virtud del artículo 192 no serán obstáculo para el mantenimiento y la adopción, por parte de cada Estado miembro, de medidas de mayor protección. Dichas medidas deberán ser compatibles con los Tratados y se notificarán a la Comisión.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antigo artículo 176 TCE.</li> <li>• Actualización de las remisiones.</li> </ul> |

## TÍTULO XXI.- ENERGÍA

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS  |
|---|--|--|
| <p><b>ARTÍCULO III-256</b></p> <p>1. En el marco del establecimiento o del funcionamiento del mercado interior y habida cuenta de la exigencia de conservar y mejorar el medio ambiente, la política energética de la Unión tendrá por objetivo:</p> <p>a) garantizar el funcionamiento del mercado de la energía;</p> <p>b) garantizar la seguridad del abastecimiento energético en la Unión, y</p> <p>c) fomentar la eficiencia energética y el ahorro energético así como el desarrollo de energías nuevas y renovables.</p> <p>2. Sin perjuicio de la aplicación de otras disposiciones de la Constitución, la ley o ley marco europea establecerá las medidas necesarias para alcanzar los objetivos mencionados en el apartado 1. Se adoptará previa consulta al Comité de las Regiones y al Comité Económico y Social.</p> <p>La ley o ley marco europea no afectará al derecho de un Estado miembro a determinar las condiciones de explotación de sus recursos energéticos, sus posibilidades de elegir entre distintas fuentes</p> | <p><b>Artículo 194</b></p> <p>1. En el marco del establecimiento o del funcionamiento del mercado interior y atendiendo a la necesidad de preservar y mejorar el medio ambiente, la política energética de la Unión tendrá por objetivo, con un espíritu de solidaridad entre los Estados miembros:</p> <p>a) <u>garantizar el funcionamiento del mercado de la energía;</u></p> <p>b) <u>garantizar la seguridad del abastecimiento energético en la Unión;</u></p> <p>c) <u>fomentar la eficiencia energética y el ahorro energético así como el desarrollo de energías nuevas y renovables; y</u></p> <p>d) <u>fomentar la interconexión de las redes energéticas.</u></p> <p>2. Sin perjuicio de la aplicación de otras disposiciones de los Tratados, el Parlamento Europeo y el Consejo establecerán, con arreglo al procedimiento legislativo ordinario, las medidas necesarias para alcanzar los objetivos mencionados en el apartado 1. Dichas medidas se adoptarán previa consulta al Comité Económico y Social y al Comité de las Regiones.</p> <p>No afectarán al derecho de un Estado miembro a determinar las condiciones de explotación de sus recursos energéticos, sus posibilidades de elegir entre distintas fuentes de energía y la estructura</p> | <p><b>COMENTARIOS</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>NUEVO</b></li> <li>• Reproducción sustancial del texto constitucional sustituyendo, como en los demás casos, “ley o ley marco europea” por una perifrasis.</li> <li>• Se añade como novedad, a la luz del debate sobre las crisis derivadas de los problemas de suministros de gas entre la UE y Rusia:       <ul style="list-style-type: none"> <li>○ El espíritu de solidaridad entre los Estados miembros.</li> <li>○ El fomento de la interconexión de las redes energéticas.</li> </ul> </li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS               |
|---|---|---------------------------|
| <p>de energía y la estructura general de su abastecimiento energético, sin perjuicio de la letra c) del apartado 2 del artículo III-234.</p> <p>3. No obstante lo dispuesto en el apartado 2, una ley o ley marco europea del Consejo establecerá las medidas mencionadas en ese apartado cuando sean esencialmente de carácter fiscal.</p> <p>El Consejo se pronunciará por unanimidad, previa consulta al Parlamento Europeo.</p> | <p>general de su abastecimiento energético, sin perjuicio de la letra c) del apartado 2 del artículo 192.</p> <p>3. No obstante lo dispuesto en el apartado 2, el Consejo, con arreglo a un procedimiento legislativo especial, por unanimidad y previa consulta al Parlamento Europeo, establecerá las medidas mencionadas en ese apartado cuando sean esencialmente de carácter fiscal.</p> | <p><b>COMENTARIOS</b></p> |

| <b>TÍTULO XXII.- TURISMO</b>  |   |  |
|---|---|--|
| <b>TRATADO CONSTITUCIONAL<br/>(2004)</b>  | <b>TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br/>DE LA UE<br/>(2007)</b>  | <b>COMENTARIOS</b>   |
| <p style="text-align: center;"><b>ARTÍCULO III-281</b></p> <p>1. La Unión complementará la acción de los Estados miembros en el sector turístico, en particular promoviendo la competitividad de las empresas de la Unión en este sector.<br/>Con este fin, la Unión tendrá por objetivo:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a) fomentar la creación de un entorno favorable al desarrollo de las empresas en este sector;</li> <li>b) propiciar la cooperación entre Estados miembros, en particular mediante el intercambio de buenas prácticas.</li> </ol> <p>2. La ley o ley marco europea establecerá las medidas específicas destinadas a complementar las acciones llevadas a cabo en los Estados miembros para conseguir los objetivos mencionados en el presente artículo, con exclusión de toda armonización de las disposiciones legales y reglamentarias de los Estados miembros.</p> | <p style="text-align: center;"><b>Artículo 195</b></p> <p>1. La Unión complementará la acción de los Estados miembros en el sector turístico, en particular promoviendo la competitividad de las empresas de la Unión en este sector.<br/>Con este fin, la Unión tendrá por objetivo:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a) fomentar la creación de un entorno favorable al desarrollo de las empresas en este sector;</li> <li>b) propiciar la cooperación entre Estados miembros, en particular mediante el intercambio de buenas prácticas.</li> </ol> <p>2. El Parlamento Europeo y el Consejo, con arreglo al procedimiento legislativo ordinario, establecerán las medidas específicas destinadas a complementar las acciones llevadas a cabo en los Estados miembros para conseguir los objetivos mencionados en el presente artículo, con exclusión de toda armonización de las disposiciones legales y reglamentarias de los Estados miembros.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• NUEVO</li> <li>• Reproducción sustancial del texto constitucional sustituyendo, como en los demás casos, “ley o ley marco europea” por una perifrasis.</li> </ul> |

| <b>TÍTULO XXIII.- PROTECCIÓN CIVIL</b>   |   |  |
|--|---|--|
| <b>TRATADO CONSTITUCIONAL<br/>(2004)</b>   | <b>TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br/>DE LA UE<br/>(2007)</b>  | <b>COMENTARIOS</b>   |
| <p style="text-align: center;"><b>ARTÍCULO III-284</b></p> <p>1. La Unión fomentará la cooperación entre los Estados miembros con el fin de mejorar la eficacia de los sistemas de prevención de los catástrofes naturales o de origen humano y de protección frente a ellas.<br/>La acción de la Unión tendrá por objetivo:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a) apoyar y complementar la acción de los Estados miembros a escala nacional, regional y local por lo que respecta a la prevención de riesgos, la preparación de las personas encargadas de la protección civil en los Estados miembros y la intervención en caso de catástrofes naturales o de origen humano dentro de la Unión;</li> <li>b) fomentar una cooperación operativa rápida y eficaz dentro de la Unión entre los servicios de protección civil nacionales;</li> <li>c) favorecer la coherencia de las acciones emprendidas a escala internacional en materia de protección civil.</li> </ol> <p>2. La ley o ley marco europea establecerá las medidas necesarias para contribuir a la consecución de los objetivos contemplados en el apartado 1, con exclusión de toda armonización de las disposiciones legales y reglamentarias de los Estados miembros.</p> | <p style="text-align: center;"><b>Artículo 196</b></p> <p>1. La Unión fomentará la cooperación entre los Estados miembros con el fin de mejorar la eficacia de los sistemas de prevención de los catástrofes naturales o de origen humano y de protección frente a ellas.<br/>La acción de la Unión tendrá por objetivo:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a) apoyar y completar la acción de los Estados miembros a escala nacional, regional y local por lo que respecta a la prevención de riesgos, la preparación de las personas encargadas de la protección civil en los Estados miembros y la intervención en caso de catástrofes naturales o de origen humano dentro de la Unión;</li> <li>b) fomentar una cooperación operativa rápida y eficaz dentro de la Unión entre los servicios de protección civil nacionales;</li> <li>c) favorecer la coherencia de las acciones emprendidas a escala internacional en materia de protección civil.</li> </ol> <p>2. El Parlamento Europeo y el Consejo, con arreglo al procedimiento legislativo ordinario, establecerán las medidas necesarias para contribuir a la consecución de los objetivos contemplados en el apartado 1, con exclusión de toda armonización de las disposiciones legales y reglamentarias de los Estados miembros.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• NUEVO</li> <li>• Reproducción sustancial del texto constitucional sustituyendo, como en los demás casos, “ley o ley marco europea” por una perifrasis.</li> </ul> |

## TÍTULO XXIV.- COOPERACIÓN ADMINISTRATIVA

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS   |
|---|---|---|
| <p><b>ARTÍCULO III-285</b></p> <p>1. La aplicación efectiva del Derecho de la Unión por los Estados miembros, que es esencial para el buen funcionamiento de la Unión, se considerará asunto de interés común.</p> <p>2. La Unión podrá respaldar los esfuerzos de los Estados miembros por mejorar su capacidad administrativa para aplicar el Derecho de la Unión. Esta acción podrá consistir especialmente en facilitar el intercambio de información y funcionarios, así como en apoyar programas de formación.</p> <p>Ningún Estado miembro estará obligado a valerse de tal apoyo. La ley europea establecerá las medidas necesarias a tal efecto, con exclusión de toda armonización de las disposiciones legales y reglamentarias de los Estados miembros.</p> <p>3. El presente artículo se entenderá sin perjuicio de la obligación de los Estados miembros de aplicar el Derecho de la Unión, ni de las prerrogativas y deberes de la Comisión. Se entenderá también sin perjuicio de las otras disposiciones de la Constitución que prevén una cooperación administrativa entre los Estados miembros y entre éstos y la Unión.</p> | <p><b>Artículo 197</b></p> <p>1. La aplicación efectiva del Derecho de la Unión por los Estados miembros, que es esencial para el buen funcionamiento de la Unión, se considerará asunto de interés común.</p> <p>2. La Unión podrá respaldar los esfuerzos de los Estados miembros por mejorar su capacidad administrativa para aplicar el Derecho de la Unión. Esta acción podrá consistir especialmente en facilitar el intercambio de información y funcionarios, así como en apoyar programas de formación.</p> <p>Ningún Estado miembro estará obligado a valerse de tal apoyo. El Parlamento Europeo y el Consejo, mediante reglamentos adoptados con arreglo al procedimiento legislativo ordinario, establecerán las medidas necesarias a este fin, con exclusión de toda armonización de las disposiciones legales y reglamentarias de los Estados miembros.</p> <p>3. El presente artículo se entenderá sin perjuicio de la obligación de los Estados miembros de aplicar el Derecho de la Unión, ni de las prerrogativas y deberes de la Comisión. Se entenderá también sin perjuicio de las demás disposiciones de los Tratados que prevén una cooperación administrativa entre los Estados miembros y entre éstos y la Unión.</p> | <p><b>NUEVO</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reproducción sustancial del texto constitucional sustituyendo, como en los demás casos, "ley o ley marco europea" por una perífrasis.</li> </ul> |

## CUARTA PARTE.- ASOCIACIÓN DE LOS PAÍSES Y TERRITORIOS DE ULTRAMAR

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS   |
|--|---|---|
| <p><b>ARTÍCULO III-286</b></p> <p>1. Los países y territorios no europeos que mantienen relaciones especiales con Dinamarca, Francia, los Países Bajos y el Reino Unido están asociados a la Unión. Dichos países y territorios, denominados en lo sucesivo "países y territorios", se enumeran en el Anexo II.</p> <p>2. La finalidad de la asociación será promover el desarrollo económico y social de los países y territorios y establecer estrechas relaciones económicas entre éstos y la Unión.</p> <p>La asociación deberá, de manera prioritaria, contribuir a favorecer los intereses de los habitantes de dichos países y territorios y su prosperidad, de modo que puedan alcanzar el desarrollo económico, social y cultural al que aspiran.</p> | <p><b>Artículo 198</b></p> <p>Los Estados miembros convienen en asociar a la Unión los países y territorios no europeos que mantienen relaciones especiales con Dinamarca, Francia, Países Bajos y Reino Unido. Dichos países y territorios, que en lo sucesivo se denominarán «países y territorios», se enumeran en la lista que constituye el Anexo II.</p> <p>El fin de la asociación será la promoción del desarrollo económico y social de los países y territorios, así como el establecimiento de estrechas relaciones económicas entre éstos y la Unión en su conjunto.</p> <p>De conformidad con los principios enunciados en el preámbulo de los Tratados, la asociación deberá, en primer lugar, contribuir a favorecer los intereses de los habitantes de dichos países y territorios y su prosperidad, de modo que puedan alcanzar el desarrollo económico, social y cultural al que aspiran.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antigo artículo 182 TCE.</li> <li>• Reproducción en lo sustancial del texto constitucional redactando ciertos pasajes conforme a los textos ahora en vigor.</li> </ul>   |
| <p><b>ARTÍCULO III-287</b></p> <p>La asociación perseguirá los siguientes objetivos:</p> <p>a) los Estados miembros aplicarán a sus intercambios comerciales con los países y territorios el régimen que se otorguen entre sí en virtud de la Constitución;</p>  | <p><b>Artículo 199</b></p> <p>La asociación perseguirá los siguientes objetivos:</p> <p>1. Los Estados miembros aplicarán a sus intercambios comerciales con los países y territorios el régimen que se otorguen entre sí en virtud de los Tratados.</p>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antigo artículo 183 TCE.</li> <li>• Reproducción en lo sustancial del texto constitucional redactando ciertos pasajes conforme a los textos ahora en vigor.</li> <li>• Actualización de las remisiones.</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS |
|--|--|-------------|
| <p>b) cada país o territorio aplicará a sus intercambios comerciales con los Estados miembros y con los demás países y territorios el régimen que aplique al Estado europeo con el que mantenga relaciones especiales;</p> <p>c) los Estados miembros contribuirán a las inversiones que requiera el desarrollo progresivo de estos países y territorios;</p> <p>d) para las inversiones financiadas por la Unión, la participación en adjudicaciones y suministros estará abierta, en igualdad de condiciones, a todas las personas físicas y jurídicas que tengan la nacionalidad de los Estados miembros o de los países y territorios;</p> <p>e) en las relaciones entre los Estados miembros y los países y territorios, el derecho de establecimiento de los nacionales y sociedades se regulará de conformidad con las disposiciones de la Subsección 2 relativa a la libertad de establecimiento de la Sección 2 del Capítulo I del Título III y en aplicación de los procedimientos previstos en dicha subsección, así como de forma no discriminatoria, sin perjuicio de los actos que se adopten en virtud del artículo III-291</p> | <p>2. Cada país o territorio aplicará a sus intercambios comerciales con los Estados miembros y con los demás países y territorios el régimen que aplique al Estado europeo con el que mantenga relaciones especiales.</p> <p>3. Los Estados miembros contribuirán a las inversiones que requiera el desarrollo progresivo de estos países y territorios.</p> <p>4. Para las inversiones financiadas por la Unión, la participación en las convocatorias para la adjudicación de obras, servicios y suministros quedará abierta, en igualdad de condiciones, a todas las personas físicas y jurídicas que tengan la nacionalidad de los Estados miembros o de los países y territorios.</p> <p>5. En las relaciones entre los Estados miembros y los países y territorios, el derecho de establecimiento de los nacionales y sociedades se regulará de conformidad con las disposiciones y normas de procedimiento previstas en el capítulo relativo al derecho de establecimiento y sobre una base no discriminatoria, sin perjuicio de las disposiciones especiales que se adopten en virtud del artículo 203.</p> |             |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)<br><br>ARTÍCULO III-288   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)<br><br>Artículo 200   | COMENTARIOS  |
|--|---|--|
| <p>1. Las importaciones originarias de los países y territorios se beneficiarán, a su entrada en los Estados miembros, de la prohibición de los derechos de aduana entre Estados miembros establecida en la Constitución.</p> <p>2. Quedan prohibidos, de conformidad con el apartado 4 del artículo III-151, los derechos de aduana que graven, a su entrada en cada país y territorio, las importaciones procedentes de los Estados miembros y de los demás países y territorios.</p> <p>3. No obstante, los países y territorios podrán percibir derechos de aduana que correspondan a las exigencias de su desarrollo y a las necesidades de su industrialización, o derechos de carácter fiscal destinados a nutrir su presupuesto.</p> <p>Los derechos mencionados en el primer párrafo no podrán ser superiores a los que graven las importaciones de productos procedentes del Estado miembro con el que cada país o territorio mantenga relaciones especiales.</p> <p>4. El apartado 2 no será aplicable a los países y territorios que, por estar sujetos a obligaciones internacionales especiales, estén aplicando un arancel aduanero no discriminatorio.</p> <p>5. El establecimiento o la modificación de los derechos de aduana que graven las mercancías importadas por los países y territorios no deberá provocar, de hecho o de derecho, una discriminación directa o indirecta entre las importaciones procedentes de los distintos Estados miembros.</p> | <p>1. Las importaciones de mercancías originarias de los países y territorios se beneficiarán, a su entrada en los Estados miembros, de la prohibición de los derechos de aduana llevada a cabo entre los Estados miembros de acuerdo con las disposiciones de los Tratados.</p> <p>2. Los derechos de aduana que graven, a su entrada en cada país y territorio, las importaciones procedentes de los Estados miembros y de los demás países y territorios quedarán prohibidos de conformidad con lo dispuesto en el artículo 30.</p> <p>3. No obstante, los países y territorios podrán percibir derechos de aduana para satisfacer las exigencias de su desarrollo y las necesidades de su industrialización o derechos de carácter fiscal destinados a nutrir su presupuesto.</p> <p>Los derechos mencionados en el párrafo anterior no podrán ser superiores a los que graven las importaciones de productos procedentes del Estado miembro con el que cada país o territorio mantenga relaciones especiales.</p> <p>4. El apartado 2 no será aplicable a los países y territorios que, por estar sujetos a obligaciones internacionales especiales, estén aplicando un arancel aduanero no discriminatorio.</p> <p>5. El establecimiento o la modificación de los derechos de aduana que graven las mercancías importadas por los países y territorios no deberá provocar, de hecho o de derecho, una discriminación directa o indirecta entre las importaciones procedentes de los distintos Estados miembros.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo artículo 184 TCE.</li> <li>• Reproducción en lo sustancial del texto constitucional redactando ciertos pasajes conforme a los textos ahora en vigor.</li> <li>• Actualización de las remisiones.</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS  |
|--|--|--|
| <p><b>ARTÍCULO III-289</b></p> <p>Si la cuantía de los derechos aplicables a las mercancías procedentes de un tercer país a su entrada en un país o territorio es tal que, teniendo en cuenta el apartado 1 del artículo III-288, puede originar desviaciones del tráfico comercial en perjuicio de uno de los Estados miembros, éste podrá pedir a la Comisión que proponga a los demás Estados miembros que adopten las medidas necesarias para corregir dicha situación.</p> <p><b>ARTÍCULO III-290</b></p> <p>Sin perjuicio de las disposiciones que regulan la salud y seguridad públicas y el orden público, la libertad de circulación de los trabajadores de los países y territorios en los Estados miembros, así como la de los trabajadores de los Estados miembros en los países y territorios, se regirá por actos adoptados de conformidad con el artículo III-291.</p> <p><b>ARTÍCULO III-291</b></p> <p>El Consejo adoptará por unanimidad, a propuesta de la Comisión y a la luz de los resultados alcanzados en el contexto de la asociación entre los países y territorios y la Unión, las leyes, leyes marco, reglamentos y decisiones europeas relativos a las modalidades y al procedimiento de asociación entre los países y territorios y la Unión. Dichas leyes y leyes marco se adoptarán previa consulta al Parlamento Europeo.</p> | <p><b>Artículo 201</b></p> <p>Si la cuantía de los derechos aplicables a las mercancías procedentes de un tercer país a su entrada en un país o territorio fuere tal que, teniendo en cuenta lo dispuesto en el <i>apartado 1 del artículo 200</i>, pudiere originar desviaciones del tráfico comercial en perjuicio de uno de los Estados miembros, éste podrá pedir a la Comisión que proponga a los demás Estados miembros las medidas necesarias para corregir dicha situación.</p> <p><b>Artículo 202</b></p> <p>Sin perjuicio de las disposiciones relativas a la salud y seguridad públicas y al orden público, la libertad de circulación de los trabajadores de los países y territorios en los Estados miembros, así como la de los trabajadores de los Estados miembros en los países y territorios, se regirá por <i>actos adoptados de conformidad con el artículo 203</i>.</p> <p><b>Artículo 203</b></p> <p>El Consejo, a la luz de los resultados alcanzados en el marco de la asociación de los países y territorios a la Unión y basándose en los principios contenidos en los <i>Tratados</i>, adoptará, <i>por unanimidad</i>, a <i>propuesta de la Comisión</i>, las disposiciones relativas a las modalidades y el procedimiento para la asociación de los países y territorios a la Unión. <i>Cuando el Consejo adopte dichas disposiciones con arreglo a un procedimiento legislativo especial, se pronunciará por unanimidad, a propuesta de la Comisión y previa consulta al Parlamento Europeo</i>.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo artículo 185 TCE.</li> <li>• Reproducción del texto constitucional con cambio de remisiones.</li> </ul>   |
|  |  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo artículo 186 TCE.</li> <li>• Reproducción del texto constitucional con cambio de remisiones.</li> </ul>   |
|  |  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo artículo 187 TCE.</li> <li>• Reproducción sustancial del texto constitucional suscituyendo, como en los demás casos, "ley o ley marco europea" por una perifrasis.</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS  |
|---|---|--|
| <p><b>ARTÍCULO III-286.L.P2º</b></p> <p>El presente Título es aplicable a Groenlandia, sin perjuicio de las disposiciones particulares del Protocolo sobre el régimen especial aplicable a Groenlandia.</p> | <p><b>Artículo 204</b></p> <p>Las disposiciones de los <i>artículos 198 a 203</i> serán aplicables a Groenlandia sin perjuicio de las disposiciones específicas para Groenlandia que figuran en el Protocolo sobre el régimen particular aplicable a Groenlandia, incorporado como anexo a <i>los Tratados</i>.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo artículo 188 TCE.</li> <li>• Reproducción en lo sustancial del texto constitucional redactando ciertos pasajes conforme a los textos ahora en vigor.</li> <li>• Actualización de las remisiones.</li> </ul> |

| QUINTA PARTE.-LA ACCIÓN EXTERIOR DE LA UNIÓN  |  |  |
|---|--|--|
| TÍTULO I.-DISPOSICIONES GENERALES RELATIVAS A LA ACCIÓN EXTERIOR DE LA UNIÓN  |  |  |
| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS  |
|   | Artículo 205<br><i>La acción de la Unión en la escena internacional, en virtud de la presente parte se basará en los principios, perseguirá los objetivos y se regulará de conformidad con las disposiciones generales contempladas en el capítulo I del título V del Tratado de la Unión Europea.</i>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nuevo.</li> <li>• Consecuencia del sistema del doble Tratado.</li> </ul>  |
| TÍTULO II.-POLÍTICA COMERCIAL COMÚN   |  |  |
| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS  |
| ARTÍCULO III-314<br>Mediante el establecimiento de una unión aduanera de conformidad con el artículo III-151, la Unión contribuirá, en el interés común, al desarrollo armonioso del comercio mundial, a la supresión progresiva de las restricciones a los intercambios internacionales y a las inversiones extranjeras directas, así como a la reducción de las barreras arancelarias y de otro tipo.   | Artículo 206<br>Mediante el establecimiento de una unión aduanera de conformidad con los artículos 28 a 32, la Unión contribuirá, en el interés común, al desarrollo armonioso del comercio mundial, a la supresión progresiva de las restricciones a los intercambios internacionales y a las inversiones extranjeras directas, así como a la reducción de las barreras arancelarias y de otro tipo.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo artículo 131 TCE.</li> <li>• Reproducción literal del texto constitucional con el cambio de remisiones.</li> </ul>  |
| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS  |
| ARTÍCULO III-315<br>1. La política comercial común se basará en principios uniformes, en particular por lo que se refiere a las modificaciones arancelarias, la celebración de acuerdos arancelarios y comerciales relativos a los intercambios de mercancías y de servicios, y los aspectos comerciales de la propiedad intelectual, las inversiones extranjeras directas, la uniformización de las medidas de liberalización, la política de exportación, así como las medidas de protección comercial, entre ellas las que deban adoptarse en caso de dumping y subvenciones. La política comercial común se llevará a cabo en el marco de los principios y objetivos de la acción exterior de la Unión.<br>2. La ley europea establecerá las medidas por las que se define el marco de aplicación de la política comercial común.<br>3. En caso de que deban negociarse y celebrarse acuerdos con uno o más terceros países u organizaciones internacionales, se aplicará el artículo III-325, sin perjuicio de las disposiciones específicas del presente artículo.<br>La Comisión presentará recomendaciones al Consejo, que la autorizará a iniciar las negociaciones necesarias. Corresponderá al Consejo y a la Comisión velar por que los acuerdos negociados sean compatibles con las políticas y normas internas de la Unión. | Artículo 207<br>1. La política comercial común se basará en principios uniformes, en particular por lo que se refiere a las modificaciones arancelarias, la celebración de acuerdos arancelarios y comerciales relativos a los intercambios de mercancías y de servicios, y los aspectos comerciales de la propiedad intelectual e industrial, las inversiones extranjeras directas, la uniformización de las medidas de liberalización, la política de exportación, así como las medidas de protección comercial, entre ellas las que deban adoptarse en caso de dumping y subvenciones. La política comercial común se llevará a cabo en el marco de los principios y objetivos de la acción exterior de la Unión.<br>2. El Parlamento Europeo y el Consejo, con arreglo al procedimiento legislativo ordinario, adoptarán mediante reglamentos las medidas por las que se defina el marco de aplicación de la política comercial común.<br>3. En caso de que deban negociarse y celebrarse acuerdos con uno o más terceros países u organizaciones internacionales, se aplicará el artículo 218, sin perjuicio de las disposiciones específicas del presente artículo.<br>La Comisión presentará recomendaciones al Consejo, que la autorizará a iniciar las negociaciones necesarias. Corresponderá al Consejo y a la Comisión velar por que los acuerdos negociados sean compatibles con las políticas y normas internas de la Unión. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo artículo 133 TCE.</li> <li>• Reproducción sustancial del texto constitucional sustituyendo, como en los demás casos, "ley europea" y "ley marco europea" por una perifrasis.</li> <li>• Actualización de remisiones.</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS |
|---|---|-------------|
| <p>La Comisión llevará a cabo dichas negociaciones en consulta con un comité especial designado por el Consejo para asistirle en dicha tarea y con arreglo a las directrices que el Consejo pueda dirigirle. La Comisión informará periódicamente al comité especial y al Parlamento Europeo de la marcha de las negociaciones.</p> <p>4. Para la negociación y celebración de los acuerdos mencionados en el apartado 3, el Consejo decidirá por mayoría cualificada.</p> <p>Para la negociación y celebración de acuerdos en los ámbitos del comercio de servicios y de los aspectos comerciales de la propiedad intelectual, así como de las inversiones extranjeras directas, el Consejo se pronunciará por unanimidad cuando dichos acuerdos contengan disposiciones en las que se requiere la unanimidad para la adopción de normas internas.</p> <p>El Consejo se pronunciará también por unanimidad para la negociación y la celebración de acuerdos:</p> <p>a) en el ámbito del comercio de servicios culturales y audiovisuales, cuando dichos acuerdos puedan perjudicar a la diversidad cultural y lingüística de la Unión;</p> <p>b) en el ámbito del comercio de servicios sociales, educativos y sanitarios, cuando dichos acuerdos puedan perturbar gravemente la organización nacional de dichos servicios y perjudicar a la responsabilidad de los Estados miembros en la prestación de los mismos.</p> | <p>La Comisión llevará a cabo dichas negociaciones en consulta con un comité especial designado por el Consejo para asistirle en dicha tarea y con arreglo a las directrices que el Consejo pueda dirigirle. La Comisión informará periódicamente al comité especial y al Parlamento Europeo de la marcha de las negociaciones.</p> <p>4. Para la negociación y celebración de los acuerdos mencionados en el apartado 3, el Consejo decidirá por mayoría cualificada.</p> <p>Para la negociación y celebración de acuerdos en los ámbitos del comercio de servicios y de los aspectos comerciales de la propiedad intelectual e industrial, así como de las inversiones extranjeras directas, el Consejo se pronunciará por unanimidad cuando dichos acuerdos contengan disposiciones en las que se requiere la unanimidad para la adopción de normas internas.</p> <p>El Consejo se pronunciará también por unanimidad para la negociación y celebración de acuerdos:</p> <p>a) en el ámbito del comercio de servicios culturales y audiovisuales, cuando dichos acuerdos puedan perjudicar a la diversidad cultural y lingüística de la Unión;</p> <p>b) en el ámbito del comercio de servicios sociales, educativos y sanitarios, cuando dichos acuerdos puedan perturbar gravemente la organización nacional de dichos servicios y perjudicar a la responsabilidad de los Estados miembros en la prestación de los mismos.</p> |             |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS |
|--|--|-------------|
| <p>5. La negociación y la celebración de acuerdos internacionales en el ámbito de los transportes se regirán por la Sección 7 del Capítulo III del Título III y por el artículo III-325.</p> <p>6. El ejercicio de las competencias atribuidas por el presente artículo en el ámbito de la política comercial común no afectará a la delimitación de las competencias entre la Unión y los Estados miembros ni conllevará una armonización de las disposiciones legales o reglamentarias de los Estados miembros en la medida en que la Constitución excluya dicha armonización.</p> | <p>5. La negociación y la celebración de acuerdos internacionales en el ámbito de los transportes se regirán por el <b>título IV de la tercera parte y por el artículo 218.</b></p> <p>6. El ejercicio de las competencias atribuidas por el presente artículo en el ámbito de la política comercial común no afectará a la delimitación de las competencias entre la Unión y los Estados miembros ni conllevará una armonización de las disposiciones legales o reglamentarias de los Estados miembros en la medida en que <b>los Tratados</b> excluyan dicha armonización.</p> |             |



| TÍTULO III.-COOPERACIÓN CON TERCEROS PAÍSES Y AYUDA HUMANITARIA   |  |   |
|---|--|---|
| CAPÍTULO I.-Cooperación para el desarrollo  |  |   |
| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS   |
| <p><b>ARTÍCULO III-316</b></p> <p>1. La política de la Unión en el ámbito de la cooperación para el desarrollo se llevará a cabo en el marco de los principios y objetivos de la acción exterior de la Unión. Las políticas de cooperación para el desarrollo de la Unión y de los Estados miembros se complementarán y reforzarán mutuamente. El objetivo principal de la política de la Unión en este ámbito será la reducción y, finalmente, la erradicación de la pobreza. La Unión tendrá en cuenta los objetivos de la cooperación para el desarrollo al aplicar las políticas que puedan afectar a los países en desarrollo.</p> <p>2. La Unión y los Estados miembros respetarán los compromisos y tendrán en cuenta los objetivos que hayan aprobado en el marco de las Naciones Unidas y de las demás organizaciones internacionales competentes.</p> <p><b>ARTÍCULO III-317</b></p> <p>1. La ley o ley marco europea establecerá las medidas necesarias para ejecutar la política de cooperación para el desarrollo, que podrán referirse a programas plurianuales de cooperación con países en desarrollo o a programas que tengan un enfoque temático.</p> | <p><b>Artículo 208</b></p> <p>1. La política de la Unión en el ámbito de la cooperación para el desarrollo se llevará a cabo en el marco de los principios y los objetivos de la acción exterior de la Unión. Las políticas de cooperación para el desarrollo de la Unión y de los Estados miembros se complementarán y reforzarán mutuamente. El objetivo principal de la política de la Unión en este ámbito será la reducción y, finalmente, la erradicación de la pobreza. La Unión tendrá en cuenta los objetivos de la cooperación para el desarrollo al aplicar las políticas que puedan afectar a los países en desarrollo.</p> <p>2. La Unión y los Estados miembros respetarán los compromisos y tendrán en cuenta los objetivos que hayan acordado en el marco de las Naciones Unidas y de otras organizaciones internacionales competentes.</p> <p><b>Artículo 209</b></p> <p>1. El Parlamento Europeo y el Consejo, con arreglo al procedimiento legislativo ordinario, adoptarán las medidas necesarias para ejecutar la política de cooperación para el desarrollo, que podrán referirse a programas plurianuales de cooperación con países en desarrollo o a programas que tengan un enfoque temático.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antigo artículo 177 TCE.</li> <li>• Reproducción literal del texto constitucional.</li> </ul>  |
| <p><b>ARTÍCULO III-318</b></p> <p>1. La ley o ley marco europea establecerá las medidas necesarias para ejecutar la política de cooperación para el desarrollo, que podrán referirse a programas plurianuales de cooperación con países en desarrollo o a programas que tengan un enfoque temático.</p>   | <p><b>Artículo 210</b></p> <p>1. El Parlamento Europeo y el Consejo, con arreglo al procedimiento legislativo ordinario, adoptarán las medidas necesarias para ejecutar la política de cooperación para el desarrollo, que podrán referirse a programas plurianuales de cooperación con países en desarrollo o a programas que tengan un enfoque temático.</p>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antigo artículo 179 TCE.</li> <li>• Reproducción sustancial del texto constitucional sustituyendo, como en los demás casos, "ley europea" y "ley marco europea" por una perifrasis.</li> <li>• Actualización de remisiones.</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS  |
|--|---|--|
| <p>2. La Unión podrá celebrar con los terceros países y con las organizaciones internacionales competentes cualquier acuerdo adecuado para la consecución de los objetivos enunciados en los artículos III-292 y III-316.</p> <p>El primer párrafo se entenderá sin perjuicio de las competencias de los Estados miembros para negociar en los foros internacionales y celebrar acuerdos.</p> <p>3. El Banco Europeo de Inversiones contribuirá, en las condiciones fijadas por sus Estatutos, a la ejecución de las medidas contempladas en el apartado 1.</p> <p><b>ARTÍCULO III-318</b></p> <p>1. Con objeto de favorecer la complementariedad y la eficacia de su actuación, la Unión y los Estados miembros coordinarán sus políticas de cooperación para el desarrollo y concertarán sus programas de ayuda, también en las organizaciones internacionales y en las conferencias internacionales. Podrán emprender acciones conjuntas. Los Estados miembros contribuirán, si es necesario, a la ejecución de los programas de ayuda de la Unión.</p> <p>2. La Comisión podrá adoptar cualquier iniciativa adecuada para fomentar la coordinación a que se refiere el apartado 1.</p> | <p>2. La Unión podrá concluir con terceros países y con las organizaciones internacionales competentes cualquier acuerdo adecuado para la consecución de los objetivos enunciados en los artículos 21 del Tratado de la Unión Europea y 208 del presente Tratado.</p> <p>El párrafo primero se entenderá sin perjuicio de las competencias de los Estados miembros para negociar en los foros internacionales y celebrar acuerdos.</p> <p>3. El Banco Europeo de Inversiones contribuirá, en las condiciones fijadas por sus Estatutos, a la ejecución de las medidas contempladas en el apartado 1.</p> <p><b>Artículo 210</b></p> <p>1. Con objeto de favorecer la complementariedad y la eficacia de sus acciones, la Unión y los Estados miembros coordinarán sus políticas en materia de cooperación al desarrollo y concertarán sus programas de ayuda, también en el marco de organizaciones internacionales y de conferencias internacionales. Podrán emprender acciones conjuntas. Los Estados miembros contribuirán, si es necesario, a la ejecución de los programas de ayuda de la Unión.</p> <p>2. La Comisión podrá adoptar cualquier iniciativa adecuada para fomentar la coordinación a que se refiere el apartado 1.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antigo artículo 180 TCE.</li> <li>• Reproducción literal del texto constitucional.</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS   |
|--|---|---|
| <p><b>ARTÍCULO III-318</b></p> <p>3. En el marco de sus respectivas competencias, la Unión y los Estados miembros cooperarán con los terceros países y con las organizaciones internacionales competentes.</p> | <p><b>Artículo 211</b></p> <p>En el marco de sus respectivas competencias, la Unión y los Estados miembros cooperarán con los terceros países y las organizaciones internacionales competentes.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo artículo 181 TCE.</li> <li>• Reproducción literal del texto constitucional.</li> </ul> |

| <b>CAPÍTULO 2.-Cooperación económica, financiera y técnica con terceros países</b>  |   |   |
|---|---|---|
| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS   |
| <p><b>ARTÍCULO III-319</b></p> <p>1. Sin perjuicio de las demás disposiciones de la Constitución, y en particular de los artículos III-316 a III-318, la Unión llevará a cabo acciones de cooperación económica, financiera y técnica, entre ellas de ayuda, en particular en el ámbito financiero, con terceros países distintos de los países en desarrollo. Estas acciones serán coherentes con la política de desarrollo de la Unión y se llevarán a cabo conforme a los principios y objetivos de su acción exterior. Las acciones de la Unión y de los Estados miembros se complementarán y reforzarán mutuamente.</p> <p>2. La ley o ley marco europea establecerá las medidas necesarias para la aplicación del apartado 1.</p> <p>3. En el marco de sus respectivas competencias, la Unión y los Estados miembros cooperarán con los terceros países y con las organizaciones internacionales competentes. Las formas de cooperación de la Unión podrán ser objeto de acuerdos entre ésta y las terceras partes interesadas.</p> <p>El primer párrafo se entenderá sin perjuicio de las competencias de los Estados miembros para negociar en los foros internacionales y celebrar acuerdos.</p> | <p><b>Artículo 212</b></p> <p>1. Sin perjuicio de las demás disposiciones de los Tratados y en particular de los artículos 208 a 211, la Unión llevará a cabo acciones de cooperación económica, financiera y técnica, entre ellas de ayuda en particular en el ámbito financiero, con terceros países distintos de los países en desarrollo. Estas acciones serán coherentes con la política de desarrollo de la Unión y se llevarán a cabo conforme a los principios y objetivos de su acción exterior. Las acciones de la Unión y de los Estados miembros se complementarán y reforzarán mutuamente.</p> <p>2. El Parlamento Europeo y el Consejo adoptarán, con arreglo al procedimiento legislativo ordinario, las medidas necesarias para la aplicación del apartado 1.</p> <p>3. En el marco de sus respectivas competencias, la Unión y los Estados miembros cooperarán con los terceros países y con las organizaciones internacionales competentes. Las modalidades de cooperación de la Unión podrán ser objeto de acuerdos entre ésta y las terceras partes interesadas.</p> <p>El párrafo primero no afectará a las competencias de los Estados miembros para negociar en los foros internacionales y celebrar acuerdos internacionales.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo artículo 181A TCE.</li> <li>• Reproducción sustancial del texto constitucional sustituyendo, como en los demás casos, "ley europea" y "ley marco europea" por una perifrasis.</li> <li>• Actualización de remisiones.</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS   |
|---|--|---|
| <p><b>ARTÍCULO III-320</b></p> <p>Cuando la situación en un tercer país requiera que la Unión preste ayuda financiera urgente, el Consejo adoptará, a propuesta de la Comisión, las decisiones europeas necesarias.</p> | <p><b>Artículo 213</b></p> <p>Cuando la situación en un tercer país requiera que la Unión preste ayuda financiera urgente, el Consejo adoptará, a propuesta de la Comisión, las decisiones necesarias.</p> | <p>• Nuevo.</p> <p>• Reproducción literal del texto constitucional.</p> |

| <b>CAPÍTULO 3.-Ayuda humanitaria</b>   |   |  |
|--|---|--|
| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS  |
| <p><b>ARTÍCULO III-321</b></p> <p>1. Las acciones de la Unión en el ámbito de la ayuda humanitaria se llevarán a cabo en el marco de los principios y objetivos de la acción exterior de la Unión. Dichas acciones tendrán por objeto, en casos concretos, prestar asistencia y socorro a las poblaciones de los terceros países víctimas de catástrofes naturales o de origen humano, y protegerlas, para hacer frente a las necesidades humanitarias resultantes de esas diversas situaciones. Las acciones de la Unión y de los Estados miembros se complementarán y reforzarán mutuamente.</p> <p>2. Las acciones de ayuda humanitaria se llevarán a cabo conforme a los principios del Derecho internacional y a los principios de imparcialidad, neutralidad y no discriminación.</p> <p>3. La ley o ley marco europea establecerá las medidas que determinen el marco en el que se realizarán las acciones de ayuda humanitaria de la Unión.</p> <p>4. La Unión podrá celebrar con los terceros países y con las organizaciones internacionales competentes cualquier acuerdo adecuado para la consecución de los objetivos enunciados en el apartado 1 y en el artículo III-292.</p> | <p><b>Artículo 214</b></p> <p>1. Las acciones de la Unión en el ámbito de la ayuda humanitaria se llevarán a cabo en el marco de los principios y objetivos de la acción exterior de la Unión. Dichas acciones tendrán por objeto, en casos concretos, prestar asistencia y socorro a las poblaciones de los terceros países víctimas de catástrofes naturales o de origen humano, y protegerlas, para hacer frente a las necesidades humanitarias resultantes de esas diversas situaciones. Las acciones de la Unión y de los Estados miembros se complementarán y reforzarán mutuamente.</p> <p>2. Las acciones de ayuda humanitaria se llevarán a cabo conforme a los principios del Derecho internacional y a los principios de imparcialidad, neutralidad y no discriminación.</p> <p>3. El Parlamento Europeo y el Consejo establecerán, con arreglo al procedimiento legislativo ordinario, las medidas que determinen el marco en el que se realizarán las acciones de ayuda humanitaria de la Unión.</p> <p>4. La Unión podrá celebrar con los terceros países y con las organizaciones internacionales competentes cualquier acuerdo adecuado para la consecución de los objetivos enunciados en el apartado 1 y en el artículo 21 del Tratado de la Unión Europea.</p> | <p>• Nuevo.</p> <p>• Reproducción sustancial del texto constitucional sustituyendo, como en los demás casos, "ley europea" y "ley marco europea" por una perifrasis.</p> <p>• Actualización de remisiones.</p> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS |
|--|---|-------------|
| <p>El primer párrafo se entenderá sin perjuicio de las competencias de los Estados miembros para negociar en los foros internacionales y celebrar acuerdos.</p> <p>5. A fin de establecer un marco para que los jóvenes europeos puedan aportar contribuciones comunes a las acciones de ayuda humanitaria de la Unión, se creará un Cuerpo Voluntario Europeo de Ayuda Humanitaria. La ley europea fijará su Estatuto y sus normas de funcionamiento.</p> <p>6. La Comisión podrá adoptar cualquier iniciativa adecuada para fomentar la coordinación entre las acciones de la Unión y las de los Estados miembros, con objeto de aumentar la eficacia y la complementariedad de los mecanismos de la Unión y de los mecanismos nacionales de ayuda humanitaria.</p> <p>7. La Unión velará por que sus acciones de ayuda humanitaria estén coordinadas y sean coherentes con las de las organizaciones y organismos internacionales, en particular los que forman parte del sistema de las Naciones Unidas.</p> | <p><i>El párrafo primero se entenderá sin perjuicio de las competencias de los Estados miembros para negociar en los foros internacionales y celebrar acuerdos.</i></p> <p>5. <i>A fin de establecer un marco para que los jóvenes europeos puedan aportar contribuciones comunes a las acciones de ayuda humanitaria de la Unión, se creará un Cuerpo Voluntario Europeo de Ayuda Humanitaria. El Parlamento Europeo y el Consejo fijarán mediante reglamentos con arreglo al procedimiento legislativo ordinario, su estatuto y sus normas de funcionamiento.</i></p> <p>6. <i>La Comisión podrá adoptar cualquier iniciativa adecuada para fomentar la coordinación entre las acciones de la Unión y las de los Estados miembros, con objeto de aumentar la eficacia y la complementariedad de los mecanismos de la Unión y de los mecanismos nacionales de ayuda humanitaria.</i></p> <p>7. <i>La Unión velará por que sus acciones de ayuda humanitaria estén coordinadas y sean coherentes con las de las organizaciones y organismos internacionales, en particular los que forman parte del sistema de Naciones Unidas.</i></p> |             |

#### TÍTULO IV.-MEDIDAS RESTRICTIVAS

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS   |
|---|--|---|
| <p><b>ARTÍCULO III-322</b></p> <p>1. Cuando una decisión europea adoptada de conformidad con el Capítulo II prevea la interrupción o la reducción, total o parcial, de las relaciones económicas y financieras con uno o varios terceros países, el Consejo adoptará por mayoría cualificada, a propuesta conjunta del Ministro de Asuntos Exteriores de la Unión y de la Comisión, los reglamentos o decisiones europeos necesarios. Informará de ello al Parlamento Europeo.</p> <p>2. Cuando una decisión europea adoptada de conformidad con el Capítulo II así lo prevea, el Consejo podrá adoptar por el procedimiento establecido en el apartado 1 medidas restrictivas contra personas físicas o jurídicas, grupos o entidades no estatales.</p> <p>3. Los actos contemplados en el presente artículo incluirán las disposiciones necesarias en materia de garantías jurídicas.</p> | <p><b>Artículo 215.</b></p> <p>1. Cuando una decisión adoptada de conformidad con el <i>capítulo 2 del título V del Tratado de la Unión Europea prevea la interrupción o la reducción, total o parcial</i>, de las relaciones económicas y financieras con uno o varios terceros países, el Consejo adoptará por mayoría cualificada, a propuesta conjunta del <i>Alto Representante de la Unión para Asuntos Exteriores y Política de Seguridad</i> y de la Comisión, las medidas necesarias. Informará de ello al Parlamento Europeo.</p> <p>2. Cuando una <i>decisión adoptada de conformidad con el capítulo 2 del título V del Tratado de la Unión Europea</i> así lo prevea, el Consejo podrá adoptar por el procedimiento establecido en el apartado 1, medidas restrictivas contra personas físicas o jurídicas, grupos o entidades no estatales.</p> <p>3. Los actos contemplados en el presente artículo incluirán las disposiciones necesarias en materia de garantías jurídicas.</p> | <p>COMENTARIOS</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo artículo 301 TCE.</li> <li>• Reproducción en lo sustancial del texto consuetudinario redactando ciertos pasajes conforme a los textos ahora en vigor.</li> <li>• Sustitución de las expresiones “<i>reglamentos europeos</i>” y “<i>decisiones europeas</i>” por expresiones de significado equivalente.</li> </ul> |

## TÍTULO V.-ACUERDOS INTERNACIONALES

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS  |
|--|---|--|
| <p><b>ARTÍCULO III-323</b></p> <p>1. La Unión podrá celebrar un acuerdo con uno o varios terceros países u organizaciones internacionales cuando la Constitución así lo prevea o cuando la celebración de un acuerdo bien sea necesaria para alcanzar, en el contexto de las políticas de la Unión, alguno de los objetivos establecidos en la Constitución, bien esté prevista en un acto jurídicamente vinculante de la Unión, o bien pueda afectar a normas comunes o alterar el alcance de las mismas.</p> <p>2. Los acuerdos celebrados por la Unión vincularán a las instituciones de la Unión y a los Estados miembros.</p> | <p><b>Artículo 216</b></p> <p>1. La Unión podrá celebrar un acuerdo con uno o varios terceros países u organizaciones internacionales cuando así lo prevean los Tratados o cuando la celebración de un acuerdo bien sea necesaria para alcanzar, en el contexto de las políticas de la Unión, alguno de los objetivos establecidos en los Tratados, bien esté prevista en un acto jurídicamente vinculante de la Unión, o bien pueda afectar a normas comunes o alterar el alcance de las mismas.</p> <p>2. Los acuerdos celebrados por la Unión vincularán a las instituciones de la Unión y a los Estados miembros.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nuevo.</li> <li>• Reproducción literal del texto constitucional.</li> </ul>   |
| <p><b>ARTÍCULO III-324</b></p> <p>La Unión podrá celebrar un acuerdo de asociación con uno o varios terceros países u organizaciones internacionales para establecer una asociación que entrañe derechos y obligaciones recíprocos, acciones en común y procedimientos particulares.</p>   | <p><b>Artículo 217</b></p> <p>La Unión podrá celebrar con uno o varios terceros países o con organizaciones internacionales acuerdos que establezcan una asociación que entrañe derechos y obligaciones recíprocos, acciones comunes y procedimientos particulares</p>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo artículo 310 TCE.</li> <li>• Reproducción en lo sustancial del texto constitucional redactando ciertos pasajes conforme a los textos ahora en vigor.</li> </ul>                             |
| <p><b>ARTÍCULO III-325</b></p> <p>1. Sin perjuicio de las disposiciones particulares del artículo III-315, para la negociación y celebración de acuerdos entre la Unión y terceros países u organizaciones internacionales se aplicará el procedimiento siguiente.</p>   | <p><b>Artículo 218</b></p> <p>1. Sin perjuicio de las disposiciones particulares del artículo 207 para la negociación y celebración de acuerdos entre la Unión y terceros países u organizaciones internacionales se aplicará el procedimiento siguiente.</p>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo artículo 300 TCE.</li> <li>• Reproducción del texto constitucional con el cambio de remisiones.</li> <li>• Nuevos supuestos en que el Consejo ha de pronunciarse por unanimidad.</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS   |
|--|---|---|
| <p>2. El Consejo autorizará la apertura de negociaciones, aprobará las directrices de negociación, autorizará la firma y celebrará los acuerdos.</p> <p>3. La Comisión, o el Ministro de Asuntos Exteriores de la Unión cuando el acuerdo previsto se refiera exclusiva o principalmente a la política exterior y de seguridad común, presentará recomendaciones al Consejo, que adoptará una decisión europea por la que se autorice la apertura de negociaciones y designará, en función de la materia del acuerdo previsto, al negociador o al jefe del equipo de negociación de la Unión.</p> <p>4. El Consejo podrá dictar directrices al negociador y designar un comité especial, al que deberá consultarse durante las negociaciones.</p> <p>5. El Consejo adoptará, a propuesta del negociador, una decisión europea por la que se autorice la firma del acuerdo y, en su caso, su aplicación provisional antes de la entrada en vigor.</p> <p>6. El Consejo adoptará, a propuesta del negociador, una decisión europea de celebración del acuerdo. Con excepción de los acuerdos que se refieran exclusivamente a la política exterior y de seguridad común, el Consejo adoptará la decisión europea de celebración del acuerdo:</p> <p>a) previa aprobación del Parlamento Europeo en los casos siguientes:</p> <p>i) acuerdos de asociación;</p> | <p>2. El Consejo autorizará la apertura de negociaciones, aprobará las directrices de negociación, autorizará la firma y celebrará los acuerdos.</p> <p>3. La Comisión, o el Alto Representante de la Unión para Asuntos Exteriores y Política de Seguridad cuando el acuerdo previsto se refiera exclusiva o principalmente a la política exterior y de seguridad común, presentará recomendaciones al Consejo, que adoptará una decisión por la que se autorice la apertura de negociaciones y se designe, en función de la materia del acuerdo previsto, al negociador o al jefe del equipo de negociación de la Unión.</p> <p>4. El Consejo podrá dictar directrices al negociador y designar un comité especial, al que deberá consultarse durante las negociaciones.</p> <p>5. El Consejo adoptará, a propuesta del negociador, una decisión por la que se autorice la firma del acuerdo y, en su caso, su aplicación provisional antes de la entrada en vigor.</p> <p>6. El Consejo adoptará, a propuesta del negociador, una decisión de celebración del acuerdo. Con excepción de los acuerdos que se refieran exclusivamente a la política exterior y de seguridad común, el Consejo adoptará la decisión de celebración del acuerdo:</p> <p>a) previa aprobación del Parlamento Europeo en los casos siguientes:</p> <p>i) acuerdos de asociación;</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sustitución de las expresiones "reglamentos europeos" y "decisiones europeas" por expresiones de significado equivalente.</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS |
|--|--|-------------|
| <p>ii) adhesión de la Unión al Convenio Europeo para la Protección de los Derechos Humanos y de las Libertades Fundamentales;</p> <p>iii) acuerdos que creen un marco institucional específico al organizar procedimientos de cooperación;</p> <p>iv) acuerdos que tengan repercusiones presupuestarias importantes para la Unión;</p> <p>v) acuerdos que se refieran a ámbitos a los que se aplique el procedimiento legislativo ordinario o, si se requiere la aprobación del Parlamento Europeo, el procedimiento legislativo especial.</p> <p>En caso de urgencia, el Parlamento Europeo y el Consejo podrán convenir en un plazo para la aprobación.</p> <p>b) previa consulta al Parlamento Europeo en los demás casos. El Parlamento Europeo emitirá su dictamen en un plazo que el Consejo podrá fijar según la urgencia. De no haberse emitido un dictamen al término de dicho plazo, el Consejo podrá pronunciarse.</p> <p>7. No obstante lo dispuesto en los apartados 5, 6 y 9, el Consejo, al celebrar un acuerdo, podrá autorizar al negociador a aprobar, en nombre de la Unión, las modificaciones del acuerdo para cuya adopción éste prevea un procedimiento simplificado o la intervención de un órgano creado por el acuerdo. El Consejo podrá supeditar dicha autorización a condiciones específicas.</p> | <p>ii) <i>acuerdo de adhesión de la Unión al Convenio Europeo para la Protección de los Derechos Humanos y de las Libertades Fundamentales;</i></p> <p>iii) <i>acuerdos que creen un marco institucional específico al organizar procedimientos de cooperación;</i></p> <p>iv) <i>acuerdos que tengan repercusiones presupuestarias importantes para la Unión;</i></p> <p>v) <i>acuerdos que se refieran a ámbitos a los que se aplique el procedimiento legislativo ordinario o, si se requiere la aprobación del Parlamento Europeo, el procedimiento legislativo especial.</i></p> <p><i>En caso de urgencia, el Parlamento Europeo y el Consejo podrán convenir en un plazo para la aprobación,</i></p> <p>b) <i>previa consulta al Parlamento Europeo en los demás casos. El Parlamento Europeo emitirá su dictamen en un plazo que el Consejo podrá fijar según la urgencia. De no haberse emitido un dictamen al término de dicho plazo, el Consejo podrá pronunciarse.</i></p> <p><i>7. No obstante lo dispuesto en los apartados 5, 6 y 9, el Consejo, al celebrar un acuerdo, podrá autorizar al negociador a aprobar, en nombre de la Unión, las modificaciones del acuerdo para cuya adopción éste prevea un procedimiento simplificado o la intervención de un órgano creado por el acuerdo. El Consejo podrá supeditar dicha autorización a condiciones específicas.</i></p> |             |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS |
|--|---|-------------|
| <p>8. El Consejo se pronunciará por mayoría cualificada durante todo el procedimiento. Sin embargo, el Consejo se pronunciará por unanimidad cuando el acuerdo se refiera a un ámbito en el que se requiera la unanimidad para la adopción de un acto de la Unión y cuando se trate de acuerdos de asociación y de los acuerdos previstos en el artículo III-319 con los Estados candidatos a la adhesión.</p> <p>9. El Consejo adoptará, a propuesta de la Comisión o del Ministro de Asuntos Exteriores de la Unión, una decisión europea por la que suspenda la aplicación de un acuerdo y se establezcan las posiciones que deban adoptarse en nombre de la Unión en un organismo creado por un acuerdo, cuando dicho organismo deba adoptar actos que surtan efectos jurídicos, con excepción de los actos que completen o modifiquen el marco institucional del acuerdo.</p> <p>10. Se informará cumplida e inmediatamente al Parlamento Europeo en todas las fases del procedimiento.</p> | <p>8. <i>El Consejo se pronunciará por mayoría cualificada durante todo el procedimiento. Sin embargo, el Consejo se pronunciará por unanimidad cuando el acuerdo se refiera a un ámbito en el que se requiera la unanimidad para la adopción de un acto de la Unión y cuando se trate de acuerdos de asociación y de los acuerdos previstos en el artículo 212 con los Estados candidatos a la adhesión. El Consejo se pronunciará también por unanimidad sobre el acuerdo de adhesión de la Unión al Convenio Europeo para la Protección de los Derechos Humanos y de las Libertades Fundamentales: la decisión de celebración de dicho acuerdo entrará en vigor después de haber sido aprobada por los Estados miembros de conformidad con sus respectivas normas constitucionales.</i></p> <p>9. <i>El Consejo adoptará, a propuesta de la Comisión o del Alto Representante de la Unión para Asuntos Exteriores y Política de Seguridad, una decisión por la que se suspenda la aplicación de un acuerdo y se establezcan las posiciones que deban adoptarse en nombre de la Unión en un organismo creado por un acuerdo, cuando dicho organismo deba adoptar actos que surtan efectos jurídicos, con excepción de los actos que completen o modifiquen el marco institucional del acuerdo.</i></p> <p>10. <i>Se informará cumplida e inmediatamente al Parlamento Europeo en todas las fases del procedimiento.</i></p> |             |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS   |
|---|---|---|
| <p>11. Un Estado miembro, el Parlamento Europeo, el Consejo o la Comisión podrán solicitar el dictamen del Tribunal de Justicia sobre la compatibilidad con la Constitución de cualquier acuerdo previsto. En caso de dictamen negativo del Tribunal de Justicia, el acuerdo previsto no podrá entrar en vigor, salvo en caso de modificación de éste o de revisión de la Constitución.</p> <p><b>ARTÍCULO III-326</b></p> <p>1. No obstante lo dispuesto en el artículo III-325, el Consejo, bien por recomendación del Banco Central Europeo, bien por recomendación de la Comisión y previa consulta al Banco Central Europeo con el fin de lograr un consenso compatible con el objetivo de la estabilidad de precios, podrá celebrar acuerdos formales relativos a un sistema de tipos de cambio para el euro en relación con las monedas de terceros Estados. El Consejo se pronunciará por unanimidad, previa consulta al Parlamento Europeo y con arreglo al procedimiento establecido en el apartado 3.</p> <p>El Consejo, bien por recomendación del Banco Central Europeo, bien por recomendación de la Comisión y previa consulta al Banco Central Europeo con el fin de lograr un consenso compatible con el objetivo de la estabilidad de precios, podrá adoptar, modificar o abandonar los tipos centrales del euro en el sistema de tipos de cambio. El Presidente del Consejo informará al Parlamento Europeo de la adopción, modificación o abandono de los tipos centrales del euro.</p> | <p>11. Un Estado miembro, el Parlamento Europeo, el Consejo o la Comisión podrán solicitar el dictamen del Tribunal de Justicia sobre la compatibilidad con los <i>Tratados</i> de cualquier acuerdo previsto. En caso de dictamen negativo del Tribunal de Justicia, el acuerdo previsto no podrá entrar en vigor, salvo en caso de modificación de éste o de revisión de los <i>Tratados</i>.</p> <p><b>Artículo 219</b></p> <p>1. No obstante lo dispuesto en el artículo 218, el Consejo, bien por recomendación del Banco Central Europeo, bien por recomendación de la Comisión y previa consulta al Banco Central Europeo con el fin de lograr un consenso compatible con el objetivo de estabilidad de precios, podrá celebrar acuerdos formales relativos a un sistema de tipos de cambio para el euro en relación con las monedas de terceros Estados. El Consejo se pronunciará por unanimidad, previa consulta al Parlamento Europeo y con arreglo al procedimiento establecido en el apartado 3.</p> <p>El Consejo bien por recomendación del Banco Central Europeo, bien por recomendación de la Comisión y previa consulta al Banco Central Europeo con el fin de lograr un consenso compatible con el objetivo de la estabilidad de precios, podrá adoptar, ajustar o abandonar los tipos centrales del euro en el sistema de tipos de cambio. El Presidente del Consejo informará al Parlamento Europeo de la adopción, del ajuste o del abandono de los tipos centrales del euro.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reproducción del texto constitucional con cambio de remisiones.</li> <li>• Antiguo artículo 111 apartados 1 a 3, y 5 TCE.</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS |
|---|--|-------------|
| <p>2. A falta de un sistema de tipos de cambio respecto de una o varias monedas de terceros Estados con arreglo al apartado 1, el Consejo, bien por recomendación del Banco Central Europeo, bien por recomendación de la Comisión y previa consulta al Banco Central Europeo, podrá formular orientaciones generales para la política de tipos de cambio respecto de esas monedas.</p> <p>Estas orientaciones generales no afectarán al objetivo fundamental del Sistema Europeo de Bancos Centrales de mantener la estabilidad de precios.</p> <p>3. No obstante lo dispuesto en el artículo III-325, si la Unión tiene que negociar acuerdos sobre cuestiones referentes al régimen monetario o cambiario con uno o varios terceros Estados u organizaciones internacionales, el Consejo, por recomendación de la Comisión y previa consulta al Banco Central Europeo, decidirá el procedimiento de negociación y celebración de dichos acuerdos. Este procedimiento deberá garantizar que la Unión exprese una posición única. La Comisión estará plenamente asociada a las negociaciones.</p> <p>4. Sin perjuicio de las competencias y de los acuerdos de la Unión en el ámbito de la unión económica y monetaria, los Estados miembros podrán negociar en los foros internacionales y celebrar acuerdos.</p> | <p>2. A falta de un sistema de tipos de cambio respecto de una o varias <i>monedas de terceros Estados</i> con arreglo al apartado 1, el Consejo bien sobre la base de una recomendación de la Comisión y previa consulta al <i>BCE</i>, bien sobre la base de una recomendación del <i>BCE</i>, podrá formular orientaciones generales para la política de tipos de cambio respecto de esas monedas. Estas orientaciones generales se entenderán sin perjuicio del objetivo fundamental del SEBC de mantener la estabilidad de precios.</p> <p>3. No obstante lo dispuesto en el <i>artículo 218</i>, cuando la Unión tenga que negociar acuerdos en materia de régimen monetario o de régimen cambiario con uno o varios terceros Estados u organizaciones internacionales, el Consejo sobre la base de una recomendación de la Comisión y previa consulta al <i>Banco Central Europeo</i>, decidirá sobre las modalidades de negociación y celebración de dichos acuerdos. Las citadas modalidades de negociación garantizarán que la Unión exprese una posición única. La Comisión estará plenamente asociada a las negociaciones.</p> <p>4. Sin perjuicio de las competencias y de los acuerdos comunitarios sobre la unión económica y monetaria, los Estados miembros podrán negociar en los foros internacionales y celebrar acuerdos internacionales.</p> |             |

| <b>TÍTULO VI.-RELACIONES DE LA UNIÓN CON LAS ORGANIZACIONES INTERNACIONALES Y CON TERCEROS PAÍSES Y DELEGACIONES DE LA UNIÓN</b>  |   |   |
|---|---|---|
| <b>TRATADO CONSTITUCIONAL<br/>(2004)</b>  | <b>TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br/>DE LA UE<br/>(2007)</b>  | <b>COMENTARIOS</b>  |
| <p style="text-align: center;"><b>ARTÍCULO III-327</b></p> <p>1. La Unión establecerá todo tipo de cooperación adecuada con los órganos de las Naciones Unidas y de sus organismos especializados, el Consejo de Europa, la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa y la Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos. La Unión mantendrá también relaciones apropiadas con otras organizaciones internacionales.</p> <p>2. El Ministro de Asuntos Exteriores de la Unión y la Comisión se encargarán de aplicar lo dispuesto en el presente artículo.</p> | <p style="text-align: center;"><b>Artículo 220</b></p> <p><i>1. La Unión establecerá todo tipo de cooperación adecuada con los órganos de las Naciones Unidas y de sus organismos especializados, el Consejo de Europa, la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa y la Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos. La Unión mantendrá también relaciones apropiadas con otras organizaciones internacionales.</i></p> <p><i>2. El Alto Representante de la Unión para Asuntos Exteriores y Política de Seguridad y la Comisión se encargarán de aplicar lo dispuesto en el presente artículo.</i></p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo artículo 302 a 304 TCE.</li> <li>• Reproducción literal del texto constitucional.</li> </ul> |
| <p style="text-align: center;"><b>ARTÍCULO III-328</b></p> <p>1. Las delegaciones de la Unión en terceros países y ante organizaciones internacionales asumirán la representación de la Unión.</p> <p>2. Las delegaciones de la Unión estarán bajo la autoridad del Ministro de Asuntos Exteriores de la Unión. Actuarán en estrecha cooperación con las misiones diplomáticas y consulares de los Estados miembros.</p>  | <p style="text-align: center;"><b>Artículo 221</b></p> <p><i>1. Las delegaciones de la Unión en terceros países y ante organizaciones internacionales asumirán la representación de la Unión.</i></p> <p><i>2. Las delegaciones de la Unión estarán bajo la autoridad del Alto Representante de la Unión para Asuntos Exteriores y Política de Seguridad. Actuarán en estrecha cooperación con las misiones diplomáticas y consulares de los Estados miembros.</i></p>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nuevo.</li> <li>• Reproducción literal del texto constitucional.</li> </ul>                          |

| <b>TÍTULO VII.-CLAUSULA DE SOLIDARIDAD</b>  |  |   |
|---|--|---|
| <b>TRATADO CONSTITUCIONAL<br/>(2004)</b>  | <b>TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br/>DE LA UE<br/>(2007)</b>   | <b>COMENTARIOS</b>  |
| <p style="text-align: center;"><b>ARTÍCULO I-43.I. Clausula de solidaridad</b></p> <p>1. La Unión y los Estados miembros actuarán conjuntamente con espíritu de solidaridad si un Estado miembro es objeto de un ataque terrorista o víctima de una catástrofe natural o de origen humano. La Unión movilizará todos los instrumentos de que disponga, incluidos los medios militares puestos a su disposición por los Estados miembros, para:</p> <p>a) — prevenir la amenaza terrorista en el territorio de los Estados miembros;</p> <p>— proteger las instituciones democráticas y a la población civil de posibles ataques terroristas;</p> <p>— prestar asistencia a un Estado miembro en el territorio de éste, a petición de sus autoridades políticas, en caso de ataque terrorista;</p> <p>b) prestar asistencia a un Estado miembro en el territorio de éste, a petición de sus autoridades políticas, en caso de catástrofe natural o de origen humano.</p> | <p style="text-align: center;"><b>Artículo 222</b></p> <p><i>1. La Unión y sus Estados miembros actuarán conjuntamente con espíritu de solidaridad si un Estado miembro es objeto de un ataque terrorista o víctima de una catástrofe natural o de origen humano. La Unión movilizará todos los instrumentos de que disponga, incluidos los medios militares puestos a su disposición por los Estados miembros, para:</i></p> <p><i>a) — prevenir la amenaza terrorista en el territorio de los Estados miembros;</i></p> <p><i>— proteger a las instituciones democráticas y a la población civil de posibles ataques terroristas;</i></p> <p><i>— prestar asistencia a un Estado miembro en el territorio de éste, a petición de sus autoridades políticas, en caso de ataque terrorista;</i></p> <p><i>b) prestar asistencia a un Estado miembro en el territorio de éste, a petición de sus autoridades políticas, en caso de catástrofe natural o de origen humano.</i></p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nuevo.</li> <li>• Reproducción del texto constitucional con cambio de remisiones.</li> </ul> |



| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS |
|---|---|-------------|
| <p><b>ARTÍCULO III-329</b></p> <p>1. Si un Estado miembro es objeto de un ataque terrorista o víctima de una catástrofe natural o de origen humano, a petición de sus autoridades políticas los demás Estados miembros le prestarán asistencia. Con este fin, los Estados miembros se coordinarán en el seno del Consejo.</p> <p>2. Las modalidades de aplicación por la Unión de la cláusula de solidaridad prevista en el artículo I-43 será definida mediante decisión europea adoptada por el Consejo, a propuesta conjunta de la Comisión y del Ministro de Asuntos Exteriores de la Unión. Cuando dicha decisión tenga repercusiones en el ámbito de la defensa, el Consejo se pronunciará de conformidad con el apartado 1 del artículo III-300. Se informará al Parlamento Europeo.</p> <p>A efectos del presente apartado, y sin perjuicio del artículo III-344, el Consejo estará asistido por el Comité Político y de Seguridad, con el apoyo de las estructuras creadas en el marco de la política común de seguridad y defensa, y por el comité contemplado en el artículo III-261, que le presentarán, en su caso, dictámenes conjuntos.</p> <p>3. Para asegurar la eficacia de la actuación de la Unión y de sus Estados miembros, el Consejo Europeo evaluará de forma periódica las amenazas a que se enfrenta la Unión.</p> | <p>2. Si un Estado miembro es objeto de un ataque terrorista o víctima de una catástrofe natural o de origen humano, a petición de sus autoridades políticas los demás Estados miembros le prestarán asistencia. Con este fin, los Estados miembros se coordinarán en el seno del Consejo.</p> <p>3. Las modalidades de aplicación por la Unión de la presente cláusula de solidaridad serán definidas mediante decisión adoptada por el Consejo, a propuesta conjunta de la Comisión y del Alto Representante de la Unión para Asuntos Exteriores y Política de Seguridad. Cuando dicha decisión tenga repercusiones en el ámbito de la defensa, el Consejo se pronunciará de conformidad con el apartado 1 del artículo 31 del Tratado de la Unión Europea. Se informará al Parlamento Europeo.</p> <p>A efectos del presente apartado, y sin perjuicio del artículo 240, el Consejo estará asistido por el Comité Político y de Seguridad, con el apoyo de las estructuras creadas en el marco de la política común de seguridad y defensa, y por el Comité contemplado en el artículo 71 que le presentarán, en su caso, dictámenes conjuntos.</p> <p>4. Para asegurar la eficacia de la actuación de la Unión y de sus Estados miembros, el Consejo Europeo evaluará de forma periódica las amenazas a que se enfrenta la Unión.</p> |             |

## SEXTA PARTE.-DISPOSICIONES INSTITUCIONALES Y FINANCIERAS

### TÍTULO I.-DISPOSICIONES INSTITUCIONALES

#### CAPÍTULO I.- Instituciones

##### Sección primera.- El Parlamento Europeo

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS   |
|---|---|---|
| <p><b>ARTÍCULO III-330</b></p> <p>1. Una ley o ley marco europea del Consejo establecerá las medidas necesarias para hacer posible la elección de los diputados al Parlamento Europeo por sufragio universal directo según un procedimiento uniforme en todos los Estados miembros o de acuerdo con principios comunes a todos los Estados miembros.</p> <p>El Consejo se pronunciará por unanimidad, por iniciativa del Parlamento Europeo y previa aprobación de éste, que se pronunciará por mayoría de los miembros que lo componen. Dicha ley o ley marco entrará en vigor una vez que haya sido aprobada por los Estados miembros de conformidad con sus respectivas normas constitucionales.</p> <p>2. Una ley europea del Parlamento Europeo regulará el Estatuto y las condiciones generales de ejercicio de las funciones de los diputados. El Parlamento Europeo se pronunciará por propia iniciativa, previo dictamen de la Comisión y previa aprobación del Consejo. El Consejo se pronunciará</p> | <p><b>Artículo 223</b></p> <p>1. El Parlamento Europeo elaborará un proyecto <i>encomendado a establecer las disposiciones necesarias</i> para hacer posible la elección <i>de sus miembros</i> por sufragio universal directo, según un procedimiento uniforme en todos los Estados miembros o de acuerdo con principios comunes a todos los Estados miembros.</p> <p>El Consejo establecerá <i>las disposiciones necesarias por unanimidad con arreglo a un procedimiento legislativo especial</i>, previa aprobación del Parlamento Europeo, que se pronunciará por mayoría de los miembros que lo componen. <i>Dichas disposiciones entrarán en vigor una vez que hayan sido aprobadas por los Estados miembros de conformidad con sus respectivas normas constitucionales.</i></p> <p>2. El Parlamento Europeo, establecerá <i>mediante reglamentos adoptados por propia iniciativa, con arreglo a un procedimiento legislativo especial</i>, el estatuto y las condiciones generales de ejercicio de las funciones de sus miembros, previo dictamen de la Comisión y con la aprobación del Consejo.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antigo artículo 190 apartados 4 y 5 TCE.</li> <li>• Reproducción sustancial del texto constitucional sustituyendo, como en los demás casos, “<i>ley europea</i>” y “<i>ley marco europea</i>” por una perifrasis.</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS  |
|--|---|--|
| <p>por unanimidad sobre toda norma o condición relativa al régimen fiscal de los diputados o de los antiguos diputados.</p> <p><b>ARTÍCULO III-331</b></p> <p>La ley europea regulará el Estatuto de los partidos políticos de dimensión europea a que se refiere el apartado 4 del artículo I-46, y en particular las normas relativas a su financiación.</p>   | <p>Toda norma o condición relativas al régimen fiscal de los miembros actuales o antiguos se decidirá en el Consejo por unanimidad.</p> <p><b>Artículo 224</b></p> <p>El Parlamento Europeo y el Consejo, mediante reglamentos adoptados de conformidad con el procedimiento legislativo ordinario, establecerá el estatuto de los partidos políticos a escala europea a los que se hace referencia en el apartado 4 del artículo 10 del Tratado de la Unión Europea, y en particular las normas relativas a su financiación.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antigo artículo 191.2 TCE.</li> <li>• Reproducción sustancial del texto constitucional sustituyendo, como en los demás casos, "ley europea" y "ley marco europea" por una perfrasis y añadiendo la remisión necesaria por la existencia de dos tratados.</li> </ul> |
| <p>Por decisión de la mayoría de los miembros que lo componen, el Parlamento Europeo podrá solicitar a la Comisión que presente las propuestas oportunas sobre cualquier asunto que a juicio de aquél requiera la elaboración de un acto de la Unión para aplicar la Constitución. Si la Comisión no presenta ninguna propuesta, comunicará las razones al Parlamento Europeo.</p> <p><b>ARTÍCULO III-332</b></p>                              | <p>Por decisión de la mayoría de los miembros que lo componen, el Parlamento Europeo podrá solicitar a la Comisión que presente las propuestas oportunas sobre cualquier asunto que a juicio de aquél requiera la elaboración de un acto comunitario para la aplicación de los Tratados. Si la Comisión no presenta propuesta alguna, comunicará las razones al Parlamento Europeo.</p> <p><b>Artículo 225</b></p>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reproducción literal del texto constitucional.</li> <li>• Antigo artículo 192.2 TCE.</li> </ul>   |
| <p>En cumplimiento de sus funciones y a petición de la cuarta parte de los miembros que lo componen, el Parlamento Europeo podrá constituir una comisión temporal de investigación para examinar, sin perjuicio de las atribuciones que la Constitución confiere a otras instituciones u órganos, alegaciones de infracción o de mala administración en la aplicación del Derecho de la Unión, salvo que de</p> <p><b>ARTÍCULO III-333</b></p> | <p>En cumplimiento de sus cometidos y a petición de la cuarta parte de los miembros que lo componen, el Parlamento Europeo podrá constituir una comisión temporal de investigación para examinar, sin perjuicio de las competencias que los Tratados confieren a otras instituciones u órganos, alegaciones de infracción o de mala administración en la aplicación del Derecho de la Unión, salvo que de</p> <p><b>Artículo 226</b></p>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reproducción sustancial del texto constitucional sustituyendo, como en los demás casos, "ley europea" y "ley marco europea" por una perfrasis.</li> <li>• Antigo artículo 193 TCE.</li> </ul>   |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS   |
|--|--|---|
| <p>los hechos alegados esté conociendo un órgano jurisdiccional, en tanto no haya concluido el procedimiento jurisdiccional.</p> <p>La existencia de la comisión temporal de investigación terminará con la presentación de su informe. Una ley europea del Parlamento Europeo regulará las modalidades del ejercicio del derecho de investigación. El Parlamento Europeo se pronunciará por propia iniciativa, previa aprobación del Consejo y de la Comisión.</p> <p><b>ARTÍCULO III-334</b></p> | <p>los hechos alegados esté conociendo un órgano jurisdiccional, hasta tanto concluya el procedimiento jurisdiccional.</p> <p>La existencia de la comisión temporal de investigación terminará con la presentación de su informe. El Parlamento Europeo determinará las modalidades de ejercicio del derecho de investigación, mediante reglamentos adoptados por propia iniciativa, con arreglo a un procedimiento legislativo especial, previa aprobación del Consejo y de la Comisión.</p> <p><b>Artículo 227</b></p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reproducción literal del texto constitucional.</li> <li>• Antigo artículo 194 TCE.</li> </ul>                                    |
| <p>De conformidad con la letra d) del apartado 2 del artículo I-10, cualquier ciudadano de la Unión, así como cualquier persona física o jurídica que resida o tenga su domicilio social en un Estado miembro, tendrá derecho a presentar al Parlamento Europeo, individualmente o asociado con otras personas, una petición sobre un asunto propio de los ámbitos de actuación de la Unión que le afecte directamente.</p> <p><b>ARTÍCULO III-335</b></p>   | <p>Cualquier ciudadano de la Unión, así como cualquier persona física o jurídica que resida o tenga su domicilio social en un Estado miembro, tendrá derecho a presentar al Parlamento Europeo, individualmente o asociado con otros ciudadanos o personas, una petición sobre un asunto propio de los ámbitos de actuación de la Unión que le afecte directamente.</p> <p><b>Artículo 228</b></p>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antigo artículo 195 TCE.</li> <li>• Redacción simplificada coincidiendo en lo sustancial con el texto constitucional.</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS |
|---|---|-------------|
| <p>En el desempeño de sus funciones, el Defensor del Pueblo llevará a cabo las investigaciones que considere justificadas, bien por propia iniciativa, bien a partir de las quejas recibidas directamente o a través de un diputado al Parlamento Europeo, salvo que los hechos alegados sean objeto de un procedimiento jurisdiccional. Cuando el Defensor del Pueblo haya comprobado un caso de mala administración, lo pondrá en conocimiento de la institución, órgano u organismo interesado, que dispondrá de un plazo de tres meses para exponer su posición al Parlamento Europeo y a la institución, órgano u organismo de que se trate. La persona de quien emane la queja será informada del resultado de estas investigaciones.</p> <p>El Defensor del Pueblo presentará cada año al Parlamento Europeo un informe sobre el resultado de sus investigaciones.</p> <p>2. El Defensor del Pueblo será elegido después de cada elección al Parlamento Europeo para toda la legislatura. Su mandato será renovable.</p> <p>A petición del Parlamento Europeo, el Tribunal de Justicia podrá destituir al Defensor del Pueblo si éste deja de cumplir las condiciones necesarias para el ejercicio de sus funciones o ha cometido una falta grave.</p> | <p>En el desempeño de su misión, el Defensor del Pueblo llevará a cabo las investigaciones que considere justificadas, bien por iniciativa propia, bien sobre la base de las reclamaciones recibidas directamente o a través de un miembro del Parlamento Europeo, salvo que los hechos alegados sean o hayan sido objeto de un procedimiento jurisdiccional. Cuando el Defensor del Pueblo haya comprobado un caso de mala administración, lo pondrá en conocimiento de la institución, órgano u organismo interesados, que dispondrán de un plazo de tres meses para exponer su posición al Defensor del Pueblo. Éste remitirá a continuación un informe al Parlamento Europeo y a la institución interesada. La persona de quien emane la reclamación será informada del resultado de estas investigaciones.</p> <p>El Defensor del Pueblo presentará cada año al Parlamento Europeo un informe sobre el resultado de sus investigaciones.</p> <p>2. El Defensor del Pueblo será elegido después de cada elección del Parlamento Europeo para toda la legislatura. Su mandato será renovable.</p> <p>A petición del Parlamento Europeo, el Tribunal de Justicia de la Unión Europea podrá destituir al Defensor del Pueblo si éste dejare de cumplir las condiciones necesarias para el ejercicio de sus funciones o hubiere cometido una falta grave.</p> |             |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS   |
|---|---|---|
| <p>3. El Defensor del Pueblo ejercerá sus funciones con total independencia. En el desempeño de sus funciones no solicitará ni admitirá instrucciones de ninguna institución, órgano u organismo. Durante su mandato, el Defensor del Pueblo no podrá desempeñar ninguna otra actividad profesional, retribuida o no.</p> <p>4. Una ley europea del Parlamento Europeo regulará el Estatuto y las condiciones generales de ejercicio de las funciones del Defensor del Pueblo. El Parlamento Europeo se pronunciará por propia iniciativa, previo dictamen de la Comisión y previa aprobación del Consejo.</p> <p><b>ARTÍCULO III-336</b></p> | <p>3. El Defensor del Pueblo ejercerá sus funciones con total independencia. En el ejercicio de tales funciones no solicitará ni admitirá instrucciones de ningún Gobierno, institución, órgano u organismo. Durante su mandato, el Defensor del Pueblo no podrá desempeñar ninguna otra actividad profesional, sea o no retribuida.</p> <p>4. El Parlamento Europeo fijará, mediante reglamentos adoptados por propia iniciativa, con arreglo a un procedimiento legislativo especial, el Estatuto y las condiciones generales de ejercicio de las funciones del Defensor del Pueblo, previo dictamen de la Comisión y con la aprobación del Consejo.</p> <p><b>Artículo 229</b></p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reproducción sustancial del texto constitucional sustituyendo, como en los demás casos, "ley europea" y "ley marco europea" por una perifrasis.</li> </ul> |
| <p>El Parlamento Europeo celebrará cada año un período de sesiones. Se reunirá sin necesidad de previa convocatoria el segundo martes de marzo. El Parlamento Europeo podrá reunirse en período parcial de sesiones extraordinario a petición de la mayoría de los miembros que lo componen, del Consejo o de la Comisión.</p> <p><b>ARTÍCULO III-337</b></p>   | <p>El Parlamento Europeo celebrará cada año un período de sesiones. Se reunirá sin necesidad de previa convocatoria el segundo martes de marzo. El Parlamento Europeo podrá reunirse en período parcial de sesiones extraordinario a petición de la mayoría de los miembros que lo componen, del Consejo o de la Comisión.</p> <p><b>Artículo 230</b></p>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo artículo 196 TCE.</li> <li>• Reproducción literal del texto constitucional.</li> </ul>   |
| <p>1. El Consejo Europeo y el Consejo comparecerán ante el Parlamento Europeo en las condiciones fijadas por el Reglamento Interno del Consejo Europeo y por el del Consejo.</p>  | <p><b>La Comisión podrá asistir a todas las sesiones del Parlamento Europeo y comparecerá ante éste si así lo solicita.</b></p>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo artículo 197.2, 3 y 4 TCE.</li> <li>• Reproducción literal del texto constitucional invirtiendo el orden de los párrafos.</li> </ul>               |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS   |
|--|--|---|
| <p>2. La Comisión podrá asistir a todas las sesiones del Parlamento Europeo y comparecerá ante éste si así lo solicita. Responderá oralmente o por escrito a las preguntas que le sean formuladas por el Parlamento Europeo o por sus diputados.</p>                       | <p>La Comisión contestará oralmente o por escrito a todas las preguntas que le sean formuladas por el Parlamento Europeo o por sus miembros.<br/><i>El Consejo Europeo y el Consejo comparecerán ante el Parlamento Europeo en las condiciones fijadas por el reglamento interno del Consejo Europeo y por el del Consejo.</i></p> |   |
| <p><b>ARTÍCULO III-338</b></p> <p>Salvo disposición en contrario de la Constitución, el Parlamento Europeo se pronunciará por mayoría de los votos emitidos. Su Reglamento Interno fijará el quórum.</p>   | <p><b>Artículo 231</b></p> <p>Salvo disposición en contrario de los <i>Tratados</i>, el Parlamento Europeo decidirá por mayoría de los votos emitidos. El reglamento interno fijará el quórum.</p>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antigua artículo 198 TCE.</li> <li>• Reproducción literal del texto constitucional.</li> </ul> |
| <p><b>ARTÍCULO III-339</b></p> <p>El Parlamento Europeo aprobará su propio Reglamento Interno por mayoría de los miembros que lo componen.</p> <p>Los actos del Parlamento Europeo se publicarán en la forma prevista por la Constitución y por su Reglamento Interno.</p> | <p><b>Artículo 232</b></p> <p>El Parlamento Europeo establecerá su propio reglamento interno por mayoría de los miembros que lo componen.</p> <p>Los documentos del Parlamento Europeo se publicarán en la forma prevista en los <i>Tratados</i> y en dicho reglamento.</p>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antigua artículo 199 TCE.</li> <li>• Reproducción literal del texto constitucional.</li> </ul> |
| <p><b>ARTÍCULO III-337</b></p> <p>3. El Parlamento Europeo debatirá en sesión pública el informe general anual que le presentará la Comisión.</p>  | <p><b>Artículo 233</b></p> <p>El Parlamento Europeo procederá a la discusión, en sesión pública, del informe general anual que le presentará la Comisión.</p>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antigua artículo 200 TCE.</li> <li>• Reproducción literal del texto constitucional.</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS   |
|--|---|---|
| <p><b>ARTÍCULO III-340</b></p> <p>En caso de que se le someta una moción de censura sobre la gestión de la Comisión, el Parlamento Europeo sólo podrá pronunciarse sobre dicha moción transcurridos tres días como mínimo desde la fecha de su presentación y en votación pública.</p> <p>Si la moción de censura es aprobada por mayoría de dos tercios de los votos emitidos por representantes, a su vez, la mayoría de los diputados que componen el Parlamento Europeo, los miembros de la Comisión deberán dimitir colectivamente de sus cargos y el Ministro de Asuntos Exteriores de la Unión deberá dimitir del cargo que ejerce en la Comisión. Permanecerán en sus cargos y continuarán despachando los asuntos de administración ordinaria hasta que sean sustituidos de conformidad con los artículos I-26 y I-27. En tal caso, el mandato de los miembros de la Comisión designados para sustituirlos expirará en la fecha en que habrá expirado el mandato de los miembros de la Comisión obligados a dimitir colectivamente de sus cargos.</p> | <p><b>Artículo 234</b></p> <p>El Parlamento Europeo, en caso de que se le someta una moción de censura sobre la gestión de la Comisión, sólo podrá pronunciarse sobre dicha moción transcurridos tres días como mínimo desde la fecha de su presentación y en votación pública.</p> <p><i>Si la moción de censura es aprobada por mayoría de dos tercios de los votos emitidos que representan, a su vez, la mayoría de los diputados que componen el Parlamento Europeo, los miembros de la Comisión deberán dimitir colectivamente de sus cargos y el Alto Representante de la Unión para Asuntos Exteriores y Política de Seguridad deberá dimitir del cargo que ejerce en la Comisión. Permanecerán en sus cargos y continuarán despachando los asuntos de administración ordinaria hasta que sean sustituidos de conformidad con el artículo 17 del Tratado de la Unión Europea. En tal caso, el mandato de los miembros de la Comisión designados para sustituirlos expirará en la fecha en que habría expirado el mandato de los miembros de la Comisión obligados a dimitir colectivamente de sus cargos.</i></p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antigua artículo 201 TCE.</li> <li>• Reproducción del texto constitucional con el cambio de remisiones y denominaciones..</li> </ul> |

| Sección Segunda. - El Consejo Europeo   |   |   |
|---|---|---|
| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS   |
| <p><b>ARTÍCULO III-34I</b></p> <p>1. En caso de votación, cada miembro del Consejo Europeo podrá actuar en representación de uno solo de los demás miembros.</p> <p>La abstención de los miembros presentes o representados no obstará a la adopción de los acuerdos del Consejo Europeo que requieran unanimidad.</p> <p>2. El Consejo Europeo podrá invitar al Presidente del Parlamento Europeo a comparecer ante él.</p> <p>3. El Consejo Europeo se pronunciará por mayoría simple en las cuestiones de procedimiento y para la aprobación de su Reglamento Interno.</p> <p>4. El Consejo Europeo estará asistido por la Secretaría General del Consejo.</p> | <p><b>Artículo 235</b></p> <p><i>1. En caso de votación, cada miembro del Consejo Europeo podrá actuar en representación de uno solo de los demás miembros.</i></p> <p><i>El apartado 4 del artículo 16 del Tratado de la Unión Europea y el apartado 2 del artículo 238 del presente Tratado se aplicarán al Consejo Europeo cuando se pronuncie por mayoría cualificada. El Presidente del Consejo Europeo y el Presidente de la Comisión no participarán en las votaciones del Consejo Europeo cuando éste se pronuncie por votación.</i></p> <p><i>La abstención de los miembros presentes o representados no obstará a la adopción de los acuerdos del Consejo Europeo que requieran unanimidad.</i></p> <p><i>2. El Consejo Europeo podrá invitar al Presidente del Parlamento Europeo a comparecer ante él.</i></p> <p><i>3. El Consejo Europeo se pronunciará por mayoría simple en las cuestiones de procedimiento y para la aprobación de su reglamento interno.</i></p> <p><i>4. El Consejo Europeo estará asistido por la Secretaría General del Consejo.</i></p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nuevo.</li> <li>• Reproducción literal del texto consuetudinal, añadiendo precisiones importantes sobre las votaciones en el Consejo Europeo.</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS   |
|---|--|---|
| <p><b>ARTÍCULOS I-24.4 y Z</b></p> <p>4. El Consejo Europeo adoptará por mayoría cualificada una decisión europea por la que se establezca la lista de las demás formaciones del Consejo.</p> <p>7. La presidencia de las formaciones del Consejo, con excepción de la de Asuntos Exteriores, será desempeñada por los representantes de los Estados miembros en el Consejo mediante un sistema de rotación igual, de conformidad con las condiciones establecidas por una decisión europea del Consejo Europeo. El Consejo Europeo se pronunciará por mayoría cualificada.</p> | <p><b>Artículo 236</b></p> <p><i>El Consejo Europeo adoptará por mayoría cualificada:</i></p> <p><i>a) una decisión por la que se establezca la lista de las formaciones del Consejo distintas de la de Asuntos Exteriores y la de Asuntos Exteriores, de conformidad con el apartado 6 del artículo 16 del Tratado de la Unión Europea;</i></p> <p><i>b) una decisión relativa a la presidencia de las formaciones del Consejo con excepción de la de Asuntos Exteriores, de conformidad con el apartado 9 del artículo 16 del Tratado de la Unión Europea.</i></p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nuevo.</li> <li>• Nueva redacción en consonancia con el Tratado de la UE.</li> </ul> |

| Sección tercera.- El Consejo   |  |  |
|--|--|--|
| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS  |
| <b>ARTÍCULO III-342</b>  | <b>Artículo 237</b>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antigo artículo 204 TCE.</li> <li>• Reproducción literal del texto constitucional.</li> </ul>   |
| El Consejo se reunirá por convocatoria de su Presidente, por iniciativa de éste, de uno de sus miembros o de la Comisión.    | El Consejo se reunirá por convocatoria de su presidente, a iniciativa de éste, de uno de sus miembros o de la Comisión   |  |
| <b>ARTÍCULO III-343</b>  | <b>Artículo 238</b>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antigo artículo 205.1 y 2 TCE.</li> <li>• Reproducción literal del texto constitucional.</li> <li>• Nuevo apartado definiendo las reglas para calcular la mayoría cualificada.</li> </ul> |
| 1. Cuando deba adoptar un acuerdo por mayoría simple, el Consejo se pronunciará por mayoría de los miembros que lo componen. | <p>1. Cuando deba adoptar un acuerdo por mayoría simple, el Consejo se pronunciará por mayoría de los miembros que lo componen</p> <p>2. No obstante lo dispuesto en el apartado 4 del artículo 16 del Tratado de la Unión Europea, a partir del 1 de noviembre de 2014, a reserva de las disposiciones fijadas en el Protocolo sobre las disposiciones transitorias cuando el Consejo no actúe a propuesta de la Comisión o del Alto Representante de la Unión Europea para Asuntos Exteriores y Política de Seguridad, la mayoría cualificada se definirá como un mínimo del 72% de los miembros del Consejo que represente a Estados miembros que reúnan como mínimo el 65% de la población de la Unión.</p> <p>3. A partir del 1 de noviembre de 2014, a reserva de las disposiciones fijadas en el Protocolo sobre las disposiciones transitorias, en aquellos casos en que, en aplicación de los Tratados, no todos los miembros del Consejo participen en la votación, la mayoría cualificada se definirá como sigue:</p> |  |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS  |
|---|---|--|
| <b>ARTÍCULO III-343</b>   | <b>Artículo 239</b>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reproducción literal del texto constitucional.</li> <li>• Antigo artículo 206 TCE.</li> <li>• Reproducción literal del texto constitucional.</li> </ul> |
| 3. La abstención de los miembros presentes o representados no obstará a la adopción de los acuerdos del Consejo que requieran unanimidad. | <p>a) La mayoría cualificada se definirá como un mínimo del 55% de los miembros del Consejo que representen a Estados miembros participantes que reúnan como mínimo el 65% de la población de dichos Estados.</p> <p>Una minoría de bloqueo estará compuesta al menos por el número mínimo de miembros del Consejo que represente más del 35% de la población de los Estados miembros participantes, más un miembro a falta de lo cual la mayoría cualificada se considerará alcanzada.</p> <p>b) No obstante lo dispuesto en la letra a), cuando el Consejo no actúe a propuesta de la Comisión o del Alto Representante de la Unión para Asuntos Exteriores y Política de Seguridad, la mayoría cualificada se definirá como un mínimo del 72% de los miembros del Consejo que represente a Estados miembros participantes que reúnan como mínimo el 65% de la población de dichos Estados.</p> <p>4. Las abstenciones de los miembros presentes o representados no impedirán la adopción de los acuerdos del Consejo que requieran unanimidad.</p> |  |
| <b>ARTÍCULO III-343</b>   |   |  |
| 1. En caso de votación, cada miembro del Consejo podrá actuar en representación de uno solo de los demás miembros.                        | En caso de votación, cada miembro del Consejo podrá actuar en representación de uno solo de los demás miembros.   |  |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS  |
|--|--|--|
| <p><b>ARTÍCULO III-344</b></p> <p>1. Un Comité compuesto por los Representantes Permanentes de los Gobiernos de los Estados miembros se encargará de preparar los trabajos del Consejo y de realizar las tareas que éste le confíe. El Comité podrá adoptar decisiones de procedimiento en los casos establecidos por el Reglamento Interno del Consejo.</p> <p>2. El Consejo estará asistido por una Secretaría General, que estará bajo la responsabilidad de un Secretario General nombrado por el Consejo. El Consejo decidirá por mayoría simple la organización de la Secretaría General.</p> <p>3. El Consejo se pronunciará por mayoría simple en las cuestiones de procedimiento y para la aprobación de su Reglamento Interno.</p> | <p><b>Artículo 240</b></p> <p>1. Un Comité compuesto por Representantes Permanentes de los Gobiernos de los Estados miembros se encargará de preparar los trabajos del Consejo y de realizar las tareas que éste le confíe. El Comité podrá adoptar decisiones de procedimiento en los casos establecidos por el reglamento interno del Consejo.</p> <p>2. El Consejo estará asistido por una Secretaría General, que estará bajo la responsabilidad de un Secretario General nombrado por el Consejo. El Consejo decidirá por mayoría simple la organización de la Secretaría General.</p> <p>3. El Consejo se pronunciará por mayoría simple en las cuestiones de procedimiento y para la aprobación de su reglamento interno.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo artículo 207 TCE.</li> <li>• Reproducción literal del texto constitucional.</li> </ul>  |
| <p><b>ARTÍCULO III-345</b></p> <p>El Consejo, por mayoría simple, podrá pedir a la Comisión que efectúe todos los estudios que él considere oportunos para la consecución de los objetivos comunes y que le someta las propuestas pertinentes. Si la Comisión no presenta ninguna propuesta, comunicará las razones al Consejo.</p>  | <p><b>Artículo 241</b></p> <p>El Consejo por mayoría simple, podrá pedir a la Comisión que proceda a efectuar todos los estudios que él considere oportunos para la consecución de los objetivos comunes y que le someta las propuestas pertinentes. Si la Comisión no presenta propuesta alguna, comunicará las razones al Consejo.</p>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo artículo 208 TCE.</li> <li>• Reproducción literal del texto constitucional.</li> </ul>  |
| <p><b>ARTÍCULO III-346</b></p> <p>El Consejo adoptará las decisiones europeas por las que se establezcan los Estatutos de los comités previstos por la Constitución. Se pronunciará por mayoría simple, previa consulta a la Comisión.</p>   | <p><b>Artículo 242</b></p> <p>El Consejo, por mayoría simple, establecerá, previa consulta a la Comisión, los estatutos de los comités previstos en los Tratados.</p>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo artículo 209 TCE.</li> <li>• Sustitución de las expresiones “reglamentos europeos” y “decisiones europeas” por expresiones de significado equivalente.</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS   |
|---|--|---|
| <p><b>ARTÍCULO III-400</b></p> <p>1. El Consejo adoptará reglamentos y decisiones europeas por los que se fijen:</p> <p>a) los sueldos, dietas y pensiones del Presidente del Consejo Europeo, del Presidente de la Comisión, del Ministro de Asuntos Exteriores de la Unión, de los miembros de la Comisión, de los Presidentes, miembros y secretarios del Tribunal de Justicia de la Unión Europea y del Secretario General del Consejo;</p> <p>b) las condiciones de empleo, en particular los sueldos, dietas y pensiones del Presidente y de los miembros del Tribunal de Cuentas;</p> <p>c) cualesquiera otros emolumentos de carácter retributivo de las personas mencionadas en las letras a) y b).</p> <p>2. El Consejo adoptará reglamentos y decisiones europeas por los que se fijen las dietas de los miembros del Comité Económico y Social.</p> | <p><b>Artículo 243</b></p> <p>El Consejo fijará los sueldos, dietas y pensiones del Presidente del Consejo Europeo, del Presidente de la Comisión, del Alto Representante de la Unión para Asuntos Exteriores y Política de Seguridad, de los miembros de la Comisión, de los Presidentes, miembros y secretarios del Tribunal de Justicia de la Unión Europea y del Secretario General del Consejo.</p> <p>Fijará también cualesquiera otros emolumentos de carácter retributivo.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo artículo 210 TCE.</li> <li>• Redacción simplificada pero menos clara.</li> </ul> |

| Sección cuarta.- La Comisión   |  |  |
|--|--|--|
| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS  |
| <p><b>ARTÍCULO I-266</b></p> <p>6. A partir del final del mandato de la Comisión a que se refiere el apartado 5, la Comisión estará compuesta por un número de miembros correspondiente a los dos tercios del número de Estados miembros, que incluirá a su Presidente y al Ministro de Asuntos Exteriores de la Unión, a menos que el Consejo Europeo decida por unanimidad modificar dicho número.</p> <p>Los miembros de la Comisión serán seleccionados de entre los nacionales de los Estados miembros mediante un sistema de rotación igual entre los Estados miembros. Dicho sistema se establecerá por decisión europea adoptada por unanimidad por el Consejo Europeo y conforme a los siguientes principios:</p> <p>a) se tratará a los Estados miembros en condiciones de rigurosa igualdad en lo que se refiere a la determinación del orden de turno y del período de permanencia de sus nacionales en la Comisión; por lo tanto, la diferencia entre el número total de los mandatos que ejerzan nacionales de dos determinados Estados miembros nunca podrá ser superior a uno;</p> <p>b) con sujeción a lo dispuesto en la letra a), cada una de las sucesivas Comisiones se constituirá de forma que refleje de manera satisfactoria la diversidad demográfica y geográfica del conjunto de los Estados miembros.</p> | <p><b>Artículo 244</b></p> <p><i>De conformidad con el apartado 5 del artículo 17 del Tratado de la Unión Europea, los miembros de la Comisión serán elegidos mediante un sistema de rotación establecido por unanimidad por el Consejo Europeo basado en los principios siguientes:</i></p> <p>a) <i>Se tratará a los Estados miembros en condiciones de rigurosa igualdad en lo que se refiere a la determinación del orden de turno y del período de permanencia de sus nacionales en la Comisión; por lo tanto, la diferencia entre el número total de los mandatos que ejerzan nacionales de dos determinados Estados miembros nunca podrá ser superior a uno;</i></p> <p>b) <i>Con sujeción a lo dispuesto en la letra a), cada una de las sucesivas Comisiones se constituirá de forma que refleje de manera satisfactoria la diversidad demográfica y geográfica del conjunto de los Estados miembros.</i></p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nuevo.</li> <li>• Reproducción del texto constitucional con el cambio de remisiones y denominaciones y en consonancia con el nuevo TUE</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS   |
|--|---|---|
| <p><b>ARTÍCULO III-34Z</b></p> <p>Los miembros de la Comisión se abstendrán de todo acto incompatible con sus funciones. Los Estados miembros respetarán su independencia y no intentarán influir en ellos en el desempeño de sus funciones.</p> <p>Los miembros de la Comisión no podrán ejercer, mientras dure su mandato, ninguna otra actividad profesional, retribuida o no. Al asumir sus funciones, se comprometerán solemnemente a respetar, mientras dure su mandato y aun después de finalizar éste, las obligaciones derivadas de su cargo, en particular, los deberes de integridad y discreción en cuanto a la aceptación, una vez terminado su mandato, de determinadas funciones o beneficios. En caso de incumplimiento de dichas obligaciones, el Tribunal de Justicia, a instancia del Consejo, que se pronunciará por mayoría simple, o de la Comisión, podrá, según los casos, destituir al interesado en las condiciones previstas en el artículo III-349 o privarle del derecho a pensión o de cualquier otro beneficio sustitutivo.</p> | <p><b>Artículo 245.</b></p> <p><i>Los miembros de la Comisión se abstendrán de todo acto incompatible con el carácter de sus funciones. Los Estados miembros respetarán su independencia y no intentarán influir en ellos en el desempeño de sus funciones.</i></p> <p>Los miembros de la Comisión no podrán, mientras dure su mandato, ejercer ninguna otra actividad profesional, retribuida o no. En el momento de asumir sus funciones, se comprometerán solemnemente a respetar, mientras dure su mandato y aún después de finalizar éste, las obligaciones derivadas de su cargo y, en especial, los deberes de honestidad y discreción, en cuanto a la aceptación, una vez terminado su mandato, de determinadas funciones o beneficios. En caso de incumplimiento de dichas obligaciones, <i>el Tribunal de Justicia de la Unión Europea</i>, a instancia del Consejo <i>por mayoría simple</i> o de la Comisión, podrá, según los casos, declarar su cese en las condiciones previstas en el <i>artículo 24Z</i> o la privación del derecho del interesado a la pensión o de cualquier otro beneficio sustitutivo.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo artículo 213 TCE.</li> <li>• Reproducción del texto constitucional con cambios de palabras o frases tomadas del texto hasta ahora en vigor.</li> </ul> |
| <p><b>ARTÍCULO III-348</b></p> <p>1. Aparte de los casos de renovación periódica y fallecimiento, el mandato de los miembros de la Comisión concluirá individualmente por dimisión voluntaria o destitución.</p>   | <p><b>Artículo 246</b></p> <p>Aparte de los casos de renovación periódica y fallecimiento, el mandato de los miembros de la Comisión concluirá individualmente por dimisión voluntaria o cese.</p>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo artículo 215 TCE.</li> <li>• Reproducción del texto constitucional con cambios de palabras o frases tomadas del texto hasta ahora en vigor.</li> </ul> |



| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS |
|---|---|-------------|
| <p>2. El miembro de la Comisión dimisionario, destituido o fallecido será sustituido por el resto de su mandato por un nuevo miembro de la Comisión de la misma nacionalidad, nombrado por el Consejo, de común acuerdo con el Consejo, previa consulta al Parlamento Europeo y con arreglo a los criterios establecidos en el apartado 4 del artículo I-26.</p> <p>El Consejo, por unanimidad y a propuesta del Presidente de la Comisión, podrá decidir que dicho puesto no quede cubierto, en particular cuando quede poco tiempo para que termine el mandato de dicho miembro.</p> <p>3. En caso de dimisión, destitución o fallecimiento, el Presidente será sustituido por el resto de su mandato, de conformidad con el apartado 1 del artículo I-27.</p> <p>4. En caso de dimisión, destitución o fallecimiento, el Ministro de Asuntos Exteriores de la Unión será sustituido por el resto de su mandato, de conformidad con el apartado 1 del artículo I-28.</p> <p>5. En caso de dimisión de todos los miembros de la Comisión, éstos permanecerán en sus cargos y continuarán despachando los asuntos de administración ordinaria hasta su sustitución, por el resto del mandato, de conformidad con los artículos I-26 y I-27.</p> | <p><i>El miembro dimisionario, cesado o fallecido será sustituido por el resto de su mandato por un nuevo miembro de la misma nacionalidad, nombrado por el Consejo, de común acuerdo con el Presidente de la Comisión, previa consulta al Parlamento Europeo y con arreglo a los criterios establecidos en el párrafo segundo del apartado 3 del artículo IZ del Tratado de la Unión Europea.</i></p> <p><i>El Consejo, por unanimidad y a propuesta del Presidente de la Comisión, podrá decidir que no ha lugar a tal sustitución, en particular cuando quede poco tiempo para que termine el mandato de dicho miembro.</i></p> <p>En caso de dimisión voluntaria, cese o fallecimiento, el presidente será sustituido por el tiempo que falte para terminar el mandato. Para su sustitución será aplicable el procedimiento previsto en el apartado 7 del artículo 17 del Tratado de la Unión Europea.</p> <p><i>En caso de dimisión voluntaria, cese o fallecimiento, el Alto Representante de la Unión para Asuntos Exteriores y Política de Seguridad será sustituido por el resto de su mandato, de conformidad con el apartado 1 del artículo 18 del Tratado de la Unión Europea.</i></p> <p><i>En caso de dimisión voluntaria de todos los miembros de la Comisión, éstos permanecerán en sus cargos y continuarán despachando los asuntos de administración ordinaria hasta que sean sustituidos, por el resto de su mandato, de conformidad con el artículo 17 del Tratado de la Unión Europea.</i></p> |             |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS   |
|---|--|---|
| <p><b>ARTÍCULO III-349</b></p> <p>Todo miembro de la Comisión que deje de reunir las condiciones necesarias para el ejercicio de sus funciones o haya cometido una falta grave podrá ser destituido por el Tribunal de Justicia, a instancia del Consejo, que se pronunciará por mayoría simple, o de la Comisión.</p> <p><b>ARTÍCULO III-350</b></p> <p>Sin perjuicio del apartado 4 del artículo I-28, las responsabilidades que incumben a la Comisión serán estructuradas y repartidas entre sus miembros por el Presidente, de conformidad con lo dispuesto en el apartado 3 del artículo I-27. El Presidente podrá reorganizar el reparto de dichas responsabilidades durante el mandato. Los miembros de la Comisión ejercerán las funciones que les atribuya el Presidente bajo la autonomía de éste.</p> | <p><b>Artículo 247</b></p> <p>Todo miembro de la Comisión que deje de reunir las condiciones necesarias para el ejercicio de sus funciones o haya cometido una falta grave podrá ser cesado por el Tribunal de Justicia de la Unión Europea, a instancia del Consejo, por mayoría simple, o de la Comisión.</p> <p><b>Artículo 248</b></p> <p><i>Sin perjuicio del apartado 4 del artículo 18 del Tratado de la Unión Europea, las responsabilidades que incumben a la Comisión serán estructuradas y repartidas entre sus miembros por el Presidente, de conformidad con lo dispuesto en el apartado 3 del artículo 17 de dicho Tratado.</i> El Presidente podrá reorganizar el reparto de dichas responsabilidades a lo largo de su mandato. Los miembros de la Comisión ejercerán las funciones que les atribuya el Presidente bajo la autoridad de éste.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo artículo 216 TCE.</li> <li>• Reproducción del texto constitucional con cambios de palabras o frases tomadas del texto hasta ahora en vigor.</li> </ul><br><ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo artículo 217.2 TCE.</li> <li>• Reproducción del texto constitucional</li> </ul>       |
| <p><b>ARTÍCULO III-352</b></p> <p>1. La Comisión adoptará su Reglamento Interno con objeto de asegurar su funcionamiento y el de sus servicios. La Comisión publicará dicho reglamento.</p> <p>2. La Comisión publicará todos los años, al menos un mes antes de la apertura del período de sesiones del Parlamento Europeo, un informe general sobre las actividades de la Unión.</p> <p><b>ARTÍCULO III-351</b></p> <p>La Comisión adoptará sus acuerdos por mayoría de sus miembros. Su Reglamento Interno establecerá el quórum.</p>  | <p><b>Artículo 249</b></p> <p>1. La Comisión establecerá su reglamento interno con objeto de asegurar su funcionamiento y el de sus servicios. La Comisión publicará dicho reglamento.</p> <p>2. <i>La Comisión publicará todos los años, al menos un mes antes de la apertura del período de sesiones del Parlamento Europeo, un informe general sobre las actividades de la Unión.</i></p> <p><b>Artículo 250</b></p> <p>Los acuerdos de la Comisión se adoptarán por mayoría de sus miembros. Su reglamento interno fijará el quórum.</p>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo artículo 218.2 y 212 TCE.</li> <li>• Reproducción del texto constitucional</li> </ul><br><ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo artículo 219 TCE.</li> <li>• Reproducción del texto constitucional con cambios de palabras o frases tomadas del texto hasta ahora en vigor.</li> </ul> |

| Sección quinta. - El Tribunal de Justicia de la Unión Europea  |   |   |
|--|---|---|
| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS   |
| <p>ARTÍCULO III-353</p> <p>El Tribunal de Justicia actuará en Salas, en Gran Sala o en Pleno, de conformidad con el Estatuto del Tribunal de Justicia de la Unión Europea.</p>   | <p>Artículo 251</p> <p>El Tribunal de Justicia actuará en Salas o en Gran Sala, de conformidad con las normas establecidas al respecto en el Estatuto del Tribunal de Justicia. Cuando el Estatuto así lo disponga, el Tribunal de Justicia también podrá actuar en Pleno.</p>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antigo artículo 221 TCE.</li> <li>• Reproducción del texto constitucional con cambios de palabras o frases tomadas del texto hasta ahora en vigor.</li> </ul>  |
| <p>ARTÍCULO III-354</p> <p>El Tribunal de Justicia estará asistido por ocho abogados generales. Si el Tribunal de Justicia lo solicita, el Consejo podrá adoptar por unanimidad una decisión europea para incrementar el número de abogados generales.</p> <p>La función del abogado general consistirá en presentar públicamente, con toda imparcialidad e independencia, conclusiones motivadas sobre los asuntos que, de conformidad con el Estatuto del Tribunal de Justicia de la Unión Europea, requieran su intervención.</p> | <p>Artículo 252</p> <p>El Tribunal de Justicia estará asistido por <i>ocho</i> abogados generales. Si el Tribunal de Justicia lo solicita, el Consejo, por unanimidad, podrá aumentar el número de Abogados generales.</p> <p>La función del Abogado general consistirá en presentar públicamente, con toda imparcialidad e independencia, conclusiones motivadas sobre los asuntos que de conformidad con el Estatuto del Tribunal de Justicia, requieran su intervención.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antigo artículo 222 TCE.</li> <li>• Reproducción del texto constitucional con cambios de palabras o frases tomadas del texto hasta ahora en vigor y con una única modificación de última hora y de compromiso.</li> <li>• En el cuadro del paquete concedido a Polonia, se crean tres nuevos puestos de abogados generales. 1 para Polonia, 6 permanentes (Alemania, GB, Italia, España, Francia y Polonia) y los 5 restantes para los otros EENIM que se elegirán mediante un sistema de rotación.</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS  |
|---|---|--|
| <p>ARTÍCULO III-355</p> <p>Los jueces y abogados generales del Tribunal de Justicia, elegidos de entre personalidades que ofrezcan plenas garantías de independencia y que reúnan las condiciones requeridas para ejercer en sus respectivos países las más altas funciones jurisdiccionales, o que sean juriscónsultos de reconocida competencia, serán nombrados de común acuerdo por los Gobiernos de los Estados miembros, previa consulta al comité previsto en el artículo III-357.</p> <p>Cada tres años tendrá lugar una renovación parcial de los jueces y abogados generales, en las condiciones establecidas por el Estatuto del Tribunal de Justicia de la Unión Europea.</p> <p>Los jueces designarán de entre ellos al Presidente del Tribunal de Justicia para un mandato de tres años. Su mandato será renovable.</p> <p>El Tribunal de Justicia adoptará su Reglamento de Procedimiento. Dicho reglamento se someterá a la aprobación del Consejo.</p> | <p>Artículo 253</p> <p>Los jueces y los abogados generales del Tribunal de Justicia elegidos entre personalidades que ofrezcan absolutas garantías de independencia y que reúnan las condiciones requeridas para el ejercicio, en sus respectivos países, de las más altas funciones jurisdiccionales o que sean juriscónsultos de reconocida competencia, serán designados de común acuerdo por los Gobiernos de los Estados miembros por un período de seis años, <i>tras consultar al comité a que se refiere el artículo 255</i>.</p> <p>Cada tres años tendrá lugar una renovación parcial de los Jueces y Abogados generales en las condiciones establecidas en el Estatuto del Tribunal de Justicia.</p> <p>Los Jueces elegirán de entre ellos al Presidente del Tribunal de Justicia por un período de tres años. Su mandato será renovable.</p> <p>Los Jueces y los abogados generales salientes podrán ser nuevamente designados.</p> <p>El Tribunal de Justicia nombrará a su Secretario y establecerá el Estatuto de éste.</p> <p>El Tribunal de Justicia establecerá su reglamento de procedimiento. Dicho reglamento requerirá la aprobación del Consejo.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antigo artículo 223 TCE.</li> <li>• Reproducción del texto constitucional con cambios de palabras o frases tomadas del texto hasta ahora en vigor.</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS   |
|---|--|---|
| <p><b>ARTÍCULO III-356</b></p> <p>El número de jueces del Tribunal General será fijado por el Estatuto del Tribunal de Justicia de la Unión Europea. El Estatuto podrá disponer que el Tribunal General esté asistido por abogados generales.</p> <p>Los miembros del Tribunal General serán elegidos entre personas que ofrezcan plenas garantías de independencia y que posean la capacidad necesaria para ejercer altas funciones jurisdiccionales. Serán nombrados de común acuerdo por los Gobiernos de los Estados miembros, previa consulta al comité previsto en el artículo III-357.</p> <p>Cada tres años tendrá lugar una renovación parcial del Tribunal General.</p> <p>Los jueces designarán de entre ellos al Presidente del Tribunal General para un mandato de tres años. Su mandato será renovable.</p> <p>El Tribunal General adoptará su Reglamento de Procedimiento de acuerdo con el Tribunal de Justicia. Dicho reglamento se someterá a la aprobación del Consejo.</p> <p>A menos que el Estatuto disponga lo contrario, las disposiciones de la Constitución relativas al Tribunal de Justicia serán aplicables al Tribunal General.</p> | <p><b>Artículo 254.</b></p> <p>El número de jueces del Tribunal General será fijado por el Estatuto del Tribunal de Justicia de la Unión Europea. El Estatuto podrá disponer que el Tribunal General esté asistido por Abogados generales.</p> <p>Los miembros del Tribunal General serán elegidos entre personas que ofrezcan absolutas garantías de independencia y que posean la capacidad necesaria para el ejercicio de altas funciones jurisdiccionales. Serán designados de común acuerdo por los Gobiernos de los Estados miembros por un período de seis años, tras consultar al comité al que se refiere el artículo 255. Cada tres años tendrá lugar una renovación parcial. Los miembros salientes podrán ser nuevamente designados.</p> <p>Los jueces elegirán de entre ellos al presidente del Tribunal General por un período de tres años. Su mandato será renovable.</p> <p>El Tribunal General nombrará a su Secretario y establecerá el Estatuto de éste.</p> <p>El Tribunal General establecerá su Reglamento de procedimiento de acuerdo con el Tribunal de Justicia. Dicho reglamento requerirá la aprobación del Consejo por mayoría cualificada.</p> <p>Salvo disposición en contrario del Estatuto del Tribunal de Justicia de la Unión Europea, las disposiciones del presente Tratado relativas al Tribunal de Justicia serán aplicables al Tribunal General.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antigua artículo 224 TCE.</li> <li>• Reproducción del texto constitucional con cambios de palabras o frases tomadas del texto hasta ahora en vigor.</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS  |
|--|---|--|
| <p><b>ARTÍCULO III-357</b></p> <p>Se constituirá un comité para que se pronuncie sobre la idoneidad de los candidatos para el ejercicio de las funciones de juez y abogado general del Tribunal de Justicia y del Tribunal General, antes de que los Gobiernos de los Estados miembros procedan a los nombramientos de conformidad con los artículos III-355 y III-356.</p> <p>El comité estará compuesto por siete personalidades elegidas de entre antiguos miembros del Tribunal de Justicia y del Tribunal General, miembros de los órganos jurisdiccionales superiores y juristas de reconocida competencia, uno de los cuales será propuesto por el Parlamento Europeo.</p> <p>El Consejo adoptará una decisión europea por la que se establezcan las normas de funcionamiento del comité, así como una decisión europea por la que se designe a sus miembros. El Consejo se pronunciará por iniciativa del Presidente del Tribunal de Justicia.</p> | <p><b>Artículo 255</b></p> <p>Se constituirá un comité para que se pronuncie sobre la idoneidad de los candidatos para el ejercicio de las funciones de juez y abogado general del Tribunal de Justicia de la Unión Europea y del Tribunal General, antes de que los Gobiernos de los Estados miembros procedan a los nombramientos de conformidad con los artículos 253 y 254.</p> <p>El comité estará compuesto por siete personalidades elegidas de entre antiguos miembros del Tribunal de Justicia de la Unión Europea y del Tribunal General, miembros de los órganos jurisdiccionales nacionales superiores y juristas de reconocida competencia, uno de los cuales será propuesto por el Parlamento Europeo. El Consejo adoptará una decisión por la que se establezcan las normas de funcionamiento del comité así como una decisión por la que se designe a sus miembros. El Consejo se pronunciará por iniciativa del Presidente del Tribunal de Justicia de la Unión Europea.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nuevo.</li> <li>• Reproducción del texto constitucional.</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS   |
|--|---|---|
| <p><b>ARTÍCULO III-358</b></p> <p>1. El Tribunal General será competente para conocer en primera instancia de los recursos contemplados en los artículos III-365, III-367, III-370, III-372 y III-374, con excepción de los que se atribuyan a un tribunal especializado creado en aplicación del artículo III-359 y de los que el Estatuto del Tribunal de Justicia de la Unión Europea reserve al Tribunal de Justicia. El Estatuto podrá establecer que el Tribunal General sea competente en otras categorías de recursos.</p> <p>Contra las resoluciones dictadas por el Tribunal General en virtud del presente apartado se podrá interponer ante el Tribunal de Justicia recurso de casación limitado a las cuestiones de Derecho, en las condiciones y dentro de los límites establecidos por el Estatuto.</p> <p>2. El Tribunal General será competente para conocer de los recursos que se interpongan contra las resoluciones de los tribunales especializados. Las resoluciones dictadas por el Tribunal General en virtud del presente apartado podrán ser reexaminadas con carácter excepcional por el</p> | <p><b>Artículo 256</b></p> <p>1. El <i>Tribunal General</i> será competente para conocer en primera instancia de los recursos contemplados en <i>los artículos 263, 265, 268, 270 y 272</i>, con excepción de los que se atribuyan a un <i>tribunal especializado creado en virtud del artículo 257</i> y de los que el Estatuto reserve al <i>Tribunal de Justicia</i>. El Estatuto podrá establecer que el Tribunal General sea competente en otras categorías de recursos.</p> <p>Contra las resoluciones dictadas por el <i>Tribunal General</i> en virtud del presente apartado podrá interponerse recurso de casación ante el <i>Tribunal de Justicia</i> limitado a las cuestiones de Derecho, en las condiciones y dentro de los límites fijados en el Estatuto.</p> <p>2. El <i>Tribunal General</i> será competente para conocer de los recursos que se interpongan contra las resoluciones de <i>los tribunales especializados</i>. Las resoluciones dictadas por el <i>Tribunal General</i> en virtud del presente apartado podrán ser reexaminadas con carácter excepcional por el</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo artículo 225 TCE.</li> <li>• Reproducción del texto constitucional con cambios de palabras o frases tomadas del texto hasta ahora en vigor.</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS   |
|---|--|---|
| <p>Tribunal de Justicia, en las condiciones y dentro de los límites establecidos por el Estatuto del Tribunal de Justicia de la Unión Europea, en caso de riesgo grave de que se vulnere la unidad o la coherencia del Derecho de la Unión.</p> <p>3. El Tribunal General será competente para conocer de las cuestiones prejudiciales, planteadas en virtud del artículo III-369, en materias específicas determinadas por el Estatuto del Tribunal de Justicia de la Unión Europea.</p> <p>Cuando el Tribunal General considere que el asunto requiere una resolución de principio que afectar a la unidad o a la coherencia del Derecho de la Unión, podrá remitir el asunto al Tribunal de Justicia para que éste resuelva.</p> <p>Las resoluciones dictadas por el Tribunal General sobre cuestiones prejudiciales podrán ser reexaminadas con carácter excepcional por el Tribunal de Justicia, en las condiciones y dentro de los límites establecidos por el Estatuto, en caso de riesgo grave de que se vulnere la unidad o la coherencia del Derecho de la Unión.</p> <p><b>ARTÍCULO III-359</b></p> <p>1. La ley europea podrá crear tribunales especializados al Tribunal General, encargados de conocer en primera instancia de determinadas categorías de recursos interpuestos en materias específicas. Dicha ley se adoptará, bien a propuesta de la Comisión y previa consulta al Tribunal de Justicia, bien a instancia del Tribunal de Justicia y previa consulta a la Comisión.</p> | <p><i>Tribunal de Justicia</i>, en las condiciones y dentro de los límites fijados en el Estatuto, en caso de riesgo grave de que se vulnere la unidad o la coherencia del <i>Derecho comunitario</i>.</p> <p>3. El <i>Tribunal General</i> será competente para conocer de las cuestiones prejudiciales, planteadas en virtud del <i>artículo 267</i>, en materias específicas determinadas por el Estatuto.</p> <p>Cuando el <i>Tribunal General</i> considere que el asunto requiere una resolución de principio que pueda afectar a la unidad o a la coherencia del <i>Derecho comunitario</i>, podrá remitir el asunto ante el <i>Tribunal de Justicia</i> para que éste resuelva.</p> <p>Las resoluciones dictadas por el <i>Tribunal General</i> sobre cuestiones prejudiciales podrán ser reexaminadas con carácter excepcional por el <i>Tribunal de Justicia</i> en las condiciones y dentro de los límites fijados en el Estatuto, en caso de riesgo grave de que se vulnere la unidad o la coherencia del <i>Derecho comunitario</i>.</p> <p><b>Artículo 257</b></p> <p><i>El Parlamento Europeo y el Consejo, con arreglo al procedimiento legislativo ordinario, podrán crear tribunales especializados adjuntos al Tribunal General, encargados de conocer en primera instancia de determinadas categorías de recursos interpuestos en materias específicas. El Parlamento Europeo y el Consejo se pronunciarán mediante reglamentos bien a propuesta</i></p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo artículo 225A TCE.</li> <li>• Sustitución de “<i>ley europea</i>” o “<i>ley marco europea</i>” por una perífrasis o palabra equivalente</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS |
|--|---|-------------|
| <p>2. La ley europea por la que se cree un tribunal especializado fijará las normas relativas a la composición de dicho tribunal y precisará el alcance de las atribuciones que se le confieran.</p> <p>3. Contra las resoluciones dictadas por los tribunales especializados podrá interponerse ante el Tribunal General recurso de casación limitado a las cuestiones de Derecho o, cuando la ley europea por la que se cree un tribunal especializado así lo contemple, recurso de apelación referente también a las cuestiones de hecho.</p> <p>4. Los miembros de los tribunales especializados serán elegidos de entre personas que ofrezcan plenas garantías de independencia y que posean la capacidad necesaria para ejercer funciones jurisdiccionales. Serán nombrados por el Consejo por unanimidad.</p> <p>5. Los tribunales especializados adoptarán su Reglamento de Procedimiento de acuerdo con el Tribunal de Justicia. Dicho reglamento se someterá a la aprobación del Consejo.</p> <p>6. Salvo disposición en contrario de la ley europea por la que se cree el tribunal especializado, las disposiciones de la Constitución relativas al Tribunal de Justicia de la Unión Europea y las disposiciones del Estatuto del Tribunal de Justicia de la Unión Europea serán aplicables a los tribunales especializados. El Título I del Estatuto y su artículo 64 se aplicarán en todo caso a los tribunales especializados.</p> | <p><i>de la Comisión y previa consulta al Tribunal de Justicia de la Unión Europea, bien a instancia del Tribunal de Justicia y previa consulta a la Comisión.</i></p> <p><i>El reglamento por el que se cree un tribunal especializado fijará las normas relativas a la composición de dicho tribunal y precisará el alcance de las competencias que se le atribuyan.</i></p> <p><i>Contra las resoluciones dictadas por los tribunales especializados podrá interponerse ante el Tribunal General recurso de casación limitado a las cuestiones de Derecho o, cuando el reglamento relativo a la creación del tribunal especializado así lo contemple, recurso de apelación referente también a las cuestiones de hecho.</i></p> <p><i>Los miembros de los tribunales especializados serán elegidos de entre personas que ofrezcan absolutas garantías de independencia y que posean la capacidad necesaria para el ejercicio de funciones jurisdiccionales. Serán designados por el Consejo por unanimidad.</i></p> <p><i>Los tribunales especializados establecerán su Reglamento de procedimiento de acuerdo con el Tribunal de Justicia. Dicho Reglamento requerirá la aprobación del Consejo.</i></p> <p><i>Salvo disposición en contrario del reglamento por el que se cree el tribunal especializado, las disposiciones de los Tratados relativas al Tribunal de Justicia de la Unión Europea y las disposiciones del Estatuto del Tribunal de Justicia de la Unión Europea serán aplicables a los tribunales especializados. El Título I del Estatuto y su artículo 64 se aplicarán en todo caso a los tribunales especializados.</i></p> |             |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS   |
|---|--|---|
| <p><b>ARTÍCULO III-360</b></p> <p>Si la Comisión estima que un Estado miembro ha incumplido una de las obligaciones que le incumben en virtud de la Constitución, emitirá un dictamen motivado al respecto, después de haber ofrecido a dicho Estado la posibilidad de presentar sus observaciones.</p> <p>Si el Estado de que se trate no se atiene a este dictamen en el plazo determinado por la Comisión, ésta podrá someter el asunto al Tribunal de Justicia de la Unión Europea.</p>   | <p><b>Artículo 258</b></p> <p>Si la Comisión estimare que un Estado miembro ha incumplido una de las obligaciones que le incumben en virtud <del>del presente Tratado</del>, emitirá un dictamen motivado al respecto, después de haber ofrecido a dicho Estado la posibilidad de presentar sus observaciones.</p> <p>Si el Estado de que se trate no se atuviere a este dictamen en el plazo determinado por la Comisión, ésta podrá recurrir al <b>Tribunal de Justicia de la Unión Europea</b>.</p>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo artículo 226 TCE.</li> <li>• Reproducción del texto constitucional.</li> </ul>   |
| <p><b>ARTÍCULO III-361</b></p> <p>Cualquier Estado miembro podrá recurrir al Tribunal de Justicia de la Unión Europea si estima que otro Estado miembro ha incumplido una de las obligaciones que le incumben en virtud de la Constitución.</p> <p>Antes de que un Estado miembro interponga, contra otro Estado miembro, un recurso fundado en un supuesto incumplimiento de las obligaciones que le incumben en virtud de la Constitución, deberá someter el asunto a la Comisión.</p> <p>La Comisión emitirá un dictamen motivado, una vez que los Estados interesados hayan tenido la posibilidad de formular sus observaciones por escrito y oralmente en procedimiento contradictorio.</p> <p>Si la Comisión no ha emitido el dictamen en un plazo de tres meses a partir de la solicitud, la falta de dictamen no obstará a que se someta el asunto al Tribunal.</p> | <p><b>Artículo 259</b></p> <p>Cualquier Estado miembro podrá recurrir al <b>Tribunal de Justicia de la Unión Europea</b>, si estima que otro Estado miembro ha incumplido una de las obligaciones que le incumben en virtud <del>de los Tratados</del>.</p> <p>Antes de que un Estado miembro interponga, contra otro Estado miembro, un recurso fundado en un supuesto incumplimiento de las obligaciones que le incumben en virtud <del>de los Tratados</del>, deberá someter el asunto a la Comisión.</p> <p>La Comisión emitirá un dictamen motivado, una vez que los Estados interesados hayan tenido la posibilidad de formular sus observaciones por escrito y oralmente en procedimiento contradictorio.</p> <p>Si la Comisión no hubiere emitido el dictamen en el plazo de tres meses desde la fecha de la solicitud, la falta de dictamen no será obstáculo para poder recurrir al <b>Tribunal</b>.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo artículo 227 TCE.</li> <li>• Reproducción del texto constitucional con cambios de palabras o frases tomadas del texto hasta ahora en vigor.</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS  |
|---|--|--|
| <p><b>ARTÍCULO III-362</b></p> <p>1. Si el Tribunal de Justicia de la Unión Europea declara que un Estado miembro ha incumplido una de las obligaciones que le incumben en virtud de la Constitución, dicho Estado estará obligado a adoptar las medidas necesarias para la ejecución de la sentencia del Tribunal.</p> <p>2. Si la Comisión estima que el Estado miembro afectado no ha adoptado las medidas necesarias para la ejecución de la sentencia mencionada en el apartado 1, podrá someter el asunto al Tribunal de Justicia de la Unión Europea, después de haber ofrecido a dicho Estado la posibilidad de presentar sus observaciones. La Comisión indicará el importe de la suma a tanto alzado o de la multa coercitiva que deba ser pagada por el Estado miembro afectado y que considere adaptado a las circunstancias.</p> <p>Si el Tribunal declara que el Estado miembro afectado ha incumplido su sentencia, podrá imponerle el pago de una suma a tanto alzado o de una multa coercitiva.</p> <p>Este procedimiento se entenderá sin perjuicio del artículo III-361.</p> | <p><b>Artículo 260</b></p> <p>1. Si el Tribunal de Justicia de la Unión Europea declara que un Estado miembro ha incumplido una de las obligaciones que le incumben en virtud del presente Tratado dicho Estado estará obligado a adoptar las medidas necesarias para la ejecución de la sentencia del Tribunal.</p> <p>2. Si la Comisión estima que el Estado miembro afectado no ha adoptado las medidas necesarias para ejecutar la sentencia del Tribunal, podrá someter el asunto al Tribunal, después de haber ofrecido a dicho Estado la posibilidad de presentar sus observaciones. La Comisión indicará el importe de la suma a tanto alzado o de la multa coercitiva que deba ser pagada por el Estado miembro afectado y que considere adaptado a las circunstancias.</p> <p>Si el Tribunal declara que el Estado miembro afectado ha incumplido su sentencia, podrá imponerle el pago de una suma a tanto alzado o de una multa coercitiva.</p> <p>Este procedimiento se entenderá sin perjuicio de lo dispuesto en el artículo 259.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo artículo 228 TCE.</li> <li>• Sustitución de "ley europea" o "ley marco europea" por una perifrasis o palabra equivalente</li> </ul> |
| <p>3. Cuando la Comisión presente un recurso ante el Tribunal de Justicia de la Unión Europea en virtud del artículo III-360 por considerar que el Estado miembro afectado ha incumplido la obligación de informar sobre las medidas de transposición de una ley marco europea, podrá, si lo considere oportuno, indicar el importe de la suma a tanto</p>  | <p>3. Cuando la Comisión presente un recurso ante el Tribunal de Justicia de la Unión Europea en virtud del artículo 258 por considerar que el Estado miembro afectado ha incumplido la obligación de informar sobre las medidas de transposición de una directiva adoptada con arreglo a un procedimiento legislativo, podrá, si lo considera</p>   |  |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS   |
|---|---|---|
| <p>alzado o de la multa coercitiva que deba ser pagada por dicho Estado y que considere adaptado a las circunstancias.</p> <p>Si el Tribunal comprueba la existencia del incumplimiento, podrá imponer al Estado miembro afectado el pago de una suma a tanto alzado o de una multa coercitiva dentro del límite del importe indicado por la Comisión. La obligación de pago surtirá efecto en la fecha fijada por el Tribunal en la sentencia.</p> <p><b>ARTÍCULO III-363</b></p> <p>Las leyes o los reglamentos europeos del Consejo podrán atribuir al Tribunal de Justicia de la Unión Europea competencia jurisdiccional plena para las sanciones que prevengan.</p> | <p>oportuno, indicar el importe de la suma a tanto alzado o de la multa coercitiva que deba ser pagada por dicho Estado y que considere adaptado a las circunstancias.</p> <p>Si el Tribunal comprueba la existencia del incumplimiento, podrá imponer al Estado miembro afectado el pago de una suma a tanto alzado o de una multa coercitiva dentro del límite del importe indicado por la Comisión. La obligación de pago surtirá efecto en la fecha fijada por el Tribunal en la sentencia.</p> <p><b>Artículo 261</b></p> <p>Los reglamentos adoptados conjuntamente por el Parlamento Europeo y el Consejo, y por el Consejo en virtud de las disposiciones de los Tratados podrán atribuir al Tribunal de Justicia de la Unión Europea una competencia jurisdiccional plena respecto de las sanciones previstas en dichos reglamentos.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo artículo 229 TCE.</li> <li>• Sustitución de "ley europea" o "ley marco europea" por una perifrasis o palabra equivalente</li> </ul>  |
| <p><b>ARTÍCULO III-364</b></p> <p>Sin perjuicio de las demás disposiciones de la Constitución, la ley europea podrá atribuir al Tribunal de Justicia de la Unión Europea, en la medida que ésta determine, la competencia para resolver litigios relativos a la aplicación de los actos adoptados en virtud de la Constitución por los que se creen títulos europeos de propiedad intelectual.</p>  | <p><b>Artículo 262</b></p> <p>Sin perjuicio de las restantes disposiciones de los Tratados, el Consejo, por unanimidad, con arreglo a un procedimiento legislativo especial y previa consulta al Parlamento Europeo, podrá adoptar disposiciones destinadas a atribuir al Tribunal de Justicia, en la medida que el Consejo determine, la competencia para resolver litigios relativos a la aplicación de los actos adoptados sobre la base de los Tratados por los que se crean títulos europeos de propiedad intelectual o industrial. Dichas disposiciones entrarán en vigor cuando hayan sido aprobadas por los Estados miembros de conformidad con sus respectivas normas constitucionales.</p>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo artículo 229A TCE.</li> <li>• Sustitución de "ley europea" o "ley marco europea" por una perifrasis o palabra equivalente.</li> <li>• La competencia para resolver litigios ya no depende sólo de la norma sino de lo que el Consejo determine.</li> <li>• Se introduce la necesidad de ratificación por parte de los EEMM.</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS  |
|--|--|--|
| <p><b>ARTÍCULO III-365</b></p> <p>1. El Tribunal de Justicia de la Unión Europea controlará la legalidad de las leyes y leyes marco europeas, de los actos del Consejo, de la Comisión y del Banco Central Europeo que no sean recomendaciones o dictámenes, así como de los actos del Parlamento Europeo y del Consejo Europeo destinados a producir efectos jurídicos frente a terceros. Controlará también la legalidad de los actos de los órganos u organismos de la Unión destinados a producir efectos jurídicos frente a terceros.</p> <p>2. A efectos del apartado 1, el Tribunal de Justicia de la Unión Europea será competente para pronunciarse sobre los recursos por incompetencia, vicios sustanciales de forma, violación de la Constitución o de cualquier norma jurídica relativa a su ejecución, o desviación de poder, interpuestos por un Estado miembro, el Parlamento Europeo, el Consejo o la Comisión.</p> <p>3. El Tribunal de Justicia de la Unión Europea será competente, en las condiciones contempladas en los apartados 1 y 2, para pronunciarse sobre los recursos interpuestos por el Tribunal de Cuentas, el Banco Central Europeo y el Comité de las Regiones con el fin de salvaguardar las prerrogativas de éstos.</p> <p>4. Toda persona física o jurídica podrá interponer recurso, en las condiciones contempladas en los apartados 1 y 2, contra los actos de los que sea destinataria o que la afecten directa e individualmente y contra los actos reglamentarios que la afecten directamente y que no incluyan medidas de ejecución.</p> | <p><b>Artículo 263</b></p> <p>El Tribunal de Justicia de la Unión Europea controlará la legalidad de los actos legislativos, de los actos del Consejo, de la Comisión y del Banco Central Europeo que no sean recomendaciones o dictámenes, y de los actos del Parlamento Europeo y del Consejo Europeo destinados a producir efectos jurídicos frente a terceros. Controlará también la legalidad de los actos de los órganos u organismos de la Unión destinados a producir efectos jurídicos frente a terceros.</p> <p>A tal fin, será competente para pronunciarse sobre los recursos por incompetencia, vicios sustanciales de forma, violación del presente Tratado o de cualquier norma jurídica relativa a su ejecución, o desviación de poder, interpuestos por un Estado miembro, el Parlamento Europeo, el Consejo o la Comisión.</p> <p>El Tribunal de Justicia de la Unión Europea será competente en las mismas condiciones para pronunciarse sobre los recursos interpuestos por el Tribunal de Cuentas, por el Banco Central Europeo y por el Comité de las Regiones con el fin de salvaguardar prerrogativas de éstos.</p> <p><i>Toda persona física o jurídica podrá interponer recurso, en las condiciones previstas en los párrafos primero y segundo, contra los actos de los que sea destinataria o que le afecten directa e individualmente y contra los actos reglamentarios que la afecten directamente y que no incluyan medidas de ejecución.</i></p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo artículo 230 TCE.</li> <li>• Sustitución de “<i>ley europea</i>” o “<i>ley marco europea</i>” por una perifrasis o palabra equivalente</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS   |
|---|---|---|
| <p><b>ARTÍCULO III-366</b></p> <p>Si el recurso es fundado, el Tribunal de Justicia de la Unión Europea declarará nulo y sin valor ni efecto alguno el acto impugnado. Sin embargo, indicará, si lo estima necesario, aquellos efectos del acto declarado nulo que deban ser considerados como definitivos.</p> <p><b>ARTÍCULO III-367</b></p> <p>Si, en violación de la Constitución, el Parlamento Europeo, el Consejo Europeo, el Consejo, la Comisión o el Banco Central Europeo se abstienen de pronunciarse, los Estados miembros y las demás instituciones de la Unión podrán recurrir al Tribunal de Justicia de la Unión Europea para que declare dicha violación. El presente artículo se aplicará, en las mismas condiciones, a los órganos u organismos de la Unión que se abstengan de pronunciarse.</p> | <p><b>Artículo 264</b></p> <p>Si el recurso fuere fundado, el Tribunal de Justicia de la Unión Europea declarará nulo y sin valor ni efecto alguno el acto impugnado. Sin embargo, el Tribunal indicará, si lo estima necesario, aquellos efectos del acto declarado nulo que deban ser considerados como definitivos.</p> <p><b>Artículo 265</b></p> <p>En caso de que, en violación del presente Tratado, el Parlamento Europeo, el Consejo Europeo, el Consejo, la Comisión o el Banco Central Europeo se abstuvieren de pronunciarse, los Estados miembros y las demás instituciones de la Unión podrán recurrir al Tribunal de Justicia de la Unión Europea con objeto de que declare dicha violación. El presente artículo se aplicará, en las mismas condiciones, a los órganos u organismos de la Unión que se abstengan de pronunciarse.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo artículo 231 TCE.</li> <li>• Reproducción del texto constitucional.</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo artículo 232 TCE.</li> <li>• Reproducción del texto constitucional con cambios de palabras o frases tomadas del texto hasta ahora en vigor.</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS   |
|--|--|---|
| <p>Este recurso solamente será admisible si la institución, órgano u organismo de que se trate ha sido requerido previamente para que actúe. Si, transcurrido un plazo de dos meses a partir de dicho requerimiento, la institución, órgano u organismo no ha definido su posición, el recurso podrá ser interpuesto dentro de un nuevo plazo de dos meses.</p> <p>Toda persona física o jurídica podrá recurrir en queja al Tribunal, en las condiciones fijadas en los párrafos primero y segundo, por no haberle dirigido una de las instituciones, órganos u organismos de la Unión un acto distinto de una recomendación o de un dictamen.</p> <p><b>ARTÍCULO III-368</b></p> <p>La institución, órgano u organismo del que emane el acto anulado, o cuya abstención haya sido declarada contraria a la Constitución, estará obligado a adoptar las medidas necesarias para la ejecución de la sentencia del Tribunal de Justicia de la Unión Europea.</p> <p>Esta obligación se entiende sin perjuicio de la que pueda resultar de la aplicación del segundo párrafo del artículo III-431.</p> <p><b>ARTÍCULO III-369</b></p> <p>El Tribunal de Justicia de la Unión Europea será competente para pronunciarse, con carácter prejudicial, sobre:</p> | <p>Este recurso solamente será admisible si la institución de que se trate hubiere sido requerida previamente para que actúe. Si transcurrido un plazo de dos meses, a partir de dicho requerimiento, <i>la institución, órgano u organismo</i> no hubiere definido su posición, el recurso podrá ser interpuesto dentro de un nuevo plazo de dos meses.</p> <p>Toda persona física o jurídica podrá recurrir en queja al <i>Tribunal</i>, en las condiciones señaladas en los párrafos precedentes, por no haberle dirigido una de las <i>instituciones, o uno de los órganos u organismos de la Unión</i> un acto distinto de una recomendación o de un dictamen.</p> <p><b>Artículo 266</b></p> <p>La <i>institución, órgano u organismo</i> de la que emane el acto anulado, o cuya abstención haya sido declarada contraria <i>al presente Tratado</i>, estará obligada a adoptar las medidas necesarias para la ejecución de la sentencia del <i>Tribunal de Justicia de la Unión Europea</i>.</p> <p>Esta obligación se entiende sin perjuicio de la que pueda resultar de la aplicación del párrafo segundo del <i>artículo 340</i>.</p> <p><b>Artículo 267</b></p> <p>El <i>Tribunal de Justicia de la Unión Europea</i> será competente para pronunciarse, con carácter prejudicial:</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reproducción del texto constitucional.</li> </ul>  |
| <p>La institución, órgano u organismo del que emane el acto anulado, o cuya abstención haya sido declarada contraria a la Constitución, estará obligado a adoptar las medidas necesarias para la ejecución de la sentencia del Tribunal de Justicia de la Unión Europea.</p> <p>Esta obligación se entiende sin perjuicio de la que pueda resultar de la aplicación del segundo párrafo del artículo III-431.</p> <p><b>ARTÍCULO III-368</b></p> <p>La institución, órgano u organismo del que emane el acto anulado, o cuya abstención haya sido declarada contraria al presente Tratado, estará obligada a adoptar las medidas necesarias para la ejecución de la sentencia del Tribunal de Justicia de la Unión Europea.</p> <p>Esta obligación se entiende sin perjuicio de la que pueda resultar de la aplicación del párrafo segundo del artículo 340.</p> <p><b>Artículo 267</b></p> <p>El Tribunal de Justicia de la Unión Europea será competente para pronunciarse, con carácter prejudicial, sobre:</p>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo artículo 233 TCE.</li> <li>• Reproducción del texto constitucional con cambios de palabras o frases tomadas del texto hasta ahora en vigor, con adición de la última frase.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo artículo 234 TCE.</li> <li>• Reproducción del texto constitucional con cambios de palabras o frases tomadas del texto hasta ahora en vigor.</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS   |
|---|---|---|
| <p>a) la interpretación de la Constitución;</p> <p>b) la validez e interpretación de los actos adoptados por las instituciones, órganos u organismos de la Unión.</p> <p>Cuando se plantee una cuestión de este tipo ante un órgano jurisdiccional de uno de los Estados miembros, dicho órgano podrá pedir al Tribunal que se pronuncie sobre la misma, si estima necesaria una decisión al respecto para poder emitir su fallo.</p> <p>Cuando se plantee una cuestión de este tipo en un asunto pendiente ante un órgano jurisdiccional nacional cuyas resoluciones no sean susceptibles de ulterior recurso judicial de Derecho interno, dicho órgano estará obligado a someter la cuestión al Tribunal.</p> <p>Cuando se plantee una cuestión de este tipo en un asunto pendiente ante un órgano jurisdiccional nacional en relación con una persona privada de libertad, el Tribunal se pronunciará con la mayor brevedad.</p> <p><b>ARTÍCULO III-370</b></p> <p>El Tribunal de Justicia de la Unión Europea será competente para conocer de los litigios relativos a la reparación de los daños contemplados en el segundo y el tercer párrafo del artículo III-431.</p> <p><b>ARTÍCULO III-371</b></p> <p>El Tribunal de Justicia será competente para pronunciarse sobre la legalidad de un acto adoptado por el Consejo Europeo o por el Consejo en virtud</p> | <p>a) sobre la interpretación <i>de los Tratados</i>;</p> <p>b) sobre la validez e interpretación de los actos adoptados por <i>las instituciones, órganos u organismos de la Unión</i>.</p> <p>Cuando se plantee una cuestión de esta naturaleza ante un órgano jurisdiccional de uno de los Estados miembros, dicho órgano podrá pedir al <i>Tribunal</i> que se pronuncie sobre la misma, si estima necesaria una decisión al respecto para poder emitir su fallo.</p> <p>Cuando se plantee una cuestión de este tipo en un asunto pendiente ante un órgano jurisdiccional nacional, cuyas decisiones no sean susceptibles de ulterior recurso judicial de Derecho interno, dicho órgano estará obligado a someter la cuestión al <i>Tribunal</i>.</p> <p><i>Cuando se plantee una cuestión de este tipo en un asunto pendiente ante un órgano jurisdiccional nacional en relación con una persona privada de libertad, el Tribunal de Justicia de la Unión Europea se pronunciará con la mayor brevedad.</i></p> <p><b>Artículo 268</b></p> <p>El <i>Tribunal de Justicia de la Unión Europea</i> será competente para conocer de los litigios relativos a la indemnización por daños a los que se refieren los párrafos segundo y tercero <i>del artículo 340</i>.</p> <p><b>Artículo 269</b></p> <p>El <i>Tribunal de Justicia</i> será competente <i>para pronunciarse sobre la legalidad de un acto adoptado por el Consejo Europeo o por el Consejo en</i></p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo artículo 235 TCE.</li> <li>• Reproducción del texto constitucional.</li> </ul> |
| <p>El Tribunal de Justicia de la Unión Europea será competente para conocer de los litigios relativos a la reparación de los daños contemplados en el segundo y el tercer párrafo del artículo III-431.</p> <p><b>ARTÍCULO III-370</b></p> <p>El Tribunal de Justicia será competente para pronunciarse sobre la legalidad de un acto adoptado por el Consejo Europeo o por el Consejo en virtud</p>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo artículo 235 TCE.</li> <li>• Reproducción del texto constitucional.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nuevo.</li> <li>• Reproducción del texto constitucional.</li> </ul>                    |



| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS   |
|--|---|---|
| <p>del artículo I-59, solamente a petición del Estado miembro objeto de la constatación del Consejo Europeo o del Consejo y únicamente en lo que se refiere al respeto de las disposiciones de procedimiento establecidas en el citado artículo.</p> <p>Esta petición deberá presentarse en el plazo de un mes a partir de la constatación. El Tribunal se pronunciará en el plazo de un mes a partir de la fecha de la petición.</p>  | <p><i>virtud del artículo 7 del Tratado de la Unión Europea solamente a petición del Estado miembro objeto de la constatación del Consejo Europeo o del Consejo y únicamente en lo que se refiere al respeto de las disposiciones de procedimiento establecidas en el citado artículo.</i></p> <p><i>Esta petición deberá presentarse en el plazo de un mes a partir de la constatación. El Tribunal se pronunciará en el plazo de un mes a partir de la fecha de la petición.</i></p>  |   |
| <p><b>ARTÍCULO III-372</b></p> <p>El Tribunal de Justicia de la Unión Europea será competente para pronunciarse sobre cualquier litigio entre la Unión y sus agentes dentro de los límites y en las condiciones que determinen el Estatuto de los funcionarios de la Unión y el régimen aplicable a los otros agentes de la Unión.</p>   | <p><b>Artículo 270</b></p> <p>El Tribunal de Justicia de la Unión Europea será competente para pronunciarse sobre cualquier litigio entre la Unión y sus agentes dentro de los límites y en las condiciones que establezca el Estatuto de los funcionarios de la Unión y el régimen aplicable a los otros agentes de la Unión.</p>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antigua artículo 236 TCE.</li> <li>• Reproducción del texto constitucional.</li> </ul>   |
| <p>El Tribunal de Justicia de la Unión Europea será competente, dentro de los límites que se exponen a continuación, para conocer de los litigios relativos:</p> <p>a) al cumplimiento de las obligaciones de los Estados miembros que se derivan de los Estatutos del Banco Europeo de Inversiones. El Consejo de Administración del Banco tendrá, a este respecto, los poderes que el artículo III-360 reconoce a la Comisión;</p> <p>b) a los acuerdos del Consejo de Gobernadores del Banco Europeo de Inversiones. Cualquier Estado miembro, la Comisión y el Consejo de Administración del Banco podrán interponer recurso en esta materia, en las condiciones fijadas en el artículo III-365;</p> | <p><b>Artículo 271</b></p> <p>El Tribunal de Justicia de la Unión Europea será competente, dentro de los límites que a continuación se señalan, para conocer de los litigios relativos:</p> <p>a) al cumplimiento de las obligaciones de los Estados miembros que se derivan de los Estatutos del Banco Europeo de Inversiones. El Consejo de Administración del Banco tendrá, a este respecto, las competencias que el artículo 258 atribuye a la Comisión;</p> <p>b) a los acuerdos del Consejo de Gobernadores del Banco. Cualquier Estado miembro, la Comisión y el Consejo de Administración del Banco podrán interponer recurso en esta materia, en las condiciones previstas en el artículo 263;</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antigua artículo 237 TCE.</li> <li>• Reproducción del texto constitucional con cambios de palabras o frases tomadas del texto hasta ahora en vigor.</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS   |
|--|---|---|
| <p>c) a los acuerdos del Consejo de Administración del Banco Europeo de Inversiones. Sólo podrán interponer recurso contra tales acuerdos los Estados miembros o la Comisión, en las condiciones establecidas en el artículo III-365 y únicamente por vicio de forma en el apartado 2, 5, 6 y 7 del artículo 19 de los Estatutos del Banco;</p> <p>d) al cumplimiento por parte de los bancos centrales nacionales de las obligaciones que se derivan de la Constitución y de los Estatutos del Sistema Europeo de Bancos Centrales y del Banco Central Europeo. El Consejo de Gobierno del Banco Central Europeo dispondrá a este respecto, frente a los bancos centrales nacionales, de los poderes que el artículo III-360 reconoce a la Comisión respecto de los Estados miembros. Si el Tribunal de Justicia de la Unión Europea declara que un banco central nacional ha incumplido una de las obligaciones que le incumben en virtud de la Constitución, dicho banco estará obligado a adoptar las medidas necesarias para la ejecución de la sentencia del Tribunal.</p> | <p>c) a los acuerdos del Consejo de Administración del Banco. Sólo podrán interponer recurso contra tales acuerdos los Estados miembros o la Comisión, en las condiciones establecidas en el artículo 263 y únicamente por vicio de forma en el procedimiento previsto en los apartados 2, 5, 6 y 7 del artículo 21 de los Estatutos del Banco;</p> <p>d) al cumplimiento por parte de los bancos centrales nacionales de las obligaciones que se derivan del Tratado y de los Estatutos del SEBC y del BCE. El Consejo de Gobierno del BCE dispondrá a este respecto, frente a los bancos centrales nacionales, de los poderes que el artículo 258 reconoce a la Comisión respecto de los Estados miembros. Si el Tribunal declara que un banco central nacional ha incumplido una de las obligaciones que le incumben en virtud de los Tratados, dicho banco estará obligado a adoptar las medidas necesarias para la ejecución de la sentencia del Tribunal.</p> |   |
| <p><b>ARTÍCULO III-374</b></p> <p>El Tribunal de Justicia de la Unión Europea será competente para pronunciarse en virtud de una cláusula compromisoria contenida en un contrato de Derecho público o de Derecho privado celebrado por la Unión o por su cuenta</p>  | <p><b>Artículo 272</b></p> <p>El Tribunal de Justicia de la Unión Europea será competente para juzgar en virtud de una cláusula compromisoria contenida en un contrato de Derecho público o de Derecho privado celebrado por la Unión o por su cuenta.</p>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antigua artículo 238 TCE.</li> <li>• Reproducción del texto constitucional.</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS   |
|--|--|---|
| <p><b>ARTÍCULO III-375</b></p> <p>3. El Tribunal de Justicia será competente para pronunciarse sobre cualquier controversia entre Estados miembros relacionada con el objeto de la Constitución, si dicha controversia se le somete en virtud de un compromiso.</p>  | <p><b>Artículo 273</b></p> <p><i>El Tribunal de Justicia de la Unión Europea será competente para pronunciarse sobre cualquier controversia entre Estados miembros relacionada con el objeto del presente Tratado, si dicha controversia se le es sometida en virtud de un compromiso.</i></p>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo artículo 239 TCE.</li> <li>• Reproducción del texto constitucional.</li> </ul>                                     |
| <p><b>ARTÍCULO III-375</b></p> <p>1. Sin perjuicio de las competencias que la Constitución atribuye al Tribunal de Justicia de la Unión Europea, los litigios en los que la Unión sea parte no podrán ser, por tal motivo, sustraídos a la competencia de las jurisdicciones nacionales.</p>   | <p><b>Artículo 274</b></p> <p>Sin perjuicio de las competencias que el presente Tratado atribuye al Tribunal de Justicia de la Unión Europea, los litigios en los que la Unión sea parte no podrán ser, por tal motivo, sustraídos a la competencia de las jurisdicciones nacionales.</p>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo artículo 240 TCE.</li> <li>• Reproducción del texto constitucional.</li> </ul>                                     |
| <p><b>ARTÍCULO III-376</b></p> <p>El Tribunal de Justicia de la Unión Europea no será competente para pronunciarse respecto de los artículos I-40 y I-41, de las disposiciones del Capítulo II del Título V relativas a la política exterior y de seguridad común y del artículo III-293 en la medida en que se refiera a la política exterior y de seguridad común.</p> <p>No obstante, el Tribunal de Justicia será competente para controlar el respeto del artículo III-308 y para pronunciarse sobre los recursos interpuestos en las condiciones contempladas en el apartado 4 del artículo III-365 y relativos al control de la legalidad de las decisiones europeas por las que se establezcan medidas restrictivas frente a personas físicas o jurídicas adoptadas por el Consejo en virtud del Capítulo II del Título V.</p> | <p><b>Artículo 275</b></p> <p><i>El Tribunal de Justicia de la Unión Europea no será competente para pronunciarse sobre las disposiciones relativas a la política exterior y de seguridad común ni sobre los actos adoptados sobre la base de ésta.</i></p> <p><i>No obstante, el Tribunal de Justicia será competente para controlar el respeto del artículo 40 del Tratado de la Unión Europea y para pronunciarse sobre los recursos interpuestos en las condiciones contempladas en el párrafo cuarto del artículo 263 del presente Tratado y relativos al control de la legalidad de las decisiones adoptadas por el Consejo en virtud del capítulo 2 del título V del Tratado de la Unión Europea por las que se establezcan medidas restrictivas frente a personas físicas o jurídicas.</i></p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nuevo.</li> <li>• Reproducción del texto constitucional con redacción completamente nueva y menor callosística.</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS   |
|---|--|---|
| <p><b>ARTÍCULO III-377</b></p> <p>En el ejercicio de sus atribuciones respecto de las disposiciones de las Secciones 4 y 5 del Capítulo IV del Título III relativas al espacio de libertad, seguridad y justicia, el Tribunal de Justicia de la Unión Europea no será competente para comprobar la validez o proporcionalidad de operaciones efectuadas por la policía u otros servicios con funciones coercitivas de un Estado miembro, ni para pronunciarse sobre el ejercicio de las responsabilidades que incumben a los Estados miembros respecto del mantenimiento del orden público y de la salvaguardia de la seguridad interior.</p> | <p><b>Artículo 276</b></p> <p><i>En el ejercicio de sus atribuciones respecto de las disposiciones de las secciones cuarta y quinta del capítulo IV del título III relativas al espacio de libertad, seguridad y justicia, el Tribunal de Justicia de la Unión Europea no será competente para comprobar la validez o proporcionalidad de operaciones efectuadas por la policía u otros servicios con funciones coercitivas de un Estado miembro, ni para pronunciarse sobre el ejercicio de las responsabilidades que incumben a los Estados miembros respecto del mantenimiento del orden público y de la salvaguardia de la seguridad interior.</i></p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nuevo.</li> <li>• Reproducción del texto constitucional.</li> </ul>                    |
| <p><b>ARTÍCULO III-378</b></p> <p>Aunque haya expirado el plazo previsto en el apartado 6 del artículo III-365, cualquiera de las partes de un litigio en el que se cuestione un acto de alcance general adoptado por una institución, órgano u organismo de la Unión podrá recurrir al Tribunal de Justicia de la Unión Europea alegando la inaplicabilidad de dicho acto por los motivos previstos en el apartado 2 del artículo III-365.</p>   | <p><b>Artículo 277</b></p> <p><i>Aunque haya expirado el plazo previsto en el párrafo quinto del artículo 230, cualquiera de las partes de un litigio en el que se cuestione un acto de alcance general adoptado por una institución, órgano u organismo de la Unión podrá recurrir al Tribunal de Justicia de la Unión Europea alegando la inaplicabilidad de dicho acto por los motivos previstos en el párrafo segundo del artículo 263.</i></p>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo artículo 241 TCE.</li> <li>• Reproducción del texto constitucional.</li> </ul> |
| <p><b>ARTÍCULO III-379</b></p> <p>1. Los recursos interpuestos ante el Tribunal de Justicia de la Unión Europea no tendrán efecto suspensivo. Sin embargo, el Tribunal podrá, si estima que las circunstancias así lo exigen, ordenar la suspensión de la ejecución del acto impugnado.</p>   | <p><b>Artículo 278</b></p> <p>Los recursos interpuestos ante el Tribunal de Justicia de la Unión Europea no tendrán efecto suspensivo. Sin embargo, el Tribunal podrá, si estima que las circunstancias así lo exigen, ordenar la suspensión de la ejecución del acto impugnado.</p>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo artículo 242 TCE.</li> <li>• Reproducción del texto constitucional.</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS   |
|---|---|---|
| <b>ARTÍCULO III-379</b><br>2. El Tribunal de Justicia de la Unión Europea podrá ordenar las medidas provisionales necesarias en los asuntos de que esté conociendo.   | <b>Artículo 279</b><br>El Tribunal de Justicia de la Unión Europea podrá ordenar las medidas provisionales necesarias en los asuntos de que esté conociendo.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo artículo 243 TCE.</li> <li>• Reproducción del texto constitucional.</li> </ul>   |
| <b>ARTÍCULO III-380</b><br>Las sentencias del Tribunal de Justicia de la Unión Europea tendrán fuerza ejecutiva en las condiciones fijadas en el artículo III-401.  | <b>Artículo 280</b><br>Las sentencias del Tribunal de Justicia de la Unión Europea tendrán fuerza ejecutiva en las condiciones que establece el artículo 299.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo artículo 244 TCE.</li> <li>• Reproducción del texto constitucional.</li> </ul>   |
| <b>ARTÍCULO III-381</b><br>El Estatuto del Tribunal de Justicia de la Unión Europea se establecerá en un Protocolo. Las disposiciones del Estatuto, con excepción de su Título I y de su artículo 64, podrán modificarse mediante ley europea, que se adoptará bien a petición del Tribunal de Justicia y previa consulta a la Comisión, bien a propuesta de la Comisión y previa consulta al Tribunal de Justicia. | <b>Artículo 281</b><br>El Estatuto del Tribunal de Justicia de la Unión Europea se fijará en un protocolo independiente. <i>El Parlamento Europeo y el Consejo podrán, por el procedimiento legislativo ordinario, modificar las disposiciones del Estatuto, a excepción de su título I y de su artículo 64. El Parlamento Europeo y el Consejo se pronunciarán bien a instancia del Tribunal de Justicia y previa consulta a la Comisión, bien a propuesta de la Comisión y previa consulta al Tribunal de Justicia.</i> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo artículo 245 TCE.</li> <li>• Sustitución de "ley europea" o "ley marco europea" por una perfrasis o palabra equivalente</li> </ul> |

| Sección sexta.-El Banco Central Europeo   |   |  |
|---|---|--|
| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS  |
| <b>ARTÍCULO I-30</b><br>1. El Banco Central Europeo y los bancos centrales nacionales constituirán el Sistema Europeo de Bancos Centrales. El Banco Central Europeo y los bancos centrales nacionales de los Estados miembros cuya moneda es el euro, que constituyen el Eurosistema, llevarán a cabo la política monetaria de la Unión.<br>2. El Sistema Europeo de Bancos Centrales estará dirigido por los órganos rectores del Banco Central Europeo. El objetivo principal del Sistema Europeo de Bancos Centrales será mantener la estabilidad de precios. Sin perjuicio de este objetivo, prestará apoyo a las políticas económicas generales de la Unión para contribuir a la consecución de los objetivos de ésta. Realizará todas las demás misiones de un banco central de conformidad con la Parte III y con los Estatutos del Sistema Europeo de Bancos Centrales y del Banco Central Europeo.<br>3. El Banco Central Europeo es una institución. Tendrá personalidad jurídica. Le corresponderá en exclusiva autorizar la emisión del euro. Será independiente en el ejercicio de sus competencias y en la gestión de sus finanzas. Las instituciones, órganos y organismos de la Unión y los Gobiernos de los Estados miembros respetarán esta independencia.<br>4. El Banco Central Europeo adoptará las medidas necesarias para desempeñar sus cometidos con arreglo a los artículos III-185 a III-191 y III-196 y | <b>Artículo 282</b><br>1. El Banco Central Europeo y los bancos centrales nacionales constituirán el Sistema Europeo de Bancos Centrales (SEBC). El Banco Central Europeo y los bancos centrales nacionales de los Estados miembros cuya moneda es el euro, que constituyen el Eurosistema, dirigirán la política monetaria de la Unión.<br>2. El SEBC estará dirigido por los órganos rectores del Banco Central Europeo. El objetivo principal del SEBC será mantener la estabilidad de precios. Sin perjuicio de este objetivo, prestará apoyo a las políticas económicas generales de la Unión para contribuir a la consecución de los objetivos de ésta.<br>3. El Banco Central Europeo tendrá personalidad jurídica. Le corresponderá en exclusiva autorizar la emisión del euro. Será independiente en el ejercicio de sus competencias y en la gestión de sus finanzas. Las instituciones, órganos y organismos de la Unión y los Gobiernos de los Estados miembros respetarán esta independencia.<br>4. El Banco Central Europeo adoptará las medidas necesarias para desempeñar sus cometidos con arreglo a los artículos 127 a 133 y 138 y a las | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nuevo.</li> <li>• Reproducción del texto constitucional con supresión de dos párrafos.</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS   |
|--|---|---|
| <p>a las condiciones establecidas en los Estatutos del Sistema Europeo de Bancos Centrales y del Banco Central Europeo. Con arreglo a dichos artículos, los Estados miembros cuya moneda no sea el euro y los bancos centrales de éstos mantendrán sus competencias en el ámbito monetario.</p> <p>5. En los ámbitos que entren dentro de sus atribuciones, se consultará al Banco Central Europeo sobre todo proyecto de acto de la Unión y sobre todo proyecto de normativa a escala nacional; el Banco podrá emitir dictámenes.</p> <p>6. Los órganos rectores del Banco Central Europeo, su composición y las normas de su funcionamiento se definen en los artículos III-192, III-193, III-382 y III-383 y en los Estatutos del Sistema Europeo de Bancos Centrales y del Banco Central Europeo.</p> <p><b>ARTÍCULO III-382</b></p> <p>1. El Consejo de Gobierno del Banco Central Europeo estará formado por los miembros del Comité Ejecutivo del Banco Central Europeo y los gobernadores de los bancos centrales nacionales de los Estados miembros que no estén acogidos a una excepción con arreglo al artículo III-197.</p> <p>2. El Comité Ejecutivo estará compuesto por el Presidente, el Vicepresidente y otros cuatro miembros. El Presidente, el Vicepresidente y los demás miembros del Comité Ejecutivo serán nombrados por el Consejo Europeo, por mayoría cualificada, de entre personas de reconocido prestigio y experiencia profesional en asuntos monetarios o bancarios, por recomendación del Consejo y previa</p> | <p><i>condiciones establecidas en los Estatutos del SEBC y del BCE. Con arreglo a dichos artículos, los Estados miembros cuya moneda no sea el euro y los bancos centrales de éstos mantendrán sus competencias en el ámbito monetario.</i></p> <p><i>5. En los ámbitos que entren dentro de sus atribuciones, se consultará al Banco Central Europeo sobre todo proyecto de acto de la Unión y sobre todo proyecto de normativa a escala nacional; el Banco podrá emitir dictámenes.</i></p>   |   |
|  | <p><b>Artículo 283</b></p> <p>1. El Consejo de Gobierno del BCE estará formado por los miembros del Comité Ejecutivo del BCE y los gobernadores de los bancos centrales nacionales de los Estados miembros cuya moneda sea el euro.</p> <p>2. El Comité Ejecutivo estará compuesto por el presidente, el vicepresidente y otros cuatro miembros. El presidente, el vicepresidente y los demás miembros del Comité Ejecutivo serán nombrados por el Consejo Europeo, por mayoría cualificada, de entre personas de reconocido prestigio y experiencia profesional en asuntos monetarios o bancarios sobre la base de una recomendación del</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo artículo 112 TCE.</li> <li>• Reproducción del texto constitucional.</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS   |
|--|---|---|
| <p>consulta al Parlamento Europeo y al Consejo de Gobierno del Banco Central Europeo. Su mandato tendrá una duración de ocho años y no será renovable. Sólo podrán ser miembros del Comité Ejecutivo los nacionales de los Estados miembros.</p> <p><b>ARTÍCULO III-383</b></p> <p>1. El Presidente del Consejo y un miembro de la Comisión podrán participar, sin derecho a voto, en las reuniones del Consejo de Gobierno del Banco Central Europeo.</p> <p>El Presidente del Consejo podrá someter una moción a la deliberación del Consejo de Gobierno del Banco Central Europeo.</p> <p>2. Se invitará al Presidente del Banco Central Europeo a que participe en las reuniones del Consejo en las que se delibere sobre cuestiones relativas a los objetivos y funciones del Sistema Europeo de Bancos Centrales.</p> <p>3. El Banco Central Europeo remitirá un informe anual sobre las actividades del Sistema Europeo de Bancos Centrales y sobre la política monetaria del año precedente y del año en curso al Parlamento Europeo, al Consejo y a la Comisión. El Presidente del Banco Central Europeo presentará dicho informe al Parlamento Europeo, que podrá celebrar un debate general basándose en el mismo, y al Consejo. El Presidente del Banco Central Europeo y los demás miembros del Comité Ejecutivo, a petición del Parlamento Europeo o por propia iniciativa, podrán comparecer ante los órganos competentes del Parlamento Europeo.</p> | <p>Consejo y previa consulta al Parlamento europeo y al Consejo de Gobierno del BCE. Su mandato tendrá una duración de ocho años y no será renovable. Sólo podrán ser miembros del Comité Ejecutivo los nacionales de los Estados miembros.</p> <p><b>Artículo 284</b></p> <p>1. El presidente del Consejo y un miembro de la Comisión podrán participar, sin derecho de voto, en las reuniones del Consejo de Gobierno del BCE.</p> <p>El presidente del Consejo podrá someter una moción a la deliberación al Consejo de Gobierno del BCE.</p> <p>2. Se invitará al presidente del BCE a que participe en las reuniones del Consejo en las que se delibere sobre cuestiones relativas a los objetivos y funciones del SEBC.</p> <p>3. El BCE remitirá un informe anual sobre las actividades del SEBC y sobre la política monetaria del año precedente y del año en curso al Parlamento Europeo, al Consejo y a la Comisión, así como al Consejo Europeo. El presidente del BCE presentará dicho informe al Consejo y al Parlamento Europeo, que podrá proceder a un debate general sobre esa base. El presidente del BCE y los restantes miembros del Comité Ejecutivo, a petición del Parlamento Europeo o por iniciativa propia, podrán ser oídos por las comisiones competentes del Parlamento Europeo.</p> |   |
|  |   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo artículo 113 TCE.</li> <li>• Reproducción del texto constitucional añadiendo al Consejo como destinatarios del informe anual.</li> </ul> |

## Sección séptima.- El Tribunal de Cuentas

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS  |
|---|--|--|
| <p><b>ARTÍCULO L31</b></p> <p>1. El Tribunal de Cuentas es una institución. Efectuará el control de cuentas de la Unión.</p> <p>2. El Tribunal de Cuentas examinará las cuentas de la totalidad de los ingresos y gastos de la Unión y garantizará una buena gestión financiera.</p> <p>3. El Tribunal de Cuentas estará compuesto por un nacional de cada Estado miembro. Los miembros del Tribunal ejercerán sus funciones con plena independencia, en interés general de la Unión.</p>   | <p><b>Artículo 285</b></p> <p>La fiscalización, o control de cuentas, será efectuada por el Tribunal de Cuentas de la Unión.</p> <p><i>El Tribunal de Cuentas estará compuesto por un nacional de cada Estado miembro. Los miembros del Tribunal ejercerán sus funciones con plena independencia, en interés general de la Unión.</i></p>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antigo artículo 246 TCE.</li> <li>• Se suprime que el tribunal de Cuentas es una institución y también el apartado 2, por estar ambos en el Tratado de la UE y en el artículo 287 de este Tratado.</li> </ul> |
| <p><b>ARTÍCULO III-385</b></p> <p>1. Los miembros del Tribunal de Cuentas serán elegidos de entre personalidades que pertenezcan o hayan pertenecido en sus respectivos Estados a las instituciones de control externo o que estén especialmente cualificadas para esta función. Deberán ofrecer plenas garantías de independencia.</p> <p>2. Los miembros del Tribunal de Cuentas serán nombrados para un período de seis años. Su mandato será renovable. El Consejo adoptará mediante decisión europea la lista de miembros establecida de conformidad con las propuestas presentadas por cada Estado miembro. Se pronunciará previa consulta al Parlamento Europeo. Los miembros del Tribunal de Cuentas designarán de entre ellos a su Presidente para un período de tres años. Su mandato será renovable.</p> | <p><b>Artículo 286</b></p> <p>1. Los miembros del Tribunal de Cuentas serán elegidos entre personalidades que pertenezcan o hayan pertenecido en sus respectivos Estados a las instituciones de control externo o que estén especialmente calificadas para esta función. Deberán ofrecer absolutas garantías de independencia.</p> <p>2. Los miembros del Tribunal de Cuentas serán nombrados para un período de seis años. El Consejo, previa consulta al Parlamento Europeo adoptará la lista de miembros establecida de conformidad con las propuestas presentadas por cada Estado miembro. El mandato de los miembros del Tribunal de Cuentas será renovable. Los miembros elegirán de entre ellos al presidente del Tribunal de Cuentas por un período de tres años. Su mandato será renovable.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antigo artículo 247 TCE.</li> <li>• Reproducción del texto constitucional con cambios de palabras o frases tomadas del texto hasta ahora vigente con supresión de los apartados 7 y 8.</li> </ul>             |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS |
|--|--|-------------|
| <p>3. En el desempeño de sus funciones, los miembros del Tribunal de Cuentas no solicitarán ni aceptarán instrucciones de ningún Gobierno ni de ningún organismo. Se abstendrán de todo acto incompatible con sus funciones.</p> <p>4. Los miembros del Tribunal de Cuentas no podrán ejercer, mientras dure su mandato, ninguna otra actividad profesional, retribuida o no. Al asumir sus funciones, se comprometerán solemnemente a respetar, mientras dure su mandato y aun después de finalizar éste, las obligaciones derivadas de su cargo, en particular, los deberes de integridad y discreción en cuanto a la aceptación, una vez terminado su mandato, de determinadas funciones o beneficios.</p> <p>5. Aparte de los casos de renovación periódica y fallecimiento, el mandato de los miembros del Tribunal de Cuentas concluirá individualmente por dimisión voluntaria o destitución declarada por el Tribunal de Justicia de conformidad con lo dispuesto en el apartado 6. El interesado será sustituido por el resto de su mandato. Salvo en caso de destitución, los miembros del Tribunal de Cuentas permanecerán en su cargo hasta su sustitución.</p> <p>6. Los miembros del Tribunal de Cuentas sólo podrán ser relevados de sus funciones o privados de su derecho a la pensión, o de cualquier otro beneficio sustitutivo, si el Tribunal de Justicia, a instancia del Tribunal de Cuentas, declara que dejan de reunir las condiciones requeridas o de cumplir las obligaciones derivadas de su cargo.</p> | <p>3. En el cumplimiento de sus funciones, los miembros del Tribunal de Cuentas no solicitarán ni aceptarán instrucciones de ningún Gobierno ni de ningún organismo. Se abstendrán de realizar cualquier acto incompatible con el carácter de sus funciones.</p> <p>4. Los miembros del Tribunal de Cuentas no podrán, mientras dure su mandato, ejercer ninguna otra actividad profesional, retribuida o no. En el momento de asumir sus funciones, se comprometerán solemnemente a respetar, mientras dure su mandato y aun después de finalizar éste, las obligaciones derivadas de su cargo y, en especial, los deberes de honestidad y discreción en cuanto a la aceptación, una vez terminado su mandato, de determinadas funciones o beneficios.</p> <p>5. Aparte de los casos de renovación periódica y fallecimiento, el mandato de los miembros del Tribunal de Cuentas concluirá individualmente por dimisión voluntaria o cese declarado por el Tribunal de Justicia de conformidad con lo dispuesto en el apartado 6. El interesado será sustituido por el tiempo que falte para terminar el mandato. Salvo en caso de cese, los miembros del Tribunal de Cuentas permanecerán en su cargo hasta su sustitución.</p> <p>6. Los miembros del Tribunal de Cuentas sólo podrán ser relevados de sus funciones o privados de su derecho a la pensión o de cualquier otro beneficio sustitutivo si el Tribunal de Justicia, a instancia del Tribunal de Cuentas, declare que dejan de reunir las condiciones requeridas o de cumplir las obligaciones que dimanen de su cargo.</p> |             |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS  |
|---|---|--|
| <p><b>ARTÍCULO III-384</b></p> <p>1. El Tribunal de Cuentas examinará las cuentas de la totalidad de los ingresos y los gastos de la Unión. Examinará también las cuentas de la totalidad de los ingresos y los gastos de cualquier órgano u organismo creado por la Unión en la medida en que el acto por el que se cree ese órgano u organismo no excluya dicho examen.</p> <p>El Tribunal de Cuentas presentará al Parlamento Europeo y al Consejo una declaración sobre la fiabilidad de las cuentas y la legalidad y regularidad de las operaciones correspondientes, que será publicada en el Diario Oficial de la Unión Europea. Dicha declaración podrá completarse con observaciones específicas sobre cada uno de los ámbitos principales de la actividad de la Unión.</p> <p>2. El Tribunal de Cuentas examinará la legalidad y regularidad de los ingresos y gastos y garantizará una buena gestión financiera. Al hacerlo, informará, en particular, de cualquier irregularidad.</p> | <p>7. El Consejo fijará las condiciones de empleo y, en particular, los sueldos, dietas y pensiones del presidente y de los miembros del Tribunal de Cuentas. Fijará también cualesquiera otros elementos de carácter retributivo.</p> <p>8. Las disposiciones del Protocolo sobre los privilegios y las de la Unión Europea aplicables a los jueces del <i>Tribunal de Justicia</i> serán igualmente aplicables a los miembros del Tribunal de Cuentas.</p> <p><b>Artículo 287</b></p> <p>1. El Tribunal de Cuentas examinará las cuentas de la totalidad de los ingresos y gastos de la Unión. Examinará también las cuentas de la totalidad de los ingresos y gastos de cualquier órgano u organismo creado por la Unión en la medida en que el acto constitutivo de dicho organismo no excluya dicho examen.</p> <p>El Tribunal de Cuentas presentará al Parlamento Europeo y al Consejo una declaración sobre la fiabilidad de las cuentas y la regularidad y legalidad de las operaciones correspondientes que será publicada en el Diario Oficial de la Unión Europea. Dicha declaración podrá completarse con observaciones específicas sobre cada uno de los ámbitos principales de la actividad comunitaria.</p> <p>2. El Tribunal de Cuentas examinará la legalidad y regularidad de los ingresos y gastos y garantizará una buena gestión financiera. Al hacerlo, informará, en particular, de cualquier caso de irregularidad.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo artículo 248 TCE.</li> <li>• Reproducción del texto constitucional con cambios de palabras o frases tomadas del texto hasta ahora vigente.</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS |
|---|---|-------------|
| <p>El control de los ingresos se efectuará a partir de las liquidaciones y las cantidades entregadas a la Unión.</p> <p>El control de los gastos se efectuará a partir de los compromisos asumidos y los pagos realizados. Ambos controles podrán efectuarse antes del cierre de las cuentas del ejercicio presupuestario considerado.</p> <p>3. El control se llevará a cabo sobre la documentación contable y, en caso necesario, en las dependencias correspondientes de las otras instituciones, así como en las dependencias de cualquier órgano u organismo que gestione ingresos o gastos en nombre de la Unión y en los Estados miembros, incluidas las dependencias de cualquier persona física o jurídica que perciba fondos del Presupuesto. En los Estados miembros, el control se efectuará en colaboración con las instituciones nacionales de control o, si éstas no poseen las competencias necesarias, con los servicios nacionales competentes. El Tribunal de Cuentas y las instituciones nacionales de control de los Estados miembros cooperarán con espíritu de confianza y respetando su independencia. Tales instituciones o servicios comunicarán al Tribunal de Cuentas si tienen la intención de participar en el mencionado control. Las demás instituciones, cualquier órgano u organismo que gestione ingresos o gastos en nombre de la Unión, cualquier persona física o jurídica que perciba fondos del Presupuesto y las instituciones nacionales de control o, si éstas no poseen</p> | <p>El control de los ingresos se efectuará sobre la base de las liquidaciones y de las cantidades entregadas a la Unión.</p> <p>El control de los gastos se efectuará sobre la base de los compromisos asumidos y los pagos realizados. Ambos controles podrán efectuarse antes del cierre de las cuentas del ejercicio presupuestario considerado.</p> <p>3. El control se llevará a cabo sobre la documentación contable y, en caso necesario, en las dependencias correspondientes de las otras instituciones de la Unión, en las dependencias de cualquier órgano u organismo que gestione ingresos o gastos en nombre de la Unión y en los Estados miembros, incluidas las dependencias de cualquier persona física o jurídica que perciba fondos del presupuesto. En los Estados miembros, el control se efectuará en colaboración con las instituciones nacionales de control o, si éstas no poseen las competencias necesarias, con los servicios nacionales competentes. El Tribunal de Cuentas y las instituciones nacionales de control de los Estados miembros cooperarán con espíritu de confianza y manteniendo su independencia. Tales instituciones o servicios comunicarán al Tribunal de Cuentas si tienen la intención de participar en el mencionado control. Las otras instituciones de la Unión, cualquier órgano u organismo que gestione ingresos o gastos en nombre de la Unión, cualquier persona física o jurídica que perciba fondos del presupuesto y las instituciones nacionales de control o, si éstas no</p> |             |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS |
|---|--|-------------|
| <p>las competencias necesarias, los servicios nacionales competentes, comunicarán al Tribunal de Cuentas, a instancia de éste, cualquier documento o información necesario para el cumplimiento de su función.</p> <p>Respecto a la actividad del Banco Europeo de Inversiones en la gestión de los ingresos y gastos de la Unión, el derecho de acceso del Tribunal de Cuentas a las informaciones que posee el Banco se regirá por un acuerdo celebrado entre el Tribunal de Cuentas, el Banco y la Comisión. A falta de dicho acuerdo, el Tribunal de Cuentas tendrá, no obstante, acceso a las informaciones necesarias para el control de los ingresos y gastos de la Unión gestionados por el Banco.</p> <p>4. El Tribunal de Cuentas elaborará un informe anual después del cierre de cada ejercicio. Dicho informe será transmitido a las instituciones y publicado en el Diario Oficial de la Unión Europea, junto con las respuestas de estas instituciones a las observaciones del Tribunal de Cuentas.</p> <p>El Tribunal de Cuentas podrá, además, presentar en cualquier momento sus observaciones, que podrán consistir en informes especiales, sobre cuestiones particulares y emitir dictámenes a instancia de una de las demás instituciones.</p> <p>El Tribunal de Cuentas aprobará sus informes anuales, informes especiales o dictámenes por mayoría de los miembros que lo componen. No obstante, podrá crear en su seno salas para aprobar determinados tipos de informes o de dictámenes en las condiciones establecidas por su Reglamento Interno.</p> | <p>poseen las competencias necesarias, los servicios nacionales competentes, comunicarán al Tribunal de Cuentas, a instancia de éste, cualquier documento o información necesarios para el cumplimiento de su misión.</p> <p>Respecto a la actividad del Banco Europeo de Inversiones en la gestión de los ingresos y gastos de la Unión, el derecho de acceso del Tribunal a las informaciones que posee el Banco se regirá por un acuerdo celebrado entre el Tribunal, el Banco y la Comisión. En ausencia de dicho acuerdo, el Tribunal tendrá, no obstante, acceso a las informaciones necesarias para el control de los ingresos y gastos de la Unión gestionados por el Banco.</p> <p>4. El Tribunal de Cuentas elaborará, después del cierre de cada ejercicio, un informe anual. Dicho informe será transmitido a las instituciones de la Unión y publicado en el Diario Oficial de la Unión Europea, acompañado de las respuestas de estas instituciones a las observaciones del Tribunal de Cuentas.</p> <p>El Tribunal de Cuentas podrá, además, presentar en cualquier momento sus observaciones, que podrán consistir en informes especiales, sobre cuestiones particulares y emitir dictámenes, a instancia de una de las demás instituciones de la Unión.</p> <p>El Tribunal de Cuentas aprobará sus informes anuales, informes especiales o dictámenes por mayoría de los miembros que lo componen. No obstante, podrá crear en su seno salas para aprobar determinadas categorías de informes o de dictámenes en las condiciones previstas por su reglamento interno.</p> |             |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS |
|---|--|-------------|
| <p>El Tribunal de Cuentas asistirá al Parlamento Europeo y al Consejo en el ejercicio de su función de control de la ejecución del Presupuesto.</p> <p>El Tribunal de Cuentas adoptará su Reglamento Interno. Dicho reglamento se someterá a la aprobación del Consejo.</p> | <p>El Tribunal de Cuentas asistirá al Parlamento Europeo y al Consejo en el ejercicio de su función de control de la ejecución del presupuesto.</p> <p>El Tribunal de Cuentas elaborará su reglamento interno. Dicho reglamento requerirá la aprobación del Consejo.</p> |             |

## CAPÍTULO 2.- Actos jurídicos de la Unión, procedimientos de adopción y otras disposiciones

### Sección primera.- Actos jurídicos de la Unión

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS  |
|---|--|--|
| <p><b>ARTÍCULO L33.-Actos jurídicos de la Unión</b></p> <p>1. Las instituciones, para ejercer las competencias de la Unión, utilizarán los siguientes instrumentos jurídicos, de conformidad con la Parte III: la ley europea, la ley marco europea, el reglamento europeo, la decisión europea, las recomendaciones y los dictámenes.</p> <p>La ley europea es un acto legislativo de alcance general. Será obligatoria en todos sus elementos y directamente aplicable en cada Estado miembro.</p> <p>La ley marco europea es un acto legislativo que obliga al Estado miembro destinatario en cuanto al resultado que deba conseguirse, dejando, sin embargo, a las autoridades nacionales la competencia de elegir la forma y los medios.</p> | <p><b>Artículo 288</b></p> <p><i>Para ejercer las competencias de la Unión, las instituciones adoptarán reglamentos, directivas, decisiones, recomendaciones y dictámenes.</i></p> <p>El reglamento tendrá un alcance general. Será obligatorio en todos sus elementos y directamente aplicable en cada Estado miembro.</p> <p>La directiva obligará al Estado miembro destinatario en cuanto al resultado que deba conseguirse, dejando, sin embargo, a las autoridades nacionales la elección de la forma y de los medios.</p> | <p>• Antigo artículo 249 TCE.</p> <p>• Sustitución de "ley europea" o "ley marco europea" por una perifrasis o palabra equivalente.</p> <p>• Cambio de la expresión "decisión europea" o "reglamento europeo" por "decisión" o "medida", u otra expresión equivalente.</p> <p>• Desaparece el reglamento europeo no legislativo y la previsión cautelar del apartado 2 que pasa al artículo 296.</p> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS  |
|---|---|--|
| <p>El reglamento europeo es un acto no legislativo de alcance general que tiene por objeto la ejecución de actos legislativos y de determinadas disposiciones de la Constitución. Podrá bien ser obligatorio en todos sus elementos y directamente aplicable en cada Estado miembro, o bien obligar al Estado miembro destinatario en cuanto al resultado que deba conseguirse, dejando, sin embargo, a las autoridades nacionales la competencia de elegir la forma y los medios.</p> <p>La decisión europea es un acto no legislativo obligatorio en todos sus elementos. Cuando designe destinatarios, sólo será obligatoria para éstos. Las recomendaciones y los dictámenes no tendrán efecto vinculante.</p> <p>2. Cuando se les presente un proyecto de acto legislativo, el Parlamento Europeo y el Consejo se abstendrán de adoptar actos no previstos por el procedimiento legislativo aplicable al ámbito de que se trate.</p> <p><b>ARTÍCULO 1-34.-Actos legislativos</b></p> <p>1. Las leyes y leyes marco europeas serán adoptadas, a propuesta de la Comisión, conjuntamente por el Parlamento Europeo y el Consejo por el procedimiento legislativo ordinario contemplado en el artículo III-396. Si ambas instituciones no llegan a un acuerdo, el acto no se adoptará.</p> <p>2. En los casos específicos previstos por la Constitución, las leyes y leyes marco europeas serán adoptadas por el Parlamento Europeo con la par-</p> | <p>La decisión será obligatoria en todos sus elementos. <i>Cuando designe destinatarios sólo será obligatoria para éstos.</i></p> <p>Las recomendaciones y los dictámenes no serán vinculantes.</p> <p><i>Artículo 289</i></p> <p>1. <i>El procedimiento legislativo ordinario consiste en la adopción conjunta por el Parlamento Europeo y el Consejo, a propuesta de la Comisión, de un reglamento, una directiva o una decisión. Este procedimiento se define en el artículo 259.</i></p> <p>2. <i>En los casos específicos previstos por los Tratados, la adopción de un reglamento, una directiva o una decisión, bien por el Parlamento</i></p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nuevo.</li> <li>• Sustitución de "ley europea" o "ley marco europea" por una perfrasis o palabra equivalente y nueva redacción del precepto en consecuencia.</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS   |
|---|--|---|
| <p>ticipación del Consejo, o por éste con la participación del Parlamento Europeo, con arreglo a procedimientos legislativos especiales.</p> <p>3. En los casos específicos previstos por la Constitución, las leyes y leyes marco europeas podrán ser adoptadas por iniciativa de un grupo de Estados miembros o del Parlamento Europeo, por recomendación del Banco Central Europeo o a petición del Tribunal de Justicia o del Banco Europeo de Inversiones.</p> <p><b>ARTÍCULO L-36.-Reglamentos europeos delegados</b></p> <p>1. Las leyes y leyes marco europeas podrán delegar en la Comisión los poderes para adoptar reglamentos europeos delegados que completen o modifiquen determinados elementos no esenciales de la ley o ley marco.</p> <p>Las leyes y leyes marco europeas delimitarán de forma expresa los objetivos, el contenido, el alcance y la duración de la delegación de poderes. La regulación de los elementos esenciales de un ámbito estará reservada a la ley o ley marco europea y, por lo tanto, no podrá ser objeto de una delegación de poderes.</p> <p>2. Las leyes y leyes marco europeas fijarán de forma expresa las condiciones a las que estará sujeta la delegación, que podrán ser las siguientes:</p> | <p><i>Europeo con la participación del Consejo, bien por el Consejo con la participación del Parlamento Europeo, constituirá un procedimiento legislativo especial.</i></p> <p>3. <i>Los actos jurídicos que se adopten mediante procedimiento legislativo constituirán actos legislativos.</i></p> <p>4. <i>En los casos específicos previstos por los Tratados, los actos legislativos podrán ser adoptados por iniciativa de un grupo de Estados miembros o del Parlamento Europeo, por recomendación del Banco Central Europeo o a petición del Tribunal de Justicia o del Banco Europeo de Inversiones.</i></p> <p><i>Artículo 290</i></p> <p>1. <i>Un acto legislativo podrá delegar en la Comisión los poderes para adoptar actos no legislativos de alcance general que completen o modifiquen determinados elementos no esenciales del acto legislativo.</i></p> <p><i>Los actos legislativos delimitarán de forma expresa los objetivos, el contenido, el alcance y la duración de la delegación de poderes. La regulación de los elementos esenciales de un ámbito estará reservada al acto legislativo y, por lo tanto, no podrá ser objeto de una delegación de poderes.</i></p> <p>2. <i>Los actos legislativos fijarán de forma expresa las condiciones a las que estará sujeta la delegación, que podrán ser las siguientes:</i></p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nuevo.</li> <li>• Sustitución de "ley europea" o "ley Marco europea" por una perfrasis o palabra equivalente.</li> </ul> |



| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS   |
|---|---|---|
| <p>a) el Parlamento Europeo o el Consejo podrán decidir revocar la delegación;</p> <p>b) el reglamento europeo delegado no podrá entrar en vigor si el Parlamento Europeo o el Consejo han formulado objeciones en el plazo fijado en la ley o ley marco europea.</p> <p>A efectos de las letras a) y b), el Parlamento Europeo se pronunciará por mayoría de los miembros que lo componen y el Consejo lo hará por mayoría cualificada.</p>  | <p>a) el Parlamento Europeo o el Consejo podrán decidir revocar la delegación;</p> <p>b) el acto delegado no podrá entrar en vigor si el Parlamento Europeo o el Consejo han formulado objeciones en el plazo fijado en el acto legislativo.</p> <p>A los efectos de las letras a) y b), el Parlamento Europeo se pronunciará por mayoría de los miembros que lo componen y el Consejo lo hará por mayoría cualificada.</p> <p>3. En el título de los actos delegados figurará el adjetivo «delegado» o «delegado».</p>   | <p>• Sustitución de “ley europea” o “ley marco europea” por una perifrasis o palabra equivalente y sustitución del “reglamento europeo delegado” por “acto delegado”, con nueva redacción del precepto.</p> |
| <p><b>ARTÍCULO L-37.-Actos de ejecución</b></p> <p>1. Los Estados miembros adoptarán todas las medidas de Derecho interno necesarias para la ejecución de los actos jurídicamente vinculantes de la Unión.</p> <p>2. Cuando se requieran condiciones uniformes de ejecución de los actos jurídicamente vinculantes de la Unión, éstos conferirán competencias de ejecución a la Comisión o, en casos específicos debidamente justificados y en los previstos en el artículo I-40, al Consejo.</p> <p>3. A efectos del apartado 2, se establecerán previamente mediante ley europea las normas y principios generales relativos a las modalidades de control, por parte de los Estados miembros, del ejercicio de las competencias de ejecución por la Comisión.</p> <p>4. Los actos de ejecución de la Unión revestirán la forma de reglamento europeo de ejecución o de decisión europea de ejecución.</p> | <p><b>Artículo 291</b></p> <p>1. Los Estados miembros adoptarán todas las medidas de Derecho interno necesarias para la ejecución de los actos jurídicamente vinculantes de la Unión.</p> <p>2. Cuando se requieran condiciones uniformes de ejecución de los actos jurídicamente vinculantes de la Unión, éstos conferirán competencias de ejecución a la Comisión o, en casos específicos debidamente justificados y en los previstos en los artículos 24 y 26 del Tratado de la Unión Europea, al Consejo.</p> <p>3. A efectos del apartado 2, el Parlamento Europeo y el Consejo establecerán, previamente, mediante reglamentos adoptados con arreglo al procedimiento legislativo ordinario, las normas y principios generales relativos a las modalidades de control por parte de los Estados miembros, del ejercicio de las competencias de ejecución por la Comisión.</p> <p>4. En el título de los actos de ejecución figurará la expresión «de ejecución».</p> | <p>• Nuevo.</p> <p>• Sustitución de “ley europea” o “ley marco europea” por una perifrasis o palabra equivalente.</p>   |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS   |
|--|---|---|
| <p><b>ARTÍCULO L-35.3.-Actos no legislativos</b></p> <p>3. El Consejo adoptará recomendaciones. Se pronunciará a propuesta de la Comisión en todos los casos en que la Constitución disponga que el Consejo adopte actos a propuesta de la Comisión. Se pronunciará por unanimidad en los ámbitos en los que se requiere la unanimidad para la adopción de un acto de la Unión.</p> <p>La Comisión, así como el Banco Central Europeo en los casos específicos previstos por la Constitución, adoptarán recomendaciones.</p> | <p><b>Artículo 292</b></p> <p>El Consejo adoptará recomendaciones. Se pronunciará a propuesta de la Comisión en todos los casos en que los Tratados dispongan que el Consejo adopte actos a propuesta de la Comisión. Se pronunciará por unanimidad en los ámbitos en los que se requiere la unanimidad para la adopción de un acto de la Unión. La Comisión, así como el Banco Central Europeo en los casos específicos previstos por los Tratados, adoptarán recomendaciones.</p> | <p>• Nuevo.</p> <p>• Reproducción del texto constitucional.</p> |

### Sección segunda. Procedimientos de adopción de los actos y otras disposiciones

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS  |
|--|---|--|
| <p><b>ARTÍCULO III-395</b></p> <p>1. Cuando, en virtud de la Constitución, el Consejo se pronuncie a propuesta de la Comisión, únicamente podrá modificar esta propuesta por unanimidad, salvo en los casos contemplados en el artículo I-55, el artículo I-56, los apartados 10 y 13 del artículo III-396, el artículo III-404 y el apartado 2 del artículo III-405.</p> <p>2. En tanto el Consejo no se haya pronunciado, la Comisión podrá modificar su propuesta mientras duren los procedimientos conducentes a la adopción de un acto de la Unión.</p> | <p><b>Artículo 293</b></p> <p>1. Cuando, en virtud de los Tratados, el Consejo se pronuncie a propuesta de la Comisión, únicamente podrá modificar la propuesta por unanimidad, salvo en los casos contemplados en los artículos 312 y 310, los apartados 10 y 13 del artículo 294, el artículo 314 y el párrafo segundo del artículo 315.</p> <p>2. En tanto que el Consejo no se haya pronunciado, la Comisión podrá modificar su propuesta mientras duren los procedimientos que conduzcan a la adopción de un acto comunitario.</p> | <p>• Antiguo artículo 250 TCE.</p> <p>• Reproducción del texto constitucional.</p> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS  |
|--|---|--|
| <p><b>ARTÍCULO III-396</b></p> <p>1. Cuando, en virtud de la Constitución, las leyes o leyes marco europeas se adopten por el procedimiento legislativo ordinario, se aplicarán las siguientes disposiciones.</p> <p>2. La Comisión presentará una propuesta al Parlamento Europeo y al Consejo.</p> <p><i>Primera lectura</i></p> <p>3. El Parlamento Europeo aprobará su posición en primera lectura y la transmitirá al Consejo.</p> <p>4. Si el Consejo aprueba la posición del Parlamento Europeo, se adoptará el acto de que se trate en la formulación correspondiente a la posición del Parlamento Europeo.</p> <p>5. Si el Consejo no aprueba la posición del Parlamento Europeo, adoptará su posición en primera lectura y la transmitirá al Parlamento Europeo.</p> <p>6. El Consejo informará cumplidamente al Parlamento Europeo de las razones que le hayan llevado a adoptar su posición en primera lectura. La Comisión informará cumplidamente de su posición al Parlamento Europeo.</p> <p><i>Segunda lectura</i></p> <p>7. Si, en un plazo de tres meses a partir de dicha transmisión, el Parlamento Europeo:</p> <p>a) aprueba la posición del Consejo en primera lectura o no toma decisión alguna, el acto de que se trate se considerará adoptado en la formulación correspondiente a la posición del Consejo;</p> | <p><b>Artículo 294</b></p> <p>1. Cuando en los <i>Tratados</i>, para la adopción de un acto, se haga referencia al <i>procedimiento legislativo ordinario</i>, se aplicará el procedimiento siguiente.</p> <p>2. La Comisión presentará una propuesta al Parlamento Europeo y al Consejo.</p> <p><i>Primera lectura</i></p> <p>3. El Parlamento Europeo aprobará su posición en primera lectura y la transmitirá al Consejo.</p> <p>4. Si el Consejo aprueba la posición del Parlamento Europeo, se adoptará el acto de que se trate en la formulación correspondiente a la posición del Parlamento Europeo.</p> <p>5. Si el Consejo no aprueba la posición del Parlamento Europeo, adoptará su posición en primera lectura y la transmitirá al Parlamento Europeo.</p> <p>6. El Consejo informará cumplidamente al Parlamento Europeo de las razones que le hayan llevado a adoptar su posición en primera lectura. La Comisión informará cumplidamente de su posición al Parlamento Europeo.</p> <p><i>Segunda lectura</i></p> <p>7. Si, en un plazo de tres meses a partir de dicha transmisión, el Parlamento Europeo:</p> <p>a) aprueba la posición del Consejo en primera lectura o no toma decisión alguna, el acto de que se trate se considerará adoptado en la formulación correspondiente a la posición del Consejo;</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antigo artículo 251 TCE.</li> <li>• Reproducción del texto constitucional.</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS |
|---|---|-------------|
| <p>b) rechaza, por mayoría de los miembros que lo componen, la posición del Consejo en primera lectura, el acto propuesto se considerará no adoptado;</p> <p>c) propone, por mayoría de los miembros que lo componen, enmiendas a la posición del Consejo en primera lectura, el texto así modificado se transmitirá al Consejo y a la Comisión, que dictaminará sobre dichas enmiendas.</p> <p>8. Si, en un plazo de tres meses a partir de la recepción de las enmiendas del Parlamento Europeo, el Consejo, por mayoría cualificada,</p> <p>a) aprueba todas estas enmiendas, el acto de que se trate se considerará adoptado;</p> <p>b) no aprueba todas las enmiendas, el Presidente del Consejo, de acuerdo con el Presidente del Parlamento Europeo, convocará al Comité de Conciliación en un plazo de seis semanas.</p> <p>9. El Consejo se pronunciará por unanimidad sobre las enmiendas que hayan sido objeto de un dictamen negativo de la Comisión.</p> <p><i>Conciliación</i></p> <p>10. El Comité de Conciliación, que estará compuesto por los miembros del Consejo o sus representantes y por un número igual de miembros que representen al Parlamento Europeo, tendrá por misión alcanzar, en el plazo de seis semanas a partir de su convocatoria, un acuerdo por mayoría cualificada de los miembros del Consejo o sus representantes y por mayoría de los miembros que representen al Parlamento Europeo, sobre un</p> | <p>b) rechaza, por mayoría de los miembros que lo componen, la posición del Consejo en primera lectura, el acto propuesto se considerará no adoptado;</p> <p>c) propone, por mayoría de los miembros que lo componen, enmiendas a la posición del Consejo en primera lectura, el texto así modificado se transmitirá al Consejo y a la Comisión, que dictaminará sobre dichas enmiendas.</p> <p>8. Si, en un plazo de tres meses a partir de la recepción de las enmiendas del Parlamento Europeo, el Consejo, por mayoría cualificada,</p> <p>a) aprueba todas estas enmiendas, el acto de que se trate se considerará adoptado;</p> <p>b) no aprueba todas las enmiendas, el Presidente del Consejo, de acuerdo con el Presidente del Parlamento Europeo, convocará al Comité de Conciliación en un plazo de seis semanas.</p> <p>9. El Consejo se pronunciará por unanimidad sobre las enmiendas que hayan sido objeto de un dictamen negativo de la Comisión.</p> <p><i>Conciliación</i></p> <p>10. El Comité de Conciliación, que estará compuesto por los miembros del Consejo o sus representantes y por un número igual de miembros que representen al Parlamento Europeo, tendrá por misión alcanzar, en el plazo de seis semanas a partir de su convocatoria, un acuerdo por mayoría cualificada de los miembros del Consejo o sus representantes y por mayoría de los miembros que representen al Parlamento Europeo, sobre un</p> |             |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS   |
|--|---|---|
| <p>texto conjunto basado en las posiciones del Parlamento Europeo y del Consejo en segunda lectura.</p> <p>11. La Comisión participará en los trabajos del Comité de Conciliación y tomará todas las iniciativas necesarias para propiciar un acercamiento entre las posiciones del Parlamento Europeo y del Consejo.</p> <p>12. Si, en un plazo de seis semanas a partir de su convocatoria, el Comité de Conciliación no aprueba un texto conjunto, el acto propuesto se considerará no adoptado.</p> <p style="text-align: center;"><i>Tercera lectura</i></p> <p>13. Si, en este plazo, el Comité de Conciliación aprueba un texto conjunto, el Parlamento Europeo y el Consejo dispondrán cada uno de seis semanas a partir de dicha aprobación para adoptar el acto de que se trate conforme a dicho texto, pronunciándose el Parlamento Europeo por mayoría de los votos emitidos y el Consejo por mayoría cualificada. En su defecto, el acto propuesto se considerará no adoptado.</p> <p>14. Los períodos de tres meses y de seis semanas contemplados en el presente artículo podrán ampliarse, como máximo, en un mes y dos semanas respectivamente, por iniciativa del Parlamento Europeo o del Consejo.</p> <p><i>Disposiciones particulares</i></p> <p>15. Cuando, en los casos previstos por la Constitución, una ley o ley marco europea se someta al procedimiento legislativo ordinario por iniciativa de un grupo de Estados miembros, por recomendación</p> | <p>texto conjunto basado en las posiciones del Parlamento Europeo y del Consejo en segunda lectura.</p> <p>11. La Comisión participará en los trabajos del Comité de Conciliación y tomará todas las iniciativas necesarias para propiciar un acercamiento entre las posiciones del Parlamento Europeo y del Consejo.</p> <p>12. Si, en un plazo de seis semanas a partir de su convocatoria, el Comité de Conciliación no aprueba un texto conjunto, el acto propuesto se considerará no adoptado.</p> <p style="text-align: center;"><i>Tercera lectura</i></p> <p>13. Si, en este plazo, el Comité de Conciliación aprueba un texto conjunto, el Parlamento Europeo y el Consejo dispondrán cada uno de seis semanas a partir de dicha aprobación para adoptar el acto de que se trate conforme a dicho texto, pronunciándose el Parlamento Europeo por mayoría de los votos emitidos y el Consejo por mayoría cualificada. En su defecto, el acto propuesto se considerará no adoptado.</p> <p>14. Los períodos de tres meses y de seis semanas contemplados en el presente artículo podrán ampliarse, como máximo, en un mes y dos semanas respectivamente, por iniciativa del Parlamento Europeo o del Consejo.</p> <p><i>Disposiciones particulares</i></p> <p>15. Cuando, en los casos previstos por los Tratados, un acto legislativo se someta al procedimiento legislativo ordinario por iniciativa de un grupo de Estados miembros, por recomendación</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sustitución de "ley europea" o "ley marco europea" por una perífrasis o palabra equivalente.</li> <li>• Supresión de la instancia del Banco Europeo de Inversiones.</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS  |
|--|--|--|
| <p>del Banco Central Europeo o a instancia del Tribunal de Justicia o del Banco Europeo de Inversiones, no se aplicarán el apartado 2, la segunda frase del apartado 6 ni el apartado 9.</p> <p>En estos casos, el Parlamento Europeo y el Consejo transmitirán a la Comisión el proyecto de acto, así como sus posiciones en primera y segunda lecturas. El Parlamento Europeo o el Consejo podrá pedir el dictamen de la Comisión a lo largo de todo el procedimiento y la Comisión podrá dictaminar asimismo por propia iniciativa. La Comisión también podrá, si lo considera necesario, participar en el Comité de Conciliación de conformidad con el apartado 11.</p> <p style="text-align: center;"><b>ARTÍCULO III-397</b></p> <p>El Parlamento Europeo, el Consejo y la Comisión llevarán a cabo consultas recíprocas y organizarán de común acuerdo la forma de su cooperación. A tal efecto y dentro del respeto a la Constitución, podrán celebrar acuerdos interinstitucionales que podrán tener carácter vinculante.</p> <p style="text-align: center;"><b>ARTÍCULO I-38.-Principios comunes de los actos jurídicos de la Unión</b></p> <p>1. Cuando la Constitución no establezca el tipo de acto que deba adoptarse, las instituciones decidirán en cada caso conforme a los procedimientos aplicables y al principio de proporcionalidad contemplado en el artículo I-11.</p> <p>2. Los actos jurídicos deberán estar motivados y se referirán a las propuestas, iniciativas, recomendaciones, peticiones o dictámenes previstos por la Constitución.</p> | <p>del Banco Central Europeo o a instancia del Tribunal de Justicia, no se aplicará el apartado 2, la segunda frase del apartado 6 ni el apartado 9.</p> <p>En estos casos, el Parlamento Europeo y el Consejo transmitirán a la Comisión el proyecto de acto, así como sus posiciones en primera y segunda lecturas. El Parlamento Europeo o el Consejo podrá pedir el dictamen de la Comisión a lo largo de todo el procedimiento y la Comisión podrá dictaminar asimismo por propia iniciativa. La Comisión también podrá, si lo considera necesario, participar en el Comité de Conciliación de conformidad con el apartado 11.</p> <p style="text-align: center;"><i>Artículo 295</i></p> <p>El Parlamento Europeo, el Consejo y la Comisión llevarán a cabo consultas recíprocas y organizarán de común acuerdo la forma de su cooperación. A tal efecto y dentro del respeto a los Tratados, podrán celebrar acuerdos interinstitucionales que podrán tener carácter vinculante.</p> <p style="text-align: center;"><i>Artículo 296</i></p> <p>Cuando los Tratados no establezcan el tipo de acto que deba adoptarse, las instituciones decidirán, en cada caso, conforme a los procedimientos aplicables y al principio de proporcionalidad.</p> <p>Los actos jurídicos deberán estar motivados y se referirán a las propuestas, iniciativas, recomendaciones, peticiones o dictámenes previstos por los Tratados.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nuevo.</li> <li>• Reproducción del texto constitucional.</li> </ul>   |
| <p>1. Cuando la Constitución no establezca el tipo de acto que deba adoptarse, las instituciones decidirán en cada caso conforme a los procedimientos aplicables y al principio de proporcionalidad contemplado en el artículo I-11.</p> <p>2. Los actos jurídicos deberán estar motivados y se referirán a las propuestas, iniciativas, recomendaciones, peticiones o dictámenes previstos por la Constitución.</p>   | <p>Cuando los Tratados no establezcan el tipo de acto que deba adoptarse, las instituciones decidirán, en cada caso, conforme a los procedimientos aplicables y al principio de proporcionalidad.</p> <p>Los actos jurídicos deberán estar motivados y se referirán a las propuestas, iniciativas, recomendaciones, peticiones o dictámenes previstos por los Tratados.</p>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antigua artículo 253 TCE.</li> <li>• Reproducción del texto constitucional y se añade el último párrafo que proviene del artículo 288.</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS   |
|--|---|---|
| <p><b>ARTÍCULO L39 Publicación y entrada en vigor</b></p> <p>1. Las leyes y leyes marco europeas adoptadas por el procedimiento legislativo ordinario serán firmadas por el Presidente del Parlamento Europeo y por el Presidente del Consejo.</p> <p>En los demás casos, serán firmadas por el Presidente de la institución que las haya adoptado.</p> <p>Las leyes y leyes marco europeas se publicarán en el Diario Oficial de la Unión Europea y entrarán en vigor en la fecha que ellas mismas fijen o, en su defecto, a los veinte días de su publicación.</p> <p>2. Los reglamentos europeos y las decisiones europeas que no indiquen destinatario serán firmados por el Presidente de la institución que los haya adoptado.</p> <p>Los reglamentos europeos y las decisiones europeas que no indiquen destinatario se publicarán en el Diario Oficial de la Unión Europea y entrarán en vigor en la fecha que ellos mismos fijen o, en su defecto, a los veinte días de su publicación.</p> | <p>Quando se les presente un proyecto de acto legislativo, el Parlamento Europeo y el Consejo se abstendrán de adoptar actos no previstos por el procedimiento legislativo aplicable al ámbito de que se trate.</p> <p><b>Artículo 297</b></p> <p>1. <i>Los actos legislativos adoptados con arreglo al procedimiento legislativo ordinario serán firmados por el Presidente del Parlamento Europeo y por el Presidente del Consejo.</i></p> <p><i>Los actos legislativos adoptados con arreglo al procedimiento legislativo especial serán firmados por el Presidente de la institución que los haya adoptado.</i></p> <p><i>Los actos legislativos se publicarán en el Diario Oficial de la Unión Europea. Entrarán en vigor en la fecha que ellos mismos fijen o, a falta de ella, a los veinte días de su publicación.</i></p> <p>2. <i>Los actos no legislativos adoptados en forma de reglamentos, directivas y decisiones cuando éstas últimas no indiquen destinatario, serán firmados por el Presidente de la institución que los haya adoptado.</i></p> <p><i>Los reglamentos, las directivas que tengan por destinatarios a todos los Estados miembros, así como las decisiones que no indiquen destinatario se publicarán en el Diario Oficial de la Unión Europea. Entrarán en vigor en la fecha que ellos mismos fijen o, a falta de ella, a los veinte días de su publicación.</i></p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo artículo 254 TCE.</li> <li>• Sustitución de "ley europea" o "ley marco europea" por una perifrasis o palabra equivalente.</li> <li>• Cambio de expresiones "decisión europea" o "reglamento europeo" por "decisión" o "medida", u otra expresión equivalente.</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS  |
|---|--|--|
| <p>3. Las decisiones europeas distintas de las contempladas en el apartado 2 se notificarán a sus destinatarios y surtirán efecto en virtud de dicha notificación.</p> <p><b>ARTÍCULO III-398</b></p> <p>1. En el cumplimiento de sus funciones, las instituciones, órganos y organismos de la Unión se apoyarán en una administración europea abierta, eficaz e independiente.</p> <p>2. Dentro del respeto al Estatuto y al régimen adoptados con arreglo al artículo III-427, la ley europea establecerá las disposiciones a tal efecto.</p>   | <p><i>Las demás directivas, así como las decisiones que indiquen un destinatario, se notificarán a sus destinatarios y surtirán efecto en virtud de dicha notificación.</i></p> <p><b>Artículo 298</b></p> <p>1. <i>En el cumplimiento de sus funciones, las instituciones, órganos y organismos de la Unión se apoyarán en una administración europea abierta, eficaz e independiente.</i></p> <p>2. <i>Dentro del respeto al Estatuto y al régimen adoptados con arreglo al artículo 336, el Parlamento Europeo y el Consejo establecerán las disposiciones a tal efecto, mediante reglamentos adoptados con arreglo al procedimiento legislativo ordinario.</i></p>           | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nuevo.</li> <li>• Sustitución de "ley europea" o "ley marco europea" por una perifrasis o palabra equivalente.</li> </ul>   |
| <p><b>ARTÍCULO III-401</b></p> <p>Los actos del Consejo, de la Comisión o del Banco Central Europeo que impongan una obligación pecuniaria a personas distintas de los Estados miembros serán ejecutivos.</p> <p>La ejecución forzosa se regirá por las normas de procedimiento civil vigentes en el Estado miembro en cuyo territorio se lleve a cabo. La orden de ejecución será consignada, sin más control que el de la comprobación de la autenticidad del título, por la autoridad nacional que el Gobierno de cada Estado miembro designe a tal efecto y cuyo nombre deberá comunicarse a la Comisión y al Tribunal de Justicia de la Unión Europea.</p> | <p><b>Artículo 299</b></p> <p><i>Los actos del Consejo, de la Comisión o del Banco Central Europeo que impongan una obligación pecuniaria a personas distintas de los Estados serán títulos ejecutivos.</i></p> <p>La ejecución forzosa se regirá por las normas de procedimiento civil vigentes en el Estado en cuyo territorio se lleve a cabo. La orden de ejecución será consignada, sin otro control que el de la comprobación de la autenticidad del título, por la autoridad nacional que el Gobierno de cada uno de los Estados miembros habrá de designar al respecto y cuyo nombre deberá comunicarse a la Comisión y al Tribunal de Justicia de la Unión Europea.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo artículo 256 del TCE.</li> <li>• Reproducción del texto constitucional con cambios de palabras o frases tomadas del texto hasta ahora vigente.</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS |
|--|--|-------------|
| <p>Cumplidas estas formalidades a petición del interesado, éste podrá promover la ejecución forzosa conforme a la legislación nacional, recurriendo directamente a la autoridad competente.</p> <p>La ejecución forzosa sólo podrá ser suspendida en virtud de una decisión del Tribunal de Justicia de la Unión Europea. No obstante, el control de la regularidad de las medidas de ejecución será competencia de los órganos jurisdiccionales nacionales.</p> | <p>Cumplidas estas formalidades a instancia del interesado, éste podrá promover la ejecución forzosa conforme al Derecho interno, recurriendo directamente al órgano competente.</p> <p>La ejecución forzosa sólo podrá ser suspendida en virtud de una decisión del <i>Tribunal de Justicia de la Unión Europea</i>. No obstante, el control de la conformidad a Derecho de las medidas de ejecución será competencia de las jurisdicciones nacionales.</p> |             |

### CAPÍTULO 3.- Órganos consultivos de la Unión

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS   |
|---|---|---|
| <p><b>ARTÍCULO I-32</b></p> <p>1. El Parlamento Europeo, el Consejo y la Comisión Europea estarán asistidos por un Comité de las Regiones y por un Comité Económico y Social, que ejercerán funciones consultivas.</p> <p>2. El Comité de las Regiones estará compuesto por representantes de los entes regionales y locales que sean titulares de un mandato electoral en un ente regional o local, o que tengan responsabilidad política ante una asamblea elegida.</p> <p>3. El Comité Económico y Social estará compuesto por representantes de las organizaciones de empresarios, de trabajadores y de otros sectores de la sociedad civil, en particular en los ámbitos socioeconómico, cívico, profesional y cultural.</p> <p>4. Los miembros del Comité de las Regiones y del Comité Económico y Social no estarán vinculados por ningún mandato imperativo. Ejercerán sus funciones con plena independencia, en interés general de la Unión.</p> <p>5. Las normas relativas a la composición de estos Comités, la designación de sus miembros, sus atribuciones y su funcionamiento se definen en los artículos III-386 a III-392.</p> <p>Las normas contempladas en los apartados 2 y 3, relativas al carácter de su composición, serán revisadas periódicamente por el Consejo para tener en cuenta la evolución económica, social y demográfica en la Unión. El Consejo, a propuesta de la Comisión, adoptará decisiones europeas a tal efecto.</p> | <p><b>Artículo 300</b></p> <p>1. El Parlamento Europeo, el Consejo y la Comisión estarán asistidos por un Comité Económico y Social y por un Comité de las Regiones que ejercerán funciones consultivas.</p> <p>2. El Comité Económico y Social estará compuesto por representantes de las organizaciones de empresarios, de trabajadores y de otros sectores representativos de la sociedad civil, en particular en los ámbitos socioeconómico, cívico, profesional y cultural.</p> <p>3. El Comité de las Regiones estará compuesto por representantes de los entes regionales y locales que sean titulares de un mandato electoral en un ente regional o local, o que tengan responsabilidad política ante una asamblea elegida.</p> <p>4. Los miembros del Comité Económico y Social y del Comité de las Regiones no estarán vinculados por ningún mandato imperativo. Ejercerán sus funciones con plena independencia, en interés general de la Unión.</p> <p>5. Las normas contempladas en los apartados 2 y 3 relativas a la naturaleza de la composición de estos Comités, serán revisadas periódicamente por el Consejo para tener en cuenta la evolución económica, social y demográfica en la Unión. El Consejo, a propuesta de la Comisión, adoptará decisiones a tal efecto.</p> | <p>• Nuevo.</p> <p>• Reproducción del texto constitucional con cambio de orden de los apartados 2 y 3 y supresión del apartado 5 por innecesario.</p> |

| Sección 1.- Comité Económico y Social  |  |  |
|--|--|--|
| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS  |
| <b>ARTÍCULO III-382</b><br>El número de miembros del Comité Económico y Social no excederá de trescientos cincuenta. El Consejo adoptará por unanimidad, a propuesta de la Comisión, una decisión europea por la que se establezca la composición del Comité.  | <b>Artículo 301</b><br>El número de miembros del Comité no excederá de trescientos cincuenta.<br><i>El Consejo adoptará por unanimidad, a propuesta de la Comisión, una decisión por la que se establezca la composición del Comité.</i><br>El Consejo establecerá las dietas de los miembros del Comité.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo artículo 258 TCE.</li> <li>• Cambio de expresiones “<i>decisión europea</i>” o “<i>reglamento europeo</i>” por “<i>decisión</i>” o “<i>medida</i>”, u otra expresión equivalente.</li> <li>• Adición de la última línea.</li> </ul> |
| <b>ARTÍCULO III-390</b><br>Los miembros del Comité Económico y Social serán nombrados para un período de cinco años. Su mandato será renovable.<br>El Consejo adoptará mediante decisión europea la lista de miembros establecida de conformidad con las propuestas presentadas por cada Estado miembro.<br>El Consejo se pronunciará previa consulta a la Comisión. Podrá recabar la opinión de las organizaciones europeas representativas de los diferentes sectores económicos y sociales y de la sociedad civil a los que conciernen las actividades de la Unión. | <b>Artículo 302</b><br>1. Los miembros del Comité serán nombrados para un período de cinco años. El Consejo adoptará la lista de miembros establecida de conformidad con las propuestas por cada Estado miembro. El mandato de los miembros del Comité será renovable.<br>2. El Consejo se pronunciará previa consulta a la Comisión. Podrá recabar la opinión de las organizaciones europeas representativas de los diferentes sectores económicos y sociales y de la sociedad civil, a los que conciernen las actividades de la Unión. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo artículo 259 del TCE.</li> <li>• Reproducción del texto constitucional con cambios de palabras o frases tomadas del texto hasta ahora vigente.</li> </ul>   |
| <b>ARTÍCULO III-391</b><br>El Comité Económico y Social designará de entre sus miembros al Presidente y a la Mesa para un período de dos años y medio.<br>El Comité será convocado por su Presidente, a instancia del Parlamento Europeo, del Consejo o de la Comisión. También podrá reunirse por propia iniciativa.<br>El Comité aprobará su Reglamento Interno.   | <b>Artículo 303</b><br>El Comité designará de entre sus miembros al presidente y a la Mesa, por un período de dos años y medio.<br>Establecerá su reglamento interno.<br>El Comité será convocado por su presidente, a instancia del Parlamento Europeo, del Consejo o de la Comisión. También podrá reunirse por propia iniciativa.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo artículo 260 TCE.</li> <li>• Reproducción del texto constitucional suprimiendo la última frase.</li> </ul>  |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS  |
|--|--|--|
| <b>ARTÍCULO III-392</b><br>El Comité Económico y Social será consultado por el Parlamento Europeo, por el Consejo o por la Comisión, en los casos previstos por la Constitución. Estas instituciones podrán consultarlo en cualquier otro caso en que lo consideren oportuno. Podrá asimismo emitir un dictamen por propia iniciativa.<br>Si lo estiman necesario, el Parlamento Europeo, el Consejo o la Comisión fijarán al Comité un plazo para la presentación de su dictamen, que no podrá ser inferior a un mes a partir de la fecha de la notificación que, a tal fin, se curse al Presidente. Transcurrido el plazo fijado sin haberse recibido el dictamen, podrá prescindirse del mismo.<br>El dictamen del Comité será remitido al Parlamento Europeo, al Consejo y a la Comisión, junto con el acta de sus deliberaciones. | <b>Artículo 304</b><br>El Comité será consultado por el Parlamento Europeo, el Consejo o por la Comisión, en los casos previstos en los Tratados. Estas instituciones podrán consultarle en todos aquellos casos en que lo consideren oportuno. Podrá tomar la iniciativa de emitir un dictamen cuando lo juzgue oportuno.<br>Si lo estimaren necesario, el Parlamento Europeo, el Consejo o la Comisión fijarán al Comité un plazo para la presentación de su dictamen, que no podrá ser inferior a un mes a partir de la fecha de la notificación que, a tal fin, se curse al presidente. Transcurrido el plazo fijado sin haberse recibido el dictamen, podrá prescindirse del mismo.<br>El dictamen del Comité será remitido al Parlamento Europeo, al Consejo y a la Comisión, junto con un acta de las deliberaciones. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo artículo 262 TCE.</li> <li>• Reproducción del texto constitucional con cambios de palabras o frases tomadas del texto hasta ahora vigente.</li> </ul> |

## Sección 2.- El Comité de las Regiones

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)<br><br><i>ARTÍCULO III-386</i>  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)<br><br><i>Artículo 305</i>  | COMENTARIOS   |
|--|---|---|
| <p>El número de miembros del Comité de las Regiones no excederá de trescientos cincuenta. El Consejo adoptará por unanimidad, a propuesta de la Comisión, una decisión europea por la que se establezca la composición del Comité.</p> <p>Los miembros del Comité, así como un número igual de suplentes, serán nombrados para un período de cinco años. Su mandato será renovable. Ningún miembro del Comité podrá ser simultáneamente miembro del Parlamento Europeo.</p> <p>El Consejo adoptará mediante decisión europea la lista de miembros y suplentes establecida de conformidad con las propuestas presentadas por cada Estado miembro.</p> <p>Al término del mandato mencionado en el apartado 2 del artículo I-32 en virtud del cual hayan sido propuestos, el mandato de los miembros del Comité concluirá automáticamente y serán sustituidos, por el mismo procedimiento, por el resto de dicho mandato.</p> | <p>El número de miembros del Comité de las Regiones no excederá de trescientos cincuenta. El Consejo adoptará por unanimidad, a propuesta de la Comisión, una decisión por la que se establezca la composición del Comité.</p> <p>Los miembros del Comité, así como un número igual de suplentes, serán nombrados para un período de cinco años. Su mandato será renovable.</p> <p>El Consejo adoptará la lista de miembros y suplentes establecida de conformidad con las propuestas presentadas por cada Estado miembro.</p> <p>Al término del mandato mencionado en el apartado 3 del artículo 300 en virtud del cual hayan sido propuestos, el mandato de los miembros del Comité concluirá automáticamente y serán sustituidos para el período restante de dicho mandato según el mismo procedimiento. Ningún miembro del Comité podrá ser simultáneamente miembro del Parlamento Europeo.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo artículo 263.2° y 3° y 4° TCE.</li> <li>• Cambio de expresiones “<i>decisión europea</i>” o “<i>reglamento europeo</i>” por “<i>decisión</i>” o “<i>medida</i>”, u otra expresión equivalente</li> </ul> |
| <p>El Comité de las Regiones designará de entre sus miembros al Presidente y a la Mesa para un período de dos años y medio.</p>  | <p>El Comité de las Regiones designará de entre sus miembros al presidente y a la Mesa, por un período de dos años y medio.</p>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo artículo 264 TCE.</li> <li>• Reproducción del texto constitucional con cambio de orden de la última frase.</li> </ul>  |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS  |
|---|--|--|
| <p>El Comité será convocado por su Presidente, a instancia del Parlamento Europeo, del Consejo o de la Comisión. También podrá reunirse por propia iniciativa.</p> <p>El Comité aprobará su Reglamento Interno.</p>   | <p>Establecerá su reglamento interno.</p> <p>El Comité será convocado por su Presidente, a instancia del Parlamento Europeo, del Consejo o de la Comisión. También podrá reunirse por propia iniciativa.</p>   |  |
| <p><i>ARTÍCULO III-388</i></p> <p>El Comité de las Regiones será consultado por el Parlamento Europeo, por el Consejo o por la Comisión en los casos previstos por la Constitución y en cualesquiera otros en que una de dichas instituciones lo estime oportuno, en particular aquéllas que afecten a la cooperación transfronteriza.</p> <p>Si lo estiman necesario, el Parlamento Europeo, el Consejo o la Comisión fijarán al Comité un plazo para la presentación de su dictamen, que no podrá ser inferior a un mes a partir de la fecha de la notificación que, a tal fin, se curse al Presidente. Transcurrido el plazo fijado sin haberse recibido el dictamen, podrá prescindirse del mismo.</p> <p>Cuando el Comité Económico y Social sea consultado, el Parlamento Europeo, el Consejo o la Comisión informarán al Comité de las Regiones de esta solicitud de dictamen. El Comité de las Regiones podrá emitir un dictamen al respecto cuando estime que hay en juego intereses regionales específicos. También podrá emitir un dictamen por propia iniciativa.</p> <p>El dictamen del Comité será remitido al Parlamento Europeo, al Consejo y a la Comisión, junto con el acta de sus deliberaciones.</p> | <p><i>Artículo 307</i></p> <p>El Comité de las Regiones será consultado por el Parlamento Europeo, el Consejo o la Comisión, en los casos previstos en los Tratados y en cualesquiera otros, en particular aquéllas que afecten a la cooperación transfronteriza, en que una de estas instituciones lo estime oportuno.</p> <p>Si lo estimaren necesario, el Parlamento Europeo, el Consejo o la Comisión fijarán al Comité un plazo para la presentación de su dictamen, que no podrá ser inferior a un mes a partir de la fecha de la notificación que, a tal fin, se curse al Presidente. Transcurrido el plazo fijado sin haberse recibido el dictamen, podrá prescindirse del mismo.</p> <p>Cuando el Comité Económico y Social sea consultado en aplicación del artículo 304, el Parlamento Europeo, el Consejo o la Comisión informarán al Comité de las Regiones de esta solicitud de dictamen. El Comité de las Regiones podrá emitir un dictamen al respecto cuando estime que hay en juego intereses regionales específicos. Podrá emitir un dictamen por propia iniciativa cuando lo considere conveniente.</p> <p>El dictamen del Comité será remitido al Parlamento Europeo, al Consejo y a la Comisión, junto con el acta de sus deliberaciones</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo artículo 265 TCE.</li> <li>• Reproducción del texto constitucional con cambio de remisión.</li> </ul> |

| CAPÍTULO 4.- El Banco Europeo de Inversiones  |  |  |
|---|--|--|
| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS  |
| <p><b>ARTÍCULO III-393</b></p> <p>El Banco Europeo de Inversiones tendrá personalidad jurídica. Sus miembros son los Estados miembros.</p> <p>Los Estatutos del Banco Europeo de Inversiones figuran en un Protocolo.</p> <p>Una ley europea del Consejo podrá modificar los Estatutos del Banco Europeo de Inversiones. El Consejo se pronunciará por unanimidad, bien a petición del Banco Europeo de Inversiones y previa consulta al Parlamento Europeo y a la Comisión, bien a propuesta de la Comisión y previa consulta al Parlamento Europeo y al Banco Europeo de Inversiones.</p> | <p><b>Artículo 308</b></p> <p>El Banco Europeo de Inversiones tendrá personalidad jurídica.</p> <p>Serán miembros del Banco Europeo de Inversiones los Estados miembros.</p> <p>Los Estatutos del Banco Europeo de Inversiones figuran en un protocolo anejo al presente Tratado.</p> <p>El Consejo, por unanimidad, <i>con arreglo a un procedimiento legislativo especial</i>, a petición del Banco Europeo de Inversiones y previa consulta al Parlamento Europeo y a la Comisión, o <i>a propuesta de la Comisión</i>, previa consulta al Parlamento Europeo y al Banco Europeo de Inversiones, podrá modificar los Estatutos del Banco.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo artículo 266 TCE.</li> <li>• Reproducción del texto constitucional con cambios de palabras o frases tomadas del texto hasta ahora vigente.</li> <li>• Sustitución de "ley europea" o "ley marco europea" por una perifrasis o palabra equivalente.</li> </ul> |
| <p><b>ARTÍCULO III-394</b></p> <p>El Banco Europeo de Inversiones tendrá como función contribuir al desarrollo equilibrado y estable del mercado interior en interés de la Unión, recurriendo a los mercados de capitales y a sus propios recursos. Con este fin, el Banco facilitará, en especial mediante la concesión de préstamos y garantías y sin perseguir fines lucrativos, la financiación, en todos los sectores de la economía, de los proyectos siguientes:</p>   | <p><b>Artículo 309</b></p> <p>El Banco Europeo de Inversiones tendrá por misión contribuir al desarrollo equilibrado y estable del <i>mercado interior</i> en interés de la Unión, recurriendo a los mercados de capitales y a sus propios recursos. A tal fin, el Banco facilitará, mediante la concesión de préstamos y garantías y sin perseguir fines lucrativos, la financiación, en todos los sectores de la economía, de los proyectos siguientes:</p>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo artículo 267 TCE.</li> <li>• Reproducción del texto constitucional con cambios de palabras o frases tomadas del texto hasta ahora vigente.</li> </ul>   |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS |
|--|--|-------------|
| <p>a) proyectos para el desarrollo de las regiones menos desarrolladas;</p> <p>b) proyectos destinados a la modernización o reconversión de empresas o a la creación de nuevas actividades necesarias para el establecimiento o el funcionamiento del mercado interior que, por su amplitud o naturaleza, no puedan ser enteramente financiados con los diversos medios de financiación existentes en cada Estado miembro;</p> <p>c) proyectos de interés común a varios Estados miembros que, por su amplitud o naturaleza, no puedan ser enteramente financiados con los diversos medios de financiación existentes en cada Estado miembro.</p> <p>En el cumplimiento de su función, el Banco Europeo de Inversiones facilitará la financiación de programas de inversión en combinación con acciones de los fondos estructurales y otros instrumentos financieros y otros instrumentos financieros de la Unión.</p> | <p>a) proyectos para el desarrollo de las regiones más atrasadas,</p> <p>b) proyectos <i>destinados</i> a la modernización o reconversión de empresas o a la creación de nuevas actividades <i>inducidas por</i> el establecimiento o el funcionamiento del <i>mercado interior</i> que, por su amplitud o naturaleza, no puedan ser enteramente financiados con los diversos medios de financiación existentes en cada uno de los Estados miembros,</p> <p>c) proyectos de interés común a varios Estados miembros que, por su amplitud o naturaleza, no puedan ser enteramente financiados con los diversos medios de financiación existentes en cada uno de los Estados miembros.</p> <p>En el cumplimiento de su misión, el Banco facilitará la financiación de programas de inversión en combinación con acciones de los fondos estructurales y otros instrumentos financieros de la Unión.</p> |             |



## TÍTULO II.- DISPOSICIONES FINANCIERAS

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS  |
|--|--|--|
| <p><b>ARTÍCULO I-53. -Principios presupuestarios y financieros</b></p> <p>1. Todos los ingresos y gastos de la Unión deberán ser objeto de previsiones para cada ejercicio presupuestario y ser consignados en el Presupuesto de la Unión de conformidad con la Parte III.</p> <p>2. El Presupuesto deberá estar equilibrado en cuanto a ingresos y a gastos.</p> <p>3. Los gastos consignados en el Presupuesto serán autorizados para todo el ejercicio presupuestario anual de conformidad con la ley europea a que se refiere el artículo III-412.</p> <p>4. La ejecución de gastos consignados en el Presupuesto requerirá la adopción previa de un acto jurídicamente vinculante de la Unión que otorgue un fundamento jurídico a su acción y a la ejecución del correspondiente gasto de conformidad con la ley europea a que se refiere el artículo III-412, salvo en las excepciones que dicha ley establece.</p> <p>5. A fin de garantizar la disciplina presupuestaria, la Unión no adoptará actos que puedan incidir de manera considerable en el Presupuesto sin dar garantías de que los gastos derivados de dichos actos puedan ser financiados dentro del límite de los recursos propios de la Unión y dentro del Marco Financiero plurianual a que se refiere el artículo I-55.</p> | <p><b>Artículo 310</b></p> <p>1. Todos los ingresos y gastos de la Unión deberán estar comprendidos en las previsiones correspondientes a cada ejercicio presupuestario y consignados en el presupuesto.</p> <p><i>El Parlamento Europeo y el Consejo establecerán el presupuesto anual de la Unión con arreglo al artículo 314.</i></p> <p>El presupuesto deberá estar equilibrado en cuanto a ingresos y a gastos.</p> <p>2. Los gastos consignados en el Presupuesto serán autorizados para todo el ejercicio presupuestario anual de conformidad con el reglamento a que se refiere el artículo 322.</p> <p>3. La ejecución de gastos consignados en el presupuesto requerirá la adopción previa de un acto jurídicamente vinculante de la Unión que otorgue un fundamento jurídico a su acción y a la ejecución del correspondiente gasto de conformidad con el reglamento a que se refiere el artículo 322, salvo en las excepciones que dicho reglamento establezca.</p> <p>4. A fin de garantizar la disciplina presupuestaria, la Unión no adoptará actos que puedan incidir de manera considerable en el Presupuesto sin dar garantías de que los gastos derivados de dichos actos puedan ser financiados dentro del límite de recursos propios de la Unión y dentro del marco financiero plurianual a que se refiere el artículo 312.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antigo artículo 268 TCE.</li> <li>• Reproducción del texto constitucional con cambios de palabras o frases tomadas del texto hasta ahora vigente.</li> <li>• Sustitución de "ley europea" o "ley marco europea" por una perifrasis o palabra equivalente.</li> <li>• Novedad: introducción del principio de la cogestión presupuestaria.</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS |
|--|--|-------------|
| <p>6. El Presupuesto se ejecutará con arreglo al principio de buena gestión financiera. Los Estados miembros y la Unión cooperarán para que los créditos consignados en el Presupuesto se utilicen de acuerdo con dicho principio.</p> <p>7. La Unión y los Estados miembros, de conformidad con el artículo III-415, combatirán el fraude y cualquier otra actividad ilegal que perjudique a los intereses financieros de la Unión.</p> | <p>5. El Presupuesto se ejecutará con arreglo al principio de buena gestión financiera. Los Estados miembros y la Unión cooperarán para que los créditos consignados en el presupuesto se utilicen de acuerdo con dicho principio.</p> <p>6. La Unión y los Estados miembros, de conformidad con el artículo 325, combatirán el fraude y cualquier otra actividad ilegal que perjudique a los intereses financieros de la Unión.</p> |             |

## CAPÍTULO 1.-Recursos propios de la Unión.

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS   |
|--|--|---|
| <p><b>ARTÍCULO I-54.-Recursos propios de la Unión</b></p> <p>1. La Unión se dotará de los medios necesarios para alcanzar sus objetivos y para llevar a cabo sus políticas.</p> <p>2. El Presupuesto de la Unión se financiará íntegramente con cargo a recursos propios, sin perjuicio de otros ingresos.</p> <p>3. Una ley europea del Consejo fijará las disposiciones relativas al sistema de recursos propios de la Unión. En este contexto podrán establecerse nuevas categorías de recursos propios o suprimirse una categoría existente. El Consejo se pronunciará por unanimidad previa consulta al Parlamento Europeo. Dicha ley no entrará en vigor hasta que haya sido aprobada por los Estados miembros de conformidad con sus respectivas normas constitucionales.</p> <p>4. Una ley europea del Consejo fijará las medidas de aplicación del sistema de recursos propios de la Unión siempre que así lo disponga la ley europea adoptada con arreglo al apartado 3. El Consejo se pronunciará previa aprobación del Parlamento Europeo.</p> | <p><b>Artículo 311</b></p> <p><i>La Unión se dotará de los medios necesarios para alcanzar sus objetivos y para llevar a cabo sus políticas.</i></p> <p>Sin perjuicio del concurso de otros ingresos, el presupuesto será financiado íntegramente con cargo a los recursos propios.</p> <p><i>El Consejo adoptará, con arreglo a un procedimiento legislativo especial, por unanimidad y previa consulta al Parlamento Europeo, una decisión que establezca las disposiciones aplicables al sistema de recursos propios de la Unión. En este contexto se podrán establecer nuevas categorías de recursos propios o suprimir una categoría existente. Dicha decisión sólo entrará en vigor una vez haya sido aprobada por los Estados miembros de conformidad con sus respectivas normas constitucionales.</i></p> <p><i>El Consejo fijará, mediante reglamentos adoptados con arreglo a un procedimiento legislativo especial, las medidas de ejecución del sistema de recursos propios de la Unión siempre que así lo disponga la decisión adoptada con arreglo al párrafo tercero. El Consejo se pronunciará previa aprobación del Parlamento Europeo.</i></p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antigo artículo 269 ICE.</li> <li>• Reproducción del texto constitucional con cambios de palabras o frases tomadas del texto hasta ahora vigente.</li> <li>• Sustitución de "ley europea" o "ley marco europea" por una perífrasis o palabra equivalente.</li> </ul> |

## CAPÍTULO 2.-Marco Financiero Plurianual

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS  |
|--|---|--|
| <p><b>ARTÍCULO I-55.-Marco financiero plurianual</b></p> <p>1. El Marco Financiero plurianual tendrá por objeto garantizar la evolución ordenada de los gastos de la Unión dentro del límite de sus recursos propios.</p> <p>Fijará los importes de los límites máximos anuales de créditos para compromisos, por categoría de gastos, de conformidad con el artículo III-402.</p> <p>2. Una ley europea del Consejo fijará el Marco Financiero plurianual. El Consejo se pronunciará por unanimidad, previa aprobación del Parlamento Europeo, que se pronunciará por mayoría de los miembros que lo componen.</p> <p>3. El Presupuesto anual de la Unión respetará el Marco Financiero plurianual.</p> <p>4. El Consejo Europeo podrá adoptar por unanimidad una decisión europea que permita al Consejo pronunciarse por mayoría cualificada cuando adopte la ley europea del Consejo contemplada en el apartado 2.</p> <p style="text-align: center;"><b>ARTÍCULO III-402</b></p> <p>1. El Marco Financiero plurianual se establecerá para un período no inferior a cinco años, de conformidad con el artículo I-55.</p> | <p><b>Artículo 312</b></p> <p><i>1. El marco financiero plurianual tendrá por objeto garantizar la evolución ordenada de los gastos de la Unión dentro del límite de sus recursos propios.</i></p> <p><i>Se establecerá para un período mínimo de cinco años.</i></p> <p><i>El presupuesto anual de la Unión respetará el marco financiero plurianual.</i></p> <p><i>2. El Consejo adoptará, con arreglo a un procedimiento legislativo especial un reglamento que fije el marco financiero plurianual. El Consejo se pronunciará por unanimidad, previa aprobación del Parlamento Europeo, que se pronunciará por mayoría de los miembros que lo componen.</i></p> <p><i>El Consejo Europeo podrá adoptar por unanimidad una decisión que permita al Consejo pronunciarse por mayoría cualificada cuando adopte el reglamento contemplado en el párrafo primero.</i></p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nuevo.</li> <li>• Sustitución de "ley europea" o "ley marco europea" por una perífrasis o palabra equivalente.</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS |
|---|---|-------------|
| <p>2. El Marco Financiero fijará los importes de los límites máximos anuales de créditos para compromisos, por categoría de gastos, y del límite máximo anual de créditos para pagos. Las categorías de gastos, cuyo número deberá ser limitado, corresponderán a los grandes sectores de actividad de la Unión.</p> <p>3. El Marco Financiero establecerá cualesquiera otras disposiciones adecuadas para el buen desarrollo del procedimiento presupuestario anual.</p> <p>4. Si, al vencimiento del Marco Financiero anterior, no se ha adoptado una ley europea del Consejo por la que se establece un nuevo Marco Financiero, se prorrogarán los límites máximos y las demás disposiciones correspondientes al último año de aquél hasta que se adopte dicha ley.</p> <p>5. Durante el procedimiento conducente a la adopción del Marco Financiero, el Parlamento Europeo, el Consejo y la Comisión adoptarán cualquier medida necesaria para facilitar la finalización del procedimiento.</p> | <p>3. El marco financiero fijará los importes de los límites máximos anuales de créditos para compromisos, por categorías de gastos, y del límite máximo anual de créditos para pagos. Las categorías de gastos, cuyo número deberá ser limitado, corresponderán a los grandes sectores de actividad de la Unión.</p> <p>El marco financiero establecerá cualesquiera otras disposiciones adecuadas para el buen desarrollo del procedimiento presupuestario anual.</p> <p>4. Si, al vencimiento del marco financiero anterior, no se ha adoptado el reglamento del Consejo por el que se establece un nuevo marco financiero, se prorrogarán los límites máximos y las demás disposiciones correspondientes al último año de aquél hasta que se adopte dicho acto.</p> <p>5. Durante el procedimiento conducente a la adopción del marco financiero, el Parlamento Europeo, el Consejo y la Comisión adoptarán todas las medidas necesarias para facilitar dicha adopción.</p> |             |

## CAPÍTULO 3.-Presupuesto anual de la Unión

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS  |
|---|--|--|
| <p><b>ARTÍCULO III-403</b></p> <p>El ejercicio presupuestario comenzará el 1 de enero y finalizará el 31 de diciembre</p>   | <p><b>Artículo 313</b></p> <p>El ejercicio presupuestario comenzará el 1 de enero y finalizará el 31 de diciembre.</p>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antigua artículo 272.1 TCE.</li> <li>• Reproducción del texto constitucional.</li> </ul>  |
| <p><b>ARTÍCULO III-404</b></p> <p>La ley europea establecerá el Presupuesto anual de la Unión con arreglo a las siguientes disposiciones:</p> <p>1. Cada institución elaborará, antes del 1 de julio, un estado de previsiones de sus gastos para el ejercicio presupuestario siguiente. La Comisión reunirá estas previsiones en un proyecto de presupuesto, que podrá contener previsiones divergentes. Este proyecto comprenderá una previsión de ingresos y una previsión de gastos.</p> <p>2. La Comisión presentará al Parlamento Europeo y al Consejo una propuesta que contenga el proyecto de presupuesto, a más tardar el 1 de septiembre del año que precede al de su ejecución. La Comisión podrá modificar el proyecto de presupuesto durante el procedimiento, hasta la convocatoria del Comité de Conciliación contemplado en el apartado 5.</p> | <p><b>Artículo 314</b></p> <p>El Parlamento Europeo y el Consejo establecerán el presupuesto anual de la Unión con arreglo a un procedimiento legislativo especial atendiéndolo a las disposiciones siguientes.</p> <p>1. Cada institución, excepto el Banco Central Europeo, elaborará, antes del 1 de julio, un estado de previsiones de sus gastos para el ejercicio presupuestario siguiente. La Comisión reunirá estas previsiones en un proyecto de presupuesto, que podrá contener previsiones divergentes. Este proyecto comprenderá una previsión de ingresos y una previsión de gastos.</p> <p>2. La Comisión presentará al Parlamento Europeo y al Consejo una propuesta que contenga el proyecto de presupuesto, a más tardar el 1 de septiembre del año que precede al de su ejecución. La Comisión podrá modificar el proyecto de presupuesto durante el procedimiento, hasta la convocatoria del Comité de Conciliación contemplado en el apartado 5.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antigua artículo 272.2º a 10º TCE.</li> <li>• Sustitución de "ley europea" o "ley marco europea" por una perifrasis o palabra equivalente.</li> <li>• Se incluye la excepción del Banco Central Europeo porque este ha pasado a ser una institución europea.</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS |
|---|--|-------------|
| <p>3. El Consejo adoptará su posición sobre el proyecto de presupuesto y la transmitirá al Parlamento Europeo, a más tardar el 1 de octubre del año que precede al de la ejecución del presupuesto. Informará cumplidamente al Parlamento Europeo de las razones que le hayan llevado a adoptar su posición.</p> <p>4. Si, en un plazo de cuarenta y dos días desde dicha transmisión, el Parlamento Europeo:</p> <p>a) aprueba la posición del Consejo, la ley europea por la que se establece el Presupuesto se considerará adoptada;</p> <p>b) no se pronuncia, la ley europea por la que se establece el Presupuesto se considerará adoptada;</p> <p>c) aprueba enmiendas por mayoría de los miembros que lo componen, el proyecto así enmendado será transmitido al Consejo y a la Comisión. El Presidente del Parlamento Europeo, de acuerdo con el Presidente del Consejo, convocará sin demora al Comité de Conciliación. No obstante, si en un plazo de diez días a partir de la transmisión del proyecto el Consejo comunica al Parlamento Europeo que aprueba todas sus enmiendas, el Comité de Conciliación no se reunirá.</p> <p>5. El Comité de Conciliación, que estará compuesto por los miembros del Consejo o sus representantes y por un número igual de miembros que representen al Parlamento Europeo, tendrá por misión alcanzar, en un plazo de veintidós días a</p> | <p>3. El Consejo adoptará su posición sobre el proyecto de presupuesto y la transmitirá al Parlamento Europeo, a más tardar el 1 de octubre del año que precede al de la ejecución del presupuesto. Informará cumplidamente al Parlamento Europeo de las razones que le hayan llevado a adoptar su posición.</p> <p>4. Si, en un plazo de cuarenta y dos días desde dicha transmisión, el Parlamento Europeo:</p> <p>a) aprueba la posición del Consejo, el presupuesto quedará adoptado;</p> <p>b) no se pronuncia, el presupuesto se considerará adoptado;</p> <p>c) aprueba enmiendas por mayoría de los miembros que lo componen, el proyecto así enmendado será transmitido al Consejo y a la Comisión. El Presidente del Parlamento Europeo, de acuerdo con el Presidente del Consejo, convocará sin demora al Comité de Conciliación. No obstante, si en un plazo de diez días a partir de la transmisión del proyecto el Consejo comunica al Parlamento Europeo que aprueba todas sus enmiendas, el Comité de Conciliación no se reunirá.</p> <p>5. El Comité de Conciliación, que estará compuesto por los miembros del Consejo o sus representantes y por un número igual de miembros que representen al Parlamento Europeo, tendrá por misión alcanzar, en un plazo de veintidós días a</p> |             |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS |
|---|--|-------------|
| <p>partir de su convocatoria, un acuerdo por mayoría calificada de los miembros del Consejo o sus representantes y por mayoría de los miembros que representen al Parlamento Europeo, sobre un texto conjunto basado en las posiciones del Parlamento Europeo y del Consejo.</p> <p>La Comisión participará en los trabajos del Comité de Conciliación y tomará todas las iniciativas necesarias para propiciar un acercamiento entre las posiciones del Parlamento Europeo y del Consejo.</p> <p>6. Si, en el plazo de veintidós días mencionado en el apartado 5, el Comité de Conciliación alcanza un acuerdo sobre un texto conjunto, el Parlamento Europeo y el Consejo dispondrán cada uno de catorce días a partir de la fecha de dicho acuerdo para aprobar el texto conjunto.</p> <p>7. Si, en el plazo de catorce días mencionado en el apartado 6:</p> <p>a) el Parlamento Europeo y el Consejo aprueban el texto conjunto o no adoptan decisión alguna, o si una de estas instituciones aprueba el texto conjunto mientras que la otra no adopta decisión alguna, la ley europea por la que se establece el Presupuesto se considerará definitivamente adoptada de conformidad con el texto conjunto, o bien</p> <p>b) el Parlamento Europeo, por mayoría de los miembros que lo componen, y el Consejo rechazan el texto conjunto, o si una de estas instituciones rechaza el texto conjunto mientras que la otra no adopta decisión alguna, la Comisión</p> | <p>a partir de su convocatoria, un acuerdo por mayoría calificada de los miembros del Consejo o sus representantes y por mayoría de los miembros que representen al Parlamento Europeo, sobre un texto conjunto basado en las posiciones del Parlamento Europeo y del Consejo.</p> <p>La Comisión participará en los trabajos del Comité de Conciliación y tomará todas las iniciativas necesarias para propiciar un acercamiento entre las posiciones del Parlamento Europeo y del Consejo.</p> <p>6. Si, en el plazo de veintidós días mencionado en el apartado 5, el Comité de Conciliación alcanza un acuerdo sobre un texto conjunto, el Parlamento Europeo y el Consejo dispondrán cada uno de catorce días a partir de la fecha de dicho acuerdo para aprobar el texto conjunto.</p> <p>7. Si, en el plazo de catorce días mencionado en el apartado 6:</p> <p>a) el Parlamento Europeo y el Consejo aprueban el texto conjunto o no adoptan decisión alguna, o si una de estas instituciones aprueba el texto conjunto mientras que la otra no adopta decisión alguna, el presupuesto se considerará definitivamente adoptado de conformidad con el texto conjunto, o bien</p> <p>b) el Parlamento Europeo, por mayoría de los miembros que lo componen, y el Consejo rechazan el texto conjunto, o si una de estas instituciones rechaza el texto conjunto mientras que la otra no adopta decisión alguna,</p> |             |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS |
|---|--|-------------|
| <p>presentará un nuevo proyecto de presupuesto, o bien</p> <p>c) el Parlamento Europeo, por mayoría de los miembros que lo componen, rechaza el texto conjunto mientras que el Consejo lo aprueba, la Comisión presentará un nuevo proyecto de presupuesto, o bien</p> <p>d) el Parlamento Europeo aprueba el texto conjunto mientras que el Consejo lo rechaza, el Parlamento Europeo podrá, en un plazo de catorce días a partir de la fecha del rechazo del Consejo, decidir por mayoría de los miembros que lo componen y tres quintas partes de los votos emitidos que confirma en su totalidad o en parte las enmiendas a que se refiere la letra c) del apartado 4. Si no se confirma una enmienda del Parlamento Europeo, se mantendrá la posición adoptada en el Comité de Conciliación con respecto a la partida presupuestaria objeto de la enmienda. La ley europea por la que se establece el Presupuesto se considerará definitivamente adoptada sobre dicha base.</p> <p>8. Si, en el plazo de veintidós días mencionado en el apartado 5, el Comité de Conciliación no alcanza un acuerdo sobre un texto conjunto, la Comisión presentará un nuevo proyecto de presupuesto.</p> <p>9. Cuando haya concluido el procedimiento establecido en el presente artículo, el Presidente del Parlamento Europeo declarará que la ley europea por la que se establece el Presupuesto ha quedado definitivamente adoptada.</p> | <p>la Comisión presentará un nuevo proyecto de presupuesto, o bien</p> <p>c) el Parlamento Europeo, por mayoría de los miembros que lo componen, rechaza el texto conjunto mientras que el Consejo lo aprueba, la Comisión presentará un nuevo proyecto de presupuesto, o bien</p> <p>d) el Parlamento Europeo aprueba el texto conjunto mientras que el Consejo lo rechaza, el Parlamento podrá, en un plazo de catorce días a partir de la fecha del rechazo del Consejo, decidir por mayoría de los miembros que lo componen y tres quintas partes de los votos emitidos que confirma en su totalidad o en parte las enmiendas a que se refiere la letra c) del apartado 4. Si no se confirma una enmienda del Parlamento Europeo, se mantendrá la posición adoptada en el Comité de Conciliación con respecto a la línea presupuestaria objeto de la enmienda. El presupuesto se considerará definitivamente adoptado sobre esta base.</p> <p>8. Si, en el plazo de veintidós días mencionado en el apartado 5, el Comité de Conciliación no alcanza un acuerdo sobre un texto conjunto, la Comisión presentará un nuevo proyecto de presupuesto.</p> <p>9. Cuando haya concluido el procedimiento establecido en el presente artículo, el Presidente del Parlamento Europeo declarará que el presupuesto ha quedado definitivamente adoptado.</p> |             |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS   |
|---|--|---|
| <p>10. Cada institución ejercerá las competencias que le atribuye el presente artículo dentro del respeto a la Constitución y a los actos adoptados en virtud de ésta, en particular en materia de recursos propios de la Unión y de equilibrio entre los ingresos y los gastos.</p> <p><b>ARTÍCULO III-405</b></p> <p>1. Si la ley europea por la que se establece el Presupuesto no está definitivamente adoptada al iniciarse un ejercicio presupuestario, los gastos podrán efectuarse mensualmente por capitulos de conformidad con la ley europea contemplada en el artículo III-412, dentro del límite de la doceava parte de los créditos consignados en el capítulo correspondiente del Presupuesto del ejercicio precedente, sin que pueda superarse la doceava parte de los créditos previstos en el mismo capítulo del proyecto de presupuesto.</p> <p>2. El Consejo podrá adoptar, a propuesta de la Comisión y respetando las demás condiciones establecidas en el apartado 1, una decisión europea por la que se autoricen gastos que excedan de la doceava parte, de conformidad con la ley europea contemplada en el artículo III-412. Transmitirá inmediatamente esta decisión al Parlamento Europeo.</p> <p>Esta decisión europea deberá prever las medidas necesarias en materia de recursos para la aplicación del presente artículo, respetando las leyes europeas contempladas en los apartados 3 y 4 del artículo I-54.</p> | <p>10. Cada institución ejercerá las competencias que le atribuye el presente artículo dentro del respeto a los Tratados y a los actos adoptados en virtud de éstos, en particular en materia de recursos propios de la Unión y de equilibrio entre los ingresos y los gastos.</p> <p><b>Artículo 315</b></p> <p>Si, al iniciarse un ejercicio presupuestario, aún no se ha adoptado definitivamente el presupuesto, los gastos podrán efectuarse mensualmente por capítulos según lo dispuesto en el <u>reglamento adoptado en virtud del artículo 322, dentro del límite de la doceava parte de los créditos consignados en el capítulo correspondiente del presupuesto del ejercicio precedente, sin que pueda superarse la doceava parte de los créditos previstos para el mismo capítulo en el proyecto de presupuesto.</u></p> <p>El Consejo, a propuesta de la Comisión, podrá autorizar gastos que excedan de la doceava parte, siempre que se respeten las restantes condiciones establecidas en el párrafo primero, <u>de conformidad con el reglamento adoptado en virtud del artículo 322. Comunicará inmediatamente su decisión al Parlamento Europeo.</u></p> <p><u>La decisión a que se refiere el párrafo segundo deberá prever las medidas necesarias en materia de recursos para la aplicación del presente artículo, respetando los actos mencionados en el artículo 311.</u></p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo artículo 273 TCE.</li> <li>• Sustitución de "ley europea" o "ley marco europea" por una perífrasis o palabra equivalente.</li> <li>• Cambio de expresiones "decisión europea" o "reglamento europeo" por "decisión" o "medida", u otra expresión equivalente.</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS   |
|--|---|---|
| <p>Dicha decisión entrará en vigor a los treinta días de su adopción, a menos que dentro de ese plazo el Parlamento Europeo decida, por mayoría de los miembros que lo componen, reducir los gastos.</p> <p><b>ARTÍCULO III-406</b></p> <p>En las condiciones que determine la ley europea contemplada en el artículo III-412, los créditos que no correspondan a gastos de personal y que queden sin utilizar al final del ejercicio presupuestario sólo podrán ser prorrogados hasta el ejercicio siguiente.</p> <p>Los créditos se especificarán por capítulos, que agruparán los gastos según su naturaleza o destino y se subdividirán de conformidad con la ley europea contemplada en el artículo III-412.</p> <p>Los gastos del Parlamento Europeo, del Consejo Europeo y del Consejo, de la Comisión y del Tribunal de Justicia de la Unión Europea figurarán en secciones diferentes del Presupuesto, sin perjuicio de un régimen especial para determinados gastos comunes.</p> | <p>Dicha decisión entrará en vigor a los treinta días de su adopción, a menos que dentro de ese plazo el Parlamento Europeo decida, por mayoría de los miembros que lo componen, reducir los gastos.</p> <p><b>Artículo 316</b></p> <p>En las condiciones que se determinen en aplicación del artículo 322, los créditos que no correspondan a los gastos de personal y que queden sin utilizar al final del ejercicio presupuestario sólo podrán ser prorrogados hasta el ejercicio siguiente.</p> <p>Los créditos se especificarán por capítulos, que agruparán los gastos según su naturaleza o destino y se subdividirán de conformidad con el reglamento adoptado en virtud del artículo 322.</p> <p>Los gastos del Parlamento Europeo, del Consejo Europeo y del Consejo, de la Comisión, así como del Tribunal de Justicia de la Unión Europea figurarán en partidas separadas del presupuesto, sin perjuicio de un régimen especial para determinados gastos comunes.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo artículo 271 TCE.</li> <li>• Sustitución de "ley europea" o "ley marco europea" por una perífrasis o palabra equivalente.</li> </ul> |

#### CAPÍTULO 4. Ejecución del presupuesto y aprobación de la gestión

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS   |
|--|--|---|
| <p><b>ARTÍCULO III-407</b></p> <p>La Comisión, bajo su propia responsabilidad y dentro del límite de los créditos autorizados, ejecutará el Presupuesto en cooperación con los Estados miembros, de conformidad con la ley europea contemplada en el artículo III-412 y conforme al principio de buena gestión financiera. Los Estados miembros cooperarán con la Comisión para garantizar que los créditos autorizados se utilicen de acuerdo con dicho principio.</p> <p>La ley europea contemplada en el artículo III-412 determinará las obligaciones de control y auditoría de los Estados miembros en la ejecución del Presupuesto, así como las responsabilidades que de ello se derivan. Dicha ley establecerá las responsabilidades y las formas específicas de participación de cada institución en la ejecución de sus propios gastos.</p> <p>Dentro del Presupuesto, la Comisión podrá transferir créditos entre capítulos o entre subdivisiones, dentro de los límites y en las condiciones que establezca la ley europea contemplada en el artículo III-412.</p> <p><b>ARTÍCULO III-408</b></p> <p>La Comisión presentará cada año al Parlamento Europeo y al Consejo las cuentas del ejercicio cerrado relativas a las operaciones del Presupuesto. Además, les remitirá un balance financiero del activo y pasivo de la Unión.</p> | <p><b>Artículo 317</b></p> <p>La Comisión, bajo su propia responsabilidad y dentro del límite de los créditos autorizados, ejecutará el presupuesto en cooperación con los Estados miembros de conformidad con las disposiciones de los reglamentos adoptados en virtud del artículo 322, con arreglo al principio de buena gestión financiera. Los Estados miembros cooperarán con la Comisión para garantizar que los créditos autorizados se utilicen de acuerdo con el principio de buena gestión financiera.</p> <p><i>El reglamento determinará las obligaciones de control y auditoría de los Estados miembros en la ejecución del Presupuesto, así como las responsabilidades que de ello se derivan. Establecerá asimismo las responsabilidades y las formas específicas de participación de cada institución en la ejecución de sus propios gastos.</i></p> <p>Dentro del presupuesto, la Comisión podrá transferir créditos de capítulo a capítulo o de subdivisión a subdivisión, con los límites y en las condiciones que establezca el reglamento adoptado en virtud del artículo 322.</p> <p><b>Artículo 318</b></p> <p>La Comisión presentará cada año al Parlamento Europeo y al Consejo las cuentas del ejercicio cerrado relativas a las operaciones del presupuesto. Además, les remitirá un balance financiero del activo y pasivo de la Unión.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo artículo 274 TCE.</li> <li>• Sustitución de "ley europea" o "ley marco europea" por una perífrasis o palabra equivalente.</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS  |
|--|---|--|
| <p>La Comisión presentará asimismo al Parlamento Europeo y al Consejo un informe de evaluación de las finanzas de la Unión basado en los resultados obtenidos, en particular, en relación con las indicaciones dadas por el Parlamento Europeo y el Consejo en virtud del artículo III-409.</p>  | <p><i>La Comisión presentará asimismo al Parlamento Europeo y al Consejo un informe de evaluación de las finanzas de la Unión basado en los resultados obtenidos, en particular, en relación con las indicaciones dadas por el Parlamento Europeo y el Consejo en virtud del artículo 319.</i></p>  |  |
| <p><b>ARTÍCULO III-409</b></p> <p>1. El Parlamento Europeo, por recomendación del Consejo, aprobará la gestión de la Comisión en la ejecución del Presupuesto. A tal efecto, examinará, después del Consejo, las cuentas, el balance financiero y el informe de evaluación mencionado en el artículo III-408, el informe anual del Tribunal de Cuentas, junto con las respuestas de las instituciones controladas a las observaciones del Tribunal de Cuentas, la declaración de fiabilidad a que se refiere el segundo párrafo del apartado 1 del artículo III-384 y los informes especiales pertinentes del Tribunal de Cuentas.</p> <p>2. Antes de aprobar la gestión de la Comisión, o con cualquier otra finalidad enmarcada en el ejercicio de las atribuciones de ésta en materia de ejecución del Presupuesto, el Parlamento Europeo podrá pedir la comparecencia de la Comisión en relación con la ejecución de los gastos o el funcionamiento de los sistemas de fiscalización financiera. La Comisión facilitará al Parlamento Europeo, a instancia de éste, toda la información necesaria.</p> | <p><b>Artículo 319</b></p> <p>1. El Parlamento Europeo, por recomendación del Consejo, aprobará la gestión de la Comisión en la ejecución del presupuesto. A tal fin, examinará, después del Consejo, <i>las cuentas, el balance financiero y el informe de evaluación mencionados en el artículo 318</i>, el informe anual del Tribunal de Cuentas, acompañado de las respuestas de las instituciones controladas a las observaciones del Tribunal de Cuentas, la declaración de fiabilidad a que se refiere el párrafo segundo del apartado 1 <i>del artículo 287</i> y los informes especiales pertinentes del Tribunal de Cuentas.</p> <p>2. Antes de aprobar la gestión de la Comisión, o con cualquier otra finalidad <i>relacionada</i> con el ejercicio de las atribuciones de ésta en materia de ejecución del presupuesto, el Parlamento Europeo <i>podrá solicitar explicaciones</i> a la Comisión sobre la ejecución de los gastos o el funcionamiento de los sistemas de fiscalización financiera. La Comisión facilitará al Parlamento Europeo, a instancia de éste, toda la información necesaria.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo artículo 276 TCE.</li> <li>• Reproducción del texto consuetudinario.</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS |
|--|---|-------------|
| <p>3. La Comisión hará todo lo necesario para dar curso a las observaciones que acompañen las decisiones de aprobación de la gestión y las demás observaciones del Parlamento Europeo sobre la ejecución de los gastos, así como a los comentarios que acompañen las recomendaciones de aprobación de la gestión adoptadas por el Consejo.</p> | <p>3. La Comisión hará todo lo necesario para dar efecto a las observaciones que acompañen a las decisiones de aprobación de la gestión y las demás observaciones del Parlamento Europeo relativas a la ejecución de los gastos, así como a los comentarios que acompañen a las recomendaciones de aprobación adoptadas por el Consejo.</p>             |             |
| <p>4. A instancia del Parlamento Europeo o del Consejo, la Comisión informará de las medidas adoptadas a raíz de dichas observaciones y comentarios y, en particular, de las instrucciones impartidas a los servicios encargados de la ejecución del Presupuesto. Dichos informes se enviarán también al Tribunal de Cuentas.</p>              | <p>A instancia del Parlamento Europeo o del Consejo, la Comisión informará acerca de las medidas adoptadas como consecuencia de dichas observaciones y comentarios y, en particular, acerca de las instrucciones impartidas a los servicios encargados de la ejecución del presupuesto. Dichos informes se enviarán también al Tribunal de Cuentas.</p> |             |

## CAPÍTULO 5.- Disposiciones comunes

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS   |
|--|--|---|
| <b>ARTÍCULO III-410</b>  | <b>Artículo 320</b>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antigua artículo 277 TCE.</li> <li>• Reproducción del texto constitucional.</li> </ul>   |
| El Marco Financiero plurianual y el Presupuesto anual se establecerán en euros.  | <b>El marco financiero plurianual y el presupuesto anual se establecerán en euros.</b>   |   |
| <b>ARTÍCULO III-411</b>  | <b>Artículo 321</b>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antigua artículo 278 TCE.</li> <li>• Reproducción del texto constitucional.</li> </ul>   |
| La Comisión podrá transferir a la moneda de uno de los Estados miembros los activos que posea en la moneda de otro Estado miembro, en la medida necesaria para que puedan ser utilizados para los fines que les asigna la Constitución, siempre que informe de ello a las autoridades competentes de los Estados miembros de que se trate. La Comisión evitará, en la medida de lo posible, efectuar tales transferencias si posee activos disponibles o realizables en las monedas que precise. | La Comisión podrá transferir a la moneda de uno de los Estados miembros los activos que posea en la moneda de otro Estado miembro, en la medida necesaria para que puedan ser utilizados para los fines que les asignan los <i>Tratados</i> , siempre que informe de ello a las autoridades competentes de los Estados miembros interesados. La Comisión evitará, en la medida de lo posible, proceder a tales transferencias si posee activos disponibles o realizables en las monedas que precise. |   |
| La Comisión se relacionará con cada uno de los Estados miembros de que se trate a través de la autoridad que éste designe. Para la ejecución de las operaciones financieras, la Comisión recurrirá al banco de emisión del Estado miembro de que se trate o a otra institución financiera autorizada por éste.   | La Comisión se relacionará con cada uno de los Estados miembros por intermedio de la autoridad que éstos designen. Para la ejecución de las operaciones financieras, la Comisión recurrirá al banco de emisión del Estado miembro interesado, o a otra institución financiera autorizada por éste.   |   |
| <b>ARTÍCULO III-412</b>  | <b>Artículo 322</b>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antigua artículo 279 del TCE.</li> <li>• Sustitución de "<i>ley europea</i>" o "<i>ley marco europea</i>" por una perífrasis o palabra equivalente.</li> </ul> |
| 1. La ley europea establecerá:   | 1. <b>El Parlamento Europeo y el Consejo adoptarán mediante reglamentos, con arreglo al procedimiento legislativo ordinario</b> y tras consultar al Tribunal de Cuentas:   |   |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS  |
|--|--|--|
| a) las normas financieras por las que se determinarán, en particular, las modalidades de adopción y ejecución del Presupuesto, así como las referentes a la rendición y censura de cuentas;  | a) <b>las normas financieras por las que se determinarán, en particular, las modalidades de establecimiento y ejecución del presupuesto, así como las referentes a la rendición y censura de cuentas;</b>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se suprime el último párrafo porque queda obsoleto.</li> </ul>      |
| b) las normas por las que se organizará el control de la responsabilidad de los agentes financieros, en particular de los ordenadores de pagos y de los contables.   | b) <b>las normas por las que se organizará el control de la responsabilidad de los agentes financieros, en particular, de los ordenadores de pagos y de los contables.</b>   |  |
| La ley europea se adoptará previa consulta al Tribunal de Cuentas.   |  |  |
| 2. El Consejo adoptará, a propuesta de la Comisión, un reglamento europeo por el que se establezcan las modalidades y el procedimiento con arreglo a los cuales deberán ponerse a disposición de la Comisión los ingresos presupuestarios previstos en el régimen de recursos propios de la Unión, así como las medidas que deban aplicarse para hacer frente, en su caso, a las necesidades de tesorería. El Consejo se pronunciará previa consulta al Parlamento Europeo y al Tribunal de Cuentas. | 2. El Consejo a propuesta de la Comisión, previa consulta al Parlamento Europeo y al Tribunal de Cuentas, fijará las modalidades y el procedimiento con arreglo a los cuales deberán ponerse a disposición de la Comisión los ingresos presupuestarios previstos en el régimen de recursos propios de la Unión y definirá las medidas que deban aplicarse para hacer frente, en su caso, a las necesidades de tesorería. |  |
| 3. Hasta el 31 de diciembre de 2006, el Consejo se pronunciará por unanimidad en todos los casos previstos en el presente artículo.  |  |  |
| <b>ARTÍCULO III-413</b>  | <b>Artículo 323</b>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nuevo.</li> <li>• Reproducción del texto constitucional.</li> </ul> |
| El Parlamento Europeo, el Consejo y la Comisión velarán por que la Unión disponga de los medios financieros que le permitan cumplir sus obligaciones jurídicas frente a terceros.  | <b>El Parlamento Europeo, el Consejo y la Comisión velarán por que la Unión disponga de los medios financieros que le permitan cumplir sus obligaciones jurídicas frente a terceros.</b>   |  |



| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS  |
|--|---|--|
| <p><b>ARTÍCULO III-414</b></p> <p>Por iniciativa de la Comisión, se convocarán reuniones periódicas de los Presidentes del Parlamento Europeo, del Consejo y de la Comisión en el marco de los procedimientos presupuestarios contemplados en el presente Capítulo. Los Presidentes adoptarán todas las medidas necesarias para propiciar la concertación y el acercamiento de las posiciones de las instituciones que presiden a fin de facilitar la ejecución del presente Capítulo.</p> | <p><b>Artículo 324</b></p> <p>Por iniciativa de la Comisión, se convocarán reuniones periódicas de los Presidentes del Parlamento Europeo, del Consejo y de la Comisión en el marco de los procedimientos presupuestarios contemplados en el presente capítulo. Los Presidentes adoptarán todas las medidas necesarias para propiciar la concertación y el acercamiento de las posiciones de las instituciones que presiden a fin de facilitar la aplicación del presente título.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nuevo.</li> <li>• Reproducción del texto constitucional.</li> </ul> |

### CAPÍTULO 6.-Lucha contra el fraude

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS   |
|---|--|---|
| <p><b>ARTÍCULO III-415</b></p> <p>1. La Unión y los Estados miembros combatirán el fraude y toda actividad ilegal que perjudique a los intereses financieros de la Unión mediante medidas adoptadas de conformidad con el presente artículo, que deberán ser disuasorias y ofrecer una protección eficaz en los Estados miembros y en las instituciones, órganos y organismos de la Unión.</p> <p>2. A fin de combatir el fraude que perjudique a los intereses financieros de la Unión, los Estados miembros adoptarán las mismas medidas que las que adopten para combatir el fraude que perjudique a sus propios intereses financieros.</p> <p>3. Sin perjuicio de otras disposiciones de la Constitución, los Estados miembros coordinarán sus acciones encaminadas a proteger los intereses financieros de la Unión contra el fraude. Con este fin, organizarán, junto con la Comisión, una colaboración estrecha y regular entre las autoridades competentes.</p> <p>4. La ley o ley marco europea establecerá las medidas necesarias en los ámbitos de la prevención y lucha contra el fraude que perjudique a los intereses financieros de la Unión, con miras a ofrecer una protección eficaz y equivalente en los Estados miembros y en las instituciones, órganos y organismos de la Unión. La ley o ley marco se adoptará previa consulta al Tribunal de Cuentas.</p> | <p><b>Artículo 325</b></p> <p>1. La Unión y los Estados miembros combatirán el fraude y toda actividad ilegal que afecte a los intereses financieros de la Unión mediante medidas adoptadas en virtud de lo dispuesto en el presente artículo, que deberán tener un efecto disuasorio y ser capaces de ofrecer una protección eficaz en los Estados miembros y en las instituciones, órganos y organismos de la Unión.</p> <p>2. Los Estados miembros adoptarán para combatir el fraude que afecte a los intereses financieros de la Unión las mismas medidas que para combatir el fraude que afecte a sus propios intereses financieros.</p> <p>3. Sin perjuicio de otras disposiciones de los <i>Tratados</i>, los Estados miembros coordinarán sus acciones encaminadas a proteger los intereses financieros de la Unión contra el fraude. A tal fin, organizarán, junto con la Comisión, una colaboración estrecha y regular entre las autoridades competentes.</p> <p>4. <i>El Parlamento Europeo y el Consejo, con arreglo al procedimiento legislativo ordinario</i> y previa consulta al Tribunal de Cuentas, adoptarán las medidas necesarias en los ámbitos de la prevención y lucha contra el fraude que afecte a los intereses financieros de la Unión con miras a ofrecer una protección eficaz y equivalente en los Estados miembros y en las instituciones, órganos y organismos de la Unión.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo artículo 280 TCE.</li> <li>• Reproducción del texto constitucional.</li> <li>• Sustitución de “<i>ley europea</i>” o “<i>ley marco europea</i>” por una perífrasis o palabra equivalente.</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS |
|---|--|-------------|
| 5. La Comisión, en cooperación con los Estados miembros, presentará cada año al Parlamento Europeo y al Consejo un informe sobre las medidas adoptadas para aplicar el presente artículo. | 5. La Comisión, en cooperación con los Estados miembros, presentará anualmente al Parlamento Europeo y al Consejo un informe sobre las medidas adoptadas para la aplicación del presente artículo. |             |

### TÍTULO III.-COOPERACIONES REFORZADAS

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS  |
|--|--|--|
| <p><b>ARTÍCULO III-416</b></p> <p>Las cooperaciones reforzadas respetarán la Constitución y el Derecho de la Unión. Las cooperaciones reforzadas no perjudicarán al mercado interior ni a la cohesión económica, social y territorial. No constituirán un obstáculo ni una discriminación para los intercambios entre Estados miembros, ni provocarán distorsiones de competencia entre ellos.</p>   | <p><b>Artículo 326</b></p> <p><i>Las cooperaciones reforzadas respetarán los Tratados y el Derecho de la Unión. Las cooperaciones reforzadas no perjudicarán al mercado interior ni a la cohesión económica, social y territorial. No constituirán un obstáculo ni una discriminación para los intercambios entre Estados miembros, ni provocarán distorsiones de competencia entre ellos.</i></p>                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Este Título III recoge los antiguos artículos 27A a 27E, 40 a 40B y 43 a 45 TUE y antiguos artículos II y 11A TCE.</li> <li>• Reproducción del texto constitucional.</li> </ul>                                   |
| <p><b>ARTÍCULO III-417</b></p> <p>Las cooperaciones reforzadas respetarán las competencias, los derechos y las obligaciones de los Estados miembros que no participen en ellas. Éstos no impedirán que las apliquen los Estados miembros que participen en ellas.</p>  | <p><b>Artículo 327</b></p> <p><i>Las cooperaciones reforzadas respetarán las competencias, los derechos y las obligaciones de los Estados miembros que no participen en ellas. Éstos no impedirán que las apliquen los Estados miembros que participen en ellas.</i></p>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reproducción del texto constitucional.</li> </ul>   |
| <p><b>ARTÍCULO III-418</b></p> <p>1. Las cooperaciones reforzadas estarán abiertas a todos los Estados miembros en el momento en que se establezcan, siempre y cuando se respeten las posibles condiciones de participación establecidas en la decisión europea de autorización. También lo estarán en cualquier otro momento, siempre y cuando se respeten, además de las posibles condiciones mencionadas, los actos ya adoptados en este marco.</p> | <p><b>Artículo 328</b></p> <p><i>1. Las cooperaciones reforzadas estarán abiertas a todos los Estados miembros en el momento en que se establezcan, siempre y cuando se respeten las posibles condiciones de participación establecidas en la decisión de autorización. También lo estarán en cualquier otro momento, siempre y cuando se respeten, además de las mencionadas condiciones, los actos ya adoptados en este marco.</i></p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reproducción del texto constitucional.</li> <li>• Cambio de expresiones “<i>decisión europea</i>” o “<i>reglamento europeo</i>” por “<i>decisión</i>” o “<i>medida</i>”, u otra expresión equivalente.</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS  |
|---|--|--|
| <p>La Comisión y los Estados miembros que participen en una cooperación reforzada procurarán fomentar la participación del mayor número posible de Estados miembros.</p> <p>2. La Comisión y, en su caso, el Ministro de Asuntos Exteriores de la Unión, informarán periódicamente al Parlamento Europeo y al Consejo sobre la evolución de las cooperaciones reforzadas.</p>   | <p>La Comisión y los Estados miembros que participen en una cooperación reforzada procurarán fomentar la participación del mayor número posible de Estados miembros.</p> <p>2. La Comisión y, en su caso, el Alto Representante de la Unión para Asuntos Exteriores y Política de Seguridad informarán periódicamente al Parlamento Europeo y al Consejo sobre la evolución de las cooperaciones reforzadas.</p>   |  |
| <p><b>ARTÍCULO III-419</b></p> <p>1. Los Estados miembros que deseen establecer entre sí una cooperación reforzada en cualquiera de los ámbitos contemplados en la Constitución, con excepción de los ámbitos de competencia exclusiva y de la política exterior y de seguridad común, dirigirán a la Comisión una solicitud, en la que precisarán el ámbito de aplicación y los objetivos de la cooperación reforzada prevista. La Comisión podrá presentar al Consejo una propuesta en este sentido. Si no presenta ninguna propuesta, comunicará las razones a los Estados miembros interesados.</p> <p>La autorización para llevar a cabo una cooperación reforzada se concederá mediante una decisión europea del Consejo, que se pronunciará a propuesta de la Comisión y previa aprobación del Parlamento Europeo.</p> | <p><b>Artículo 329</b></p> <p>1. Los Estados miembros que deseen establecer entre sí una cooperación reforzada en cualquiera de los ámbitos contemplados en los Tratados, con excepción de los ámbitos de competencia exclusiva y de la política exterior y de seguridad común, dirigirán a la Comisión una solicitud en la que precisarán el ámbito de aplicación y los objetivos de la cooperación reforzada prevista. La Comisión podrá presentar al Consejo una propuesta en este sentido. Si no presenta ninguna propuesta, la Comisión comunicará los motivos a los Estados miembros interesados.</p> <p>La autorización contemplada en el párrafo primero para llevar a cabo una cooperación reforzada será concedida por el Consejo a propuesta de la Comisión y previa aprobación del Parlamento Europeo.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reproducción del texto constitucional.</li> <li>• Cambio de expresiones “<i>decisión europea</i>” o “<i>reglamento europeo</i>” por “<i>decisión</i>” o “<i>medida</i>”, u otra expresión equivalente.</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS  |
|--|--|--|
| <p>2. La solicitud de los Estados miembros que deseen establecer entre sí una cooperación reforzada en el marco de la política exterior y de seguridad común se dirigirá al Consejo. Será transmitida al Ministro de Asuntos Exteriores de la Unión, para que éste dicte acerca de la coherencia de la cooperación reforzada prevista con la política exterior y de seguridad común de la Unión, así como a la Comisión, para que ésta dicte, sobre la coherencia de la cooperación reforzada prevista con las demás políticas de la Unión. Se transmitirá asimismo al Parlamento Europeo a título informativo.</p> <p>La autorización de llevar a cabo una cooperación reforzada se concederá mediante una decisión europea del Consejo, que se pronunciará por unanimidad.</p> | <p>2. La solicitud de los Estados miembros que deseen establecer entre sí una cooperación reforzada en el marco de la política exterior y de seguridad común se dirigirá al Consejo. Será transmitida al Alto Representante de la Unión para Asuntos Exteriores y Política de Seguridad, para que éste dicte acerca de la coherencia de la cooperación reforzada prevista con la política exterior y de seguridad común de la Unión, así como a la Comisión, para que ésta dicte, en particular sobre la coherencia de la cooperación reforzada prevista con las demás políticas de la Unión. Se transmitirá asimismo al Parlamento Europeo a título informativo.</p> <p>La autorización de llevar a cabo una cooperación reforzada se concederá mediante decisión del Consejo, que se pronunciará por unanimidad.</p> |  |
| <p><b>ARTÍCULO I-44</b></p> <p>3. Todos los miembros del Consejo podrán participar en sus deliberaciones, pero únicamente participarán en la votación los miembros del Consejo que representen a los Estados miembros que participan en una cooperación reforzada.</p> <p>La unanimidad estará constituida únicamente por los votos de los representantes de los Estados miembros participantes.</p> <p>La mayoría cualificada se definirá como un mínimo del 55% de los miembros del Consejo que represente a Estados miembros participantes que</p>  | <p><b>Artículo 330</b></p> <p>1. Todos los miembros del Consejo podrá participar en sus deliberaciones, pero únicamente participarán en la votación los miembros del Consejo que representen a los Estados miembros que participan en una cooperación reforzada.</p> <p>La unanimidad estará constituida únicamente por los votos de los representantes de los Estados miembros participantes.</p> <p>La mayoría cualificada se definirá de conformidad con el apartado 3 del artículo 238.</p>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reproducción del texto constitucional.</li> <li>• La definición de mayoría cualificada y minoría de bloqueo se remite a un precepto general.</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS  |
|--|---|--|
| <p>reúnan como mínimo el 65% de la población de dichos Estados.</p> <p>Una minoría de bloqueo deberá sumar por lo menos el número mínimo de miembros del Consejo que represente más del 35% de la población de los Estados miembros participantes, más un miembro, a falta de lo cual la mayoría cualificada se considerará alcanzada.</p> <p>No obstante lo dispuesto en los párrafos tercero y cuarto, cuando el Consejo no se pronuncie a propuesta de la Comisión o del Ministro de Asuntos Exteriores de la Unión, la mayoría cualificada requerida se definirá como un mínimo del 72% de los miembros del Consejo que represente a Estados miembros participantes que reúnan como mínimo el 65% de la población de dichos Estados.</p> <p><b>ARTÍCULO III-420</b></p> <p>1. Todo Estado miembro que desee participar en una cooperación reforzada ya existente en uno de los ámbitos previstos en el apartado 1 del artículo III-419 lo notificará al Consejo y a la Comisión. La Comisión confirmará la participación del Estado miembro de que se trate en un plazo de cuatro meses a partir de la recepción de dicha notificación. Hará constar, en su caso, que se cumplen las condiciones de participación y adoptará las medidas transitorias necesarias para la aplicación de los actos ya adoptados en el marco de la cooperación reforzada.</p> | <p><b>Artículo 331</b></p> <p><i>Todo Estado miembro que desee participar en una cooperación reforzada ya existente en uno de los ámbitos previstos en el apartado 1 del artículo 329 lo notificará al Consejo y a la Comisión. La Comisión confirmará la participación del Estado miembro de que se trate en un plazo de cuatro meses a partir de la recepción de dicha notificación. Hará constar, en su caso, que se cumplen las condiciones de participación y adoptará las medidas transitorias necesarias para la aplicación de los actos ya adoptados en el marco de la cooperación reforzada.</i></p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reproducción del texto constitucional.</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS |
|--|--|-------------|
| <p>No obstante, si la Comisión considera que no se cumplen las condiciones de participación, indicará las disposiciones necesarias para ello y establecerá un plazo para reconsiderar la solicitud. Al término de dicho plazo, reconsiderará la solicitud con arreglo al procedimiento establecido en el segundo párrafo. Si la Comisión considera que se cumplen las condiciones de participación, el Estado miembro de que se trate podrá someter la cuestión al Consejo, que deberá pronunciarse sobre la solicitud. El Consejo se pronunciará con el apartado 3 del artículo I-44. Podrá adoptar asimismo, a propuesta de la Comisión, las medidas transitorias mencionadas en el segundo párrafo.</p> <p>2. Todo Estado miembro que desee participar en una cooperación reforzada ya existente en el marco de la política exterior y de seguridad notificará al Consejo, al Ministro de Asuntos Exteriores de la Unión y a la Comisión.</p> <p>El Consejo confirmará la participación del Estado miembro de que se trate, previa consulta al Ministro de Asuntos Exteriores de la Unión y después de comprobar, en su caso, que cumple las condiciones de participación. El Consejo, a propuesta del Ministro de Asuntos Exteriores de la Unión, podrá adoptar asimismo las medidas transitorias necesarias para la aplicación de los actos ya adoptados en el marco de la cooperación reforzada. No obstante, si el Consejo estima que no se cumplen las</p> | <p><i>No obstante, si la Comisión considera que no se cumplen las condiciones de participación, indicará las disposiciones necesarias para ello y establecerá un plazo para reconsiderar la solicitud. Al término de dicho plazo, reconsiderará la solicitud con arreglo al procedimiento establecido en el párrafo segundo. Si la Comisión considera que se cumplen las condiciones de participación, el Estado miembro de que se trate podrá someter la cuestión al Consejo, que deberá pronunciarse sobre la solicitud. El Consejo se pronunciará de conformidad con el artículo 330. Podrá adoptar asimismo, a propuesta de la Comisión, las medidas transitorias mencionadas en el párrafo segundo.</i></p> <p><i>2. Todo Estado miembro que desee participar en una cooperación reforzada ya existente en el marco de la política exterior y de seguridad común lo notificará al Consejo, al Alto Representante de la Unión para Asuntos Exteriores y Política de Seguridad y a la Comisión. El Consejo confirmará la participación del Estado miembro de que se trate, previa consulta al Alto Representante de la Unión para Asuntos Exteriores y Política de Seguridad y después de comprobar, en su caso, que cumple las condiciones de participación. El Consejo, a propuesta del Alto Representante, podrá adoptar asimismo las medidas transitorias necesarias para la aplicación de los actos ya adoptados en el marco de la cooperación reforzada. No obstante, si el Consejo</i></p> |             |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS   |
|--|---|---|
| <p>condiciones de participación, indicará las disposiciones necesarias para ello y establecerá un plazo para reconsiderar la solicitud de participación. A efectos del presente apartado, el Consejo se pronunciará por unanimidad y de conformidad con el apartado 3 del artículo 1-44.</p>   | <p>jo estima que no se cumplen las condiciones de participación, indicará las disposiciones necesarias para ello y establecerá un plazo para reconsiderar la solicitud de participación. A efectos del presente apartado, el Consejo se pronunciará por unanimidad y de conformidad con el artículo 330.</p>  |   |
| <p><b>ARTÍCULO III-421</b></p> <p>Los gastos resultantes de la aplicación de una cooperación reforzada que no sean los gastos administrativos ocasionados a las instituciones serán sufragados por los Estados miembros participantes, a menos que el Consejo, por unanimidad de todos sus miembros y previa consulta al Parlamento Europeo, decida otra cosa.</p>   | <p><b>Artículo 332</b></p> <p>Los gastos resultantes de la aplicación de una cooperación reforzada que no sean los gastos administrativos ocasionados a las instituciones serán sufragados por los Estados miembros participantes, a menos que el Consejo, por unanimidad de todos sus miembros y previa consulta al Parlamento Europeo, decida otra cosa.</p>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reproducción del texto constitucional.</li> </ul>  |
| <p><b>ARTÍCULO III-422</b></p> <p>1. Cuando una disposición de la Constitución que pueda aplicarse en el marco de una cooperación reforzada establezca que el Consejo debe pronunciarse por unanimidad, éste podrá, adoptar por unanimidad, de conformidad con lo dispuesto en el apartado 3 del artículo 1-44, una decisión europea que establezca que se pronunciará por mayoría cualificada.</p> <p>2. Cuando una disposición de la Constitución que pueda aplicarse en el marco de una cooperación reforzada establezca que el Consejo debe adoptar leyes o leyes marco europeas con arreglo a un procedimiento legislativo especial, el Consejo podrá</p> | <p><b>Artículo 333</b></p> <p>1. Cuando una disposición de los Tratados que pueda aplicarse en el marco de una cooperación reforzada establezca que el Consejo debe pronunciarse por unanimidad, éste podrá adoptar por unanimidad, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 330, una decisión que establezca que se pronunciará por mayoría cualificada.</p> <p>2. Cuando una disposición de los Tratados que pueda aplicarse en el marco de una cooperación reforzada establezca que el Consejo debe adoptar los actos correspondientes con arreglo a un procedimiento legislativo especial, el Consejo podrá</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cambio de expresiones “decisión europea” o “reglamento europeo” por “decisión” o “medida”, u otra expresión equivalente.</li> <li>• Sustitución de “ley europea” o “ley marco europea” por una perfrasis o palabra equivalente.</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS  |
|--|---|--|
| <p>adoptar por unanimidad, de conformidad con lo dispuesto en el apartado 3 del artículo 1-44, una decisión europea que establezca que se pronunciará con arreglo al procedimiento legislativo ordinario. El Consejo se pronunciará previa consulta al Parlamento Europeo.</p> <p>3. Los apartados 1 y 2 no se aplicarán a las decisiones que tengan repercusiones militares o en el ámbito de la defensa.</p> | <p>podrá adoptar, por unanimidad, de conformidad con lo previsto en el artículo 330, una decisión que establezca que se pronunciará conforme al procedimiento legislativo ordinario. El Consejo se pronunciará previa consulta al Parlamento Europeo.</p> <p>3. Los apartados 1 y 2 no se aplicarán a las decisiones que tengan repercusiones militares o en el ámbito de la defensa.</p> |  |
| <p><b>ARTÍCULO III-423</b></p> <p>El Consejo y la Comisión velarán por la coherencia de las acciones emprendidas en el marco de una cooperación reforzada, así como por la coherencia de dichas acciones con las políticas de la Unión, y cooperarán a tal efecto.</p>   | <p><b>Artículo 334</b></p> <p>El Consejo y la Comisión velarán por la coherencia de las acciones emprendidas en el marco de una cooperación reforzada, así como por la coherencia de dichas acciones con las políticas de la Unión, y cooperarán a tal efecto.</p>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reproducción del texto constitucional.</li> </ul> |

## SÉPTIMA PARTE.-DISPOSICIONES GENERALES Y FINALES

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS   |
|---|---|---|
| <b>ARTÍCULO III-426</b><br>La Unión gozará en cada Estado miembro de la más amplia capacidad jurídica que las legislaciones nacionales reconozcan a las personas jurídicas; podrá, en particular, adquirir o enajenar bienes muebles e inmuebles y comparecer en juicio. A tal efecto, estará representada por la Comisión. No obstante, la Unión estará representada por cada una de las instituciones, en virtud de la autonomía administrativa de éstas, para las cuestiones relacionadas con el funcionamiento de las mismas. | <b>Artículo 335</b><br><i>La Unión</i> gozará en cada uno de los Estados miembros de la más amplia capacidad jurídica que las legislaciones nacionales reconozcan a las personas jurídicas; podrá, en particular, adquirir o enajenar bienes muebles e inmuebles y comparecer en juicio. A tal fin, estará representada por la Comisión. <i>No obstante, la Unión estará representada por cada una de las instituciones, en virtud de la autonomía administrativa de éstas, para las cuestiones relacionadas con el funcionamiento de las mismas.</i> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antigua artículo 282 TCE.</li> <li>• Reproducción del texto constitucional.</li> </ul>   |
| <b>ARTÍCULO III-427</b><br>La ley europea regulará el Estatuto de los funcionarios de la Unión y el régimen aplicable a los otros agentes de la Unión. Se adoptará previa consulta a las instituciones interesadas.   | <b>Artículo 336</b><br>El Parlamento Europeo y el Consejo establecerán mediante reglamentos adoptados con arreglo al procedimiento legislativo ordinario y previa consulta a las demás instituciones interesadas, el estatuto de los funcionarios de la Unión y el régimen aplicable a los otros agentes de la Unión.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antigua artículo 283 TCE.</li> <li>• Sustitución de “<i>ley europea</i>” o “<i>ley marco europea</i>” por una perifrasis o palabra equivalente.</li> </ul>   |
| <b>ARTÍCULO III-428</b><br>Para desempeñar las funciones que se le encomiendan, la Comisión podrá recabar todo tipo de informaciones y proceder a todas las comprobaciones necesarias, dentro de los límites y en las condiciones que establezca un reglamento o decisión europea adoptado por el Consejo por mayoría simple.   | <b>Artículo 337</b><br>Para la realización de las funciones que le son atribuidas, la Comisión podrá recabar todo tipo de informaciones y proceder a todas las comprobaciones necesarias, dentro de los límites y en las condiciones fijados por el Consejo, <i>por mayoría simple</i> , de conformidad con las disposiciones de los <i>Tratados</i> .  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antigua artículo 284 TCE.</li> <li>• Cambio de expresiones “<i>decisión europea</i>” o “<i>reglamento europeo</i>” por “<i>decisión</i>” o “<i>medida</i>”, u otra expresión equivalente.</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS   |
|---|---|---|
| <b>ARTÍCULO III-429</b><br>1. Sin perjuicio de lo dispuesto en el artículo 5 del Protocolo sobre los Estatutos del Sistema Europeo de Bancos Centrales y del Banco Central Europeo, la ley o ley marco europea establecerá las medidas para la elaboración de estadísticas cuando ello sea necesario para llevar a cabo las actividades de la Unión.<br>2. La elaboración de estadísticas respetará la imparcialidad, fiabilidad, objetividad, independencia científica, rentabilidad y el secreto estadístico, y no ocasionará cargas excesivas a los operadores económicos. | <b>Artículo 338</b><br>1. Sin perjuicio de lo dispuesto en el artículo 5 del Protocolo sobre los Estatutos del Sistema Europeo de Bancos Centrales y del Banco Central Europeo, <i>el Parlamento Europeo y el Consejo, con arreglo al procedimiento legislativo ordinario</i> , adoptará medidas para la elaboración de estadísticas cuando sean necesarias para la realización de las actividades de <i>la Unión</i> .<br>2. La elaboración de estadísticas comunitarias se ajustará a la imparcialidad, fiabilidad, objetividad, independencia científica, rentabilidad y al secreto estadístico, y no ocasionará cargas excesivas a los operadores económicos. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antigua artículo 285 TCE.</li> <li>• Sustitución de “<i>ley europea</i>” o “<i>ley marco europea</i>” por una perifrasis o palabra equivalente.</li> </ul> |
| <b>ARTÍCULO III-430</b><br>Los miembros de las instituciones de la Unión, los miembros de los comités y los funcionarios y agentes de la Unión estarán obligados, aun después de haber cesado en sus cargos, a no divulgar las informaciones que, por su naturaleza, estén amparadas por el secreto profesional, en especial los datos relativos a las empresas y que se refieran a sus relaciones comerciales o a los elementos de sus costes.   | <b>Artículo 339</b><br>Los miembros de las instituciones de <i>la Unión</i> , los miembros de los comités, así como los funcionarios y agentes de <i>la Unión</i> estarán obligados, incluso después de haber cesado en sus cargos, a no divulgar las informaciones que, por su naturaleza, estén amparadas por el secreto profesional y, en especial, los datos relativos a las empresas y que se refieran a sus relaciones comerciales o a los elementos de sus costes.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antigua artículo 287 TCE.</li> <li>• Reproducción del texto constitucional.</li> </ul>   |
| <b>ARTÍCULO III-431</b><br>La responsabilidad contractual de la Unión se regirá por el Derecho aplicable al contrato de que se trate.   | <b>Artículo 340</b><br>La responsabilidad contractual de <i>la Unión</i> se regirá por la ley aplicable al contrato de que se trate.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antigua artículo 288 TCE.</li> <li>• Reproducción del texto constitucional.</li> </ul>   |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS   |
|--|--|---|
| <p>En materia de responsabilidad extracontractual, la Unión deberá reparar los daños causados por sus instituciones o sus agentes en el ejercicio de sus funciones, de conformidad con los principios generales comunes a los Derechos de los Estados miembros.</p> <p>No obstante lo dispuesto en el segundo párrafo, el Banco Central Europeo deberá reparar los daños causados por sí mismo o por sus agentes en el ejercicio de sus funciones, de conformidad con los principios generales comunes a los Derechos de los Estados miembros.</p> <p>La responsabilidad personal de los agentes ante la Unión se regirá por las disposiciones de su Estatuto o del régimen que les sea aplicable.</p> | <p>En materia de responsabilidad extracontractual, la Unión deberá reparar los daños causados por sus instituciones o sus agentes en el ejercicio de sus funciones, de conformidad con los principios generales comunes a los Derechos de los Estados miembros.</p> <p><i>No obstante lo dispuesto en el párrafo segundo, el Banco Central Europeo deberá reparar los daños causados por él o por sus agentes en el ejercicio de sus funciones, de conformidad con los principios generales comunes a los Derechos de los Estados miembros.</i></p> <p>La responsabilidad personal de los agentes ante la Unión se regirá por las disposiciones de su estatuto o el régimen que les sea aplicable.</p> |   |
| <p><b>ARTÍCULO III-432</b></p> <p>La sede de las instituciones de la Unión será fijada de común acuerdo por los Gobiernos de los Estados miembros.</p>   | <p><b>Artículo 341</b></p> <p>La sede de las instituciones de la Unión será fijada de común acuerdo por los Gobiernos de los Estados miembros.</p>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo artículo 289 TCE.</li> <li>• Reproducción del texto constitucional.</li> </ul>   |
| <p><b>ARTÍCULO III-433</b></p> <p>El Consejo adoptará por unanimidad un reglamento europeo por el que se fije el régimen lingüístico de las instituciones de la Unión, sin perjuicio del Estatuto del Tribunal de Justicia de la Unión Europea</p>   | <p><b>Artículo 342</b></p> <p>El régimen lingüístico de las instituciones de la Unión será fijado por el Consejo mediante reglamentos, por unanimidad, sin perjuicio de las disposiciones previstas en el Estatuto del Tribunal de Justicia de la Unión Europea.</p>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo artículo 290 TCE.</li> <li>• Cambio de expresiones “<i>decisión europea</i>” o “<i>reglamento europeo</i>” por “<i>decisión</i>” o “<i>medida</i>”, u otra expresión equivalente.</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS  |
|--|---|--|
| <p><b>ARTÍCULO III-434</b></p> <p>La Unión gozará en el territorio de los Estados miembros de los privilegios e inmunidades necesarios para el cumplimiento de su misión, en las condiciones establecidas en el Protocolo sobre los privilegios e inmunidades de la Unión Europea.</p> | <p><b>Artículo 343</b></p> <p>La Unión gozará en el territorio de los Estados miembros de los privilegios e inmunidades necesarios para el cumplimiento de su misión, en las condiciones establecidas en el Protocolo de 8 de abril de 1965 sobre los privilegios y las inmunidades de la Unión Europea. Lo mismo se aplicará al Banco Central Europeo y al Banco Europeo de Inversiones.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo artículo 291 TCE.</li> <li>• Reproducción del texto constitucional con cambios de palabras o frases tomadas del texto hasta ahora vigente.</li> </ul> |
| <p><b>ARTÍCULO III-375.2</b></p> <p>2. Los Estados miembros se comprometen a no someter las controversias relativas a la interpretación o aplicación de la Constitución a un procedimiento de solución distinto de los establecidos en la misma.</p>                                   | <p><b>Artículo 344</b></p> <p>Los Estados miembros se comprometen a no someter las controversias relativas a la interpretación o aplicación de los Tratados a un procedimiento de solución distinto de los previstos en los Tratados.</p>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo artículo 292 TCE.</li> <li>• Reproducción del texto constitucional con cambios de palabras o frases tomadas del texto hasta ahora vigente.</li> </ul> |
| <p><b>ARTÍCULO III-425</b></p> <p>La Constitución no prejuzga en modo alguno el régimen de la propiedad en los Estados miembros</p>  | <p><b>Artículo 345</b></p> <p>Los Tratados no prejuzgan en modo alguno el régimen de la propiedad en los Estados miembros.</p>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo artículo 295 TCE.</li> <li>• Reproducción del texto constitucional.</li> </ul>  |
| <p><b>ARTÍCULO III-436</b></p> <p>1. La Constitución no obstará a las normas siguientes:</p> <p>a) ningún Estado miembro estará obligado a facilitar información cuya divulgación considere contraria a los intereses esenciales de su seguridad;</p>                                  | <p><b>Artículo 346</b></p> <p>1. Las disposiciones de los Tratados no obstarán a las normas siguientes:</p> <p>a) ningún Estado miembro estará obligado a facilitar información cuya divulgación considere contraria a los intereses esenciales de su seguridad.</p>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo artículo 296 TCE.</li> <li>• Reproducción del texto constitucional.</li> </ul>  |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS   |
|--|--|---|
| <p>b) todo Estado miembro podrá adoptar las medidas que estime necesarias para la protección de los intereses esenciales de su seguridad y que se refieran a la producción o al comercio de armas, municiones y material de guerra; estas medidas no deberán alterar las condiciones de competencia en el mercado interior respecto de los productos que no estén destinados a fines específicamente militares.</p> <p>2. El Consejo podrá adoptar por unanimidad, a propuesta de la Comisión, una decisión europea que modifique la lista de 15 de abril de 1958 de los productos a los que se aplican las disposiciones de la letra b) del apartado 1</p> <p><b>ARTÍCULO III-131</b></p> <p>Los Estados miembros se consultarán a fin de adoptar de común acuerdo las disposiciones necesarias para evitar que el funcionamiento del mercado interior resulte afectado por las medidas que un Estado miembro pueda verse obligado a adoptar en caso de graves disturbios internos que alteren el orden público, en caso de guerra o de grave tensión internacional que constituya una amenaza de guerra, o para hacer frente a las obligaciones que haya contraído para el mantenimiento de la paz y la seguridad internacional.</p> | <p>b) todo Estado miembro podrá adoptar las medidas que estime necesarias para la protección de los intereses esenciales de su seguridad y que se refieran a la producción o al comercio de armas, municiones y material de guerra; estas medidas no deberán alterar las condiciones de competencia en el mercado interior respecto de los productos que no estén destinados a fines específicamente militares.</p> <p>2. El Consejo, por unanimidad y a propuesta de la Comisión, podrá introducir modificaciones en la lista, que estableció el 15 de abril de 1958, de los productos sujetos a las disposiciones de la letra b) del apartado 1.</p> <p><b>Artículo 347</b></p> <p>Los Estados miembros se consultarán a fin de adoptar de común acuerdo las disposiciones necesarias para evitar que el funcionamiento del mercado interior resulte afectado por las medidas que un Estado miembro pueda verse obligado a adoptar en caso de graves disturbios internos que alteren el orden público, en caso de guerra o de grave tensión internacional que constituya una amenaza de guerra, o para hacer frente a las obligaciones contraídas por el mismo para el mantenimiento de la paz y la seguridad internacional.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antigua artículo 297 TCE.</li> <li>• Reproducción del texto constitucional.</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS   |
|--|---|---|
| <p>b) todo Estado miembro podrá adoptar las medidas que estime necesarias para la protección de los intereses esenciales de su seguridad y que se refieran a la producción o al comercio de armas, municiones y material de guerra; estas medidas no deberán alterar las condiciones de competencia en el mercado interior respecto de los productos que no estén destinados a fines específicamente militares.</p> <p>2. El Consejo podrá adoptar por unanimidad, a propuesta de la Comisión, una decisión europea que modifique la lista de 15 de abril de 1958 de los productos a los que se aplican las disposiciones de la letra b) del apartado 1</p> <p><b>ARTÍCULO III-132</b></p> <p>Si algunas de las medidas adoptadas en los casos previstos en los artículos III-131 y III-436 tienen por efecto falsear las condiciones de competencia en el mercado interior, la Comisión examinará con el Estado miembro interesado las condiciones en las cuales dichas medidas podrán adaptarse a las normas establecidas en la Constitución.</p> <p>No obstante el procedimiento establecido en los artículos III-360 y III-361, la Comisión o cualquier Estado miembro podrán recurrir directamente al Tribunal de Justicia si considera que otro Estado miembro abusa de las facultades previstas en los artículos III-131 y III-436. El Tribunal de Justicia resolverá a puerta cerrada.</p> <p><b>ARTÍCULO III-424</b></p> <p>Teniendo en cuenta la situación social y económica de Guadalupe, la Guayana Francesa, Martinica, la Reunión, las Azores, Madeira y las Islas Canarias, agravada por su lejanía, insularidad, y dependencia económica respecto de un reducido número de productos, factores cuya persistencia y combinación perjudican gravemente su desarrollo, el Consejo adoptará, a propuesta de la Comisión, leyes, leyes marco, reglamentos y decisiones</p> | <p>Si algunas de las medidas adoptadas en los casos previstos en los artículos 346 y 347 tuvieran por efecto falsear las condiciones de competencia en el mercado interior, la Comisión examinará con el Estado interesado las condiciones con arreglo a las cuales dichas medidas podrán adaptarse a las normas establecidas en los <i>Tratados</i>.</p> <p>No obstante el procedimiento previsto en los artículos 258 y 259, la Comisión o cualquier Estado miembro podrán recurrir directamente al <i>Tribunal de Justicia</i> si considera que otro Estado miembro abusa de las facultades previstas en los artículos 346 y 347. El Tribunal de Justicia de la Unión Europea resolverá a puerta cerrada.</p> <p><b>Artículo 348</b></p> <p>Teniendo en cuenta la situación estructural social y económica de <i>Guadalupe, la Guayana Francesa, Martinica, la Reunión, San Bartolomé, San Martín</i>, las Azores, Madeira y las islas Canarias, caracterizada por su gran lejanía, insularidad, reducida superficie, relieve y clima adversos y dependencia económica de un reducido número de productos, factores cuya persistencia y combinación perjudican gravemente a su desarrollo, el Consejo, a propuesta de la Comisión y previa consulta al</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antigua artículo 298 TCE.</li> <li>• Reproducción del texto constitucional. Reproducción del texto constitucional.</li> <li>• Cambio de expresiones “<i>decisión europea</i>” o “<i>reglamento europeo</i>” por una perífrasis o palabra equivalente.</li> <li>• Cambio de expresiones “<i>decisión europea</i>” o “<i>reglamento europeo</i>” por “<i>decisión</i>” o “<i>medida</i>”, u otra expresión equivalente.</li> <li>• Inclusión de San Bartolomé y San Martín entre las regiones ultraperiféricas.</li> </ul> |



| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS   |
|--|--|---|
| <p>européos orientados, en particular, a fijar las condiciones para la aplicación de la Constitución en dichas regiones, incluidas las políticas comunes. Se pronunciará previa consulta al Parlamento Europeo.</p> <p>Los actos contemplados en el primer párrafo abarcarán, en particular, las políticas aduanera y comercial, la política fiscal, las zonas francas, las políticas agrícola y pesquera, las condiciones de abastecimiento de materias primas y bienes de consumo esenciales, las ayudas públicas y el acceso a los fondos con finalidad estructural y a los programas horizontales de la Unión.</p> <p>El Consejo adoptará los actos contemplados en el primer párrafo teniendo en cuenta las características y exigencias particulares de las regiones ultraperiféricas, sin menoscabar la integridad y coherencia del ordenamiento jurídico de la Unión, incluidos el mercado interior y las políticas comunes.</p> <p><b>ARTÍCULO IV-441</b></p> <p>Las disposiciones del presente Tratado no obstan a la existencia y perfeccionamiento de las uniones regionales entre Bélgica y Luxemburgo, así como entre Bélgica, Luxemburgo y los Países Bajos, en la medida en que los objetivos de dichas uniones regionales no sean alcanzados mediante la aplicación de dicho Tratado.</p> | <p>Parlamento Europeo, adoptará medidas específicas orientadas, en particular, a fijar las condiciones para la aplicación de los <i>Tratados</i> en dichas regiones, incluidas las políticas comunes. <i>Cuando el Consejo adopte dichas medidas específicas con arreglo a un procedimiento legislativo especial, se pronunciará también a propuesta de la Comisión y previa consulta al Parlamento Europeo.</i></p> <p><i>Las medidas contempladas en el párrafo primero se referirán, en particular, a, las políticas aduaneras y comercial, la política fiscal, las zonas francas, las políticas agrícola y pesquera, las condiciones de abastecimiento de materias primas y de bienes de consumo esenciales, las ayudas públicas y las condiciones de acceso a los fondos estructurales y a los programas horizontales de la Unión.</i></p> <p>El Consejo adoptará las medidas contempladas en el párrafo primero teniendo en cuenta las características y exigencias especiales de las regiones ultraperiféricas, sin poner en peligro la integridad y coherencia del ordenamiento jurídico de la Unión, incluido el mercado interior y las políticas comunes.</p> <p><b>Artículo 350</b></p> <p>Las disposiciones de los <i>Tratados</i> no obstarán a la existencia y perfeccionamiento de las uniones regionales entre Bélgica y Luxemburgo, así como entre Bélgica, Luxemburgo y los Países Bajos, en la medida en que los objetivos de dichas uniones regionales no sean alcanzados mediante la aplicación de los <i>Tratados</i>.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo artículo 306 TCE.</li> <li>• Reproducción del texto constitucional.</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS  |
|--|--|--|
| <p><b>ARTÍCULO III-435</b></p> <p>La Constitución no afectará a los derechos y obligaciones que resulten de convenios celebrados con anterioridad al 1 de enero de 1958 o, para los Estados que se hayan adherido, con anterioridad a la fecha de su adhesión, entre uno o varios Estados miembros, por una parte, y uno o varios terceros Estados, por otra.</p> <p>En la medida en que dichos convenios sean incompatibles con la Constitución, el Estado o los Estados miembros de que se trate recurrirán a todos los medios apropiados para eliminar las incompatibilidades que se hayan observado. En caso necesario, los Estados miembros se prestarán ayuda mutua para lograr tal finalidad y adoptarán, en su caso, una postura común.</p> <p>Al aplicar los convenios mencionados en el primer párrafo, los Estados miembros tendrán en cuenta que las ventajas concedidas en la Constitución por cada Estado miembro son parte integrante de la Unión y están, por ello, inseparablemente ligadas a la creación de instituciones dotadas de atribuciones por la Constitución y a la concesión de ventajas idénticas por todos los demás Estados miembros.</p> | <p><b>Artículo 351</b></p> <p>Las disposiciones de los <i>Tratados</i> no afectarán a los derechos y obligaciones que resulten de convenios celebrados, con anterioridad al 1 de enero de 1958 o, para los Estados que se hayan adherido, con anterioridad a la fecha de su adhesión, entre uno o varios Estados miembros, por una parte, y uno o varios terceros Estados, por otra.</p> <p>En la medida en que tales convenios sean incompatibles con los <i>Tratados</i>, el Estado o los Estados miembros de que se trate recurrirán a todos los medios apropiados para eliminar las incompatibilidades que se hayan observado. En caso necesario, los Estados miembros se prestarán ayuda mutua para lograr tal finalidad y adoptarán, en su caso, una postura común.</p> <p>En la aplicación de los convenios mencionados en el párrafo primero, los Estados miembros tendrán en cuenta el hecho de que las ventajas concedidas en los <i>Tratados</i> por cada uno de los Estados miembros son parte integrante del establecimiento de la Unión y están, por ello, inseparablemente ligadas a la creación de instituciones comunes, a la atribución de competencias en favor de estas últimas y a la concesión de las mismas ventajas por parte de los demás Estados miembros.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo artículo 307 TCE.</li> <li>• Reproducción del texto constitucional con cambios de palabras o frases tomadas del texto hasta ahora vigente.</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS   |
|---|---|---|
| <p><b>ARTÍCULO 118</b></p> <p>1. Cuando se considere necesaria una acción de la Unión en el ámbito de las políticas definidas en la Parte III para alcanzar uno de los objetivos fijados por la Constitución, sin que ésta haya previsto los poderes de actuación necesarios a tal efecto, el Consejo de Ministros adoptará las medidas adecuadas por unanimidad, a propuesta de la Comisión Europea y previa aprobación del Parlamento Europeo.</p> <p>2. La Comisión Europea, en el marco del procedimiento de control del principio de subsidiariedad mencionado en el apartado 3 del artículo 1-11, indicará a los Parlamentos nacionales las propuestas que se basen en el presente artículo.</p> <p>3. Las medidas basadas en el presente artículo no podrán conllevar armonización alguna de las disposiciones legales y reglamentarias de los Estados miembros cuando la Constitución excluya dicha armonización.</p> | <p><b>Artículo 352</b></p> <p>1. Cuando se considere necesaria una acción de la Unión en el ámbito de las políticas definidas en los Tratados para alcanzar uno de los objetivos fijados por éstos, sin que se hayan previsto en ellos los poderes de actuación necesarios a tal efecto, el Consejo adoptará las disposiciones adecuadas por unanimidad, a propuesta de la Comisión y previa aprobación del Parlamento Europeo. Cuando el Consejo adopte dichas disposiciones con arreglo a un procedimiento legislativo especial, se pronunciará también por unanimidad, a propuesta de la Comisión y previa aprobación del Parlamento Europeo.</p> <p>2. La Comisión, en el marco del procedimiento de control del principio de subsidiariedad mencionado en el apartado 3 del artículo 5 del Tratado de la Unión Europea, indicará a los Parlamentos nacionales las propuestas que se basen en el presente artículo.</p> <p>3. Las medidas basadas en el presente artículo no podrán conllevar armonización alguna de las disposiciones legales y reglamentarias de los Estados miembros cuando los Tratados excluyan dicha armonización.</p> <p>4. El presente artículo no podrá servir de base para alcanzar objetivos del ámbito de la política exterior y de seguridad común y todo acto adoptado de conformidad con el presente artículo respetará los límites fijados en el párrafo segundo del artículo 40 del Tratado de la Unión Europea.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antiguo artículo 308 TCE.</li> <li>• Reproducción del texto constitucional.</li> <li>• Nuevo párrafo.</li> <li>• Reproducción del texto constitucional.</li> <li>• Nuevo párrafo limitativo</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS  |
|---|---|--|
| <p>5. A efectos del presente artículo, el miembro del Consejo Europeo o del Consejo que represente al Estado miembro de que se trate no participará en la votación y el Estado miembro de que se trate no será tenido en cuenta en el cálculo de la tercera parte o de los miembros contemplados en los apartados 1 y 2.</p> <p>La abstención de los miembros presentes o representados no obstará a la adopción de las decisiones europeas contempladas en el apartado 2.</p> <p>Para la adopción de las decisiones europeas contempladas en los apartados 3 y 4, la mayoría cualificada se definirá como un mínimo del 72% de los miembros del Consejo que represente a Estados miembros participantes que reúnan como mínimo el 65% de la población de dichos Estados.</p> | <p><b>Artículo 353</b></p> <p>El apartado 7 del artículo 48 del Tratado de la Unión Europea no se aplicará a las disposiciones siguientes:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— párrafos tercero y cuarto del artículo 311</li> <li>— párrafo primero del apartado 2 del artículo 312</li> <li>— artículo 352,</li> <li>— artículo 354</li> </ul> <p><b>Artículo 354</b></p> <p>A efectos del artículo 7 del Tratado de la Unión Europea relativo a la suspensión de determinados derechos derivados de la pertenencia a la Unión, el miembro del Consejo Europeo o del Consejo que represente al Estado miembro de que se trate no participará en la votación y el Estado miembro de que se trate no será tenido en cuenta en el cálculo de la tercera parte o de las cuatro quintas partes de los Estados miembros contemplados en los apartados 1 y 2 de dicho artículo. La abstención de los miembros presentes o representados no obstará a la adopción de las decisiones contempladas en el apartado 2 del mencionado artículo.</p> <p>Para la adopción de las decisiones contempladas en los apartados 3 y 4 del artículo 7 del Tratado de la Unión Europea, la mayoría cualificada se definirá de conformidad con la letra b) del apartado 3 del artículo 238 del presente Tratado.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nuevo.</li> <li>• Disposición enteramente nueva.</li> <li>• Antiguo artículo 309 TCE.</li> <li>• Nuevo precepto que determina reglas para las votaciones del artículo 7 del TUE.</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)   | COMENTARIOS  |
|---|---|--|
| <p>Cuando, a raíz de una decisión de suspensión del derecho a voto adoptada de conformidad con el apartado 3, el Consejo se pronuncie por mayoría cualificada con arreglo a una de las disposiciones de la Constitución, esta mayoría cualificada se definirá de la misma manera que en el segundo párrafo o, si el Consejo actúa a propuesta de la Comisión o del Ministro de Asuntos Exteriores de la Unión, como un mínimo del 55% de los miembros del Consejo que represente a Estados miembros participantes que reúnan como mínimo el 65% de la población de dichos Estados. En este último caso, una minoría de bloqueo deberá sumar por lo menos el número mínimo de miembros del Consejo que represente más del 35% de la población de los Estados miembros participantes, más un miembro, a falta de lo cual la mayoría cualificada se considerará alcanzada.</p> | <p><i>Cuando, a raíz de una decisión de suspensión del derecho de voto adoptada de conformidad con el apartado 3 del artículo 7 del Tratado de la Unión Europea, el Consejo se pronuncie por mayoría cualificada con arreglo a una de las disposiciones de los Tratados, esta mayoría cualificada se definirá de conformidad con la letra b) del apartado 3 del artículo 238 del presente Tratado o, si el Consejo actúa a propuesta de la Comisión o del Alto Representante de la Unión para Asuntos Exteriores y Política de Seguridad, de conformidad con la letra a) del apartado 3 del artículo 238 del presente Tratado.</i></p> <p><i>A efectos del artículo 7 del Tratado de la Unión Europea, el Parlamento Europeo se pronunciará por mayoría de dos tercios de los votos emitidos que represente la mayoría de los miembros que lo componen.</i></p> |  |
| <p><b>ARTÍCULO IV-440</b></p> <p>2. El presente Tratado se aplica a Guadalupe, la Guayana Francesa, Martinica, la Reunión, las Azores, Madeira y las Islas Canarias, de conformidad con lo dispuesto en el artículo III-424.</p>  | <p><b>Artículo 355</b></p> <p><i>Además de las disposiciones del artículo 52 del Tratado de la Unión Europea relativas al ámbito de aplicación territorial de los Tratados, se aplicarán las disposiciones siguientes:</i></p> <p><i>1. Las disposiciones del presente Tratado se aplicarán a Guadalupe, la Guayana Francesa, Martinica, la Reunión, San Bartolomé, San Martín, las Azores, Madeira y las Islas Canarias de conformidad con el artículo 349.</i></p>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antigua artículo 299, apartado 2, párrafo 1º y apartados 3 a 6 TCE.</li> <li>• Nueva redacción incluyendo a San Bartolomé y San Martín y suprimiendo o incluyendo otras excepciones.</li> </ul> |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS |
|--|--|-------------|
| <p>3. Los países y territorios de ultramar cuya lista figura en el Anexo II están sometidos al régimen especial de asociación definido en el Título IV de la Parte III.</p> <p>El presente Tratado no se aplica a los países y territorios de ultramar que mantengan relaciones particulares con el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte que no figuren en la citada lista.</p> <p>4. El presente Tratado se aplica a los territorios europeos cuyas relaciones exteriores asuma un Estado miembro.</p> <p>5. El presente Tratado se aplica a las Islas Åland con las excepciones que figuraban inicialmente en el Tratado mencionado en la letra d) del apartado 2 del artículo IV-437 y que se recogen en el Protocolo sobre los Tratados y las Actas de adhesión del Reino de Dinamarca, de Irlanda y del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte; de la República Helénica; del Reino de España y de la República Portuguesa, y de la República de Austria, de la República de Finlandia y del Reino de Suecia.</p> <p>6. No obstante lo dispuesto en los apartados 1 a 5:</p> <p>a) el presente Tratado no se aplica a las Islas Feroe;</p> <p>b) el presente Tratado se aplica a Akrotiri y Dhekelia, zonas de soberanía del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte en Chipre, tan sólo en la medida necesaria para garantizar</p> | <p>2. Los países y territorios de Ultramar, cuya lista figura en el Anexo II, estarán sometidos al régimen especial de asociación definido en la cuarta parte.</p> <p>El presente Tratado no se aplicará a los países y territorios de Ultramar no mencionados en la lista antes citada que mantengan relaciones especiales con el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte.</p> <p>3. Las disposiciones de los Tratados se aplicarán a los territorios europeos cuyas relaciones exteriores asuma un Estado miembro.</p> <p>4. Las disposiciones de los Tratados se aplicarán a las islas Åland de conformidad con las disposiciones del Protocolo nº 2 del Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República de Austria, de la República de Finlandia y del Reino de Suecia.</p> <p><b>5. No obstante lo dispuesto en el artículo 52 del Tratado de la Unión Europea y en los apartados 1 a 4 del presente Tratado:</b></p> <p>a) los Tratados no se aplicarán a las islas Feroe;</p> <p>b) los Tratados no se aplicarán a las zonas de soberanía del Reino Unido de Akrotiri y Dhekelia en Chipre salvo en la medida que sea necesaria para garantizar el cumplimiento de las disposiciones establecidas en el Protocolo relativo a las zonas de soberanía del Reino Unido de Gran</p> |             |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)  | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS |
|---|--|-------------|
| <p>la aplicación del régimen establecido inicialmente en el Protocolo relativo a las zonas de soberanía del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte en Chipre, anexo al Acta de adhesión que forma parte integrante del Tratado mencionado en la letra e) del apartado 2 del artículo IV-437, y que se recoge en el Título III de la Parte II del Protocolo sobre el Tratado y el Acta de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca;</p> <p>c) el presente Tratado se aplica a las Islas del Canal y a la Isla de Man tan sólo en la medida necesaria para garantizar la aplicación del régimen establecido inicialmente para dichas islas en el Tratado mencionado en la letra a) del apartado 2 del artículo IV-437, y que se recoge en la Sección 3 del Título II del Protocolo sobre los Tratados y las Actas de adhesión del Reino de Dinamarca, de Irlanda y del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte; de la República Helénica; del Reino de España y de la República Portuguesa, y de la República de Austria, de la República de Finlandia y del Reino de Suecia.</p> <p>7. El Consejo Europeo, por iniciativa del Estado miembro de que se trate, podrá adoptar una decisión europea que modifique el estatuto respecto</p> | <p>Bretaña e Irlanda del Norte en Chipre adjunto al Acta relativa a las condiciones de la adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca a la Unión Europea y de conformidad con lo dispuesto en dicho Protocolo.</p> <p>c) las disposiciones de los Tratados sólo serán aplicables a las islas del Canal y a la isla de Man en la medida necesaria para asegurar la aplicación del régimen previsto para dichas islas en el Tratado relativo a la adhesión de nuevos Estados miembros a la Comunidad Económica Europea y a la Comunidad Europea de la Energía Atómica, firmado el 22 de enero de 1972.</p> <p>6. El Consejo Europeo, por iniciativa del Estado miembro de que se trate, podrá adoptar una decisión que modifique el estatuto respecto de la</p> |             |

| TRATADO CONSTITUCIONAL<br>(2004)   | TRATADO DE FUNCIONAMIENTO<br>DE LA UE<br>(2007)  | COMENTARIOS  |
|--|--|--|
| <p>de la Unión de alguno de los países o territorios daneses, franceses o neerlandeses a que se refieren los apartados 2 y 3. El Consejo Europeo se pronunciará por unanimidad, previa consulta a la Comisión.</p> <p><b>ARTÍCULO IV-446</b></p> <p>El presente Tratado se celebra por un período de tiempo ilimitado.</p> | <p><i>Unión de alguno de los países o territorios daneses, franceses o neerlandeses a que se refieren los apartados 1 y 2. El Consejo Europeo se pronunciará por unanimidad, previa consulta a la Comisión.</i></p> <p><b>Artículo 356</b></p> <p>El presente Tratado se concluye por un período de tiempo ilimitado</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antigo artículo 312 TCE.</li> <li>• Reproducción del texto constitucional.</li> </ul> |

**DISPOSICIONES FINALES DEL TRATADO DE FUNCIONAMIENTO DE LA UE**

|  |  |  |
|--|--|--|
|  | <p><u>Artículo 357</u></p> <p>El presente Tratado será ratificado por las Altas Partes Contratantes de conformidad con sus respectivas normas constitucionales. Los instrumentos de ratificación serán depositados ante el Gobierno de la República Italiana.</p> <p>El presente Tratado entrará en vigor el primer día del mes siguiente al depósito del instrumento de ratificación del último Estado signatario que cumpla dicha formalidad. Sin embargo, si dicho depósito se realizare menos de quince días antes del comienzo del mes siguiente, la entrada en vigor del Tratado se aplazará hasta el primer día del segundo mes siguiente a la fecha de dicho depósito.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antigo artículo 313 TCE.</li> <li>• Es el régimen común.</li> </ul> |
|  | <p><u>Artículo 358</u></p> <p><i>Las disposiciones del artículo 55 del Tratado de la Unión Europea son aplicables al presente Tratado.</i></p> <p>Hecho en Roma, el veinticinco de marzo de mil novecientos cincuenta y siete.</p> <p>P. H. SPAAK<br/>ADENAUER<br/>PINEAU<br/>Antonio SEGNI<br/>BECH<br/>J. LUNS<br/>J. Ch. SNOY ET D'OPPUERS<br/>HALLSTEIN<br/>M. FAURE<br/>Gaetano MARTINO<br/>Lambert SCHAUS<br/>J. LINTHORST HOMAN</p>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Necesario para la existencia de dos Tratados.</li> </ul>            |

REVISTA DE LAS  
CORTES GENERALES  
III  
Derecho Comparado